

R. P. R.

DOS. Nr. 40005



VOL. Nr. 106

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE

Serviciul „C.”

Secția „C.”-Regională

ARHIVA OPERATIVA

DOSAR

Ancheta

Balasz

Egon

Data



1531916

P 000148, Vol. 106

PMB / 106

Urmează Vol. Nr. 107

12616 Anch.

O P I S

=====

privind conținutul dosarului arestatului
BALASZ EGON.

1. Tabel de arestații implicați în dosar	pag.	1.
2. Ordonanța de arestare	"	2
3. Mandate de arestare	"	3-16
4. P.V. de percheziție	"	17-18
5. P.V. de interogatoriu	"	18-295
6. Fișa personală	"	296-297
7. P.V. de interogatoriu ale martorilor	"	298-406
8. P.V. de confruntare	"	407-408
9. Referat de încheierea cercetărilor	"	409-413
10. Ordinul de punere în libertate	"	414
11. Referat de clasarea dos. la arhivă	"	415

T A B E L

=====

cu arestații implicați în dosar.

1. BALASZ EGON - născut la 7 iunie 1922 în Cluj, fiul
lui IGNAT și VARVARA, de profesie econo-
mist, cu ultimul domiciliu în București
Bdul.I.V.Stalin No.7;
Arestat la 12 august 1952.
-



MINISTERUL AFACERILOR INTERNE

DIRECȚIUNEA GENERALĂ A SECURITĂȚII POPORULUI

Se autoriză percheziția
PROCUROR MILITAR
Magistrat 47. 0007



Nr. 390290.
din 8 August 1952.

CĂTRE

PARCHETUL TRIB. MILITAR REG. II. BUCUREȘTI

Avem onoare a vă ruga să binevoiți a aproba efectuarea unei
percheziții domiciliare numitului Balazs Engler
din Buc Str. Tolho
Nr. 19 unde suntem informați că se găsesc materiale ce intere-
sează ordinea și securitatea poporului.

LT. COL. DE SECURITATE,

[Handwritten signature]



MAIOR DE SECURITATE,

[Handwritten signature]

Dosar Nr. / 195

3

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data: 3 iulie 1954

In numele legii și al Poporului:

Noi: Lt. Col. DUMITRESCU N. Procuro~~r~~^r Milit. al Procuraturii Milit. Terit. Buc.

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numit BALASZ

EGON (se va trece numele de familie urmat de pronume) născut
în anul 1922, luna iulie, ziua 7, în comuna Cluj
Raionul Cluj Regiunea Cluj, având ocupația
cu domiciliul în comuna București, str. Bd. Stalin Nr. 72 etaj apartament Raionul, Regiunea București, fiul lui IGNAT
și al BORISCA, urmărit potrivit art. 218 din codul de proc. penală, pentru
crimă de înaltă trădare

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P.
cu închisoare dela

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate
BALASZ EGON
contra susnumitului inculpat

Văzând că inculpatul se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9
din codul de procedură penală, întrucât fapta comisă este gravă

Văzând și dispozițiunile art. 253 codul de Procedură Penală

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii, să aresteze și
să conducă la Penitenciarul JILAVA
BALASZ EGON
pe

Punem în vedere administratorului menționatului penitenciar să-l primească și
să-l rețină dela data de 3 iulie 1954 până la data de 5 septembrie 1954
Dat în Cabinetul nostru, azi 3 iulie 1954

PROCUROR MILITAR.

~~Instructor penal.~~

LA COLONEL DE JUSTITIE

D. Dumitrescu

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 4 Iunie 1954

In numele legii și al Poporului,
Noi. Lt.Col.de Just.N.Dimitrescu Procuror Militar al Procuraturii
~~Anchetator Penal Militar~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numitului BALASZ
EGÖN (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut
în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul
Cluj, Regiunea Cluj având ocupația, _____, cu domiciliul
în comuna București Str.Bd. Stalin Nr. 72 etaj _____ apartament _____,
Raionul _____ Regiunea București, fiul lui Ignat și al Borișca,
urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă
trădare

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P.
cu închisoare dela _____

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra
susnumitului inculpat BALASZ EGÖN

Văzând că inculpatul se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct.9
din Codul de Procedură Penală, întrucât fapta comisă este gravă

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

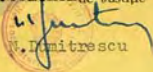
Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să
conducă la Penitenciarul JILAVA pe BALASZ EGÖN

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela
data de 3 Iunie 1954 și până la data de 3 Iulie 1954.

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar
~~Anchetator Penal Militar~~

Lt.Colonel de Justiție


N. Dimitrescu

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 4 Mai 1954

În numele legii și al Poporului,
Noi, Lt. Col. de Just. N. Dumitrescu Procuror Militar al Procuraturii
~~Anchetator Penal Militar~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numitului BALASZ EGÖN (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul Cluj, Regiunea Cluj, având ocupația, cu domiciliul în comuna București, Str. Bd. Stalin, Nr. 72 etaj apartament, Raionul Regiunea București, fiul lui Ignat și al Borisca, urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă trădare.

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. cu închisoare dela

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra susnumitului inculpat BALASZ EGÖN

Văzând că inculpatul se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9 din Codul de Procedură Penală, întrucât fapta comisă este gravă.

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să conducă la Penitenciarul JILAVA pe BALASZ EGÖN

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela data de 3 Mai 1954 și până la data de 3 Iunie 1954.

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar
~~Anchetator Penal Militar~~

Lt. Col. de Justiție


N. Dumitrescu

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 4 Aprilie 1954

In numele legii și al Poporului,

Noi, Maior de Just. N. Dumitrescu

Procuror Militar al Procuraturii

~~Arhiepiscop. Penal Militar~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numit. ului BALASZ
E G Ö N (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut
în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul
Cluj, Regiunea Cluj având ocupația, _____, cu domiciliul
în comuna Bucuresti Str. Bd. Stalin Nr. 72 etaj apartament,
Raionul _____ Regiunea Bucuresti, fiul lui Ignat și al Borisca,
urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă
trădare

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P.
cu închisoare dela _____

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra
susnumitului inculpat BALASZ EGÖN

Văzând că inculpat _____ se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9
din Codul de Procedură Penală, intrucât _____ fapta comisă este gravă.

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să
conducă la Penitenciarul JILAVA pe BALASZ EGÖN

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela
data de 3 Aprilie 1954 și până la data de 3 Mai 1954.

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar
~~Arhiepiscop. Penal Militar~~

Maior de Justiție

N. Dumitrescu

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 3 Martie 1954

În numele legii și al Poporului,
Noi, Maior de Just. N. Dumitrescu Procuror Militar al Procuraturii
Arhiepiscopale Penale Militare

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numitului BALASZ EGÖN (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul Cluj, Regiunea Cluj având ocupația, _____, cu domiciliul în comuna București Str. Bd. Stalin Nr. 72 etaj _____ apartament _____, Raionul _____ Regiunea București, fiul lui Ignat și al Borisca, urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă trădare.

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. cu închisoare dela _____

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra susnumitului inculpat BALASZ EGÖN

Văzând că inculpat _____ se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9 din Codul de Procedură Penală, întrucât fapta comisă este gravă

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să conducă la Penitenciarul JILAVA pe BALASZ EGÖN

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela data de 2 Martie 1954 și până la data de 3 Aprilie 1954.

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar
Arhiepiscopale Penale Militare

Maior de Justiție


N. Dumitrescu

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 1 Februarie 1954

În numele legii și al Poporului,
Noi, Maior de Just. N. Dumitrescu Procuror Militar al Procuraturii
~~Anchetator Penal Militar~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numitului BALASZ EGON (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul Cluj, Regiunea Cluj având ocupația, _____, cu domiciliul în comuna București Str. Bd. Stalin Nr. 22 etaj apartament, Raionul _____ Regiunea București, fiul lui Ignat și al Borisca, urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă trădare.

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. cu închisoare dela _____

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra susnumitului inculpat BALASZ EGON

Văzând că inculpatul se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9 din Codul de Procedură Penală, întrucât fapta comisă este gravă.

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să conducă la Penitenciarul JILAVA pe BALASZ EGON

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela data de 31 Ianuarie 1954 și până la data de 2 Martie 1954

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar
~~Anchetator Penal Militar~~

Maior de Justitie


N. DUMITRESCU

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 12 Ianuarie 1954

In numele legii și al Poporului,

Noi, **Maior N. Dumitrescu**

Procuror Militar al Procuraturii
~~Teritoriale București~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numit. **ului BALASZ EGON** (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut în anul **1922**, luna **Julie**, ziua **7**, în comuna **Cluj**, Raionul _____, Regiunea _____ având ocupația, **funcționar** cu domiciliul în comuna _____ Str. _____ Nr. _____ etaj _____ apartament _____, Raionul _____ Regiunea _____, fiul lui _____ și al _____, urmarit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru **c rima de înaltă trădare.**

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. cu închisoare dela _____

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra susnumitului inculpat **BALASZ EGON**

Văzând că inculpat se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9 din Codul de Procedură Penală, intrucât **f apta comisă este gravă.**

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să conducă la Penitenciarul **JILAVA** pe **BALASZ EGON**

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela data de **1 Ianuarie 1954** și până la data de **31 Ianuarie 1954**

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar

~~Procuror Militar~~

Maior de Justiție

N. Dumitrescu

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 2 Decembrie 1953

În numele legii și al Poporului,

Noi, **Maior N. Dumitrescu**

Procuror Militar al Procuraturii

~~Teritoriale București~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numit. **ului BALASZ EGÜN** (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut în anul **1922**, luna **Julie**, ziua **7**, în comuna **Cluj**, Raionul _____, Regiunea _____ având ocupația, **funcționar** cu domiciliul în comuna _____ Str. _____ Nr. _____ etaj _____ apartament _____, Raionul _____ Regiunea _____, fiul lui _____ și al _____, urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru **crima de înaltă trădare**

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. **191 C.P.** cu închisoare dela _____

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra susnumitului inculpat **BALASZ EGÜN**

Văzând că inculpat _____ se găsește în situațiunea prevăzută de art. **200 pct. 9** din Codul de Procedură Penală, întrucât **fapta comisă este gravă**

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să conducă la Penitenciarul **JILAVA** pe **BALASZ EGÜN**

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela data de **15 Noembrie 1953** și până la data de **31 Decembrie 1953**

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar

~~Procuror Militar~~

Maior de Justiție

N. Dumitrescu

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 15 Mai 1953

În numele legii și al Poporului,
Noi, Lt. Maj. de Just. Caranda Const. Procuror Militar al Procuraturii
~~XXXXXXXXXXXX~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numitului BALASZ EGON
(se va trece numele de familie urmat de prenume), născut
în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul
Cluj, Regiunea Cluj având ocupația, _____, cu domiciliul
în comuna București Str. B-dul Stalin Nr. 72 etaj _____ apartament _____,
Raionul _____ Regiunea București, fiul lui _____ și al _____,
urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă tră-
dare.

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. comb.
cu art. 184 C.P. Muncă silnică pe viață.
~~XXXXXXXXXXXX~~

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra
susnumitului inculpat BALASZ EGON

Văzând că inculpatul se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9
din Codul de Procedură Penală, întrucât fapta comisă este gravă

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să
conducă la Penitenciarul J I L A Y A pe BALASZ EGON

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela
data de 15 Mai 1953 și până la data de 15 Noembrie 1953.

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar
~~XXXXXXXXXXXX~~

Lt. Maj. de Justiție

Caranda Constantin



MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 16 Februarie 1953

În numele legii și al Poporului,

Noi, **Lt. Maj. de Just. Caranda Const.**, Procuror Militar al Procuraturii
~~Militare Teritoriale București~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numitului **BALASZ EGON** (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut în anul 1922, luna **Julie**, ziua 7, în comuna **Cluj**, Raionul **Cluj**, Regiunea **Cluj** având ocupația, cu domiciliul în comuna **București** Str. **B-dul Stalin** Nr. 72 etaj apartament, Raionul Regiunea **București**, fiul lui și al urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru **crima de înaltă trădare.**

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. comb. cu art. 184 C.P. muncă silnică pe viață.

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra susnumitului inculpat **ului BALASZ EGON**

Văzând că inculpatul se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9 din Codul de Procedură Penală, întrucât **fapta comisă este gravă**

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să conducă la Penitenciarul **J I L A V A** pe **BALASZ EGON**

Punem în vedere administratorul penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela data de **15 Februarie 1953** și până la data de **15 Mai 1953**.

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar
~~Militare Teritoriale București~~
Lt. Maj.
E. de Justitie
Caranda Const.

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 17 Noembrie 1952

In numele legii și al Poporului,
Noi, Lt. Maj. de Just. Caranda Const., Procuror Militar Aj. al Procuraturii
~~Archetatur. Penal. Militar~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numit. ului BAIASZ
E G O N (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut
în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul
Cluj, Regiunea Cluj, având ocupația, cu domiciliul
în comuna București Str. Bdul. Stalin Nr. 72 etaj apartament,
Raionul Regiunea București, fiul lui și al,
urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă tră-
dare.

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. comb.
art. 184 C.P. muncă silnică pe viață.
cu închisoare dela

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra
susnumitului inculpat BAIASZ E G O N

Văzând că inculpat se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9
din Codul de Procedură Penală, intrucât fapta comisă este gravă.

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să
conducă la Penitenciarul J I L A V A pe BAIASZ E G O N

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela
data de 15 Noembrie 1952 și până la data de 15 Februarie 1953.-

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar Aj.
Archetatur. Penal. Militar.

Lt. Maj. de Justiție
P. Caranda
Caranda Const.

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 17 Octombrie 1952

In numele legii și al Poporului,

Noi, Lt. Maj. de Just. Caranda Const. Procuror Militar ^{Aj.} al Procuraturii
~~Arhiepiscop. Penal Militar~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numitului BALASZ
EGON (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut
în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul
Cluj, Regiunea Cluj având ocupația, cu domiciliul
în comuna București, Str. Bdul. Stalin Nr. 72 etaj apartament,
Raionul București, Regiunea București, fiul lui Ignat și al Borisca,
urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă
trădare.

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. comb.
art. 184 C.P. cu închisoare de la muncă silnică pe viață.

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra
susnumitului inculpat BALASZ EGON

Văzând că inculpatul se găsește în situația prevăzută de art. 200 pct. 9
din Codul de Procedură Penală, întrucât fapta comisă este gravă.

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să
conducă la Penitenciarul J I L A V A pe BALASZ EGON

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela
data de 15 Octombrie 1952 până la data de 15 Noembrie 1952.

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar Aj.
~~Arhiepiscop. Penal Militar~~

Lt. Maj. de Justiție

P. Caranda
Caranda Const.

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101

Data 17 Septembrie 1952

În numele legii și al Poporului,

Noi, Lt. Maj. de Just. Caranda Const. Procuror Militar Aj. al Procuraturii
~~Anchetator Penal Militar~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numit. ului BALASZ
E G O N (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut
în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul
Cluj, Regiunea Cluj având ocupația, _____, cu domiciliul
în comuna București Str. Bdul. Stalin Nr. 72 etaj _____ apartament _____,
Raionul _____ Regiunea București, fiul lui _____ și al _____,
urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă tră-
dare.

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. comb.
cu închisoare de la _____ art. 194 C.P. muncă silnică pe viață.

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra
susnumitului inculpat BALASZ E G O N

Văzând că inculpatul se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9
din Codul de Procedură Penală, întrucât fapta comisă este gravă.

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,


Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să
conducă la Penitenciarul J I L A V A pe BALASZ E G O N

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela
data de 15 Septembrie 1952 și până la data de 15 Octombrie 1952

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar Aj.
~~Anchetator Penal Militar~~

Lt. Major de Justiție


Caranda
Caranda Constantin

MANDAT DE ARESTARE Nr. 101.

Data 17 August 1952

În numele legii și al Poporului,
Noi, Lt. Maj. de Just. Caranda Const. Procuror Militar ^{AJ} al Procuraturii
~~Anchetator Penal Militar~~

Militare Teritoriale București;

Având în vedere actele de procedură încheiate în contra numitului BIASZ
E G O N (se va trece numele de familie urmat de prenume), născut
în anul 1922, luna Iulie, ziua 7, în comuna Cluj, Raionul
Cluj, Regiunea Cluj având ocupația, cu domiciliul
în comuna București, Str. Bdul. Stalin Nr. 72 etaj apartament,
Raionul Regiunea București, fiul lui Ignat și al Borisca,
urmărit potrivit art. 218 din Codul de Procedură Penală, pentru crima de înaltă
trădare.

Având în vedere că aceste fapte sunt prevăzute și pedepsite de art. 191 C.P. comb.
art. 184 C.P. muncă silnică pe viață.
cu închisoare de la

Considerând că din cercetările făcute rezultă probe suficiente de culpabilitate contra
susnumitului inculpat BIASZ E G O N

Văzând că inculpatul se găsește în situațiunea prevăzută de art. 200 pct. 9
din Codul de Procedură Penală, întrucât fapta comisă este gravă.

Văzând și dispozițiunile art. 253 C. Pr. Pen.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

Ordonăm tuturor agenților forței publice ca, conformându-se legii să aresteze și să
conducă la Penitenciarul J I L A V A pe BIASZ EGON

Punem în vedere administratorului penitenciarului să-l primească și să-l rețină dela
data de 15 August 1952 și până la data de 15 Septembrie 1952

Dat în Cabinetul nostru.

Procuror Militar AJ
~~Anchetator Penal Militar~~

Lt. Maj. de Justiție

Caranda Const.

- PROCES VERBAL -

Astăzi, *Marti*, anul *1952*, luna *August*, ziua *12*
Noi. *St. I. Popa, I. Gheorghiu*

Din Direcțiunea G-rală a Securității Statului

Având în vedere autorizația Perchetului Tribunalului
Militar Regiunea *II*: *Buc.* Militară Nr. . . . de a efec-
tua o percheziție domiciliară la locuința numitului *Balazs*
Eugen (Egan), din *Buc.* . . *Pol. Săptăm. Stăru. 82.*
ap. 17/5 în scopul de a găsi material de interesază ordi-
nea și securitatea Statului, ne-am deplasat la adresa de
mei sus, însoțiți fiind de asistenții de mei jos, unde am
găsit prezent pe *Balazs Eugen (Egan)* căruia d.clinându-i
celițete și scopul venirii noastre ne-am pus la dispoziție
apartamentul ce-l ocupă fiind compus din *2 camere, 1 hol,*
Buc. Bae, Boxe, pivniță,
Procedând la efectuarea percheziției domiciliare, re-
zultatul a fost

S-au ridicat următoarele: *diferite mături, trei*
agende, un caiet, un notebook și patru fotografii
în sursoare și diferite lucruri, haine sau
alte obiecte de valoare.

Dept pentru care am încheiat prezentul proces verbal
sprecaile legale.-

OFITER DE SECURITATE,

A. C. Popa

PERCHEZITIONAT,

W. Balazs

ASISTENȚI,

Ed. Gales

51

18

UNITATEA B. J.

Ser. Nr. 128

PROCES VERBAL Nr. 88-

DE DEPUNERE ȘI PERCHEZIȚIE CORPORALĂ C. 325-

Făcut astăzi, 12 - August 1952 ora _____ in București
Noi, St. Moșu Nicolae din D.G.S.

in virtutea drepturilor ce ne sunt acordate, dispunem depunerea in arest in interesul cercetarilor a materialului BACA 31 Eugenăscu la 7 - Iunie 1952 in comuna Cluj -

Raionul Cluj - titlul lui Taruat și Berbesca
de profesune Economist căsătorit cu Elena domiciliul in București

St. Stalin Nr. 72 primit conform ordinului Nota - cu adresă
din _____ raportului 401.200/494. din
12 - Aug. 1952.

Procedând la percheziția corporală a susnumitului, am găsit asupra lui următoarele obiecte și valori: 8 - opt lei - (opt. lei) un perleu de Beuzan - un sac mic de piele mare - curtea paritului - un pieptus - butani cromate - un pleșcă mare - un flanel cu răsucii - pizama simplă - un cîmpesă - două botine - un șapcă de felt - perie de dinți - pasta de dinți - Bigan populară - carnet P.M.R. - prezignia - 5 fotografii diferite - una prin butani camasa -

Drept care am incheiat prezentul proces verbal.

OFIȚER DE SERVICIU,

St. Moșu Nicolae

Percheziționat

Moșu Nicolae

transferat la _____ conform Ordinului Nr. _____ din _____

Am predat,
OFIȚER DE SERVICIU,

Am primit,
reținutul și obiectele menționate în prezentul proces verbal.

DOVADĂ

Am primit obiectele și valorile menționate în prezentul proces verbal.

Data _____

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Invinuitul BALASZ EGON, de profesie funcționar, născut la 7 iunie 1922 în Cluj, fiul lui IGRAȚ și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București Bdul. I.V. Stalin №. 72.

2 iulie 1954 - București

Interogatoriul a început la ora 14,30.

" s-a terminat la ora 19.

Intrebare: Ai cerut să fii scos la anchetă pentru că ai ceva nou de declarat anchetei. Ce anuse ai de declarat?

Răspuns: În legătură cu publicistul englez YOUNG, mi-am adus aminte de unele chestiuni pe care vreau să le arăt anchetei și deasemenea ți-u să arăt anchetei o chestiune cu privire la YOUNG, pe care nu am arătat-o atunci când am fost anchetat cu privire la acesta. Problemele de care mi-am amintit sunt următoarele; Prima dată am auzit despre YOUNG dela MACOVEȘCU GEORGE care introducându-mă în muncă diplomatică mi-a vorbit de persoanele cu care legația R.P.R. la Londra avea legături în număr de ca. 20-30 printre care și despre YOUNG. După ce l-am cunoscut pe YOUNG, la o masă dată de Legație, l-am întrebat pe MACOVEȘCU de ce YOUNG nu este membru al Partidului Comunist, la care MACOVEȘCU mi-a explicat că YOUNG nu este comunist dar că este pentru socialism și împotriva politicii laburiste și o persoană apropiată de partid soția lui fiind membră de partid. Deasemeni MACOVEȘCU mi-a arătat că YOUNG poartă titlul de comandor din cauza că înainte cu oțiva ani fusese căpitan de vas și a egit la pensie înainte de vreme pentru a se dedica publicisticii. Cu privire la activitatea lui YOUNG în R.P.R. îmi amintesc că pe la sfârșitul lunii mai 1948, MACOVEȘCU mi-a spus că YOUNG a vorbit cu el sau cu MACOVEI spujindu-le că este invitat pentru o vizită în Cehoslovacia, iar de acolo va pleca în Ungaria și Bulgaria și cu această ocazie ar dori să viziteze și R.P.R. dacă ar primi o invitație în acest sens, iar pentru cazul când acest lucru nu ar fi posibil YOUNG cerea să-i se acorde numai viza de tranzit fără dreptul de ședere pentru a putea trece în Bulgaria.

MACOVESCU era de părere să avizăm favorabil pentru propunerea de vizită a lui YOUNG deoarece întorcându-se în Anglia după o asemenea vizită, YOUNG va putea să facă propagandă pentru R.P.R. cu mai multe rezultate. Eu am fost de aceeași părere deoarece cunoșteam activitatea publicistică a lui YOUNG în favoarea lagărului socialist și știam că din cînd în cînd M.A.E. respectiv Societatea pentru relații cu străinătatea obișnuia să organizeze asemenea vizite. MACOVEI a fost de aceeași părere și astfel legația a avizat favorabil pentru vizita lui YOUNG, iar M.A.E. a fost de acord.

În M.A.E. această chestiune cădea în sarcina directoriei presei CRISTINA IUGA care se ocupa cu relațiile culturale cu străinătatea.

În legătură cu invitarea lui YOUNG de către mine la masă la IACOB ALEXANDRU în timpul șederii lui în țară, știu să arăt următoarele; pe lângă motivele arătate de mine pentru care l-am invitat pe YOUNG la masă, motivul principal pentru care l-am invitat era faptul că aveam sarcină din partea legației respectiv din partea prim consilierului MACOVESCU să mă ocup de YOUNG dacă voi fi la București în timpul vizitei ac stuis. Într-o discuție avută cu MACOVESCU în biroul lui din legație înainte de a pleca în țară pentru a da examenul, MACOVESCU mi-a dat următoarele sarcini; să pun problema relațiilor comerciale cu Anglia, să discut la Direcția Cadrelor situația personalului legației; să mă ocup de YOUNG dacă voi fi la București cînd va veni acesta, să aranjez ca ziarista BETY WALACE să fie angajată drept corespondentă a "Agerpresului" sau a "Scînteii" și să sesizez redacția "Scînteii" că deputatul laburist ZILLIACUS să nu mai fie popularizat în Scînteia, deoarece este un diversionist. Cu privire la YOUNG, MACOVESCU mi-a spus că vizita acestuia nu trebuie să fie pentru mine o preocupare principală care să-mi strice șederea în capitală, dar în orice caz să mă ocup și de YOUNG.

Deasemeni îmi amintesc că la București cînd am aflat că YOUNG este în țară am intenționat la început să îl invit la un restaurant. Discutînd această chestiune cu LUIU NAVODARU cu care îmi petreceam atunci cea mai mare parte a timpului meu liber, ea mi-a propus să-l invit mai bine la IACOB ALEXANDRU unde eu locuiam și m-a rugat odată a invita și pe ea.

Eu mi-am însușit propunerea lui LUIU NAVODARU care îmi convenea deoarece pe acea vreme aveam puțini "lei" dat fiindcă cea mai mare parte a salariului o primeam în "lire" și astfel i-am propus lui IACOB să-l invite pe YOUNG la masă la el spunîndu-i cine este acesta. La propunerea mea IACOB a ezitat să-l aducă în

caasa lui pe un englez și nu a consimțit decât după ce eu l-am asigurat că YOUNG este un englez democrat care în Anglia face propagandă pentru R.P.R. și că-l voi invita cu asentimentul M.A.E.

În M.A.E. am cerut aprobarea pentru invitarea lui YOUNG înfii directorului cadrelor ECATERINA CHIVU, care a fost de acord și m-a trimis la CRISTINA LUCA, directorul presei care răspundea de programul lui YOUNG deoarece la București YOUNG era considerat oaspete al Societății pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea, avea un program întocmit de Dir. Presei din M.A.E. în colaborare cu această societate și un interpret permanent, această funcție fiind îndeplinită cu schimbul de către doi funcționari ai M.A.E. dintre care unul era după câte îmi amintesc referentul MUNTEANU dela Secția "Anglia" sau "Direcția Presei". După aceasta am discutat cu CRISTINA LUCA care mi-a spus că propunerea este bine venită pentru că nu are cu ce umple fiecare seară din programul lui YOUNG. Deasemeni după întoarcerea mea la Londra am raportat lui MACOVESCU și MACOVEI că la București l-am invitat pe YOUNG la masă și amîndoi au fost de părere că am procedat bine.

În legătură cu YOUNG ții să mai arăt anchetei următoarea chestiune pe care nu am arătat-o cînd am fost anchetat cu privire la acesta.

În a doua jumătate a lunii Februarie 1949 la cea. 3 săptămîni după ce eu și I-MAGURA am primit avizul de expulzare din Anglia, MACOVESCU mi-a comunicat într-o seară din înscîrcinarea lui MACOVEI că într-o întrevvedere ce a avut loc la Ambasada U.R.S.S. în după masa aceluiași zile între alte chestiuni discutate ambasadorul sovietic i-a comunicat lui MACOVEI că YOUNG este agent. Atît MACOVESCU cît și eu am fost foarte surprinși de această știre și am constatat amîndoi că nu am observat nimic suspect la YOUNG deoarece acesta nu prea obînuia să pună întrebări și nu se arăta interesat în treburile legației, iar pe de altă parte desfășurarea activitatei propagandistice pozitive în favoarea lagărului socialist.

MACOVESCU care îl cunoștea pe YOUNG ceva mai bine ca mine a recetat de cîteva ori că este de neînțeles cum poate fi YOUNG agent între altele și pentru motivul că un agent trebuie să fie bine plătit, ori pe YOUNG el îl știa sărac, îl vedea umblînd în același costum și știa că locuiește în condiții foarte proaste. Eu am fost de părere că poate MACOVEI a înțeles

greșit ca i s-a spus deoarece știam că MACOVEI vorbește cu ambasadorul sovietic printr-un interpret sovietic în limba germană, iar MACOVEI nu șia bine nemțește. MACOVESCU mi-a răspuns că la prima ocazie se va interesa și el dela sovieticii cum stă chestiunea cu YOUNG. A doua zi dimineața am avut o convorbire în trei cu MACOVEI și cu MACOVESCU. Eu l-am întrebat pe MACOVEI ce anume i-a spus ambasadorul sovietic pentru a mă convinge dacă MACOVEI nu a înțeles greșit și dacă era vorba de acelaș YOUNG pe care îl cunoșteam.

MACOVEI a răspuns că în pod precis este vorba de comandorul YOUNG pe care îl cunoșteam. După ce MACOVEI a repetat și în fața mea celelalte chestiuni discutate la ambasadă care nu se refereau la YOUNG, am hotărât împreună cu să punem în gardă personalul legăției față de YOUNG (pe acela care îl cunoșteam pe YOUNG și puteau să-l întâlnească la recepții) să atragem atenția conducerii Asociației de Prietenie Româno Britanică unde YOUNG era în comitet sau urma să fie cooptat și să raportăm chestiunea la București.

În după masa aceleiaș zile sau a doua zi, MACOVEI ne-a convocat la el în cabinet împreună cu MACOVESCU și ne-a citit raportul lui confidențial către M.A.I. unde raporta sesizarea cu privire la YOUNG și câteva probleme referitoare la munca legăției. La cea două săptămâni după aceasta a apărut în presa engleză o știre cu privire la constituirea sau reorganizarea comitetului Asociației de prietenie anglo-jugoslavă în care YOUNG apărea cu o funcție. După aceasta nu am mai auzit nimic despre el.

Întrebare: Cu ce scop ai ascuns anchetei faptul că YOUNG era un agent imperialist?

Răspuns: Când am fost anchetat cu privire la YOUNG m-am speriat de faptul că invitarea acestuia de către mine la masă la IACOB era privită de anchetă ca un lucru foarte suspect și ancheta îmi dădea de înțeles că mă consideră fost agent informator hortic și spion englez. Deaceia am declarat despre YOUNG numai ce știam despre el în perioada când l-am invitat și am ascuns faptul că ulterior am aflat despre el că este agent temându-mă că dacă spun acest lucru voi părea și mai suspect în fața anchetei și aceasta va prelungi foarte mult reținerea mea.

După ce am citit prezentul proces verbal de Interogatoriu cuvint cu cuvint și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, îl susțin și semnez.

Anchetator,

ss. BALAZS EGON

Cpt. I. Niculescu

Proces-Verbal de interogator

Invinuit (Martor) *Balazs Egan* de profesie functionar născut
 la 7 iunie 1922 în *Cluj* fiul lui *Ignat și Varva*, cu
 ultimul domiciliu în *București B-dul N. Stănescu N. 72*
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

2 iulie 1954

Localitatea *București*

Interogatoriul a început la ora 14 și 30 min.

„ s'a terminat la ora 19 și — min.

Intrebare: *Si cerut să fi secer la anchetă pentru că ai
 ceva nou de declarat anchetei. Ce amune ai de decla-
 rat?*

Răspuns: *În legătură cu publicitatea englez Young,
 mi-am adus aminte de unele chestiuni pe vremea
 să se arăt anchetei și deosebenca, tui să arăt
 anchetei o chestiune cu privire la Young o
 chestiune pe care nu am arătat-o atunci când
 am fost anchetat cu privire la acesta. Proble-
 mele de care mi-am amintit sunt următoar-
 ele: Prima dată am auzit despre Young de la
 Macoveren George care introducându-mă în
 munimă diplomatică mi-a vorbit de persoa-
 nelii cu care Legatia R.P.R. La Londra avea
 Legături în număr de ca. 20-30 printre
 care și despre Young. Mă După ce l-am cunos-
 cut pe Young, La o mare dată de Legatie, l-am
 întrebat pe Macoveren dacă Young nu este mem-*

SEMNATURA,

Balazs

Urmasre: Ibru a E Partidului Comunist, la care Macove-
cu mi-a explicat ca Young nu este comunist
dar ca este pentru socialism si inpotriva politici
laburisti si e o persoana apropiata de partid
sotia lui fiind membru de partid. Deose-
nienca Macovecu mi-a aratat ca Young
poarta titlul de comandor din cauza ca
inaintea cu cativa ani fusese capitan de
vas si a urit la penit inaintea de vreme pen-
tru a se dedica publicisticii. Cu privire la
invitarea lui Young in R.P.R., mi-amintesc
ca pe la sfarsitul lunii mai 1948, Macovecu
mi-a spus ca Young a vorbit cu el sau cu
Macavei spunandu-le ca este invitat pentru
o vizita in Cehoslovacia iar de acolo sa plece
in Ungaria si Bulgaria si cu aceasta scopuri ar
dori sa viziteze si R.P.R. daca ar primi o
invitatie in acest sens, iar pentru cazul cand
acest lucru nu ar fi posibil Young cerea
sa i se acorde numai viza de tranzit fara
duty-ul de aduce pentru a putea trece in
Bulgaria. Macovecu era de parere sa orijam
favorabil pentru propunerea de vizita a lui
Young deoarece intentionandu-se in Anglia dupa
o ostenca vizita, Young va putea sa faca
propaganda pentru R.P.R. cu unii numele re-
putate. Cu am fost de acord parere dova-
renu cunoscandu activitatea publicistica a lui
Young in favoarea lagazului socialist si stiam
ca din cand in cand M. P. E. respectiv Societatea
pentru Relatiile cu Strainatatea obisnuia sa organii-

SEMNATURA,

W. Malaj

Urmare: Feze asemenea vizit. Macovei a fost de acci
psire si astfel legatură a societ favorabil pentru vi-
zita lui Young, iar M. A. E. a fost de acord. 22
M. A. E. acceda excoțiune cădea în sarcina
directoarei presei Cristina Iura care se ocupa cu
relatiile culturale cu străinătatea.

În legatură cu invitarea lui Young de către mine
la masă la Jacob Alexandru în timpul sederii
lui în țară, tu mi arăși următoarele: pe lângă
motiunile arătate de mine pentru care I-am în-
vitat pe Young la masă, motiunile principale
pentru care I-am invitat era faptul că aceea
sarcină din partea Legatiei respectiv din partea
prim comisarului Macoveșcu să mă ocup de Young
dacă voi fi la București în timpul vizitei
acestuia. Într-o discuție avută cu Macoveșcu
în biroul lui din Legatie înainte de a pleca
în țară pentru a da examenul, Macoveșcu
mi-a dat următoarele sarcini: să pun problema
relatiilor comerciale cu Anglia, să discut la
Direcția Cadrelor ntusias personalului Legatiei să
mă ocup de Young dacă voi fi la București când
va veni acesta, să aranjez ca ziarista Bety
Wallace să fie angajată drept corespondentă a
„Apostrophului” sau a „Scănteii” și să scrie
redacției „Scănteii” că demitetură Cabusist
Z. Eliacup să nu mai fie popularizat în
„Scănteia” deoarece este un diversionist. Cu
privire la Young, Macoveșcu mi-a spus
că vizita acestuia nu trebuie să fie pentru
nimic o preocupare principală care să mi

Semnătura,

Malas

Urmare: strica redirea in capitala, dar in orice caz sa
ma scuzi in de young.

Teoremele lui aventura ca la Bucuresti cand
am aflat ca Young este in tara am intentionat
sa incep sa-l invit la un restaurant. Sim-
tand aceasta chestiune in Lulu Harodaru cu care
imi petrecam atunci cea mai mare parte a timp-
ului meu liber, ea mi-a propus sa-l invit
mai bine la Jacob Alexandru unde cu Ecucian
mi m'a rugat totodata sa o invit si pe ea.

Eu mi-am insusit propunerea lui Lulu Ha-
rodaru care imi convenea deoarece pe acea
pricina aveam putina. Ei' dat fiind ca cea
mai mare parte a salariului o primeam in
"lire" si astfel i-am propus lui Jacob sa-l
invit pe Young la masa sa si propunandu-
cine este acesta. La propunerea mea Jacob a
existat sa-l aduca in casa lui pe un englez si
mi a convinsit dupa ce eu l-am an-
gustat ca Young este un englez democrat care
in Anglia face propaganda pentru R.P.R.
si ca se voi invita cu asubimentul M.P.E.

In M.P.E. am cerut aprobarea pentru invitarea
lui Young intai directorii cadrelor Ecaterina
Chobu care a fost de acord si mi-a trimis la
Cristina Luca directorul presii care raspunde
de programul lui Young deoarece la Bucuresti
Young era considerat agent al Societatii pentru
Relatiile Culturale cu Strainatata, avia un pro-
gram intocmit de Directia Rusii din M.P.E. in co-
laborare cu aceasta societate si un interpret

Semnatura,

Malay

Urmare: permanent accorta familie fiind indeplinita 3
cu schimbul de către doi funcționari ai M.P.E.
dintru care unul era după câte mi-a amintire 23
referentul Munteanu dela Sectia „Anglia” sau
„Directia Rusei”. După aceasta am discutat cu Cristina
luca care mi-a spus că propunerea este bine re-
mita pentru că nu are să se umple ficșii scare
din programul Eui Young. Deasemenea după întor-
cerea mea la Londra am raportat Eui Maco-
vexu în Moscova și la București. E-am invi-
tat pe Young la masă în amândoi au fost
de părere că am procedat bine.

În legătura cu Young tu și mai arăt ancheta
urmatoarea Treptime pe care am am arătat-o
când am fost anchetat cu privire la aceste.
Tu a doua jumătate a lunii februarie 1949
la cea. 3 săptămâni după ce eu și T. Mo-
gura am primit avizul de expulzare din
Anglia, Macovexu mi-a comunicat că o
mară din învârcinarea Eui Macovexi că
într-o întrevedere ce a avut loc la Amba-
sada U.R.S.S. în după masa eccliei și la
între alți chestiuni discutate ambasadorul sovietic
i-a comunicat Eui Macovexi că Young este agent.
Atât Macovexu cât și eu am fost foarte sur-
prinsi de această știre și am cautat să urmă-
rim doi că nu am observat nimic suspect la
Young deoarece acesta nu prea obisnuie
să primească întrebări și nu se arăta interesat
în treburile diplomatice, iar pe de altă parte
desfășura activitate propagandistică pozitivă

Semnătura, W. K. Lay

Urmare: in favoarea tagarului socialist.

Macoveanu care îl amonestă pe Young cere mai bine ca mine a repetat de câte ori ori că este de neutilitate cum poate fi Young agent într-o altă țară pentru comunism că un agent trebuie să fie bine plătit, ori pe Young el îl dă în șarpe, îl vede umblând în acele costume și știe că locuiește în condiții foarte proaste. Tu am fost de părere că poate Macovei a utilitate grăit ce i s-a spus deoarece știam că Macovei vorbește cu ambasadorul sovietic pentru un interpret sovietic în limba germană, iar Macovei nu știe bine neutilitate. Macoveanu mi-a răspuns că la prima aorie n va interesa și el de la sovietici cum stă chestiunea cu Young. A doua zi dimineață am avut o conversație în tui cu Macovei și cu Macoveanu. Tu & am în-
trebat pe Macovei ce amuse i s-a spus ambasadorul sovietic pentru a nu-l convinge dacă Macovei nu e utilitate grăit și dacă era vorba de acela Young pe care îl amonestam. Macovei a răspuns că în mod precis este vorba de comandantul Young pe care îl amonestam. După Macovei a repetat și în fata mea că el este chestiunii discutată la ambasador cu un reprezentant la Young, am hotărât împreună ca să punem în gardă personalul? Legătii fete de Young (pe aceea care îl amonestam pe Young n puteau să-l întărească la recepție) să atragă atenția conducerei Asociației de Prietenie Româno-Britanică

Semnătura,

W. J. ...

24

Urmare: unde Young era în comitet sau urma să fie
cooptat n' o raportăm chestiunea la București.
În după mare aceleiași zile sau a doua zi, 24
Macavei ne-a convocat la el în cabinet împreună
cu Macoveanu n' ne-a citit raportul lui con-
fidențial către M. P. E. unde raporta neparcă
cu privire la Young n' câteva probleme referi-
toare la numirea Legatului la cea. două săptămâ-
ni după aceasta s' aparut în presa engleză
o stire cu privire la constituirea sau reorga-
nizarea comitetului Asociației de prietenie
Anglo - Jugo-Slavă în care Young aparea cu o
funcție. După aceasta mi am mai auzit mi-
dupre el.

Putubari: Cu ce rap. oi areuși anchetei faptul
că Young era un agent imperialist?

Rezoluții: Când am fost anchetat cu privire la Young
mi am oprit de fapt și în vizitarea acestuia de
câtre mine la masă la Iacob era prioritatea de an-
cheta ca un dușman foarte suspect și ancheta îni de-
dea de interes că miă consideră, fost agent informa-
tor hortic și spion englez. De aceea am declarat despre
Young numai ce știu despre el în perioada când
l' am invitat și am areuși faptul că ulterior am
aflat despre el că este agent temându-mă că ~~are~~
dacă vom areuși dușman sau parca n' mai suspect în
fata anchetei și aceasta să prelungească foarte
mult retinerea mea.

După ce am citit prezenta proces verbal de interroga-
torii cuoant cu cuoant și am constatat că corezpondă
în totul cu cele declarate de mine, Priștin n' reușez.

Anchetator
Col. I. Mihalache

Semnătura,

Malaș

Proces-Verbal de interogator

Arestat Balazs Egon de profesie funcționar, născut la 7 Iunie 1922 în Cluj, fiul lui Ignat și Lararosa, cu ultimul domiciliu în București Bolșev L. S. S. nr. 72
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

24 Februarie 1954

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 8 și 15 min.

„ s'a terminat la ora 14 și min.

Intrebare: În procesul verbal de interogatoriu din 4 Februarie a.c. d-ta ni arătați că pe la 20 Octombrie 1944 ai fost transportat la închisoarea Margyt Körut. Cât timp ai stat la această închisoare?

Răspuns: Pe la începutul lunii noiembrie 1944 în cadrul închisorii Margyt Körut au avut loc procesele în care am fost condamnați atât eu cât și ceilalți deținuți în cari am fost transferat împreună de la D. & F. la această închisoare, iar după aceasta am mai stat la închisoarea Margyt Körut până la sfârșitul lui noiembrie 1944, când în urma apropierii trupelor sovietice această închisoare a fost evacuată la Komarou, noi deținuții fiind transportați cu totii la închisoarea din Komarou în trenuri.

Intrebare: Cine a mai fost judecat odată cu d-ta la Margyt Körut?

Răspuns: Într-o singură zi au fost judecați majoritatea grupului de deținuți din cari făceam parte, în număr

Semnătura, Wolap

Urmare: de peste douăzeci persoane printre care Szikra Alexandru, Horai Teodor, Deves Istvan, Hegedus Andras, Gacs Laszlo, Fekete Karoly etc., iar restul grupului nostru a fost judecat a doua zi. Procesele erau individuale, noi fiind chemati în sală câte unul, în afara de câteva detinuti care aveau cazuri (activități) comune și care au fost judecati în grup. Între persoanele mai sus arătate, Hegedus, Szikra, Gacs, Fekete, eu și alții am fost judecati individual și fiecare, Horai a fost judecat împreună cu grupul lui, iar în ce privește pe Deves, nu mi-am amintit dacă făcea parte din grupul lui Horai, sau a fost judecat separat.

Întrebare: Cum a decurs procesul d-tale?

Răspuns: Procesul meu ce s-a celebrat a avut loc în fața unui tribunal militar care a numea tribunalul special al Marelui Stat Major și a durat în total cca. 10 minute. În acest timp procurorul a citit actul de acuzare în care era arătată pe scurt activitatea mea în cadrul P.C. Maghiar și a Partidului Său, pentru care eram acuzat de înaltă trădare. După aceasta, mi s-au pus câteva întrebări referitor la activitatea mea. Am menționat declarația dată la D. S.F. după care am fost condamnat la 14 ani închisoare.

Întrebare: Se marțori au depus împotriva d-tale?

Răspuns: Nu s-au chemat martori miei în procesul meu și miei în celelalte procese, arștii fiind condamnați pe baza materialelor prezentate de D. S.F.

Întrebare: Ce se pădese au fost condamnați cei care au fost judecati în aceeași zi cu d-tă?

Semnătura,

Horai

Urmare: Răgnur: Hozai a fost condamnat la 10 ani Szikra și 26
Gacs au fost condamnați unul la 10 și celălalt la 12 ani
încluzare, Hegedus la 2½ ani, Fekete la închisoare pe 26
viață, Deves la 6 sau 8 ani iar ceilalți la pedeapsă
între 1 an și 5 ani, afara de Szamori care a fost con-
damnat la închisoare pe viață sau 25 ani.

Interbare: Su ce te-ai ocupat d-ta în timpul cât ai fost
încluz în Margyt Körut

Răgnur: În timpul cât am fost la Margyt Körut am fost
membru al colectivului privind diverse sarcini din partea
conducerii colectivului. Totfel în prima perioadă am avut
sarcina să citesc pe oricui ziarul care venea în celulă
comunicând apoi cele citite altor detinuti care la rândul
lor comunicau cele auzite către unii grup. Această sar-
cină am primit-o de la Szikra Alexandru iar ziarul
îl primeam tot de la el. Bona mai târziu am fost
pus de către conducerea colectivului ajutor de ma-
gister, dar ajutorul lui Ion George care lucra
la biroul închisorii. În această celulă am avut sar-
cină să sustrag rețele pe care să le predau condu-
cerii colectivului deoarece tot prin Ion George
s-a aflat că urmează să fim croșnați cu trenul
la Komárom în conducerea colectivului fiind
pregătiri pentru erodare din tren prin toțna
peretilor vagonului. Am noștrii ni am predat lui
Szikra o parte și încă o scute, misi mică în timp
ce alți detinuti care lucrau pe la atelier au reu-
sit să sustragă rețele mai importante cumu un
fierăstrău mic, coșcan, etc. Afara de aceasta
am noștrii ni am predat lui Szikra cca 20 pe-
turi din care croitorul pe care îl aveam în celulă

Semnătura, W. Lap

Urmare: amune Leitner a facut niște copii în alți obiecte de
încredințate pentru detinutii mei prost înțiați.

Interbar: Sine din conducerea colectivului și veset d-tale
digne planul de evadare din țin?

Răspuns: Nu e vorba despre planul de evadare Szikra
Alexandru. După câte mi amintesc am discutat despre acest
lucru și cu Haxai și Hegedus, dar nici unul din Szikra
care are legătura mea din partea conducerii. Menționez
că în vînt de plecare, Ion Iorghe a reușit să sur-
trage de la biroul închisorii actul în fața detinutilor
pundându-le conducerii colectivului, iar conducerea co-
lectivului s-a împărțit printre detinutii fiind în
actele case erau valabile. Cu această ocazie eu am
primit de la Szikra fisa de identitate a lui Heg-
dus Andras care mi în potrivea ca parție, iar
Hegedus nu a sîștat consuetud de studiat care era
cu fotografie. Deosemeni am primit de la Szikra
o nume nouă de faimă în o adresă la Buda-Pestă unde

Interbar: urme să mi duc date reușe să eva-
dez. Cu ceapă acertui transport eu mi am reușit să evadiz

Interbar: deoarece am fost urcat în alt vagon decât
grupul colectivului care avea la el sculele, acesta fiind
la conducere.

Interbar: Cât timp ai stat la Komorou și cum ai
stat înprimum?

Răspuns: la Komorou am stat pînă la 28 Decembrie
1944 înprimum cu tot grupul de detinuti ^{afară de cei} ~~detinuti~~ care
evadaseră cu ocazia transportului de la Buda-Pestă la Kom-
rou. Am stat înprimum cu Fekete Karol, Gacs Laszlo
Pollner Lajos, Barcs Luid și alții. Menționez că în
celula mea erau și alți detinuti în ocazia de detinuti

Semnătura,

Palay

Intrebare: Unde ati fost transportati dela inchisoarea Komarom.

Raspuns: La sfarsitul lui Decembrie 1944 cand trupel sovietic s-au apropiat de Komarom inchisoarea a fost evacuată pe jos în zona Germania fără să ni se spună în ce localitate merge. Cu aceste acazi eu am evadat împreună cu Fekete Karol.

Intrebare: Cum si evadat si în ce localitate?

Raspuns: Am evadat în cel doilea sat dela Komarom pe drumul (rosca) spre Vienna, nu îmi amintesc numele satului dar era la cea. 15-20 Km dela Komarom.

Scara în timp ce trecam prin acest sat, profitând de noaptea că disciplina în rândul soldatilor care ne escortau stăbise, am intrat după Fekete pe poarta unei case țărănești, am traversat curtea, am sârit un gard am traversat încă o curte, am sârit alt gard și am erit pe o altă stradă. Mentionez că după câte am aflat după eliberare dela Jacs Laszlo, aceste m'a răzut când am evadat deoarece mergea în colbana în apropierea mea. Deosemena menționez că în seara zi 28 Decembrie 1944 am evadat mai mulți noi din acel convoi și amme în primul sat după Komarom a evadat un detinut cu numele Horke iar în cel treilea sat unii convoiului s'a oprit pentru noaptea am evadat mai mulți noi printu care Jacs Laszlo împreună cu minerul Herzog sau Mannhertz.

Intrebare: Cănd ati evadat ati fost observați de escortă?

Raspuns: Nu am fost observați.

Intrebare: Ce ati făcut după ce ati evadat?

Semnătura, Palap

Urmare: Războiul. După ce am condus noaptea am petrecut o
la un teracu din comună împreună cu Fekete Carol.
A doua zi ne-am întors în comună Kamaron unde
Fekete avea adrese unchiului unui detasament în care
stătusem împreună și am avut aceluia să ne
găzduiască înse am fost refuzați deoarece îi era
scurt. Det. fiindcă Fekete s'a prefăcut bolnav
pentru a se îndupleca pe acel om, se înțelege
ne-a condus la spitalul care se afla la colțul
străzii iar noi ne-am dus unde petreci noaptea
am intrat. Spitalul era un spital militar
cu funcționari în clădirea fostei teologii din
Kamaron. Bolnavii și personalul medical
fusese evacuați în câmpul de război în
Boemia, astfel încât în momentul sosirii
noastre în clădire se mai aflau o parte
din personalul sanitar (sergenți etc) și ad-
ministrativ și un priet care era fostul di-
rector al teologiei. Noi ne-am adresat pre-
ședintelui legitimându-ne cu actele și la arca
noastră (cu arca actelor lui Hege-
dus iar Fekete avea un act pe a El mine),
și am cerut să fim găzduiți spunând că
suntem prietari în drum spre Germania
și ne-am rupt de gripa noastră deoarece
Fekete se îmbolnăvise. (conform unui doctor
toti prietarii de la 16 au trebuit să se
evacueze în Germania). La acest spital am stat câteva
zile în care timp ne-am împrietinit cu câțiva
soldați și cu personalul sanitar care nu erau dis-
puși să se evacueze în Germania. Acești soldați

Semnătura,

Palaz

Urmare: au fost dela biroul spitalei lui mai multe 28
formulare de certificati pentru concediu de boala
si o stampila a spitalei, iar eu cu Fekete am
completat aceste certificati pe numele soldati-
lor respectivi si pe numele nostru, lui sau mie
(eu cu Fekete) si cate doua formulare stampilate
dar necompletate, ca rezerva.

Certificatiile pentru acesti soldati le-am com-
pletat pentru Kamarom sau comuna din jur
unde erau soldati: aveam cunostinta. In ceea
priveste pe Fekete si pe mine, ne-am folosit
de inproprietate ca un soldat ramut saruia in
expres concediul de boala si interes la spi-
tal pentru a cere o prelungire medicului, nef
pe care l-amostia dar care era evanuat. Noi
am dat acestui soldat un certificat pentru
un nou concediu de boala, cu conditia ca
sa ne gajduiasca si pe noi doi pe timp de o
luna cat dura concediul de boala - prezenta
in certificat. Acesta a consimtit si a sosit in
primele zile ale lunii Iunie 1945 ne-am
deplasat in mica cu el in comuna Szend.
La sud de Kamarom unde am petrecut 30 zile.
Soldatul care ne-a fost gajdu era fratele carci-
nului din comuna este si l-am impresia
cu carciunul si eu sotia acestuia.

In perioada cat am stat acolo am fost legi-
timati de fardarii si actele noastre au fost
gajdu in regula deoarece certificatiile pe care
le posedam constituiesc acte valabile, pentru
 orice soldat ramut exit din spital, iar noi fi-

Semnatura, *W. Balazs*

Urmare: guraam ca stori.

Dupa expirarea celor 30 zile ne-am completat cate un nou certificat pentru alte 30 zile (acesta era termenul maxim care se acorda pentru concediu de boala) pentru comuna Cirozlanu alegand aceasta comuna deoarece se afla la 70 Km. de front si era un sat de minerii stovaci dezoari care speram ca simpatizeaza cu sovieticii. Aici am fost garduiti de taranul Kostyau la care am stat impreuna cu Fekete 30 zile - pana la 6 sau 8 Martie.

Intu timp - la 16 Februarie am incercat sa trecem linia frontului, nu am reusit, n'ne-am impoiat in comuna.

Dupa expirarea acestor 30 zile ne-am completat al treilea certificat pentru comuna Szimö unde am stat pana la 6-8 Martie si am fost garduiti cu de catre masacrorul din comuna lor Fekete de catre un taran. In primele zile ale lunii Aprilie armata sovietica a eliberat aceasta comuna si astfel noi ne-am intors la Buda-Peste parcurgand drumul in parti pe jos in parti cu trenul. Fekete a ramas la Buda-Peste ca fiind de acolo, iar eu nu'mi impoiat la obly unde am ajuns in a doua jumatate a lunii Aprilie.

Dupa ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvant cu cuvânt si am constatat că convingându-mă în total cu cele declarate de mine, El restii n' reuzes.

Arhivatör
Capl. I. Niculescu

Arhivatör
Balap

Semnătura,

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul, BALAZS EGON, de profesie funcționar, născut la 7 Iunie 1822 în Cluj, fiul lui IGNAT și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București, B-dul I.V.Stalin Nr.72.

4 Februarie 1954 - București.
Interogatoriul a început la ora 8,30 și s'a terminat la ora 14,30

Intrebare:

În procesele verbal de interogatoriu anterioare, ai arătat că la 26 August 1944, ai fost arestat la Cluj de către organele D.E.F-ului. Arată d-ta unde ai fost cercetat prima dată?

Răspuns:

După arestarea mea, am fost dus la Jandarmăria din Cluj, unde am stat o zi și jumătate, până după amiaza zilei de 27 Aug., când am fost dus cu trenul la Budapesta la sediul D.E.F-ului de la Buda de către IUHASZ zis PIPAS și încă unul din agenții care m'au arestat.

În Cluj la jandarmărie, nu am fost propriu zis cercetat, ci mi s'au luat doar datele personale și mi s'au pus câteva întrebări, la care eu am refuzat să răspund, sau am răspuns negativ. Cercetările propriu zise, au început la Budapesta în ziua de 28 August 1944, când am sosit acolo.

Intrebare:

Ce date personale ți-au fost luate la Cluj și ce întrebări ți s'au pus. ?

Răspuns:

Mi s'a luat numele și pronumele, locul și data nașterii, numele părinților, studiile, și după câte imi amintesc și locurile de muncă pe unde am lucrat. Datele de mai sus le-am spus, deoarece mi s'a arătat fotografia mea, pe spatele căreia era scris numele meu adevărat, astfel încât mi-am dat seama că sunt identificat.

Afară de aceasta, am fost întrebat unde am stat înainte de a mă fi mutat în Str. Donat Nr.4, la care am refuzat să răspund.

M'au mai întrebat dacă l-am văzut pe OTTO IACOB și când am să-l mai văd. Deasemeni m'au întrebat ce legături am avut cu IORDAKI LUDOVIC. Am răspuns că nu știu cine este OTTO și că nu am avut legături cu IORDAKI. Deasemeni, după câte îmi amintesc, m'au întrebat dacă gazdele la care locuiam știau cine sunt, la care am răspuns că nu știau. În afară de aceste întrebări, nu îmi amintesc să mi se fi pus la Cluj.

Întrebare:

Cine a mai fost arestat odată cu d-ta ?

Răspuns:

Nu a mai fost arestat nimeni.

Întrebare:

Unde ai fost ținut în timpul cât ai stat la Cluj la Jandarmărie ?

Răspuns:

Am fost ținut singur într'o celulă.

Întrebare:

De cine ai fost cercetat la D.E.F. la Budapesta ?

Răspuns:

La Budapesta, am fost cercetat de către POPR, care era un fel de șef adjunct al D.E.F.-ului, de JU HASZ zis PIPAS, (cel care m'a arestat), un agent cu numele PERI, zis PUTTYÁS. Ancheta a fost condusă de POPR, care însă a participat numai primele zile, iar apoi ancheta a fost continuată de ceilalți doi sub conducerea lui JU HASZ, iar la sfârșit, procesul - verbal de interogatoriu a fost întocmit de către JU HASZ. Afară de cei de mai sus, în prima zi au mai participat și agentul care m'a adus dela Cluj împreună cu JU HASZ, precum și alții câțiva agenți pe care nu-i cunoșteam pe nume.

Întrebare:

Ce întrebări ți s-au pus la cercetări?

Răspuns:

Întrebările care mi s'au pus, se refereau la întreaga mea activitate, care în cea mai mare parte era cunoscută D.E.F.-ului din declarațiile celor arestați în 1943. D.E.F.-ul, se interesa în mod special de locul unde se află IACOB, unde aveam întâlnirile cu el și deasemeni se interesa de celelalte legături

ale mele, despre existența cărora D.E.F-ul avea cunoștință din declarațiile celorlalți căzuți în 1943, dar pe care D.E.F-ul nu îi cunoștea cu numele. Astfel am fost întrebat cine era legăturile mele la "DERMATA", la fabrica "RAVAG" și la "SINDICATUL METALURGISTILOR", cine erau oamenii pe care i-am trimis la întâlnirile cu Grünfeld, pentru a prelua dela ea și a difuza manifestele la cine am plasat o mașină se scris, pe cine am trimis la întâlnire cu o carte, aranjată cu HOVAIU ILEANA, cine m'a atras în mișcare, ce activitate au desfășurat după căderile din 1943, dacă am fost la Budapesta, dacă cunoșteam pe SZIRMAI, și pe REGHINA ISPOVICI.

Intrebare:

Ce ai declarat d-ta la cercetări?

Răspuns:

În urma bătailor, am recunoscut cea mai mare parte a activității mele și a legăturilor mele, care erau cunoscute D.E.F-ului, din declarațiile lui Grünfeld ILEANA, HELLENDER WILHELM, HOVAIU ILEANA, SCHMIDT MENIGHERT, LASZLO GHEORGHE și BALAS IOSIF căzuți în 1943, dar nu am dat pe nimeni, astfel încât nici una din celelalte legături ale mele, despre existența cărora D.E.F-ul avea cunoștință, dar pe care nu îi știa cu numele, nu au putut fi arestați. Astfel, în cursul cercetărilor, am recunoscut că am dus activitate fiind membru al Partidului Comunist din Ungaria, la în anul 1942 - Noiembrie, am participat la ședința de constituire a Comitetului Local al P.C., că am obținut în acest scop, locuința lui SCHMIDT MENIGHERT, că am devenit membru al comitetului local, împreună cu Grünfeld și HELLENDER, că în calitate de responsabil al acestui comitet, am îndrumat activitatea lui HOLLENDER, organizând cu el acțiunea dela fabrica de tutun, deasemenea că am îndrumat activitatea lui Grünfeld, că am luat cunoștința dela HOVAIU ILEANA despre autodizolvarea Partidului Comunist din Ungaria și apoi despre înființarea Partidului Păcii, lucruri pe care le-am prelucrat cu HOLLENDER și Grünfeld, că am devenit membru al Partidului Pacii, că am organizat în vara anului 1943 difuzarea manifestelor Partidului Păcii la Cluj, că am participat în Septembrie 1943 la ședința de constituire a comitetului pentru Ardealul de Nord al Partidului Pacii, devenind membru al acestui comitet. Legătura cu IACOB, am recunoscut-o, ea fiind cunoscută de D.E.F., din declarațiile persoanelor arătate mai sus, dar nu am spus unde se afla IACOB și nici unde și când am întâlnire cu el, ci am spus

că IACOB se afla la Budapesta și eu am întâlnire cu el la 32 Septembrie, deci peste circa 5 săptămâni, la Cluj, lângă biserica Sf. Petru, ori în realitate IACOB se afla la Cluj, cartierul Mănăstur, și eu aveam întâlnire cu el peste câteva zile, tocmai în capătul opus al orașului, decât locul arătat de mine, anume în str. Viz, cartierul Mănăstur.

La celelalte întrebări, arătate mai sus, ce se refereau la legăturile mele, ori am negat, ori am mințit, spunând că nu cunosc pe nume persoanele.

Astfel cu privire la legăturile mele dela "DERMATA", care în realitate era MUSBACHER DEZIDERIU, SZANTA ION, HENTZ LUDVIK și KELIN GEZA, am spus că aveam o singură legătură, pe care nu o cunosc pe nume, deoarece mi-a fost trimis la o întâlnire, cu parolă de către IOZSA BELA (care murise). Cu privire la legătura mea la RAVAG și sindicatul metalurgistilor, care în realitate era HIDA TIBERIU, am negat existența acestei legături, spunând că de fapt era vorba numai de propria mea activitate, în aceste două locuri, cu privire la persoanele pe care le-am trimis la cele 5 întâlniri secrete cu Grünfeld, pentru a prelua și difuza manifeste, care în realitate era HIDA TIBERIU, MUSBACHER DEZIDERIU, RAVAS GEORGHE, SCHMIDT KENIHERT și SAVA MIHAIL, am spus că deși eu am primit sarcina organizării difuzării manifestelor, eu nu am reușit să mobilizez oamenii pentru aceasta și deaceia IOZSA BELA, mi-a făcut legături printr'o întâlnire cu parolă cu o persoană necunoscută, care la rândul ei a mobilizat pe cei cinci oameni, astfel încât eu nu-i cunoșteam pe aceștia. Cu privire la persoana la care am plasat mașina de scris, care în realitate era SAVA MIHAIL, am spus că era aceeași persoană necunoscută, ce mi-a fost trimisă la întâlnire de către LAZSA BELA. Cu privire la omul pe care l-am trimis la întâlnire cu o carte, aranjată cu HOVAN, care în realitate era VERTZBERGER ALEXANDRU, am negat faptul că ași fi trimis pe cineva la o asemenea întâlnire. Cu privire la persoana care m'a atras în mișcare și care în realitate era MUSBACHER IGNAT și WEISMAN EUGEN, am spus că era IOZSA BELA. Cu privire la SZIRMAI și REGHINA IOSIPOVICI, dintre care în realitate cunoșteam numai pe REGHINA IOSIPOVICI, despre care stiam că se afla în ilegalitate, deoarece am avut o întâlnire cu ea în vara anului 1944, am spus că nu cunosc pe nici unul din ei. La întrebarea dacă am fost la Budapesta, am răspuns că nu am fost, ceea ce altfel corespundea realității. Cu privire la perioada de după arestările din 1943, am spus că nu am mai desfășurat nici un fel de activitate deoarece am rămas singur la Cluj în ilegalitate în condiții grele.

Intrebare:

Ce persoane se mai aflau arestate la D.E.F., in timpul cât ai fost cercetat,?

Răspuns:

Dintre persoanele care se aflau arestate la D.E.F. in timpul cât am fost cercetat, menționez pe HAZAI JENO, in prezent colonel in armata maghiară, SZIKRA SANDOR (LICHTMAN), in prezent nu știu unde se află, la sfârșitul anului 1949, era secretar județean la Pesc, Deneș, Istvan, in prezent secretar al C.C. al Partidului celor de Muncesc din Ungaria, HEGEDUS ANDRAS, - azi secretar al C.C. al F.C.C.M. din Ungaria, GACS LASZLO, că in 1949, era redactor al ziarului NEPSZAPA, FEKETE CAROL, in 1949 era activist al organizației de Partid Budapesta. FÜLDES LASZLO, in 1949, după condamnarea lui RAYK, a fost responsabil al Secției Cadre al C.C. și alte persoane, care nu știu unde lucrează actualmente și anume: SCHIFFER PAL, POLLNER IANOS, KRANZS GHEORGHE, FEHER SUZANA și alții, al căror nume nu mi-l mai amintesc.

Intrebare:

Cât timp a durat cercetarea a-tale ?

Răspuns:

Cercetarea mea a durat cca. 7 săptămâni.

Intrebare:

Ceilalți arestați au fost cercetați odată cu d-ta ?

Răspuns:

Nu, majoritatea persoanelor arătate mai sus, fuseseră cercetate înaintea mea, iar cercetarea lui FOLDES, a început atunci când cercetarea mea era pe încheiate.

Intrebare:

Cu cine ai stat in celulă in timp cât ai stat la D.E.F. ?

Răspuns:

La D.E.F., noi nu eram ținuți in celule, ci stăteam toți deținuții la un loc, într'o singură sală mare, stand pe pământ, fără să mișcăm sau să vorbim, sub paza jandarmilor, ue vorbit puteam vorbi numai pe furiși, numai cu vecinii.

Intrebare:

Cât timp ai stat a-ta la D.E.F.?

Răspuns:

Am stat la D.E.F., dela 28 Aug.pâna la 20 Octombrie.

Intrebare:

In tot timpul cât ai stat la D.E.F. ați fost ținuți in sala aceea mare, in condițiunile arătate mai sus ?

Raspuns:

Da, menționez însă că la sfârșitul unei Septembrie sau începutul unei Oct. 1944, D.E.F.-ul s'a mutat de la Buda la Pesta, în Str. Raikik Szilard, iar acolo am fost ținuti în aceleași condițiuni, într'o sala mare. Menționez că condițiile de reținere nu erau identice pentru toți deținuții, deoarece 6 inși care constituiau cazuri mai grave, și anume HAZAI, SZIKRA, DENES, GASC FOLDES și cu mine, eram în permanența ținuti în lanțuri, în timp ce ceilalți deținuți în număr de 30 - 40, nu aveau lanțuri.

Intrebare:

Cine au fost vecinii d-tale în timpul cât ai stat la D.E.F.?

Raspuns:

La început am avut ca vecin în dreapta și stânga pe HAZAI și SCHIFFER, mai târziu am avut pe HAZAI și pe EREDICS. Între timp au mai fost schimbați.

Intrebare:

Ce discuții ai avut d-ta cu vecinii d-tale ?

Răspuns:

După cum am arătat, se putea vorbi numai pe furis. În felul acesta, i-am spus lui HAZAI, cine sunt și pentru ce sunt arestat, cum m'am purtat, adică faptul că am recunoscut de se știa, dar nu am dat pe nimeni. HAZAI, mi-a vorbit despre starea lui și a lui SZIKRA DENES, GACS, HEGEDUS, etc. EREDICS de asemenea mi-a vorbit despre cazul lui. Afară de aceasta, în timpul când eram bătut și nu puteam să mă nânc, vecinii mă învățau să mă nânc ca să pot rezista.

Intrebare:

Ce ți-a vorbit HAZAI despre purtarea lui și despre activitatea lui?

Răspuns:

HAZAI mi-a spus că era muncitor metalurgist, și a activat pe linie de U.T.C., iar mai târziu pe linie de partid și a fost arestat în 1941, sau 1942, și condamnat la 2 ani închisoare, pe care i-a făcut la închisoarea din Seghedin singur într'o celulă. După eliberarea lui, și-a reluat activitatea pe linia Partidului Păcii, trecând în ilegalitate, și având legături cu SAGVARI ENDRE, membru al C.C., și fost secretar al U.T.C.-ului maghiar până la autodizolvarea partidului. În primăvara anului 1944, a fost din nou arestat, când și-a recunoscut activitatea la D.E.F.. După câte îmi amintesc, mi-a spus că nu a dat

pe nimeni, însă dintr'o neglijență a lui, totuși a fost arestat cineva în urma lui, care la rândul său a dat alte persoane. La venirea mea, ancheta lui era de mult terminată.

Intrebare:

La ce dată ai fost transportat d-ta dela D.E.F. și unde ?

Răspuns:

Pela 20 Oct.1944, am fost transportat dela D.E.F. la închisoarea Marghita - Korut, împreună cu majoritatea persoanelor mai sus arătate.

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că el corespunde în totul cu cele declarate de mine, îl susțin și semnez propriu,

ss. BALASZ EGON.

Anchetator.
CAPITAN DE SECURITATE
I.Niculescu.

mp. 2 ex.

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Balazs tipu de profesie funcționar, născut la 7 Iunie 1922 în Elly fiul lui Ignac și Vasarona, cu u Ștefan și Lucia
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
 în București Bd. Ș. V. Stănescu N. 72

4 Februarie 1954

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 8 și 30 min.

„ s'a terminat la ora 14 și 30 min.

Intrebare: În procesele verbale de interogatoriu anterioare ai arătat că la 26 August 1944 ai fost arestat la Elly de către organele D. S. Fului. Arată d-ta unde ai fost corectat prima dată?

Răspuns: După arestarea mea am fost dus la Jandarmăria din Elly unde am dat o zi în închisoare până în după-amieza zilei de 27 August când am fost dus cu trenul la Buda-Peșta la sediul D. S. Fului de la Buda de către Jihaz și Pipos și încă unu din agenții care m-au arestat.

La Elly, la Jandarmărie nu am fost propriu zis corectat, ci mi s-au luat doar datele personale și mi s-au pus câteva întrebări la care eu am refuzat să răspund sau am răspuns negativ. Interogatoriul propriu zis am început la Buda-Peșta în ziua de 28 August 1944 când am reat scolar.

Intrebare: Ce date personale ți-au fost luate la Elly și ce întrebări ți s-au pus?

Semnătura, Balazs

Urmare: Răspuns: Mi s'a luat numele și procurile, data și locul nașterii, numele părinților, studiile și după câte mi amintesc și locurile de muncă pe unde am lucrat. Datele de mai sus le am spus deoarece mi s'a arătat fotografia mea pe poștele căreia era scris numele meu adevărat, astfel încât mi am dat seama că sunt identificat.

Afară de aceasta am fost întrebăți unde am stat înainte de a mă fi născut în str. Donat L. 4 la care am refuzat să răspund.

M'am mai întrebăți când & am răpit pe Otto (Jacob) și când am să & mai văd, deoarece nu am întâlnit ce legături am avut cu Tordaki Ludovic. Am răspuns că nu știu cine e Otto și că nu am avut legături cu Tordaki. Deasemenea după câte mi amintesc nu am întâlnit decât gazda la care locuiau și cine sunt la care am răspuns că nu știu. În afară de aceste întrebări nu mi amintesc să nu se fi pus la băș.

Întrebare: Cine a mai fost arestat odată cu alții?

Răspuns: Nu a mai fost arestat nimeni.

Întrebare: Unde ai fost ținut în timpul cât ai stat la Slijda Jandarmerie.

Răspuns: Am fost ținut singur într-o celulă.

Întrebare: De cine ai fost cercetat la D. S. F. la Luda-Posta?

Răspuns: La Luda-Posta am fost cercetat de către Papp care era un fel de șef adiuvant al D. S. F. alui, de Tuhász și Papp (cel care m'a arestat), un agent cu numele Feri și Fültyös. Ancheta a fost condusă de Papp care însă a participat numai prin intermediul și iar apoi ancheta a fost continuată de cei doi sub

Semnătura,

Walay

Urmare: conducerea lui Tuhacz iar la sfarsit procesul me- 37
sal de interogatori a fost intocmit tot de catre Tu- 37
hacz. Afara de cei de mai sus in prima zi au
mai participat si agentul care mi a spus de la
Glyy impreuna cu Tuhacz precum si alți catorze
agenti pe care nu ii cunosteam pe nume.

Intrebare: Ce intrebare ti s-au pus la cercetari?

Raspuns: Intrebările care mi s-au pus se refereau la
intreaga mea activitate care in cea mai mare parte
era cunoscuta D. S. Fului din declaratiile celor arătate
in 1943. D. S. Ful se interesa in mod special de locul
unde se afla Jacob, unde amam in schimb cu el,
si de asemenea se interesa de celelalte legaturi ale
mele, despre existenta carora D. S. Ful avea cunos-
tinta din declaratiile celor arătate in 1943 dar pe
care D. S. Ful mi ii cunostea cu numele. Astfel
am fost intrebata cine erau legaturile mele la
„Demnitate - la fabrica”, Barag - in la Sindicatul
Metalurgistilor, cine erau oamenii pe care i-am
trimis la intalniri cu Grinfield pentru a prinde dela
ea si a difuza manifeste, de cine am plasat o
maxima de scris, pe cine am trimis la intalnire
cu o carte aranjata cu Horati Steanu; cine mi a
atras in mijloc, ce activitati am desfasurat dupa caderea
din 1943 date care au fost la Budapesta, daca cunosteam
pe Spornai si pe Reghina Tomposici.

Intrebare: Se ai declarat d-ta la cercetari?

Raspuns: In urma batăilor am recunoscut cea mai
mare parte a activitatii mele si a legaturilor mele care
erau cunoscuta D. S. Fului din declaratiile lui Grinfield
Steanu, Hollender Wilhelm, Horati Steanu, Schmidt

Semnătura,

U. Malag

Urmare: Moynhorst, Laszlo George si Balazs Josef, caputi in
1943, dar nu au dat pe nimeni, absefel incat niciuna
dina celelalte legaturi ale mele despre existenta ca-
rora D. S. Ful avea cunostinta dar pe care nu ii
stia cu numele, nu au putut fi arastati. Hoffel in
cursul cercetarilor am recunoscut ca am dus activitati
fiind membru al Partidului Comunist din Ungaria,
ca in noiembrie 1942 am participat la sedinta de
constituire a Comitetului Local al P.C., ca am obtinut
in acest scop tacinta lui Schmidt Moynhorst, ca
am devenit membru al Comitetului local impreuna
cu Grunfeld si Hollender, ca in calitate de respon-
sabil al acestui comitet am indrumat activitatea
lui Hollender organizand eu ed. actiunea de la
fabrica de tutun, deasemenea ca am indrumat
activitatea lui Grunfeld, ca am fost cunoscut
de la Horvai si Scane despre autodesertarea
Partidului Comunist din Ungaria si apoi despre
infinitatea Partidului Pici. Curvari pe care se-am
prelucrat cu Hollender si Grunfeld, ca am
devenit membru al Partidului Pici, ca am orga-
nizat in vara anului 1943 distribuirea manifestelor
Partidului Pici la Bluj, ca am participat in
Septembrie 1943 la sedinta de constituire a
Comitetului pentru Pracealul de Nord al Par-
tidului Pici devenind membru al acestui
comitet. Legatura cu Tacot am recunoscut o,
se fiind cunoscuta D. S. Fului din discre-
tiile persoanelor arastate mai sus, dar nu am
opus unde se afla Tacot si nici unde si cand
am intrat in eu el si am spus ca Tacot se

Semnatura,

Molay

Urmare : afte la Buda Pesta si cu un interviu cu el
 la 20 Septembrie, deci peste cca. 3 saptamani, la
 Cluj Sange biserica Sfl. Petru, ori in realitate
 Iacob se afte la Phijin cartierul Băncăştur si
 cu arcamă interviu cu el peste câteva zile
 tocmai in capatul spus al oramului dicit ca
 arat de nimic, anume in st. Vix dnu cartierul
 Băncăştur.

La celelalte intrebari arătate mai sus ce se refe-
 reau la legaturile mele, ori am negat ori am min-
 tit spunand ce mi am amuzat pe nume persoanele.
 Astfel cu privire la legaturile mele de la... Formata
 care in realitate erau Hústăcher Felixderin, Grub
 Dou, Hentz Ludovic si Klein Gexa, am spus că
 aveam o singură legatură pe care nu o cunosc
 pe nume deoarece mi a fost trimis la o interviu
 cu parolă de către Toros Bela (care nu mi se
 piron la legatură însă la Ravay - si nimeni alt
 metelurgisti dar care in realitate era Hild Flerin,
 am negat existente acestei legaturi, spunand că de
 fapt era vorba numai de propria mea activitate
 in aceste două locuri. Cu privire la persoanele pe
 care le am trimis la cele 5 interviuri secrete cu
 Grünfeld pentru a prelua si difuza manifestat,
 care in realitate erau Hild Flerin, Hústăcher
 Felixderin, Havas George, Schmidt Benedit si
 Sava Mikail, am spus că dicitu am primit
 sarcina organizării difuzării manifestatlor, cu mi
 au reuzit să mobilizez oamenii pentru aceasta si
 de aceea Toros Bela mi a făcut legatură printr-o
 interviu cu parolă cu o persoana necunoscută, care

Semnătura,

Malay

Urmasare: Ce rãndul ei e mobilizat pe cei 5 oameni, astfel
încât eu mi îi cunoșteam pe aceștia. Cu privire
la persoana la care am plasat marina de scrieri,
care în realitate era Sava Mikail, am spus că
era aceeași persoană necunoscută ce mi a fost
trimisă la întărire de către Lorne Bela. Cu privire
la omul pe care l-am trimis la întărire cu o
carte, aranjată cu ^{care în realitate era, Wertheiser Alexandru} Hovam, am negat faptul că eu fi trimis
pe cineva la o asemenea întărire. Cu privire la persoana
care mi a atras în mixare, și care în realitate era Hus-
bächer Ignat și Weinman Eugen, am spus că era
Lorne Bela. Cu privire la Spirmaș și Reghina Janpovici
dintre cari în realitate cunoșteam numai pe Reghina Jan-
povici, după care stiam că se afla în ilegalitate dinoc-
reșii am avut o întărire eu ce în vara anului 1944,
am spus că mi cunoșc pe nici unul din ei. La în-
tărire de ce am fost la Budapesta, am răspuns
că mi am fost scos d'acelși corupundea realității.
Cu privire la perioada de după arestările din
1943, am spus că mi am mai dispărut niciun
fel de activitate de cercetare am rămas singur la bătălie
în ilegalitate în condiții grele.

Întrebare: Ce persoane se mai aflau arestate la
D. & F. în timpul cât vi fost cercetat?

Răspuns: Dintre persoanele care se aflau arestate la
D. & F. în timpul cât eu am fost cercetat, menționez
pe Hazai Jenő în prezent colonel în armata maghiară,
Sikora Sándor (Lichtman) în prezent un stiu unchi se
afle, la sfârșitul anului 1949 era secretar județean
la Pecs, Denes István în prezent secretar al C.C. al
Partidului Labor și Muncii din Ungaria, Hegedűs Andras

Semnătura,

Malaj

Urmare: azi meritor al C.C. al P.C.E.M. din Ungaria, Gacs Laszlo 39
in 1949 era redactor al ziarului Hepszapa, Fekete Karol
in 1949 era activist al organizatiei de Partid Budak-Pesta, 39
Folus Laszlo in 1949 dupa condamnarea lui Rajk a fost raspuns
bil al Sotiei badei al C.C. si este persoane care nu stiu unde
Europei actualmente si anume: Schiffer Pal, Bolner
Janos, Krausz George, Fekere Suzanne si alti si ca lor nume
nu imi mai amintesc.

Intrebare: Cat timp durat cercetarea d-tale?

Raspuns: Cercetarea mea a durat cca. 3 saptamani.

Intrebare: Beibeltii arestati au fost cercetati odata cu
d-ta?

Raspuns: Nu. Majoritatea persoanelor arestate mai sus
fusesera cercetati inaintea mea iar cercetarea lui Föld-
der a inceput atunci cand cercetarea mea era pe in-
cheiate.

Intrebare: Cu cine ai stat in celula in timpul cat
ai stat la D. S. F.

Raspuns: la D. S. F. noi nu eram tinsi in celule
ci statau toti detinuti la un loc intr-o singura
sala mare stand pe pamant fara se mizom sau
se vorbim sub poze janderurilor. Se vorbit puteam
vorbi pe furis numai cu vecinii.

Intrebare: Cat timp ai stat la D. S. F.?

Raspuns: Am stat la D. S. F. dela 28 August pana
prin 20 Octombrie.

Intrebare: In tot timpul cat ai stat la D. S. F. ai
fost tinsi in sala aceea mare in conditii era-
tate de d-ta mai sus?

Raspuns: Da. Mentionez insa ca la sfarsitul
lunii Septembrie sau inceputul lunii Octombrie 1949

Semnatura,

U. Palag

Urmare: D. Z. Ful s'a mutat dinla Buda, la Posta nr. str.
Róth Szikard iar acolo au fost trimisi în aceleasi
conditii într-o sală mare. Mentionez ca condi-
tiile de retinere nu erau identice pentru toti de-
tinitii, deoarece 6 erau care constituiau capuri
mai groase, și anume Hazai, Szikra, Deues, Jacs
Földes și cu mine eram în permanență trimisi
în cămări în timp ce ceilalți detinuti în număr
de cc. 30-40 nu aveau cămări.

Intrebare: Cine au fost vecinii d'tale în timpul cât se
stet la D. Z. F.?

Răspuns: La început am avut ca vecini în chioșc și
stanga pe Hazai și Schiffer. Mai târziu am avut
pe Hazai și pe Erechis. Într-un timp am mai fost schimbati
de către:

Intrebare: Ce discuti ai avut d'te cu vecinii d'tale?

Răspuns: După cum am arătat se putea vorbi numai pe
furis. În felul acesta i-am spus lui Hazai cine sunt
și pentru ce sunt arestați, cum și-am purtat politica
septimă că am recunoscut ce se stie dar nu am dat
pe nimene, Hazai mi-a vorbit despre purtarea lui
și a lui Szikra, Deues, Jacs, Hegedüs etc. Erechis dea-
semeni mi-a vorbit despre cazul lui. Afară de aceasta
în timpul cât eram la tut și nu puteam să mă
vădă vecinii mă înșelau și mănau că se pot
există.

Intrebare: Ce ti-a vorbit Hazai despre purtarea lui și
despre activitatea lui?

Răspuns: Hazai mi-a spus că era membru al metelurgist și
a activat pe linie de U.T.G. iar mai târziu pe linie de Partid,
că a fost arestat în 1941 sau 1942 și condamnat la 2 ani închi-
sare pe care i-a făcut la închisoarea din Seghediu nu-

Semnătura,

W. Balazs

Urmare: *que intra celule.* După eliberarea lui și-a reluat 40
activitatea pe linia Partidului său trecând în ilegalitate
și având legături cu Săgrări. Eudre membru al C.C. nr. 40
fost secretar al U.T.ului Baghlar până la autoeliminarea
Partidului. De primăvara anului 1944 a fost din nou
arestat când și-a renunțat activitatea la D.Ș.F. După
câte timp amintire mi-a spus că nu a dat pe nimeni
înșă dintr-o neglijență a lui totuși a fost arestat din nou
în urma lui care la rândul său a dat altă persoană.
La revizuire mea, ancheta lui era de multă termi-
nate.

Interbare: La ce dată ai fost transportat de la D.Ș.F. și unde?

Răspuns: Pe la 20 Octombrie 1944 am fost transportat de la
D.Ș.F. la închisoarea Marghit-Körut împreună cu majori-
tatea persoanelor mai sus arătate.

După ce am citit urmând cu curând propunând proces
verbal de interogatoriu și am constatat că conștient în
total cu cele declarate de mine, îl susțin și acum.

Anchetator mf de Birou
Cpl. T. Niculescu

Anchetat.
V. Palay

Semnătura,

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul BALASZ EGON, de profesiune funcționar, născut la 7 Iunie 1922 în Cluj, fiul lui IGNAT și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București Bdul.I.V.Stalin No.72.

29 Ianuarie 1954- București

Interogatoriul a început la ora 8.

" s'a terminaz la ora 16.

Intrebare ;

Când ai cunoscut-o pe GRUNFELD ILEANA ?

Răspuns;

În Noemvrie 1942, IACOB ALEXANDRU a convocat o ședință pentru constituirea comitetului local al Partidului Comunist. Pentru această ședință eu am obținut locuința lui SCHMIDT MENYHERT din Calea Horthy (azi calea Horia). La această ședință au participat afară de mine HOLLENDER, IACOB ALEXANDRU și GRUNFELD ILEANA pe care a adus-o la ședință IACOB și pe care am cunoscut-o cu această ocazie însă fără să-i cunosc numele.

Intrebare ;

Ce s'a discutat la acea ședință?

Răspuns;

La acea ședință s'a citit o scrisoare sau un manifest al C.C. al P.C.Maghiar cu privire la executarea lui SCHONHERTZ ZOLTAN, secretar al C.C. și asasinarea de către D.E.F. a lui ROZSA FERENC alt secretar al C.C.

După aceasta HOLLENDER, eu și GRUNFELD am făcut câte un scurt raport de activitate, iar apoi s'a constituit comitetul local al P.C. din HOLLENDER, GRUNFELD și eu. Apoi s'au împărțit sarcinile și anume; GRUNFELD urma să activeze în cadrul P.S.D. și pe linie de femei, vizitând gospodinele din cartierele muncitorești împreună cu alți simatizanzți comuniști din cadrul P.S.D. și ducând cu ele muncă de lămurire sub pretextul difuzării ziarului legal al P.S.D. HOLLENDER urma să activeze prin legăturile lui printre muncitorii dela fabrica de tutun

././.

și atelierele căilor ferate. Eu urma să activez la fabrica "Ravag" și la sindicatul muncitorilor metalurgiști, deasemenea să îndrumez activitatea lui HIDA TIBERIU la Ravag și la sindicatul muncitorilor metalurgiști și a lui NUSBACHER DEZIDERIU la fabrica Dermata (HIDA și NUSBACHER nu erau bineînțeles pomeniți cu numele în ședință). Afară de aceasta mie mi-a revenit sarcina de responsabil al comitetului local fiind astfel legătura superioară a lui HOLLENDER și GRUNFELD.

Intrebare :

Cât timp ai ținut legătura cu GRUNFELD ILEANA ?

Răspuns:

Am avut legătură cu GRUNFELD ILEANA până la căderea ei, Septembrie sau Octombrie 1943.

Intrebare :

Cum țineai Dta legătura cu GRUNFELD ILEANA ?

Răspuns:

Aveam cu ea întâlniri odată pe săptămână sau la două săptămâni pe stradă la locuri fixate de mine fără să ne cunoaștem numele.

Intrebare :

Ce sarcini i-ai trasat Dta în această perioadă?

Răspuns:

În prima perioadă după luarea legăturii cu GRUNFELD îndrumam discuțiile pe care ea le ducea cu femei din P.S.D. fixându-i ca sarcină să și să mobilizeze una sau două simpatizante cu care să înceapă munca printre gospodinele din cartierele muncitorești.

Această perioadă de introducere a lui GRUNFELD în PSD a durat ca, mult timp și din această cauză la a doua ședință a Comitetului local care a avut loc în Aprilie 1943, GRUNFELD și cu mine am fost criticați de către IACOB pentru faptul că GRUNFELD nu începuse încă munca din cartiere și făcea doar pregătiri. În primăvara anului 1943, GRUNFELD a reușit în sfârșit să mobilizeze o simpatizantă din cadrul P.S.D. iar mai târziu încă una deplasându-se alternativ cu ele în cartierele muncitorești unde a vizitat gospodine printre care difuza ziare P.S.D. discutând cu ele în același timp asupra situației lor economice și a problemelor care le grămănta, precum și asupra situației politice.

În tot cursul verii 1943, GRUNFELD îmi raporta regulat deplasările și convorbirile pe care le avea iar eu îi dădeam dispozițiuni referitor la aceasta.

După câțva timp GRUNFELD a ajuns astfel în contact cu o gospodină sașă două care păreau a fi potrivite pentru a fi activate și pe acestea ea le-a vizitat mai des și s'a ocupat de ele mai îndeaproape. Aceasta a fost propriu-zis munca politică a lui GRUNFELD ILEANA pentru care eu răspundeam și pe care o îndrumam. Afară de aceasta, i-am mai transmis în câteva ocazii unele însărcinări în legătură cu chestiuni tehnice, de care eu nu mă ocupam în mod permanent ci doar accidental. Astfel în ^{vreme} razei anului 1943, Iulie - August, am primit sarcina de la legătura mea superioară HOVANY să organizez difuzarea a cca. 1.000 manifeste ale Partidului Păcii la Cluj. Pentru aceasta eu trebuia să mobilizez 5 oameni ca să difuzeze manifestele în 5 cartiere ale orașului, manifestele urmând să fie primite de către ei de la GRUNFELD ILEANA.

Eu am mobilizat în acest scop pe HIDA TIBBERIU, NUSBACHER DEZIDERIU, HAVAS GHEORGHE, SAVA MIHAIL și SCHIMIDT MENYHERT, fixându-le câte o întâlnire cu parolă cu GRUNFELD în 5 puncte diferite ale orașului la intervale de câte 20 minute. Menționez că lui GRUNFELD i s'a comunicat pe altă cale decât prin mine cum și de la cine avea să primească manifestele. Astfel mi-am dat seama că pe lângă munca ei pe linie politică GRUNFELD mai primea și sarcini tehnice prin alte legături decât mine.

După câte am aflat de la LEBOVICS EDUARD în prezent LACKO EDE din convorbiri avute cu el după eliberare, LEBOVICS lucrând pe linie tehnică în perioada 1942- 1943 avea ca legătură superioară pe GRUNFELD ILEANA și tot el a fost acela de la care GRUNFELD a preluat manifestele în Iulie 1943. Ori în toată perioada 1942-1943 cât eu am fost legătura superioară a lui GRUNFELD ILEANA pe linie politică, eu nu știam nimic despre legăturile lui GRUNFELD cu LEBOVICS și despre muncile tehnice efectuate de ei împreună. De aici rezultă că GRUNFELD raporta despre aceste munci tehnice și despre legăturile ei cu LEBOVICS și alte persoane dintre care astăzi mai știu că era și CURTIAC altcuiva decât mie, adică în afară de legătura pe care o avea cu mine pe linie politică ea mai avea și alte legături superioare pe linie tehnică.

Intrebare :

Cum și-a îndeplinit GRUNFELD ILEANA această sarcină?

Răspuns:

GRUNFELD ILEANA la întâlnirea pe care am avut-o cu ea după difuzarea manifestelor mi-a raportat că la primele

3 întâlniri pe care le-a avut a predat manifestele în regulă, lucru ce mi-a fost apoi confirmat de HIDA TIBERIU, NUSBACHER DEZIDERIU și HAVAS GHEORGHE care mi-au raportat că eu preluat și difuzat manifestele respective în 3 cartiere ale orașului.

În ceea ce privește celelalte două întâlniri GRUNFELD mi-a raportat că la una din ele nu s'a prezentat persoana care trebuia să fie de față, iar la cealaltă întâlnire ea nu s'a mai oprit deoarece i s'a părut că era urmărită de câteva minute iar până când s'a convins că nu este urmărită era deocam prea târziu deoarece parcursese diferite străzi între timp.

Atât SAVA MIHAIL cât și SCHMIDT MANYHERT care urmau să primească manifeste la aceste două întâlniri mi-au raportat că s'au prezentat punctual la întâlnire, au așteptat 8-10 minute, nu au observat nimic suspect dar nu a venit nimeni să le predea manifeste. Nu am reușit să stabilesc exact care a fost realitatea în legătură cu aceste două întâlniri.

Intrebare ;

De câte ori și-a raportat D-tale GRUNFELD ILEANA că se simte urmărită?

Răspuns;

Afară de cazul arătat de mine mai sus, știu că mi-a mai raportat odată după câte îmi amintesc tot în perioada Iulie-August 1944 că i s'a părut că ar fi urmărită de cineva o bucată de timp. Eu i-am cerut să controleze acest lucru mai precis instruind-o cum să facă acest lucru după care mi-a raportat că a controlat și a constatat că nu este urmărită. Deasemenea la întâlnirile pe care le aveam cu ea am controlat și eu de fiecare dată acest lucru și m'am convins că nu este urmărită. Afară de aceasta, sesizarea ei în legătură cu cazul difuzării manifestelor și cu celălalt caz, mi se părea neverosimilă deoarece se simțea urmărită numai pe o bucată de drum și urmărirea nu începea de acasă sau dela vreun alt loc pe unde ea trecea în mod regulat. De aceea am socotit că nu este vorba decât de un joc al fanteziei lui GRUNFELD ILEANA care era o fire nervoasă și m'am mărginit să raportez cazurile de mai sus legăturii mele superioare HAVANI ILEANA fără să rup legăturile cu GRUNFELD ILEANA. HOVANY în această chestiune a fost de aceeași părere cu mine.

Intrebare ;

După aceasta ce însărcinări i-ai mai dat lui GRUNFELD ILEANA?

Răspuns;

Prin August 1943 i-am transmis lui GRUNFELD din partea lui HOVANY însărcinarea să expedieze prin poștă câteva zeci de exemplare dintr'o scrisoare sau manifest al Partidului Păcii la un număr de adrese din Cluj, Nu mai țtu minte dacă GRUNFELD a primit scrisoarea respectivă dela mine ea urmând să o multiplice sau dacă ea a primit această scrisoare sau exemplarele gata multiplicare dela altcineva. Imi amintesc însă că eu am instruit-o cum să expedieze materialul, aruncând câteva plicuri în mai multe cutii poștale de pe stradă în diverse părți ale orașului, în orice caz nu în apropierea locuinței ei.

GRUNFELD după câteva zile mi-a raportat că a executat aceste sarcini.

Intrebare ;

În ziua când GRUNFELD ILEANA a expediat materialul la cutiile poștale i-ai mai dat și alte sarcini?

Răspuns;

Nu îmi amintesc să fi dat și alte sarcini în afară de aceia arătată mai sus.

Intrebare ;

Ancheta îți cere să fii sincer și să precizezi ce alte sarcini i-ai mai dat lui GRUNFELD ILEANA în ziua când i-ai trasat sarcina să pună plicurile cu manifeste la poștă?

Răspuns;

Nu îmi amintesc să-i fi dat nici-o altă sarcină.

Intrebare ;

GRUNFELD ILEANA în procesul verbal de interogatoriu din 16 Septembrie 1953 în legătură cu aceasta declară; " într'o zi am primit ordin dela BALASZ EGON ca în timpul zilei să înmănez 150 plicuri cu manifeste Partidului (câte 5-6 într'o cutie de poștă iar după ce termin cu această sarcină să iau parte la 15 întâlniri secrete cu tovarășii, întâlniri în cadrul cărora a trebuit să predau materialele. Ordinul l-am primit în așa fel că fără nici-o discuție trebuia să-l duc la îndeplinire (la 15 August 1943). Ce ai de spus în legătură cu aceasta?

Răspuns;

Această afirmație a lui GRUNFELD este neadevărată deoarece eu nu i-am dat niciodată sarcina să participe la 15 întâlniri secrete.

Dealtfel acest lucru ar fi fost imposibil pântru urmasoarele motive, în primul rând Partidul Păcii nu dispunea la Cluj nici pe deoparte de 15 oameni care să preia materiale dela GRUNFELD la întâlniri secrete. Tocmai de aceia Partidul Păcii nu a organizat la Cluj niciodată vreo acțiune de asemenea amploare în care să fi mobilizat deodată 15 oameni pentru întâlniri secrete. În al doilea rând, întâlnirile secrete le fixam întotdeauna verbal ele urmând să fie memorizate. Ori, este imposibil ca eu sau GRUNFELD să fi ținut minte deodată locul și ora la 15 întâlniri secrete. În al treilea rând întâlnirile cu predări de materiale trebuiau să aibă loc seara sau pe înserate; ori la 15 întâlniri consecutive, chiar dacă ele ar fi fost eşalonate la intervale de numai 15-20 minute ar fi durat cel puțin 4-5 ore și de aceia ele nu ar fi putut avea lor într'o singură seară dat fiind că în August seara începe pela 19,30-20 iar noaptea târziu niciodată nu se făceau întâlniri secrete.

Singurul caz când i-am dat lui GRUNFELD sarcina să participe la mai multe întâlniri secrete într'o singură zi, a fost acela al difuzării manifestelor Partidului Păcii în vara anului 1943 Iulie sau August despre care am vorbit mai sus în prezentul proces verbal. Cu această ocazie GRUNFELD a trebuit să predea câte un pachet de manifeste ale Partidului Păcii la 5 întâlniri secrete consecutive cu HIDA, NUSBACHER, HOVAS, SCHMIDT și SAVA, nicidecum însă la 15 întâlniri. Aceste 5 întâlniri au putut fi memorizate de către GRUNFELD după ce le-am repetat de câteva ori cu ea, iar în timp ele au fost eşalonate la intervale de 15-20 minute astfel încât toate au putut avea lor într'o oră și jumătate.

După câte îmi amintesc această sarcină nu i-am dat-o lui GRUNFELD în aceiaș zi cu expedierea materialelor prin poștă. Menționez însă că deși eu am discutat cu GRUNFELD aceste două chestiuni la două întâlniri diferite, se poate totuși ca să-i fi dat sarcina lui GRUNFELD să execute ambele aceste munci într' o singură zi, aceasta pentru a se asigura încheierea întregii acțiuni înainte ca autoritățile să se poată sesiza. Nu-mi aduc aminte precis de acest lucru, știu însă că GRUNFELD a executat ambele sarcini în modul arătat de mine în prezentul proces verbal. Alte sarcini de asemenea natură nu i-am mai dat lui GRUNFELD ILEANA.

Intrebare :

Când i-ai trasat aceste sarcini, GRUNFELD ți-a spus că este urmărită?

Răspuns;

GRUNFELD prima dată mi-a spus că s'a simțit urmărită o bucată de drum după difuzarea manifestelor atunci când mi-a raportat cum a executat această sarcină.

Intrebare;

Ai fost sincer în răspunsul pe care l-ai dat?

Răspuns;

Am fost sincer.

Intrebare ;

Dar GRUNFELD ILEANA arată altfel

Răspuns;

Eu așa știu că s'au petrecut lucrurile.

Intrebare ;

GRUNFELD ILEANA în legătură cu difuzarea manifestelor în continuare declară; " Acest lucru nu era altceva decât căderea sigură a tovarășilor deoarece eu am fost supravegheată tot timpul lucru care a fost cunoscut de IACOB și BALASZ. Părerea lui BALASZ a fost aceea că eu nu am fost supravegheată ci numai am crezut. Sunt ferm convinsă că am fost supravegheat lucru pe care și am verificat de mine de mai multe ori, dar ordinul a fost dat în așa fel că a trebuit să fac. Ei au spus că eu nu vreau să lucrez și că nu sunt supravegheată, numai vreau să scap de muncă. " Ce ai de spus față de aceasta?

Răspuns;

GRUNFELD afirmă că sarcina primită de ea nu însemna altceva decât căderea sigură a tovarășilor cărora ea le-a predat materialul, deoarece ea era tot timpul urmărită. Într'adevăr dacă GRUNFELD ar fi fost urmărită cu ocazia executării acestei sarcini, atunci ar fi fost normal ca și cei 5 oameni cărora ea le-a predat material să fi fost filiați și apoi arestați. În realitate acești 5 oameni , anume HIDA TIBERIU, NUSBACHER DEZIDERIU, HAVAS GHEORGHE, SCHMIDT MANYBERT și SAVA MIHAIL, nu au fost arestați nici atunci și nici mai târziu, iar SCHMIDT MENYBERT, singurul dintre aceștia 5 care mai târziu cu ocazia căderilor din Octomvrie 1943 a fost arestat, nu a fost arestat pentru participare la difuzarea manifestelor, ci pentru faptul că a pus la dispoziție locuința sa pentru ședințele comitetului local al Partidului Comunist, lucru ce a fost aflat de D.E.F. prin faptul că GRUNFELD a divulgat această locuință. Acest fapt arată că după toate probabilitățile GRUNFELD nu a fost urmărită cu ocazia executării acestei sarcini.

După difuzarea manifestelor, GRUNFELD mi-a raportat că după ce s'a prezentat la trei din cele 5 întâlniri și a predat în regulă materialul, fără să observe nimic suspect deși mi-a spus că se controla tot timpul, la a patra sau a cincia întâlnire ea nu s'a mai oprit deoarece i s'a părut pentru câteva minute că cineva o urmărește. Ea nu era însă deloc sigură de acest lucru și mi-a spus că după ce a parcurs câteva străzi în continuare s'a convins că nu este urmărită și s'a dus acasă.

Este adevărat că această sesizare a ei mi s'a părut neverosimilă, deoarece, după relatarea ei urmărirea ar fi început nu dela ea acasă, nici dela vreun loc unde ea trecea cu regularitate ci de undeva din oraș la întâmplare și ea ar fi durat o bucată scurtă de drum. Cerându-i lui GRUNFELD să precizeze mai concret pe ce se baza impresia ei că ar fi fost urmărită, ea nu putea să indice nimic precis ci din răspunsul ei se putea deduce că cineva a avut drum comun cu ea pe o stradă sau două.

Afară de acest caz GRUNFELD m'a mai sesizat odată că i s'a părut că ar fi fost urmărită pentru o bucată de drum însă această sesizare a ei era la fel de vagă ca și cealaltă. În urma acestor sesizări, pe care dealtfel le-am raportat imediat legăturii mele superioare HOVANI ILEANA, i-am cerut lui GRUNFELD să controleze temeinic dacă este urmărită sau nu dându-i instrucțiuni amănunțite cum să facă acest lucru. După această GRUNFELD mi-a raportat că a controlat și nu a mai constatat nimic suspect. Afară de aceasta la toate întâlnirile pe care le-am avut cu ea, am controlat temeinic dacă nu cumva este urmărită și m'am convins că nu este. Astfel într'adevăr părerea mea era că GRUNFELD nu era în realitate urmărită ci i s'a părut doar ei fiind o fire nervoasă și recunosc că într'o oarecare măsură aveam și impresia că vrea să se sutragă dela sarcini. Legătura mea superioară HOVANI ILEANA era deosebit de părere pe baza faptelor arătate de mine mai sus că sesizarea lui GRUNFELD este lipsită de temel. În ceea ce privește pe IACOB ^{nu} știu dacă HOVANI i-a raportat cele de mai sus, însă cred că a făcut acest lucru și probabil că IACOB a fost de aceeași părere cu mine și HOVANI. Nu știu dacă IACOB i-a comunicat acest lucru personal lui GRUNFELD.

Intrebare :

Dta susții că ai verificat și te-ai convins că GRUNFELD ILEANA nu a fost urmărită. Cum explici Dta că la două luni după difuzarea manifestelor ea a fost totuși arestată de organele D.E.F.-ului? .//.

Răspuns;

Nu cunosc condițiile în care a fost arestat GRUNFELD, însă presupun că autoritățile au fost alarmate de difuzarea manifestelor în vara anului 1943, acesta fiind primul fapt care indica că organizația comunistă din Cluj care fusese distrusă de către D.E.F. în 1941 a reînviat și astfel autoritățile și-au concentrat eforturile asupra Clujului. Cum anume s'a ajuns la persoana lui GRUNFELD nu știu, însă știu că ea avea legături cu CURIAC și știu că CURIAC era considerat de colectivul comuniștilor căzuți la D.E.F. în toamna anului 1943 ca informator al D.E.F.-ului pe baza purtării lui de acolo. Nu pot să afirm cu certitudine că GRUNFELD nu era urmărită și nu am afirmat acest lucru însă oridecâteori eu am controlat acest lucru (și am făcut aceasta la toate întâlnirile noastre din acea perioadă) am constatat că GRUNFELD nu era urmărită. Deasemeni și ea după ce a controlat acest lucru mi-a raportat că nu a mai observat nimic suspect. Afirmatia lui GRUNFELD ILEANA cum că ea ar fi sigură că a fost tot timpul urmărită, nu poate fi sinceră, deoarece încă în Noemvrie -Decembrie 1942 îndată după ce am luat legătura cu ea i-am făcut un instructaj dându-i între altele indicații precise ca să controleze, ori de câte ori merge la o întâlnire, dacă nu cumva este urmărită, iar în cazul când se observa așa ceva să nu se mai prezinte la întâlnirea respectivă pentru nu duce pe agenți pe urmele altor tovarăși. În cursul anului 1943 am repetat de câteva ori aceste instrucțiuni cu GRUNFELD cu toate că știam dela ea că mai primise instructaj și înainte de a fi luat legătura cu mine. Ca dovadă că GRUNFELD și-a însușit aceste instrucțiuni poate servi faptul că atunci când ea a trebuit să predea cele cinci pachete de manifeste despre care am vorbit mai înainte, la ultima sau penultima întâlnire GRUNFELD nu s'a mai prezentat pentru predarea manifestelor deoarece i s'a părut pentru câteva minute că a fost urmărită. Ori, în decursul întregii perioade Iulie-Septembrie 1943, GRUNFELD s'a prezentat la toate întâlnirile pe care le-a avut atât cu mine, căruia îmi raporta de fiecare dată că s'a controlat înainte de a veni la întâlnire și a constatat că nu este urmărită, cât și cu alții, astfel cu HALASZ ILEANA și BRAUN ROZALIA, cu care GRUNFELD ILEANA după propriile ei relatări se întâlnea cu regularitate pentru a vizita împreună gospodinele din cartie-

rele muncitorești, cu LEBOVICS EDUARD dela care știu că GRUNFELD între altele a preluat manifeste, cu HIDA TIBERIU, NUSBACHER DEZIDERIU și HAVAS GHEORGHE cărora GRUNFELD le-a predat câte un pachet de manifeste, cu HAVANI ILEANA, care știu că a chemat-o odată pe GRUNFELD prin mine, ceea ce dovedește că GRUNFELD nu s'a simțit urmărită când s'a dus la toate aceste întâlniri pentru că dacă s'ar fi simțit urmărită nu s'ar fi prezentat așa cum a procedat la ultima sau penultima întâlnire pentru predarea pachetelor de manifeste despre care am vorbit mai sus.

După ce am citit cuvânt cu cuvânt prezentul proces verbal de interogatoriu și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, îl susțin și semnez.

Anchetator șef de birou
CAPITAN,

ss. BALASZ EGON

I. Niculescu,

3 ex./E.M.

Proces-Verbal de interogator

Arestat al Balazs Egon de profisie functionar nascut la 7 Iunie 1922
 in Glij fiul lui Ignat si Veronika, cu ultimul domiciliu in
Bucuresti B-dul T. V. Stefan 4-72
(Date de stare civila, ultimul domiciliu)

29 Ianuarie 1954

Oraşul Bucuresti

Interogatoriul a inceput la ora 8 şi — min.
 .. s'a terminat la ora 16 şi — min.

Intrebare: Cănd ai cunoscut-o pe Grünfeld Peana?

Răspuns: În noiembrie 1942 Tacot Alexandru a convocat o sedință pentru constituirea comitetului local al Partidului Comunist. Pentru această sedință eu am obținut documentația lui Schmidt Neujfert din Călea Hosty (azi călea Horia). La această sedință au participat afara de mine Holender, Tacot Alexandru și Grünfeld Peana pe care a adus-o la sedință Tacot și pe care am cunoscut-o cu această ocazie însă fără să-i cunosc numele.

Intrebare: Ce s-a discutat la acea sedință?

Răspuns: La acea sedință s-a citit o scrisoare sau un manifest al C.C. al P.C. Maghiar cu privire la executarea lui Schönhaas Koltan soțoter al C.C. și asasinarea de către d. Z. F. a lui Rorss Ferenc alt soțoter al C.C.

După această Holender, eu și Grünfeld am făcut câte un scurt raport de activitate iar

Semnătura, Walaz

Urmare: apoi s'a constituit comitetul local al P. S. din
Hollender, Grünfeld și eu. Apoi s'au impusit sac-
ciunile și amunc. Grünfeld urma să activeze în
cadrul P. S. D. și pe linie de femei, vizitând gospo-
diile din căminurile muncitorești împreună cu alți
nimpotizanti comunisti din cadrul P. S. D. și du-
când cu ele munca de tanzurie sub pretextul
diferenței răsunului legal al P. S. D. Hollender
urma să activeze prin Legătura lui pentru mun-
citori de la fabrica de tutun și atelierul câmbor
ferate. Eu urma să activez la fabrica Ravag
și la sindicatul muncitorilor metalurgisti. Dea-
semena să îndrumez activitatea lui Hida
Tiberiu la Ravag și la sindicatul muncitori-
lor metalurgisti și a lui Kustäcker Desideriu
de la fabrica Derwate (Hida și Kustäcker nu
erau binecunoscuți pomeniți cu numele în
redință). Afară de aceasta mie mi-a revnit
sarcina de raportare al comitetului local
fiind astfel legătura superioară a lui Hollen-
der și Grünfeld.

Intrebare: Cât timp ai ținut legătura cu
Grünfeld Pleaua?

Răspuns: Am avut legătura cu Grünfeld
Pleaua până la căderea ei - Septembrie sau
Octombrie 1943.

Intrebare: Cum țincai și la legătura cu Grün-
feld Pleaua?

Răspuns: Aveam cu ea întotdeauna o deta-
șare săptămânală sau de două săptămâni pe
strada la locuri fixate de mine fără să

Semnătura,

Malay

Intrebare: Se sarcini i ai trecut d-te în aceasta perioadă?

Răspuns: În primele perioade după luarea legăturii cu Grümfeld îndrumam discuțiile pe care ea le ducea cu funcii din P.S.D. fixându-i ce sarcini să găsească și să mobilizeze una sau două simpatizanti cu care să înceapă munca printre gospodinele din cartierul nunciteresti.

În această perioadă de introducere a lui Grümfeld în P.S.D. a durat cam numai un timp și din această cauză se a doua sedință a comitetului local care s a avut loc în aprilie 1943, Grümfeld și eu nu am fost criticați de către partid pentru faptul că Grümfeld nu începuse încă munca din cartiere și fusesem pregătiți. În primăvara anului 1943 Grümfeld a reușit în sfârșit să mobilizeze o simpatizantă din cadrul P.S.D. iar mai târziu încă una deplasându-se alternativ cu ele în cartierul nunciteresti unde a vizitat gospodine printre care după pe ziare P.S.D. discutând cu ele în același timp asupra situației lor economice și a problemelor care se frământau precum și asupra situației politice.

În tot cursul verii 1943 Grümfeld mi-a raportat regulat deplasările și coordonările pe care le avea iar eu îi dădeam dispoziții referitor la acestea. După câteva timp Grümfeld a ajuns astfel în contact cu o gospodină nou doamnă care porneau a fi potrivite pentru a fi activizate și pe aceasta

Semnătura, Wally

Urmare: ea le-a oprit mai des n' sa ocupat de ele
mai indeaproape. Aceasta a fost propriu-zis nuna
politica a lui Grünfeld Steaua pentru care eu
raționam de-a n'pe care o vedeam. Ofera de
aceasta, eam mai traumatic în cetera ocupi unele
înserțiuni în Legatura cu chestiuni tehnice, de
care eu nu ma ocupam în mod permanent si
doar accidental. Astfel în vaza anului 1945 ^{Julie-August} am
primit sarcina de la Legatura nca superioare
Hovam să organizez difuzarea a ca. 1000 mani-
fest ale Partidului Pacii la Sby. Pentru aceasta eu tre-
buie să mobilizez 5 oameni ca să difuzez mani-
festele în 5 cartiere ale orașului, manifestele urmând
să fie primite de către si de la Grünfeld Steaua.

Eu am mobilizat în acest scop pe Hilde Tiberin,
Kusbäcker Depierin, Hava George, Sara Michael
si Schmidt Meupker fixându-le câte o întâlnire
cu parola cu Grünfeld în 5 puncte diferite ale
orașului la intervale de câte 30 minute. Men-
ționez că lui Grünfeld i sa comunicat pe altă
cale decât prin mine cipi si de la cine avea
să primească manifestele. Astfel mi-am dat
seama că pe lângă mine si pe linie politica
Grünfeld mai primea si sarcini tehnice prin
altă legatura decât mine.

După că am aflat de la Lebovics Edward în
prezent Lacko Ede din conversații avute cu el
după eliberare, Lebovics succand pe linie teh-
nica în perioada 1942-1943 avea ca Legatura
superioara pe Grünfeld Steaua si tot el a fost
acela de la care Grünfeld a primit manifeste-

Semnătura, *Wulay*

Urmare: tele în Iulie 1943. Ori în toate perioadele
 1942-1943 cât eu am fost legatura superioară a lui
 Grünfeld Teane pe linie politică, eu nu știuse
 nimic despre legăturile lui Grünfeld cu Lebovici
 și despre munca tehnică efectuată de ei împreună.
 De aici rezultă că Grünfeld raporta despre această
 muncă tehnică și despre legătura și cu Lebo-
 vici și alte persoane dintr-o categorie mai puțin
 că ere în Curiaș altămores decât mine, adică
 în afara de Legatura pe care o avea cu mine
 pe linie politică, ea mai avea și alte legă-
 turi superioare pe linie tehnică.

Interviuri: Cum și-a îndeplinit Grünfeld Teane
 această sarcină.

Răspuns: Grünfeld Teane la întăburia pe care
 am avut-o cu ea după difuzarea manifestelor mi-a
 raportat că la primele 3 întăburiri pe care și-a avut-o
 produs manifestele în regulă, Euam eu mi-a
 fost apoi confirmat de Hilda Teterin, Kustă-
 cher Seriderin și Huvas George care mi-au
 raportat că au produs și difuzat manifestele
 respective în 3 cartiere ale orașului.

În ceea ce privește celelalte două întăburiri
 Grünfeld mi-a raportat că la una din ele
 nu s'a prezentat persoane care trebuia să
 fie de față, iar la cealaltă întăburire ea
 nu s'a mai apărut deoarece i s'a părut
 că era urmasita de câteva minute iar
 până când se convins că nu mai este
 urmasita era deacum prea târziu deoarece
 parcursese diferite străzi între timp.

Semnătura, *Malap*

Alai Sava Mihail cît și Schmidt, Wemyher
care urmasii să pînă la manifestările la aceste două
întălniri, mi-au raportat că s-au prezentat mutual
le întălnire, au așteptat 8-10 minute, nu
au observat nimic suspect dar nu a venit
nimic să se precizeze manifestările. Au am reu-
nit să stabilească exact care a fost realitatea în
legătură cu aceste două întălniri.

Întrebare: De câte ori ti-a raportat d-tale Grün-
feld Pleanu că se aștepta urmărirea?

Răspuns: Afară de faptul arătat de mine mai
sus, știu că mi-a mai raportat o dată după
câte unii sursele tot în perioada Iulie-Au-
gust 1943 că i s-a părut că se făcuse urmărirea
cuvine o bucată de timp. Eu i-am cerut să con-
troleze acest lucru mai precis instrumînd-o cum
să facă acest lucru după care mi-a raportat
că a controlat și a constatat că nu este urmări-
rită. Deaceiași la întălnirile pe care le
aveam cu ea am controlat și eu de fiecare
dată acest lucru și nu am convins că nu este
urmărită. Afară de aceasta, scrierile ei în
legătură cu cazul defuzării manifestărilor și
cu celelalte caz, mi se părea necesaritatea
deoarece se simțea urmărirea numai pe o
bucată de drum și urmărirea nu începuse
de acasă sau de la vreun alt loc pe unde ea
trecea în mod regulat. Deaceiași am socotit
că nu este vorba decât de un joc al fantaziei
lui Grünfeld Pleanu care era o fire ner-
voasă și nu am îngrijit să raporteze căpu-

Urmare: rîc de mai sus Legăturii mele superioare 54
Horvati Teana fără să sup Legăturii cu Grünfeld 54
feld Teana. Horvati în această chestiune a
fost de accioa părere cu mine.

Intrebare: După aceasta ce învârcinări i-ai mai dat lui
Grünfeld Teana?

Răspuns: Prin August 1943 i-am transmis lui Grünfeld
o listă pentru Horvati învârcinarea să expedieze prin
poșta cîtevazeci de exemplare dintr-o scrisoare sau
manifest al Partidului Tăci la un număr de adrese
din Bly. Nu mai tîm multe dacă Grünfeld
a primit scrisoarea respectivă de la mine ca urmînd
să o multiplice sau dacă ea a primit această
scrisoare sau exemplarele gata multiplicat
de la altcineva. Sîm amintesc însă că eu am
instruit-o cum să expedieze materialul, arun-
cînd cîteva plicuri în mai multe cutii pos-
toale de pe strada în diverse părți ale orașului,
în orice caz nu în apropierea locuinței ei.
Grünfeld după cîteva zile mi-a raportat că
a executat aceste sarcini.

Intrebare: În ziua cînd Grünfeld Teana a expediat
materialul în cutiile postale i-ai mai dat nîs alte
sarcini?

Răspuns: Nu îmi amintesc să îi fi dat nîs alte sarcini
în afară de accioa sîrîtă mai sus.

Intrebare: Ancheta ăti cere să îi sîmcer nîs să prînzîpi
ce alte sarcini i-ai mai dat lui Grünfeld Teana
în ziua cînd i-ai trasat sarcina să (expedieze) pîmă
plăcurile cu manifeste la poșta?

Răspuns: Nu îmi amintesc să îi fi dat nîs alte

Semnătura, *W. Palas*

Urmare: sorenio

Intrebare: Grünfeld & Leaua în procesul verbal de interogatoriu din 16 Septembrie 1953 în legatură cu aceasta declara: „într-o zi am primit ordin de la Boleps Egon ca în timpul zilei să înmanez 150 plicuri cu manifestele Partidului (câte 5-6 într-o cutie de poștă) iar după ce termin cu această sarcină să dau parte la 15 întâlniri secrete cu tovarășii, întâlniri în cadrul cărora a trebuit să predau materiale. Ordinul l-am primit în acel fel că fără nicio discuție trebuia să-l duc la îndeplinire (la 15 August 1943) Be ai de spus în legatură cu aceasta?”

Răspuns: Această afirmație a lui Grünfeld este nedivertată deoarece eu nu i-am dat niciodată sarcina să participe la 15 întâlniri secrete. Dealtfel acest lucru ar fi fost imposibil pentru următoarele motive: în primul rând Partidul Păcii nu dispunea la Bley nici pe departe de 15 oameni care să preia materialul de la Grünfeld la întâlniri secrete. Formarea de secții Partidul Păcii nu a organizat la Bley niciodată vreo activitate de recrutare amplă în care să fi mobilizat deodată 15 oameni pentru întâlniri secrete. În al doilea rând, întâlnirile secrete se fixau întotdeauna verbal ele urmând să fie memorizate. Ori este imposibil ca cu sau Grünfeld să fi ținut minte deodată locul și ora la 15 întâlniri secrete. În al treilea rând întâlnirile erau pușturi de motive trebuiau să aibă loc seara sau pe înserat; Ori 15 întâlniri consecutive, chiar dacă ele ar fi fost ținute la intervale de numai 15-20 minute

Semnătura,

W. Halap

Urmare: se fi durat cel puțin 4-5 ore și deaceia ele 55
nu ar fi putut avea loc într-o singură sesiune 55
dat fiind că în August seara începe pe la 19³⁰. 20
iar noaptea târziu niciodată nu se făceau întăhiri
secrete.

Singurul caz când i-am dat lui Grünfeld sarcina
să participe la mai multe întăhiri secrete într-o
singură zi, a fost aceea al difuzării manifeste-
lor Partidului Pații în vara anului 1943. În
sau August după care am vorbit mai sus în
prezentul proces verbal. Cu această ocazie Grün-
feld a trebuit să predia câte un pachet de ma-
nifeste ale Partidului Pații la 5 întăhiri
secrete consecutive cu Hida, Mustacher, Haras,
Schmidt și Sora, niciodată însă la 15 în-
tăhiri. Aceste 5 întăhiri au putut fi man-
rijate de către Grünfeld după ce le-am repetat
de câteva ori cu ea, iar în timp ele au fost
evaluate la intervale de 15-20 minute astfel încât
toate au putut avea loc într-o oră și jumătate.

După câte un anumit interval sarcina nu i-am dat-o
lui Grünfeld în acvar și cu expedierea materiale-
lor prin poștă. Menționez însă că desi eu am
discutat cu Grünfeld aceste două chestiuni la două
întăhiri diferite, se poate totuși că s'ar fi dat
sarcina lui Grünfeld să execute ambele aceste
munci într-o singură zi, încăle pentru a se
asigura încheierea întregii activități înainte ca
autoritățile să se poată reziza. Nu mi-aduc
aminte precis de acest lucru, știu însă că Grün-
feld a executat ambele sarcini în moduri

Semnătura, Oralaș

Urmas: arătat de mine în prezentul proces-verbal.

Aste sarcini de asemenea natură mi s-au mai dat lui Grinfeld Heane.

Interogare: Când i ai trasat aceste sarcini, Grinfeld ti-a spus că este urmărită?

Răspuns: Grinfeld prima dată mi-a spus că s'a nimerit urmărită o bucată de drum după difuzarea manifestelor atunci când mi-a raportat cum a executat această sarcină.

Interogare: Ai fost sincer în răspunsul pe care ți l-ai dat?

Răspuns: Am fost sincer.

Interogare: Dar Grinfeld Heane arăta altfel?

Răspuns: Eu așa știu că s'au petrecut lucrurile.

Interogare: Grinfeld Heane în legătură cu difuzarea manifestelor în continuare declara: „Acest lucru nu era altceva decât căderea năsură a tovarșilor deoarece eu am fost neprevăzută tot timpul lucru care a fost cunoscut de toată n' Batava. Parerea lui Batava a fost aceea că eu nu am fost neprevăzută ci numai am crezut. Sunt ferm convinsă că am fost neprevăzută - lucru pe care l'am verificat de mine de mai multe ori, dar ordonul a fost dat în așa fel că a trebuit să fac. Ei au spus că eu nu prea să lucrăz în că nu sunt neprevăzută, numai prea să scap de năsură. Ce ai de spus față de această?”

Răspuns: Grinfeld afirmă că sarcina primită de ea nu însemna altceva decât căderea năsură a tovarșilor căreia ea se-a putut materialul, deoarece ea era tot timpul urmărită. Totuși, dacă Grin-

Semnătura,

Wakay

Urmare: feld se fi fost urmarita cu scopia executiei 56
acestei sarcini, atunci ar fi fost normal ca si
1 cei 5 oameni carora se le-a predat materialul sa 56
fi fost filati si apoi arestati. In realitate acesti
5 oameni, anume Hida Tiberiu, Kurbacher Depidaru,
Haras Theophe, Schmidt Meynert si Sava
Mihail, nu au fost arestati nici atunci si
nici mai tarziu, iar Schmidt Meynert, sin-
gurul dintre acestia 5 care mai tarziu cu
scopia cadrelor din Octombrie 1943 a fost
arestat, nu a fost arestat pentru partici-
pare la difuzarea manifestelor, ci pen-
tru faptul ca a pus la dispozitie locuinta
sa pentru adunarea comitetului local al
Partidului Comunist, lucru ce a fost afilat de
D. G. F. prin faptul ca Grunfeld a vizitat
aceasta locuinta. Acest fapt arata ca dupa
toate probabilitatile Grunfeld nu a fost urma-
rita cu scopia executiei acestei sarcini.

Dupa difuzarea manifestelor, Grunfeld mi-a raportat
ca dupa ce s-a prezentat la trei din cei 5 intalviri
si a predat in regula materialul, fara sa obser-
ve nimic suspect desi mi-a spus ca se controle-
tot timpul, la a patra sau a cincea intalvire ea
nu s-a mai oprit deocareci: s-a parut pentru
cativa minute ca cineva s'ar urma. Ea nu
era insa deloc sigura de acest lucru si mi-a
spus ca dupa ce a parcurs cativa strazi in
continuu sa convinga ca nu este urmarita si
s'e dus acasa.

Este adevarat ca aceasta noizora a ei mi s'a

Semnatura, Walap

Urmare: parut nevinovata, deoarece dupa relatarea
ei urmasura ar fi inceput nu dela ca scara,
nici dela vreun loc unde sa treaca cu regu-
laritate ci de undeva din oras la intampinare si
ca Bemarina, ar fi durat o bucatie scurta
de drum. Cerandu-i lui Grunfeld sa pre-
jude mai concesi pe ce se baza impresia
ei ca ar fi fost urmarita, ea nu putia
sa indice nimic precis ci din raspunsul
ei se putia deduce ca cineva a sosit
drept comunu cu ea pe o strada sau domu.

Afara de acest caz Grunfeld nu a mai
scris odeta ca i sa parut ca ar fi
fost urmarita pentru o bucatie de drum
insa aceasta scriere a ei era la fel de
vaga ca si cea alta. In urma acestor
scizori, pe care deodifet se-au raportat
imediat legaturii nich superioru Horau
Hecou, sa am cerut lui Grunfeld sa con-
troleze temeinic daca este urmarita sau
nu dandu-i instructiuni amanuntite cum
sa faca acest lucru. Dupa aceasta Grunfeld
nu a raportat ca a controlat si nu a mai
controlat nimic suspect. Afara de aceasta
la toate intalnirile pe care se-au avut
cu ea, am controlat temeinic daca nu
cumva este urmarita si nu am convins
ca nu esti. Astfel intradevar parerea
mea era ca Grunfeld nu era in realitate
urmarita ci i sa parut doar ei fiind o
fira nervoasa si recunosc ca into con-

Semnatura, W. Dalas

Urmare: care măsura arcau n' impresia că arca
se n' mistroga de la scrieri. Legătura mea m-
perioară Hovani Kleau era deosebită de
pareri pe baza faptelor arătate de mine
57
moi nu că din partea lui Grünfeld este tip-
sita de tencui. În cece privește pe Iacob nu-
știu dacă Hovani i-a raportat cele de mai
sus, însă cred că a făcut acest lucru n'
probabil că Iacob a fost de aceeași părere
cu mine n' Hovani. Nu știu dacă Iacob i-a
comunicat acest lucru persoanei lui Grünfeld.

Întrebare: D-te mistii că ai verificat n' te-ai convins că Grün-
feld Kleau nu a fost urmărit. Cum explici d-te
că la domnia lui după difuzarea manifestelor ca a
fost totuși arătat de organele D. E. F. lui?

Răspuns: Nu cunosc condițiile în care a fost arătat Grün-
feld, însă presupun că autoritățile au fost alarmate de
difuzarea manifestelor în vara anului 1943, acesta
fiind primul fapt care îndica că organizația comunistă
din Ghylu care fusese distrusă de către D. E. F. în 1941 a reîn-
crist n' ar fi autoritățile n' au concentrat eforturile
ampia Ghylului. Cum amune s'a ajuns la persoana
lui Grünfeld nu știu, însă știu că ea avea legături
cu Buriac n' știu că Buriac era considerat de colic-
tivel comunistelor căpăți la D. E. F. în toamna anului
1943 ca informator al D. E. F. alini pe baza purtorii
lui acelu. Nu pot să afirm cu certitudine că Grünfeld
nu era urmărit n' nu am afirmat acest lucru
însă oridcătoreni cu acest controlat acest lucru (n'
am făcut aceasta la toată întăririile noastre din
această perioadă) am constatat că Grünfeld nu era ur-

Semnătura, Wulay

Urmare: marita. Deocumenea n ea dupa se a contolat
 acest lucru mi-a raportat ca nu a mai observat
 nimic suspect. Afirmatia lui Grunfeld Peana
 cum ca ea ar fi ngura ca a fost tot timpul
 urmasita, nu poate fi nimeni, deoarece inca in
 noaptea Decembrie 1942 indata dupa ce am
 fost legata cu ea i-am facut un instructaj
 dandu-i intre altele indicatii precise ca sa sui-
 trolax, ascultatorii merge la o intalnire,
 dar nu cumva este urmasita, iar in seful cand
 se observa asa ceva sa nu se mai prezinte la
 intalnirea respectiva pentru a nu duce pe
 agentii pe unzech altor tovarasi. In cursul
 anului 1943 am raportat de cativa ori aceste
 instructiuni cu Grunfeld cu toate ca stiam
 dela ea ca mai primise instructaj n mai
 de a fi fost legata cu mine. Ea dore-
 da ca Grunfeld n a incuvi aceste instruc-
 tiuni poate sari faptul ca atunci cand ea
 a trebuit sa prida cele cinci pachete de
 manifestati depe care am vorbit mai inaint,
 se ultima sau penultima intalnire Grunfeld
 nu s'a mai prezentat pentru predarea
 manifestator deoarece i s'a parut pentru-
 cativa minute ca a fost urmasita. Ori, in
 decursul intregii perioade Iulie-Septembrie 1943,
 Grunfeld s'a prezentat la toate intalnirile pe ca-
 re le-a avut atat cu mine, caruia mi-a raportat
 de fiecare data ca s'a contolat inainte de a veni
 la intalnire n a constatat ca noi toti urma-
 sita, cat n' in altii, astfel cu Halasz Peana

Semnatura, W. Halasz

Urmare:

n. Braun Koplin, cu cari Grünfeld pleaca după
proprietă ei relatari n. întârzie cu regularitate pentru
a vizita împreună gospodinele din cartierul meu
citoristi, cu Leovors Eduard dela care stiu că
Grünfeld între altele a primit manifeste, cu
Hilda Fieberin, Kusbächer Desiderius si Hava George
carora Grünfeld li-a predat câte un pachet de
manifeste, cu Hovani Pleana, care stiu că
a chemat-o odată pe Grünfeld prin mine,
cece dovedeste că Grünfeld nu se simtit urmarita
când s'a dus la toate întârzi pentru că s'ar
s'ar fi simtit urmarita sau s'ar fi prezentat
asa cum a procedat la ultimul sau prezentare
întârzi pentru prudenca pachetelor de manifeste
depru care am vorbit mai sus.

După ce am citit sursoare cu privire prezentul proces
verbal de interogatori si am comparat că coropunde
în totul cu cele declarate de mine, îl restitu si semnez.

Architator al de birou

Cpt. I. Nicolovici

Architator.

W. K. S.

Semnătura,

Proces-Verbal de interogator

Arestat al Bolavs Egon de profesie funcționar născut la 7 Iunie 1922 în Cluj fiul lui Ignat și Viorica, cu ultimul domiciliu în București B.dul T.V. Stalin N: 72 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

18 Ianuarie 1954.

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 16 și 10 min.

„ s'a terminat la ora 18 și 50 min.

Intrebare: În procesul verbal de interogatoriu din 29 Decembrie 1953 ai arătat că în luna Octombrie 1945 te-ai întâlnit cu Iacob Alexandru și Topșa Bela și de la aceștia ai aflat cine au mai fost arestați, precum și unele date incomplete cu privire la comportarea celor arestați. Acată d-ta amănunțit ce li-au povestit cei de mai sus în legătură cu aceștia?

Răspuns: La aceste întâlniri, care a avut loc la sfârșitul lunii Octombrie 1945 în Cluj pe Calea Noților în apropierea Prefecturii Județului Iacob mi-a spus că au avut loc o serie de noi căzări anume că au căzut Horavaj, Leana și Bălaș Ion, deasemenea că au fost arestați cele două nunciitoare de la fabrica de tutun precum și Holender Wilhelm și hăcții care au dat lozincile pentru sediute, adică Schmidt Margherit și Laosle George și că au mai fost arestați și alte persoane pe care eu nu le cunosc.

Cu privire la purtarea celor căzuți, Iacob mi-a

Semnătura W. Bolav

Urmare: spus că Grünfeld a fost cunoscut tatute și a trădat
tot ce știa și aceasta a provocat căderea lui.

După câte mi-a amintit, tot cu aceeași ocazie, mi-a spus
Jacob că Bélas a căput fiind dat de Horanij Hoare,
digne căderea lui Horanij nu știa cum s'a produs,
amănunțite cu privire la aceasta am aflat dea-
cea mai târziu, iar la întrebarea mea cum a-
mumme a căput Holander deoarece Grünfeld nu e
cunoscut pe nume, Jacob mi-a spus, după câte
mi-a amintit tot cu aceeași ocazie, că Grünfeld
a trădat activitatea de la fabrica de tutun și astfel
au fost arestate organizatoarele acestei activități,
numiteazăle Jéce și Miron, iar acestea la
rândul lor l-au dat pe Holander cu care aveau
legătură și pe care îl cunosteau după nume.

Întrebare: De unde a aflat Jacob Alexandru toate
aceste lucruri?

Răspuns: Jacob mi-a precizat persoanele de la
care a aflat aceste lucruri însă mi-a spus mai
târziu - prin Martie 1944 - că în timpul căderilor
au fost unele persoane arestate cărora li s'a dat
dreptul peste câteva zile din lipsă de material
impotriva lor și aceste persoane cunosteau în bună
parte situația căderilor și purtarea celor căzuți.

Solfeț a fost dus la D. S. F. și interogată Tordaki
Ludovik dându-i-o apoi dreptul din lipsă de ma-
terial deoarece Tordaki nici nu activase pe linie
comunistă. De asemenea au fost arestate studenții
comuniști Popghi și Pop Mikai, iar aceștia au fost
apoi eliberați deoarece au interzimit pentru ei
guvernul român de atunci recunoscând că ei au fost

Semnătura,

Popghi

Urmare: aratare pentru activitate nationalista si amenin-
tand cu contra masuri. Afara de aceasta, aratare
dele D. T.F. (o parti din ei de mai mica importan-
ta) aveau si vorbitor. Presupun ca Tarot a aflat
cele ce mi-a spus mie dela aceste persoane mise
in libertate sau dela persoane care au fost la vor-
bitor, probabil prin intermediul altor persoane.

O parti din cele spuse mie a putut sa se deduca
din felul cum se succedau aratarele astfel de
exemplu inuoi felul cum sau produs caderea a
aratare ca Trunflescu a tradat tot ce stia. Dupa aceasta
intalnire pe Tarot nu l-am mai vazut pana in Mar-
tie sau Aprilie 1944, iar dupa Topse Bela am aflat
in noiembrie 1943 dela Sava Mikhail (Schmidtlan-
der Maximilian) ca a fost aratat si ca a murit.

Intrebare: De unde a aflat Sava Mikhail ca Topse Bela
a murit?

Raspuns: Sava Mikhail a aflat acelata dela persoane
care au avut vorbitor cu aratare la D. T.F. prin in-
termediul altor persoane, dupa cate mi-a amintit
priest o sora dela spitalul erveez care era co-
muniste si avea legatura cu multi oispratsinti

Intrebare: Unde se afla in prezent Sava Mikhail?

Raspuns: In 1952 Sava Mikhail era regizor la unul
din cele doua teatre din Bloy.

Dupa ce am citit prezentul proces-verbal de interro-
gatoriu curant eu curant si am constatat ca cele o corespun-
da in total cu cele declarate de mine, si sustin si semnez.

Augetator
Epl. T. Niculescu

Augetat.
Malaz

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestatul Balazs Egon de profese functionar născut la 7 Junie 1922 în Sibiu fiul lui Ignat și Iarvora, cu ultimul domiciliu în București B-dul 11. Stalin nr. 72
(Data de stare civilă, ultimul domiciliu)

6 Ianuarie 1954
Orașul București

Interogatoriul a început la ora _____ și min. _____
s'a terminat „ „

Intrebare: De câte ori te ai întâlnit d-ta cu Iacob Alexandru de când s'ai cunoscut și până la arestarea d-tale de către D. S. F. și unde te-ai întâlnit cu el?

Răspuns: Prima dată mi-am întâlnit cu Iacob Alexandru în Aprilie 1942 când Weinman mi-a făcut legătura cu el. Scara întâlnirii a avut loc în fața arenei sportive din Sibiu începând de la aceste date și până în Martie sau Aprilie 1943 deci atâta timp cât Iacob Alexandru mi-a fost legătura superioară ne-am întâlnit regulat o dată pe săptămână sau la două săptămâni. Aceste întâlniri au avut loc în regiunea parcului și a cartierului Rakozzy, astfel în fața strandului, pe strada Bom, strada Băii st. Nika etc.

Prin Septembrie 1942 a avut loc o primă sedință convocată de Iacob la care a participat el, eu, Hollender Wilhelm și Rustäcker Dezideriu. Sedința a avut loc în str. Berde Moxes nr. 3 în camera lui Schmitt. Konnybert.

În Decembrie 1942 a avut loc sedința de constituire a comitetului local al Partidului Comunist cu participarea lui

Îscălitura, (Balazs)

Urmas: Jacob Hollender, Gounfeld Teana și a mea, pe călea
Höoty tot în camera lui Schmidt Kewijbert care într-
un timp se mutase.

În cursul iernii 1942-1943 am mai avut câteva întâlniri
cu Jacob Alexandru tot în această cameră.

În Martie sau Aprilie 1943 a avut loc a doua pe-
diuță a comitetului local a P. S. cu participarea
lui Jacob Horany Teana, Hollender, Gounfeld
și a mea în str. Boldog K-1 sau în camera lui
Schmidt care se mutase din nou. Începând de la
această dată Jacob a încercat să mi mă fac legătură
superioară directă, această sarcină fiind prelucrată
dela el de către Horany Teana. Totuși eu am mai
intâlnit pe Jacob odată în cursul unui joc strada
și după câte mi amintesc o dată sau de două ori
prin Septembrie.

În Septembrie 1943 a avut loc reuniunea de constituire
a comitetului pentru Antebulă de Nord al Partidului
Păcii cu Participarea lui Topa, Jacob, Horany, Bădăș
Josif și a mea în casă în Ovar într strada Sate-
rală a străzii Barta. Membrii camerei lui Lazlo
Georgek. Pe la mijlocul lui Octombrie 1942, am avut
o întâlnire cu Horany sau Topa, nu știu precis care
din ei la care Horany sau Topa a venit împreună
cu Jacob. Această întâlnire a avut loc pe strada Meka
În a doua jumătate a lui Octombrie, I am întâlnit pe
Topa împreună cu Jacob, pe călea, Mottilor în a-
propria prefecturii județului Tura când dela
această dată, mi s-au mai văzut pe Jacob până
în Martie sau Aprilie 1944 când I am întâlnit
pe str. Regale colt cu str. Petöfy. Începând de la această
dată, și până la arestarea mea în August 1944 am avut

localitura,

Wolka

Urmare: din nou intalniri regulate cu Jacob + date pe săptămână sau o dată la două săptămâni. La cursul primăverii aceste intalniri aveau loc în jurul străzii Băii amuse pe str. Hinczeg și o altă stradă laterale. Deoarece meca Jacob m'a vizitat de câteva ori la locuința mea ilegală de la familia Tzylai din str. Umbroasă 1-12-14

Băii prin Elena Kari-Tomic, am avut câteva intalniri în cartierul gării în str. Graf Kun. Incepând dela sfârșitul lunii Iunie și până la sfârșitul lunii August 1944 când am fost arestat, intalnirile au avut loc în cartierul Kanaštur în str. Viz.

Intrebare: Ce discutii ai avut cu Jacob Hermann la ficare din aceste intalniri?

Răspuns: La intalnirile pe care le aveam cu Jacob și raportam acestuia regulat asupra activității mele de partid și asupra activității Legăturilor mele pentru a căror muncă răspundeam amuse. Holleender Wilhelm, Hustracher Dezideriu, Hida Tiborin, la care s'a adăugat mai târziu I. Simpfed Pleanc și apoi Salamdos Wilhelm. Astfel în cursul primăverii și verii 1942 îi raportam lui Jacob amănunțit asupra situației dela fabrica „Industria de Fier” unde lucram și dela sindicatul muncitorilor metalurgici unde lucram și activez. Jacob îmi dădea indicații cu privire la sindicatul de la fabrica susamintit, pe care îi cunoștea, putând astfel să mi se pună cine vre societăți din moare de drăgoste, de stănga, sau simpatizant comunist. Raportând lui Jacob ai discutiile mele cu Holleender, pe care îl convinsesem să ducă activitatea comunistă. Jacob mi'a dat indicații să îl determin și pe Holleender să se angajeze ca muncitor într-o fabrică, lucru pe care l'am

Urmas: n' facut. Au discutat apoi cu facot asupra sege-
turilor pe care Hollender intrunse de mine de a
stabilit cu doua numitoare de la fabrica de tutun
n' cu un numitor de la atelierul de cai ferate
precum n' n' asupra situatiei de la acesti doi in
tutururi. De asemenea au discutat asupra situa-
tiei de la "Formata" n' a discutat pe care hus-
bacher de duca cu numitorii de acolo.

Pela sfarsitul veni 1942, au discutat cu facot pro-
blema trecerii mele de a o intrupindere mai
mare dat fiindca fabrica unde eram nu ofe-
rea posibilitati pentru o activitate politica fiind
foarte mica n' succed in majoritate cu uccinici.
Astfel au hotarat impereuna trecerea mea la fabri-
ca "Kavag" unde eu n' n' facut in Septembrie 1942.

Tot cam prin Septembrie 1942 facot a convocat
o sedinta de care a participat el, eu, Hollender
Wilhelm n' Kurbacher Ferdinand. In prealabil de
cât mi dăduse instructiuni să organizez o comitate
pentru aceasta sedinta, iar eu am obtinut cu acest
scap camera lui Schmidt-Kunzert. La aceasta
sedinta eu am facut un moment politic, facot a
vorbit despre Partid iar ceilalti doi au raportat
asupra activitatii lor. In toamna anului 1943
facot mi a spus că pot să-i comunic eu Hollen-
der primirea lui în Partid iar după câteva sep-
tămbrii de propunere mea facot a caput de
acord și eu primirea lui Hilda Fedorin. In aceasta
perioada, raportam eu facot asupra situatiei de la
intrupinderea, Kavag unde eram n' de la sindicatul
numitorilor metalurgisti unde de instructiunile
eu facot eu am dus numitorii de comunicare cu

Semnatura: W. Palcz

Urmare: numitorul König iar pe Hida E am îndrumat
 face acelas Euciu cu numitorul Kantor (tinarul) dela
 „ Fermate ” In noiembrie 1942 Iacob a convocat o a
 doua sedinta care a avut loc tot într-o camera
 pusă la dispozitie de catre Schmidt. Heuybert. La
 aceasta sedinta de care au participat Iacob, cu
 Hollender si Grünfeld Peana adina la sedinta
 de Iacob, am discutat un material de partid
 cu privire la amenarea a doi secretari ai Par
 tidului de catre autoritatile Horthy-to. Am raportat
 ficcare asupra activitatii noastre (cu exceptie Eui
 Iacob) iar apoi sa constituit comitetul local
 al Partidului Communist si sa au impartit sarcini
 inde intse membrii comitetului, anume, Hollen
 der, Grünfeld si eu, uric rezuandu-mi sar
 cine de rez-ansabil al comitetului local avand
 ca Egatura superioara pe Iacob. După aceasta
 sedinta, am raportat Eui Iacob regusat asupra
 activitatii mele si a celorlalti membri ai
 comitetului local, precum si a Egaturilor mele
 din afara comitetului anume Hida si Mus
 Eächer. Astfel in iarna anului 1942-1943, am
 raportat Eui Iacob asupra actiunii mele fabrici
 ce Karag iar in perioada aiestii actiunii
 m'au intalnit deose cu Iacob Alexandru, el
 dându-mi instructiuni asupra felului cum
 sa dau discutiile cu numitorii atat cu cat in
 miei altes Hida Tiberiu, decorece cu fiind res
 -ponsabilul comitetului local trebuie sa ma
 discouzir cat mai putin in fata numitorilor
 si sa Eurez prin Hida. Cand i-am raportat
 Eui Iacob faptul ca patronul a corupt pe

irmare: un locatar, ca să spargă activitatea noastră, Jacob
 mi-a spus că acest lucru trebuie negrăbit înșpe
 dicat și cum un locatarul respectiv trebuie amenințat
 cumva iar dacă aceasta nu va ajunge, trebuie soa-
 riată morala lui ca el să nu mai poată lucra.
 După urmare la aceasta eu am făcut o poză au-
 nimă în care s-au amenințat în numele nunciato-
 rilor pe spargătorul activității și aceasta a încetat să
 mai spargă activitatea.

Au raportat lui Jacob acest lucru precum și
 faptul că patronul a amenințat politica, iar eu
 împreună cu alți trei patroni nunciatori am
 fost invitați la politici și interogați după
 care mi s-a dat drumul, iar activitatea s-a
 reluat cu succes.

Cum în aceiași perioadă am raportat lui
 Jacob asupra activității pe care o organizasem
 prin Hoelder la fabrica de țintiri, iar Jacob
 mi-a dat instrucțiuni cu privire la felul
 cum să îndrumăm activitatea.

În Februarie sau Martie 1843 Jacob mi-a comunicat
 hotărârea Partidului conform căreia eu în calitate
 cănd vom fi chemat la detestament de nunciă
~~și~~ trebuie să trec în ilegalitate, dându-mi în
 același timp instrucțiuni să-mi procur o locuință
 ilegală și pe cât posibil și acte. Tot în această
 perioadă Jacob mi-a făcut legătura cu Galambos
 Wilhelm nunciator comunar cu scopul ca
 eu să îndrumez activitatea secretă, spunân-
 du-mi despre Galambos că este un comunist
 mai vechi dar trebuie ținut strâns în mână
 deoarece este fricos și căută să se nestăgă-

Semnătura, *U. Palas*

Urmare: dela muncă, Tot cum în această perioadă, Jacob mi-a comunicat că C. G. și E. P. B. Maghian a apreciat muncă noastră ca un început pozitiv. După legătura lui cu C. G. mi-a mai spus că erau riscaute că tătarii lui la Buda-Pesta deoarece în țări se faceau răzii. În Martie sau Aprilie 1943 a avut loc o nouă reuniune a comitetului local într-o cameră pusă la dispoziție de Schinich la care au participat Jacob, Horany Kleaua adună la sediul de Jacob și cei trei membri ai comitetului local. La această reuniune membrii comitetului local au dat raportul de activitate, iar Jacob a făcut aprecieri critice asupra muncii. La sfârșitul reuniunii Jacob mi-a făcut legătura cu Horany Kleaua, care dela acea dată mi-a devenit legătura superioară în locul lui Jacob. În cursul verii anului 1943 Jacob mi-a chemat priu Horany Ea o înteluire pentru a discuta cu mine problema autodizolvării Partidului Comunist din Ungaria care se producea cu câteva săptămâni înainte. Cu această ocazie, Jacob mi-a dat explicații asupra condițiilor specifice din Ungaria care au făcut necesară această măsură, spunându-mi însă în același timp că el, respectiv organizația de Partid din Ardealul de Nord nu a fost în trebata înainte de a se lua această hotărâre și că după părerea lui situația din Ardealul de Nord nu cerea această măsură.

În Septembrie 1943 a avut loc în cameră pusă la dispoziție de către hoșle Șteoghe reuniunea de constituire a comitetului pentru Ardealul de Nord al Partidului Păcii, la care au participat Toșca Bela, Jacob Alexandru, Horany

Semnătura (Nala)

Urmare: Treasa, Balas Tozsi si eu. La aceasta sedinta
 s-au dat rapoarte de activitate, apoi sa constituit
 comitetul nostru avuinit Jacob fiind aler secretar
 si s-au impartit sarcinile

La sfersitul lunii Septembrie 1945 in pregama treceri
 mele in ilegalitate s-au intalnit din nou pe Jacob
 Alexandru o data sau de doua ori. Cu aceasta
 ocazie, Jacob mi-a dat o fișa de identitate si
 un carnet de student, ambele stampilate dar
 necompletate. Deasemenea mi-a dat câteva
 instructiuni suplimentare in legatura cu trau-
 na in ilegalitate si anume sa mi procur ochi-
 lari si un paltou si o paterie noua pentru a mi
 schimba inpatirarea pe cat este posibil. Deaseme-
 nea mi-a spus sa mi las numele si daca e
 posibil sa aranjez cu cineva de casa sa fie
 avuinit printa un avuinit in par cu un text
 conventional atunci cand vom fi cautet de auto-
 ritati. Deasemenea Jacob nu-a spus sa rup mi-
 ce legatura cu cei de acasa odata cu trau-
 na in ilegalitate si sa nu umblu pe strada
 decat seara si numai atata cat este absolut
 necesar, iar comunita mea ilegala sa nu fie
 cunoscuta de nimicui. In Octombrie, dupa tre-
 cerea mea in ilegalitate, la o intalnire pe
 care o aveam cu Hovang Treasa sau cu Tozsi
 Bela, a venit si Jacob comunicandu-mi ca
 a carut Grünfeld Treasa si inca cineva des-
 pri care am aflat ulterior ca era Surias.

Cu aceasta ocazie, Jacob mi-a dat instruc-
 tiuni sa suspend pe durata caderilor lega-
 turile pe care le aveam spre fabrica si in

Semnatura: *W. Kas*

Urmare: general activitatea pe care o desfasuram a satiu
 Legatura numai cu el, respectiv cu Horauy Teanu 65
 La sfarsitul lunii Octombrie, intalnindu-l pe Topso
 Bela impreuna cu Jacot, am aflat de la ei ca s-au
 produs o serie de cadere noui anume in au
 carut cei doua numi toti dela fabrica de tutun
 Hollender, Schmidt Meynherl, Horauy Teanu,
 Balas Toxf, Lazlo Theorghe si alti. Deseuenera
 am aflat dela ei unele date incomplete asupra
 felului cum s-au produs caderele si cum se purtau
 cei caruti. Dupa aceasta, am hotarat noi trei
 sa propunem lui Jacot ca el sa prese din
 Sliy pe timpul cadereilor iar la despartire
 eu mi-am fixat o intalnire separat cu
 Topso care urma sa-mi fie Legatura repre-
 zivara in Topso lui Jacot, iar Jacot a stabi-
 lit deseuenera separat cu Topso cum sa se
 gaseasca. Dupa aceasta nu s-am mai vazut pe
 Jacot pana in primavara anului 1943 cand
 s-am intalnit din nou in Martie sau Aprilie
 la pe str. Regala colt cu str. Petofe, el fiind
 in tovarasia unui finci. Aceasta intalnire a fost
 intalnitoare si cu aceasta ocazie nu am discutat
 nimic si ne-am fixat o noua intalnire dupa
 ce Jacot mi-a dat circa 2-300 pengo.

Mentionez ca Jacot Alexandru inainte de a
 pleca din Sliy in Octombrie 1943, la intalnirea
 pe care am avut-o cu el si cu Topso Bela,
 ne-a spus ca are la el o suma de bani si
 Partidului pe care a impartit-o cu noi dan-
 du-ne fiecareia cativa sute de pengo.

Semnatura, Balas

Urmare: După ce l-am întâlnit din nou pe Tacob în penia
 vara anului 1944, acesta mi-a spus că în timpul cât
 a lipsit de la Cluj a fost la Buda-Pestă și că în
 urma căderii lui Spirmai care era legătura
 lui superioară, a pierdut legătura cu Comitetul
 Central și nu a reușit să o restabilească din nou.
 La întâlnirea următoare după aceasta Tacob mi-a
 comunicat că a stabilit o Legătură cu detinutele
 politici aflate în închisoare la Cluj și anume
 cu Spirmai de la care a aflat amănunte cu
 privire la felul cum s-au produs căderile și ce
 au declarat și cum s-au purtat cei arestați.

Tacob mi-a mai spus că există posibilitatea ca să
 evadeze un grup de 4 detinute deoarece detinutele
 sunt scese la muncă în oraș în grupuri mici. Per-
 soanele care urmasă să evadeze conform celor stabi-
 lite de însuși cei arestați pe baza purtării lor
 erau Spirmai Istvan, Lebovics Eduard, Fisch
 Bela și Balazs Lajos. În vederea organizării acestei
 evadări am stabilit cu Tacob că dacă un se va găsi
 între timp o soluție mai bună, atunci Spirmai
 va Ecui împreună cu mine la familia Dr.
 Toșai unde aream un locuință în Ecui. Evadarea
 nu s-a mai putut organiza deoarece grupul de
 detinute de la Cluj a fost trimis pe front (după
 câte îmi amintesc au fost trimise numai o parte)
 în cursul verii anului 1944. Tacob mi-a propus
 să facca pregătiri pentru organizarea unui grup
 de muncitori înarmați cu care să trecem apoi
 la acțiuni împotriva nemților în momentul
 când situația ne permite aceasta. Eu am fost

Semnătura, (W)lay

Urmare: de acord cu aceasta si astfel am stabilit ca cu se
 fac legatura cu cativa muncitori iar facot sa se ia ma-
 sura pentru procurarea de arme. Era urmare, cu
 am fost legatura cu muncitorii Henry Ludovik
 si Klein Jozs de la "Formata" discutand cu ei
 asupra muncitorilor din jurul lor si intrunindu-
 du-se castige adosenti pentru lista anti-fas-
 cista. Am raportat lui Facot cele discutate cu acesti
 doi muncitori, dar nu am organizat grupul nu-
 aratat deoarece intru timp am fost arestat. In
 ceare primesti armele, Facot mi-a spus atunci
 de unde urmeaza sa se obtina, dupa eli-
 berare mi-a spus ca intentiona sa se procure
 de la muncitorul Kis Albert care, pe acea
 vreme era militar si la care Facot locuia in
 ilegalitate (cartierul Manastur str. Bausag).
 Kis Albert a fost trimis apoi pe front. Tot in cursul
 verii anului 1944. In luna sau August Facot mi-a
 aratat un manifest al frontului independen-
 ter nationale, constituit la Buda-Peste cu ca-
 tere septemzani inainte din Partidul Pacii,
 Partidul Social Democrat si Partidul Muncilor Agro-
 ricii, toate trei partidele fiind pe acea vreme
 ilegale. Intrebându-l pe Facot de unde avea
 manifestul, el mi-a raspuns ca manifestul
 a fost trimis de la Buda-Peste prin posta la
 ceteasa zeci sau sute de adrese din Bly si
 astfel a obtinut si el un manifest de la ci-
 nove care il primise prin posta.

La propunerea lui Facot am stabilit impreuna
 sa constituim si la Bly un organ local al ecos-

Semnatura, *[Signature]*

Urmare: tui front. In acest scop, Jacob urma să se lega-
tura cu reprezentanții P.S.D. ului din tre care mi se
pauvent pe Szabolcsi Ludovik și cu reprezentanții
ai Partidului Muncilor Agrarieni din care stămi-
ni e șpur numai atât că erau niște intelectuali
unguri simpatizanti comunisti. După eliberarea țării,
mi s-a spus că unul din ei era Demeter Janos
avocatul care s-a operat pe comunisti în procesul
din 1941. Curând după aceasta am fost arestat
și nu am mai aflat nimic despre aceste chesti-
țiuni. La întâlnirile pe care le aveam cu Jacob,
obinuiam să mai discutăm în afara de munca
de partid și despre situația politică internă
și internațională. Astfel în cursul anului 1942
Jacob mi s-a informat că Ea 15 Martie până
independenței Ungariei, Partidul Comunist Un-
ghar a reușit să organizeze la Buda-Pest o
mare demonstrație de mare antifascistă în ca-
drul unui meeting la mormântul lui Petőfi
care a avut loc sub egida sindicater. Trei
mai târziu în Legatura cu aceasta Jacob mi s-a
mai spus că în săptămânile următoare la
Buda-Pest au fost ^{cazuri} mari în cursul cărora au
fost arestați peste o mie de comunisti și sim-
patizanti și organizațiile de partid și capitale
a fost aproape complet distruse. Spre sfârși-
tul anului 1942 Jacob mi s-a vorbit despre con-
demnarea și moștea și executarea lui Schön-
horst Lottan secretar al C.C. al Partidului
Comunist din Ungaria spunându-mi în Legatura
cu aceasta că partidul e mobilizat foarte serios.

Semnătura, W. Malas

Urmare: se pentru salvarea lui Schönhert, astfel într-
 altile si reusit să determine pe prezidiumul
 Partidului Muncilor Agrarieni, Bajcsy-Zsilinsky
 Endre, persoana cu mare autoritate în Ungaria,
 ca acesta să ceară lui Horthy într-o audiență spe-
 cială grațierea lui Schönhert după condamnarea
 lui la moarte. Salvarea lui Schönhert a fost
 în predicată înse de neputință, ambasadorul german
 intervenind direct pentru executarea sentinței.
 Tot în acea perioadă Tacot mi-a vorbit despre
 Rózsa Ferenc, alt rector al E. L. al Partidu-
 lui, care a fost batut de D. B. F. până a murit.
 Tacot mi-a dat înțimuriri cu privire la exis-
 tența celor două aripi în cadrul P. S. D. din
 Ungaria, aripa dreapta fiind condusă de Payer
 Karoly, Kabok, Szeder și alții iar aripa stân-
 gă care colaborează cu comunistii fiind condusă de
 Szakasits Árpád, Kallay Gyula etc.

În anul 1942-1943 Tacot mi-a vorbit de
 mai multe ori despre faptul că există divergențe
 între cercurile conducătoare maghiare și neunită
 în problema participării Ungariei la rezoluția
 antisovietică, deoarece Ungaria nu dăduse decât
 două divizii iar neunită cerseau o participare
 mai mare. În legătură cu aceasta Tacot mi-a
 spus că este posibil ca Ungaria să fie ocupată
 de neunită, lucru care s-a și produs în Martie
 1944. Cu privire la cele de mai sus menționez
 că Tacot mi-a spus în mod expres de
 unde detine aceste informații, dar după câte
 am înțeles de obicei de la legătura lui cu

Semnătura, *Malaj*

Urmare: perioadă de partid, iar după pierderea acestei Legături în urma căderii lor din toamnă anului 1943. Iacob nu mi-a mai dat nimic fel de informații cu privire la situația internă, și discutăm despre aceasta numai pe baza notițelor din presă. În cece privește situația internațională, discutăm cu Iacob regulat situația dinpe front, etc.

Sau o zi sau două înainte de arestarea mea. La ultima întâlnire pe care am avut-o cu Iacob la 24 sau 25 August 1944, am discutat actualul din 23 August despre care aflasem prin radio.

În afara de discuțiile cu privire la munca de partid în situația politică, în cursul întâlnirilor pe care le-am avut cu Iacob în perioada ilegalității, acesta mi-a povestit diverse episoade din istoria Partidului Comunist Român și din activitatea lui personală. Astfel Iacob mi-a povestit despre avântul revoluționar din perioada 1929-1933, despre diverse activități organizate de comunisti și despre purtarea comunistilor la Siguranță și la procese etc. În cece privește activitatea lui, Iacob mi-a spus că a devenit membru de partid foarte tânăr fără a fi în prealabil U.T.C.ist, că în tinerete a redactat într-o perioadă organul din Ardeal al P.C.R. "Vörös Erdély" sub direcția lui Kertész Rezső. De tânăr a devenit responsabilul Tehnicii Centralei și a lucrat o perioadă mai târziu sub conducerea lui Bela Brauner. După procesul de la Grevița a avut parte de orga-

Semnătura, *[Signature]*

Urmare: János Szabó din Eui Douceca, Petru din Vasilesti.
 A murmurat o pe Ana Pauker. Prin anii 1934-1938
 a fost trimis la munca de jos in urma caderii
 participanti. Era unii pedinte printre care si mem-
 beri ai C.C. al P.C.R., dar dupa cate luni a spus
 el (indica) inca depe atunci o persoana pe care
 o lasam in legatura cu aceasta cadere, care
 trebuia sa participe la oca sedute si nu
 venise nefiind astfel arestat, iar ulterior sa
 dovedit ca intradevar aceasta persoana era
 agent informator al Sigurantei si a provo-
 cat caderea noamintata. Dupa trimiterea lui
 la munca de jos, Jacob a murat undeva intr-un
 oras din nordul tarii (dupa eliberare mi-a spus
 ca acest oras era Satu-Mare sau Sighet in tin-
 minte precis core), dar acest oras a murat de o fa-
 brica ce muntea dinuand activitate de partid in
 cadrul sindicatului unde a dus lista impotriva
 social democratilor. Mi-a mai spus ca in anii
 urmatori, nu ptuie precis cand, a fost arestat odata
 fiind legitimat in regiunea aurifera si negutand
 justificat ce canta acolo. Mi-a spus ca a fost reti-
 nut din reprimandei in cursul carora a fost batut
 si bogat la carcera, dar ca nu exista impotriva
 lui niciun material iar el nu a facut nimic
 si astfel a fost pus in libertate. Mi-a mai spus ca
 inainte de dictatul dela Vienna a avut legatura de
 munca si de prietenie cu o persoana despre care
 ulterior am aflat ca era Sencovici.

In 1940 Jacob era din nou munca de raspundere
 la Timisoara unde a avut legatura cu Raugher

Semnatura, Palaz

Urmare: *Tosif ni Horvany Pleaus.*

Măia mai spus că după dictatul dela Wicua
a venit în Ardealul de Nord și mi-a vorbit
despre căderile din 1941 arătându-mi că
ele au fost provocate de Szabo Juliane
Măia vorbit despre pustrarea celor căpuți ară-
tând că Kohn Hillel și Ratz Gyula și Ra au
trădat iar ceilalți doi conducători: Heuer Tosif
și Fazekas Tosif au recunoscut ceea ce D. & F. ul
știa despre ei. Apoi de aceasta Kohn Hillel a
lăsat printre cei arestați Sorinca greșită
că se poate recunoaște ceea ce D. & F. ul știa deja.

În legătură cu căderile din 1941, în cursul
anului 1942 sau 1943 Tacob mi-a înmanat
pentru câteva zile o copie după actul
de acuzare în procesul comunistilor are-
stați în 1941 pe care i l-au înapoiat după
citire. Tacob nu mi-a spus de la cine obti-
nuse acea copie, dar mi-a spus că actul
circula în mai multe exemplare deoarece
fuseră înmănușat de către instanțe avoca-
ților apărători care astfel au avut posibi-
litatea de a face copii. Știu că dintr-o ora-
cată apărători făceau parte Douster Janos
și Papstai Gyza.

Din acest act eu am aflat amănunțit despre
mărcarea comunistă din Ardealul de Nord din
perioada 1940-1941, precum și faptul că nu
existau câțiva activiști ai partidului care
nu au putut fi arestați fiind trecuți în
ilegalitate, anume Szabo Bela, Horvany Plea-

Semnătura,

(Waley)

Urmare: na, Iacov Alexandru si Konn George, fara
sa stii la acea data cine sunt persoanele de
mai sus deoarece nici pe Iacov nu l-am cunoscut
cu numele.

Despre Konn George, Iacov mi-a spus ca
in 1942 a fost arestat la Buda Pota.

Aste discutii mai importante in sfera de ce
arestate, mai sus nu am mai avut cu Iacov
Alexandru in acea perioada.

Dupa ce am citit pezentul proces verbal de inte-
rogatoriu curant cu curant, si am constatat ca
corespunde in total cu cele declarate de mine,
il marturisesc si semnez

Architator
Cpt. de Securitate
I. Niculescu.

Architat.
W. Palas

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul BALASZ EGON, de profesie funcționar năcut la 7 Iulie 1922 în Cluj, fiul lui IGNAT și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București Bdul.I.V.Stalin No.72.

29 Decembrie 1953- București

Interogatoriul a început la ora 9.

" s'a terminat la ora 20.

Intrebare :

Când și prin cine ai luat legătura cu mișcarea muncitorească?

Răspuns:

Am luat legătura prima dată cu mișcarea muncitorească prin tinichigiul NUSBACHER IGNAT în toamna anului 1940 în acea vreme eu fiind elev în clasa 8-a de liceu. NUSBACHER mă cunoștea din perioada când fusesem colegi de liceu în clasele inferioare. NUSBACHER mi-a vorbit despre problema evreiască care nu poate fi rezolvată în cadrul capitalismului despre lupta de clasă, mișcarea muncitorească, despre socialism, comunism, despre U.R.S.S. și mi-a dat broșuri și cărți marxiste.

Astfel am devenit un simpatizant al mișcării muncitorești.

După câteva săptămâni, NUSBACHER mi-a spus să duc muncă de lămurire în cadrul colegilor mei la liceul unde eram elev și să duc lupta împotriva sioniștilor. Acest lucru l-am și făcut, ducând muncă de lămurire cu colegii mei HOLENDER WILHELM, SCHMIDT MENHERT, WERTZBERGER ALEXANDRU, FRENKEL DAVID și alții. Deasemeni în cadrul societății de lectură a liceului am ținut o conferință antisionistă pentru care fapt unii profesori au cerut eliminarea mea din liceu.

La începutul anului 1941, NUSBACHER fiind încorporat în detașament de muncă mi-a spus să mă prezint la legătura lui WEINMAN EUGEN dându-mi adresa acestuia.

Pe WEINMAN nu l-am găsit imediat pentru că era plecat la Budapesta, ci l-am găsit peste câteva săptămâni și atunci am făcut cunoștință cu el. WEINMAN știa despre mine dela NUSBACHER iar după ce am făcut cunoștință m'a îndrumat să continui munca de lămurire și activitatea antisionistă în cadrul liceului. A urmat apoi o perioadă de câteva săptămâni în care m'am pregătit pentru bacalaureat și nu am primit alte sarcini dar îl întâlneam din când în când pe WEINMAN discutând cu el situația politică și informându-l despre situația dela liceu.

Imediat după începerea războiului anti-sovietic, au început la Cluj marile căderi din 1941 și atunci WEINMAN a suspendat legătura cu mine pe timpul căderilor. Am reluat legătura cu WEINMAN în toamna anului 1941 după terminarea căderilor, și începând de atunci am ținut cu WEINMAN legătură regulată, el dându-mi sarcini concrete și ocupându-se îndeaproape de educația mea politică, făcând în același timp și un instructaj de conspirativitate. Astfel am primit sarcina să citesc zilnic toată presa maghiară și să-i fac săptămânal câte un referat verbal asupra felului cum presa diverselor partide prezintă situația internă și internațională. Am făcut acest lucru timp de cca. 3 luni după care în iarna anului 1941-1942 WEINMAN mi-a spus că dacă vreau să activez mai intens pe linia mișcării muncitorești ar fi bine să intru ca muncitor într-o fabrică, deoarece astfel mă voi putea sindicaliza, voi ajunge în contact direct cu clasa muncitoare și voi avea un tîrn de activitate mai mare. Eu am consimțit aceasta și astfel la 1 Februarie 1942 m'am angajat ca muncitor necalificat la fabrica "Industria de Fier" din Cluj cu ajutorul lui WEINMAN EUGEN care a vorbit cu Ing. FENIKEL dela această fabrică pentru angajarea mea. Menționez că încă înainte de intrarea mea în fabrică primisem dela WEINMAN sarcina să caut în măsură posibilităților mele să intru în contact cu muncitorii pentru a-i atrage în mișcare. Eu am avut posibilitatea să fac acest lucru în cadrul serviciului de premilitărie unde mă întâlneam odată pe săptămână cu tot contingentul meu. Astfel am luat legătura cu muncitorii HIDA (HIRSCH MAYER) TIBERIU, NUSBACHER DEZIDERIU dela fabrica "Dermata".

Intrebare :

Ce activitate ai avut Dta în cadrul mișcării muncitorești?

Răspuns:

După primele sarcini primite dela WEINMAN EUGEN și arătate mai sus, în Martie 1942 WEINMAN mi-a comunicat primirea mea în Partid.

Curând după aceasta, în Aprilie 1942 WEINMAN m'a pus în legătură cu IACOB ALEXANDRU care a fost legătura mea superioară dela acea dată până în Martie sau Aprilie 1943. În această perioadă mă întâlneau cu IACOB regulat odată pe săptămână sau la două săptămâni fără să ne cunoaștem numele și adresele. În cursul anului 1942 am dus activitate de lămurire la locul meu de muncă mai întâi în fabrica Industria de Fier iar apoi în fabrica "Ravag" precum și în sindicatul muncitorilor metalurgiști. De asemenea am atras în mișcare pe muncitorii dela "Dermata" HIDA TIBERIU și NUSBACHER DEZIDERIU, iar pe un fost coleg al meu de clasă anume HOLENDER WILHELM pe care îl făcusem simpatizant încă din casa 8-a de liceu l-am convins să se angajeze și el ca muncitor la un atelier. Astfel HOLENDER a reușit să stabilizească legături cu muncitorii soția lui GECSE și MIRON muncitoare la fabrica de tutun și cu muncitorul JUCAN dela atelierele câșilor ferate. După ce am îndrumat câteva timp activitatea celor de mai sus la locul lor de muncă, pe la sfârșitul verii sau începutul toamnei 1942, IACOB ALEXANDRU a convocat o ședință, la care a participat el, eu, HOLENDER și NUSBACHER. În vederea ținerii acestei ședințe, am convins pe SCHMIDT MENYHERT cu care dusesem muncă de lămurire încă din liceu să ne pună la dispoziție locuința sa.

La ședință eu am făcut un moment politic, IACOB a vorbit despre Partid iar HOLENDER și NUSBACHER au raportat fiecare asupra activității lor și a situației dela locul lor de muncă. După această ședință, HOLENDER a fost primit în Partid. Peste câteva săptămâni, a fost primit în Partid și HIDA TIBERIU, care între timp trecuse dela "Dermata" la fabrica "Ravag" și care activa pe lângă această fabrică și în sindicatul muncitorilor metalurgiști. În Noembrie 1942 a avut loc în camera pusă la dispoziție de SCHMIDT MENYHERT ședința de constituire a Comitetului Local Cluj a Partidului Comunist.

La această ședință a participat IACOB, eu, HOLENDER și GRUNFELD ILEANA care a fost adusă la ședință de către IACOB și pe care eu nu o cunoașteam. La această ședință IACOB a adus un material de partid și anume un manifest al Comitetului Central în legătură cu împușcarea unui secretar al C.C. și asasinarea de către D.E.F. a altui secretar al C.C. După citirea și discutarea acestui material HOLENDER, GRUNFELD și cu mine am făcut câte un scurt raport asupra activității și a situației dela locul nostru de muncă, iar apoi s'a constituit comitetul local din HOLENDER, GRUNFELD și cu mine, eu primind sarcina de respon-

sabil al acestui Comitet. După aceasta, s'au împărțit sarcinile acuma HOLENDER urma să activeze în spre fabrica de tutun și atelierele cărilor ferate unde avea legături, GRUNFELD urma să lucreze în cadrul Partidului Social Democrat și deasemeni să ducă muncă de lămurire pînă între gospodinele din cartierele muncitorești sub pretextul difuzării ziarului P.S.D. care era atunci încă legal, iar eu urma să activez la fabrica "Ravag" și în Sindicatul Muncitorilor Metalurgiști, să îndrumez activitatea lui HIDA în aceste două locuri și activitatea lui NUSBACHER DEZIDERIU la "Dermata". Deasemeni urma să țin legătura cu HOLENDER și GRUNFELD îndrumând activitatea acestora. După această ședință în cursul iernii 1942-1943, am reușit să organizăm două acțiuni mai mici, una la "Ravag" și una la fabrica de tutun. La "Ravag" muncitorii au făcut o grevă parțială care a constat în refuzul de a face ore suplimentare, în vederea obținerii unei majorări de salariu. După o încercare nereușită a patronului de a sparge acțiunea și după o intervenție deasemenea nereușită a poliției, acțiunea s'a terminat cu succes.

La fabrica de tutun muncitorii au întreprins o acțiune de protest împotriva faptului că nu li s'au dat lemne cu toate că li se reținuse cote din salarii pentru aceasta timp de câteva luni, lucru la care se mai adăugau și alte revendicări pe care nu le țiu minte. Muncitorii la îndrumările primite prin muncitorii GEORGE și MIRON dela HOLENDER, care la rândul său era îndrumat de către mine, iar eu de către IACOB ALEXANDRU, am trimis la director o delegație numeroasă și au organizat o adunare de protest în curtea fabricii și deasemenea au refuzat să plătească cotizații la sindicatul Galben. Acțiunea a avut un succes parțial.

Tot în iarna anului 1942-1943 am atras în mișcare pe un fost coleg de clasă anume LEIBOVICI EDUARD (LACKO EDE) care a primit sarcini pe linie tehnică, având legătură cu altă persoană decât mine.

În primăvara anului 1943, IACOB ALEXANDRU mi-a făcut legătura cu muncitorul GALANBOS WILHELM care era comunist și activase și mai înainte pe linie de partid, eu primind sarcina să îndrumez activitatea lui GALANBOS. Astfel am ținut legătura cu GALANBOS în cursul anului 1943, el activând printre muncitorii lemnari unde a reușit să câștige 2-3 simpatizanți. Prin Februarie sau Martie 1943, IACOB mi-a comunicat o hotărâre a Partidului conform căreia eu dacă urma să fiu înrolat în detașamentul de muncă trebuia să mă prezint și să trec în ilegalitate rămânând în Cluj.

Deasemeni mi-a pus in vedere să-mi procur locuință in acest scop. In Martie sau Aprilie 1943 a avut loc o nouă ședință a Comitetului Local la care au participat IACOB, HOLENDER, ILEANA GRUNFELD, eu și HOVANY ILEANA pe care a adus-o la ședință IACOB și pe care eu nu o cunoșteam. La ședință HOLENDER, GRUNFELD și eu am făcut rapoarte de activitate iar IACOB a făcut aprecieri asupra muncii noastre. Astfel acțiunile dela fabrica "Ravag" și dela fabrica de tutun au fost considerate ca pozitive, iar eu am fost criticat pentru faptul că nu am mobilizat-o încă pe GRUNFELD să înceapă munca in cartiere. La sfârșitul ședinței, IACOB mi-a comunicat că legătura superioară a comitetului local, respectiv a mea, urma să fie HOVANY in locul lui IACOB.

Incepând dela acea dată până in Octombrie 1943, am avut legătura cu HOVANY ILEANA cu care mă întâlneam regulat fără să ne cunoaște numele.

In această perioadă in cadrul a activității mele dela Sindicatul Metalurgist am dus muncă de lămurire cu muncitorul FARKAS GYULA pe care l-am convins să activeze. Am stabilit câteva întâlniri cu FARKAS la care acesta s'a prezentat cu regularitate primind din partea mea primele sarcini cu privire la disușiile ce urma să le poarte cu muncitorii dela locul său de muncă. După aceasta însă FARKAS a fost chemat la armată și a părăsit Clujul.

Prin Mai 1943, HOVANY mi-a comunicat autodizolvarea Partidului Comunist din Ungaria dându-mi și o scrisoare a C.C. in care se explicau motivele autodizolvării. Eu la rândul meu am comunicat acest lucru legăturilor mele, HOLENDER, GRUNFELD, HIDA TIBERIU, NUSBACHER DEZIDERIU și GALAMBOS, arătându-le și scrisoarea C.C.-ului.

Peste câteva săptămâni tot HOVANY ILEANA mi-a comunicat înființarea Partidului Păcii de către comuniștii din Ungaria precum și faptul că eu eram primit ca membru al acestui Partid urmând să duc aceiaș activitate ca și până atunci, iar legăturile mele mai sus arătate urmau să activeze mai departe fără a fi membri ai Partidului Păcii, deoarece acesta era un partid mai restrâns ca număr de membri pe care toți comuniștii aveau datoria să-l sprijine. După ce am prelucrat aceasta cu legăturile mele, toți au consimțit și au continuat să activeze ca înainte.

In această perioadă, am îndrumat-o pe GRUNFELD să înceapă munca printre gospodănele din cartier, lucru pe care ea l-a făcut vizitând cartierele muncitorești.

Prin Iunie 1943, am primit dela HOVANY sarcina să organizez la Cluj difuzarea a cca.1.000 manifeste ale Partidului Păcii. In vederea acestui lucru, am mobilizat 5 persoane pentru a difuza manifestele în 5 cartiere ale oraşului şi anume pe HIDA TIBBERIU, NUSBACHER DEZIDERIU, HAVAS GHEORGHE, SCHMIDT MENYHERT şi SAVA MIHAIL (SCHMITLANDER MAXIMILIAN). Manifestele urmau să fie predate acestor 5 persoane de către GRUNFELD ILEANA la 5 întâlniri ilegale cu parolă, într'o singură seară la intervale de câte o jumătate de oră, iar cele 5 persoane urmau să difuzeze imediat manifestele în câte un cartier. HIDA, NUSBACHER şi HAVAS au primit manifestele şi le-au difuzat, astfel încât manifestele au pătruns în cele două cartiere muncitoreşti principale ale Clujului şi într'un cartier din centrul oraşului. SCHMIDT şi SAVA nu au primit însă manifestele şi astfel nu le-au difuzat, deoarece, GRUNFELD ILEANA spunea că unul din ei nu s'a prezentat la întâlnire, iar pe celălalt nezarindu-l imediat la locul de întâlnire ea nu l-a mai aşteptat pentru că s'a părut că o urmăreşte cineva. Atât SAVA cât şi SCHMIDT susţineau că s'au prezentat la întâlnire la locul şi ora fixată. Menţionez că în săptămânile următoare GRUNFELD mi-a mai spus odată că i s'a părut cu ocazia executării unei sarcini că ar fi urmărit-o cineva pentru un timp, dar cerându-i să controleze mai temeinic această chestiune, mi-a raportat că nu a mai observat nimic suspect. Astfel eu m'am mărginit să raportez abele cazuri lui HOVANY dar nu am rupt legăturile cu GRUNFELD, socotind că urmărirea de care ea mi-a vorbit nu era decât un joc al fanteziei. Astăzi îmi dau seama că aceasta a constituit o gravă lipsă de vigilenţă din partea mea deoarece trebuie să rup legăturile cu ea pentru câteva luni chiar dacă nu era decât o vagă bănuială.

Cam în aceeaşi perioadă am primit sarcina să găsesc o locuinţă pentru plasarea unei maşini de scris. In vederea acestui scop l-am trimis pe SAVA la o întâlnire ilegală unde el a preluat maşina pe care a ţinut-o la el câţva timp predând-o apoi altei persoane la o întâlnire ilegală.

Tot în timpul verii anului 1943 am luat legătură prin NUSBACHER DEZIDERIU cu muncitorul SZABO ION dela " Dermata" care era membru în conducerea sindicatului Nemzety Munka Kospont dar simpatiza cu comuniştii. Am ţinut legătura cu el timp de 2-3 luni vizitându-l acasă şi discutând cu el asupra posibilităţilor de a scoate pe muncitorii fabricii " Dermata" dela acel sindicat şi ai trece la sindicatul muncitorilor pielari care era de stânga, ceea ce SZABO nu a reuşit să facă.

În preajma trecerii mele în ilegalitate am rupt legăturile cu el deoarece era neserios neprezentându-se la întâlniri.

Prin August 1943, HOVANY ILEANA m'a pus în legătură cu JOZSA BELA cu care am avut câteva întâlniri ilegale fără să-l cunosc pe nume discutând cu el asupra muncii mele și a legăturilor mele, asupra situației politice și asupra unor materiale ilegale redactate de el. În Septembrie 1943 a avut loc ședința de constituire a comitetului pentru Ardealul de Nord al Partidului Păcii. Primind sarcina să procur o locuință pentru această ședință, am convins pe LASLO GHEORGHE muncitor la fabrica de ciorapi "Ady", cu care în prealabil dusesem muncă de lămurire în cadrul serviciului premilitar, să ne pună la dispoziție locuința. La ședință au participat, JOZSA BELA, IACOB ALEXANDRU, HOVANY ILEANA, BALASU IOSIF și eu. La acea dată nu cunoșteam numele celor de mai sus și nici ei nu cunoșteam numele meu. La această ședință am raportat toți asupra muncii noastre iar apoi s'a constituit comitetul susarătat IACOB fiind ales secretar al Comitetului și s'au împărțit sarcinile. Astfel JOZSA BELA urma să conducă munca printre intelectualii maghiari și după câte îmi amintesc și munca tehnică.

BALAS IOSIF trebuia să conducă activitatea pe linie românească, eu urma să mă ocup pe mai departe de munca locală pe linie muncitorească, având pe HOVANY ca legătura superioară, HOVANY în afară de aceasta mai urma să ia legătură și cu un alt oraș, după cât îmi amintesc Oradia.

Deasemeni eu urma să iau legătura cu orașul Dej unde aveam un fost coleg de clasă simpatizant. JOZSA BELA după câte îmi amintesc, urma să ia legătura cu Tg.Mureș. IACOB în calitate de secretar urma să îndrumeze munca tuturor membrilor comitetului ținând legătura cu C.C. al Partidului Păcii. Deasemeni tot el răspunde pentru munca de strângerea fondurilor.

Tot prin Septembrie 1943 am luat legătură prin NUSBACHER DEZIDERIU cu muncitorul HENTZ LUDOVIC dela "Dermata", care era un simpatizant comunist și activa în cadrul Sindicatului Muncitorilor pelari care era de stânga. Am avut cu HENTZ două sau trei întâlniri în cursul cărora am căzut de acord să ducă activitate comunistă respectiv pe linia Partidului Păcii, dar după începerea căderilor, am rupt legăturăile cu el. Tot cam în această perioadă, apropiindu-se data încorporării mele în detașament de muncă, HOVANY mi-a confirmat din nou instrucțiunea primită cu

câteva luni înainte dela IACOB, anume să nu mă prezint la încorporare și să trec în ilegalitate. În vederea acestui scop mi-am procurat prin muncitorul KLEIN ZOLTAN dela fabrica "Ravag" o locuință ilegală la familia zidarului IOZLAI GYULA în Str. Umbroasă No.12 sau 14.

Afară de aceasta, i-am făcut rost de două acte și anume am furat dela un coleg de aceeași vârstă cu mine anume SZULAGY ANTAL carnetul său de premilitar pentru pierderea căruia nu putea să aibe neplăceri și cu acest act l-am trimis pe SCHMIDT MANYHERT în comuna natală a lui SZILAGY anume MAKOFALVA unde el a scos un extras de naștere pe numele lui SZILAGY. Pe lângă aceasta am mai primit alte două acte dela IACOB și anume o fișe de identitate necompletată dar stampilată și un carnet de student stampilat dar necompletat pentru care eu îi predasem lui IACOB în prealabil o fotografie. Am completat ambele acte pe numele SZILAGY ANTAL și în primele zile ale lunii Octomvrie când trebuia să mă prezint la detașament am trecut în ilegalitate mutându-mă la familia ISZLAI unde am locuit sub numele de SZILAGY ANTAL.

Prin Octomvrie 1943 la o întâlnire pe care am avut-o după trecerea mea în ilegalitate cu HOVANY sau IOZSA nu știu precis cu care din ei, cel cu care aveam întâlnire a venit împreună cu IACOB care mi-a comunicat că au început căderile, anume că a căzut GRUNFELD ILEANA al cărui nume l-am aflat cu această ocazie și încă ceva despre care ulterior am aflat că se numea CURIA. S'a hotărât să suspendăm activitatea noastră pe timpul căderilor supând legăturile înspre întreprinderi și ținând legătura numai între noi. La întâlnirea pe care am avut-o după aceasta cu HOVANY ILEANA în a doua jumătate a lunii Octomvrie 1943, ea nu s'a mai prezentat. În schimb spre sfârșitul lunii Octomvrie, l-am întâlnit pe IOZSA împreună cu IACOB. Cu această ocazie am aflat dela ei că a avut loc o serie de noi căderi și anume că au căzut HOVANY, HOLLENDER, BALAS IOSIF, SCHMIDT, LASZLO și alții pe care nu îi cunoșteam. Deasemeni am aflat că GRUNFELD a trădat tot ce știa și am mai aflat unele date încomplete cu privire la purtarea celorlalți. La această întâlnire IACOB mi-a spus că are posibilitatea să plece pe timpul căderilor într-o altă localitate unde ar fi mai în siguranță și ne-a cerut părerea în această privință. Atât IOZSA cât și eu am fost de acord cu IACOB să facă uz de această posibilitate.

Tot cu această ocazie am aflat numele lui BALAS IOSIF și HOVANY ILEANA care căzuseră. Afară de aceasta IACOB mi-a spus că are la el o sumă de bani ai partidului pe care a împărțit-o cu noi dându-ne fiecăruia câteva sute de pengö. După aceasta ne-am despărțit urmând ca eu să țin legătura cu IOZSA aceasta fiindu-mi legătura superioară, iar IACOB deasemeni a stabilit cu IOZSA separat cum să se găsească. Dela această dată eu am pierdut legătura cu partidul deoarece la întâlnirea pe care urma să o am peste câteva săptămâni în Noiembrie 1943 cu JOZSA BELA acesta nu s'a mai prezentat. Rămânând fără legătură superioară și având nevoie de a mă informa în măsura posibilităților asupra căderilor, am luat legătura din nou cu SAVA MIHAIL despre care știam că nu prezintă nici-un pericol deoarece nimeni nu cunoștea activitatea respectiv numele lui, afară de mine.

Dela SAVA am aflat că a văzut IOZSA BELA fiind dat de către WEILL GAVRIL care a dus pe agenții D.E.F.-ului la întâlnire și că JOZSA BELA după câteva zile a fost amorât. Pe JOZSA l-am identificat după descrierea lui SAVA. Tot dela SAVA am aflat, că sunt mult căutat de către D.E.F. eu și o persoană cu numele IACOB, astfel am aflat și numele lui IACOB.

Peste câteva săptămâni SAVA a fost chemat la detașamentul de muncă, iar eu rămânând din nou izolat am luat legătură cu LEIBOVICI EDUARD. M'am întâlnit cu el de câteva ori cerându-i să-mi procure țartele de pâine iar în Februarie 1944 a căzut și LEIBOVICI.

Despre acest lucru am aflat dându-i telefon acasă.

În Martie 1944 căderile s'au terminat iar celor căzuți li s'a făcut proces și au fost condamnați.

În legătură cu căderile din toamna anului 1943 țin să mai arăt următoarele lucruri pe care le-am aflat în cea mai mare parte în primăvara anului 1944 dela IACOB care stabilise legătura cu condamnații închiși la Cluj, anume cu SZIRMAI, iar în parte după eliberare din convorbiri cu LEIBOVICI, HOVANY, VERES CLARA și SZIRMAI. Căderile au pornit dela CURIAȘ și GRUNFELD. CURIAȘ era considerat de către cei căzuți drept agent al D.E.F.-ului pe baza purtării de acolo dat fiindcă nu a fost bătut și după câte am aflat făcea pe informatorul D.E.F.-ului printre arestați.

GRUNFELD a trădat tot ce știa desvălând întreaga activitate a comitetului local al partidului Comunist și tot ceea ce știa din activitatea Partidului Păcii.

Astfel D.E.F.-ul a aflat despre acțiunea dela fabrica de tutun arestând pe organizatorii acestei acțiuni și anume muncitoarele GECE și MIRON. Deasemeni GRUNFELD a dat locuințele unde s'au ținut ședințele la care a participat ea și astfel a fost arestat SCHMIDT MENYHERT. Muncitoarele GECE și MIRON l-au dat pe HOLLENDER care a fost arestat. HOVANY a fost arestată când a intrat în casa unei simpatizante anume soția lui KUSAI a cărui locuință era supravegheată.

HOVANY ILEANA l-a dat pe BALAS IOSIF și astfel și acesta a fost arestat. Atât HOVANY cât și BALAS IOSIE au dat locuința în care s'a ținut ședința comitetului pentru Aredealul de Nord al Partidului Păcii și astfel a fost arestat IASZLO GHEORGHE, LEBOVICS a fost dat de către GRUNFELD ILEANA care nu îl cunoștea pe nume, dar la recunoscut după o fotografie a absolvenților clasei al cărei elev fusesem și eu. SZIRMAI care era legătura superioară a lui IACOB a fost arestat la Budapesta.

Eu am fost dat de către GRUNFELD ILEANA, HOVANY ILEANA, BALAS IOSIF, care nu îmi cunoșteau numele. Deasemeni am fost dat de către HOLLENDER, SCHMIDT, IASZLO GHEORGHE care îmi cunoșteau numele și vechea adresă dela părinți. La această adresă eu am și fost căutat de către D.E.F. dar nu am fost găsit deoarece trecusem în ilegalitate. Portarul acestei case, cismarul SIABODA sau nevasta lui, a fost purtat de către agenții D.E.F.-ului cu mașina câteva seri dăruându-i prin oraș ca să mă recunoască pe stradă, lucru despre care are cunoștința și LEBOVICS EDUARD.

Afară de aceasta am fost căutat de către D.E.F. și la detașamentul de muncă unde trebuia să mă prezint, unde câțiva colegi de ai mei au fost interogați să spună unde sunt.

Adresa locuinței mele ilegale dela familia ISZLAI unde am stat în tot timpul căderilor nu era cunoscută de către nici unul din cei arestați.

LEBOVICS cu care aveam întâlnire în perioada căderilor, nu a trădat locul întâlnirii că i-a dus pe agenții D.E.F.-ului la câteva întâlniri false, iar IOZSA BELA cu care deasemeni aveam întâlniri în această perioadă nu a dat pe nimeni.

După arestarea lui LEBOVICS prin Martie 1944 rămânând din nou izolat, am luat legătură cu GHIMESAN ION (SCHACHTER IZSO) un tânăr simpatizant pe care nu îl cunoscusem înainte dar despre existența căruia aveam cunoștință dela LEBOVICS care dusesse cu el muncă de lămurire. Am avut câteva întâlniri cu GHIMESAN la care i-am cerut să-mi procure cartele de alimente și alte lucruri mai mărunte, iar după aceasta GHIMESAN a fost încorporat la

detasament de muncă și a plecat din Cluj. Prin Aprilie 1944 l-am întâlnit pe IACOB în mod incidental la Cluj pe strada Regală el fiind însoțit de o femeie. De la acea dată, am avut întâlniri regulate cu IACOB până la sfârșitul lunii August 1944 când ~~am~~ fost arestat.

În cursul Aprilie sau Mai 1944, IACOB mi-a comunicat că în timpul cât a lipsit din Cluj, a fost la Budapesta și că nu a reușit să restabilească legătură cu C.C. pe care o pierduse în urma căderii lui SZIRMAI care era legătura lui superioară.

Deasemeni IACOB mi-a spus că a stabilit legătura cu deținuții comuniști dela închisoarea din Cluj și anume cu SZIRMAI cu care a schimbat scrisori în mod clandestin. Cu această ocazie am aflat majoritatea amănunțelor arătate de mine mai sus cu privire la căderile din 1943. IACOB mi-a spus că există posibilitatea să organizăm evadarea unui grup de 4 deținuți deoarece deținuții erau scoși în grupuri mai mici la muncă în oraș cu un singur paznic. Cele 4 persoane care urmau să evadeze erau; SZIRMAI, LEBOVICS, BALAS IOSIF și FISCH BELA, aceste persoane fiind stabilite de grupul de deținuți pe baza purtării lor la D.E.F. și la închisoare.

În vederea acestei evadări am discutat cu IACOB să-l găzduiesc pe SZIRMAI la locuința mea ilegală. Evadarea nu a mai putut fi organizată deoarece grupul de deținuți a fost trimis pe front. În cursul verii 1944 la propunerea lui IACOB am hotărât împreună să facem pregătiri pentru organizarea unui grup de muncitori înarmați cu care să trecem la acțiuni împotriva trupelor nemțești dacă situația va permite aceasta. În vederea acestui scop eu urma să mobilizez câțiva muncitori, iar IACOB urma să procure arme.

Pentru aceasta am luat legătură cu muncitorul HENTZ LUDOVIC dela "Dermata" și cu muncitorul KLEIN GEZA tot dela "Dermata" pe acesta din urmă îl cunoscusem în 1943 prin fratele său KLEIN ZOLTAN muncitor la fabrica "Ravag".

Am discutat cu fiecare din ei separat asupra muncitorilor dela locul lor de muncă trasându-le ca sarcină să câștige simpatizanți, dar nu îmi aduc aminte precis dacă le-am pus în vedere că este vorba de acțiuni armate deoarece nu am avut cu ei legături decât câteva săptămâni fiind apoi arestat.

În ceea ce privește armele, la acea dată IACOB nu mi-a spus dela cine urma să le prămească dar după eliberare mi-a spus că intenționa să le procure prin muncitorul KIS ALBERT la care locuia pe atunci în ilegalitate și care era militar.

KIS a fost însă trimis pe front.

Prin Iulie sau August 1944, IACOB mi-a arătat un manifest al " Frontului Independenței Naționale" constituit din Partidul Băcii, P.S.D. și Partidul Micilor Agrorieni, toate trei fiind pe acea vreme ilegale deoarece fuseseră interzise în Martie 1944 toate partidele democratice în urma ocupării Ungariei de către nemți. La propunerea lui IACOB noi am hotărât să constituim la Cluj un organ local al acestui front și în vederea acestui scop IACOB urma să ia legătură cu reprezentanții ai P.S.D. dintre care IORDACHI LUDOVIC și reprezentanții Partidului Micilor Agrorieni dintre care unul era după câte am aflat ulterior DEMETER IOAN, avocatul care a fost apărătorul comunistilor procesul din 1941.

În această perioadă am schimbat câteva locuințe astfel în Mai 1944 m'am mutat la numitul PAVAI dela atelierele căilor ferate și în acelaș timp mi-am schimbat numele în SONAGY ALBERT, scoțând vechiul nume de SZILAGY ANTEAL din toate actele mele printr'un procedeu chimic învățat dela IACOB și completând aceste acte pe numele abătut mai sus. Pe la sfârșitul lunii Mai m'am mutat în Str.Kokert iar în luna Iunie m'am mutat în Str. Donat No.4.

La sfârșitul lunii Iulie sau începutul lui August m'am mutat în Str.Tăetura, Turcului No.14 într'o vilă mică goală, a cărei proprietăreasă (soția lui KLEIN, născută TOTH IBOLYA) era domiciliată în Str.Donat No.4 unde luam și eu masa regulat.

În Str.Tăetura Turcului No.14 am locuit până la 26 August 1944 când am fost arestat.

Intrebare :

În ce împrejurări ai fost arestat?

Răspuns:

În ziua de 26 August 1944 pe la orele 8-9 dimineața când mă întorceam la locuința mea din Str.Tăetura Turcului 14, dela locul unde mâncam, în fața porții mă așteptau doi inși care mi-au spus că au fost trimiși de către oficiul de locuințe ca să vadă locuința unde stăteam deoarece li s'a spus că ar fi goală. Intrând apoi cu mine în casă unul din ei a scos pistolul iar celălalt m'a legat la mâini. După aceasta a eșit din dulap un al treilea agent care era șeful echipei, anume JUHASZ zis " Pipas" (cel cu pipa) iar din curte a intrat un al patrulea agent. Mi s'au luat actele constatându-se că sunt false și mi s-a făcut o percheziție sumară găsindu-se pistolul ce-l cumpărasem cu câteva săptămâni înainte dela un soldat german. După

aceasta am fost dus până la colțul străzii unde eram așteptați de o mașină cu care am fost transportat la Jandarmeria din Cluj.

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, îl susțin și semnez.

Anchetator șef de birou
OPT. DE SECURITATE

Anchetat,
ss. BALÁSZ EGON

I. Niculescu

3 ex./E.M.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat al Balasz tipar de profesie funcționar născut la 7 Iulie
1922 în Gly fiul lui Ignat și Varvara cu u Stănuț domiciliu
cămin în București B. d. IV Ștefan nr. 72
(Data de stare civilă, ultimul domiciliu)

29 Decembrie 1953

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 9 și min.
s'a terminat „ 20 „ „

Intrebare: Sau și prin cine ai luat legătura cu mar
carca nunciatorcasă?

Răspuns: Am luat legătura prima dată cu nunciatorcasă
nunciatorcasă prin linichigul Hustăcher Ignat în
toamna anului '94 în acea vreme eu fiind elev
în clasa 8-a de liceu. Hustăcher mă cunoștea din
perioada când fuseseu colegi de liceu în clasele
inferioare. Hustăcher mi-a vorbit despre problema
cercetare care nu poate fi rezolvată în cadrul
capitașismului despre țipțe de clase, nunciatorcasă
nunciatorcasă, despre socialism, comunism, despre
U.R.S.S. și mi-a dat broșuri și cărți marxiste.

Ștefan au devenit un simpatizant al nunciatorcasă
nunciatorcasă:

După câteva săptămâni Hustăcher mi-a spus să
dau muncă de lămurire în cadrul colegilor mei
de liceu unde eram elev și să dau țipțe împotriva
noii școlă. Acest lucru l-am și făcut, ducând

Încăltura, W. Balasz

Urmare: nume de lamurire cu colegii mei Holander
Wilhelm, Schmidt, Meuhardt, Wertzberger
Alexander, Frankel David si alții. Deaseme-
nea în cadrul societății de lectură a liceului
am ținut o conferință anticomunistă pentru
care fost unii profesori au cerut eliminarea
mea din liceu.

La începutul anului 1941 Austriacher fiind
incorporat în detașament de muncă mi-a
spus să mă prezint la Legatura din Wein-
man Eugau dându-mi adresa acestuia.

Pe Weinman nu l-am găsit imediat pen-
trucea era precizat la Buda-Pest, ci l-am
găsit peste câteva săptămâni și atunci am
făcut cunoștință cu el. Weinman^{știg} dispuse
mine de la Austriacher, iar după ce am făcut
cunoștință m'a îndrumat să continui munca
de lamurire și activitatea anticomunistă din
în cadrul liceului. A urmat apoi o perioadă
de câteva săptămâni în care m'am pregătit
pt. bacalaureat și nu am primit alți sarcini
dar îl întâlneam din când în când pe
Weinman discutând cu el situația politică
și informându-l despre situația din liceu.
Imediat după începerea războiului anti-
sovietic, au început să s'ay marele căderi
din 1941 și atunci Weinman a suspendat le-
gatura cu mine pe timpul căderilor. Am re-
lăsat Legatura cu Weinman în toamna anului
1941 după terminarea căderilor, și începând
de atunci am ținut cu Weinman Legatura
regulată, el dându-mi sarcini concrete.

Isclitura,

Malay

(rămare: și ocupându-se îndeaproape de educația mea
 politică, făcând în același timp și un instructor
 de conspirativitate. Astfel am primit sarcina să
 citesc zilnic toate prese maghiare și să fac
 săptămânal câte un referat verbal asupra fe-
 bulii cum prese diverselor partide prezintă in-
 tuitiv intern și internațional. Au făcut acest
 lucru timp de cea 3 luni după care în iarna
 anului 1941-1942 Weimann mi-a spus că
 dorea precum să activez puțin intens pe linia
 muncitorii muncitorești ar fi bine să intru ca
 muncitor într-o fabrică, deoarece astfel
 mi-a voi putea sindicaliza, vom ajunge
 în contact direct cu clase muncitoare și vom
 avea un teren de activitate mai mare. Eu
 am consimțit aceasta și astfel la 1 Februarie
 1942 mi-am angajat ca muncitor necalificat
 la fabrica "Industrie de Fier" din Ely cu
 ajutorul lui Weimann Eugen care a vorbit în
 ling. germană dela această fabrică pt angajare
 înca. Menționez că încă înainte de intrarea
 mea în fabrică primiseră dela Weimann sar-
 cina să caut în măsura posibilităților mele
 să intru în contact cu muncitorii pt a-i atrage
 în mișcare. Eu am avut posibilitatea să fac
 acest lucru în cadrul serviciului de premi-
 litorie unde mă întâlneau odată pe săp-
 tamină cu tot contingentul meu. Astfel
 am luat legătura cu muncitorii Hida (Hirschberger)
 Tiborin, Kustäcker Dezideriu dela fabrica Termate.
Întrebare: Ce activități ai avut dela în cadrul miș-
 cării muncitorești?

W. J. J. J.
 Semnătura.

Răspuns
 După primele știri primite de la Weimann Eugen
 în arătate mai sus, în Martie 1942 Weimann mi-a
 comunicat primirea mea în Partid. Curând după
 aceea, în Aprilie 1942 Weimann mi-a pus în de-
 gătură cu Jacob Alexandru care a fost delegatura
 mea superioară de la acea dată până în
 Martie sau Aprilie 1943. În această perioa-
 de mă întâlneam cu Jacob regulat o dată
 pe săptămână sau la două săptămâni fără
 să ne cunoaștem numele și adresele. În cursul
 anului 1942 am dus activitate de căminare
 la locul meu de muncă mai întâi în fa-
 brica Industria de Fier iar apoi în fabrica
 "Kovog" precum și în sindicatul muncitorilor
 metalurgici. Deosebită am așezat în
 mișcare pe muncitorii de la Bermate Hide
 Tiberiu și Hustăcher Dezideriu, iar pe un fost
 coleg al meu de clasă anume Holender
 Wilhelm pe care îl făcusem simpatizant
 încă din clasă și-a de Liceu și am convins
 să se angajeze și el ca muncitor la un ateli-
 er. Astfel Holender a reușit să sta-
 bilească legătura cu muncitorii soția
 lui Geese și Mirou muncitoare la fabri-
 ca de tinctură și cu muncitorul Jucan
 de la atelierul de cărlor ferate. După ce
 am îndrumat câteva timp activitatea ce-
 lor de mai sus la locul lor de muncă,
 pe la sfârșitul verii sau începutul
 toamnei 1942, Jacob Alexandru a convocat
 o sedință la care a participat și
 eu, Holender și Hustăcher. În ve-

Semnătura, W. W. W.

Urmare: darea tinerii acestei rediute, am convins
pe Schmidt Meynhert cu care dușese
nume de tinerime încă din liceu să ne
pună la dispoziție locuința sa.

La rediute eu am făcut un moment po-
litic fațot a vorbit despre partid ioc Holen-
der și Kurbächer au raportat fiecare asupra
activității lor și a situației dela locul lor
de muncă. După această rediute, Holender
a fost primit în Partid. Peste câteva săptămă-
ni, a fost primit în Partid și Hilda
Tiberin, care între timp lucra dela Derna-
ta Sa fabrica, "Kassag" și care activa pe Cău-
gă această fabrică în Sindicatul muncitorilor
metalgurgisti. În noiembrie 1942 a servit
loc tot în comuna pusă la dispoziție de Schmidt
Meynhert rediute de constituire a comite-
tului local și al Partidului Comunist.

La această rediute a participat fațot, eu
Holender și Grünfeld. Pleana care a fost
adusă la rediute de către fațot și pe care
eu nu o cunoșteam. La această rediute
fațot a adus un material de partid și a-
mure un manifest al Comitetului Central
în legătură cu impunerea unui secretor al
C. C. și arăsură de către D. S. F. și alții se-
cretor al C. C. După citirea și discutarea acestui
material Holender, Grünfeld și eu mine
am făcut câte un scurt raport asupra acti-
vității și a situației dela locul nostru de
muncă, iar apoi s'a constituit comitetul local
din Holender, Grünfeld și eu mine, eu pri-

Urmare: fiind sarcina de raspundabil al acestui comi-
 tet. După aceasta, sau împotrît sarcinile primare
 Holender urma să activeze în zona fabrica de
 tutun și studiile celor fireți unde sora
 Egăterii, Grünfeld urma să lucreze în cadrul
 Partidului Social Democrat și desosemenca să
 ducă muncă de locum tenens pentru gospodinele
 din cartierul muncitoresc sub pretextul difu-
 zării ziarului P.S.D care era atunci în via
 legal, iar eu urma să activez la fabri-
 ca Kap. Ravag și în Sindicatul Muncitorilor
 Măști Eurgisti, să îndrumez activitatea
 lui Hilde în acești două locuri și activi-
 tatea lui Kusbäcker. Dezideriu la Sernata
 Desosemenca urma să fie legătura cu Holen-
 der și Grünfeld îndrumându-i activitatea
 acestora. După aceasta rediinta în cursul
 iernii 1942-1943, am reunit și organizam două
 activi mai mici; una la "Ravag" și una
 la fabrica de tutun. la Ravag muncitorii
 au făcut o grevă parțială care a constet
 în refuzul de a face ore suplimentare,
 în vederea obținerii unei majorări de
 salariu. După o încercare nereușită
 a patronului de a sparge activnea și după
 o intervenție desosemenca nereușită a poli-
 ticii, activnea s-a terminat cu succes.
 la fabrica de tutun muncitorii au înter-
 prins o activne de protest împotriva faptei
 lui că nu li s-au dat permis cu toate
 că li se returne cotă obi salarii pentru
 această timp de cățera lui; lucru la

Urmare: care se mai adăugau și alte revendicări pe care
nu le trimisese. Muncitorii la îndrumările pri-
mite prin muncitorii Tecse și Miron, de la Ho-
leander, care la rândul său era îndrumat de
către mine, iar eu de către Iacob Alexandru,
am trimis la director o delegație numeroasă și am
organizat o adunare de protest în curtea fabricii
și deoarece eu refuzam să plătesc cataloage
la sindicatul galben. Acțiunea a avut un
succes partial.

Tot în iarna anului 1942-1943 am atras în discuție
pe un fost coleg de clasă anume Leitorici Eduard
(Lăcăș Ed.) care a primit sarcini pe linie teh-
nică, având legături cu alte persoane dinău mine.

În primavara anului 1943 Iacob Alexandru mi-a
făcut legătura cu muncitorul Galambos Wil-
helm care era comunist și activ și n' mai învâ-
ta pe linie de partid, eu primind sarcini
să îndrumez activitatea lui Galambos. Astfel
am trimis legătura cu Galambos în cursul
anului 1943, și activând printre muncitorii
de unare unde a reușit să câștige 2-3 supa-
tizanti. Prin Februarie sau Martie 1943 Iac-
ob mi-a comunicat o hotărâre a Partidului
conform căreia eu dacă urmas să fiu în-
rolat în datoramentul de muncă trebuie
să nu mă prezint și să trec în ilegalitate
rămânând în C.S.U. Deoarece mi-a
pus în vedere să mi procurăm locuință în
acest scop. În Martie sau Aprilie 1943
a avut loc o nouă sesiune a Comitetului
local la care au participat Leob, Holen-

Urmas: dar, Grünfeld Heava, eu n' Horany Heava pe care s' adusa la ndeinta Totob n' pe care eu nu o cunoasteam. La ndeinta Holender, Grünfeld n' eu am facut rapoarte de activitate iar Totob a facut aprecieri asupra muncii noastre. Astfel activitatile dela fabrica "Kovag" si dela fabrica de tutun au fost considerate ca pozitive, iar eu am fost criticat pentru faptul ca nu am mobilizat o inca pe Grünfeld sa înceapă muncă în cartiere la spăritul produsului. Tot mi-a comunicat ca legatura n'perioara a comitatului local, respectiv a mea, urma sa fie Horany în locul lui Totob.

Încapând de la acea data până în Octombrie 1943 am avut la legatura cu Horany Heava cu care ma întalneau regulat fara sa ne cunoastem numele.

În aceasta perioada în cadrul activitatii mele dela Sindicatul Heterolingvist am dus muncă de lamurire cu muncitorii Farkas Gyula pe care l-am cunoscut sa ac-tivezi. Au stabilit câteva intalniri cu Farkas la care aceste sa prezentat cu regularitate primind din partea mea primele sarcini in privinta discutiei cu urma n' de parte cu muncitorii dela locul sau în muncă. După aceasta intalnire Farkas a fost chemat la armata si parasit locul.

Prin Noi 1943 Horany mi-a comunicat auto-dizolvarea Partidului Comunist din Ungaria

Semnatura, V. Malap

Urmare: dându-mi și o scrisoare a C.C. în care se explicau motivele autodizolvării. Eu la rândul meu am comunicat acest lucru Legăturilor mele, Holender, Grünfeld, Hida Tiberiu, Kusbächer Dezideriu și Galambos arătându-le și scrisoarea C.C. adin.

Peste câteva săptămâni tot Horany Pleona mi-a comunicat înființarea Partidului Păcii de către comunistii din Ungaria precum și faptul că eu eram primit ca membru al acestui Partid urmând să duc acționar activitate ca și până atunci; iar Legăturile mele mai sus arătate urmau să activeze mai departe fără a fi membri ai Partidului Păcii; deoarece acesta era un partid mai restrâns ca număr de membri, pe care tot comunistii aveau datoria să-l sprijine. După ce am suflerat aceasta cu Legăturile mele, totii au convenit și au continuat să activeze ca înainte.

În această perioadă, am îndrumat-o pe Grünfeld să înceapă munca printre gospodii mele din cartier, lucru pe care ea l-a făcut vizitând coșterile muncitorilor.

Prin Junie 1943, am primit de la Horany scrisoarea să organizez la Cluj difuzarea a cea 1000 manifeste ale Partidului Păcii. În vederea acestui lucru, am mobilizat 5 persoane pentru a difuza manifestele în 5 cartiere ale orașului și anume pe Hida Tiberiu, Kusbächer Dezideriu, Haver Theodor, Schmidt Moentjherst și Sava Mihail (Schmitländer Maximilian).

Semnătura, *[Signature]*

Urmare: Manifestele urmau să fie preluate acelor
 5 persoane de către Grunfeld Treasa &
 să întăluiri i' egală cu parole într-o singură
 seară la intervale de câte o jumătate de
 oră, iar cele 5 persoane urmau să difu-
 zeze imediat manifestele în câte un cartier.
 Hida, Kustbacher și Haver, au primit mani-
 festele și le-au difuzat, astfel încât mani-
 festele au pătruns în cele două cartiere
 numitorosti principale ale Ghylului și
 într-un cartier din centrul orașului.
 Schmidt și Sore nu au primit însă ma-
 nifestele și astfel nu le-au difuzat, deoa-
 rice. Grunfeld Treasa spera că unul
 din ei nu s'a prezentat la întâlnire, iar
 pe celălalt nepăcându-l imediat la
 locul de întâlnire ea nu l'a mai astep-
 tat pentru că s'a părut că a urmasot
 cineva. Atot Sore cât și Schmidt sus-
 tineau că s'au prezentat la întâlnire
 'loc locul și ora fixate. Menționez că
 în răptămintele următoare Grunfeld
 mi-a mai spus odată că i s'a părut
 cu ocazia executării unei sarcini că
 ar fi urmasot-o cineva pentru un
 timp, dar cerându-i să controleze mai
 fermenic această chestiune, mi-a re-
 portat că nu a mai observat nimic
 suspect. Astfel eu mi-am mărginit
 să raportez ambelă cazuri lui Hava-
 ny dar nu am rupt legătura cu

Semnatura,

W. K. 1947

Urmare: Grünfeld, socotind că surmăria de care
 ea mi-a vorbit nu era decât un joc al fau-
 tipici. Astăzi îmi dau seama că ocazia a con-
 stituit o greșită lipsă de vigilență din par-
 tea mea deoarece trebuia să rup legătura
 cu ea pentru câteva luni chiar dacă nu era
 decât o vagă lăunmistă.

Cam în aceeași perioadă am primit sarcina
 să gasesc o lăunmistă pentru plasarea unei
 scrisori de scris. În vederea acestui scop
 l-am trimis pe Sava la o întâlnire în Le-
 gală unde el a preluat sarcina pe
 care a ținut-o la el câteva timp predau-
 d-o apoi altui persoană la o întâlnire în le-
 gală.

Tot în timpul verii anului 1947 am luat
 legătura prin Hubăcher Dezideriu cu mun-
 citorul Spante Ion de la „Dermata” care era
 membru în conducerea sindicatului
 Nemzeti Munka Központ dar simpa-
 tiza cu comunistii. Am ținut legătura cu
 el timp de 2-3 luni vizitându-l la
 vizitându-l și scosându-mi discuții cu el
 asupra posibilităților de a se vați pe
 muncitorii fabricii „Dermata” de
 acei sindicat și a-i lua la sindicatul
 muncitorilor pictori care era de stănga,
 cece Spante nu a reușit să facă.

În pragma trecerii mele în ilegalitate am
 rupt legătura cu el deoarece era nose-
 rior ne reprezentându-mi la întâlniri

Urmare: Prin August 1943 Horany Teana m'a
 pus in legatura cu Torza Bela cu care
 am avut cativa ani la Turi i legali fora
 sa-l cunosc pe nume discutand cu el asu-
 pra numerei mele si a legaturilor mele,
 asupra situatiei politice si asupra unor
 probleme i legale relatate de el. In Sep-
 tembrie 1943 s'auut hoc sedinta de con-
 stituire a comitetului pentru Adecatul
 de Nord al Partidului Pacii. Primind scri-
 na sa prours o locuinta pentru aceasta
 sedinta, am convins pe lasca Georgeke
 numitor la fabrica de cigari, Ach^{ca}, cu care
 in presabid duresem numea de locuinta
 in cadrul serviciului premilor, sa ne
 puna la dispozitie locuinta. La sedinta
 au participat, Torza Bela, Jacob Alexandru
 Horany Teana, Balanu Jan si eu. sa
 avea date nu numesteam numele celor de
 mai sus si nici ei nu cunosteau numele
 meu. La aceasta sedinta am raportat toti
 asupra numei noastre iar apoi s'a consti-
 tuit comitetul nu aratat Jacob fiind ales
 secretar al comitetului si s'au impartit sar-
 ciurile. Astfel Torza Bela urma sa conduca
 numea printre intelectualii maghiori si
 dupa cate luni amintesc si numea tehnica.
 Balanu Jan trebuia sa conduca activitatea
 pe linie romana, eu urma sa ma ocup
 pe mai departe de numea locale pe linie
 numestoreasa, avand pe Horany ca legi-

Semnatura, *W. K. Jan*

Urmare: tură superioară, Horany în afara de aceste
mai urma să ia legătura și cu un alt oraș,
după cât îmi amintesc Oradea.

Deosebirea cu urma să iau legătura cu
erasul Dej unde aveam un fost coleg de
clasă simpatizant. După Beța după cât
îmi amintesc, urma să i-a legătura cu
Tg. Mureș. Tocot în calitate de secretar urma
să îndrumașă munca tuturor membrilor
comitetului tinând legătura cu C. S. și
Partidului Păcii. Deosebirea tot el răspundea
pentru munca de străngere fondurilor.

Tot prin Septembrie 1943 am luat legătura prin
Hurtăcher Depidriu cu muncitorul Hentz Ludovic
de la Dermate, care era un simpatizant comunist și
activ în cadrul sindicatului muncitorilor pie-
lori care era de stănga. Am sosit cu Hentz
dois sau trei întâlniri în cursul cărora
am căput de acord să ducă activitate co-
munistă respectiv pe linia Partidului
Păcii, dar după începerea căderilor, am
rupt legăturile cu el. Tot cum în această
perioadă, apropiindu-mă de data încorporării
mele în detașamentul de muni, Horany
mi-a confirmat din nou instrucțiunile
primite în câteva luni înainte de la Facolt,
cum se să nu mă prezint la încorporare
și să trec în ilegalitate. De vreme ce creștin
scop mi-am procurat prin muncitorul
Klein Toltan de la fabrica Kovacs o locuin-
ță ilegală la familia Fiolariu în Tolyhai

Semnătura,

H. Hentz

Urmare: Gyula in str. ~~Apes~~ Umbroasa nr. 12 sau 14.
 Apoi de aceasta mi-am facut rost de doua
 acte si anume am fost de la un coleg de
 acciis varsta cu mine anume Szi. Szagyi
 Autal carnetul sau de permisitor pentru
 pierderea caruia nu putea sa alta ne-
 placi si cu acest act S-au trimis pe
 Schmidt Meinhart in comuna na-
 tala a lui Szi. Szagyi anume Mako falva
 unde el a scos un extras de nastere pe
 numele lui Szilagyi. Pe langa aceasta
 am mai primit alti doua acte de la Tot
 si anume o fix de identitate neacomple-
 tate dar stampilata, si un carnet de
 student stampilat dar neacompletat pen-
 tru ca eu i predareu lui Tot in prea-
 lobit o fotografie. Am completat ambii
 acte pe numele Szi. Szagyi Autal si in prime-
 le zile ale lunii Octombrie cand trebuia
 sa ma prezint la detasament am tre-
 cut in ilegalitate multandu-ma la fa-
 milia Szalai unde am locuit sub
 numele de Szi. Szagyi Autal?

Prin Octombrie 1943 la o intalnire pe care
 am avut-o dupa trecerea mea in ilegalitate
 cu Horany sau Torse nu stiu peis cu care
 din ei, cel cu care aveam intalnire a venit
 impreuna cu Totob care mi-a comunicat
 ca au inceput caderile, anume ca a copiat
 Grunfeld Heane al carui nume S-au
 aflat cu aceasta scopu si inca cineva

Semnatura, *W. K. R.*

Urmare: dupa care ulterior am aflat ca n numea 90
 Curiae. S-a hotarat sa suspendam activitatea
 noastra pe timpul cadrelor suspendand legaturile
 asupra intrupinderii n tinand legatura numai
 intre noi. La intalnirea pe care am avut-o dupa
 aceasta cu Hovany Kleau in an doua pusa-
 tati a luii Octombrie 1943, ea mi s-a mai
 prezentat. In schimb spre sfarsitul luii
 Octombrie, s-am intalnit pe Tazsa impreuna
 cu Tavit. Cu aceasta ocazie am aflat de la
 ei ca a avut loc o serie de noi cedari si
 anume ca au caput Hovany, Hollender,
 Balas Tazsi, Schmidt, Kozlo si alti pe care
 nu ii cunoasteam. Deaceia am aflat ca
 Grunfeld a tradat tot ce stia pe ^{am} noi aflat
 unele date incomplete cu privire la purtarea
 celorlalti. La aceasta intalnire Tavit ~~nu~~ a spus
 ca are posibilitatea sa plece pe timpul ced-
 rilor intr-o alta localitate unde ar fi mai
 in siguranta si ne-a cerut parerea in aceasta
 privinta. Atot Tazsa cat n eu am fost de acord
 ca Tavit sa faca up de aceasta posibilitate.

Tot cu aceasta ocazie am aflat numele lui Balas
 Tazsi n Hovany Kleau care cunosera. Apar-
 de aceasta Tavit mi-a spus ca ar fi el o
 nume de bani si partidele lui pe care ea in-
 partit-o cu noi dandu-ne ficaruna catra
 mita de penga. Dupa aceasta ne-am dispo-
 nit urmasu ca eu sa tin legatura cu Tazsa
 acesta fiindu-mi legatura superioara, iar Ta-
 cob deaceia a stabilit cu Tazsa raport

Semnatura,

Walter

Urmare: cum s-a gascara. De la aceasta data eu
 am pierdut legatura cu partidul deoarece la
 intalnirea pe care urma s-a am peste cativa
 saptamini in decembrie 1943 cu Torga Bela
 acesta nu s-a mai prezentat. Ramanam
 fara legatura superioara si avand nevoie
 de o ma informare in măsura posibilităților
 asupra căderilor, am luat legatura din nou
 cu Sava Mihail despre care stiam ca nu
 prezinta niciun pericol deoarece ^{afara de mine} ~~nimeni nu~~
 cunoaste activitatea respectiv ~~numele eu~~
 De la Sava am aflat ca a cunoscut Torga
 Bela fiind dat de catre Weill David care
 a dus pe agentii D. G. F. ului la intalnire si
 ca Torga Bela dupa cativa zile a fost
 omorat. Pe Torga I. am identificat dupa
 descrierea lui Sava. Tot de la Sava am
 aflat ca sunt mult cunoscut de catre D. G. F.
 eu si a persoana cu numele Jacob, astfel
 am aflat si numele lui Jacob.
 Peste cativa saptamini Sava a fost chemat
 la detasamentul de munca, iar eu ramanam
 din nou izolat am luat legatura cu Leborici
 Eduard. M-am intalnit eu el de cativa ori
 cerandu-i sa mi procure cartile de paine
 iar in Februarie 1944 a cunoscut in Leborici
 Despre acest lucru am aflat dandu-i tele-
 fon acasa.

In Martie 1944 căderile s-au terminat iar celor
 căzuți li s-a făcut proces si au fost condamnați
 la legatură cu căderile din toamna anului

Semnatura,

Malap

Urmare: 1943 tin sa mai arat urmatoarele lucruri. 91
 pe care le-am aflat in cea mai mare parte
 in primavara anului 1944 dela Jacob care sta-
 bilize legatura cu condamnati inchisi la Gley
 anume cu Szirmai, iar in parte dupa elite-
 sare din conversari cu Lebaria Hovany,
 Veres Glara si Szirmai. Baderici au pornit
 dela Curias si Grunfeld. Curias era conside-
 rat de catre cei caputi drept agent al D. S. F.ului
 pe baza mustarii lui de acolo dat fiindca nu
 a fost batut in dupa cate s-au aflat facu pe
 infortunatul D. S. F.ului printru arestatii.
 Grunfeld a tradat tot ce stia despre activitatii in-
 trage activitate a comitetului local al Partii
 din Uni Comunist in tot ceea ce stia din activitatea
 Partidului Pacii. Astfel D. S. F. ul a aflat despre
 actiunea dela fabrica de tutun arestatind pe
 organizatori acestii actiuni in anume munici-
 toarele Gecse si Mirou. Deosebena Grunfeld
 a dat locuinta unde s-au tinut sedintele
 la care a participat ea in astfel a fost arestat
 Schmidt Meuykert. Munitoarea Gecse si
 Mirou l-au dat pe Hollender care a fost
 arestat. Hovany a fost arestat cand a intrat
 in casa unei simpatizante anume sotia lui
 Kurai a carui locuinta era nuprovegheata.
 Hovany Pleane f. a dat pe Balas Tarif in astfel
 in acesta a fost arestat. Atat Hovany cat si
 Balas Tarif au dat locuinta in care s-a tinut
 sediinta comitetului pentru Prolesul de Lord
 al Partidului Pacii in astfel a fost arestat

Semnatura,

W. M. [Signature]

Urmare: hazle George, Lebovic a fost dat
de către Grünfeld Fleaua care nu îl cu-
noștea pe mine, dar l-a recunoscut după
o fotografie a absolenților clasei a l cărui
elav fuseseu n' eu. Spirmai care era legatura
superioara a lui Tocot a fost arestat la Buda
Pesta.

Eu am fost dat de către Grünfeld Fleaua, Ho-
rany Fleaua, Pa'lar Jozef, care nu îmi cunoș-
teau numele. Deosemeni am fost dat de
câtu Holender, Schmidt, hazle George
care îmi cunoștau numele n' reches adresa
de la parinti. la aceasta adresa eu am n'
fost cântat de către D. G. F. dar nu am
fost gănit deoarece trecuseu în ilegalitate.
Partenerul acestui cose, cismorul Sloboda
nu noveste lui, a fost purtat de către
agentii D. G. F. uimi cu mania câtiva seri
decrându-l prin oraș ca să mă recu-
noască pe strada. Eu cu oispre care
are cunoștință n' Lebovic Edward

Afara de aceasta am fost cântat de către
D. G. F. n' la detarmentul de muniă
unde trebuia să mă prapint, unde
câtiva colegi de-ai mei au fost inter-
gati să știe unde sunt.

Adresa locuintei mele ilegal de la fa-
milia Iz'jai unde am stat în tot tin-
pul câterilor nu era cunoscută de către
nici unul din cei arestati.

Lebovic cu core aream în tălăvire în pe-

Semnătura,

W. Palap

Urmare: risada cădeai lor, nu a trădat locul întâlnirii) 2
 ci i-a dus pe agentii X & F. Alina la cătera în-
 tălțuri false, iar Toșca Bela cu care deosemena
 aream întâlnire în această perioadă nu a dat
 pe nimeni.

După arestarea lui Lebovics prin Martie 1944 să-
 menând din nou izolat, am luat legătura cu
 Ghimesau Ion (Schächter Tyso) un tânăr
 simpatizant pe care nu îl cunoșcusem înainte
 dar despre existența cărui aream cunoștințe
 dela Lebovics care dușese cu el muncă de
 lămurire. Am avut câteva întâlniri cu
 Ghimesau la care i-am cerut să-mi procure
 cartile de alimente și alte lucruri mici mi-
 nute, iar după o vreme Ghimesau a fost
 încorporat la detașamentul de muncă și
 a plecat din Ghy. Prin Aprilie 1944
 l-am întâlnit pe Jacob în mod inciden-
 tal la Ghy pe strada Regală și fiind
 însoțit de o femeie. De la acea dată, am
 avut întâlniri regulate cu Jacob până la
 sfârșitul lui August 1944 când am fost
 arestat.

În cursul Aprilie sau Mai ¹⁹⁴⁴ Jacob mi-a
 comunicat că în timpul cât a lipsit din
 Ghy, a fost la Buda-Pestă și că nu a
 reușit să restabilească legătura cu G.B.
 pe care o pierduse în urma căderii lui
 Sirmay care era legătura lui superioară.
 Deosemena Jacob mi-a spus că a sta-
 bilit legătura cu detinutul comunist

Semnătura, *Andrei*

Urmare: dela închisoarea din Ghyl și amune cu Szirmsei cu care a schimbat scrisori în mod clandestin. Cu această scopie am aflat mizerabilă amănunțitor creați de mine mai sus cu privire la căderile din 1943. Totodată mi-a spus că există posibilitatea să organizez evadarea unui grup de 4 deținuți de aceea deținuții erau scosi în grupuri mici mici la muni în oraș cu un singur popic. Cele 4 persoane care urmau să evadeze erau: Szirmsei, Lebovics, Bălos Ionif și Fisch Bela, acești persoane fiind stabiliți de grupul de deținuți pe baza purtării lor la D. S. F. și la închisoare.

În vederea acestor evadări am discutat cu Jacob să-l găzduiesc pe Szirmsei la comunitatea mea ilegală. Evadarea nu a mai putut fi organizată deoarece grupul de deținuți a fost trimis pe front. În cursul ierii 1944 la propunerea lui Jacob am hotărât împreună să facem pregătiri pentru organizarea unui grup de muncitori marșutați cu care să trecem la acțiuni împotriva trupelor neustrite deosebită va permite aceasta. În vederea acestui scop eu urma să mobilizez câțiva muncitori, iar Jacob urma să procure arme.

Pentru aceasta am luat legătura cu muncitorul Heutz Ludovik dela „Dermata” și cu muncitorul Klein Gera tot dela „Dermata” pe acesta din urmă îl umoseam ^{cu 1943} prin fratele său Klein Zoltan muncitor la fabrica „Rovag.”

Am discutat cu fiecare din ei separat asupra

Semnătura,

Wula

Urmare: munitiilor dela locul lor de munca tra-
sându-le ce sarcină să câştige nepatizant,⁸³
dar nu îmi aduc aminte precis dacă le-am
pus în vedere că este vorba de activi or-
mate deoarece nu am avut cu ei legături
decît cîteva răstănuşuri fiind apoi arestat.

În cece priveşte armele, la acea dată Jacob
nu mi-a spus de la cine urma să le pri-
mescă dar după eliberare mi-a spus cu
intentiona să le procur prin munitorul
Fitz Albert la care locuia pe atunci
în ilegalitate şi care era militar. Kis a fost
între trimis pe front.

Prin fratele meu August 1944 Jacob mi-a ară-
tat un manifest al „Frontului Independen-
tei Naţionale” constituit din Partidul Păcii,
P.S.D. şi Partidul Meşterilor Agrarieni, toţi trei
fiind în acea vreme ilegale deoarece fusese-
ră interzise în Martie 1944 toate partide-
le democratice în urma ocupării Ungariei
de către nemţi. La propunerea lui Jacob
noi am hotărât să constituim la Cluj un
organ local al acestui front şi în vederea
acestui scop Jacob urma să ia legătura
cu reprezentanţii ai P.S.D. dintre care For-
dski Ludovik şi reprezentanţii Partidului
Meşterilor Agrarieni dintre care unul era după
câte am aflat ulterior Demeter Ioan, avo-
catul care a fost operatorul comunistilor
la procesul din 1941.

În această perioadă am schimbat cîteva
Semnatura, (Mala)

Semnatura,

Urmare: locuinta este în Noi 1944 m'am mutat la
 numarul Parai dela atelierul carilor ferate
 si in acelasi timp mi-am schimbat numele in
 'Somogyi Albert, notand vechiul nume
 de Szilagyi Antal din toate actele mele
 printu un procedeu chimic invatat dela facult.
 in complectand aceste acte pe numele arat
 tat mai sus. Pe la sfarsitul lunii Noi
 m'am mutat in str. Kókert iar in luna
 Iunie m'am mutat in str. Donat n:4.

La sfarsitul lunii Iulie sau inceputul lui
 August m'am mutat in str. Tactura
 Turcului n:4 intr-o vila mica goala, a
 carei proprietarosa (sotia lui Kécin, nascuta
 Toth Tótya) era domiciliata in str. Donat
 n:4 unde luam si eu masa regulat.

In str. Tactura Turcului n:14 am locuit pana la
 26 August 1944 cand am fost arestat.

Interbari: In ce imprejurari ai fost arestat?
Raspuns: In ziua de 26 August 1944 pe la orele
 8-9 dimineata cand ma intorceam la locuinta
 mea din str. Tactura Turcului n:14 din str.
 de la locul unde mancam, in fata poartei
 ma asteptau doi juri care mi-au spus ca
 au fost trimisi de catre ofiierul de locuinta
 ca sa vada locuinta unde stauam deoarece
 li s'a spus ca ar fi goala. Petrand apoi
 cu mine in casa unul din ei a scos pistolul
 iar celalalt mi-a legat de maini. Dupa aceasta
 a ient din dulap un al doilea trandee agent
 care era refuș echipa anume Fuchs și

Semnătura, Witala

Urmare: Pipas" (cel cu pipa) iar din curtea a intrat
 un al patrulea agent. Mi s'au luat actiile
 constatandu-se ca sunt false si mi s'a fe-
 cut o perchezitie sumara gasindu-se pe totu-
 ce-l comparoarea cu cetera ^{si plamasa} ~~pe~~ inaintea de la
 un soldat german. Dupa aceasta au fost dus
 pana la coltul strazii unde erau astupati de
 o monina in care au fost transportat la jau-
 dermeria din Bluj.

Dupa ce am citit preputul proces verbal
 de interogatoriu cursoarea cu cursoarea si au con-
 statat ca corespunde in totul cu cele declarate
 de mine, il sustin si semnez.

Anchorator mf de birou

Anchorator

Col. de Securitate

W. P. L. J.

T. Mihailescu

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Balazs Egon de profesie funcționar născut la 7 Iulie 1922 în Cluj fiind soț Ignat și Barbara, cu un număr domiciliu în București Bdul T. V. Staicu n. 72
(Data de stare civilă, ultimul domiciliu)

23 Decembrie 1953

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 16 și min.
s'a terminat „ „ 20

Intrebare: Ce ocupație au avut părinții d-tale înainte și după dictatură de la Wiener?

Răspuns: În tinerețe, tatăl meu sa ocupat cu comerțul de vite, apoi îmbogățindu-se, a devenit director și acționar al unei bănci din Cluj iar când eu aveam vârsta de 5 ani, banca a dat faliment. De la acea dată tatăl meu nu a mai avut o ocupație regulată ci sa ocupat cu diferite afaceri mai mici și multe vreme nu a câștigat nimic, iar mama mea sa angajat ca funcționară la o tornătorie de fier din Cluj. În vara anului 1940, murind bunul meu, tatăl a moștenit o întindere de cca 20 ha terenuri arabice și pășune și cca 20 ha pădure cu a caror exploatare tatăl sa ocupat până în primăvara anului 1941 când pământul și pădurile au fost confiscate de autoritățile hitlistice fiind bunuri excecitate. De la această dată tatăl nu a mai avut niciun fel de ocupație fiind băhau, trăind din vânzarea a diferite obiecte casnice.

Iscălitura,

Balazs

Umare: Mithere: bu ce le ar campul de la elipe - elichiu
de la Miere?

Rogamus: Hst uauhu est a elipe elichiu de la Miere
au fost eter n un ocol timp au olt mureliu

hi vane amhu 1941 au hui faca laureatul
in in Februarie 1942 in mectiungu legatu mure

di parhel ch eluce Wammann Eugen nam au
gagal ce mureter mectiungu de fa lince hi-

eluce de fier "diu e hy uadi au hurel perie
in Septembrie mectiungu au ocol au hurel de

fabrice "Rogay" diu e hy uadi au hurel ca
mureter de stung pame in fa mectiungu

hurel de stung 1943 cand est de mectiungu
Pesthulu au hurel in elipe elichiu mure

uama de pu murel in elipe elichiu de mure
Mithere: hure eluce eluce eluce eluce

uachelie de vatu in elipe elichiu?
Rogamus: hest hure mure - hest adu de mure

hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure
hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure

hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure
hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure

hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure
hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure

hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure
hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure

hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure
hure ce e hure ce e hure ce e hure ce e hure

Rogamus: hi vane amhu 1948-1943, mureter hure
ce hure ce e hure ce e hure ce e hure

Isclitura, Mithere

Urmare: în refuzul de a face ore suplimentare, în vederea
 obținerii unei majorări de salariu. Acest lucru era 96
 intern și deoarece întreprinderea era militară. În
 fața muncitorilor fusese curântul în calitate de
 conducător ai activității muncitorești Gáspár Ernő
 Kadár și Kémer bárbati de încredere și de
 a lui de ai muncitorilor unguri organizați în
 Sindicatul Gábeli Centrul Național și Muncii
 (Közvető Munka Központ) iar eu care tindeam
 de fapt în mână activitatea prin discuții permanen-
 nente cu cei trei muncitori de mai sus și cu
 alți muncitori eram eu în Hida Tiberiu, cei
 doi comunisti de la fabrică. Eu acționam la
 indicațiile Legăturii mele de atunci Ferót Álex
 iar Hida Tiberiu acționa la indicațiile mele
 care eram Legătura lui superioară. După că-
 țere încercări nereușite de a sponge activitatea
 patronul a reușit să corupă pe un tăcător
 cu numele Racz și acesta a început să facă
 ore suplimentare.

La fundia acest lucru succință cu expunerea
 întregii noastre activități cu am scris o scrisoare
 peșteră anonimă în care amuzantă în
 numele muncitorilor cu bătaie pe Racz
 pentru căpui când continuă să facă ore su-
 plimentare. Peșteră am scris-o în sala de
 mese și ea n-a stătu nepul deoarece a stăruit
 disprețul muncitorilor față de Racz și acesta pe-
 rinde n-a încetat să mai facă ore suplimentare.
 Peșteră a fost citită și de maestrul Szöllösi
 care a arătat o petrecere în Wárbaz iar acesta a amu-

Semnatura, Wárbaz

4
Urmare: tat politia. Astfel a venit la fabrica un agent
care s'a interesat la muncitorii cine erau organiza-
torii actiunii si cine putea sa scrie acea poezie
si ca urmare am fost citati pentru a doua zi
la politie muncitorii Kadar, Kemes, eu si
Gasper sau Hida Tiberiu.

La politie am fost interogati individual cate
20-30 minute fiecare cu privire la autorul
poeziei dar aceste nu au servit ca sa sta-
bileasca deoarece eu scriesem poezia cu
litere de tipar si cu un scris foarte primitiv
cu greseli gramaticale iar ceilalti muncitori
nu stiau cine scriese poezia afara de Hida.
După interogatori nu s'a dat drumul la toti,
iar peste cativa zile patronul a scardat injo-
rarea de salarii ceruta astfel ca actiunea s'a
terminat cu succes.

Intrebare: Prin cine ai intrat d-ta ca muncitor la fa-
brica „Kovag”?

Răspuns: Am fost angajat la aceasta fabrica de
catre patron anume Vadasz Eugen pe care îl cunos-

cutam de vreme ce eram în clasa 4-a de liceu de-
dusem meditatiile mele si cu care eram pe
atunci colegi de clasa. Cunoscutu-l pe Vadasz
i-am cerut sa ma angajeze ca muncitor la
fabrica lui aratandu-i ca stiu sa lucrez la
strung deoarece invatasem acest lucru la locul
de munca anterior. Vadasz nu m'a angajat
imediat deoarece nu avea nevoie de munci-
tori atunci, ci mi'a spus sa ma interez peste
cativa saptamani avand cativa muncitori.

Semnatura,

[Signature]

Urmare: care urmasi sa intre in armata si eliberati
 dupa ce au fost cativa, mai apoi sa faca angajari
 Peste cativa saptamani, am fost angajat si pus
 sa lucrez la un string. Eu am tot atamii am fost
 angajati si pusi la alti obiecte stringuri numi-
 tate Bescicici (tainarut) si Pap.

Intrebare: Ce relatii ai avut d-ta cu Vadasz Eugen
 si fiul sau?

Raspuns: Eu am avut cu Vadasz Eugen si fiul
 sau a fost relatii decat selea arata de mine
 adica in clasa 4-a de liceu ii dadeam me-
 ditatii fiului lui Vadasz si pe atunci vorbe-
 seam de cativa ori si cu batranul Vadasz care
 mi-a platit pentru meditatie si se interesa
 de felul cum prograsaza fiul sau. In
 timpul cat am lucrat la fabrica E-am mai
 intalnit de cativa ori in curtea sau in atelier
 pe fiul lui Vadasz care lucra si el din cand
 in cand ca muncitor in fabrica tatului sau
 in stringarie unde lucram si eu.

Cu ocazia ocazie schimbam desigur cativa
 cuvinte cu el. Relatii de alta natura nu
 am avut nici cu Vadasz Eugen nici cu fiul
 sau.

Intrebare: Ce te-a determinat pe ot-ta sa pleci dela
 fabrica „Industria de Fier” si sa te angajezi la fabrica
 Rarovag si nu la alta fabrica?

Raspuns: Sa plec dela fabrica „Industria de Fier”
 mi-a determinat faptul ca ocazie fabrica era mica
 si lucra in majoritate cu ucenici, necesand mai
 mult de 20-25 muncitori adulti si astfel

Semnatura: *[Signature]*

Urmare: nu existau conditii favorabile pentru activitate politica. Au discutat aceste situatii cu Jacob Alexandru care a fost in el de acciia parere si mi-a dat indicatie sa caut sa trec intr-o intreprindere mai mare. La Sby existau in total 2 fabrici metalurgice mai mari decat "Ravag" amu sticlentele de cal ferata in fabrica de otel dar la niciuna din aceste doua intreprinderi nu erau sugerate numitorii evrei, astfel ca singura posibilitate care a mai ramas era acciia de a trece la "Ravag" unde mai lucrau in alti numitorii evrei deoarece urmasii patronului era evrei. Au citat lui Jacob aceste situatii precum in faptul ca el cunosteam pe Vadocz patronul fabricii "Ravag" in Jacob a fost de acord sa trec la aceasta fabrica dându-mi chiar aceste indicatii in calitate de legatură de Partid.

După aceste au discutat cu Vadocz cele arătate de mine mai sus.

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu curănt cu curănt in am constatat ca corespunde in totul cu cele declarate de mine, el sustin in scunoz.

Analizator inf. de birou
Cpl. de Securitate
I. Mironescu

Scrietator
W. J. J.

Semnătura,

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul BALAZS EGON născut la 7 Iunie
1928 în Cluj de profesie lunetier cu
 domiciliu în București (Date de stare civilă, ultimul domiciliu) Șoseful I. V. Stalin Nr. 18.

10 Septembrie 1953.

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 9²⁰ și = min.
 „ s'a terminat la ora — și — min.

Intrebare: Unde ai fost d-tă arestat la
Cluj sau la Budapesta?

Răspuns: Au fost arestat la Cluj.

Intrebare: Ce cunoaște Jacobs
Alexandru despre arestarea d-tă în Ar.?

Răspuns: Știu că eu am fost
arestat la Cluj la locuința mea înainte.

Intrebare: De unde cunoaște Jacobs
Alexandru că d-tă și-a fost arestat la
Budapesta în ziua de ieri la Cluj?

Răspuns: Știu că eu am fost
arestat la Cluj deoarece
el în ziua aceea a venit din Arad și
am să aștept despre arestarea mea, de la
nașterea casei unde stăteau ambele soții
la Klau care în prezent este la Cluj.

La Arad stătea în Str. Donat Nr. 1, iar
în Cluj stătea în Str. Tokai Nr. 8.

Semnătura, ;

Ambr.: Unde ai fost de ^{la} moarte?

Ambr.:

Am fost moart în St. Tractare Turcilor L. 14
Chij.

Ambr.: Cu cine ai vorbit atunci acolo?

Răspuns: Eu locuiesc singur acolo.

Ambr.: Ce fel de obiecte are?

Răspuns: Doar o răzătoare și un pământ
de pomboșă.

Ambr.: Ce vezi acolo în St. Tractare?

Răspuns: L. 14.

Ambr.: Ce vezi acolo?

Răspuns: Tot în St. Tractare L. 14
adresa de moarte?

Răspuns: Am locuit la adresa de moarte
într-o răzătoare.

Ambr.: Cum ai fost de St. Tractare L. 14?

Răspuns: Am fost proprietarul unei
cărora și alia lui L. 14. Am locuit
într-o răzătoare, care se numea
în în prezent domeniul St. Tractare
adresa indicată de mine.

Ambr.: Cum de ai venit acolo
la St. Tractare?

Răspuns: Am venit acolo cu un
agat în oraș și era ocazia
de a se vedea. Dar din cauza
cu care am venit de acolo și
amintirea unei oraș în St.

Ambr.: Ai venit cu un
de la proprietarul St. Tractare

Urmas: Ce s'aua permene ("pietui") din cartea
"Cand a uitat" e cea "fost mestet".

Arta: De unde a fost propozitiunea ca
de ai plecat in cea "dei pietui"?
Deoarece de a fost mestet din St.
Tactura Tencului Sr. H. n. Siasa
loquie in St. Dancu S.?

Raspuns: Propozitiunea au a roput cand
au fost mestet urii agenti a
luat legatura cu ia spulchidu-i ca
ci sunt pietui de ai mai in eu
au plecat cu ei. Si sa ia in primire
legurile ucle.

Intrebare: Poate unde emosti
auctis?

Raspuns: Eu emore auctis dela
Lafob Abraham.

Intrebare: Cand au ruit agenti la
propozitiuni inuit, nu deza? nota.
ca de?

Raspuns: Tu aici in caz deauit de
mestore aca deoree eu aca
luau uara ero ca deza mestore.

Intrebare: Pe unde uos unbi de
auit de mestore?

Raspuns: Tu aca deada eram
int-hiri a unuiri H. H. H. H. H.
Hent Ludovic: Maraua cu Lafob
Abraham. Tu aut noz gram in noz a dea-
meniu in St. Dancu S. unde marea
a deaua la prorohe unde unpoam
oaine.

Urmas: Subitoare: Jacob Alex. unde era pe atunci?

Răspuns: Jacob era la Cluj și stătea la dâ în cartierul Mănăstirii și făcea un ofț de la el și venise în țară. Căzuse la Kio Albert împreună cu Leodina Zamfirici.

Răspuns: Ce unne cunoștințe avea Jacob?

Răspuns: Numai cunoștințe de lui Jacob era dâ.

Subitoare: Dâ e unne cunoștințe noi?

Răspuns: Numai cunoștințe de Găliga pe care mi l-a dat Veinam la prima sa în portul de la un loc de aici apăta.

Subitoare: Ce unne noi o dâ în acte atunci când a fost născut?

Răspuns: Precum unnele de SONO-afi Albert. Sub acest unne stăteam în țară. Tăcută Zamfirici L. G.

Subitoare: Dacă unnele acest unne?

Răspuns: Da Jacob. Alex. unnele acest unne.

Subitoare: Cine dâ a procurat acte fole sub acest unne?

Răspuns: Că parte din acte l-au primit de la Jacob și unnele au salutul de identitate în cartier de studenți.

Subitoare: Acte l-au primit în elor și unnele au fost completate de unne.

Un alt act la extrinsecul de noșteră au l-au procurat de unne în timpul

Urmare: Cand erau in negocierile si era f. ang.
 prezent pe numele si Liliaci. Mult
 era un coleg de al unui dela fabrica
 care de atunci tot sa vine si astfel
 au ajuns pe Smith Merient in
 Camera de Apel la Camera de Apel
 a lui Liliaci care mi-a obtinut
 un extras de actiune pentru Liliaci
 in care mi-a dat unii.

Intrebare: Cum stau la ea sau unice in
 actiune?

Raspuns: L-au dat cu doua ane
 in actiune pe ea sa vinut cand au
 urbat in negocierile in starea la familia
 Dostai Gharbani, au dat sans
 deus si Liliaci. Mult a un exemplu
 obt pentru unii unice si actiune
 pentru dela Jacob. Uoi Toruici
 si si 194 cand un-au cumplit dela
 familia Dostai mi-au schimbat unii
 in somogy Albert pretand unii
 actiune de la actiune pe noi sa
 schimbat de americani si apoi exagat
 in actiune au raspunde tot actiune pe
 unii de somogy Albert.

Intrebare: De unde moare Jacob
 Alexandru actiune?

Raspuns: Nu sti de unde moare Jacob
 Alexandru actiune dar de actiune de student
 mi-a spus Jacob ca l-a prezent dela
 actiune comunisti.

Urmare

Subiecte: Cum a murajat Jacob Alex.
reforma din 1946 26 Aug.?

Răspuns: Jacob nu s-a murajat nicăieri
într-o uca.

Subiecte:

Semnătura,

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat al Balazs Egon născut la 7 Iunie 1944
în Cluj de profesie funcționar cu domiciliu
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
în București: B-dul I.V. Stalin Nr. 28.

10 Octombrie 1953

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 9 și min. 00
s'a terminat . . .

Intrebare: Unde ai fost și te-ai arătat la Cluj sau la Budapesta?

Răspuns: Am fost arătat la Cluj.

Intrebare: Te cunoști pe Jacob Alexandru despre care vorbim în 26 Aug. 1944?

Răspuns: Jacob Alexandru este cu eu am fost arătat la Cluj la domiciliu mea în noaptea din 27. Tăcerea areului nr. 14.

Intrebare: De unde cunoști pe Jacob Alexandru și unde ai fost arătat la Budapesta și unde de acum la Cluj?

Răspuns: Jacob Alexandru este foarte bine că eu am fost arătat la Cluj înainte și în urmă și a povestit după eliberare cum a aflat despre arestarea mea, de la proprietarul casei unde locuiau cunoscuții mei din vreme

Urmare: unde s-a sta ea era actia lui
Klain in prezent este la Cluj.

Sau ea in 1944 s-a dus la Hr. Donat
sau in 1945 s-a dus in Hr. Tokai
Hr.

Intrebare: Unde ai fost d-ta orestat
la ce adresa?

Raspuns: Am fost orestat la facu-
toarea mea de actia din Cluj Hr. Tactara
Turului Hr. K.

Intrebare: In momentul eu inca mai
locuiau la adresa de mai sus?

Raspuns: Locuiau singuri.

Intrebare: Ce fel de claciu era?

Raspuns: Era avito mica putina
avertata de bombardament.

Intrebare: Ce vreme era d-ta in Hr.
Tactara Turului Hr. K.

Raspuns: In amara vreme.

Intrebare: Cat timp ai locuit d-ta
la adresa de unde ai fost orestat?

Raspuns: Am locuit catorva sapti-
mani.

Intrebare: Cine mai cunosc ca s-a
ai fost orestat la Cluj din Hr. Tactara
Turului Hr. K.?

Raspuns: Cunoast propietanara Carei,
rota lui Klain, si mama ei anume ~~...~~
Tote Zoltan care in prezent locuie in Cluj
la adresa indicata mai sus.

Intrebare: Cum au iesit agenti la
Noi, Carei?

Iscălitura,

Urmare: Răspuns: Nu umore felul meu nu
 intrat în casa mea și ea ferestrelor casei
 erau închise. Cred însă că au arut că
 venite deoare după ce to-ai simțire
 umb erau închise.

Intrebare: Ai vădit că Jacob Alex
 a căutat dela propagandă și ai
 plecat împreună cu ei săi aguti peore
 și unii în marea piteu (după: sau for)

Răspuns: În anul a căutat propagandă
 și o'ă ai plecat cu ei și unii piteu.
 deoare și ai fost arestat în St.
 Tăcuta Turului Nr. 14. în Săușu la unii
 în St. Davut Nr. 1.

Răspuns: Propagandă nu a vădit
 când am fost arestat însă aguti
 a luat legătura cu is spumand: și o
 e sunt piteu și ai voi și un au
 plecat cu ei și unii și unii și unii
 în marea în simire.

Intrebare: Deta de unde umore aceste?

Răspuns: Eu umore aceste dela Jacob
 Alexandru.

Intrebare: Când au venit aguti la
 propagandă înainte sau după umbrea
 și o?

Răspuns: În marea cu eoz înainte de
 arestarea mea deoare eu acela la unii
 umora și piteu și o. Aguti au venit la
 propagandă după arestarea mea.

Intrebare: De unde mai umblei și o?

Urmare: inainte de prostoria Holle?

Răspuns: În acea perioadă eram
în Berlin cu mamei: Klara și Herta
și Hent Ludovic de armenii și se află
Alexandru în acest timp eram în oraș
în de armenii în Str. Donat 4. și unde luam unora

Întrebare: Jacob Alexandru unde era
pe atunci?

Răspuns: Jacob era la Cluj în știam
ca să pe Str. Bourag în cartierul Năvălești
la Kis Albert împreună cu Reșina Lămpăriei.

Întrebare: Ce nume conspirator era
Jacob Alexandru pe atunci?

Răspuns: Numele conspirator al lui
Jacob Alexandru era Oto.

Întrebare: Denumirea ce nume
conspirator erau?

Răspuns: Așam și cu numele conșp.
rotiv de Lolia pe care mi-l dăduse
Weinam Eugen la ordinele mea în partid
înși nu șam Holle.

Întrebare: Pe ce nume era întemnițat
actele deunitate atunci când ai fost
areto?

Răspuns: Când am fost arestat erau
numele de Somoghi Albert. sub acest
nume am fost în Str. Tăctura
Turnului nr. 14.

Întrebare: Cine și-a pronunțat actele
pe acest nume?

Răspuns: O parte din actele se-au

Semnătura,

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul BALAS EGON născut la 7 Iunie 1920
 în Cluj de profesie lucratoreu cu salariu
 în țară. Școlul I.V. Ștefan Ș. Ș.
 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

la 8 Octombrie 1952

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 8 și 30 min.

„ s'a terminat la „ și „

Intrebare: Prată de la căsătorie în ce împrejurări
ai intrat prima dată în fabrică?

Răspuns: Weniger Eugen care a fost primul
 meu regizor de partid, după ce mi-a
 dat câteva scrieri mai mici mi-a spus în
ianuarie 1942 că obea vreau să activez mai
 activ pe linia muncitorească și
 bine mă intru într-o fabrică și să
 luiez ca muncitor deoarece afel va
 săi putea studia, și am intrat imediat
rege clasa muncitorească și am putut desfășura
 și mai de apoi activități politice în
condiții mai avansate.

Eu am ajut de acord cu acord
 și afel la 1 Februarie 1942 am intrat
la fabrica „Industria de Sier” din Cluj ca
muncitor precalificat.

În fabrica am ajut să intru Weniger.

Semnătura, (Wales)

Urmare: urdintele să caute să treacă în fabrica
 noastră mare "Tovari" pentru faptul că la fabrica
 "Industria de fier" urmau unimitori sătini și
 primăritățile de activitate erau foarte
 reduse. De aici în august 1942 am intrat
 să trec la fabrica "Kovag" care era mai mare
 și unde o parte din unimitori erau sindicaliști
 și în unele ocazii erau și cu posibilități
 de intrare deosebită în țară și obțin
 unimitori exrei.

Laob Obrodoiu a fost de acord cu
 aceasta și mi-a dat cheie încheietorii
 Tre la "Kovag". Astfel am luat legătura
 cu nepotul fabricii numit VADASZ
 Eughen care era fost coștă și directorul
 fabricii și pe care-l amoseam deoarece
 fusese în unirea noastră de clorin
 și în clor. Laob în clorin (15.9 de lucru
 și am dat mesaje pentru câțiva oameni.

În orașul lui VADASZ în ziua
 de jure la stăruie și l-am rugat să
 mă Eughen și Vadoss mi-a răspuns
 că pentru moment nu are nevoie de
 unimitori deoarece munii sărăci, dar să
 mă urezgeze peste câțiva săptămâni
 deoarece mi s'ar putea unimitori în Trebur
 să plus la oraș și atunci să
 mă angajez. Astfel în Sept. 1942
 am fost angajat la fabrica "Kovag".
 Laob: Fiul lui VADASZ unde mă
 căutăm?

Semnătura,

W. Balaz

Urmare: Răspuns: va la Cluj în birou când în cazul
Lucra la Leoniă.

Intrebare: Cum îl cheama pe fiul lui
VADASZ ZUGEN?

Răspuns: Lă cheama VADASZ -
GEOERGE.

Intrebare: Ce relații ai avut o dată
cu el în acel timp?

Răspuns: De am avut cu VADASZ
GEOERGE în: un set de relații de la
vârsta de 15 ani când eu și pădurea
lectii; dar când VADASZ când eu - a
suggerat eu a recomandat un articol
cu un set cobor de elera o scribi scri
în acel moment că am unuitor un
apropiat de marșul cu allet de spre
sunt sum.

Intrebare: În a simțite a gresian
exeri în acel timp în țirbocul de el era?

Răspuns: De când exeri erau perocutate
eu în set totul de aorică în un special erau perocutate
cauzamie.

Intrebare: Ce exeri erau cheutate la unca
obligătoare?

Răspuns: Exeri când obțineau rostul de
incorporare în naide (și alii) erau înrotite
în loc de mod regulată în detoramente
de unca.

În loc de acesta din când în când
a făcea cheutări la detoramente de unca
în din cantitate mai vorătoare, în special

Semnătura, *W. Balaz*

Urmare: Chevon moare in final vâste de 25-30 ani? Pe atunci eu aveam 20 ani.

Intrebare: Zo ce mite si pot raportizat in sine cu un moarte?

Răspuns: Au fost raportat la mite de străngere dindeco moarte pe străngosi.

Intrebare: Cu ce unicitati si pot contact in ritm al străngere?

Răspuns: Aveam contact in general cu toti unicitati n'wai aparit au fost cu Hida con a trait dela "Doinita" la Kovsg unca luna cu electronu. Onga de aceasta aveam de vorba in timpul murei sau dupa unca cu GASPAR, KADAR, NEMES, KLAIN-BOLTAN, BERCOVICI, SPREADI etc. Am vizitat acara cu Hida si pe GASPAR, scurmasi la siuciat l-au intebat de catos am pe Klain jolton si ferociei.

Intrebare: Cat timp ai facut la Strungaria?

Răspuns: Au fuerat la Strungaria cat am fost la fabrica.

Intrebare: Pe activitati politica si au o-ta in cadrul fabrici "Kovsg"?

Răspuns: In cadrul fabrici "Kovsg" au sco unca de la unca politica atot personal cat n'wai unct mie Hida in comunidat, a acara in decupit pe unca hore al cu unicitati, deocum eu aveam rociug va unca deocum cat unca puter.

Semnatura. Malay

Urmare: ca element de targa si sa lucrez
~~sa~~ noi ^{mult} mai ~~mai~~ pri Hida, dat fiind ca
 in acea perioada eu am devenit raspunsa-
 bilul comitetului local al partii lui
 in Orizanu. Astfel dinca membrilor comi-
 tetului local Hotencher si Gumpold,
 de fabrica de Tutun, celina si Cior
 ferici etc. si unuia lui Hebecher
 rezidentia la "Dermoto", tot unuia la
 fabrica "Korog" Trebuia sa -sea in
 locul din Hida sub insozborarea mea.

La inceput lui 1982 - 1983 am
 organizat la fabrica "Korog" in impre-
 la Hida, Gaspas, Kador si
 Lemus o greva partiala pentru maronrea
 de guvern cea si cantu in faptul ca
 o am unicatori sau rezet de facu
 ori suplimentare din care era interzis de
 a lua siud institutie (interzicere)
 unictora.

Conducatori acuti actiuni in fata
 murei sau si toti Gaspas, Kador
 si Lemus, Kador si erau reprezentati
 din si 2 unicatori ungun organizati
 in sindicatul galban, "Centrala Nationala
 al Mucei" care erau in dispozitie,

La timp u noi unicatori organizati
 in sindicatul liber al unicatorilor
 ucturizati carstianism si unictoritate.

Hida si cu uniu staturu si linc si
 vasa si Gaspas, Kador si Lemus,

Semnatura, (Wala)

Urmare: si alti unicatori, detinutii si alina
 necesarii actiuni.

Pe fel voi aritama ca actiunea voastra
 sa ramii solucioi dintr-o argumente in acest
 curs si deinceput in unele timp si in cel
 gol sau sau amintit ca era impotriva partii
 actiunii.

Cand potram VADAR a venit
 pe un vinturi. RAI sa va duna a parator
 de gura si acesta a inceput sa faca ore
 sustinute, atunci eu am facut o
 poezie inamintat in care in unele
 unicatorilor si amintam pe RAI
 in solucioi daci va i cantura sa apoga
 gura, dupa care el a inceput in cel sa
 faca ore sustinute.

Poezia a fost actiuni de voastra dintr-o
 era existat in sala de unice, amia a
 actiuni lui Vasosy si Vasosy a chemat
 poezia.

A venit un agent dela politie care
 sa interesat dela unii unicatori
 cum era anume era in functie actiuni
 si putu sa si vici sau poezia in ea unice
 o doua si am fost inamintat la politie
 KADAR, Komes, si in era pgr sau
 HOS in vici in vici poezia daci
 amandei sau unii actiuni ei.

La politie am fost interogati cu privire
 la actiuni poezia daci in a venit sa
 si stabilisera actiuni dintr-o in daci

Semnatura, W. K. L.

Urmare: de puse numai HIDA sta la a scrisem
 poezie, deoarece s' est scrisa cu ture de
 timp astfel ca scriind un se putia scuti.

Dupa ce am fost interesat in a
 dal namul la toti.

Venerabilii si sporezi grea recorta;
 VAOASZ a cedat pana la Permă si noi
 am obtinut majorarea de celora casata.

In afara de aceasta adunam
 in toate perioade, cat am lucrat la
 "Loray" au cantat impreuna cu HIDA
 sa' recitau si unicitati muzic. in cadrul
 deosebit al "muzic" unde erau rasugeti.
 si sa-i trecam in sindicatul nostru
 are un de stanga.

In aceasta privinta noi nu am
 putut sa obtinem deit unele rezultate
 initiale.

După ce am reusit sa adunam cetera
 unicitati in "Centrala si Pădure" adunamii
 la GASPARI, KILIZ etc. la unele
 adunamii noi noi de sindicatului
 nostru ceace a erit efect pozitiv
 asupra stori lor de spirit.

Deoarece am reusit prin uneste
 dorinta sa compozitiuni "Centrala si Pădure"
 si "adunamii" si cetera unicitati din
 fabrica astfel incat si se comportau
 prin fete de acest sindicat golhan
 nu s' prezentau si au facut putinta
 mai sus orbeste impreuna cu noi si

Semnătura, Palay

Urmare: Pisda, Centrul Latouca al Comunei 107
 In general noi am reusit sa in luntem
pe un numar de Centrul Latouca al
Comunei apre stanga de un an reusit sa i
determinam sa lora de un reusit galben
de sa trasa sa noi.

Intrebare: Sub insusurire si lora de sa
reusit?

Raspuns: In un an de sa noi la Rovog
In Sep. 1942 pausa in noie sa apre 1943
am lunat sub insusurire si lora de sa
Reusit de sa reusit si lora de sa
sub insusurire si lora de sa noi.

Intrebare: De insusurire de sa noi
de insusurire si lora de sa noi?

Raspuns: In un an de sa noi reusit
reusit de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi

De insusurire de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi

De insusurire de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi
de sa noi de sa noi de sa noi

Semnatura, Malay

Urmare: Juseb die cortorele unuitorosti
 Deoanuca inbraman scriito to
 lui Kusbecher Desideriu mamitor la
 febnio Damato in am luat legatura
 pui el cu unuitoristi Damato
 Santo Ioa si Hent Kusovic.

Tot in aucto pincadi au aho
 in unuore pe detovici Eduard con in
 preznt cu la Budapesta, in ore apai g
 fimit vorini pe linc tehnica, maud
 alla legatura.

In ora lui 1943 au fost turorinat
 sa organizez diuznosa manifestor
 a portichului "paci" la Cluj, lura pe ore
 l-am foint usat jand pentru aucto
 vorina pe Hido Tiberiu, Kusbecher
 Desideriu, Hovas Georgehe, Sora
 Titait in Smith Menyherot.

In Septembrie 1943 au fost coarist
 in comitetul Regiand pentru orbeolul de
 Nord al "portichului paci" comitat are a
 luat pinta atunei.

Dupa ei am vilet prezentul p.v.
 de intragatorie curant cu curant si
 au rosit ei el corasponda intru Zatul
 cu cor declarot de unice v. servit
 si unuuz fihen oi usatit de unuuz.

2. Ombrektor
 & Demuleh

W. Palap

1. de nu. Demuleh etc.

Semnatura,

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Polca Egon născut la 7
Junie 1922 în Pluj de profesiune funcționar
cu domiciliu în Buc. Bdul N. Stănescu, Nr. 72. (de stare civilă, ultimul domiciliu)

29. Sept. 1953

Orașul Zucunot.

Interogatoriul a început la ora 9 și min. 45
s'a terminat.

Intrebare: În decembrie anterioră
și ai declarat că ai cunoscut
pe grupul de Ileana în ilegalitate.
Ca lucrător în a fost grupul
de ilegalitate?

Răspuns: Grupul a fost
membru al comitetului local
al p. comunist al com. reprezent.
rit orna ce. Cu dărua au
put să lucreze de către
școala și au fost nume ei.
după ce a fost organizat.

Intrebare: Într-o interogatori
anterior și ai fost interesat
deci ai lasat la grupul noii
una sticlă de cerneala care și
ei spus că m. l. au ai aminte.
care-i reprezentat al unui reprezent.

Iscălitura, Palas

Urmare:

recoarta chitane?

Răspuns. Răspunsul meu acum
nuva în felul următor:

Su nu am fost la Grunfeld
acora nici edota și nu știu unde
stătea deoarece eu nu o cunoșteam
cu numele și nu adresa.

Lu știu și-i și predo
măgda o șebă de cerneală.

Și a general eu nu am avut
deafac lui cuotărie tehnice
deoarece eu am lucrat pe linie
Tehnică. Dar să a întăpăst
unori la Jacob sau Harari
și trăsura prin mine este
un unor în Grunfeld deore
Grunfeld lucra și pe linie
Tehnică. Lu știu că și
fi trăsura oreda cerneală
prin mine.

Tu și oră însă ei pe
linie Tehnică, Grunfeld
nu ală legătură.

Dupa ce am citit
reșentul P. V. de întăpăst
și am reșent ai d' corăpănd
redita și marta și - f. reșent
Wekelator

Și de reșentel

Al. M. M. M.

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Palas Geopu născut la 7 Iunie
 1932 în Cluj de pârânie funcționar în osazi-
ciliu în București bol. I. V. Stalin, Nr. 79.
(Pute de stare civilă, ultimul domiciliu)

19 Sept. 1953

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 8⁰⁰ și 00 min.

„ s'a terminat la ora 10⁰⁰ și 10 min.

Intrebare:

Cu ce ocazie ai mers o dată la
rușele lui Jacob Alexandru de la
Paris?

Răspuns: În Iulie 1948 când am
 mers într-o excursie cu caușoche la Londra
 unde lucream la legătură în timpul
 când m-am oprit la Paris am
 fost legătură cu sora lui Magda
Jacob amuză scita.

Intrebare: Umortai pe sora lui Magda
chisuite?

Răspuns: Am emancat pe sora lui
Magda în anul 1946 când a port în
Tara împreună cu sotul ei.

Intrebare: Deu ai mărs la sora lui
Magda Jacob?

Răspuns: Magdalena me-a rugat
să cont pe sorara când me prini

Semnătura,

W. Palas

Urmas: pois pentru ai preda complemente
n'ly cadou din partea ei.

Intrebare: Ce cadou te-a rugat
sa-i predai?

Raspuns: M. a rugat sa-i predau
o tabachiera de aur.

Intrebare: Ai mers la dânao acora?

Raspuns: L'am mers la dânao ei
i-au fost un telefon n'iau spus
la ce hotel sa ving pentru ai
preda cadoul, dupa care am facut
o plimbare impreună.

Intrebare: Ce discutii ai purtat
acola impreună cu ea?

Raspuns: Discutiile s'a rezumat la
discutiile chestiunilor in general de-a
impascat despre familia Jacob si
fau etc.

Intrebare: Cum esti de fapt un
diplomat n' mergeai in serviciu
tuturi ai fost de acord sa trimi preda
acei cadou Trinitas de Magdalena
Jacob?

Raspuns: Caucidon ei sunt fost
atunci un lucru inuzat deoarece
Tabachiera era de aur n'au
trebuca caasa din Teran.

Intrebare: Ai mai vorbit despre pe
ora lui Magdalena Jacob?

Raspuns: L'am vorbit impreună.

Discutiile au avut pranzul pentru un chat de
discutiile
Sernatura, si. L'ennuie? Galus

T. de rec.

[Signature]

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ut Palas Gyorgy născut la 4 Iunie
1928. în Cluj de profesie funcționar cu
domiciliu în Buc. Băuf. 1. N. Stăline Str. 72
(Dă de știre civilă, ultimul domiciliu)

19. Septembrie 1953

Orașul Băușor.

Interogatoriul a început la ora 10 și min. 10
s'a terminat . . . 15 . . . 20

Intrebare: În timp ce erai la Cluj la
județeano P. R. ce elevanti ai avut. au
fost destituit din aparatul de partid?

Răspuns: Mărgineanu. Gheorghe
muncitor a fost membru județean
Cluj. Timp de câteva luni după
care timp a fost arestat și
areștat și de către biroul regional
fiind înregistrat cu numele de
românesc de către în biroul
județean Cluj în locul lui
fiind numit O. Ștefan Ștefan.
Cămbos Mihai a fost membru
unmuncitor a P. R. și el fiind
muncitor ilegalist. A fost rechi-
mărit din acest număr și
era membru județean care erau
facuși în es parte. O. Ștefan &

Îscălitura, Palas

Urmare:

penicade la activit de
sectie de cadre in epav de
U.F.M. in locul lui a fost
pus Demian unuitor ilegalist.
Carnea Georgei unuitor membru
organizatiei de partid "Demost."
a fost schimbat din aceasta
nume in anul 1965 dupa
greva dela "Demost." de
care biroul justitiei. In anul
lui a fost pus Altal unuitor
de la Demost.

12/2/1965) Dzerdaru unuitor
fost membru circumscriptiei 24-a
a fost schimbat din ~~nume~~ acesta
nume de biroul justitiei.

Parhonji unuitor a fost putu
a nate penicade reparabilu
agitatie si propaganda in
cadrul biroulu justitiei, dupa
care a fost schimbat si a Traut
ca activist in cadrul ~~restitut~~ org.
organizator de munci in locul
lui a fost pus Szocs. Tot
unuitor.

Autbari: Dece au fost destituti
din nume ei de munci sus.

Raspuns: Au fost destituti in general
pentru faptul ca nu erau compunari
din p. o. vedea o oportunitate sa
si in locul lor si de ridicat elevanti
mai copabili.

Uralaj

Iscajtura.

Urmare: Ju dintre ei au avut in abotul
sau grenli austro a fost egal dreptul
ca b - mi amintea, in Romania,
con una i a fost in sauctionat.

Despre Cosma Lu pe langa
peptul, ca era slab, oca in
altitudine necessitateora pui faptul
ca vom si plangea de greutate
cegna in general uaua uaua
de coșiriu eua de sus la
intuquirea grecei dela "Demot"
pmitre altele.

Pe Combar ero cum eu orot
mei duo 4-3cu schimbata pmitre
ei era slab.

Intrebari: Ce pmitre oca: 15
in acel timp in P.C.R. Cluj.

Răspuns: Pe atunci erau membri
in trou puctean Cluj in
responsabilitate ratic organizatilor
de masa.

Intrebari: Ce o facut tirant puctean
sau o le perrant pmitre a guta
pe acuti saunsi sa conpunda unu?

Răspuns: Atot tirant puctean P.C.R.
Cluj, tot in trou au
aputut acuti saunsi saunsi de
o si schimbata oratandule stat
cunsi in, cumu e uelind schimbata
decat dupa catos luni de
unuca in referitor la ei de uaua.

Semnatura, Walaz

Urmare: consider in arta: schimbarea
fapt deosebit in part schimbata si
boza unui grupu cu un caracter de
si sunt lor cu fort goni
alti muniti cinstiti care erau
unfapt mai copabili in alti muniti.

Intrebare: Dupa imbunatirea celor
de mai sus s-a observat unele
schimbari in muniti?

Raspuns: Da s-a observat in cele
mai mult cazuri astfel: dupa
schimbarile lui etnochimicului cu
Oltene, unele pedetence si la
imbunatirea mai tarziu altora
o part ridicat instructor, si c.c.
p.e.p. in in 1958 era precedinta
pentru ceteri.

Dupa schimbarea lui Casma
unvece s-a demata s-a imbunat
totul mult sub conducerea lui
Oltene, astfel in 1967 s-a organizat
la Demuta o actiune mare
impotriva social demoralizata
si drapta care o este rodunt
in tendinta fiind prima actiune
de scut gen din tara.

Dupa schimbarea lui etnochimicului
si mi s-a dat amintit si si
produs mica schimbare.

Dupa schimbarea lui Gamba
unvece s-a imbunatit intregul
Semnatura, Waly

Urmare: in cea 2-a dor mi prea mult
partea c'a interesant pe la lui 112

Demian; dupa schimbarea lui
Portoni cu Stoes nuca de
agitatie si propagando a
fuctiei sa turbulenta
auroa fieru'n opacina repara-
sicut eu agitatie si propagando de
reparatiei. Adonai, George
in legatura cu schimbarea de
"Demata", prau sa mi oit
ta; Autor carea fut ricit
de noi in bar la Coma ag
secretar al organizati. de partid
"Demata", a fut unit mai
Tosiu dupa pleaca una dela
Chy reprezentat organizatori
in sinei fuctiei ior
pri 1950 a ajun secretar fuctiei
in Bucure.

Intrebari: Alte cauza in afara de
cele oritate pama cumu cu mas
fut in obstinina eter de mai sus
din fuctiei lor.

Raspuns: In afara de cele oritate
mai sus nu era sa mai fii fut
alte cauza.

Dupa ce am citit prezentul prau
verbal in sustin si Comuna.

Arhetator
D. Vasce.

Wallas

[Signature]

Semnatura,

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Bolag Legeu venit la 7 Iunie
1952 in Cluj de prezenta functiunilor in domeniul
 in Bucuresti Str. J. V. Solon Nr. 79. (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

10. Septembrie 1953.

Orașul Bucuresti.

Interogatoriul a început la ora 8⁰⁰ și 30 min.
 s'a terminat la ora 1 și 15 min.

Intrebare: La declaratiile anterioare ai
avut ca la timpul ei erai la Londra si
amovut orice de persoane. facea vizite
acelor persoane?

Răspuns: Una din persoanele amovut la
faceam vizite.

Intrebare: Cora din acele persoane la facea
vizite?

Răspuns: Din fiant vizite de ambasador dela
legatiile prezente ca: prin consilier Popov si
consilier de legatie Cramerosvili dela
ambasada Sovietica de la faceam vizite
la ambasada unde si locuiesc. Prin consilier
consilier de obstatii dela ambasada
de Cherbourg unde am facut vizite la el
acori (nu am adresa) impresaria in Lotis
de acum si Acoveasca in otia.

De acum am vizitate pe Ema Bogva

Semnătura

Bolag

Urmas: fiica ministrului Bulgar care are
sosită la ambasada bulgară.

Cu Srna Boera am avut reboti senti-
mentale apoi mergeam la casa acasa.

Intrebare: Pe ce strada era ambasada
bulgara (scala la casa Boera)?

Răspuns: La trei minute, unchi stazi.

Intrebare: Descrie o foto clădire si locuinta
unde ai fost primit de Srna Boera?

Răspuns: Era o clădire mare in cartierul
Kensington aproape de ambasada suedeza,
o curte mare deasupra galben am fost
primit într-o camera la parter sau in
antecameră nu tin minte cum orita camera.

Intrebare: Se unchi abia născuti: ce ră-
plăbi de obicei?

Răspuns: Abia născuti nu mergeam la cinema-
teatru, nu am plimbat in Hyde Park,
mergeam la restaurantul "Lyons" am fost
in excursie pe moșul Tamisi in trei
minute localitate, am mai fost in excursii
impresurii cu prietenii ei in satul Maran-
ura Tot pe moșul Tamisi. In alt cor-
nar, alt locuri in am mai fost.

Intrebare: In alt izit ai mai fost?

Răspuns: Am mai fost izit in
Hon Colit Popworth Bill Rust,
Reginald Birch, Egon Alexander,
Jing Jackintosh.

Intrebare: Descrie o foto locuinta unde
ai vizitat persoana de mai sus si de

Semnătura,

Coșalop

Urmare: câte ori?

114

Răspuns: Hori Polit este în afara
Londrei în tin minte unul străzi,
dijora de Hamersmith unde am fost
de mai multe ori la el împreună cu
Maccowen, deora, după ce el fusese
invitat la unora să se recepție la
legatie, și mai el duceam ocaz în
marino ofel nea invitat în coră
de oro două trei ori în tin minte
un era coră un habito, însă tin minte
ei, avea o bibliotecă mare.

La popovorth am fost o singură
oată în trei împunsiu el
con era siguro. Tot la morimeu
Londrei, la Bil-kust am fost invitat
de sus lui împunsiu el de la
legatie coră era situată în centrul
Londrei. La Reginald Birch am
fost oată invitat fiind împunsiu el
sotia mea coră era situată în afara
Londrei. De John Alexander Pan
vizitat la invitate lui el coră
tut o singură cameri împunsiu el
sotia sa coră era în centrul Londrei
la subral pi tot în cameri se ni
găta. De John Nachintod sau vizitat
la unora unde era deora în coră
era pe piata Ludlow Square și oată am
ost la beninte sa coră era în
afara Londrei?

Deoreveni am fost o vizit deplamitibi
Sen. [Signature]

Urmare: Lugosilor Milutinovici pentru cum sa
raspundem in problema atituziunii-rol
fata de regimul lui Tito. in tin mint
adresa, ora oportunitat in centru
si core in era in eticheta legatilor.

Am mai facut o vizita lui Spiru
Istron cand acesta a fost la Randia
ca responsabil politic al echipei Olimpic
maghiare, vizita am facuta la hotel
Munde dotta in care era ocupat este-mi
amintire pe str. Park Lane no tin
mint cum era mobilitate comune dorita
ca Spiru era impusca in raspundere
al Sportului Maghiar si eu inea
dar noi din echipa Olimpica.

Dorim sa am vizite regite speciale la
externe la diferite functiuni impusca
in Minister, in Macovescu si singur.
pentru diferite roscini, am facut vizita
impusca cu Bernau la Ministerul
comertului Exterior si doua sau trei vizite
la Ministerul Alimentatiei pentru diferite
probleme de export. Am facut vizite in
Pratt impusca cu Bernau sau Macovescu
pentru ai cum sa vizite juridic sunt
de Bucuresti Pratt era jurnalist in Presi-
dintia pt Comitetului de lucru pentru pres.
Intrebare: Ce alt lucru si mai vizite
la din Anglia?

Raspuns: Da am vizitat o serie de localitati
pe un hotel, amare, Porteni, etc.

Intrebare: Ce cluburi si vizitat?

Semnatura, W. Galaz

Urmare Karpman: Am vizitat "Clubul Democra-
torean" si "Clubul Unguresc".

Autobore: Impresuni in sine?

Karpman: La "Clubul Democra-
torean" am fost in Bucuresti, in urma cu mi-
nute de timp inainte sa plec sa scriu
"Asociatia de prieteni Romanii Britanici"
La clubul Unguresc am fost impresu-
ni in Kardos Elisabeta si Vera Simu
de impresuni am fost si singuri.

Autobore: Ce raman ai emigrat la
Tandra?

Karpman: Am emigrat pe Grunberg,
care era un mare neoblegat si era unul
de invidie al partidului in Cluj
Romania. Grunberg plecase din tara in vrea
15 ani in urma fiind implesat intr-un
proces de comunisti la 1931 si era reu-
sa sa s-o Felix care era pe atunci la
scutieria de control ^{DMS} si era legat
legat in Clubul Romanilor.

Saidman tot am de invidie al
partidului comunist epigle. Frighe agent
comercial, Natereu, agent comercial
fost stocat comercial la legat si
plecat dela legat in timpul regimului
autocratic. Ina Kardos plecat din
Tara dupa 1944 la rudel ei din Anglia.
"activa in "Clubul Dem. Roman" JCR
"Hard Guard emigrata" de mult in
muntotia cu un copil. Hedi Karpman
emigrata cu parintele din copilarie

Urmare: era comunită în cerușe repatriens.
Thefter era fotorit în legoie de către
Murgu la imbrunator dor va, în aulos
Timp după toate probabilitățile și agent
ușez puțin con o fort nas din comunită
Chimici și nă mai fort primit în
legoie. I am umorant dearamena pe
George Erenu con pined la hand, a
a fort - invitat de ministru la legoie.
Am mai umorant pe un inginer în
unuch Cămpescu altura un stiu deose
el. I a am mai fort invitat la un
medic ramon anung L auoren elorg
in mediant legoiei.

După un citit prezant. / praca
verbos și spatin și - l remuz. *Wales*

Archetator

It is me.
W. H. H. H.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat al Palas Egon născut la 7 Iunie 1922 în Cluj de profesie funcționar
ex comunist în București. (O. de stare civilă, ultimul domiciliu) Bat. V. Halib. J. P.

31 August 1953

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 8¹² și min. 00
s'a terminat . . . 83 . . . 30

Intrebare: Ce funcții politice avea în
în anii 1945-46 în viziunea te areai?

Răspuns: În anii 1945-46 eu eram
membru în comitetul județean Cluj

Intrebare: Și Jacob Alexandru
ce funcție avea în acea perioadă?

Răspuns: Jacob Alexandru era
membru în biroul regiunii Cluj.

Intrebare: Ce cunoștințe avea
Jacob Alexandru față de moră
unitorilor?

Răspuns: Jacob era în general
o fire rece și a purtat relații cu
oameni indiferenți față de moră
unitorilor sau nu. În amănunt
eu nu știu să vorbesc despre moră
unitorilor și am indicat pe Pop. Iosif
acum ministru acuzat și răsc.

Încălțitura, Palas

Urmare: portunilor, Soltute Lu, Butica
Frdreise, Margineanu, Ghiorghie,
Cotma, Iuliu etc. In fata marei
Jacob aparea rar deaceia in era
sau orator in un-i plina sa
vorbeana la adunari mari.
Im mint ca in 1945 a mergea
fruntas unicolorilor C.F.R. la
o demonstratie anticomunisti.
decrumena? sau ca la incepu-
tul lui 1947 a vorbit la
o adunare de front unde
unda a fost noticiant de
public.

Subtore: sece unii unicolori un-i
redes cu ochi buni pe Jacob
Alexandru in acea perioada.

Larpuus: In general unicolori
antunisti ana respect fata de
Jacob ca unii bii capiducatori
partidului. Sura se stia deapre
el, e-a luat in carotone pe
Magda Forcas si ca unii chi
proprietari, fabrici "Dermata"
in aust bun un era bini
raput de unicolori. In aforade
aceasta, Jacob siud membru a
biraut regiunol area la clup-
ozitie unicolori in unii pincea cu
calni rai fostul ca-t vedea
in opoz un unicolor. La tot
aquesta se un-i adunaga in fostul.

Iscaitura,

W. Jala

Urmare: ca erau in partid unele elemente
nepartinice ca: Jordack, Venau,
pop. Mihai etc. care facusera intrigi
si laurau oamenii impotriva
lui Gaida. Dar si in specie
impotriva lui Gaiob Alexandru
potrivind impregnarii mai sus
aritate.

Intrebare: Ce atitudine avea
Gaiob fata de aceste chestii?

Raspuns: Gaiob cu prea multa
seriositate chestiuni si la
atribuere in intregime intrigilor
permanente nepartinice aritate
mai sus.

Intrebare: Sub ce forma oi
inventa foto de schimbare atitudinea
unora foto de Gaiob pe care oi
aritate mai sus?

Raspuns: Da au inventat sa
schimbat gaca atitudine a unora
foto de Gaiob Alexandru
in felul anului 1945 un ilegalist
cu numele de Toth Zsuzsanna
a venit la partid si eu a
suzuzsanna ca Pop. Mihai wouba
in C. Leptianu sauzuzsanna fel
de fel de oameni colozuni-
gati la adresa lui Gaiob
pe care el tathu le cauzuzsanna
achuzuzsanna dar era subuzuzsanna
autoritatea partidului respectiv

Semnatura. *[Signature]*

Urmasare: a lui Jacob care era
membru al biroului ~~judetean~~
Regiunii si i-au dat dreptate in
Tota m. t. au intrunorat sa dea
o declaratie in scris biroului
Regiunii despre aceasta che-
stie. Deoarece au avut
in eu persoana pe Vaidan Jacob
ca unuora a fost seifet l. l.
in o venit la Cluj. Tot. Vint. Fou.
pe atunci instructor al P.C.R.
P.C.R. care a examinut capul
acountat ca el sau pop
intrador laurora socrum
de uai sau con era venit.
uicte (un uai tu uicte in
consta gart socrum) n. t. a
sanctiast pe el sau paper
Expedienca din 2 C. Regiunii
decaruani a uai intampla sa
combat glibudines alor persoane
sor un. Tu uicte capul coventi
Dupo sa au citit presentat
proas veros il niste n. l.
ocumey.

Arhivator
si de recunitat
C. M. S. J.

W. L.

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU
=====

Arestatul BALASZ BLATT EGON, născut la 7 Iunie 1922 în Cluj, de profesie funcționar, cu domiciliul în București Bdul.I.V.Stalin No.72.

17 August 1953- București
Interogatoriul a început la ora 16,35.
" s'a terminat la ora 24,30.

Intrebare :

Când și în ce împrejurări ai cunoscut Dta pe SZIKRA ALEXANDRU ?

Răspuns:

L-am cunoscut pe SZIKRA ALEXANDRU în Septembrie 1944 când am fost dus la D.E.F. la Budapesta, unde se afla și el arestat pentru activitate comunistă și-n partidul păci.

Intrebare :

Ce cunoști Dta despre arestarea lui SZIKRA ALEXANDRU

Răspuns:

Stiu despre el că înainte de arestarea sa a stat o perioadă în ilegalitate la Oradia unde a lucrat ca muncitor constructor. Mai știu că a fost arestat în vara sau primăvara lui 1944 , nu știu însă unde, ori la Budapesta, ori la Oradia.

Intrebare :

De unde cunoști Dta acestea ?

Răspuns:

Le cunosc dela el.

Intrebare :

Prin ce închisori trecuse SZIKRA până la evadare ?

Răspuns:

Stiu că SZIKRA a fost la D.E.F. împreună cu mine (D.E.F.-ul era la Budapesta) apoi la închisoarea din Margitkorut tot la Budapesta și a evadat din tren împreună cu alți 13 deținuți politici în timpul transportului dela

Budapesta la Komarom.

Intrebare ;

Cu ce arestați era SZIKRA mai apropiat ?

Răspuns;

SZIKRA ALEXANDRU făc a parte din conducerea colectivului comunist și era mai apropiat de ceilalți membri ai colectivului cum sunt ; " Hazai Jenó, azi colonel în armata maghiară și deputat. Cu DENES ISTVAN acum secretar al C.C. al P.C.C. Muncitoresc din Ungaria cu HEGEDUS ANDORS deasemeni secretar al C.C. P.C.C.M. Mahiar și era destul de apropiat și cu mine.

Intrebare ;

Ce cunoșteți Dta despre persoanele de mai sus ?

Răspuns;

Despre HAZAI știam că era unul din conducătorii U.T.C.-ului Maghiar, era muncitor metalurgist și înainte avusese o condamnare de 2 ani tot pentru activitate comunistă pe care o ispășise la închisoarea din Seghedin iar la începutul lui 1944 a fost arestat din nou de D.E.F. fiind în ilegalitate. Despre DENES știam că era muncitor metalurgist și făcea parte din conducerea U.T.C.-ului maghiar, restul nu mai cunosc despre el. Despre HEGEDUS știam că era student în Poli tehnică. fiu de țăran sărac ducând activitate comunistă printre studenți.

Intrebare ;

Cum era văzuți cei de mai sus de D.E.F. inclusiv SZIKRA și Dta ?

Răspuns;

Eram prost văzuți, în special SZIKRA, DENES, HAZAI și cu mine, deoarece noi constituim cazurile cele mai grave atunci la D.E.F. și de aceia eram ținuți tot timpul în lanțuri spre deosebire de ceilalți deținuți.

Intrebare ;

Descrie Dta împrejurările în care a evadat SZIKRA și împreună cu cine ?

Răspuns;

Evadarea grupului de comuniști fusese pregătită încă dela închisoarea din Margitkorut unde comuniștii care lucrau pela ateliere, au furat diverse scule ca; pice, cioc, fierestrău mai mic etc. care s'au strâns la conducerea colec-

ctivului, deasemeni deținutul NOUN GHEORGHE care lucra la biroul închisori a furat de acolo înainte de plecare, actele deținuților dându-le conducerei colectivului. Actele care erau valabile au fost împărțite printre comuniști.

Cu ocazia transportului dela Budapesta la Komarom care s'a făcut în trenul, grupul principal de comuniști care se afla în vagonul din mijloc, a tăiat peretele vagonului sărind din tren la Kehenfold pe când trenul mergea încet. Cu această ocazie au fugit 14 (patrusprezece) înși printre care ; SZIKRA, HAZAI, HEGEDUS, SCHIFFER, etc. eu nu am putut fugi cu această ocazie, din cauză că am fost în vagonul din față în ordine alfabetică și astfel eu am fost urcat în primul vagon împreună cu FECHETE, FRIDMAN și alții.

Intrebare :

Când și de unde ai aflat despre evadarea descrisă mai sus ?

Răspuns :

Pregătirile care s'au făcut pentru evadare le cunoșteam încă dela închisoarea din Margitkorut , deoarece am participat și eu la ele. Când am fost îmbarcați în vagoane mi am dat seama împreună cu ceilalți din vagonul meu că grosul grupului de comuniști în frunte cu conducerea colectivului ca care avea la ea sculele a ajuns în vagonul al 2-lea și ne așteptam la evadarea lor.

Despre faptul că s'a produs evadarea am aflat încă pe drum, deoarece cel de al 14-lea deținut care a sărit din tren a fost văzut de pază și s'a tras după el dar nu a fost prins, deoarece era întuneric. Trenul însă a fost orpit și astfel noi am putut afla de evadare. Astfel cei din vagonul al 2-lea care nu fugise n'au mai putut fugi, aflând dela ei ulterior când am ajuns la Komarom cum a fost tăiat peretele vagonului și cine a fugit.

Intrebare :

Unde, în ce loc au fost sculele cu care s'a tăiat vagonul și cum au putut fi imbarcate în tren fără a fi descoperite de D.E.F. deoarece percheziții vi se făcea?

Răspuns :

Sculele erau mici și ele erau la conducerea colectivului care le ținea ascunse nu știu unde.

Faptul că aceste scule ar fi putut fi procurate, păstrate și urcate în tren se explică prin aceea că la închisoarea din Margitkorut precum și în timpul transportului noi nu mai eram pe mâna D.E.F.-ului ci a paznicilor închisoari, astfel regimul era mult mai moale ca la D.E.F. și pe deasupra disciplina personalului de pază slăbise în urma apropierii trupelor sovietice.

La plecarea dela Budapesta, după câte-mi amintesc nu ni s'a făcut percheziție însă la sosirea în Komarom s'a făcut percheziție foarte superficială.

Intrebare :

Când la-i revăzuta pe SZIKRA ALEXANDRU după evadarea lui ?

Răspuns :

L-am revăzut după ce am fost eliberat de Armata Sovietică, când în drum spre casă m'am oprit pentru câteva zile la Budapesta în Aprilie 1945.

Intrebare :

Cum l-ai găsit în Budapesta, sau îi cunoșteai adresa ?

Răspuns :

L-am găsit la sediul U.T.C.-ului împreună cu HAZAI cu alți foști deținuți cu care stătusem la D.E.F. și închisoare.

Intrebare :

Ost timp ai stat la Budapesta ?

Răspuns :

Cred că am stat cca.2-3 zile.

Intrebare :

Ce funcții avea SZIKRA atunci în U.T.C.?

Răspuns :

Nu-mi aduc aminte.

Intrebare :

Ce discutați cu SZIKRA la revederea care ai avut-o cu el ?

Răspuns :

Discutam la început despre felul cum ne-a reușit evadarea pe urmă despre muncă și în general discutam probleme legate de munca pe care urma s'o desfășurăm.

Intrebare :

Când l-ai revăzut pe SZIKRA din nou la Budapesta ?

Răspuns:

Da, în anul 1946 am fost trimis de Partid la Budapesta împreună cu GOMBOS MIHAIL, care în prezent este la Cluj fiind de meserie cismar. Astfel cu această ocazie l-am revăzut pe SZIKRA deasemeni și pe ceilalți comuniști cu care am fost la închisoare împreună.

Intrebare :

Ce funcție deținea SZIKRA pe atunci în partid ?

Răspuns:

SZIKRA era instructor al C.C. p.celor ce muncesc din Ungaria făcând parte din secția organizatorică.

Intrebare :

Cât timp ai stat la Budapesta și ce discutați cu SZIKRA ?

Răspuns:

La Budapesta am stat cca. una săptămână unde am discutat chestiuni de muncă fiind o atmosferă amicală și prietenească între noi.

Intrebare :

Ce cunoști tu despre unele cunoștințe ale lui SZIKRA ALEXANDRU în afară de cele cunoscute până în prezent ?

Răspuns:

În afară de cele cunoscute de mine în prezentul proces verbal mai știu că legătura lui superioară era Tov. KOVACI ISTVAN responsabilul secției organizatorice a C.C. al P.C.M din Ungaria. Afară de aceasta în Aprilie 1945 când m'am oprit la Budapesta în drum spre casă SZIKRA m'a spus că înaintea căderii lui când era în ilegalitate la Oradia a cunoscut acolo pe un tânăr cu numele de GONDA, pe care îl bănuia că ar fi fost agent al D.E.F.-ului, SZIKRA m'a rugat să comunic această Tov. dela partid din Oradia lucru pe care eu l-am făcut comunicând cele spuse de SZIKRA secretarului regional de atunci BOROS și Tov. LUCOCI VASILE, instructor al C.C. U.T.C. care se afla pe atunci la Oradia. Alte cunoștințe ale lui SZIKRA în afară de cele arătate de mine în prezentul proces verbal nu cunosc.

Intrebare :

Când, unde și în ce împrejurări l-ai mai revăzut pe

SZIKRA ALEX.

?

Răspuns;

Da, l-am revăzut în a doua jumătate a lui 1947 când SZIKRA a venit la Cluj să-și plaseze soția acolo, dat fiind că erau în curs de divorțare și ea fiind originară din România urma să studieze la Universitatea din Cluj unde putea beneficia de legea VOITEC.

Intrebare ;

La cine a locuit SZIKRA și cât timp a stat la Cluj?

Răspuns;

SZIKRA a stat la Cluj câteva zile și a locuit la casa partidului (nu sunt sigur de acest răspuns).

Intrebare ;

Cu cine a luat SZIKRA legătura la Cluj?

Răspuns;

Da, SZIKRA a luat legătura cu mine, iar eu i-am făcut cunoștină cu Tov.ALEXA AUGUSTIN, secretarul C.Județean Cluj, NAGY DEZIDERIU și ceilalți membri ai biroului județean Cluj, deasemeni și eu câțiva activiști din sediul partidului.

Intrebare ;

Ce discuții ai avut Dta cu SZIKRA când acesta te-a vizitat pe Dta ?

Răspuns;

Da, în general discuțiile s'a rezumat la situația politică atât cea din Ungaria cât și cea din România altceva nu-mi reamintesc să fi discutat.

Intrebare ;

Cu cine a mai luat legătura la Cluj SZIKRA ?

Răspuns;

SZIKRA singur nu cred să fi cunoscut pe altcineva în afară de mine la Cluj deasemeni în afară de persoanele arătate de mine nu cred să fi cunoscut și altele.

Intrebare ;

Cu soția lui SZIKRA ai discutat ?

Răspuns;

Da, am discutat.

Intrebare ;

Cum îl privea dânsa pe fostul ei soț?

Răspuns;

Nu am discutat direct despre aceasta dar am avut impresia că l-a iubit și-l iubea și atunci și el era acela

core inițiase divorțul.

Intrebare ;

L-ai mai revăzut pe SZIKRA de atunci ?

Răspuns;

Nu l-am mai revăzut din 1947 niciodată.

Intrebare ;

Dar ce mai știi despre dănsul și de unde ?

Răspuns;

La sfârșitul lui Octomvrie 1949 când am fost la Budapesta cu o delegație economică am auzit dela SZIRMAI SITVAN că SZIKRA este secretarul Comitetului Județean al P.C. Maghiar din Pecs.

Intrebare ;

Ce mai ai de declarat în legătură cu SZIKRA (LITHMAN ALEXANDRU ?

Răspuns;

Nu mai am nimic.

După ce am citit prezentul proces verbal cuvânt cu cuvânt și am văzut că el corespunde întru totul cu cele declarate de mine și-l semnez liber și nesilit de nimeni.

Anchetator
LT.DE SECURITATE,

ss.BALASZ EGON

Ușurelu Nicolae

3 ex./E.M.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat Valeriu Blatt Egore născut la 7 Iunie 1902
 în Cluj de profesie funcționar cu domiciliu în Buc.
 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
 nr. I. V. Stalin Nr. 76.

17 August 1953.

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 7⁰ și min. 35⁰
 s'a terminat 8⁰ și min. 30

Intrebare: Când și în ce împrejurări ai cunoscut d-ta pe Spîra Alexandru?

Răspuns: L-am cunoscut pe Spîra Alexon-
 du în sept. 1946 când am fost dus la
 C.T.F. la Budapesta, unde se afla și el arestat
 pentru activitate comunistă și în partidul
 poei.

Intrebare: Ce cunoști d-ta despre arestarea
 lui Spîra Alexandru?

Răspuns: Știu despre el că înainte de
 arestare și-a stat o perioadă în
 ilegalitate la Brașov unde a lucrat
 ca muncitor constructor. Mai știu că a
 fost arestat în vora rău primăvara lui
 1944 nu știu însă unde, ori la Budapesta
 ori la Oradea.

Intrebare: De unde cunoști d-ta acestea?

Răspuns: Le cunosc de la el. Valeriu

Iscălitura

1.

Urmas: Intrebare: Orin ce inchisori trecura
Sziakra pana la evadare?

Raspuns: Itu ei Sziakra a fost la
D.E.F. impreuna cu mine, (D.E.F. Pulerala
budapesta) apoi la inchisoarea din
Margitkörüst tot la Budapesta si
a evadat distren impreuna cu alti
13 detinuti politici in timpul trans-
portului de la Budapesta la Komarom.

Intrebare: Cine aretati era Sziakra
mai apropiat?

Raspuns: Sziakra Alexandru faca
parte din conducerea colectivului
comunist si era mai apropiat de
cei alti membri ai colectivului cum sunt:
Hosai Tenc' ori capul in Armata
Maghiara si asutut. Cu Nenes
Istvan ceum secretar al c.c. al p.
c.e. Muncesc ris Ungoria cutegedus
Andras deademenea secretar al
c.c. p. c.e. M. Maghiar si era aretat
de apropiat si eu mine.

Intrebare: Ce cunoastai de despre
persoanele de mai sus?

Raspuns: Deora Hosai Tenc' ca
era unul din conducatori ai c.c. al
Maghiar, era muncitor metalurgist
si incinta arunca o condamnare de
2 ani tot pentru activitate comuni-
sta pe care o ispozisi la inchisoarea
din deghedis iar la inceputul lui
1944 a fost aretat din nou de D.E.F.

Wralay

Urmare: fund in nepolbit. de pic Denis

Tom ca era muretor metalic
Lata portie din conducte
Ingror restul nu mi curde de pic
De pe te gias tom ca a student
In polonnia, lb de tan tora
duentii.

Inrebre: Cum era acut. ce de ma
tu de D.E. mediu. Sitaro in dia?

Kopans: Eram prost vorbi, in kperad
Staxi, Denis, Hozaisi bume, deores

Non con religioa eorum tele mai
grave oduni, tot D.E. in dearea

era final. tot timpul in fentan
Apr se obire de ceiall. e mai
Inrebre: Deore de impunamul in

lang evadot stina g. impura e cine
Kopans: S vadona gupadi de

comuniti. Lucra pregatia us de la
Inrebre: din Margitona. unde

comunitate daru pela odier,
cu fust dieru dila este: pic, gora,

Levator was not etc. cor a bu hrona
de conuerea e of dieru, deoremeni

de dieru inrebre a wort de
ocota maine de dieru acib de
nuifer donou. la conuere e of dieru.

Qatit core era uotat. cu portamp -
ortit puit eomunitate

cu ocotio Transp. de la Bucare

Semnatu
Willy

Urmare: Sta la Comarom care sa fiut
 in Trenul grupul principal de comu-
 nisti care se afla in vagonul din
 mijloc, a Tăiut peretele vagonului
 dintr-un din Tren la Keckenfeld pe
 când Trenul mergea încet. Cu această
 ocazie au fugit 14 (patrusprezece)
 inuti printre care: Seimra, Hazai, Hege-
 dus, Schiffer etc. eunu om s'utut fugi
 u ocazia aceea, din cauza ca au
 fost marionoti in ordine alfabetică
 si orfel eu am fost ureot in primul
 vagon împreună cu techele, Frigman
 in alti.

Intrebare: Când si de unde ai
 aflat de spre evadarea deșență
 mai sus?

Răspuns: Pregatit care sa au fiut
 pentru evadare la cunoștință încă
 de la închisoarea din Margittköruntă.
 deoarece am participat si eu la ea.

Când am fost imbarcati in vagoane nu
 am dat teama împreună cu ceilalti
 din vagonul meu ei grupul grupului
 de comunisti in frunte u conducerea
 colectivității care avea la ea scuteli
 a ajuns in vagonul al 8-lea si
 ne asteptam la evadarea lor.

Deșpre faptul că sa produs evadarea
 am aflat încă pe drum, deoarece, eș
 de oltă u detinut care a sosit
 din Tren a fost roșit de poșă si

Semnătura, *Wolke*

Urmare: S'o tras dupa el dar nu a fost prins.
 deoarece era intineri. Trenul insa
 a fost oprit si astfel noi am
 putut afla de evadare. Astfel ce-i
 din vagonul cu 3-le coze nu
 fugim nu-am mai putut fugi.
 afland dela ei ulterior cand am
 ajuns la Komorow eu a fost tarot
 peretel vagonului si ejne a fugit.

Intrebare: Unde, in ei loc au fost
 sculele cu coze sa tarot vagonul si
 cum au putut fi inchisoti in tren
 fara a fi descoperiti de D.E.F.
 deoarece percheziti ve de facea?

Raspuns: Scule erau mici si ele erau
 la conducerea cohetoului care le
 tineu amare cu stiu unde.
 faptel ei acete scule au putut fi
 pcurat, paritate, si ureate in tren
 se explica prin aceea ca la inchis-
 oarea din Moravskoruta precum
 si in timpul transportului noi nu
 mai erau pe vama D.E.F-ului si a
 paznicilor mehidoni astfel regiment
 era mult mai usor ca la D.E.F.
 si pe deasupra disciplina peronului
 de poză slabina in urma apropi-
 eri trupelor sovietice.
 La plearea dela Budaperta, dupo cati
 mi amintose, nu mi s'a facut perchezitie
 insa la Dobro in Komorowii s'a
 facut perchezitie foarte superficialo.

Semnatura: *(Signature)*

Întrebare: Când t-ai revăzut pe
Zsuzsanna Alexandra după evadarea lui?

Răspuns: T-am revăzut după ce
am fost eliberat de Armata Sovietică,
când în drum spre carăna-m am sosit
pentru câteva zile la Budapesta
în Aprilie 1945.

Întrebare: Cum t-oi găsit în
Budapesta, sau în cunosc-ori adresa?

Răspuns: T-am găsit la sediul
U. I. Clubului împreună cu Haza și cu
olții pot de limită cu care stătuam la D. I. F.
și în închisoare.

Întrebare: Cât timp ai stat la Budapesta?

Răspuns: Cred că am stat cca 1-3 zile

Întrebare: Ce punctă avea Zsuzsanna atunci
în A. I. E.?

Răspuns: N'ami adus aminte.

Întrebare: Cădiștarii cu Zsuzsanna la vedere
care ai spus că ei?

Răspuns: Diriganții la început despre
peleci cum ne-a revăzut evadarea pe urma
despre muncă și în general diriganții
probleme legate de muncă pe care unii
s'o desășerăm.

Întrebare: Când t-ai revăzut pe Zsuzsanna
din nou la Budapesta?

Răspuns: Do în anul 1946 am fost
Trăimie de partid la Budapesta împreună
cu Gombos Mihail care în prezent este
la el și fiind de meserie cismar.

Acel cu această ocazie t-am revăzut

Urmas: pe Szirma deasemeni ti pe cei toti
cauutati cu core au fost la inchisoare
inpreuna. 128

Intrebare: Ce functie detinea Szirma pe
atunci in partid?

Raspuns: Szirma era instructor al
c.e. p. celor ex. comuni din Ungaria
facind parte din tertia organizatori.
ca.

Intrebare: Cist timp ai stat la
suposertariae disoluti cu Szirma?

Raspuns: La suposerta au stat
cca una saptamana unde am
disoluti cheritani de munca fiind
o atmosfera omicida in pretenciosi
intre noi.

Intrebare: Ce emosti ota despr
unel emostint oti lui Szirma Alex.
andra in afora de celi emunosti
poma in prezent?

Raspuns: In afora de celi emunosti
de mine in prezentul proces verbal
mai sti ea legatura lui rupe-
siara era tov. Kovaci Istvan resp-
onsabilita sictiei organizatorice a
c.e. o p. c.c. din Ungaria. Afora
de acorla in Aprilie 1945 cand
m-am aprit la Budapesta in
drum spre cora Szirma mi-a spus
ca inainta cadeti lui cand era
in ilegalitate la Oradea a
emunosti acolo pe un Taur cu

Semnatura *Palay*

Urmas: unchi de Fondo, pe care el
 banuie ca si fort agent al D.E. Fului
 Szikra m-a rugat sa comuncie cu
 700. Oala peria din Oradea mun
 pe care eu l-am facut comuni-
 cand cu spuzi de Szikra scuturandu
 regional de atunci Boros n Tar
 Tuccoisonil instructor al C.E. U.T.C.
 care se afla pe atunci la
 Oradea. Alt eforturi de mi
 Szikra in afara² de cele oratate
 de mine in prezentul proces verbal
 un eunore.

Intrebare: Cind, unde si in ce impre-
 jurari t-ai mai revăzut pe Szikra
 Alexandru?

Răspuns: Sa l-am mai revăzut in
 a tana junotob alui 1947 cand
 Szikra a venit la Cluj sa-n plece.
 Se totia acolo, doct fiind ea
 aru sa curs de divortore n ea
 fiind originara din Romania unca
 sa studieze la universitate din
 Cluj unde putea beneficia de
 bursa Voitec.

Intrebare: La cine a locuit Szikra
 si cat timp a stat la Cluj?

Răspuns: Szikra a stat la
 Cluj coteru zil n a locuit
 la casa paricului (un stat sunt sigur
 de acest raspuns.)

Răspuns: Lu cine a locat Szikra
 Semnatura: *Malay*

Urmas: Legatura la Cluj?

Raspuns: Do Szeiro a luat legatura pe mine, iar eu i-am facut cunostinta cu Tot. Alex Augustin secretarul C. Judetean Cluj, Lagh. Desideriu n' esteblti membri ai Biroului Judetean Cluj dar numai si ex. Către octoirtă di sedint' p'ortidului?

Intrebare: Ce discutii ai avut cu Szeiro când acesta te-a vizitat pe sta?

Raspuns: Da, în general discutii s'o revinut la actiunea politica atât ea, din Ungaria? cât și cea din România altura un- un reamintare să fi discutat.

Intrebare: Tu cine a mai luat legatura la Cluj Szeiro?

Raspuns: Szeiro singur m'arec să fi emigrat pe altineca în ofora de mine la Cluj dar numai în ofora de perocuel. Paratate de mine m'arec să fi emigrat în altel.

Intrebare: Cu totis lui Szeiro ai discutat?

Raspuns: Da am discutat.

Intrebare: Cum s'î p'ivesc dăura pe forat ei pot?

Raspuns: Lu s'm discutat direct despre aceasta dar am avut impresia că s'ambit m' l'ubean.

Semnătura *[Signature]*

Urmas: atunci si el va scula corectivitate
divortul.

Intrebare: S-ai mai revizuit pe
Spirra de atunci?

Raspuns: Nu l-am mai revizuit
din 1962 nici odată.

Intrebare: Dar ce mai sti despre
dăruitul mi de unde?

Raspuns: La zăfărsitul lui Octombrie
1969 când am fost la Buda-
peta eu o delegatie ecumenica
am avut căla Szirmai Istvan
ca Spirra este secretarul comitetului
Judetean al P.C. Maghiar din
Pecș.

Intrebare: Ce mai ai de declarat
in legătura cu Spirra (Lithman)
Alexandru?

Raspuns: La noi am nimic.
După ce am citit prezentul
proces verbal eu și eu și
am vorbit cu el corespunde tuturor
Total eu el declară că mine
și justiciu și - (nume liber) și
nicipele de nimene. Puchet

Președinte
Și reprezentant
[Signature]

[Signature]

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul BALAS EGON născuț la 7 Iunie 1922 în Cluj, de profesie funcționar, cu domiciliul în București Bdul. I.V. Stalin No.72.

11 August 1953- București
Interogatoriul a început la ora 8.
" s'a terminat la ora

Intrebare :

Când ai luat Dta legătura cu mișcarea muncitorească

Răspuns:

Am luat legătura cu mișcarea muncitorească în toamna lui 1940 prin persoana tinichigiului U.T.C.-ist NUSBEGHER IGNAT.

Intrebare :

Describe Dta împrejurările în care ai luat legătură cu mișcarea muncitorească și cine mai cunoaște acestea ?

Răspuns:

În toamna anului 1940 NUSBEGHER IGNAT a primit sarcina să strângă în micare pe cineva de la liceul unde eram elev și cunoscându-mă din anii când era coleg de clasă cu mine, a luat legătură cu mine, dându-mi cărți marxiste, stând de vorbă cu mine și astfel am devenit comunist, persoanele care cunoșteau legătura mea cu NUSBACHER era; WEIMAN BUG CHIRAI ZOLTAN, CHIARFAI VASILE care sunt decedați toți. Peste cca.3 luni am fost pus în legătură de către NUSBACHER cu WEIMAN EGON despre care știa deasemeni IACOB ALEXANDRU, deoarece era legătura cu IACOB , WEIMAN M'a pus în legătură cu IACOB ALEXANDRU.

Intrebare :

Ce sarcini ai primit Dta prima dată, de la cine și cum le-ai realizat. Deasemeni cine mai cunoaște despre această muncă a Dtale ?

Răspuns;

Sub îndrumarea lui NUSBACHER și apoi a lui VEIMAN am dus o acțiune împotriva sioniștilor la liceul al cărui elev eram, deasemeni am ținut o conferință anti-sionistă despre acestea știu. Toți colegii și profesori mei de atunci astfel pot numi pe EVA TUTUI, funcționară acum la M.A.E care bătuse la mașină o parte din conferința mea prin fapta lui 1940-1941 sunt mortifedeoarece erau evrei și cei din viață ar mai fi BRAUER SAMUEL și VAGA BELA care ambii sunt profesori la Cluj sau FARCAS FRANCISC îmi pare că-i medic militar la orașul Stalin.

În vara lui 1941 pe timpul căderilor VEIMAN a suspendat legăturile cu mine din cauza căderilor.

Intrebare ;

Cine din membrii mișcării muncitorești a căzut în 1941 ?

Răspuns;

Știu că în 1941 a căzut peste 60% de persoane din mișcarea muncitorească a Ardealului de Nord din cei de mai sus nu cunoșteam pe nimeni deoarece din cunoștințele mele n'a căzut nimeni.

Intrebare ;

Unde erai Dta în timpul căderilor din 1941?

Răspuns;

Eram la Cluj acasă la părinți ?

Intrebare ;

Cine mai cunoaște că în timpul căderilor din 1941 erai la părinți?

Răspuns;

Cunoaște portarul din casă SLABODA care în prezent este în comuna Covasna, LEIBOVICI EDUARD, cu care eram prieten în prezent este la Budapesta , lucrează la Ministerul Învățământului Public (azi se cheamă LACKO).

Intrebare ;

Ce prieteni aveai Dta în acea perioadă?

Răspuns;

În afară de LEIBOVICI care este în prezent la Budapesta restul sunt decedați.

Intrebare ;

Cât timp a ținut căderile din 1941?

Răspuns;

Căderile din 1941 a durat cca.2-3 luni.

Intrebare ;

In acest timp ai mai avut legături cu Partidul?

Răspuns;

Nu am mai avut legătură cu Partidul.

Intrebare ;

Când ai reluat legătura cu partidului?

Răspuns;

După terminarea căderilor în toamna lui 1941 am reluat legătura cu VEIMAN EUGEN care era membru de partid.

Intrebare ;

Ce efect a avut asupra D-tale căderile din 1941?

Răspuns;

Am văzut că a lucra pe linia mișcării muncitorești este un pericol personal asta am văzut-o în căderile din 1941 însă am continuat mai departe activitatea comunistă.

Intrebare ;

Ce sarcini ai primit după căderile din 1941 și cum le duceai la îndeplinire ?

Răspuns;

VEIMAN m'a însărcinat să citesc zilnic toată presa maghiară și să-i fac un referat săptămânal asupra acestuia astfel am făcut acest lucru timp de 2-3 luni la care VEIMAN era în general mulțumit. Deasemeni am primit sarcina să leg cunoștință cu muncitori din fabrică spre a-i antrena în mișcare astfel am luat legătură cu colegii mei dela premilitărie ca HIDA TIBERIU și NUSHECHER DEZIDERIU, muncitori la fabrica "Dermata" pe care i-am atras în mișcare.

In Ianuarie 1942 VEIMAN mi-a spus că dacă vreau să activez mai erios să intru ca muncitor într-o fabrică lucru care eu am fost de acord. Astfel la 1 Februarie 1942 am intrat la fabrica " Industria de Fier" Cluj unde m'am sindicalizat.

In Martie 1942 VEIMAN mi-a comunicat primirea mea în partid, deasemeni despre cele de mai sus are cunoștință și IACOB ALEXANDRU. Legăturile mele cu NUZEECHER DEZIDERIU le cunoaște HIDA TIBERIU deoarece erau prieteni și amândoi aveau legături cu mine.

Intrebare ;

Ce muncă de răspundere ai avut D-ta în mișcare ?

Răspuns;
Prin Noemvrie 1942 am devenit responsabilul Comitetului local din Cluj al partidului comunist acel Comitet luase ființă pe atunci.

In Septemvrie 1943 am devenit membru al Comitetului regional pentru Ardealul de Nord al partidului păci.

Intrebare ;
Impreună cu cine duceai muncă Dta când aveai funcțiile de mai sus ?

Răspuns;
La prima funcție, duceam munca împreună cu GRUMFELD IULIANA și HOLENDER WILHELM, membri ai Comitetului Local, cu HIDA TIBERIU, NUSBECHER DESIDERIU, GOLOMBOS WILHELM etc.

Intrebare ;
Care erau legătura Dtale superioară în acea perioadă?

Răspuns;
La început era IACOB ALEXANDRU și apoi HOVANI ILEANA
Când am devenit membru în Comitetul Regional al partidului păci am intrat în contact cu ceilalți membri ai Comitetului care erau; IOSZA BELA, HOVANY ILEANA, BALAS IOSIF și IACOB ALEXANDRU secretarul Comitetului. Am mai activat împreună cu toate persoanele care le-au arătat în Procesul Verbal anterior.

Intrebare ;
Cât timp ai deținut Dta funcțiile de mai sus ?

Răspuns;
Am fost responsabilul Comitetului Local până la autodizolvare P.C. din Ungaria, care s'a produs în Mai sau Iunie 1943, deasemeni am fost membru în C.Reg.al Partidului Păci, numai câteva săptămâni deoarece a încetat să existe în urma căderilor din toamna anului 1943.

Intrebare ;
Cât timp a durat căderile din 1943 de când ,până când ?

Răspuns;
Căderile a durat din Octomvrie 1943 până în Februarie sau Martie 1944.

Intrebare :

Cine cunoști Dta că a căzut în 1943 și cine ~~was~~ a
căzut ?

Răspuns:

Stiu că au căzut; GRUMFELD, CURIAC, soția lui
GEOSE, a lui MIRON CONSTANTINESCU ambele muncitoare la
fabrica de tutun HOLENDER WILHELM, SMITH MEMEHEST, LASLO
GHEORGHE, HOVANI ILEANA, BALASZ IOSIF, IOSZA BELA, LEIBOVICI,
EDURARD ,etc.

Intrebare :

Cum a căzut persoanele de mai sus ?

Răspuns:

Primul a căzut CURIAC și GRUMFELD despre care nu
știu precis cum a căzut, dar știu că CURIAC, ~~care avea legături~~
~~cu GRUMFELD~~, care avea legături cu GRUMFELD a fost consi-
derat mai târziu de către cei căzuți ca agent al D.E.F.-ului
deoarece era singurul care n'a fost bătut și făcea pe informa-
torul și la dat între deținuți.

GRUMFELD a vorbit despre acțiunea dela fabrica de
tutun în urmă cărui fapt a fost arestate cele două munci-
toare de acolo care organizase acțiunea, acestea la rândul
lor l-au dat pe HOLENDER WILHELM care fusese legătura lor.
Tot GRUMFELD a dat locuințele unde se ținuse ședințele Comi-
tetului Local și astfel a fost arestat SMITH care era la
dispoziție aceste locuințe. HOVANI ILEANA a fost arestată
când a intrat în casa unei simpatizante cu care avea legături
anume soția lui KUSAI. BALASIN a fost dat de HOVANI iar BALASZ
a dat locuința unde s'a ținut ședința Comitetului regional
al partidului păci, și astfel a fost arestat LASLO GHEORGHE,
cel care pusese la dispoziție locuința.

IOSZA BELA a fost dat de WEIL GAVRIL care a dus
pe agenți la înălțate ce o avea ~~cu~~ IOSZA.LEIBOVICI EDUARD
a fost dat de GRUMFELD ILEANA care nu-l cunoștea cu numele
dar l-a recunoscut după tabloul, dela bacalaureat unde eram
fotografiați împreună.

Intrebare :

În timpul căderilor din 1943 unde erai Dta ?

Răspuns:

În timpul căderilor din 1943 eu eram în ilegalitate
și stam ascuns la familia ISLAI CHIULANE și eu ~~am~~ putut fi

dat cu adresa de cei căzuți deoarece nici unul din ei nu s-a cunoscut această adresă.

Intrebare :

Când ai reluat legătura cu Partidul și cum anume ?

Răspuns:

În Martie sau Aprilie 1944 am reluat legătura cu IACOB ALEXANDRU întâlnindu-l la Cluj pe fosta Str.Regală.

Intrebare :

Ce activitate ai dus D-ta în partid după reluarea legăturii și până la căderea D-tale ?

Răspuns:

Pela începutul veri anului 1944 am hotărât la propunerea lui IACOB să întreprindem organizarea unui grup de muncitori înarmați pentru a intra în acțiune împotriva nemților în vederea acestui scop eu urma să mobilizez câțiva muncitori și IACOB să procure arme. Astfel eu am și luat legătură cu muncitorii dela " Dermata " KALIN GHEZA și HENT LUDOVIC îndrumându-i să atragă aderenți pentru această acțiune. Grupul de muncitori nu l-am putut organiza deoarece în August 1944 eu am căzut .

Intrebare :

De ce D-ta amănunțit felul cum ai căzut D-ta ?

Răspuns:

În dimineața zilei de 26 August 1944, venind acasă dela locul unde mâncam am fost așteptat în fața porții locuinței mele ilegale din Str.Țăetura Turcu No.14 de către 2 inși care spuneau că au fost trimiși dela oficiu de locuințe să vadă casa deoarece li s'a spus că-i goală. Întrând cu mine în casă unul dintre ei a scos pistolul, declarându-mă arestat legându-mă în acelaș timp, din dulap a eșit un al treilea agent și din curte a venit un al patrulea. Am fost scos din casă pe jos și dus până în capul străzi unde am fost băgat în mașină și transportat la Cluj.

Intrebare :

Cât ai stat arestat la Cluj și ce anchetă s'a făcut cu D-ta ?

Răspuns:

La Cluj am stat două zile unde m'a făcut anchetă cu mine ci mi s'a luat doar datele personale deasemeni mi s'a pus și unele întrebări la care eu am răspuns și atunci ancheta nu a mai continuat.

Intrebare ;

Ce anchetă s'a făcut cu Dta la Budapesta ?

Răspuns;

Da, ancheta care s'a făcut cu mine la Budapesta se rezuma la activitatea mea comunistă.

Intrebare ;

Cunoștea D.E.F. și activitatea Dtale, de unde o cunoștea ?

Răspuns;

Da, D.E.F.-ul cunoștea activitatea mea din declarațiile celor căzuți în 1943 anume GRUMFELD, HOLENDER, SMITH, LASLO, HOVANI, BALASI și LEIBOVICI.

Intrebare ;

Ce te a întrebant ancheta pe Dta ?

Răspuns;

Ancheta m'a întrebant asupra întregii mele activități dar în mod special unde este IACOB sau unde am întâlnire cu el și cine sunt, legăturile mele dela " Dermata", " Ravog" și cu cine am organizat difuzarea manifestelor deoarece D.E.F.-ul știa de existența acestor persoane din declarațiile celor căzuți înainte, dar nu putea să-i aresteze deoarece nu-i cunoștea cu numele și cu adresa.

Intrebare ;

Care a fost comportarea Dtale în anchetă?

Răspuns;

În anchetă am recunoscut cele cunoscute deja de D.E.F. din declarațiile celor căzuți în 1943, adică faptul că am fost membru al C. local al P.C.Ungar și mai târziu membru al C.Regional *Partidul pacii*. Am recunoscut legăturile mele cu cei căzuți înainte în acțiunile, duse cu aceștia, dar nu am dat pe nimeni din legăturile mele celelalte astfel încât nimeni nu a căzut după mine. Legătura cu IACOB am recunoscut deoarece era cunoscută D.E.F.-ului mai dinainte din declarațiile tuturor celor căzuți dar nu am spus unde este IACOB, unde am întâlnire cu el.

Intrebare ;

După terminarea anchetei și condamnarea Dtale cât timp ai mai stat la Budapesta ?

Răspuns;

După ce am fost condamnat la 14 ani închisoare am s

137
137

stat cca. 6 săptămâni la închisoarea din Margitkomot, iar la sfârșitul lui Noiembrie 1944 în urma apropierii trupelor sovietice am fost evacuat împreună cu ceilalți deținuți la închisoarea din Komarom unde am stat până la sfârșitul lui Decembrie când ne-a expediat spre Germania într'un transport pe jos iar în drum în al doilea sat am fugit, împreună cu FECHETE CAROL.

Intrebare :

După evadare unde ați mers ?

Răspuns :

După evadare am mers la Komarom de aici în comuna Szend apoi în comuna Oratzlona și apoi în comuna Szimo de unde am fost eliberați de trupele sovietice.

Intrebare :

După eliberare unde ai mers ?

Răspuns :

După eliberare am mers la Budapesta și de acolo am mers la Cluj acasă, unde am luat legătura cu IACOB ALEX.

Intrebare :

După ce te-ai întors dela Cluj ai intrat imediat în munca de partid ?

Răspuns :

Când m'am întors la Cluj mi s'a cerut o declarație scrisă asupra comportării mele la cădere și după examinarea cazului meu de către biroul regional Cluj având ca secretar pe VAIDA VASILE am fost încadrat în munca de partid cu funcția de secretar tehnic al biroului regional și în Mai 1945 când s'a constituit C. Județean am fost numit membru în biroul Județean.

După ce am citit prezentul proces verbal cuvânt cu cuvânt și am văzut că el corespunde cu cele declarate de mine îl susțin și-l semnez.

Anchetator
LT. DE SECURITATE

as. BALASZ EGON

Ușurelu Nicolae

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Balas Egon născut la
 7 Lunie 1922 în cluj de profesie
 funcționar în domeniul București (Data de stare civilă, actualul domiciliu).
 - Bal. J.V. Stăni Nr. 48.
 11 August 1953
 Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 8 și min.
 s'a terminat

Intrebare:

Când și în ce loc a fost depusă
 în scrisoarea munitoare?

Răspuns: Am fost depusă
 în scrisoarea munitoare în taama
 în 1940 prin persoana Trickig la
 U.T. Wurbecher Sigmat.

Intrebare: De ce a fost depusă
 în scrisoarea munitoare și cine
 mai amăgost auzita?

Răspuns: În taama în 1940
Wurbecher Sigmat a primit sarcina
 să se ocupe în scrisoarea
 scrisă de la liem și moie erau
 elevi în universitate - mai drin au
tand era coleg de clasa cu
mine și am depus la
mine dându mi carti marxiste

Iscașitura, Balas

Urmare: stand de vorba cu mine,
si astfel am devenit communist
persoanele care cumparau legi-
tura mea cu Musbacher era!

Veiman Eugen, Chisoi Ion
Chisoi Ion si alti care sunt deosebiti
Toti. Partea cea 3. lui am fost
pus in legatura cu catre Musbacher
cu Veiman Eugen, dupa care stia
de ceama Jacob Alexandru?

Deoarece era legatura cu Jacob
Veiman nu a fost in legatura
cu Jacob Alexandru.

Contributie: la sarcini si sunt
de prima data dela cine, si cum
li-a no list. Deoarece cine
mai unora dupa aceasta
marea a 10-12?

Cooperare: Sub îndrumarea lui
Musbacher si apoi a lui
Veiman am avut o activitate impotriva
Stoicistilor la liceul si camin
chiar eram asarumpi am tinut
o conferinta anti-stoicista
dupa acitio stia toti, colegi
si profesori meu de atunci
si pot spune pe Eva Tutu
si pe alina acum la M. P. 4? care
poate la masina o parte din
conferinta mea. In iunie si
1940-41. Multe sunt morti deoarece
sunt erau ~~ca~~ ei erau si ei din biete

Or mai si Braver Samuel
vaga beta care auks sunt
preferoni la ely sau Farcas
Francisc mi pare co-i meza
mifitor la Oronul Holin.

In vara hi 1941 pe timpul
candilor peiman a suspendat
legi tuil cu mine di cauza
candilor.

Intrebare: Cine di membri
misioni unitorosti acizut in
1941?

Raspuns: Sti ca in 1941 a
cazut peste 600 di pumane
di misiona unitorosti a
Oronulului di etoral di ei
de mai sus un emortan pe
hinec deaorec di cinstul
wely u'a cizut minec?

Intrebare: Unde erai ota in timpul
candilor di 1941?

Raspuns: Eram la ely acora
la parinti.

Intrebare: Cine mai emaste
ca - n timpul candilor di
1941 erai la parinti?

Raspuns: Emaste portant
di cora slabada core in
prezent esti in comuna
Covarna, Lebavici Edward,
cu core erau prieten in prezent
esti la Budapesta.

Urmas:

Lutbari: Le sororii ai primit
dupa casnic, din 1941 si 150
cum k - duca la indeplinire?

Scasuni: Veiman m-a moor-
cint sa citu gine Teato
presa maghiora si sa-i fac un
referat săptămânit asupra acestui
doel are ficut acest lucru
Timp de 2-3 luni la care
veiman era in general
multumit. Scasuni au
primit vorcing sa leg amarti-
nta cu unctori din fabrica
de oi autrua si unsoare
doel au luat hotarâ
la colegi mei de la premitaie
ca Hida Tiberiu si el usbecke
Seidnie, unctori la fabrica
"Sermata" pe care i-au as
in unsoare.

In Damonie 1942 veiman m-a
spus ca decia vreau sa
citerez mai serios sa intru
ca unctori intr a fabrica
lume la care eu am
fort de acor. Doel la intore
Februarie 1942 am intrat la
fabrica "Industria de fier" Chij med
ny - au gindisicet.

In Martie 1942 veiman m-a
comunicat primirea mea in

Semnatura, *Males*

Urmare: partid deasmanu desore
celi de mai nu are amatori
nto ni Jacob Alexandru
degitate mulem suspecte Dezideriu
si u amatori Hida Tibesiu deora
gan pretari si amandai orau
legitimi cu mine.

Intrebare: Ce unci de raspundere
ai sunt ota a uncore?

Raspuns: In octombrie 1942
am devenit responsabil
comitetului local de Chij si
partidului comunist aul comitet
upori into ptinca.

In Septembrie 1943 am devenit
membru al comitetului regional
reintu, arca bul de avora si
partidului facu.

Intrebare: Impremu cu cine
daca unci de coind orau
functiile de mai sus?

Raspuns: La prima functie ducam
unca impremu cu Grigore si
Thaqa si Holender Wilhelm,
membri ai comitetului local
cu Hida Tibesiu, elybecher
Dezideriu, Colamboo Wilhelm etc.

Intrebare: Care era legatura oteru
supraoora in aus penecora?

Raspuns: La unca era Jacob
Alexandru si opai Horau Tlegu.

Semnatura, mly

Urmare:

Cand au decapit membru
in C. regional al partidului 141

faci au intrat in contact cu
cei de la unchi ai camitului

care erau - Iosif Bala, Hovanu,
Leana, Bobos, Gosi, si Gheorghe
Alexandru secretari ai camitului.

Au mai avut in prima ei.
Toate persoanele care l-au
ajutat in p. v. anteriora.

Intrebare: Cat timp a detinut
la functia de mai timp?

Raspuns: Au fost reparat bilul
camitului pe la parca la
antidromul p. C. din Ungaria

care sa prind in el, si au
fugit in 1943, dar au mai fost

membru in C. Reg. al p. Gosi.
Unii coteri si optamuni
despre a incet sa existe in
una cadentilor din Terma

Intrebare: Cat timp a durat
cadenza din 1943 de cand pona cand?

Raspuns: Cadenza a durat din
Octombrie 1943 pana in Februarie
sau Martie 1944.

Intrebare: Cine unchi de ca
cand in 1943 in care a cazut?

Raspuns: Si ca au cazut, Grunfeld,
Curia, Lotis in Cece, a lui
Miron unul unchiore

Urmare
Fabrics de Tutu. Holmder
Wilhelm Smith, Nemkurt, Losia
George, Howani, Thana Boles
Josef, Josefa Bela, Kobovic 2
Eduard etc.

Intrebare: Cine a cãpat persoanele
de mai sus?

Rãspuns: Primul a cãpat Cunia
de Grinfeld dupã cã se
sãu prãis cu a cãpat, dar stãu
cã Cunia, cã se cãpat legãturã
cu Grinfeld a fost cãnsiderat
mai tãrã de cãtre ei
cãpatã cã apãtã de dupã
de cãtre ei singurã cã se a
fost bãtut de cã se pe infirmãtã
de de cã se, dãtã, detinutã.

Grinfeld a vorbit de cã se
actinca de la fabrics de
Tutuã de unã cã se fost
a fost cãpatã cã se dãnd
unã cã se de cã se cã se orgãni-
Jose actinca, cã se a de cã se
de cã se de pe Holmder
Wilhelm cã se cã se legãturã de
et Grinfeld a de cã se
unã de Tutuã cã se cã se
de cã se cã se cã se
Smith cã se cã se de cã se
de cã se cã se. Howani
Thana a fost cã se cã se
cã se de unã simpãtã

Semnãtura, Palay

Urmare: Cu care avea legatură, amune, otre lui
Kuzni. Bălăscu a fost dat de Horvath, 142
iar Böhm a dat laminita unde a ag
tunt' reînviata comitetului regiunii
de portul lui Juci, în april a fost
arstat de la Gheorghe cel care fusese
la dispoziție locuitor.

La casa Seltă a fost dat de Veit
Janil care a dus pe agentii la
intâlnirea cu-a areu ei. La casa
Leibovici Eduard a fost dat de
Grinfeld Ștefan care un-l învârtit
cu unuclă dor l-a reînviat după
Tabloul, după bacalaureat unde
erau fotografiat. Impresii.

Intrebari: În timpul vacanțelor din
1943 unde era? ¹⁹⁴²

La răspuns: În timpul vacanțelor din
1943 eu eram în elyohitate în stam
peșteră la familie. La ai Ghințene
în eu am putut să dat ^{cu adresă} în caput.
de care aici sunt din ei un unuclă
acordă adresă.

Intrebari: Când ai reînviat legătura
cu portul și cum amune?

La răspuns: În noaptea sau Aprilie 1944
am reînviat legătura cu Jacob Alex.
intâlnindu-l la Cluj pe strada Str.
Legată.

Intrebari: Ce activitate ai dus
dumneata în partid după reînviata legătura.

Semnătura, Malap

Urmare

si pãna la cãdrea stol?

Scãpãrã: Pãla începutul veri anului 1944
am hotãrãt la propunerea lui
Iacob sã întreprindem organizarea
unui grup de voluntari îndrumați pentru
a lucra în activitate în sobãrã
venitilor în vedere, aceluia noap
cu unã sã mobilizez cãtre
voluntari si Iacob sã prãce
anume. Astfel eu am nã luat legãturã
cu voluntarii dela "Derivato" Klãu
cãtre mã Henã Ludovicã îndrumãndu
sã atãragi "adernã" pentru acãstã
activitate. Grupul de voluntari cu
bã au putut organiza deoarece
în August 1944 eu lã qui căput.

Subscãrã: Decãne dã amãmuntit
felul cum ai cãput stol?

Rãspuns: În dimineãta zilei de
26 August 1944 venind acãssã
dela bãnã unde mãmãsurã cum
fost arãptat în fãta portii

banii mei pãrãsiți dã Str.
Tãctãro Turãni nr. 4 de cãtre
2 mõi care spunea cã au fost
Trãimã dela oficiu de spãmãnt
sã vãdã cum desãne si sã
apãs cã-i gãrã. Iubãnd eu mine
în corã unul dintre ei a nãs
pistolul declarãndu-mã creãtã legãndu-mã
în același timp, din dulãpã a fost

Semnãtura, Wabãg

Urmas: un al treilea agent n' dui
unt a venit cu el parintele. 143

Am fost repoz dui cori, pe jos n'
dus pava u copul stazi, uck au
fost bagat in mesina u
transportat la jandarmeni Chij.

Intrebare: Cat a stat oprit
la Chij n' u ancheta u a
fost cu alta?

Raspuns: La Chij au stat davan til
ucl un r'a fost ancheta cu
mine ci mi r'a luat door
doble personal devarmeni mi r'a
pus n' ucl intrebati la con
un au raspuns n' atunci ancheta
u a mai continuat.

Intrebare: Ce ancheta r'a fost
cu d'a la guda poto?

Raspuns: Da ancheta care r'a
fost cu mine la guda poto
si raspuns la actiunea mea
colectivista.

Intrebare: Amortis defut actiunea
stat? de unde o cunoaste?

Raspuns: Da defut amortis
actiunea mea cu st' l' actiun
celor copul in 1943 amu e Grimpel,
Hobuder, Smith, Larko, Harani,
Balan u Libarici.

Intrebare: Ce r'a intrestat ancheta
pe alt?

Raspuns: Ancheta u-a intrestat
Wolap

Imare: asupra integrității unei activități
deși în mod special unde este
Jacob sau unde am întâlnit
cu el în sine sunt legături
cu de la "Democrația" "Kovacs"
și în sine am organizat
"Sfârșitul" manifestelor deoarece
D.F.F. și de existența acestor
persoane din documentele și
cărți închină, dar un puho ră-
dăstige deoarece un-1 am scris
cu unmel în u adresa?

Intrebare: Care a fost cauza pentru
stă în anchetă?

Răspuns: În anchetă am re-
cordat că amarele de la D.F.F.
din documentele și cărți în
1943 adică faptul că am fost
membru al c. local al P.C. București
în mai Torșii membru al c.
local al p. păci. Am reamintit
legăturile mele cu cei cărți închină
în activitățile mele cu activități, dar
am dat pe mine și
degitul meu celelalte astfel
deci în mine, în a țării
după mine. Legătura cu Jacob
am reamintit deoarece era
amarele D.F.F. și în mai dinaintea
din documentele tuturor celor
cărți dar un am spus unde
este Jacob și unde am întâlnit cu el

Semnatura: (Wolay)

164

Urmare: Lutibore: După Terminusarea anchetei
si condamnarea stăte este tipa si nu
stăte la budaperta?

Lăpșeus: După ce au fost condamnati
la 14 ani închisoare au stăte aici
6 săptămâni la închisoarea din
Morgitkaunnt, iar la sfârșitul lui
noiembrie 1944. în urma apropi-
erii trupelor sovietice au fost
aragat împreună cu ceilalți
detinuti la închisoarea din
Kondyaryunde, au stăte pînă
la sfârșitul lui decembrie când
aua expediat spre germania
într-un Transport pe jos iar în
drum în el obișnuit s-a stăte
fugit împreună cu Fechet Corol.
Lutibore: După evadare unde ați
murs?

Lăpșeus: După evadare am mers
la Kamoran, de aici în Camna
Dzend apoi în Camna Orotlan
și apoi în Camna Dzing
de unde am fost eliberat
de trupele sovietice.

Lutibore: După eliberare unde
ai mers?

Lăpșeus: După eliberare am
mers la budaperta și de acolo
am mers la Cluj, acoră, unde
am luat legătura cu Jacob
Alexandru. Valap

Urmare

Intebore: După ce te-ai întors
la Cluj ai intrat imediat în
muncă de partid?

Răspuns: Când m-am întors la
Cluj mi s-a emit o declarație
scrisă asupra comportării mele
la cădere și după examinarea
capului meu de către biroul
regional Cluj s-a vădit că secretul
pe laida vorbii am fost încad-
rat în urma de partid ca funcționar
de secretor tehnic al biroului
regional și în mai 1945 când
s-a constituit c. județean am
fost numit membru în biroul
județean.

După ce am citit prezentul proces
verbal văd că eu am fost în
an război în cel corăpunde cu
cel de deosebi de viața și partii
și - l. revues.

Declarație:
Wjalla

Arhitect
și de membru
Partidului
Comunist al țării

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Balas Egon născut la 7 Iunie 1922
în Cluj de profesie funcționar cu domiciliu
în București Blvd. 3.V. Șteric nr. 76. (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

1 August 1953
Orașul București

Interogatoriul a început la ora _____ și _____ min.
„ s'a terminat la ora _____ și _____ min.

Intrebare: Când și în ce împrejurări ai cunoscut pe Apostol Pavel?

Răspuns: l-am cunoscut în 1945 la Cluj la portă.

Intrebare: Ce ocupație avea Pavel Apostol pe atunci?

Răspuns: pe atunci era redactor responsabil al ziarului „Lupta Proletului” organul C. Reg. P.R. Cluj.

Intrebare: Pe ce ocupație aveai pe atunci?

Răspuns: pe atunci eram membru în birou județean P.R. Cluj.

Intrebare: La ce timp a funcționat Pavel Apostol în funcția de mai sus?

Răspuns: Cred că între 1944 a funcționat în postul de mai sus după care a fost demis din acest

Semnătura Balas

Urmare:

post și numit redactor responsabil
al ziarului "Tribuna Nouă" din Cluj.

Intrebare: Ce altă funcție a mai avut
și cât timp a funcționat în ele?

Răspuns: Era încă tot prin 1947
a fost numit, printre altele, conferențiar
la filozofie la Universitatea
din Cluj unde a funcționat și în
1952 în calitate de conferențiar.
La ziarul "Tribuna nouă" nu știu
cât a funcționat.

Intrebare: Ce emoseții stă seara
Pavel Apostol dinaintea eliberării
României?

Răspuns: Știu de ce și că înaintea
de eliberare a Trăit la Sibiu
și că judece cândva și oricând, nădărnici
precis când și cât timp.

Intrebare: De unde cunoaște el
cele de mai sus?

Răspuns: Le-am auzit la partid
era încă din Dan Povel sau
Lotz Hadovic.

Intrebare: În ce împrejurări ai
auzit cele de mai sus despre
Apostol Pavel?

Răspuns: Nu mi-am amintit în ce
împrejurări auzit. Cu siguranță de
mine referența la Pavel Apostol
indă căci aceste erau veritabile
concrete partidului.

W. Balaz

Semnătura,

Urmas: Intrebare: Ce cunoastinta avea Zava⁴⁶ Apostol la Cluj?

Raspuns: Cunoastintele de prieteni lui particulari nu i cunoase dar pe linia muncii lui profesional stia ca avea ca legatură superioară pe Hodoși totu răspunsul de presă a e. rev. Cluj iar mai tarziu pe Kutz Hodoși responsabilul din presă sa e Județean Cluj.

Intrebare: Ce atmosfera era între Apostol Pavel și persoanele de mai sus?

Raspuns: Stiu ca Apostol Pavel a fost criticat de partea de care ei trimiteau critica, comitetului regional si mai tarziu a comitetului Județean pentru faptul ca Apostol nu? sucea consecvent linia partidului in activitatea sa ziaristica, avea unele manifestari sovine.

Intrebare: Cum se manifesta la Apostol Pavel manifestarile sovine?

Raspuns: Nu mi pot aminti concret manifestarile sovine, insa fiind sigur ca stiu ca nu combatia sovismul in articolele sale.

Intrebare: Ce mai cunosti despre Apostol Pavel din acea perioada?

Raspuns: Mai stiu ca au avut un capitol pînă 1946 pe care l botezasu cu preot ortodox si apoi mai stiu e. o

Urmas: divortat de prima lui soție de ademeni
ca era un bun ziarist si avea o preg-
ătire vastă în domeniul filosofiei.
De ademeni că în vara anului 1958 a fost
arrestat.

Intrebare: Ce cunosti de la decesul
arrestarea lui Godel Oportol?

Răspuns: Da în vara lui 1958 eram
la sfârșit si am aflat de la Aneta

Șăditi iore era orientată la M. L.
Universitatea C. I. Parboos Bucuresti

cum că ea trebuie să fie trimisă
la el și deoarece trebuie înțelesă

cațeva de Marxism în pînăre alții

alții mi-o spus că Godel Oportol

a fost arrestat din universitate
și arestat. Godel am aflat de deces

arrestarea lui Godel Oportol.

După ce am citit prezentul
proces verbal și am văzut că

conștientizării și îl revin și
demne.

Arhetator,

și de nequități

Prof. Dr. Godel

Arhetator

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Bulos Egor născut la
7 Iunie 1928 în Cluj de profesie
(Data de stare civilă, ultimul domiciliu)
 funcționar cu domiciliu în Buc.
 2 Bul. L.V. Stalin Nr. 78.

30 Iunie 1953

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 12 și min. 30.
 s'a terminat .

Intrebare: Într-un interogatoriu
anterior ancheta s-a citit
unel fragment dintr-o dezbateri
a unei persoane care a emis
s-a care ai adoptat o
poziție surmănsoră negând
Temperamentul pe acoran
poziție?

Răspuns: Eu nu am adop-
tat poziție surmănsoră ci
am dezbateri adecvat.

În ceea ce privește primul frag-
ment am vădit că amine
est adecvat din el și se
am este adecvat. În ceea
ce privește al doilea fragment
am vădit că este în
intregime necorespunzător și este

Iscălitura, Malap

Urmare: Contrariu adoperului lui
meritu acestu sarpuusuri.

Intrebare: Anchetă și a
spus n. t. repet. și totu ești
deuareot în cauzele Trebur
și uantingest activitatea de
ermunoto?

Răspuns: Nu am aout
nici o activitate ermunoto și u
cauzeantă nu am putut
ce să fie deuareot.

Intrebare: Alții au aștia
ce și noroia să te țox la
rezerva, unde să te mai
găsească oais Trebur sau
nu, și vorbesti despre
activitatea de ermunoto la
core moti cu uerunioare ca
un a ai. Cui aști ca anchetă
la provera probe suficiență
core și oais n. aduieră
dele lumii de deduere
at R.P.R. Pe ai te

Și la ocuarta?
Răspuns: Eu nu am la ce
să uă gâduere haerac
nu am erun nica
activitate ermunoto și astel
eu am despre ce și
vorbesti. Din moment ce u
am erun oemeneș activi-
tate, mi evita nici probe și

Urmas: carti sans eu in au
 fort si nu sunt dus
 nou os L.P. L. e au
 fort si sunt camuip.
 etior daci vai fi totet
 in zerra am eaurioare
 ca augeto va eaurioare
 certantii pava la stabi-
 lize aberionbi adica a
 veniovite: nu si ature
 vaj fi 2 pus in libertate.

Antebare: Augeto fi - a
 spus ca situatia d'el este
 etora in eaurioare de vai
 deacia est pus a o morturore.
 Mai bine ai mor unti sau
 vorturore d'el emiola pe
 core o ai in si lora
 deopate el atruot in
 d'aurioare d'el de mai au
 deance pava la unti
 vei morturore sau acturore.

Razam: Jau manin iap-
 unot meu de noie
 sau deance nu au erit
 miei o acturore epurore
 pe core a o morturore.
 Dupae au erit repant
 prou verbal d'aurioare in - e
 suruz.

Walaz
 Augeto
 de sec. d'el
 Buroli etc.

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul BALASZ EGON, născut la 7 Iunie 1922 în Cluj, de profesie funcționar, cu domiciliul în București Bdul.Stalin No.72.

23 Iunie 1955- București
Interogatoriul a început la ora 17.
" s'a terminat la ora 22.

Intrebare :

Ce responsabilitate ai avut D-ța în biroul Județean Cluj în anul 1946?

Răspuns:

Eram responsabilul secției organizațiilor de masă-

Intrebare :

Cine avea munca printre studenți în acea perioadă?

Răspuns:

Până la izbucnirea grevei studențești Maniste din Mai sau Iunie 1946 nimeni din cadrul biroului Județean nu se ocupa în mod special de munca celuli de partid studențești. Ci această celulă ținea de circumscripția I-a de partid al cărui secretar era VAS IOAN. După izbucnirea grevei studențești, a venit la Cluj MIRON CONSTANTINESCU și ne-a dat instrucțiuni cum să ducem munca printre studenți și m'a numit pe mine să țin legătura direct cu celula studențească din partea biroului Județean. Tot atunci C.C. mi l-a trimis pe NEGULESCU CONSTANTIN ca să activeze ca instructor al Comitetului Județean pe linia munci printre studenți. Astfel că responsabilul muncii studențești era NEGULESCU CONSTANTIN ca instructor al Comitetului Județean, iar eu eram legătura lui directă din partea biroului Județean Cluj.

Intrebare :

Cu cine din partea studenților ținea legătura NEGULESCU CONSTANTIN ?

Răspuns :

NEGULESCU CONSTANTIN, lucra printre studenți ¹⁵⁰ fiind și el student sau absolvent al unei Facultăți.

Intrebare :

Ce cunoșt ai Dta despre celula studențească înainte de izbucnirea grevei ?

Răspuns :

Știam că celula studențească era foarte slabă, avea în total 50-60 de membrii față de 6.000 de studenți câți era la Cluj și dintre membrii celulei numai câțiva erau români, majoritatea fiind evrei și celula era în general ruptă de masa studențească care se afla sub influența manistă și legionară din care cauză a și izbucnit greva.

Intrebare :

De cine era condusă celula studențească în acea perioadă?

Răspuns :

Știu că făcea parte din biroul celulei MAZILU, FARCHI AVRAM și WINTHOZ TOMA, etc.

Intrebare :

Ce cunoști Dta despre aceste persoane ?

Răspuns :

De MAZILU știu că era ilegalist dar nu știu dacă era membru de partid sau a avut numai legături, FARCHI era student în medicină evreu. WINTHOLZ era student în chimie, deasemeni aceștia doi din urmă erau bine pregătiți dar întrebându-i în celulă o atmosferă nesănătoasă de teoretizare abstractă neocupându-se cu atragerea masei studențești de partea P.C.R. lucru pentru care i-am scos din birou deoarece s'au dovedit incapabili de a face ceva împotriva grevei studențești maniste.

Intrebare :

Care a fost comportarea celor de mai sus în timpul grevei?

Răspuns :

Nu au reușit să mobilizeze încă celula comunistă, să meargă la cursuri așa că au avut o comportare slabă.

Intrebare :

Ce s'a hotărât după izbucnirea grevei studențești?

Răspuns;

Împreună cu NEGULESCU am reorganizat biroul celulei studențești și am dat sarcini fiecărui comunist să lege prietenii cu studenți cinstiți necomuniști și să-i atragă de partea noastră pentru a lichida greva.

Intrebare ;

După spargerea grevei care era atmosfera printre studenți ?

Răspuns;

Începând cu spargerea grevei a interveni o schimbare radicală în atmosfera printre studenți astfel celula comunistă în câteva luni a crescut până la câteva sute de membrii care au fost trecuți prin școli de cadre serale și astfel influența manistă și legionară a fost redusă și mai târziu eliminată. În iarna lui 1946-1947 s'a ținut o consfătuire pe țară a studenților comuniști la care organizația de partid studeștească din Cluj a fost apreciată ca cea mai bună pe țară.

Intrebare ;

Cine s'a ocupat cu reorganizarea celulei studențești

Răspuns;

M'am ocupat eu și NEGULESCU.

Intrebare ;

Cum s'a făcut această reorganizare ?

Răspuns;

Am reorganizat biroul celulei studențești căutând să cooptăm în birou elemente românești care avea legături cu masa studențească astfel au fost cooptați în birou altăruși de MAZILU care a rămas msi departe studenții MOCANU, IACOMI, CHIFLU, HASINET, WEXLER, deasemeni mai târziu a fost cooptat și și DAMIAN, dar acesta a fost scos după câțva timp pentru ca nu-și ducea munca.

Biroul reorganizat a dat în general rezultate bune Totuși cu această ocazi eu am avut grave ~~leșnuri~~ de vigilență deoarece nu am verificat, temeinic pe studenți cooptați în birou, astfel s'a strecurat în birou DAMIAN MIRCEA despre care știu că era legionar activ asta am aflat-o prin 1948-49. Tot atunci am aflat că și MOCANU și IACOMI aveau ceva în trecutul lor pentru care au fost ulterior scoși din birou, nu știu sigur dacă și din partid.

54 152
152

Intrebare :

Cum ați promovat aceste elemente , pe ce bază?

Răspuns:

Am promovat elementele de mai sus pe bază fișei de adeziune , autobiografiei și a câtorva referințe dela colegi însă ei și-au ascuns trecutul deoarece nici unul din cei 3 nu erau Clujeni.

Intrebare :

Ce mai ai de declarat referitor la promovarea celor ^d mai sus ?

Răspuns:

Consider ca o gravă lipsă de vigilență a mea faptul că eu am cerut referințe din orașele, lor natale.

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt îl susțin și-l semnez.

Anchetator
LT. DE SECURITATE,

ss. BALASZ EGON

Ușurelu Nicolae

3 ex./E.M.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Bolos Egon născut la 7 Iunie 1922
 în Cluj de profesie funcționar cu domiciliu
 în Buc. Bdul. N. Stălin Nr. 72. (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

23 Iunie 1953

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 17 și min.

s'a terminat la

Întrebare:

Ce responsabilitate ai avut
la în biroul Județean Cluj în anul
1946?

Răspuns: Eram responsabilul secției
organizatorilor de masă.

Întrebare: Cine avea atunci putere
studentească în acea perioadă?

Răspuns: Până la prigoana gresei
studentești. Mai întâi în
Iunie 1946 vinei din cadrul
biroului județean și se ocupa
în viața special de uncea echilibr
de partid studentești. Ci ocazia
echilibrului de circumscripții
era Tov. Vas Ioan. După învingu-
rea gresei studentești, a venit
la Cluj Tov. Mircea Constantin

Îscăltura, W. Palay

Urmare: si pe-a sat instructiuni cum
sa facem unicea printre studenti
in cu-a anumit pe unice ra
Tina legatura spicat cu echila
studentesca din partea biroului
judetean Tot atunci ca un b-a
Tina pe Negulescu este ca sa
adrese ca instructor al Comi-
tului judetean pe linia unice
printre studenti. Appel ca respo-
nsabilit unice studentii cum
Negulescu este ca instructor al
Comitetului judetean iar eu eram
legatura lui Directia din partea
biroului judetean Cluj.

A urmare: 2 la om din partea
studentilor tuca legatura Negu-
lescu este?

Raspuns: Negulescu este tuca
printre studenti fiind in el stude-
nt sau absolvent al unice
societati.

Autobuz: C este o tupa sta
depre echila studentesca
unice de ibuguirea? grevei?

Raspuns: Stiam ca echila studen-
tesca era foarte slaba, avea
ca totu 50-60 de membri
fati ca 600 de studenti
citi era la Cluj in unice
membri echila unice citor
era ravnici, marea majoritate

Malax

154

Urmare: fiind exrei in celula era in 154
generalupta de mare studentii
ora core, se afla sub influenta
mancuta in legiionara di core
cauza a m, ibuguit greva.

Tutibore: Se ince ere caudura
celula studentena in oua pencaoz
Raspuns: Sta ea facia parti di
brant celuli Mozili, Farchi
Pyram si Wintholz Tomo etc.

Utrihari: Ce emerti sta des-
pe acob persoane?

Raspuns: De Mozili sta ea era
ilegitim dor un stu, daci era
membru di partid sau a avut
unmai legisturi, Farchi era
studant in medicina exrei.

Wintholz era student in chimie,
depreveni exrei. Cauta dai
di unug erau hinc pregatiti
dor antrenoru in calula or
atmosfera usancibera di
Teoretic ore abstracta neocupan-
du se cu atragerea sursei
studentesti de penta p. C.R.
deni, pentu core, i-au
mas di birau deoreu sau
dovadit incapabili de a face
cava impetiva grevi studentesti
unquist.

Tutibore: Care a fost campust-
ore celer de mai sus in timpul

Urmas: greve?

Răspuns: Nu au reușit să
mobilizeze mij. celula? comunistă
și interoga la curori, org. ea au
avut o comportare slabă.

Intrebare: Ce sa ketivat dupa
stinghera grevei studentesti?

Răspuns: După cum e? Regulese
cu reorganizat progr. celule
studentesti și au dat sovini
fiecui? Comunist și lega prietenii
cu studentii cizăti. Comunist
și să-i? atrage de partea
voastră pentru a lichida greva.

Intrebare: După spargerea
grevei care era atmosfera
printre studentii?

Răspuns: După ce spargerea
grevei a intervenit o schimbare
radicală în atmosfera printre
studentii celulei comuniste
în celora lui a crescut
păina la cetera și s-au scutur
core au fost trecuți prin
reoli de cadre grele și au
influența usămintă și legianeri
a fost zădărnici și viața
eliminați. Și iomă, lui 1946-47
a a timt o cauză pe
toră și a studentilor comunisti
și ca parte organizată de partid
măsurarea și chij a fost

Semnătura,

Wolaj

Ernare: apreciată ca ea una bună
pe Tora.

Intrebare: Cine s'a ocupat cu
reorganizarea celui studentesc?

Răspuns: Ne-a-m ocupat cu
în Septembrie.

Intrebare: Cum s'a făcut
această reorganizare?

Răspuns: Au reorganizat biroul
celui studentesc ca să fie
cooptat în birou educative
rădăuștii care aregu legislației
cu vora studentescii ofel
nu fost cooptat în birou

statu și Muzică care a
vănuș uai, Depart studentii
Mocanu, Iacomi, Chifu, Hasinet,
Wexler. deanșu Luci

Torșu a fost cooptat în
Damian, vor aștepta a fost
scos după citoro timp pentru
că nu-mi duca ulmed.

Biroul reorganizat a dat în
general rezultat bun și Torșu
cu quarta reșie au arit
grate liponi de sigilită
deacece nu au verificat
tenueie pe studentii cooptati
în birou ofel și statu în
birou Damian Alicea depre
care și ea era liponi actor
votă au ofel - a mai 1948-49

Urmare:

Tot atunci au aflat că
în locurile în care am arătat
era în trecut, dar pentru
ce au fost ulterior scun,
în Birou cu din afară dacă
și din portă.

Intrebare: Cum s-a pronunțat
auro eluante pe în baza?

Răspuns: Au pronunțat eluantele
de unu sau pe baza lină de
aderință, autobiografică în a
câtorva referințe de la colaps.
Cun și n-au? oricum trebur
de orice aici sunt din ei 3
cu orice eluanti.

Intrebare: Ce mai ai de declarat
referitor la pronunțarea celor
de unu sau?

Răspuns: Consider că o greșă
lipă de viziune a unu se poate
că au au unii referințe din
orice, dar ustole.

Deși ei au citit prezentul
proces verbal privind de surse
de autizmi - e scuzat. Mălas
Completatori

de societate
L. L. L.
L. L. L.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul palas Egon vorunt la f. Munc
 1968 în Cluj de profesie funcționar
 cu domiciliu în Buc. but. J. N. Valer N. 72.
(Data de start ocupa. ultima domiciliu)

la J. Munc 1955

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 18²⁵ și min.
 s'a terminat la 1³⁰

Intrebare: Când și pe ce post ați fost mutat
 de la Cluj la București?

Răspuns: Am fost mutat de la
 Cluj la București în decembrie
 1947.

Intrebare: Unde ați fost mutat?

Răspuns: Am fost mutat la
 secția propagandă a c.c. P.C.R.

Intrebare: De cine ați fost numit?

Răspuns: Nu știu de cine personal
 mă cred că au fost com. de Vajda
 boțig de arce au fost mutat în
 secția propagandă de el.

Intrebare: Cât timp ați funcționat
 la secția propagandă a c.c. P.C.R.

Răspuns: Am funcționat cea 3 luni
 din decembrie 1947 până în feb-
 ruarie sau martie 1948.

Malaj
 Iscălitura

Urmas: Intrebare: Unde ei fost numit
apoi?

Răspuns: Am fost numit la M.A.E.
pentru a fi trimis ca diplomat
la Londra.

Intrebare: De cine ei fost
numit ca diplomat?

Răspuns: Duminele în diplomație
de facau personal de ministru
de externe, ora ea au fost
numit de Ana Pauker care era
ministru pe atunci.

Intrebare: Pe ce baza t-au numit
Ana Pauker ca diplomat?

Răspuns: Ana Pauker nu m-a
cunoscuta ei m-a numit pe baza
propuneri pe care de agitatie in
propaganda? a e.e.

Intrebare: Cu cine din M.A.E ai
vorbit înainte de a pleca la
Londra?

Răspuns: Am vorbit cu Grigore
preotasa pe atunci secretar
general Externala Chiriu
directora caselor de cu tar.

Titescu si inca unii pe care
nu-i drepti efela Colectia Anglia.

Intrebare: Când ai vorbit prima
data cu Ana Pauker?

Răspuns: In Iunie 1948 când
am venit in eseculu veta
Londra.

9/1
 Intrebare: Cu ai discutat cu
 Ana paucor?

Raspuns: I-am făcut un scurt
 raport asupra situației din Anglia
 și a punerii negocierii.

Intrebare: Alte două săptămâni și
 apoi cu Ana atunci?

Raspuns: Atunci și-au avut
 olt. discuții în afară de cele
 oficiale mai sus.

Intrebare: Când ai mai fost
 la Ana paucor?

Raspuns: În primvara lui 1949
 am mai fost la Ana paucor
 după ce am fost expulzat din
 din Anglia.

Intrebare: Săci și cum să fi
 rămas în audiență?

Raspuns: I-am avut această
 audiență pentru a o ruga să mă
 iși în Târnăveni în străinătate
 deoarece era vorba să mă
 duc în Târnăveni în Egipt sau
 în Israel. De aceea i-am cerut
 să mă deplandez, și să
 treacă la Comisia 2 de la
 o planificării deoarece erau
 economiști. Ana paucor mi-a
 aprobat să rămân în Târnă
 dovă un viitor de lucru
 de la externe și să mă asigur
 papă ca am vult să plec.

Urmas:

dela exteme lucra core l-au
afapt ulterior dela Ina Tomu.

Intrebare: Ce nume si-a dat
ultimor Ana paucor?

Raspuns: Am fost numit director
al directiei ecusonice cu
M.P.S.

Intrebare: Cand ai fost numit
director?

Raspuns: Am fost numit
director in primavara lui 1949.

Intrebare: Cat timp ai functi-
onat ca director?

Raspuns: Am functi-
onat ca director panga lui Martie 1952
cand am fost scos din cadrul
M.P.S.

Intrebare: Cand ai fost sta-
numit la Lauda ca diriginte
cine a mai fost numit cu ste?

Raspuns: Au mai fost numiti
Mocovei Mihail, Manta
Lucy eu Jotia, Vera Simona,
Kudas Elizabeta, Stefanoni,
Florescu si Barba. Cu care am
plecat impreuna la Lauda.

Intrebare: Ce numesti ste deapre
frequentia celor de mai sus?

Raspuns: Dapre Mihail Mocovei
Ius la ort, numit din cu
tuga vechi, ucumbi ai partidei
de panu 1921, si tot ea era

Semnatura,

Wlas

Urmare: mesaj deosebit de bun
 caldura din 1936 a fost
 candidatul al blocului Muncitoresc
 pe - Torosescu R.R. si euvoles
 personal pe Lya Paukar si in R.
 Oti candidaturai ai politichii
 Dasiute de a intra in M.F.E.
 fusese prezinta al societati
 pentru relatii cu strainatata.
 Dupa Mantu s-au stiu ca
 Termenore facultate de drept si
 inaintea de a intra la M.F.E.
 fusese responsabil de agitatie
 in magazine, a unui rector
 de politica al capitalei depre
 Asta lui Mantu stiu ca
 Dasiute de a intra la M.F.E.
 merore pe decizia de cadre a
 C.R. depre Vera Simon stiu
 ca era de origina unei burg.
 hese, ca in timpul revolutiei
 a fost raportata inaintea
 arupere ca posesorie un dia-
 rist comunist care a fost
 arestat in timpul revolutiei.
 Dupa eliberare a devenit
 membru de partid si a lucrat
 la Digiute la organ P.C.R. din
 Cluj "Jgossay".
 Dupa 5 luni, a locuete stiu
 ca inaintea de a intra la
 externe merore la o societate

S. J. J. J.

Urmare: Comerciului liceului corespondenta
m.1. hincsi straine.

Despre Florica. Nu e era de
origina. Tarzusa cea. Despre
tocutul, este laltu in stiu nimic.

Intrebare: Mai e torsiu pe cine
ati amovent si Lucubri bystie?

Raspuns: Au amovent pe Muculescu
George care era la laudra din
Noiembrie sau decembrie 1942, si
cand orait in tara. Au

amovent peagrea, re-au scutora
au Toti la laudra. La laudra
Vearabani au amovent pe

Barbu Zerege; Murgu, Clinca
Petre, Posauberg. Pratt, tota lui
Gardob, avatorul si Gheorga

Saferul Petre, care erau fete
la byatie si permanent, scriu
uacare la laudra. Mai

Torsiu, a mai fost unuti la
byatie Bernan Jaganu, Magura
Jacob si Foti Cornes.

Mai Torsiu a fost angajata
in Hedi Kormos la agentia
ecgografica.

Intrebare: Ce amosti sta
despre tocutul persoanelor utchut
la byatie?

Raspuns: Despre Mironou merge
steu ei studiore, literol sau dreptul
m. 2. ocupa de gimnastica. Au

Semnatura. (Wala)

Urmare: Timpul răscoalii a scris la
Ziarul Timpul și lucrea la Ministerul
Transformărilor introdus în acțiune.

Timpul, legătura cu P.C.R. din 1932
în a servit membru de partid
în 1913 în calitate de 23 August
o poezie pot să redactorez
Zigului ilegal, Româniilor bere.

După 23 August a fost la
Ministerul Transformărilor ca
secretar general până în 1947
iar după preluarea M.A.S.
de către P.C.R. a fost
numit diplomat la Ambasada
Sovietică de la București
de la Frăsobvici.

După Barbu Ștefănescu
avea studii în Siberia în
Timpul răscoalii a trăit la
Istambul și a dus o activitate
comunistă pentru care a fost
arrestat și a trădat chi
acestei cauze după eliberare
din închisoare și de partid a
dimplicat neclarificată.

În Timpul lui Tătăroșanu a
intrat în diplomație fiind
Timpul la legătură de la Ambasada
După Ștefănescu și ea era diploma
at de 15 ani fiind căsătorit
acela după eliberare după câte
știi a venit o dată în țară.

2

Scumpul
M. Paley

Urmare:

noi 1945 sau 1946.

Domnul Clinca Petre era originar din
România din Trăia de capilorie
în Anglia. Fuge în Toki în 1935
sau 1939 pentru un 2 an sau
doi caud 6 sau activitate comuni-
sta" impuneu eu seotina Chivu
Sotia, tar Chivu Stoica. In Anglia
Clinca octavo ep membru al
P. C. Englezilor. In 1948 a fost
repatriat. Rosenbergs era cetateana
engleza in un-i emon Trentul
ei. Pratt era cetateana engleza
ega fuore functiunary legat
timp de 25 de ani, de 26, a
fost pasara dela legat
veices, veatra, J. Ota lui
Gordon core era originar din
România in carnia un-i emon
Trentul el in a presumpua ca a
cort gelatit antum cu Barbu
Ferdei dela veices veatra a
fost pasara dela legat
Bucuresti. Alfredorik origine itolan
in Trăia in România. Căp
veices veatra a uai romos un
timp la legat apoi a fost
reco. Sotia Petre era de
origine romani in emigrare cu aca
12 ani in emia in America,
unde a strans core bani in a
deschis restaurant. purzându-i

Semnatura

W. J. J. J.

Urmas: banii la pacienti de ueroc a
 schidat afacura si a a ajun 160
 pater la legatie si mei ramos
 putu la legatie dupa scriso
 ura si in apai a fost ocos.

Intrebare: Depe eu con a
 vait ulterior la legatie el
 emort?

Raspuns: Depe Bernau jague
 stu ca mediu de raba si fuses
 omitec pe ecut presiu, deorau
 in car si sunt o gancore
 activitat in ilegalitate, unotuy
 zigur gaci a lucrat pe linie
 de partid rau de ajuto roou.

Dupa 33 Aug. stu ca a 2
 lucrat in cabinet de resortu
 adur d.c.a. in Iulie sau Aug.
 1948 a fost mutat la Landa
 pe linia comertu exterior.

Tracut lui Măgura Facsbau
 cuon dar stu ca a opit legat
 cu partidul din ilegalitate a
 fost mutat la Landa Tot pe linia
 comertu exterior la catva timp
 dupa unirea lui Bernau.

Depe Cornegoni ca era medic de
 proferie activat pe linie de
 partid in ilegalitate din timpul
 Sighetii, dupa 33 Aug. a intrat in
 divizia de panchuri F. Vladimirova
 apoi a lucrat la Aporoa

Urmas:

patrician. După plecarea M.A.E.
P.C.R. a fost în diplomație
și, prin urmare, a exercitat
funcția de ambasador din
Iosif în perioada 1948
a fost numit la Londra
După o perioadă de timp, a fost
ilicite în a 2-a fost în ia
unelte, membru la organizație

Și în timpul era membru în
România în emigrare și prima
părinte în în capitală, avea un
fost în Toră în era membru

O P.C. și în care cauza
se extinde în 2 de amatori de la
părinte de aruncat ca să repatriez
în via. au vizat forțabil
doi pași au stat la Londra
U au venit stăpân. O fost
susținută la activitate economică
și sfârșitul în 1948 sau început
în 1949

Intrebare: De unde veniți?
Și ce activități chemați?

Răspuns: Cu moare cel de un
sau din activitate avută ca
părinte de unii sau sau din
alt. din activitate avută cu un
permanenț care - i emularea pe
ei de unii sau.

După ce au citit prezentul
prova verbală și activitate și de unii sau.

Amplasat în
D. de soc. J. H. H. H.

Semnătura, W. J. J.

Proces-Verbal de interogator

Arestat el Bolac Figure născut la 1 iunie 1928 în
Cluj de profesie funcționar cu domiciliu
 în București Bd. Generalismului N. Stalin Nr. 23.
 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

15 lunie 1953.

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 2 și 30 min.

" s'a terminat la " și " .

Intrebare: Prată sta legăturii erimind

pe care le-ai avut cu Berman Jacques
 Răspuns: Eu am avut legătură erimind
de comună.

Intrebare: Dar care au fost legăturile
dintre sta @ Berman Jacques. @ de unde
ca să scrie

Răspuns: Legăturile mele cu Berman
Jacques le călără, ea legătură de muncă.
slăgara am purtat în praxia la Londra.

Intrebare: În țară care au fost cora-
cterul întâlnirilor?

Răspuns: În țară ne-am întâlnit
cu, oare cunoșcăm și sunt odog
de muncă. În declarațiile anterioare
am arătat că am avut seapă "sicării
în țară.

Intrebare: Hevoramii ai de călări-

Semnătura

Figure

Urmare: in legatura cu eurocentral in tin:
lor diana s-a b. Berman?

Raspuns: Nu mai am nimic.

Intrebare: Decu cauti si umbli
cu minciuni.

Raspuns: Nu umbli cu minciuni.

Intrebare: Are-i cauza ca o
te ai potat pe aceea a priete de
negare?

Raspuns: Hey faptele care maise
dribue odoare nu le-am comis.

Intrebare: O a esti arestat?

Raspuns: Da sunt arestat.

Intrebare: Ca arestat ce scop ai
sta in ancheta?

Raspuns: Sa odoare anchetei
reinvovata me-a celsioids
adovairi.

Intrebare: Prin ce odoareti de
cele de mai sus?

Raspuns: Prin faptul e omisada
rut adovairi.

Intrebare: Nu crezi ca prin aceste
odovairi nemtemeiate care le olimi
cont: sa napi de pedapra care
te adovairi?

Raspuns: Nu olimi halveine nem-
temeiate si spun adovairi pt. ca
ne am comis fapte pentru care sa li
pedeptii si nu conseciote nu am
de ce sa nax.

Olaf

Semnatura,

Urmas: Intrebare: Dă-mi să-l remarcat că
ei dus activitate de spionaj de
rezi. acceză?

Răspuns: Nu am dus activitate de
spionaj și n. consecință nămpentru
ce să în demoseat și drăceia rez.

Intrebare: Toți anieia parodă
oaveri puterice core și arată pe că
ea spion înrăit?

Răspuns: Din moment ce nu
am fost spion odevemenca oaveri
nu exiță.

Intrebare: Dă-mi lat bei vorba
de activitate eriminală a o-ță. Dă
nu rezbesti acun?

Răspuns: N. am avut nicio
activitate eriminală și drăceia
nu voi, vorbi nicio o-ță.

Intrebare: Dă-mi Tatur: ai dus
activitate eriminală?

Răspuns: N. am dus activitate
eriminală.

Intrebare: Cât timp ai să
Törögänör și anketă prin
oaveră latitudine oluzucivosa
a o-ță?

Răspuns: Nu törögänör anketă
și n. am atitudine sumoniosa:
oaveri n. am făcut nimic pentru
care t. o. Törögänör și n. anketă
Spun weru, adevărs.

Intrebare: Afirmi meru că n. *Males*

Urmare:

anchetei asupra adevărat ordo
sitanei adevăratele legături corele-a
avut cu Bernard Jacques?

Răspuns: Legătura reală cu Bernard
Jacques au fost aceea corele-a
avut în p.v. anterior altă legătură
n au mai avut.

Întrebare: Ancheta cîi strage dentice
în mod serios nu umbla eu minci-
m?

Răspuns: Nu umbla eu minciuni.

După ce am citit raportul
p.v. și am văzut că e vorba
cu încă sicutat de mine și
Justis și e serios.

2 Anchete tor

2 Anchete
Dale

It de ne.

Costa

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Balas Egon născut la 1 Iunie 1928 în
 Cluj de profesie funcionar cu domiciliu în
 Bucuresti Bul. Generalul Stalin Nr. 78.
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

11 Iunie 1953

Orașul Bucuresti.

Interogatorul a inceput la ora 13 și 30 minute

s'a terminat la _____ și _____

Intrebare: Arată ota activitatea criminală
pe care ai desfasurata atat la Londra,
cat si in tara?

Răspuns: N' am desfasurat nici o
activitate criminală nici la Londra
nici in tara.

Intrebare: Totusi în ta declaratie a
lui Bermuncere se afla tu dosor
esti aratata ca ai dus activitate
de spionaj.

Răspuns: Esemenea declaratie nu
exista deoarece nu am dus nici od-
ni activitate de spionaj.

Intrebare: Bermun arata inprejurimi-
le in care ai dos. + recarat cu
informator si despre care vorbeste
si o tina le dai sub alta forma.
Deci declaratia in acest sens exista?

Semnătura [Signature]

Urmare: Răspuns Sa nu am fost recrutat nici odată ca în formator și în consecință nu am vorbit despre omenia împotriva sub nici o formă. De asemenea nici Bertram nu poate afirma altceva.

Întrebare: Bertram în declarația sa a mai spus și întâlniri conspirative care de altă oră și pe care de asemenea le vedeți sub nici o formă.

Răspuns: Nu am avut nici un fel de întâlniri conspirative și în consecință nu le vedea sub nici o formă.

Întrebare: Totuși în declarațiile anterioare de ai vorbit despre beut acestor întâlniri conspirative. Dece minti ancheta acum?

Răspuns: Nu minti ancheta deoarece n-am vorbit nici odată despre beut întâlnirilor conspirative și deoarece asemenea întâlniri n-am avut deloc.

Întrebare: Ai vorbit în ancheta despre Str. Park-Lee, Str. Park-Mel sau Traveller Club pe care ai spus că le cunoști?

Răspuns: Da am vădit în ancheta că cunosc Str. Park-Lee și de asemenea despre Str. Park-Mel și ce știu despre Traveller Club.

Întrebare: Dece ai mintit ancheta când ai afirmat că n-ai întâlnit n-ai vorbit despre beut întâlnirilor conspirative deoarece și acum și astăzi aceste puncte pe care le vedeți sub nici o formă acum ai

Semnătura,

Daley

164
Urmare: sot intrebat?

Raspuns: N'am mintit ancheta deoarece nu am avut intalniri conspirative pe aceste strazi nici in alta parte.

Intrebare: Dta sustii ca n'ai mintit ancheta dar ce adevăr ai spus dta până acum?

Raspuns: Am raspuns adevarat la toate intrebarile anchetei.

Intrebare: Despre activitatea dta de spionaj sau surzaspunsi adevarat?

Raspuns: Am declarat adevarul ca nume ea nu am avut omeneg activitate.

Intrebare: Ceace ai ordiut o h. nume ca adevar ancheta spune ca e minciuna k. Te invita sa declari adevarul?

Raspuns: Ceace am declarat eu nu sunt minciuni ei am declarat adevarul.

Dupa ce am editat prezentul proces verbal eu vand eu vand si am vazut ca-i adevarat ilustre si - Presimoz.

Pruchetator
A de Remito
C. M. Luy

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Palas Egon născut la 2 Iunie
1938 în Chişinău de profesie funcţionar cu
 domiciliu în Buc. Bul. G. V. Stănescu Nr. 75.
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

11 Iunie 1953

Oraşul Bucureşti.

Interogatoriul a început la ora _____ şi _____ min.

„ s'a terminat la „ _____ şi _____ „

Intrebare:

In sediul de anchetă anterioare ti s'a cerut să vorbeşti de activitatea Statei criminale împotriva împăratului R.P.R. Eşti hotărât să vorbeşti despre această activitate?

Răspuns: Eu nu am desfăşurat nici o activitate criminală împotriva R.P.R. în spacciu meu am despreră vorbire. Palas

Intrebare: D-ta în timpul ei ai fost la Londra ca diplomat din partea R.P.R. în supra-revizuirea Statelor Toró, ai dus activitate împotriva R.P.R. Aşa stau lucrurile?

Răspuns: Nu, eu nu am dus nici activitate împotriva R.P.R. nici de timpul cât am stat la Londra în nici în Toró. Palas

Semnătura *Palas*

Urmare:

Intrebare: Elementele cu care
d^{le} ai dus activitate impotriva
R.P.L. renunscandu-ni activitatea lor
te-a demarcat in se d^{le}. Dece
un vorbesti despre faptele d^{le}
erminale?

Raspuns: Eu am scapre cu
sa vorbesc deoarece un am
nici un fel de lopti erminale.
Unwenco element un exita
deaprea cu un am dus
activitate impotriva R.P.L. nici
singur nici cu o linca n' dea
am am fapte pentru care
sa fu demarcat. Valap

Intrebare: Hretatul Bernau
Jacques in procesul verbal din
11-III-1953 pentru otele vorbeste
ni despre d^{le} in felul urmator:

Dupa unina mea la Landro
m-am imprietuit mai mult cu
Balos. Din discutii avute cu
el 2 am constatat ca este
un admirator al englezilor.

Visitase multe locuri din
Anglia in incaltare perfect limba
engleza. Ce ai de spus la aceasta?

Raspuns: Eu am fost unindat
admirator al englezilor n' deacia
Bernau in presnta afina ora
ceo. In orice caz d^{le} n' p^{le}

Semnatura,

Valap

Urmare:

166
266
există o armenca apimotie
a lui Bernau, eu pot dovedi
ce un eric adocdot. Este adova-
rot faptul ca nu vizitot
multe locuri din Anglia
si niciunul de biserica
engleza, dar erau departe de
a vomi biserica engleza la
perfectie. In esec priveste faptul
ca nu am imprietinit, eu
am avut cu Bernau relatii
bune, colegiale dar nu am
fost prieteni. Dupa mine ori mai
urgescum in timpurile au el in
diferenta plumbosi sau vizite ora
cum am aratat in procesele
verbale anterioare (Dadas)

Intrebare: Tot orestatul Bernau
Jacques in actele procesului
mai declara? După Sto unia-
toare: In diavole ce e - au
avut cu Boris Egon nu
voit ca un oti pentru
Comunistii si nu spunea in
in ptae regimul laborot de
atunci din Anglia. La scoala
ce ai de spus?

Răspuns: Bernau Jacques nu
declara in una din
un are? nici un motiv sa
spuna la adresa mea asem-
blesu amicului Bernau eu am

rmare:

foști în via cauzelor în domeniul
examinat în un caz foarte
vici, odată, pentru regimul
Lăpuș, Walaș

Întrebare: După cum răspunzi
de înțeleg că ai vorbit
în Benion cum ai spus
n' ai declarat, era ceva la
adresa Stole în ancheta
și - or aduci ceva
reținut. Așa stau lucrurile?

Răspuns: De asemenea eu
pot spune un ora în un motiv
și declarare orămană minciună
la adresa megliu ca
prezintă ancheta sunt guvernul
ca și ca univărta aderă
într-o anchetă care mi s-a
adus un ora minciună
cu aderă Walaș

Întrebare: Așa Stole conștient
era înainte Benion sau ancheta?

Răspuns: Cred că în interesul
stabilității aderă ancheta
Trebuie de multe ori și univărta
pe anchetat în Benion
nu pot spune și pe mine cu
mine. Prin această anchetă
ancheta noastră este de fapt
enunțată în univărta ca or
există debrat în acest
caz. Ori în realitate eu cu

Semnătura, Walaș

167
Urmare: Ami canis oreumco fopte
m. shi ca. uii me am cu 167
nilito. utmagi ui post
harcaci oreumca uincini
la adreumca m. shi cu
pat exito declarati in cart
ous. Palas

Semnatura,

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Balas Egon nascut la 7 Iunie 1923
 in Cluj Sau lui Ignat si Varvara de provenia
Suntator cu obituitudina Buc. Buc. N. S. S. R. U. R. S. S. R.
 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

10 Iunie 1953

Orașul București.

Interogatoriul a inceput la ora 13. și min.

„ s'a terminat la „ și min.

Intrebare: In timpul anchetei d-ta nu vrei sa

sorbesti de despre activitatea d-tale de
spionaj. Cu ce se explica o astfel de atitudine?

Raspuns: Eu am avut activitate de spionaj
si de aceea am atitudinea de negare referitor
la spionaj.

Intrebare: Oftel de informatii cu la care
anchetai se multa ori mai bine
vorbeste de activitatea d-tale de
spionaj?

Raspuns: Eu am avut aici o activitate
de spionaj.

Intrebare: D-ta nuca nu vrei sa
arati activitatea d-tale de spionaj,
dar cauti sa evazi in legaturile
d-tale?

Raspuns: Activitatea de spionaj nu am
avut si ca atare nu am avut nici legaturile.

Semnatura Balas

Urmare: de spionaj:

Intrebare: Deci te grabesti sa dai
atamarea raspunsuri, caei ancheta e unca
de ca ai avut legaturi de spionaj cu
Thompson?

Raspuns: N'am avut legaturi de
spionaj cu nimeni.

Intrebare: Ancheta iti spune ca ai
avut legaturi criminale cu Thompson,
deci nu vorbesti despre acestea?

Raspuns: N'am avut legaturi
criminale cu nimeni.

Intrebare: Deci, ancheta, este nevoita
sa te demate cu procesele verbale
care esti aratata ca spion mai bine
decaru singur?

Raspuns: N'am fost spion si de-
ceia atamarea procese verbale nu
exista.

Intrebare: Berman Jacques arata
direct ca ai fost spion dea incerca
sa negi acest lucru?

Raspuns: Berman Jacques nu poate
arata acest lucru, deoarece eu nu
am fost spion.

Intrebare: De ciaba incercai sa
apari Bernign in egalitate si a
arga activitatea stat de spionaj
de a negi acest lucru?

Raspuns: Berman nu poate sa
atamarea lucruri.

Semnatura,

Intrebare: Mai bine spune ca nu ai euro; miorati activitatea d'el de spionaj.

Raspuns: Ly am avut activitate de spionaj si in consecinta nu am cea a orat.

Intrebare: Cine a avut, sau are interesul sa te poneygrevea?

Raspuns: Cred ca nimeni nu are interesul.

Intrebare: Berman atunci ce interes are sa te poneygrevea?

Raspuns: Berman nu are nici un interes sa ma poneygrevea?

Intrebare: Declaratia d'el nu coresponde realitatii deoarece Berman are o activitate d'el de spionaj?

Raspuns: Euro am avut activitate de spionaj si in consecinta Berman nu poate o limba aia ceva.

Intrebare: Totusi declaratia lui Berman in acest sens este la obsoar.

Raspuns: Nu poate sa existe nici o declaratie a lui Berman in acest sens.

Intrebare: Cu ce scop dai d'la aceste raspunsuri?

Raspuns: Ly am nici un scop si raspund la intrebare conform realitatii.

Intrebare: Da! Iind ca declaratia lui Berman...

(Signature)

Urmare: Bermon este la dosor in care s'a adit
aritat ca spion, inhamna ca spune adevarul
s'a dea mindi?

Raspuns: Nu au mintit deoarece nu au avut
activitate de spionaj.

Intrebare: Inicum s'a sa vorbesti
de activitatea de spionaj a s'tele. De
nu vorbesti acum?

Raspuns: Nu am avut nici o activita-
te de spionaj si deaceia n'om es'ti
vorbesi.

Dupa ce am citit prezentul proces
verbal, m'apartin si l' semn. n. g. W. Palau

Mareșor

~~W. Palau~~

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Balar Eugen născut la 7 Iunie
1932 în Cluj de profesie funcționar cu
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
domiciliu în Buc. Bdul. I.V. Stalin Nr. 78.

6 Iunie 1953

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 15 și min. 30.

s'a terminat

Intrebare: Arată oă te legături ai avut
cu spioni?

Răspuns: Nu am avut legături cu
spioni. Malay

Intrebare: Totus oă ai celebrat oă
ai avut legături cu diferite persoane
căroră te vorbeai diferit probleme
despre legatie; arată oă cine sunt
aceste persoane? bătute de spionaj?

Răspuns: Lu am declarat așa ceva
miu, odată căci nu corespunde adevă-
rului. Malay

Intrebare: Int'o declarat anterior
ară oă ai arătat că nu este nu-
toridă impotrivă a t' și impotrivă
anonețatorilor, nu sunt oced' probe.
Șorea pot sepuț oă ai oșinat
cele de mai sus?

Încălitura Malay

Urmare: Răspuns: Fără îndoială că nu este
material impoziția mea deoarece am
dorit convingerea că nu este material
în care să se arate că eu am
cunoscut faptul că trebuie să recunosc
deoarece eu nu am cunoscut circum-
stanțele. Și am dat această
declaratie pentru că mi s-a cerut să fac
interbare: Cum se poate să fie
imposibil de recunoscere că eu
am arătat că eu unde greșesc?

Răspuns: Mă greșesc, dar nu
sunt imposibil de recunoscere
Interbare: Legăturile dintre eu
și voi sunt imposibil de recunoscere?

Răspuns: Nu sunt imposibil de
recunoscere deoarece am dat
legăturile de recunoscere.

Interbare: Tu nu poți să deosebi
în care să se arate că eu
sunt spionaj și recunoscere.

Răspuns: Dacă nu voi obține
imposibil că eu minciună și recunoscere.

Interbare: Cine crezi că eu
pot să deosebi minciună la adresa
dă?

Răspuns: Cred că minciună nu are
interesul să spună așa ceva
despre mine tocmai de aceea
și știu că nu este ademenirea
declaratie.

Interbare: Totuși declaratie ademe-

Urmas: nea sunt?

Raspuns: Minciunten ca de brate
mai sus ca ceea ce exista ademe-
nea oclorati si nu pot crede
ca sunt minciuni la recunosc.

Intrebare: Cunoati bine persoana
legata de la Londra din perioada
cand sa erai diplomat?

Raspuns: Cunoac detinut de bine
Intrebare: Pe cine cunoati mai
bine?

Raspuns: Cunoac detinut de bine
pe Vasile din S. Macovescu.
deasemenea cunoac detinut de
bine si pe Macavei, Bernan,
Bernan de.

Intrebare: Cunoati si pe
legata de la Bucuresti?

Raspuns: Cunoac semnatura lui
Macavei, Macovescu, Bernan, pe
o lui Bernan, cred ca o cunoac
detinut de bine.

Intrebare: In caz de (faza sa
pure in fata) semnatura unuia
din cei de mai sus ai recuno-
ati?

Raspuns: Pe a lui Macavei si
Macovescu o recunoac sigur si
cred ca as recunoaste o si pe a
lui Bernan.

Intrebare: De ce credeti ca nu este
sigur ca o sa va arata semnatura

Signatura
Daly

Urmas: Am Berna deo orice ai facut
impregnat cu el?

Raspuns: Pentru ca o emotiune
mai putina, ca pe a celor de mai
sus in decemeri au trecut de
atunci cinci ani. Maia?

Intrebare: Tu cor de semnatura lui
Bernau sa li pe un act corect
compromis pe ota ai recusat?

Raspuns: Cu saad ca omenia act
nu va exista Maia? semnatura lui
Bernau cred e o recuzare ochi

in om viziuta a paru anii in Maia? Maia?

Intrebare: Si oai seama ca semnatura
de pe un act atrage raspun-
dabilitate asupra persoanei caruia ii
opozitie Maia? daca celal nu
corectiune realitate?

Raspuns: Da oai sau seama
de cel de mai sus. Maia?

Intrebare: Deci inaintea cont de
cel de mai sus ii oai seama
de Maia? semnatura de pe
un act. Deci Maia? semnatura de pe Bernau
sead de om era Maia? la
aratat in declaratiile anterio-
are Maia? in care ea ai inrosere
in declaratiile lui.

Raspuns: Da oai sau Maia? Maia?
aratat in declaratiile anterioare
ai Maia? pe Bernau Maia? Maia?
sead de Maia? sau inrosere

Semnatura

Maia?

Urmare: in doctrinile lui. Palaf
Intrebare: Avand incredere in 172

penultima in doctrinile lui
Beniamin, incamino² ei sa
incredere in curvantul lui
Beniamin, care spune ca-i din
activitate de spionaj impune²?

Raspuns: Beniamin nu spune
acel lucru deoarece nu
are dus aici un fel de
activitate de spionaj in
Beniamin nu poate uita
asa ceva.

Intrebare: Tare de balistica
oare gaseste² in aceasta o
poreca?

Raspuns: Pentru ca asemenea
deglarete nu poate exista iar
daca in ea sa exista in un
viziune puteti crede in cel
ca e minciuna sunt gata
sa iau asupra mea tot ce
contine. Palaf

Intrebare: Tinand seama de
doctrina lui Beniamin care
exista in de faptul ca d²
ai viora incredere in Beniamin
ora cum ai debrat un
incamino² ei beniamin to-2
deuagrat in n osurcinti²
Trebuie sa² viziuni pe tot²
activitatea otale de spionaj

Palaf

Urmas:

Raspuns: Eu nu am des
nici o activitate de spionaj
si prin urmare nu am
de ce sa fiu demoralizat.

Procurarea declaratiei a lui
Bernard sau a unei
alte persoane nu exista
deoarece nimeni nu poate
sigurei ara ceva. Eu nu
vantez ce-am declarat
mai sus ca, daca prin
absurd sa fi o asemenea
declaratie eu iasi ompru mea
Tot ce continu declaratia daca
un vai puka' darsi, inapoi
ca e unicele. Wales

Intrebare: Dupa cum suspensi-
vare la ancheta urea o t-
rage pe gat noșciorii. Au
oii in contradictie cu cele
declarat mai sus, sau cum es-
ti membru in Ancheta si in
Beyroun Jacques?

Raspuns: Eu am membru
in ancheta, in sensul ca sunt
cazului ca ancheta sa stabile-
aeromul pt. ca acesta - I
unorste si sti ca pot sa
la prima si sa stabile.

Deocamdata, unii surzabili
care mi se aduc sunt
complet neintenciat si nu am

Semnatura,

Wales

Urmas: yuuio, coluun ee
 adavomt. Deomueni an¹³
 mredere in Bermadi jagues
 in spouul ca pind au in
 foati firea in peati re
 uonolicea armenea foite
 la adora mea. Taduoi
 deagria durtu ca amenea
 debratie 2 in exita la
 adora mea. Palas

Dupa ee au citit
 prezutul proces verbol de
 istorogofrie curant in
 unant n' au, roint ee
 ee corespunde in eile
 debrato de unire ee
 dughu n' - l amene.
 Interpretator Palas
 A de re.
 [Signature]

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul BALASZ EGON, născut la 7 Iunie 1922 în Cluj, fiul lui IGNAT și VARVARA, de profesie funcționar , cu domiciliul în București Bdul.I.V.Stalin No.72.

2 Iunie 1953- București

Interogatoriul a început la ora 0.
" s'a terminat la ora 3,20.

Intrebare :

De cine ai fost propus Dta să pleci ca diplomat la Londra ?

Răspuns:

Nu știu precis de cine am fost propus, dar presupun că de secția de propagandă și agitație a C.Central.

Intrebare :

Pe ce criterii s'a bazat secția de propagandă și agitație de te-a propus pe Dta ca diplomat la Londra ?

Răspuns:

Da, eu cred că am fost propus ca diplomat pe criteriul că lucrasem înainte în secția de agitație și propagandă a Comitetului Județean Cluj și cunoșteam limbi străine. Această mă face să cred ,deoarece Tov.dela agitație și propagandă și dela secția Tărăhească a C.C. voiau să rămân la ei însă dat fiind că m'a cerut ANA PAUKER pentru Externe ca diplomat a trebuit să fiu dat la Externe. Acesta cred că este criteriul principal după mine de am devenit diplomat.

Intrebare :

Care a fost poziția Dtale față de propunerea de mai sus de a deveni diplomat ?

Răspuns:

Eu am căutat să nu devin diplomat de aceea,când am fost chemat la Externe la Tov.GRIGORE PREOTEASA și am fost întrebat dacă vrea să intru în diplomație, eu i-am răspuns că nu vreau la care dânsul mi-a spus că ei vor insista totuși. Atunci am rugat pe VAIDA VASILE ră nu mă dea la Externe dease-

meni l-am rugat și pe IACOB să vorbească cu VAIDA în adesea
sens. Ulterior VAIDA mi-a spus c'a încercat să mă rețină dar
n'a reușit deoarece ANA PAUKER susținea că este nevoie de
cadre la Externe.

Întrebare :

Față de cine ai mai manifestat Dta poziția de
mai sus ?

Răspuns :

Am manifestat poziția de mai sus față de ALEXA
AUGUSTIN și LULU NAVODARU.

Întrebare :

Ce spuneați cei cu care discutați Dta că nu-ți place
diplomația ?

Răspuns :

IACOB și ALEXA îmi dădea perfectă dreptate în aceas-
tă chestiune, VAIDA nu și-a dat părerea dar la cererea mea
totuși a încercat să mă rețină, iar LULU NAVODARU spunea că
diplomația este o muncă interesantă. GRIGORE PREOTEASA a
spus că motivele invocate de mine nu sunt serioase și că ei
vor insista să mă obțină.

Întrebare :

Care a fost atitudinea Dtale față de cei care te-au
propus când deja erai încadrat ca diplomat?

Răspuns :

După ce am fost încadrat ca diplomat, am căutat să
mă împac la acest gând deoarece era o hotărâre a Partidului
și după câte îmi amintesc nu mai m'am manifestat în sensul
de mai sus.

Însă îndată după întoarcere a mea dela Londra am
cerut ANEI PAUKER să ed din diplomație și să lucrez la
planificare deoarece eram economist lucru care dansa m'a
refuzat.

Întrebare :

Cu cine ai luat legătura înainte de a pleca la
Londra ?

Răspuns :

Am luat legătură cu Dir.Cadrelor din M.A.E. deoare-
ce în prealabil intrașem în M.A.E. deasemeni cu secția
Anglia din M.A.E. precum și cu tov.care urma să plecăm la
Londra ca; MACOVEI, MACOVESCU, soții MANTU, VERA SIMON și

HUDAS ELISABETA.

Intrebare :

Când ați mers la Londra ce dăne ați fost primiți din partea Angliei ?

Răspuns:

Din partea Angliei era la gară reprezentantul Ministerului de Externe a Angliei, directorul protocolului deosemeni din partea Legației R.P.R. era BARBU ZEVEDEI și MURGU.

Intrebare :

Ce funcții ai avut Dta în cadrul Legației R.P.R. dela Londra ?

Răspuns:

La început am fost secretar de legație apoi prim secretar de legație și pe urmă am fost avansat consilier.

Intrebare :

Cu ce persoane ai luat Dta legătura la început, dintre englezi ?

Răspuns:

La început am făcut cunoștință cu deputați de stânga ca PRITT PLATS-MILLS, etc. cu GORDON SCHEFER, cu POPUWARTH și cu Comitetul Clubului Român.

Intrebare :

Cum ai cunoscut persoanele de mai sus, prin intermediul cui ?

Răspuns:

Deputații de mai sus i-am cunoscut deoarece erau invitați la Legație și i-am cunoscut prin intermediul lui MACOVEI sau MACOVESCU. Pe GORDON SCHEFTER l-am cunoscut prin intermediul lui MUGUR, pe POPUWARTH prin intermediul lui MACOVESCU, iar Comitetul Clubului Român l-am cunoscut când a fost invitat de Ministrul MACOVEI pentru a face cunoștință cu Ministrul și personalul Legației.

Intrebare :

Ce legături au existat apoi între Dta și persoanele de mai sus ?

Răspuns:

Am avut legături cu o parte din persoanele de mai sus ca; GORDON SCHEFER, POPUWARTH, GRIMBERG și alții cu ei am avut legături diplomatice deoarece ne vedeam din când în când și discutam deoarece misiunea unui diplomat este și aceea

de ați creia cunoștințe în societate.

177

Intrebare :

Ce alte persoane ai mai cunoscut Dta în Anglia ?

Răspuns;

Aș cunoscut o serie de persoane atât politice, autorități, ziaristi, reprezentanți de firme, diplomați, sindicaliști etc. aceste persoane sunt arătate pe o listă de mine în interogatoriile anterioare.

Intrebare :

Sub ce formă cunoșteați Dta și prin intermediul cui, persoanele despre care vorbești ?

Răspuns :

Marea majoritate a persoanelor de mai sus le-am cunoscut la recepțiile dela legațiile prietene s'au dela legația noastră sau mesele date prin intermediul lui MACOVEI sau MACOVESCU deasemeni a diplomaților prieteni precum și prin intermediul unor persoane pe care le cunoșteam eu după care îmi făceau cunoștință cu alte persoane de ale lor. Unele persoane le-aș cunoscut în oficiu legației cum sunt, reprezentanți de firme sau persoane care veneau în chestiuni consulare. Deasemeni am mai cunoscut unele persoane și în misiunile pe care le-am avut în Anglia, astfel la conferința partidului laburist dela Scarborough, congresul sindicatelor dela Margote etc. precum și la autorități unde mergeam în vizite oficiale.

Intrebare :

Care erau aceste autorități?

Răspuns;

Erau; Ministerul de Externe, Ministerul Comerțului, Ministerul Alimentării, unde mergeam în chestiuni oficiale.

Intrebare :

vorbești mereu de vizite oficiale, oare obișnuiai să faci și vizite neoficiale ?

Răspuns;

Da, obișnuiam să fac și vizite neoficiale.

Intrebare :

Arată Dta cui făceai vizite neoficiale ?

Răspuns;

Am făcut asemenea vizite lui ERNA BOEVA, POPWORTH, REGINALD BIRCH, BILL-RUST, MARIIPOLIT? JOHN ALEXANDER, J. MACHITOSH unor diplomați dela Legațiile prietene, am făcut

o vizită diplomatului jugoslav MILUTINOVIĆI ,etc.

Intrebare :

Arată Dta caracterul acestor vizite neoficiale pentru fiecare în parte din cei de mai sus ?

Răspuns:

Lui ERNA BOEVNA i-am făcut curte câteva luni dânsa era fiica ministrului bulgar la Londra în cecece privește pe restul arătați mai sus care era sindicalisti și fruntași comuniști le-am făcut vizite prietenești, diplomaților dela legațiile prietene deasemeni cât privește MARCHITOS vizitele a avut caracter de relații de Societate întrucât acesta era decanul Facultății de Medicină din Londra și căutam să-l câștigăm pentru asociația de prietenie Româno-Britanică, JOHN ALEXANDER era comunist fiind redactorul ziarului "Noul observator al Europei Centrale " pe care deasemeni l-am vizitat acasă la invitația lui. Pe MILUTINOVIĆI l-am vizitat fiind invitat de el pentru am da răspunsul în privința atitudinii lui față de Tito.

După ce am citit prezentul proces verbal cuvânt cu cuvânt și am văzut că el corespunde cu cele declarate de mine îl susțin și -l semnez.

Anchetator
LT.DE SECURITATE,

ss.BALASZ EGON

Ușurelu Nicolae

Proces-Verbal de interogator

Arestat Balas Egon născut la 7 Iunie 1932 în Cluj -Iul lui Ignat și Varvara de profesie funcționar cu domiciliu în Buc. Bd. N. Stalin Nr. 72.
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

S. Ionic 1955
Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 0 și min.
s'a terminat la ora 3 și 30 min.

Intrebare: De cine ai fost propus d-ta să pleci ca diplomat la Londra?

Răspuns: Nu știu precis de cine am fost propus dar presupun că de secția de propagandă și agitație a acelor.

Intrebare: Pe ce criterii s'a bazat secția de propagandă și agitație de t-ă a propus pe d-ta ca diplomat la Londra?

Răspuns: Da, eu cred că am fost propus ca diplomat pe criteriul că lucrasem înainte în secția de agitație și propagandă a Comitetului Județean Cluj și cunoșteam limbi străine. Pe asta mă judec să cred, deoarece Totu de la agitație și propagandă și de la secția Tora noastră a e.c. voiau să rămân lucrî însoțit dat fiind că mă cerut Ana paucăir pentru externe ca diplomat a trebuit să mă dă la externe. Pe asta cred că este criteriul principal

Semnătura [Signature]

Urmasare: După mine de am devenit diplomat.

Întrebare: Careu fost pozitia d-tale la
de propunerea de mai sus de a deveni diplomat?

Răspuns: Eu am căutat să nu devin
diplomat deocareia, când am fost chemat
la externă la țara Grigore preoteasa și am
fost întebat dacă vreau să intru în diplo-
matie eu și am răspuns eu nu vreau la
care din sul mi-a spus că ei vor insista
totuși. Atunci am rugat pe Vaida Vasile
le să nu mă dăruie la externă deoseme-
ni am rugat și pe Iacob să vorbească
cu Vaida în acest sens. Ulterior Vaida
mi-a spus că începuse să măretină
dar n-a reușit deocareia. Am rămas
suficient de sigur pe mine de a merge la externă.

Întrebare: Fapt de cine ai mai mani-
festat oțta pozitia de mai sus?

Răspuns: Am manifestat pozitia de mai
sus totuși de Alexu Dugutiu și Lulu Lăvo-
daru.

Întrebare: Ce spuneau ei cu core discutii d-ta
că nu-ți place diplomația?

Răspuns: Iacob și Alexu imi dădea perfec-
tă oțta în această chestiune, Vaida nu
și-a dat părerea dar la cererea mea
totuși a încercat să măretină, iar Lulu
Lăvoabaru spunea că diplomația este o
muncă interesantă. Grigore preoteasa
spus că motivele invocate de mine nu sunt
serioase și că ei vor insista să mă dăruie.

Semnătura,

W. Pălay

Yttrare: Verbal missiv de visite
obact, care obținut de loc. s. v. p. l.

Raspuns: Do document to loc. s. v. p. l. not.
oide.

Intrebare: Brata de cui facea v. p. l. not. a?

Raspuns: Am locut omenea v. p. l. de

Frna Boera, papwerth, Reginald Biren,
Bill. Rudt, Humppoll, John Alexander

J. Machistsh unor diplomat de la regala
prezent, am locut o v. p. l. diplomatului Jugoslav

Milunovic, etc.

Intrebare: Brata de care se vorbeste in portul din
v. p. l. not. pentru frater in portul din

dei de mai sus?

Raspuns: Lui Frna Boerna i-am facut
curte catora luni dinca era licea ministrului

ulger la Londra in casa prieten pe reful

oradit mai sus care era dintr-o v. p. l. s. p. l. s. p. l.

comunit. s. am locut v. p. l. p. l. s. p. l.

diplomatie de la regala p. l. s. p. l. s. p. l.

nea est p. l. s. p. l. s. p. l. s. p. l. s. p. l.

comunit. s. am locut s. p. l. s. p. l. s. p. l.

na din Londra s. s. p. l. s. p. l. s. p. l.

pentru o v. p. l. s. p. l. s. p. l. s. p. l.

Brnauca, John Alexander era comunit
un p. l. s. p. l. s. p. l. s. p. l. s. p. l.

or Europei. Control: p. l. s. p. l. s. p. l.

Low v. p. l. s. p. l. s. p. l. s. p. l.

de Milunovic. s. am v. p. l. s. p. l.

171
L'heure: seul die in anglia?

Raspuns: Am eunoscut o serie de persoane care au fost politice, au fost guvernatori, reprezentanti de firme diplomatice, indicati etc. acesti persoane sunt aradati pe lista de mine in interoga-torie anterioare.

Intrbare: Sub ce forma eunoscuti de la 5.

prin intermediu lui, persoanele de pe care vorbesti?

Raspuns: Majoritate o persoana de mai din re-am eunoscut la receptie de la legatie pentru la o data legatia noastra du model date prin intermediu lui Macavei sau Macovei de asemenea o diploma-tor pentru presun si prin intermediu unor persoane pe care le eunoscom eu dupa care imi facem eunoscutia eu ofe persoane.

de alt lor. Unele persoane le am eunoscut in oficiu, legatie, cum sunt reprezentanti de firme, a du persoane care venau in easthan condulare. De asemenea am mai eunoscut unele persoane in misiuni pe care le am arat in Anglia, astfel la con-ferinta p. abuzant de la Scarborough, Congresul vindiador de la Margate etc. presun si la autoritati unde mergeam in viale oficiale.

Intrbare: Care erau aceste autorita-ti?
Raspuns: Erau: M. de Externe, M. Com-erului, M. Finantari unde mergeam in easthan etc.

Semnatu:

M. M.

Urmare: de legatie apoi prin secretar delegatie
si pe urma om fost avansat consilier.

Intrebare: Cui persoane ai luat stea legatura
la inceput; dintre englezi?

Raspuns: La inceput am facut cunostinta cu
deputati de stanga ca pritt plais Milleet.
cu Gordon Scheler cu papworth si cu comite
tul clubului roman.

Intrebare: Cum ai cunoscut persoanele
de mai. Prin intermediu cui?

Raspuns: Deputati de mai sus i-am
cunoscut deoarece erau invitati la legatie
si i-am cunoscut prin intermediu lui
Macavei sau Macovesca. Pe Gordon
Scheler l-am cunoscut prin intermediu lui
Murgu, pe Papworth prin intermediu lui
Macovesca. Iar comitetul clubului roman
l-am cunoscut cand a fost invitat de
ministrul Macavei pentru a face
cunostinta cu ministru si personalul
Legatiei.

Intrebare: Ce legaturii au existat apoi
intre alti si persoanele de mai sus?

Raspuns: Am avut legaturii cu o
parte din persoanele de mai susca:
Gordon Scheler, papworth, Grimbarg
si alti cu ei am avut legaturii dipl-
matice deoarece ne vedeam din cand in
cand si discutam deoarece misiunea
unui diplomat este si aceea de a
creca cunostinta in societate.

Intrebare: Ce alte persoane ai mai cuno.

Semnatura, (Mala)

81
Urmas: Intrebare: Care a fost atitudine d-tale
față de cei care te-au propus când deja
erau încauți ca diplomat?

Răspuns: După ce am fost încadrat cu
diplomat am căutat să mă împac la acest
gând deoarece era o hotărâre a partidului,
și după câte mi amintesc nu mai m-am
măpălitat în sensul de mai sus.

Urmas: întrucât după întoarcerea mea de la
Londra am cerut Păi-Penkai să es
din diplomați și să lucrez la planifi-
care deoarece eram economist lucru
care dânsa m-a refuzat.

Intrebare: Cu cine ai luat legătură
înainte de a pleca la Londra?

Răspuns: Am luat legătură cu dir.
codului din M.P.E. deoarece în probabil
intaxsem în M.P.E. deosemeni eu dectia
Anglia din M.P.E. precum și eu țară
care urma să plece în la Londra ca:

Macovei, Macoveșcu, soții Martu,
Vera Simoni și Xudas Elisabeta.

Intrebare: Când ai mers la Londra de
cine ai fost primit din partea Anglia?

Răspuns: Din partea Anglia era la gară
reprezentantul Ministerului de Externe
d'Anglia directorul protocolului deosemeni
din partea legăției R.P.R. era Barbu Gerode
și Murgu.

Intrebare: Ce funcție ai avut d-tă în
codul legăției R.P.R. de la Londra?

Răspuns: La început am fost secretar

182
Urmare: invitatie de act pentru omi de
compensat in privinta atitudinii lui
fata de tita.

182
După ce am citit prezentul
proces verbal curvint. eu curvint x om
voiesc ca el corespunde cu cele declar.
de de mine il sustin x. l. seures.

Probetator
Act de securitate
Usurghificafae
P. M. Dumitru

W. Salay

✓

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU
=====

Arestatul BALAS EGON, născut la 7 Iunie 1922, în Cluj, de profesie funcționar, cu domiciliul în București Bdul. I.V. Stalin No.72.

30 Mai 1953- București

Interogatoriul a început la ora 8.

" s'a terminat la ora.....

Intrebare :

In urma cărui fapt te-ai împrietenit Dta cu IACOB ALEXANDRU ?

Răspuns:

M'am împrietenit cu IACOB in urma faptului că am lucrat împreună in ilegalitate unde el era legătura mea superioară fapt pentru care eu aveam un mare respect pentru IACOB, astfel m'am împrietenit cu el.

Intrebare :

Cum se manifesta prietenia dintre Dta și IACOB ?

Răspuns:

Prietenia dintre mine și IACOB se manifesta prin aceea că venea atât el la mine cât și eu la el unde discutam diferite chestiuni , mergeam împreună la plimbare, am fost împreună la Vila Ministerului de Finanțe dela Predeal unde eu împreună petreceam concediul mergeam împreună la cinematograful, etc. Deasemeni în vara lui 1948 am locuit la el cca. 3 săptămâni fiind în concediu . In general eram prieteni foarte buni.

Intrebare :

Ce servicii v'ați făcut reciproc ?

Răspuns:

Da , îmi aduc aminte că prin Februarie 1948 am fost anunțat de către GRIGORE PROTEASA că voi fi trimis la Londra ca diplomat , atunci l-am rugat pe IACOB să vorbească cu

Tov.VASILE VAIDA, șeful secției țărănești la care, eu lucram pentru a nu mă da pe mine la Externe și am vorbit și eu în acest sens cu Tov.VAIDA deoarece nu voiam să plec în străinătate și nu-mi plăcea diplomația.

Intrebare ;

Care a fost rezultatul intervenției lui IACOB ?

Răspuns;

Tov.VAIDA mi-a spus că a încercat să mă rețină dar ANA PAUKER i-a spus că e nevoie de cadre la Externe și trebuie să mă dea, lucru ce s'a și întâmplat.

Intrebare ;

Ce legături de prietenie avea IACOB în Societate ?

Răspuns;

IACOB avea prieteni apropiați pe;VAIDA VASILE, ALEX. BARLADEANU, GAGU RADULESCU, MALINSCHI VASILE, și soții KLAIN, deasemeni eu.

Intrebare ;

Dta cunoșteai persoanele de mai sus ?

Răspuns;

Da , le cunoșteam.

Intrebare ;

Care era atitudinea persoanelor de mai sus față de IACOB ALEXANDRU ?

Răspuns;

Intre IACOB și personale de mai sus existau o prietenie strânsă așa că atitudinea lor față de IACOB era deasemeni bună?

Intrebare ;

In timp ce erai la Londra ce legături țineai cu IACOB ?

Răspuns;

In timp ce eram la Londra i-am scris de mai multe ori lui IACOB însă nu am primit dela el nici-o scrisoare. Când VERA SIMON a venit în țară am rugat-o să treacă pela IACOB și să-mi aducă o scrisoare dela el și să-i arate că englezi fac pregătiri serioase de război. Deasemeni când a venit BERMAN în țară, i-am dat Nr.de telefon al lui IACOB și l-am rugat să-mi ceară o scrisoare pentru mine dar nici VERA SIMON și nici BERMAN nu mi-a adus nici-o scrisoare dela IACOB.

Intrebare :

Ce conținea scrisorile trimise de Dta lui IACOB ?

Răspuns :

Scrisorile dat fiind că mergeau prin poștă și sigur că erau controlate de englezi îi scriam diferite aspecte din viața care a duceam eu la Londra în timpul liber, ce cărți citeam, piese de teatru, excursii și diferite aspecte din Anglia.

Iar într'o scrisoare pe care am trimis-o prin VERA SIMON a-am scris despre fabrica "Ford" din Londra pe care o vizitasem.

Intrebare :

Care era poziția lui IACOB față de Dta referitor la înlăturarea lui din Ministerul de Finanțe ?

Răspuns :

IACOB mi-a spus că a fost cemat la LUCA împreună cu VIJOLI și MODORAN unde s'a comunicat în prezența lui PETRESCU DUMITRU care era președintele Comitetului, pentru aprovizionare că el și VIJOLI sunt destituiți iar MODORAN eliberat și că motivele le vor afla ulterior. IACOB mai spunea că dacă partidul a hotărât astfel înseamnă că el a făcut greșeli dar nu mi-a spus că ce anume greșeli și la întrebările mele repetate spunea că nu știe.

După ce am citit prezentul proces verbal și am văzut că-i adevărat îl susțin și-l semnez .

Anchetator
LT.DE SECURITATE

ss.BALASZ EGON

Ușurelu Nicolae

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Balas Egon născut la 14 June 1903
 în Cluj de pătărie maritală cu domiciliu
 în Bălanesti Bez. T. V. Stalin Nr. 70.
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

30 Mai 1953

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 8. și min.
 s'a terminat

Intrebare: În urma cărui fapt te-ai
imprietănit cu Iacob Alexandru?
 Răspuns: Maui imprietănit cu Iacob
în urma faptului că am furat împre-
ună în ilegalitate unde el era legă-
tura mea superioară fapt pentru
care eu așeam un mare respect
pentru Iacob, astfel m-am imprietănit
cu el.

Intrebare: Cum se manifestă priete-
nia dintre doz. Iacob?

Răspuns: Niciodată dintre mine și
Iacob se manifestă prietenia
vechii și el la mine cât și
cu la el unde discutăm
diferite chestiuni; mergeam împreună
la plimbare, am fost împreună la
vila M. și făcând ocazional
programe

Încălitura

Urmare: unde au cei petrecam amuzanti
mergeam impreună la cinematografe etc.
Dorăscu în vara lui 1948 au
locuit la el cea 3 săptămâni
sine în concediu. În general eram
prieteni foarte buni.

Intrebare: Ce relații ați avut
reciproc?

Răspuns: Da în acele anuri
ca prin Feb. 1948 au fost aminti
de către Grigore prețelara că voi
fi trimis la Lousia ca diplomat
atunci. P-am rugat pe Hacob
să vorbească cu Tov. Vasile vaida
dehul dech și înăuntri la core, eu
lucram în paritru a lui mi sa pe
mine la externe și au vorbit
și eu în acest sens cu Tov.
Vaida deaghece un vaidam să
plec în străinătate și eu mi
plăcea diplomația.

Intrebare: Care a fost rezultatul
interacției lui Hacob?

Răspuns: Tov. Vasile mi-a spus
că a încercat să mă retină der
Ana pentru că mi-a spus că
merou de cadre la externe
și trebuie să mă dădun eu și
și înțeles.

Intrebare: Ce legături de prietenie
avea Hacob în societate?

Răspuns: Hacob avea prieteni apropiați.

Urmare: Vaide Vasile, Alex Bărlădeanu
Asqu Lăcăleşu, Mănușchi Vasile, 187
di Leti Klain, georenu cu.

Intrebare: De unostoi rennoand
de moi sus?

Răspuns: Sa te amostigim.
Intrebare: Care era catitushes perso-
nelor di moi sus sta di Jacob Alex?

Răspuns: Intre Jacob si penoand
de moi sus existau o prietanie
aprofundă vro ca catitushes lor sta
di Jacob era deapreuen bună.

Intrebare: In u timp ce era la
Londra ce legături tinea cu Jacob?

Răspuns: In u timp ce erau la Londra
si au pens de moi multe ori lui
Jacob ură un am priunt oala el
uei o rennoare. Cătu Vera Simon

a venit in țară au rugat a
sa treacă pe la Jacob si sa-i
aduca o rennoare oala el si sa-i
orati ca eugly ac pregătii re-
nnoare de rennoare. Deorauei cătu
a venit Bernan in țară, i au
dat fr. di Teblou al lui Jacob
si i au rugat sa-i aduca o
rennoare pentru mine dar mi
Vera Simon si aici Bernan nu miq
aduc lui o rennoare de la Jacob.

Intrebare: Ce cantina rennoare
trinea de sta lui Jacob?

Răspuns: Rennoare dat fiind ca uorge

Semnatura Daley

Urmare: au prin portă și sigur că erau
cautoși de englezi și nu au
diferențe aspecte în viața core a
succesului în turism timpului liber
ce căută căutăm, puse de la, exersăm
și știuți aspect din lucruri.

La început a scrisoare pe care am
trimis-o prin Vere Simon și am scris
despre Casnea, Ford din Londra
pe care o vizităm.

Urmare: Era era scrisă lui Jacob
fata de 62. referitor la întâlnirea
lui cu N. de T. înainte.

Răspuns: Jacob mi-a spus că a fost
cheamă la Luca împreună cu Vijoliș.
Moderan unde li s-a comunicat în
prezentă lui Petrescu Dîre care era
președintele comitetului pentru a prezenta
avare ca el și Vijoliș sunt desti-
tuit. iar Moderan eliberat
și este material de vor o la
ulterior. Jacob mai spune că
deci pentru a țineți aspect
impresionat că el a fost greșit.
Dor un mi-a spus ce amuzant
greșit și la întrebările mele repe-
tat spune că nu știe.

După ce am citit și prezentul
practic verbal și am vădit că
aderărilor și sursele. I se amuzant.
Măcheta stor
L. de neșter
W. Dalap

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat Ul Balas Egar văscut la 7 Iunie
1982 în Cluj de profesori funcționari cu
saniciti în Buc. Pda. V. V. Stăni 478.
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

Sr Mai 1953

Orașul Bucuresti.

Interogatoriul a început la ora 80 și min. 20
s'a terminat

Intrebare: Când ti u e înțelegerea ai
emovent de pe dr. Muresan?

Răspuns: I am emosant in anul 1945
la Cluj după ce te mi amintise
la judecataa porticului unobol
s'a prezentat după ce s'a
intors din lagar.

Intrebare: Ce emostai de despre
dr. Muresan?

Răspuns: Știam despre el că este
creeptist.

Intrebare: După eliberare unde a
lucrat medicinal dr. Muresan?

Răspuns: A lucrat pe linii proleri-
avola la spitalul ercesec din
Cluj.

Intrebare: Ce legături au fost
între dozr. dr. Muresan lacluj.

Escăltura, Malaz

Urmare: Carpius: Legatului a'au avut
cu dr. Muresan dor de cunoasterea
ca un membru al partii (Copol-
st) si p.m. intalnit de catre
ei la spitalul evreiesc in la
scindia politichii.

Intrebare: e musai stiute
despre dr. Muresan dupa elib-
erare?

Carpius: N'au stiut ca'era prie-
tan cu Raftusovici in L'oppich
Franceze mediei comuniste ilga-
tisti deasupra dupa cati stiu si
el era printre cei captivi in
1941.

Intrebare: Dupa ce s'au plecat
din cladie ce stiai despre dr.
Muresan?

Carpius: N'au mai stiut
despre el pana in iunie anul
1951-1952. Cind au avut ca
sa intore echipa de mediei din
Coreea si la printe ei se afla
si dr. Muresan.

Intrebare: Ce s'g de terminat pe
ste sa mergi sa vorbesti cu dr.
Muresan?

Carpius: N'a intrerat situatia
din Coreea in vederea evenimentelor
ce se petrecu acolo.

Intrebare: Tu e impresarii ai
disertat cu dr. Muresan chestiunea

Urmare: risobuiliu din Corcea.
 Hoș-puis: Lutându-l pe Lac Ludovic 189
 la Universitatea serolo coroai -
 spus e a stat de vorba cu dr.
Muresan la care i-au spus
 sa "an" vrea sa "stea" n. a de
 vorba cu el "daca" are timp.

Dupa aceasta la actiune zil dr.
Muresan mi-a dat un telefon
 spunandu-mi ca Lac La anun.
 Tot ca "an" vrea sa vorbeasca
 cu el, la care eu i-am spus
 ca "daca" mai ramasese in
 capitala ori vrea sa stea de
 vorba cu el la care el mi-a
 raspuns ca ramasese in capitala
 si m-a trebuit unde pot
 sa mi "atacarea" iar eu i-am
 spus sa vina la minister unde
 au alina "cota" zina. Astfel
 dupa cativa zile a venit la
 mine la minister unde-am spus
 ca am avut c. a. font in Corcea
 si i-am venit sa mi parities
 ideii y. a. vazut acolo.

Lutandu-l: Sub ce forma i-a
 pus La problema dr. Lu Muresan
 cand La chewst, dece un
 ati font pretui uici de la si de
eu am uici un va mai vaju.
seti n toti dr Muresan a venit la
bla La Siran?

Males
 Semnatura.

Urmas: Răspuns: L'am cheutat pe dr. Muresan sub semnul orărită unai sus unu, el un ghăin a colitot? orăin deoare un end gâ li s'nt ca w erau Direcția la Direcția ecourunio a N.S.E. fapt pentru care a s' vuit dădu-mi in prealabil un felian unde si kua la cor w i-au spus după cum au orăit, răvina la unis le externe.

Urmas: Ce ai dirutat la cu dr. Muresan referitor la situația din Coreea?

? Răspuns: Dr. Muresan mi-a dese- in situația din Coreea in suloni foart e orăitajare pentru R.P.D. Coreeană; orăit mi-a spus că papo- sul Coreean să oboradi de orăim, mi-a orăit pe american, că situația ecourunio orăi era oră- univati di cauza bumbard- unetor aproziunore pro destal de ome orăinoră, deore situația de pe s'nt mi-a spus că in amcast dearece au lucrut depe de s'nt.

Deoremi ei a participat la lătoa bumbardavante american si a orăitot ei apirare a S. a R. P. D. Coreean este foart orăin dearece să oboradi

Nu sunnez deore răymul de nu un cosequede situației reale. Semnătura,

Urmas: Weres o serie de arivane ameri-
cane, sau fost primiti pretenste A90
au lucrat in diferite sate medicin-
uo a perans ranyti.

Intrebare: Si abia te est pore-
ste de dr. Nareson u intobari a
pus Ho.?

Raspuns: Si am mai intobari pe
dr. Nareson, despre situatia resu-
amier, situatia de pe tobat, ce
anucament "olobosec americani, ce
anucament "olobosec coreeni, cum sunt
si ce circumstante au prindand
"societate cu reactie, "baraman, ce
anucament au 2 "trupele "Chingzi,
"Coreya, "posi-i "societate.

Intrebare: Care a fost adevar-
atul stole scop de te a
interebat de situatia din Corea?

Raspuns: Adevaratul meu scop
fost scels aritot in declarati-
a "antidorec "socio de a cunoaste
cat mai profund situatia din
Coreya.

Intrebare: Care era cauza de te
interebat situatia din Coreya era
primul "deorece existau "sare si alt
"unipare prin care puteti a "la
"situatia din Coreya?

Raspuns: Na intrebare situatia din
Coreya "deorece "robreuit de "sare
era principul "ocuriant "interebat.

Refer sa "sumex
Malas

Intrebare: Si ce alte mijloace mai orastii
examinante interviatare?

Raspuns: E venimantelb interviatare
basu tau la rasia tau n: voas
Cauceni, prcam n: dical din presa
noastra, societia n: dionel englez
Americane pe care n: le privescu la
univert.

Intrebare: Ce dicitu au fost
intre d: n: Jacob Alexandru refo-
sitor la dr. Neresau?

Raspuns: Nu au avut cu Jacob
chicuti relatior la dr. Neresau.

Intrebare: Ce chitudo a avut
cau ducere M. D. F. fata de abo-
terea d'el?

Raspuns: Cauducera a luat
chitudo habitoa de care abotirea
a fost discutata la o sedinta
de partid jora a se ofrene impo-
ce ce cre vorba in unu caru
au pruit ravnimca vot de
spay cu avinimnt n: au
ort nos din Minister.

Intrebare: Cum ai pruit d:ta avota
raforare a partidului n: a M. D. F.?

Raspuns: Nu pruit ca justa habitoa
M. D. F. noi relatior la rastroa mea din
M. D. F. cred i la contribuia n: faptul ca
nu pot prita cu d'ocob.

Dupa ce au citit prezentul proces
verbal il dicitu n: i d'ocob prapui.

Semnatura,

Refe x sa semnata Noulay

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul BALASZ EGON nascut la 7 Iunie 1922 in Cluj de profesie functionar, cu domiciliu in Bucuresti B-dul I.V. Stalin Nr. 72.-

21 Mai 1953 Bucuresti.-
Interogatoriul a inceput la ora 20.10
" s'a terminat la " 22.30

Intrebare:

Care au fost discutiiile purtate de d-te cu BERMAN cand acesta a venit la legatie ?

Raspuns:

Da, cand BERMAN a venit la legatie in Iulie sau August 1948, eu am fost insarcinat sa-l introduc in munca ec onomica deoarece insintea veniri lui in lipasa unui atașat comercial, eu mă ocupasem de chestiunile economice.- BERMAN imediat după sosirea lui a cerut să se aranjeze o audiență pentru el la Ministerul Comerțului Britanic, unde el trebuia să ridice problema încheierii unui acord comercial cu Anglia, în general problema relațiilor comerciale Anglo-Române.- În această chestiune am fost unel înțelegeri între BERMAN pe deoaparte și cei dela legatie, pe de altă parte deoarece BERMAN cerea ca această audiență să fie aranjată imediat pentru a 2 sau a 3 zi, iar noi îi arătam că așa ceva nu este posibil în condițiile de muncă din Anglia mai repede decât una săptămână sau două.-

Astfel BERMAN și-a făcut impresia la început că noi am vrea să-i dăm ajutor, pentru ai introduce pe BERMAN în munca economică l-am arătat pe scurt activitatea pe care se desfășurase la legatia pe linie economică înainte veniri lui, astfel i.am arătat faptul că la legatia primea diverse cereri și oferte de la firme englezești pe care le transmitea în țară, deasemenea legatia indica firmelor englezești, adresele societăților de comerț exterior de stat din R.P.R. cărora ele urmau să se adreseze în chestiuni de comerț cu R.P.R. precum și faptul că legatia întocmise un raport către Ministerul Comerțului Exterior din R.P.R. privitor la posibilitățile de comerț cu Anglia.-

Tot în legătură cu munca economică din trecut a legației după câte îmi amintesc i-am arătat lui BERMAN că deputatul 1953-rit SOLLEY ceruse legației un material documentar cu privire la realizările economice ale R.P.R. și că acest material în lipsa unui atașat economic a fost întocmit de mine.- În afară de aceasta am mai arătat lui BERMAN unele aspecte generale ale activității legației pe care el ca un membru al legației, trebuia să-l cunoască, astfel s'au arătat că legația are legături cu o serie de personalități politice de stânga care erau invitate la legație la mese și recepții și cu care unamcși poate săi facă cunoștință și lui BERMAN pentru a fi de folos în privința organizării relațiilor comerciale cu Anglia.-

I-am mai arătat lui BERMAN că avem relații prietenești cu legațiile Țărilor prietene în special cu Ambasada URSS și că și el BERMAN va trebui să se consulte în chestiuni comerciale mai importante, cu reprezentatul comercial URSS să ne încheie cazuri și ~~at~~ atașați comerciali ai Țărilor cu democrație populară.-

De asemenea nu-mi amintesc precis, dar cred că sa discutat cu BERMAN la început, sau ceva mai târziu și despre faptul că la Londra există un club democrat român, care a devenit mai târziu asociația de prietenie Româno-Britanică, care organiza adunări, și uneori edita broșuri popularizând realizările R.P.R. și în care avea legături cu legația dela care primea reviste și cărți românești, lucruri care erau cunoscute de toți membri legației

Am mai discutat despre faptul că BERMAN intenționa să locuiască în legație dar ministrul MACOVEI nu a fost de acord că aceasta deoarece nu era loc.- Menționez că la unele din discuțiile de mai sus în afară de el și BERMAN mai erau de față MACOVEI sau MACOVESCU.-

Intrebare:

Ce probleme politice și economice din Anglia discutai d-ta cu BERMAN ?

Răspuns:

A Despre chestiunile politice și economice ale Angliei în afară de conferințele de presă zilnice unde se discutau aceste probleme știu că discutăm și în doi aceste probleme dar nu-mi pot aduce aminte ce anume am discutat numai cu BERMAN.-

Intrebare:

BERMAN era interesat față de d-ta să afle cât mai multe din cadrul legației.- ?

Răspuns:

Da se arata interesat față de mine referitor la problemele economice și politice din Anglia dar față de altă problemă ale legației care nu privea munca lui nu se arata prea interesat

Intrebare:

BERMAN se interesa de diferite probleme dela persoane din afară legației.- ?

Răspuns:

Da știu că se interesa și special la consilierii legațiilor prietene despre condițiile în care fac ei comerțul în Anglia pentru a folosi aceasta în munca lui astfel spre exemplu; Știu că, BERMAN a discutat cu unul din ~~anturati~~ comerciali prieteni îmi pare că în R.P.-Ungară, faptul că țările noastre nu ar trebui să se concureze una pe alta pe piețe burgheze în privința prețurilor la produse alimentare pe care le vindeau.- Deasemeni BERMAN arăta la conferințele de presă unele informații despre părerea cercurilor de afaceri din Anglia în anumite chestiuni politice și economice pe care el le auzea dela diferiți reprezentanții de firme cu care el avea relații comerciale.-

Intrebare:

Care erau aceste informații ?

Răspuns:

Nu-mi amintesc precis dar în mare știu că era vorba despre faptul că americani erau amestecați în diferite chestiuni ale Angliei la care cercurile afaceriste engleze, erau uneori revoltate, deasemeni situația din China unde afaceriștii englezi pierduse pozițiile economice ,erau deasemeni revoltati.-

Intrebare:

În timpul cât ai fost d-ta la legația R.P.R. dela Londra ce agenți ai imperialismului sa descoperit.- ?

Răspuns:

Imediat după sosirea noastră la legăție am luat cunoștință de faptul că legația era vizitată de un oarecare HEFTER care membru al coloniei române dela Londra care era după toate probabilitățile agent al englezilor, după cum reiese din informațiile primite dela GRIUNBERG și alți membrii comuniști ai coloniei române dela Londra HEFTER venea la legăție la consilierul de presă MURGU care folosea ca informator dându-i bani pentru aceasta.- Însă după toate probabilitățile HEFTER era agent dublu.-

Noi am pus și gardă pe toți membrii legației față de HEFTER, iar după fuga lui MURGU dela legăție care sa ~~proceda~~ în curând după venirea ~~...~~

194
noastră, HEFTER nu mai fost primit la legăție.- Deasemenea la sosirea noastră la Londra HEFTER făcea parte și din comitetul clubului democrat român, în urma instrucțiunilor date de noi lui GRESCHBERG comitetul clubului a fost reorganizat și HEFTER a fost scos de acolo.- Menționez că toate acestea s-au petrecut înaintea sosirii lui BEREMAN la Londra.-

Deasemenea după sosirea noastră în Anglia a fugit de la legăție consilierul BARBU ZEVEDEI și consilierul de presă MURGU ceace ne dovedește că erau probabil dinaintea agenției englezi

Întrebare:

De unde cunoști d-ta aceste chestiuni.- ?

Răspuns:

Chestiunea referitoare la HEFTER era cunoscută de MACOVESCU încă înainte de sosirea mea la Londra deoarece MACOVESCU fusese numit la Londra cu câteva luni înainte și cunștea acest lucru dela anumiții comuniști ai clubului român astfel el i-a și atras atenția lui MURGU ca să nu-l mai cheme pe HEFTER în legăție și la sosirea noastră ne-a pus în gardă față de HEFTER

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatori cu cuvânt cu cuvânt și am constatat că el coresunde întru totul cu cele declarate de mine susțînd și semnez.-

LT. DE SECURITATE,
2/ Aurelu Nicolae,

ss. Balasz Egon,

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Bulas & gora născut la 7 Iunie 1933
in Cluj de profesie functionar in comisie
in Bucuresti Bdul. J. V. Stalin nr. 79
(Data de stare civila, ultimul domiciliu)

Si Bai 1953

Oraşul Bucuresti

Interogatoriul a început la ora 10 și min. 10
s'a terminat 13 30

Intrebare: Care au fost dispozițiile
luate de D. Bulas în urma edus
acosta a venit la legatie?

Răspuns: D. Bulas Bernau a venit
la legatie în Iulie sau August
1948 și în acei timp
au fost înmărmurite
într-o scrisoare înmărmurite
în lipsa unui otorat
cu un scop de a
scuzarea Bernau, imediat
după sosirea lui a
organizat o audiență
la Ministerul
Comertului Britanic
unde el trebuie să
discuta problema
într-un acord
comercial cu
Anglia și în
general problema
relațiilor
comerciale
Anglo-Române.

Iscałitura Dalas

Urmare:

În această chestiune au fost
cuibă vîntile lui Tutu Bernan pe
deaparte și cei de la legat
pe se altă parte deoarece Bernan
cere ca guvernul să acorde
aranjamente imediat pentru a S. O.
sau a S. O. și în mai și
orăștii să era cere de arti
posibil în condițiile de un eq
din Anglia, mai repede decât
una săptămîna sau două.
Totuși Bernan și-a lăsat impresia
la început că nu a un vînt să-și
cîm ajutor. Partea de a introduce
pe Bernan în munca economică
și să se orăștii pe vînt
activitate pe care o deservim
legat pe linie economică
învingătoare revine lui și el și
orăștii legat și legat prin
opere cere și de la de la
înno cuprinsă pe care să
transmisă în țară economice
legat înca în vînt și anglisti
organizat societății de comerț
exterior de stat din S. P. R. ?
cîmă și una să se adreseze
în vînt de comerț în S. P. R.
Prin urmare și legat și legat
în vînt de raport către ministrul
Comerțului Exterior din S. P. R. și
la ? Posibilitățile de comerț în
?

Încălțura,

Wallas

Urmare: Anglia. Tot in legatură cu unca #6
ecuativă și facut a legatului,
după ce în amănunțime i-au arătat
lui Bemson că prezentul tablu
de legătură cu legatului în materia
documentar au privire la
noțiunile economice de R.P.R.
și că acest material în tipog
au arătat economice a fost
înțeles de unii.

196
În a doua de acordă am uci
arătăm lui Bemson unele aspecte
generale de activități legatului,
re care el ca un membru al
legatului trebuie să a înțeles
de el și arătăm că legatului
are legatură cu o serie de
persoanități politice și științifice
care erau invitate la legatului
la mese și recepții și cu care
unui în parte și să facem
cunoscute și lui Bemson partea
de el și de el în privința
organizării relațiilor economice
de cu Anglia.

Am mai arătăm lui Bemson
că erau reținuți în legatului
Lărilor politice în special cu
Uniunea U.R.S.S. și că în el
Bemson va trebui să a consulte
în chestiuni economice mai impor-

Semnătura Dalac

Urmare:

tante cu reprezentantii comerciali
al R.P.R. in unele cazuri si a
altora comerciali ai tanilor cu
randurile populare.

Deoarece nu mi amintesc presis
dar cred ca-maintat in Bernau
la început ras era mai - erau
si despre faptul ca la Londra
exista un club democratic ramân
care a devenit mai - oris Asociatia
de prieteni Londra-Berlin,
care organiza reuniuni si unora
canta oratori populare
religioase R.P.R. in care erau
legaturi de legatia de la care primesc
reviste si carti ramâneste. Unii
care erau amatori de toti membri
legatii... Pe mai departe despre
faptul ca Bernau intentiona sa
lanseze in legatie dar ministru
Macovei nu a fost de acord cu
aceasta deoarece nu era loc.

Ma intreb ca la unii din discu-
tiile de mai sus in oara de eu in
Bernau mai erau de fata Macovei
si Macovei.

Intrebare: Ce probleme politice in cauza
din Anglia discutati cu Bernau?

Raspuns: Despre continutul politic in cauza
in ob Anglia in oara de convingerea
de prava filozofie unde se discută acest

Semnatura,

U. J. J.

Urmare: problemele care s'au discutat si si dai drept
acut probleme dar un-un pot aduce
cunoscute ce cum sa au discutat unu
si Berman.

Intrebare: Berman era interesat foto
de ste sa o le ca t'au unu mult sau
egruul legat?

Raspuns: Da se arata interesat foto de
unul recentor la problema economice
si politice din Anglia dar foto de
alte probleme de legat. core un
prima unu lui un se arata pre
interesat.

Intrebare: Berman se interesa de
diferite probleme de persoane din
legat?

Raspuns: Da ca se interesa si
spinal la scrieri legatilor politice
depe economice si core fac si cam-
erul in Anglia pentru a tot
scrita in unu lui orol spre exemplu:
Din ca Berman a discutat cum
din abstracii comerciale politice unu pere
ca al R.P. Ungore faptul ca
-onile noastre nu or trebui sa se
concurse una pe alta pe piata
engleza in privinta preturilor la
produse alimentare pe core si
civile. De aceea Berman arata la
comunitate de persoane in unu
depe parerea experilor de abstracii

Semnatura, (Pala)

Urmare, din Anglia in anumite chestii
politice si economice pe care el le
purta, de la diferite reprezentatii
si incepe cu care el avea relatii
comerciale

Intrebare: Care erau exact intrebati?

Raspuns: Nu mi reamintesc precis dar
in mare stiu ca era vorba despre
faptul ca americanii erau amestecati
si de catre crestiniile din Anglia la
care erau in aparinta engleze erau
incercari rezolvate. Seareman situatia
dina Priza unui aparator englez pier-
dere pozitiilor economice erau dese-
uori rezolvate.

Intrebare: In timpul cit ai fost la
legatia S.P. 2 de la Londra ca agent
ai imperiului? Va desocupat?

Raspuns: Inmediat dupa ce am fost
trimis la legatie am fost amestecat la
faptul ca legatia era vizitata de
un cancer Hester care membru al
coloniei, rangul de la Londra care
era agentul preboscitatilor agent
al englezilor, dupa care seara din
intrebatiile primite de la Trimborg si
altii inaintii comunisti si coloniei
Romane de la Londra. Hester venea la
legatie la exsiliemul de presa
Marque care l folosea ca intor-
ator dintr-un ban pentru unora.

Semnatura,

Dalaj

După ce s-a făcut probabilitatea 198
 Heltter era un agent dublu. Noi am
 spus și gorea pe tot numărul legat
 tot de Heltter, iar după lungă lui
 durată de la legat cu o sa rădăci
 curând după vama noastră, Heltter
 l'a mai fost primit la legat.
 Scaramanga, la revizua noastră te
 laudă pe Heltter, fous peți și din
 comitetul clubului Semărat Kowau.
 în urma instrucțiunilor date de noi
 lui Rosenberg comitetul clubului
 a fost reorganizat și Heltter a
 fost ras de pe listă. Nu știu ce
 s'au făcut și s'a petrecut înainte
 și în lui Bernou la Londra.
 Scaramanga după jama noastră în
 lungă a fugit de la legat condițional
 Boris Lavrovi și condițional de presă
 Murgu era în prezent și erau
 probabil dinaintea agentului englez.
 Trebuie să vedeți cum s'a arde
 chestiuni?

Răspuns: Continuați revizuirea la Heltter
 în comanda de Macoveșcu în
 înainte de revizua mea la Londra
 deoarece Macoveșcu sursele sunt
 la Londra și c'ătre lui înainte
 și comitetul este dinu de la unu
 comitetul și clubului Londra orol
 el și și alții alții lui

Semnătura,

V. Paley

Urmare:

Alurgu ca sa'm - I was shame
re - e. in in ligate in la rosiere
usortio no. a pus in gorda fota
de fier.

Dupa ce am citit programul
proces verbal curant a ~ curant
si am vazut ca el corespunde
tutur total cu ob. d'aleste de
mine si sustin in - l. senues.

Urechetor

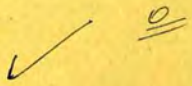
Urechetor J. J. J. J.

I de Lec.

Hendri et toe

H. Hendri

Semnatura,



PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul BALASZ EGON, născut la 7 Iunie 1922 în Cluj, de profesie funcționar, cu domiciliul în București Băul.I.V.Stalin No.72.

11 Mai 1953- București

Interogatoriul a început la ora 17,30.
" s'a terminat la ora 2,30.

Intrebare :

Când l-ai revăzut pe IACOB ALEXANDRU după eliberare ?

Răspuns:

L-am revăzut în Aprilie 1945 îndată ce am venit la Cluj.

Intrebare :

Ce ocupație avea IACOB pe atunci ?

Răspuns:

Pe atunci era membru în Comitetul Regional Cluj al P.C.R.

Intrebare :

Dta ce post ai ocupat după ce ai venit la Cluj?

Răspuns:

Imediat ce am venit la Cluj am devenit membru în biroul Județean până în Noemvrie 1947, când am fost chemat la București și am devenit activist în secția țărănească a C.C. a P.M.R.

Intrebare :

Ce relații au fost între Dta și IACOB ALEXANDRU?

Răspuns:

Cunoscându-ne din ilegalitate în afară de relațiile de muncă aveam și relații de prietenie.

Intrebare :

În ce constau relațiile de prietenie ?

Răspuns;

Relațiile de prietenie între mine și IACOB constau în plimbări împreună, luam masa împreună și discutam diferite chestiuni.

Intrebare ;

Despre ce chestiuni discutați?

Răspuns;

Discutam probleme de muncă, despre situația politică economică despre situația internațională etc.

Intrebare ;

Cum privea IACOB ALEXANDRU situația internă și internațională, ce atitudine avea el față de aceste probleme?

Răspuns;

În discuțiile pe care le purtam referitor la situația internațională discutam cu IACOB ALEXANDRU despre război chestiuni economice ale diferitelor state, probleme politice privind statele capitaliste și cele de democrație populară. În general IACOB avea o atitudine justă deasemeni la situația din țară unde discutam chestiuni economice, politice făcând comparație între țara noastră și celelalte țări cu democrație populară. În general atât despre situația internă cât și despre cea internațională avea o atitudine justă.

Intrebare ;

Da erai întotdeauna în asentimentul lui în discuțiile purtate ?

Răspuns;

În general eram în asentimentul lui referitor la discuțiile purtate de noi dar mai erau și cazuri când aveau discuții contradictorii.

Intrebare ;

În timp ce erai la Londra ca diplomat ce legături ai întreținut cu IACOB ALEXANDRU ?

Răspuns;

În timp ce eram la Londra i-am scris lui IACOB câteva scrisori la care el nu mi-a răspuns, deasemeni în concediu am stat la el.

Intrebare ;

Ce cuprindea scrisorile pe care le-ai trimis Țăa lui IACOB ?

Răspuns:

În general nu-mi amintesc ce cuprindea în totm cazul scriam în ele diferite banalități din Anglia ca filme, ce cărți citeam, excursii etc. deasemeni într'o scrisoare care i-am trimis-o prin VERA SIMON sau BERMAN nu știu sigur care din ei am scris aspecte despre fabrica de automobile "Ford" pe care o vizitasem deasemeni am rugat-o să treacă pela IACOB și să-i sponă și despre situația politică din Anglia cum că Anglia se pregătește de război la care IACOB le-a spus că vede negru.

Intrebare :

Cine mai cunoaște legăturile dintre Dța și IACOB?

Răspuns:

În timp cât am fost la Londra știam că sunt prieten cu IACOB, VERA SIMON , BERMAN, MACOVESCU și alții din țară știa că sunt prieteni cu IACOB VAIDA VASILE, REGHINA IOSEPOVICI căsătorită KLAIN etc.

Intrebare :

Ce cunoștințe avea IACOB dintre funcționari și diplomației Legației R.P.R. la Londra.

Răspuns:

Din personalul Legației știu că bz cunoștea decât pe VERA SIMON și pe mine.

Intrebare :

Cu ce persoane străine a luat legătura IACOB ?

Răspuns:

Pe lângă faptul că de când îl cunosc eu pe IACOB a luat legătura cu o serie de oameni politici ai U.R.S.B. și ai țărilor cu democrație populară pe linie politică și care era în interesul partidului știu că prin 1946 a venit la el cumnata lui cu soțul deasemeni în 1948 eu i-am făcut cunoștință cu Opt. englez YUNG despre care nu mai am nimic de declarat deoarece am dat o declarație în care am arătat tot ce am știut în legătură cu Opt. YUNGY.

Intrebare :

Ce prieteni apropiați avea IACOB ?

Răspuns:

Ca prieteni apropiați erau VAIDA VASILE, BARLODEANU ALEXANDRU, RADULESCU GOGU, MALINSCHI VASILE și frații KLAIN și eu.

Intrebare :

BERMAN JAQUES de când îl cunoaște pe IACOB ?

Răspuns:

BERMAN l-a cunoscut pe IACOB la mine acasă în anul 1949 sau 1950 după venirea lui BERMAN dela Londra.

Intrebare :

Arată Dta discuțiile purtate între Dta , BERMAN și IACOB la prima întâlnire dintre IACOB și BERMAN ?

Răspuns:

Discuțiile purtate între noi 3 cred că se rezuma la diferite relatări ale lui BERMAN despre aspecte din Anglia. Tiu mine că după plecarea lui BERMAN , IACOB mi-a spus că nu-i este simpatic.

Intrebare :

Ce legături au existat mai târziu între BERMAN și IACOB ?

Răspuns:

După câte știu nu au existat nici-un fel de legături deoarece IACOB cu care mă întâlneam foarte des și erau prieteni nu mi-a mai vorbit nici odată de BERMAN.

Intrebare :

Ce discuții ai avut Dta cu BERMAN referitor la IACOB.

Răspuns:

În vara anului 1952, BERMAN a venit la mine chemat de mine la telefon și l-am rugat să se intereseze de un post de planificator la o fabrică sau instituție pe care l-aș putea ocupa deoarece până atunci nu fusesem plasat de partid. Cu această ocazie i-am spus lui BERMAN motivul pentru care am fost îndepărtat din M.A.E. și am adăugat că a contribuit probabil și faptul că fusesem prieten cu IACOB. La care BERMAN a remarcat că într'adevăr el l-a cunoscut pe IACOB la mine, BERMAN m'a întrebat de ce a fost IACOB scos dela Ministerul Finanțelor la care eu i-am răspuns că IACOB nu știa de ce a fost chemat la LUCA împreună cu VIJOLI și MODORAN unde li s'a comunicat destituirea și li s'a spus că motivele le vor afla ulterior alte discuții nu am avut.

Intrebare :

Care au fost adevăratele legături între Dta și BERMAN JAQUES?

Răspuns:

Adevăratele legături dintre mine și BERMAN au fost cele arătate în procesele verbal anterioare.

Intrebare:

Ce alte discuții ai avut cu BERMAN JAQUES ?

Răspuns:

În timp cât am fost diplomat la Londra, BERMAN era nemulțumit de faptul că unele Societăți comerciale de stat în R.P.R. luau legătură directă cu firme engleze și făceau cumpărături fără să ceară în prealabil dela Legăție respectiv dela BERMAN informații asupra acestor firme și asupra prețurilor. Din această cauză se făceau adesea cumpărături în Anglia de către societățile noastre de stat la prețuri mai ridicate decât s'ar fi putut face dacă s'ar fi cerut ajutorul legăției, adică a lui BERMAN.. Atât eu cât și ceilalți dela Legăție am găsit justificate aceste nemulțumiri și le-am raportat la București. BERMAN a sesizat și un caz concret în care din din discuția lui avută cu reprezentantul de firme englezești care făcea comerț cu R.P.R. a reeșit că firma engleză ar avea de făcut la București anumite cheltueli speciale adică după cum a înțeles BERMAN să dea șperțuri la Ministerul Comerțului Exterior sau în altă parte. Noi am telegrafiat la București această problemă și rezultatul a fost arestarea funcționarului VAIDA dela M.C.Exterior.

Mai am discutat cu BERMAN la Londra despre o metodă de descoperit zăcămintele de petrol folosită la noi de război. Mai îmi spunea că noi nu aveam suficiente filaturi pentru a aproviziona cu fire de bumbac țesătoriile noastre și din această cauză o parte a bumbacului importat de noi trebuia să cumprăm sub formă de dire . Tot din această cauză în timpul șederii mele la Londra s_a cumpărat din anglis o filatură de bumbac de 20.000 fuse prin toate tratativele duse de BERMAN și MAGURA cu o firmă din orașul Munchester, deasemeni tot la Londra, discutam diferite chestiuni și îș special despre rezolvarea problemei naționale în Ardeal. Când l-am văzut pe BERMAN ultima dată și când i-am cerut să-mi caute un post de planificator BERMAN mi-a spus că el cunoaște pe un fost consilier Ministerial dela Ministerul Comunicațiilor cu numele de ROMANIUC care lucrează ca planificator la o fabrică.

dar că acesta a fost plasat de Partid și că și eu pot să fiu și chiar ar trebui să fiu plasat de partid. Căci altfel va fi greu de găsit un post pentru mine, eu i-am arătat că cerusem secției de propagandă a C.C. să fiu repartizat undeva la muncă dar încă nu am primit răspuns și între timp vreau să-mi caut și eu o slujbă cu această ocazie afară de discuția avută cu privire la IACOB și pe care am arătat-o mai sus, BERMAN mi-a spus în legătură cu devierea de dreapta, că el consideră ca o vină principală a lui VIJOLI, că acesta a menținut la Banca de Stat elemente reacționare și mi-a spus că el, BERMAN i-a atras atenția lui VIJOLI în repetate rânduri asupra acestui fapt, deasemeni mi-a spus că, ANA PAUKER a vrut să introducă în partid linia conducătorilor adică aceia a unei vieți luxoase lucru pentru care tov. Secretar General al P.M.R. nu a fost niciodată de acord.

Intrebare :

Cine mai era de față când discutați cu BERMAN problemele de mai sus ?

Răspuns :

La Londra erau de față și alte persoane din Legația ca; Ministrul MACAVEI, MACOVESCU, CORNEA, MANTU sau MAGURA.

În țară discuțiile le-am avut numai între mine și BERMAN afară de un caz arătat mai sus unde a fost prezent și IACOB.

Intrebare :

Oum îți explici Dta că deși nu te-ai întâlnit cu BERMAN de multe ori totuși aveți prietenie și discutați diferite chestiuni ca 2 prieteni buni ?

Răspuns :

Prieten nu eram cu BERMAN și era o bună cunoștință bazată pe munca profesională pe care au dus-o împreună la Legația R.P.R. din Londra și m'am întâlnit cu el atunci când aveam treburi și credeam că ne vom putea ajuta în diferite chestiuni care ne interesa. În procesele verbale anterioare și în prezentul mai sus am arătat scopul fiecărei întâlniri dintre mine și BERMAN JAQUES.

Intrebare :

Cine mai cunoaște legăturile dintre Dta și BERMAN ?

Răspuns :

Da, în general atunci când lucram la Legație

canosc legăturile dintre mine și BERMAN cred că tot personalul
Legăției R.P.R. dela Londra în țară știa IACOB ALEXANDRU
și un funcționar ai M.A.E. ca tov.ANA TOMA și alții.

Intrebare :

IACOB ALEXANDRU cunoștea adevăratul caracter al lega-
turilor dintre BERMAN și Dta ?

Răspuns :

Da cunoștea deoarece știa că eu lucrasem împreună
cu BERMAN la Legăția R.P.R. din Londra.

După ce am citit prezentul proces verbal cuvânt cu
cuvânt și am constatat că el corespunde cu cele declarate de
mine, îl susțin și-l semnez.

Anchetator
LT.DE SECURITATE,

Anchetat

Ușurelu Nicolae

ss.BALASZ EGON

3 ex./E.M.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Bolasg Egon născut la Juni
1928 în cluj de provincie funcționar cu
 domiciliu în Buc. Bdul. I.V. Stalin nr. 26
(D. te de stare civilă, ultimul domiciliu)

11 Mai 1953

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 11 și min. 30

s'a terminat 5 50

Intrebare:

Când l-ai revăzut pe Jacob
Alexandru după eliberare?

Răspuns: L-am revăzut în Aprilie
1945 după ce am venit la cluj

Intrebare: Pe ce poziție ocupa
Jacob pe atunci?

Răspuns: Pe atunci era
membru în Comitetul
regional Cluj al P. C. R.

Intrebare: De ce post ai ocupat
după ce ai venit la cluj?

Răspuns: Imediat ce am
venit la Cluj am devenit
membru și birou județean
para în București nr. 2. Când am
est chemat la București l-am
devenit activist în Liga Tineretelor
S. C. P. R.

W. Bolasg
 Iscălitura,

Urmas:

Intrebare: Ce roluri au fost intru
do L. Jacob Alexandru?

Răspuns: Cunoscutul - ne din ilegalitate
in afara de rolurile de nunci avoca
si roluri de pretorie.

Intrebare: Tu ce caustar rolurile
de pretorie?

Răspuns: Rolurile de pretorie intru
mine si Jacob caustar in: plumbon
in prima; la un ora cuprind si disu-
tan giloti crestini.

Intrebare: Despre ce chestiuni discutati?

Răspuns: Dupa probleme de nunci,
despre situatia politica, economica
despre simonii internationale, etc.

Intrebare: Cum proces Jacob Alex.
Situatia interna si internationala
ce simonii are si lista de aceste
probleme?

Răspuns: In discutii pe care
se purtau re-entor? la situatia
internationala discutati cu?

Jacob Alexandru despre robari
chestiuni economice ale diferent
lor state, probleme politice privind
statele capitaliste si colu a sam-
acrotie populare. In general
Jacob are o atitudine justa deor-
meni la situatia din tara unde discutati
chestiuni economice, politice la cand campa-
dote intru tara noastra in celule tinuandu-
populare. In general atat despre

Isclitura

Palaf

Urmare: ²⁰⁴ Situatia interua est in deopre
cea interuatiuota avia a aliti
dine justa? ²⁰⁷

Interbare: In era, interuatiuota
in asautimentul lui in disentiile putate

Raspuns: In general orau in
evolutiuntul lui referitor la
disentiile putate de noi dar usi
era in casuri corol orau disenti:
egitridictori.

Interbare: In timp ce era
la Tomora ca diplomat ce
supituri ai interuatiuota a Jacob

Raspuns: In timp ce orau la
Tomora i-oua scria lui Jacob
catorva raziuri la core el au
mi a raspuns deosemeni in
concediun au stat la el.

Interbare: Pe supindea scrierilor
pe core, le-ai trimis la lui
Jacob?

Raspuns: In general unii au
utere ce supindea in tot cazul
scrierilor in ele difenti bunceli-
tati din anglia ca filius, ce cont
atoum exorai etc. deosemeni intr'a

scrierile core i-oua trimiso prin
Dera Simon sau Bernman un
stu nipur core din ci au
scriis deopre deopre fabrica de

Semnatura, Palay

Urmasare: Automobilele "Ford" pe care
 o vizitarea ocazionala care
 rugat: a sa treaca pe la Jacob
 si sa-i spuna si despre situatia
 politica din Anglia cum ca
 Buglia se pregateste de răscoală
 si unii glumea in răscoală
 core Jacob li-a spus ca redi
 vegem.

Intrebare: Cine mai emite
 legaturile dintre Stan Jacob?

Răspuns: In timp cat au fost la
 Londra stiam ca sunt prieten
 cu Jacob, Vera Simon, Bernan,
 Macoveren si alti, unde toti
 stia ca sunt prietenii a Jacob
 Valda, Boris, Rehnice Josepovic.
 Copăntă Claita.

Intrebare: Ce importanta avea Jacob
 dintre functionarii si diplomaticii
 stia R.P. L. la Londra?

Răspuns: Din punctul de vedere
 stia ca un emigrant decat pe
 Vera Simon si pe mine.

Intrebare: Cu ce persoane straine
 a avut legatura Jacob?

Răspuns: Pe langa faptul ca
 se cunoaste si emigrati ai pe Jacob
 a avut legatura cu o serie de
 oameni politici ai U.R.S.S. si ai
 Rombr a demerita populară

Semnatura, (Mater)

Urmare: pe buna politica si care era in 208
interesul portolului sau ca prin 1946
a venit la el cumota lui a 208
septel deasemeni in 1948 a i am
fost emostita ai capitanul
englez Yang' chesne care in mai
nuu nimis de debrat deoa-
rece au dat o declaratie in
care au eritat lat' ca au
stuyt in legaturii cu cojsetul
Yang.

Intrebare = Ce pieteni apropi-
ati avea Jacob.

Raspuns: Ca pieteni apropiati erau
Vasile Vasile, Borlodea cu
Alexandru, Fodulescu Bogu
Malinesti Vasile si Sati
Khaliz si au.

Intrebare: Bermon Jacques de
cand il emoort pe Jacob?

Raspuns: Bermon l. a emoort
pe Jacob la mine acora in
anul 1949 sau 1950 dupa revirea
lui Bermon de la Londra.

Intrebare: Frati ste sigantiile pruztel
intre ste Bermon si Jacob la
puna into huire dintre Jacob si Bermon.

Raspuns: Sigantiile purtate intre noi 3
era cape revines la defenta delatori
ob lui Bermon dintr aspect
din Anglia. Tin unu ca dupa

Semnatura, Palaz

Urmare:

6
ybrang lui Berman Laeb
mi-a spus ca mi-e o simpatie.

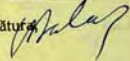
Intrebare: Ce legaturi au
existat mai tarziu intre Berman
si Laeb?

Raspuns: Dupa cote stie un
ce exista aici in Let de leg.
itai deoarece Laeb a core
ma mb'ncam foarte des si
erau prietenii lui mi-a mai
explicat aici odata de Berman.

Intrebare: Ce simtiti ei sunt
ata in Berman referitor la
Laeb?

Raspuns: Lui Berman a venit la
1958 Berman a venit la
minga Berman a venit la
Tel Aviv si a negociat
se intereseaza de un port de
planificator la o fabrica sau
institute pe care trebuia sa
acupa deoarece potia atune
un usurem produs de portie.
Cu aceasta ocazie a spus
lui Berman in timpul st. core
au fost in raportul din
M.F.E. si au aduzat
ca a contribuit probabil
si faptul ca usurem prieten
cu Laeb. La core Berman a
remorcat ca intraderin el a

Semnatura

7- 

Urmare:

Amoscut pe Jacob la pui 209
Berman ma interesat daca a fost
Jacob nes de la Ministerul Finantelor
la care eu am raspuns ca Jacob
nu stia daca ei a fost chemat
la Luca impreuna cu Rafoli
si Nicolovici unde li s-a
comunicat destinarea in li s-a
spus ca motivele le vor
afila ulterior alte discutii au
avut.

Intrebare: Care au fost adevaratele
legaturi intre oile si Berman Jacques?

Raspuns: Adevaratele legaturi dintre
si Berman au fost cele aratate in
proiect verbal anterior.

Intrebare: Ce alte discutii au avut
cu Berman Jacques?

Raspuns: In timp cat am fost
diplomat la Sandra Berman era
venit la ea de la tara si unchi so-
cietati comerciale de stat in C.P.R.
au legaturi directe cu firme
engleze si erau cumparaturi
fara nici o problema in prezenta de la
legatia respectiv de la Berman
in Romania asupra acestor servicii
si asupra problemelor din aceste
cauze se facau cumparaturi
in Anglia de catre soci-
etate noastra de stat la pui

Semnatura

Urmare:

nu a ridicat decât s'or fi
putut face acei s'or fi comut
automb legat, adica a lui
Bernau s'or fi cu cot d.
caibute de la legat - au gait
justicote acote, nemultumiri
si le-am raportot la Bucuresti.
Bernau a sesizat d' un caz
cauoret in care din discurtia
lui acota cu reprezentantul
de mine englezilor care s'au
eduent cu R.P.R. a reagit
ca firma engleza ar avea
de facut la Bucuresti anumite
stucturi speciale adica dupa
cum a uitat Bernau sa dea
sperturi la ministrul Comertului
exterior sau in alta parte
nai am telegrafiat la Bucu-
uresti acota problema si rezultat
a fost cresterea finantelor
Vaida de la M. C. Exterior
nai am dirijat cu Bernau
la Londra dupa o metoda de
descoperit facamintele de petra
falsite la nai maine de s'or bai.
nai mi s'punea ca nai am oca
suficienta filaturi pentru a
aprecieria cu fire de Bumbac
Foloniile noastre si din acest
causa o parte a Bumbacului raportat

Semnatura

Naly

Urmare

de mai târziu să ampariu 20
sub formă de fire. Tot din
această cauză în timpul sedin. 210
mele la Londra și a emisivă
și Anglia o silitare de banca
de 20000 fise, și totodată două
de Bermon și Magură eu o
firmă din broșură (Manchester
diarului tot la Londra, dintr-un
diferite chestiuni și în special
despre rezolvarea problemei notite
de în & Udoșol. Când l-am
văzut pe Bermon ultim
dolu și când i-am cerut să
mi cante un post de planificator
Bermon mi-a spus că el
cunoaște pe un fost consilier
ministerial de la M. Comunistilor
cu numele de Romanie care
lucrează ca planificator la o
fabrică. Spre ca acesta a fost
pepat de partid și că el
nu pot să fie și chiar ar trebui
să fie plasat de partid.
Căci astfel va fi greu de
găsit un post pentru mine.
Eu i-am vorbit că cunoaș
sectei de propagandă a C.P.
să îl fie reorganizat undeva la
ună dar încă nu am primit
săzura și într timp veau să
Semnătura

Urmare:

Caut si au o schimbare
deosebita dintr-o afara de dintr-o
cruta cu privire la Tacca si
pe care au erolat - a mai spus
Bernard sau spus in legatura
cu serviciu de presita, ca el
considera ca o buna principala
a lui, vizu la astu ca gata o
manjura la Banca de stat
peste clauze reactiune, si mi-a
spus ca el Bernard i-a scris
pentru lui vizu: in repetate rânduri
asupra astu fapt deoarece
mi-a spus ca. Caut pentru a
put sa intraduca in portu
linia de transporturi condus
orior gata de la a unei victi
luxoase sau pentru care tot
decont General al P. M. R. una
fapt mi-a data de acord.

Intrebare: Cine mijloc de la caud
dizantii cu Bernard problema de ma-
sus?

Raspuns: La Lucra sau de fata la
mel si alte persoane din legatia ca:
ministru Macovei, Macovescu,
Cornu, Maruta sau Maruta
In toti dintr-o la au avut
numai intre mine si Bernard
afara de unca aratati mai sus
unde a fost prezent si Tacca.

Semnatura,

(Palas)

Urmare:

Intrebare: Cum iti explici ¹⁵ 211
cazului in te-ai intalnit cu Bernan
de multe ori potuni eroti prieten
si disutati diferite crestini ca
prietenii lui?

Raspuns: Prieten in anii cu Bernan
ei era o buna crestina baxota
pe multa preferinta de pe care au
dus a impuna la legatia R.P.
din Londra si ma-om intalnit
cu el atunci cand aveam
tesuri si exoram ca un van putia
aputa in diferite chestii care
ne interesa. In praxile verbale
anterioare si in paginile mai
sus am aratat pe papal licen-
rei intalini dintre mine si
Bernan Jacques.

Intrebare: Cum mai cunoaste
legaturile dintre el si Bernan?

Raspuns: Da in general atunci
cand eram la legatia cuos
legaturile dintre mine si Bernan
era ca tot personalul legatiei
R.P. de la Londra in tora stia
Jacob Alexandru si un multi-
avan ai M.F.L. ca tot. Ana

Tgura si alti.

Intrebare: Jacob Alexandru
cunoaste activitatul comiter al
legaturilor dintre Bernan si el?

Urmare

Răspuns: La cererile doamnei
sua ea va beneficia impune² de
Berman la legatia R.P.C. din
Londra.

Dupa ce am citit prezenta
proces verbal eu am avut
si am putut sa - El corespunde
cu actiunile doamnei de mine
si sustin n. l. sumari

factibil
Job sec.
M. P. P.
I. P. P. L. P. C.
2

Semnatura,

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat Balazs Egon născut la 17
Junie 1922 în Cluj de profesie funcționar
(D. te de stare civilă, ultimul domiciliu)
civildomiciliu în Buc. Blvd. I. V. Stalin Nr. 2.

9 Mai 1953
Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 14 și min 20.
s'a terminat

Întrebare: În interogatoriul anterior
d-voastră declarați că l-ați emigrat
și ați avut chiar legătură
cu Berman Jacques, erată d-vo
când a venit Berman Jacques în
Țara de la Londra?

Răspuns: Gred e să vorbit în
țara de la Londra în toamna
lui 1949 sau primăvara lui 1950

Întrebare: Ce discuții cu Berman
Jacques atunci cond vă interesează?

Răspuns: În engleza discutăm
diferite chestiuni în legătură cu
situația de creștere a costului discutații
situația economică a Angliei în
special problema dilemă
plătații de pret, război,
imperiumul Britanic prin pdr.

Încăltura,

Balazs

Urmas: adresa eștitului American
in Columbia, sinteza apra-
țirii, propagația și resbainia
& metodele de propagație deșag,
agie de particule resbain.

Prăzina notaușore a industria
de cșrbain și alt cșrbain.

Intrebare: Ce probleme internationale
suntă o să au Bernan yague?

Răspuns: Tot la Sandra sicută
despre resbain din China, cum
ea a fost cștigat de cșrbain
alt cșrbain sau event referitor
la planul Arșbal și unșonil
lui asupra țonilor, respugate
agști plan.

Intrebare: Atunci cșud dicită
cu Bernan cșrbain de mai
sus cine mai are de față?

Răspuns: O mare parte din cșrbain
uit de mai sus li cșrbain
la cșrbain de presa zilnică
in cabinetul ministrului Macavei,
la care mai participa in afara
de Macavei, Bernan și au,
Macavescu, Cornea și au,
Mantu Eugen secretor de
legatie.

Intrebare: Ce persoane străine
mai are de față cșud dicită
at cșrbainile de mai sus?

Răspuns: Său cșud au dicitat

Iscălitura, Malaj

Urmare: multe din problemele de mai sus
sus cu disenti, cetate, englezii, deputati,
exist. etc. sau membri ai Legatiilor
tinerilor primate nu mentionez la Bernou
nu era de fata la aceste disenti.

Intrebare: Despre situatia din tara
ce disenti puncte cu Bernou pe timpul
stud. era la Londra?

Raspuns: Disenti si despre situatia
din tara pe marginea tinerei si
presa romania. orol orientare: despre planul
de stat al R.P.R., despre situatia
aprovizionari la Bucuresti, primate,
etc.

Intrebare: Redo de catere disenti
sunt cu Bernou referitor la planul
de stat?

Raspuns: Nu i-au disenti planul
de stat pentru ce a fost publicat in
pericula cand erau la Londra
dar nu in vinta Couret ce au disenti
cu Bernou referitor la plan.

Dupa ce au citit proiectul
ul proces verbal curat cu curat
si sustineri.

Lucian
Cuculetor

Semnatura,

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====
Arestatul BALASZ EGON, născut la 7 Mai 1922 în Cluj, de profesie funcționar, cu domiciliul în București Bdul. I.V. Stalin No.72.

8 Mai 1953- București

Interogatoriul a început la ora 15,5.
" s'a terminat la ora 20.

Intrebare :

Când și în ce împrejurări ai fost Dta arestat de Siguranță Maghiară?

Răspuns:

Am fost arestat de Siguranța Maghiară (D.E.F.) în anul 1944 luna August ziua 26 la locuința mea ilegală din Str. Tăetura Turcului Nr.14.

Am fost arestat de patru agenți ai D.E.F.-ului fiind condus de unul JUHAS.

Intrebare :

Ce cunoști Dta despre agenți de mai sus și în special despre JUHAS ?

Răspuns:

JUHAS era un om de vârstă în jurul a 45-50 de ani de statură mică, gras, negru, urât la față și umbla întotdeauna cu o pipă dela care îi venise numele de pipaș (românește cel cu pipa) . La D.E.F. mai erau alți doi JUHAS dintre care unul tot cam de vre-o 50 de ani după câte îmi amintesc avea numele de ISTVAN era șeful D.E.F. Maghiar iar celălalt mai tânăr deasemeni agent al D.E.F.-ului era fratele acestuia din urmă. În concluzie știu că la D.E.F. erau 3 persoane cu numele de JUHASZ.

Intrebare :

Impreună cu cine ai fost arestat?

././.

Răspuns:

Am fost arestat singur.

Intrebare:

Cum ai fost Dta găsit de D.E.E. deoarece erai în ilegalitate, cine te-a denunțat.

Răspuns:

Precis nu pot ști acest lucru însă am două prezumții astfel; în primul rând poate am fost văzut pe stradă și urmărit până la domiciliu deoarece în ultimul timp am fost nevoit să umblu și ziua sau am fost denunțat de un oatecare BUDAI care deținea prevălia din colțul străzii unde locuiam, și care puteau să mă recunoască.

Intrebare:

Unde ai fost dus după ce ai fost arestat ?

Răspuns:

Am fost dus la jandarmeria din Cluj și de aici a doua sau a 3-a zi am fost dus la sediu D.E.F. din Budapesta.

Intrebare:

De cine ai fost interogat la Budapesta ?

Răspuns:

Am fost interogat în primele zile de un oarecare POP Care conducea ancheta și era un fel de șef agent adjunct al D.E.F.-ului. Am mai fost interogat de IZHASZ cel care m'a arestat precum și de unul cu numele de botez FERI, un om înalt și blond și care se ocupa cu băutura.

Intrebare:

Cât ai fost ținut la Budapesta ?

Răspuns:

În Budapesta la D.E.F. am fost ținut dela sfârșitul lui August 1944 până în Octombrie 1944 când am fost transferat împreună cu un grup mai mare de deținuți comuniști la închisoarea din Marghi-Körut unde am fost judecat și condamnat la 14 ani temniță grea.

Care a fost atitudinea Dtale în anchetă și ce întrebări ți s'a pus (în mare).

Răspuns:

La anchetă am recunoscut activitatea mea care deja era cunoscută de D.E.F. din declarațiile celor căzuți în 1943 adică HLENDER, GRUMFELD, SCHMIDT, HOVANY, BALAS IOSIF, dar nu am dat pe nimeni din celelalte legături ale mele astfel

incât nimeni nu a căzut după mine.

Intrebare :

Care era legăturile D-tale înainte de a fi arestat?

Răspuns:

Legăturile mele erau; HIDA TIBERIU, SAVA MIHAIL, HOVAS GHEORGHE, GALAMBOS VILMOS, HENT LUDOVIC, KLAIN CHEZA, NUSBERGER DEZIDERIU, ISZLAI GHIULANE, WERTZBERGER ALEXANDRU și SANTO ION.

Intrebare :

Unde sunt aceste persoane astăzi ?

Răspuns:

În prezent o parte din aceste persoane sunt la Cluj unele la București și unii decedați.

Intrebare :

Care din persoanele arătate mai sus sunt la București ?

Răspuns:

La București sunt; HIDA TIBERIU, știu că în 1951 era ofițer la M.A.I. cu grad de Lt.Maj. după câte îmi amintesc, deoarece era îmbrăcat totdeauna civil.

Intrebare :

Ce cunoaște HIDA TIBERIU despre D-ta și despre arestare ?

Răspuns:

HIDA TIBERIU a activat împreună cu mine la fabrica "Ravag" la Sindicatul Metalurgist între anii 1942-1943.

Intrebare :

Ce alte persoane mai sunt la București ?

Răspuns:

HOVASI GHEORGHE inginer chimist la Ministerul Sănătății sau M.I.Chimice, acesta a luat parte la difuzarea manifestelor partidului păcii la Cluj în vara lui 1943. Cred că și HENT LUDOVIC este la București deoarece știam că în 1950 lucra la Uniunea Sindicatelor Muncitori pielari.

Intrebare :

La ce se rezuma interogatoriul D.E.F.-ului?

Răspuns:

D.E.F.-ul știa că eu aveam o serie de legături și vroia prin anchetă să identifice aceste persoane astfel am fost în special întrebare unde se află ei, la care eu nu am

spus, dintre toate am recunoscut legătura cu IACOB ALEXANDRU însă nu am spus unde am întâlnire cu el, ci am spus că este la Budapesta.

Intrebare ;

Când ai fost Dța invitat la Poliție, înainte de a fi arestat ?

Răspuns;

Am fost invitat la poliție în iarna anului 1942-1943 când lucram la fabrica " Ravog" din Cluj.

Intrebare ;

De cine ai fost invitat și pentru ce ?

Răspuns;

Stiu că am fost anunțat la fabrică să mă prezint la poliție împreună cu muncitori KADAR, NEMES și GASPAR ERNEST sau HIDA TIBERIU..

Intrebare ;

V'ați prezentat la poliție ? Cu cine ați luat legătura?

Răspuns;

Ne-am prezentat la poliție unde am fost interogați de un agent roșcat care purta mustață, nu știu cum îl cheamă.

Intrebare ;

În legătură cu ce chestiune ai fost anchetat?

Răspuns;

Am fost anchetat în legătură cu o poezie pe care o scrisesem împotriva unui spărgător de grevă, dela fabrică cu numele de RAT . Astfel poliția voia să știe cine este autorul poeziei, dar nu a reușit să afle acest lucru, dintre muncitori inițiați la poliție nu știam că eu am scris poezia în afară de HIDA despre care nu știu dacă a fost invitat la poliție.

Intrebare ;

Ce persoane dela poliție ai cunoscut atunci Dța ?

Răspuns;

În afară de cel care m'a anchetat și pe care l-am descris mai sus nu am cunoscut.

Intrebare ;

Cât timp ai stat închis la D.E-F. după căderea din 1944 și până când ai evadat?

Răspuns;

La D.E.F. am stat circa 1-1/2 luni, două luni la închisoare după care am fost trimis spre Germania unde eu împreună cu FECHETE CAROL care acum este activist al C.C. al P.C.C. din Ungaria am evadat.

Intrebare ;

Cât timp ai stat la D.E.F. și închisoare, ce persoane ai cunoscut dintre cei arestați?

Răspuns;

Am cunoscut pe SZIKRA SANDOR acum activist al C.C. P.C.C. Maghiar, HAZAI MENO colonel în Armata maghiară la Budapesta, FECHETE CAROL activist al C.C. al P.C.C.M. , DENES ISTVAN secretar al C.C. al P.C.C.M. din Ungaria, HEGEDIS ANDRO secretar al C.C. al P.C.C.M., GACS LASLO în 1949 era redactor al ziarului Nepszavo etc.

Intrebare ;

Unde ai mers Dta după ce ai evadat?

Răspuns;

Am mers împreună cu FECHETE la KOMAROM și de aici în comuna SZEND, comuna AVASZDANI și de aici în com.Szinia, unde am fost eliberați de trupele sovietice.

Intrebare ;

Cu cine ați luat legătura din comunele de mai sus și la cine ați stat?

Răspuns;

În comunele de mai sus am stat la o serie de persoane care nu le țin minte numele la toate dar le pot descrie ocupația și cum arată ca oameni deoarece am stat la aceste persoane până când am fost eliberați de sovietici.

După de am citit prezentul proces verbal și am văzut că el corespunde cu cele declarate de mine îl susțin și semnez.

Anchetator
LT.DE SECURITATE

Anchetat
ss. BALASZ EGON

Ușurelu Nicolae

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat al Bolozs Egon născut la 4.10.1938 în Cluj de profesie funcționar cu domiciliu în Buc. Bdul. N. Stalin Str. 78.

S-a născut la 4.10.1938

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 15 și min. 5

s'a terminat la 20

Intrebare: Cum și în ce împrejurări ai fost arestat de Securitate Maghiară?

Răspuns: Am fost arestat de Securitate Maghiară (D.E.F.) în anul 1944 luna August ziua 28 la domiciliu mea ilegală din Str. Tăcută Turcușu Nr. 14.

Am fost arestat de patru agenți ai D.E.F.ului într-un cauzariu de unu Turcușu.

Intrebare: Pe cinești dăduseți despre agenți de mai mică înălțime și pe cinești despre Turcușu?

Răspuns: Turcușu era un am de vârstă în jurul a 45-50 de ani de statură mică gras negru, urât la față în vârstă la înălțime.

Încalțatura Palas

Urmas:

Scunsa ca o pipa de la care
a reusit numele de pipa
(candva este cel cu pipa) la J.F.
mai erau alti 2. Scunsa
chiar core. Unul tot cam de
ve-a 50 de ani supa cat in
aputere vrea numele de
Scunsa era selul J. F. F.
Maggiar iar celalalt mai
tiner parveniri agent al
J. F. F. unu era totu acestuia
vise urma. In concluzie stiu
ca la J. F. F. erau 3 persoane
cu numele de Scunsa.

Intrebare: Inpremie la cine ai
fost arestat?

Raspuns: Am fost arestat
fizic.

Intrebare: Cum ai fost o'la
gazit de J. F. F. deoarece mai
in ilegalitate. Cine te-a o'ambot?

Raspuns: Precis un pat sti ast
luera ino' am doia
presumpti este: in primul
rind poti am fost rasut
pe strada in urmasit pana
la domiciliu deoarece in ulti-
mul timp am fost rasut sa
sublu n'zing. Sreu am fost
denunat de un cariere
budai care detinea privatia
din coltul strazi unde locuiau.

Urmare:

si care puteam sa ma recunosc
220

Intrebare: Unde ai fost dus dupa
ce ai fost arestat?

Raspuns: Am fost dus la sange-
menia din Cluj si de aici a
dona sau a.3.9. Si am fost
dus la rechin D.T.F. din Budap.
esta.

Intrebare: De cine ai fost
interogat la Bucuresti?

Raspuns: Am fost interogat
in primele zile de un oare-
care pap. care conducea
ancheta si era un fel de det.
agent adunat al D.T.F. Alina

Am mai fost interogat de
Turazsi cel care m-a arestat
precum si de unul cu nume
si boala Paris; un om foarte
bland si care se ocupa cu
ogizii.

Intrebare: Cat ai fost tinut
la Bucuresti?

Raspuns: In Bucuresti la
D.T.F. am fost tinut de la
Iunie lui August 1944 pana
Octombrie 1944 cand am fost
transferat impreuna cu un
grup mai mare de detinuti
comunisti la inchisoarea din

Alina

Urmare:

Marghit. Vărut. unde om
est jacobat in cauză omat la
4 omi tenuisă grea.

Intrebare: Care a fost activitatea
dăb in anchetă in ce întrebări
s-a a pus. (in mare)

Răspuns: La anchetă am reu-
erent activitatea mea, con deza
em emoscență de D. E. F. Am
declarat că celor capuți in 1943
adei. Dobosker, Franjo J.
Smith, L. S. G., Horary Balas
Tari, dar nu am dat panimeni
din celelalte legături de mela
m-el înclt nimeni nu a căzut
după mine.

Intrebare: Cine era legătura
găb înclt de a li omat?

Răspuns: Legăturile mele erau:
Tiba Tiberiu, Sava Mihail
Lavas George, Colomb.
os Vilmos, Bert Judo vic.
Klein Gheza, Musbacher
Dezideriu, H. S. I. Ghilavre
Wertzberger Alexandru și
Sgrta, Tor.

Intrebare: Unde sunt aceste
persoane grăbi?

Răspuns: In prezent o parte din
aceste persoane sunt la Cluj
unele la București și unii dragăți.

Semnatura

Malaz

Urmare:

Intrebare: Care din persoanele arătate
mai sus sunt la Bucuresti?

Raspuns: La Bucuresti sunt: Hida 221
Tiberiu stiu ca in 1951 era o tiner
la N. D. eu grao de J. May dupa
cate mi amintesc, deoarece era
inot deasupra civil.

Intrebare: Ce cunoasteti vada
Tiberiu despre Hida in despre
creatori.

Raspuns: Hida Tiberiu a activat
impresura eu mine la fabrica
"Kavag" in la Sincicatul Metalu-
rgistilor in anii 1942-1943.

Intrebare: Ce alte persoane mai
sunt la Bucuresti?

Raspuns: Horvati G. George Re
inginer crimist la ministerul
Sanitati sau M. I. Chimica
partea o hot parte la delirarea
manierelor portocalui Păci b. Paj.
in ora lui 1943. Pres ca
Hent Ludovic era la Bucuresti
deoarece stoma ca in 1950 fusese
la numirea Sincicaturii Muncitorilor
Dietari.

Intrebare: La ce se refera inter-
rogatorul D.F. - uli?

Raspuns: D.F.F. stia ca eu eram
o serie de legaturii in vasa mai
recheti sa incuti la acest personaj.

Urmasare: apoi am fost in special intrebata
unde se afla ei la casa in un an
apoi, intre toate am recunoscut
legatara cu Iacob Alexandru
unde am spus unde am
ințeles de el, si am spus ca
este la Budapesta.

Intrebare: Cărbăci: sunt ei
invitat la politie înainte de a
fi arestati?

Răspuns: Am fost invitat
la politie in urma anului
1942-43 fiind lucram la fab-
rica Kavajaii Cluj.

Intrebare: De cine mi fost
invitat in prima ce?

Răspuns: Iu ca am fost
amintit la fabrica mi ma prezent
la politie impreuna cu administratorii
Kadar, Venes si Gaspar Ernest
sau Ribotiberis.

Intrebare: Va fi prezentat la
politie? Cu cine ati lucrat legatara?

Răspuns: Ne am prezentat la
politie unde am fost intera-
gati de un agent roscat care
puta musata un altu cum?
egiam?

Intrebare: In legatura cu ce chesti-
une au fost arestati?

Răspuns: Am fost arestati in

Semnatura: *[Signature]*

Urmare: Legatura cu o poezie pe care o
 scriesem impotriva lui spargator
 de presa, oala fabrica in nume
 de Pol. Part. politica scrisa
 dupa cine este autorul poeziei.
 Dar in a murit in alt a part
 siem, intre mucitor: invitat
 la politie nu stiam ca au
 au scris poezia in a part de
 Hida. raspunde: sau in stia
 oca a part invitat la politie.
 Intrebare: Pe persoana dela
 politie ai emisusent atunci
 oca?

Raspuns: In afara de cel
 care ma anchetat in vreme
 l. am scris scrii scriu nu
 au emisusent.

Intrebare: Cat timp ai stat inchis
 la D.F.F. dupa caderea din 1944
 pana condaj evadat?

Raspuns: La D.F.F. am stat eca
 1/2 luna, doua luni la inchisoare
 dupa care am fost trimis spre
 Germania unde eu impoanai eu
 Fichte Caro. care acum este acti
 al C.C. al P.C.C. din Ungaria
 am evadat.

Intrebare: Cat timp ai stat la D.F.F.
 si anchetare, Pe persoana ai emisusent
 dintre cei arestati?

Wales
 Semnatura,

Urmas:

Răspuns: Am cunoscut pe: Dikra
 Iancuș sau celălalt al c.e. p.c. Maghiar
 - arai, Merișor sau în Armată
 în armata la Budapesta, Teodor
 Carol celălalt al c.e. al p.c. ar.
 Jones Ileana secretar al c.e.
 al p.c. din Ungaria. Teodor
 Ondraș secretar al c.e. al p.c. ar.
 Gocș Lăb. în 1949 era rector
 al Școlii Populare de
 - învățare. Dacă ai mere și
 după ce ai eradat?

Răspuns: Am mers împreună cu
 Teodor la Lomaxom în secol
 în comuna Zond, comuna
 Nășău și în regiunea
 din urmă unde am fost
 călători de timpel sovietice.

Întrebare: Li cine ăți luat
 legătura din comuna
 sus și în la cine ăți s-a?

Răspuns: La comuna de mai sus
 am stat la o serie de persoane
 care au la în minute unel la tot
 dar la pot descrie supțiu și cum
 arăta ca oameni deosebiți am stat
 la acți persoane până când am
 fost eliberați de sovietici.

După ce am cunoscut prezentul proces
 versal și am văzut că e corect și
 că de fapt de mine și de alții și de alții.

Am rămas
 și de securitate
 și de
 Securitate.

Semnătura,

Teodor
 U. P.

✓

A

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU
-O-----

Arestatul BALASZ EGON născut la 7 Iunie 1922 în Cluj de profesie funcționar, cu ultimul domiciliu în București B-dul I-V. Stalin Nr. 72.-

6 Mai 1953 București.-

Interogatoriul a început la ora 15.10
" s'a terminat la " 20.00

Intrebare:

Când și în ce împrejurări ai cunoscut d-ta pe BERMAN

JAQUES ?

Răspuns:

L-am cunoscut pe BERMAN în Iulie 1948, la legăția R.P.R. la Londra unde el a venit fiind numit consilier economic.

Intrebare:

Ce legături au existat între d-ta și BERMAN JAQUES?

Răspuns:

În general între mineși BERMAN JAQUES au existat legături de muncă el fiind consilier economic și eu eram însărcinat din partea legăției, să țin legătura cu el.-

Intrebare:

Ce cunoștințe avea BERMAN JAQUES în ^{Tovară} ~~scadinatate~~?

Răspuns:

În țară știu că era prieten cu STROE MIHNEA și cunoștea de aproape pe VIJOLII, deasemeni mai mi-a spus că obișnuia să se întâlnească și cu MIHAIL MACOVEI fostul ministru al R.P.R. la Londra.-

Intrebare:

Dar la Londra ce cunoștințe avea BERMAN JAQUES ?

Răspuns:

La Londra avea legături cu MAGURA IACOB secretar economic al legăției R.P.R. la Londra, deasemeni mai știu că avea legături cu atșați comerciali ai țărilor prietene, și legături de afaceri cu diverși reprezentanți de firme pe care nu-i cunosc pe nume.-

///.

ss. Balasz Egon,

Intrebare:

D-ta ce cunoștiințe aveași la Londra ?

Răspuns:

Dela legația cu toți membrii aveam cunoștință, legații mai strănse, aveam cu VERA SIMION și MACAVESCU dintre englezi am cunoscut pe HARI POLITT secretar general al P.C. Englez, POP-WARTH membru în C.C. al P.C. Englez, REGINALD BIRCH sindicalist GORDAN SCHAFFER ziarist D.N. QSITT deputat de stanga și președintele comitetului de luptă pentră pace, I. MACHINTOSH, IULUS IACOB PLATTS MILLS, SCOLLEY etc.-

Intrebare:

BERMAN JAQUES când a venit în țară ?

Răspuns:

Cred că prin toamna anului 1949 sau primvara anului 1950.-

Intrebare:

Dece a venit în țară ?

Răspuns:

Cred că a fost și el expulzat tot pe baza de reciprocitate (de acest răspuns nu sunt sigur).-

Intrebare:

Când a luat legătura cu d-ta după ce a venit în țară

Răspuns:

Stiu că imediat când a venit în țară BERMAN a trecut pela mine și cred că a trecut și pela minister.-

Intrebare:

Dece a venit BERMAN la d-ta ?

Răspuns:

Mi-a făcut o vizită acasă fără un scop deosebit.-

Intrebare:

Ce ați discutat d-vstră. când a venit BERMAN la d-ta ?

Răspuns:

Când a venit BERMAN la mine mai era acasă și IACOB ALEXANDRU și discuțiile sau purtat mai mult despre situația din Anglia; despre situația economică a Angliei de pe atunci și alte chestiuni de care nu-mi aduc aminte.-

Intrebare:

Ce alte întâlniri ai avut d-ta cu BERMAN JAQUES ?

Răspuns:

În 1951 BERMAN JAQUES mi-a dat un telefon spunându-mi că vrea să-mi vorbească, la care eu i-am răspuns să vină la mine la minister.- A venit la minister și mi-a cerut ajutorul în privința situației lui de partid, astfel mi-a arătat că din 1949

dela verificare nu ~~ma~~ primit încă noul carnet de partid și nu putea să participe nici la sedințele de partid deoarece a ~~225~~bat câteva posturi și nu i. sa făcut transferarea pe linie de partid. Mi-a spus pe unde ^{alucrat} ~~lucrasa~~ el anterior, fiind îngrijorat de situația lui de partid ma întrebat dacă eu pot vorbi cu tov. TOMA ANA în interesul lui, la care eu i-am răspuns că nu văd posibilitatea să-l ajut, și nu cred că Tov. TOMA ANA ~~no~~ săl poată ajuta deoarece nu-l cunoaște din ilegalitate. Astfel l-am recomandat să se adreseze tovarășilor care-l cunosc din ilegalitate, aceștia erau după câte mi-a spus el STROB MIHNEA și VIJOLI.- Deasemeni am mai discutat cu el și unele probleme economice rugându-l să scrie la revista "Probleme Economice" articole din domeniul economiei țărilor capitaliste.-

Intrebare:

Ce alte întâlniri ați mai avut cu BERMAN JAQUES ?

Răspuns:

Prin vara anului 1952 când eram fără serviciu m'am adresat unor cunoștințe de ale mele pentru am găsi muncă astfel am vorbit și cu BERMAN despre care știam că lucrasa mai mult timp ca inginer la București și presupuneam că are legături cu diferite persoane, din întreprinderi.- Această întâlnire a avut loc la mine acasă unde i-am arătat lui BERMAN situația mea și l-am rugat să se intereseze dacă știe undeva un post de planificator la vreo întreprindere să-l pot ocupa la care el mi-a propus că se va interesa

Astfel peste câteva zile am fost plasat de C.C. P.M.R în muncă la LRECO/EL, i-am telefonat lui BERMAN să nu se mai intereseze pentru că am găsit post.-

Intrebare:

Arată d-ta adevăratul caracter al întâlnirilor dintr d-ta și BERMAN JAQUES ?

Răspuns:

Adevăratul caracter al întâlnirilor a fost acesta despre care am vorbit mai sus.-

Intrebare:

In Anglia ce întâlniri au existat între d-ta și BERMAN JAQUES ?

Răspuns:

In Anglia dat fiindcă lucram împreună ne întâlneam deseori unde discutam probleme de muncă și alte chestiuni.-

Intrebare:

Care au fost legăturile d-tale cu BERMAN JAQUES în

afară de cele profesionale ?

Răspuns:

În afară de legăturile profesionale am participat²²⁶ împreună cu BERMAN la o excursie la BORNEMOUTH la care au mai fost prezenți și soția lui BERMAN și soția mea, soți MACOVESCU, soți Cornea și cred că era și VERA SIMION și RUDAS ELISABETA am mai vizitat cu BERMAN o expoziție de mașini unelte la Londra și am vizitat odată cu BERMAN s'au cu MAGURA nu știu sigur cu cine fabrica Ford, și cred că am fost și la cinematograful împreună cu BERMAN și soțiile noastre.-

Intrebare:

Ce întâlniri au fost între d-ta BERMAN și un englez?

Răspuns:

O asemenea întâlnire nu am avut în afară de unele vizite la care mergeam împreună cu BERMAN și diverse persoane engleze.-

Intrebare:

Cât timp ai ținut legătura cu BERMAN JACQUES în Londra ?

Răspuns:

Am ținut legături cu BERMAN JACQUES la Londra până în Martie 1949 .-

Intrebare:

În țară cât timp ai ținut legătura cu BERMAN JACQUES?

Răspuns:

În țară nu am avut alte legături în afară de cele arătate mai sus adică cele câteva întâlniri ?

Intrebare:

Ce discuții purtai d-ta cu BERMAN JACQUES referitor la situația din Anglia ?

Răspuns:

Da, obișnuiam să discut cu BERMAN de multe ori despre situația politică și economică din Anglia în discuțiile purtate BERMAN avea o atitudine justă față de chestiunile discutate deoarece se vedea că deși muncitorii englezi, au un salariu ceva mai ridicat decât cei de pe continent datorită exploatarei popoarelor coloniale, totuși nivelul lor de viață scădea cu 3-4% anual și astfel ei nu putea trăi bine și în afară de aceasta produsele alimentare erau cartelate și cu rații foarte mici.-

Intrebare:

Care era atitudinea d-tale față de aceste chestiuni?

Răspuns:

Si eu vedeam această problemă tot la fel ca BERMAN

Intrebare:

Căpote-ai revăzut ultima dată cu BERMAN JAQUES ?

Răspuns:

M'am văzut în Iulie 1952 la mine acasă, atunci când
l-am cerut să-mi găsească post.-

După ce am citit prezentul proces verbal și am constatat
că el corespunde cu cele declarate de mine, îl susțin și semnez.-

LT. DE SECURITATE,

ss. Balasz Egon.

Ușurelu Nicolae,

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Babov Egon vișut la 7
Iunie 1952 în Cluj de profesor Lunetivier
cu domiciliu în Buc. Bdul. S. V. Stoilnic Nr. 29.
(D. te de stare-civilă, ultimul domiciliu)

6 Mai 1953

Orașul Bucuresti.

Interogatoriul a început la ora 15² și min. 10
s'a terminat 50 11.

Intrebare: Când și cu impuzarea
ai emigrat pe Berman
Jaques?

Răspuns: Am emigrat pe Berman
în Iulie 1948 la legatia R.P.S. la
Tovora unde am reținut limbă
cu caușter ecuanis.

Intrebare: Ce legături au existat
între și Berman Jaques?

Răspuns: Eu generat între mine
și Berman Jaques au existat
legături de muncă și fiind
caușter ecuanis și eu eram
împreună în portia legatiei și
am legătură cu el.

Intrebare: Pe ce moment avea
Berman Jaques în societate?

Răspuns: Eu teră știu ce era

Iscălitura
[Signature]

Urmare: prieten cu Stru M. Rogni -
 mortis de aproape pe tipoli
 de stramen mai in - a spus ca
 obisnuia sa se intalneasca cu
²²Michael Magyrei tortul ministru
 of R. P. R. la Londra.

Intrebare: Dar la Londra e
 mortis, oca berivan yezues?

Raspuns: La Londra oca lega-
 turii cu Naguza Jacob secretor
 economic al legatiei R. P. R. la
 Londra de asemenea mai din co-
 orea legaturii cu atototi
 economici si tarilor prietare
 si legaturii de afaceri cu div-
 eri reprezentanti de firme pe
 care n-i cunosc pe nume.

Intrebare: Dar o cunoastinta oca
 la Londra?

Raspuns: De la legatie cu tot membr
 oca o cunoastinta, legaturii mai straine,
 oca cu Vera Limon, si Maco-
 vescu dintre englezi, au cunoscut
 pe Hari Polit secretor general
 al P. C. Englez. Popworth
 membru in C.C. al P. C. Englez,
 Reginald Birch sindicalist,
 Jordan Schaffer ligant. J. H.
 Pitt deputat de stanga si presi-
 dentele comitetului de lupsi
 pentru pace. J. Machintosh, Julius
 Jacobs, Platts. Mills, Tolley etc.

Iscaitura
 Dalap

Urmare: Intrebare: Berneau Jacques când a venit în țară?

Răspuns: Cred că prin țara noastră în 1949 sau primăvara anului 1950.

Intrebare: De ce a venit în țară?

Răspuns: Cred că a fost pe el expulzat tot pe baza de reciprocitate (pe acest răspuns în sunt sigur).

Intrebare: Când a luat legătura cu dta după ce a venit în țară?

Răspuns: Iată că imediat când a venit în țară Berneau a trecut pe lângă mine și cred că a trecut și pe lângă nișter.

Intrebare: De ce a venit Berneau la dta?

Răspuns: Mi-a făcut epistole scurte țară un scop deosebit.

Intrebare: Ce-ți diuăntă dta când a venit Berneau la dta?

Răspuns: Când a venit Berneau la mine mai era scară și Jacob Alexandru și diuăntă și au purtat mi mult despre situația din Anglia și despre situația economică și Angliei de pe atunci și alte chestii de care un-mi aduc aminte.

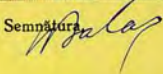
Intrebare: Ce alte întâmplări ai avut dta cu Berneau Jacques?

Răspuns: În 1951 Berneau Jacques

Semnătura
[Signature]

Urmare: mi-a dat un telefon spre
hășhermi că vrea să mi revizeze
se la care eu i-am spus că
vino la mine la minister.
A venit la minister și mi-a
cumt apăsător în privința
situației lui de partid și el
mi-a arătat că din 1949 delg
verificare nu s-a primit încă
noul carnet de partid și nu
putu să participe nici la
reșitul de partid deoarece a
schimbat câteva posturi și nu
i-a făcut înregistrare pe
linie de partid și i-a spus
pe unde lucrare el anterior
fius înregistrat de situația lui
de partid m-a întrebat dacă eu
pot vorbi cu tov. Toma An
în interesul lui, la care eu
i-am răspuns că nu văd
posibilitate să-l ajut în au.
cred că tov. Toma An
poate ajuta deoarece m-a
cuarț din ilegalități. Atunci
i-am recomandat să se
adreseze tovarșilor care
auor din ilegalități, astfel
erau după cât mi-a spus ei
Ivan Mihail și Viole. Deore
meu au mai disuțat eu și

Semnătură

1. 

Urmare: si unele probleme economice 230
regându. I și sine la revista
"Probleme economice" articole din 230
domeniul economiei țării
capitaliste.

Intrebare: Ce alte întrebări și
mai sunt în Berman Hoques?
Răspuns: Jui vara anului 1958
când eram în serviciu nu am
avut unor cunoștințe de că
mule pentru anul 1958
când am vorbit în Berman
despre corectarea și lucrarea
mi-a și mult timp ca inginer
la București și presupuneam
că are legături cu diferite
persoane din întreaga țară.
scuote întrebare a, cum să
muncă acasă unde i-am vorbit
în Berman situația mea și
l-am rugat să se intereseze
dacă s-ar vedea un post de
planificator la vrea întreprin-
dere și-l pot ocupa la core
cu mi-a și promis că se va
interesa. I și un post căutăm
am fost plorat de C.E. și P.R.E.
și murea la I.P.R.O.I.L. și am
televizat în Berman să nu se
mai intereseze pentru că am
găsit post.

W. Balaz
Semnătura,

Urmare:

Intrebare: Frate Ste adevaratul caracter al intalnirilor dintre Ste si Bernou Jacques?

Raspuns: Adevaratul caracter al intalnirilor a fost o certa dragoste care au vorbit mereu sus.

Intrebare: In Anglia ce intalniri au existat intre Ste si Bernou Jacques?

Raspuns: In Anglia dat fiind ca tinerii imprumau ne intoalneau dese ori unde discutau probleme de munca si alte chestiuni.

Intrebare: Care au fost legaturile statale cu Bernou Jacques in afara de cele profesionale?

Raspuns: In afara de legaturile profesionale au participat imprumau cu Bernou la recursiv la Bernmouth la care au mai fost

prezenti si sata lui Bernou si sata mea, sata Macoverin,

sata Cornes si era ca era si vera Simon si Ludas Elisabeta.

au mai vizitat cu Bernou o expozitie de marini uicite la Londra si au vizitat odata cu Bernou si cu au bagura un

zlu sigur cu cine, LaBria Ford.

Si era ca au fost si la cinema teatral imprumau cu Bernou si sata mea.

Intrebare: Ce intalniri au fost intre

Semnatura,

Palaz

Raspuns: Noua intră în un anumit afață de unele vizite la care mergeam împreună cu Bernou și diverse persoane engleze.

Intrebare: Cât timp ai fost legătură cu Bernou Jacques în Londra?

Raspuns: Am fost legătură cu Bernou Jacques la Londra până în Martie 1949.

Intrebare: În tot timpul ai fost legătură cu Bernou Jacques?

Raspuns: În tot timpul am avut o legătură în afață de cele oritate mai sau mai puțin cele legate intră în.

Intrebare: Ce diante pusti St. Bernou Jacques referitor la situația din Anglia?

Raspuns: De obișnuia să discutăm cu Bernou de multe ori despre situația politică și economică din Anglia în diferite puncte Bernou avea o atitudine puțină tot de chestiunile discutate deoarece se vede că din unicități englezi au un solaritate era mai răcoasă decât cei ai pe care am discutat. Oricum explatarea popoarelor engleze, în anul unuia lor de viață scadea cu 3-4% anual și orle ei pu

Urmare:

Putem trăi bine și în afara
de acestor produse, oriunde
erau cotelate și au ratat foarte
bucuri.

Lucebore: Cum era obișnuința
dădă tot de acest chestiuni?

Răspuns: Li au redăm acest
problema tot la fel ca Bernan.

Lucebore: Când te-ai revădit
ultima dată cu Bernan Jacques?

Răspuns: Nu am revădit în Iulie
1958 la mine acasă și atunci când
li am cerut să mi găsească
post.

Supă ce am citit prezintă
proces verbal și am vădit că
el corectează cu cel de la
de mine și puțin și de un
2

Ucheto

Fuchetot

De organizator

Nota

Mur
Asurata Nicolae

PROCESS-VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul BALASZ EGON, funcționar născut la Cluj la 7 Iunie 1922, fiul lui IGNAT și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București, BdI. Stalin Nr.32.-

20 Decembrie 1952, București

Interogatoriul a început la ora 0,5

" s'a terminat " 0,45

Intrebare :

Ce sume de bani ai avut d-~~in~~ în perioada imediat anterioară reformei bănești din 1947 ?

Răspuns :

Tatăl meu în anul 1939 sau 1940, a moștenit 20 ha. pământ, care în 1940 a fost luat de hortişti, când m'am întors în anul 1945, am aflat că un văr al meu BLATT ALEXANDRU plecat în Israel, a redobândit acest pământ și că-l lucrează. Eu am spus că partea mea s'o vândă și să-mi dea banii, ceea ce a și făcut.- Banii i-am întrebuințat o parte pentru îmbrăcăminte, iar o altă parte i-am dat în 1947 lui IACOB ANDREI, fratele lui IACOB ALEXANDRU să-i bage în medicamente la firma Sonodrag ca să nu se devalorizeze.-

Intrebare :

Cu cine ai discutat să dai banii la Sonodrag pentru conservare ?

Răspuns :

Am discutat cu IACOB ALEXANDRU, cu IACOB ANDREI, ca să-i bag în medicamente la Sonodrag.-

Deasemeni am spus și lui VAIDA VASILE că am bani și că vreau să-i plasez în ceva, ca să nu se devalorizeze și el a fost de acord, însă lui nu i-am spus că-i depun la Sonodrag.- VAIDA știa de unde vin banii.- Când i-am comunicat lui VAIDA, nu știam că voiu depune banii la Sonodrag.-

ss/. BALASZ EGON

///.

Intrebare :

233

A mai depus și altcineva sume de bani la Sonodrag spre păstrare ca să nu se devalorizeze ?

Răspuns :

Nu au depus cu cunoștința mea.-

Intrebare :

Când ți-au fost restituiți banii depuși la Sonodrag ?

Răspuns :

Banii mi-au fost restituiți imediat după stabilizarea din 1947 în 2-3 rate, mi s'a dat în total suma de 90.000 lei - din valorificarea medicamentelor la preț oficial, eu așa am stabilit.-

Intrebare :

A cui era firma la care ai depus banii spre păstrare ?

Răspuns :

Știam că participă la ea ca asociat IACOB ALEXANDRU și era condusă de fratele său IACOB ANDREI și un altul.-

Intrebare :

Cum consideri d-ta această chestiune ?

Răspuns :

O consider ca o chestiune nejustă, deoarece sumele păstrate în acest fel și lansate pe piață după reformă, au avut influență nefavorabilă asupra stabilității leului nou dela reforma din 1947.-

Eu menționez că atunci când am investit banii în medicamente, n'am știut de reforma monetară.-

După ce am citit prezentul Proces-Verbal de Interogatoriu, cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde cu cele declarate de mine, susțin și semnez.-

ss/. BALAZS EGON

LT.DE SECURITATE,

Enoiu Gh-

Proces-Verbal de interogator

Arestat la Balas legon functionar noscut in Cluj la
7 Anie 1942 fiul lui Ignat si Vasile, cu altu nume
comucelui in Brauns si Balas n: 22
 (Date de stare civila, ultimul domiciliu)

Sambata 20 Decembrie 1952

Orașul Brauns

Interogatoriul a inceput la ora 10 și 05 min.

„ s'a terminat la „ 0 și 45 „

Intrebare: Ce ane de boni ai avut de la in perioada
metiat anterioara reformei noastre din 1942?

Raspuns: Tatal meu in anul 1939 sau in 1940
a moeste int 20 ha pamant in in 1940 a fost luat
de hortysti, cant numai intora in anul 1940 am aflat
ca nu va al meu Blat Alexandru plecat in Brazil
a redobandit acest pamant si la - l luu ruga. Eu
i-am spus ca potea mea s'a omde si si - un dea
boni, prae a si facut. Bonii i-am sublocumint o
poti pentru unlocumint, in o alta pota i-am dat
in 1947 lui Iosab Andrei patile lui Iosab Alexandru
si - i boge in medicamente la farme Andrug ca
si nu se devalorizeze

Intrebare Cu cine ai discutat si - tri bonii la Andrug.
pentru unlocumint?

Raspuns: Am discutat cu Iosab Alexandru ca Iosab
Andrei a si - i boge in medicamente la Andrug.
Acum numai am spus si lui Vaide Iosab ca

Semnătura

Malay

Urmare: am bunii si ca veau sa-i plina si cere ca or
 me se vandea pe si el a fost de acord inoi. Lui un i-am
 spus ca-i repun la duodrag. Vaida s-a de unde era
 bunii. Cnd i-am comunicat libertate m-a stam sa-mi repune bunii la duodrag.

Intrebare A mai dus pe si altcineva bunii de
 bunii la duodrag spre pastre ca or un se vandea pe?

Raspuns: Nu s-a dus cu cuminte rea.

Intrebare: Cnd ti-au put notat toate bunii de pe
 la duodrag?

Raspuns: Bunii mi-au fost restituiti imediat
 dupa abolirea din 1947 in 2-3 rate mi s-a
 dat in total suma de 90.000 lei - din valoare prima
 multi amintea la pret oficial, cu oza sunt
 stabilita.

Intrebare A put un fixare la com ai repus bunii
 spre pastre?

Raspuns: Stiam si portu pe la ce se asist
 la ab Alexandru si era confuzi de pretile sau
 la ab Andrei si un altul.

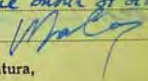
Intrebare Cum consideri sta de la chestiune?

Raspuns: O consider ca o chestiune nejusta; de ce
 bunii pastate in acest fel si la odata pe piata dupa
 reforma au avut influenta neformabila asupra
 stabilitatei leului nou de la reforma din 1947.

Este mult mai ca a lancei com au repulste t
 bunii in mod cuminte nu s-au stent de reforma
 monetari.

Dupa ce am put prezentat parea oficial
 de interogatoriune suomit se cuomit oi am constatat
 ca com s-a put de cele declarate de mine bunii si de un
 altul.

Intrebator:
 Ajuta se de serviciu
 C. de securitate personala

Semnatura,


PROCES-VERBAL DE INTEROGATORIU
=====

Arestatul BALASZ EGON, funcționar, născut la Cluj în 7 Iunie 1922, fiul lui IGNAT și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București BdI.Stalin Nr.72.-

19 Decembrie 1952, București
Interogatoriul a început la ora 23,30
" s'a terminat " 23,55

Intrebare :

Cum s'a făcut desființarea Regionalei P.C.R-Cluj, în luna Martie 1947 ?

Răspuns :

A venit la Cluj o comisie delegată de C.C., compusă din președintele Comisiei de Planificare (MIRON CONSTANTINESCU) și președinta U.F.D.R. (CONSTANTA CRACIUN) și au trecut la desființarea Regionalei și reorganizarea județenelor.-

Din activul Regionalei P.C.R. Cluj, au lucrat numai cu secretarul regional (VAIDA VASILE).-

IACOB ALEXANDRU n'a fost întrebat când s'a desființat Regionala nimic, pentru acest motiv la o discuție, ce am avut cu el ulterior, mi-a spus că este foarte nemulțumit de felul cum a procedat Președintele Comisiei de Planificare, fără să-i ceară și lui părerea și că va pune problema la Partid.-

După ce am citit prezentul Proces-Verbal de Interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde cu cele declarate de mine, susțin și semnez propriu.-

ss/. BALASZ EGON

IT.DE SECURITATE,

Enoiu Gh.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Balas Egon funcționar funcționar muncit
 la Cluj în 7 June 1922 fiul lui Ștefan și Maria, cu
 ultimul domiciliu în București B. Haly nr 72. (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

În ziua 19 Decembrie 1952.

Orașul București

Interogatorul a început la ora 23 și 30 minute

s'a terminat la " 23 și 55 "

Intrebare: Cum s'a făcut desființarea Regimului

PCR Cluj în luna iulie 1942?

Răspuns: A venit la Cluj o comisie delegată
 de CC compusă din Președintele Comisiei de Beneficor
 (Miron Costin Miron) și Președintele CFR (Constanța Coșan)
 și au trecut la desființarea Regimului și perșii-
 țarea jubileelor.

Din octetivul Regional PCR Cluj au lucrat
 numai cu Secretorul Regional (Valde Voile).

Ștefan Alexandru n'a fost subiectul cauză
 și desființarea Regională nu s'a făcut, pentru că
 marea la o dispoziție ce s'a avut ca el ulterior
 mi-a spus că s'a dat parte cercuțului de
 felul cum a procedat Președintele Comisiei
 de Beneficor, fră și-i copii și lui
 pentru și ca să pună problema la file 1 -

După ce s'a citit prezentul proces verbal de ia-
 terogatoriu curant că s'a vorbit și s'a constatat că s'a vorbit cu
 cele de rele și s'a avut o discuție și s'a dat și s'a dat

Mov. 185

Ajutor șef de serviciu

Semnatura

W. Balas

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul BALAS EGON, funcționar, născut la 7- VI-1922 în Cluj, fiul lui IGNATIE și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București Bd. Stalin 72.-

17 Noembrie 1952, București

Interogatoriul a început la ora 23

" " s'a terminat la " 24,30.-

Intrebare:

Cunoști o persoană cu numele de SOMLO STEFAN?

Răspuns:

Da îl cunosc dela Cluj din anul 1945 pe când eu eram activist la județeană P.C.R.- Cluj iar el lucra în colectivul financiar, iar în Aprilie sau Mai 1947 după ce NISTOR ALEXANDRU a plecat la București, SOMLO STEFAN i-a luat locul ca Responsabil Administrativ al județenei P.C.R.- Cluj.-

Intrebare:

Ce legături ai avut d-ta cu SOMLO STEFAN în timp ce acesta era responsabil Administrativ al județenei P.C.R.- Cluj?

Răspuns:

Amândoi eram membrii în biroul județean, alte legături decât cele de muncă n'am avut.-

Intrebare:

Județeană P.C.R.- Cluj în 1947 a avut în casă ei ceva valută străină?

Răspuns:

Nu am cunoștință să fi avut.-

Intrebare

Dumneata ai avut ceva valută străină în cursul anului 1947 ca proprietar sau în administrație?

Răspuns:

Nu am avut nici ca proprietar nici în administrație.-

Intrebare:

La SOMLO STEFAN ai văzut vreodată valută străină?

ss/Balasz Egon.

Răspuns:

Nu am văzut.-

238

Intrebare:

I-ai predat vreodată ceva valută?

238

Răspuns:

Nu.-

Intrebare:

Ai cunoscut o persoană cu numele de MEDREA HEDVIGA?

Răspuns:

Nu am cunoscut niciodată, eu am cunoscut pe MEDREA IRINA și pe MEDREA ILEANA, este posibil să fie mama lor pe care o cunosc numai din vedere cu numele de MEDREA HEDVIGA.-

Intrebare:

Cine este MEDREA IRINA?

Răspuns:

MEDREA IRINA este soția lui FOTINO, funcționar la Așezămintele Culturale, ea este membră de partid, a fost simpatizantă din ilegalitate în prezent este desenatoare la un studio de filme din București unde desenează desene animate.-

Ea împreună cu soțul ei au fost funcționar în Ministerul Afacerilor Externe de unde au fost scoși la 1 Ianuarie 1952. În anul 1948 și până în 1950 -51 ei amândoi au fost funcționar la Ambasada R.P.R. din R.P. Cehoslovacia.-

Intrebare:

Cine este MEDREA ILEANA?

Răspuns:

Este sora lui MEDREA IRINA în prezent este asistentă la un institut universitar la catedra de Cultură Fizică. Nu știu dacă este membră de partid și nici nu știu dacă este căsătorită.-

Intrebare:

Ce știi d-ta despre mama lor?

Răspuns:

Nu știu cum o cheamă, știu că este de origină, ea este văduvă sau divorțată.- Nu știu dacă este membră de partid.- Familia aceasta are prietenii cu VESCAN TEOFIL în prezent profesor universitar la Iași.-

Intrebare:

Ai cunoștință de unele călătorii făcute în străinătate de mama lui MEDREA IRINA și MEDREA ILEANA?

Răspuns:

Nu am nici-o cunoștință despre așa ceva.-

ss/Balazs Egon.-

././.

După ce am citit prezentul proces verbal de interoga-²³⁹
toriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde întru totul
cu cele declarate de mine verbal, susțin și seamnez propriu.-

Lt. de Securitate

ss/Balasa Egon.-

239

Enciu Gheorghe.-

BN/5/ex.

240

240

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul B^ALASZ EGON, funcționar, născut la Cluj la 7 Iunie 1922, fiul lui IGNAT și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București Bdl.Stalin Nr.72.-

14 Noembrie 1952, București
Interogatoriul a început la ora 22.-
" s'a terminat " 1,20

Intrebare :

Când ai fost d-ta trimis la Londra ?

Răspuns :

Am fost trimis la Londra în luna Martie 1948, la început ca secretar de Legație, apoi prim secretar de Legație și apoi consilier de Legație și am stat acolo până în luna Martie 1949, când am fost expulzat de guvernul englez și m'am întors în țară.-

Entrebare :

Ce persoane ai cunoscut d-ta dela alte Legații din Londra ?

Răspuns :

Am cunoscut dela Legația Sovietică pe ZAMBIN ministru, primul consilier PAVLOV, primul secretar KORAVOEV și atașatul de presă HRAMERASVILI ; dela Legația Cehoslovacă am cunoscut pe primul consilier GOLDSTUKER și atașatul de presă KAVAO , dela Legația Poloneză am cunoscut pe consilierul care se ocupa cu presa, dela legația maghiară am cunoscut pe PALLAI prim consilier, dela legația Bulgară am cunoscut pe Ministrul BOEV și pe fiica lui care se numea ERNA BOEVA, deasemenea am

ss/. BALASZ EGON

././.

cunoscut pe atașatul de presă TEMKOV BORIS și până în luna Iulie 1948, am cunoscut pe secretarul de Legație sau prim secretarul de Legație MILUTINOVICI din Legația Jugoslavă.

Intrebare :

Când și unde l-ai cunoscut d-ta pe MILUTINOVICI ?

Răspuns :

Pe MILUTINOVICI l-am cunoscut în luna Aprilie sau Mai 1948 la Legația Jugoslavă din Londra, unde l-am căutat pentru a-i cere informații despre calitatea camioanelor recondiționate, pe care Jugoslavia le cumpărase dela o firmă engleză.- Legația R.P.R. primise o ofertă de camioane recondiționate dela o firmă al cărei reprezentant era cunoscut cu fostul consilier de Legație, pe atunci BARBU ZEVEDEI, în prezent fugit în străinătate (a fugit pe când funcționa la Legatia R.P.R. din Londra).-

Astfel am mers la MILUTINOVICI, deoarece și ei luaseră 300 camioane, el mi-a spus că aceste camioane nu sunt tocmai bune, dealtfel nici nu au fost cumpărate de R.P.R. asemenea camioane.-

Atunci n'am mai discutat nimic cu MILUTINOVICI.-

Intrebare :

Când și unde l-ai mai văzut după aceea pe MILUTINOVICI ?

Răspuns :

Înainte de Rezoluția Biroului Informativ al Partidelor Comuniste și Muncitorești, am luat odată cu el masa la restaurant, l-am mai văzut odată sau de două ori la recepții după apariția Rezoluției Biroului Informativ, la câteva săptămâni am vorbit cu MACOVESCU GEORGE care era prim consilier de legație și cu MIHAI MACOVEI ministru R.P.R. la Londra și am hotărât ca eu să-l invit pe MILUTINOVICI la mine și să încerc să-l determin să ia poziție împotriva regimului titoist. În urma acestei convorbiri am invitat pe MILUTINOVICI la mine acasă și a venit unde am încercat să-l conving despre faptul că conducerea lor s'a abătut dela marxism și să-l determin să ia poziție împotriva acestei conduceri.- La început a apărat poziția titoistă, iar către sfârșitul discuției mi-a spus că se va mai gândi asupra celor discutate, ceea ce eu am raportat ministrului și lui MACOVESCU.-

././.

ss/. BALASZ EGON

Peste câteva zile m'a invitat la el acasă și la întrebarea mea dacă a ajuns la vre-o concluzie în privința celor discutate, mi-a răspuns că totuși este pentru conducerea lor.- Văzând că este ferm pe această poziție, i-am spus că nu mai avem ce discuta, am plecat și după aceea nu am mai discutat cu el niciodată, rezultatul convorbirii deasemeni l-am raportat superiorilor mei.-

Intrebare :

Când ai luat masa cu MILUTINOVICI la restaurant ce ati discutat și cine mai era de față ?

Răspuns :

Am discutat despre situația din Anglia, m'a întrebat cu ce m'am ocupat înainte ca eu să devin diplomat.- El mi-a spus că a fost partizan.- Când am discutat cu el nu mai era nimeni de față.-

Intrebare :

Cu cine din funcționarii Legației R.P.R. din Londra era d-ta prieten ?

Răspuns :

Eram mai apropiat de VERA SIMON funcționară la presă cu care am avut relații intime și cu soții MACOVESCU.-

Intrebare :

Lui VERA SIMON i-ai comunicat despre discuțiile purtate de d-ta cu MILUTINOVICI cu privire la poziția lui față de rezoluția Biroului Informativ ?

Răspuns :

Nu-mi amintesc.-

Intrebare :

Obișnuiai să confiezi secrete lui VERA SIMON ?

Răspuns :

Nu obișnuiam.-

Intrebare :

Ce călătorii în țară a făcut VERA SIMON în timpul cât d-ta ai funcționat la Legația R.P.R. din Londra ?

Răspuns :

A fost în concediu o singură dată în cursul anului 1948.-

Intrebare :

Cu această ocazie i-ai dat ceva să aducă în țară SIMON VERA ?

ss/. BALASZ EGON

Răspuns :

I-am dat o scrisoare s'o ducă lui VAIDA VASILE și cred că i-am dat și o scrisoare către IACOB ALEXANDRU.- La inapoiere mi-a adus o scrisoare dela VAIDA VASILE-

243

La plecarea ei din Londra către țară, i-am spus să meargă pela IACOB ALEXANDRU și să-i ceară o scrisoare pentru mine, deasemeni să-i comunice că în Anglia se fac pregătiri de război.-

Intrebare :

In ce scop ai comunicat lui IACOB ALEXANDRU această chestiune ?

Răspuns :

N'am avut nici un scop deosebit, i-am comunicat lui IACOB ALEXANDRU despre situația din Anglia voind să-l informez și pe el despre cele ce se întâmplau acolo, la care eu asistam ca martor ocular.-

După ce am citit prezentul Proces-Verbal de Interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde cu cele declarate de mine, susțin și semnez propriu.-

IT.DE SECURITATE,

ss/. BALASZ EUGEN

Enciu Gh.

SE/5 ex.

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Balas Egon functionar mesur la Cuj la
7 Iunie 1942 fiind elu iguet si v rona lu
ultimul domiciliu la Biserica Bld Haler 72
(Date de stare civila ultimul domiciliu)

Anul 14 Noiembrie 1952

Orașul Bucuresti

Interogatoriul a inceput la ora 22 și 00 min.
" s'a terminat la " 1 și 20 "

Intrebare: Când ai fost de tineret la Londra?

Raspuns: Am fost tineret la Londra in luna
ianuarie 1948 la început ca secretar de legatie,
apoi prim secretar de legatie și apoi consilier de
legatie și am stat acolo până in luna ianuarie
1949 când am fost expulzat de guvernul Englez și
m'am reîntors in Fră.

Intrebare: La persoana ai cunoscut de la
alte legatii din Londra?

Raspuns: Am cunoscut pe legatia sovietica
pe Zambin ministru, primul consilier Popov,
primul secretar Korobov și atașatul de presa
Kramerasvili; de la legatia cehoslovaca am
cunoscut pe primul consilier Goldsteker,
și atașatul de presa Kovra, de la legatia
Poloneza am cunoscut pe consilierul cu
responsabilitate pe presa, de la legatia maghiara
am cunoscut pe Pallai prin consilier

Semnătura,

Mala

Urmare:

De la lighele Bulgari am cunoscut pe numitul
Boev si pe fiica lui care s-a numea Ana Boeva
deslusim eu cunoscut pe alosatul de josi Temkov
Boris si parca in luna Iulie 1948 am
cunoscut pe scutoul de lighele sau prin
scutoul de lighele Chulitnovici din lighele
Jugoslavi.

Intrebare Cum si unde l-ai cunoscut tu
pe Chulitnovici?

Raspuns: Pe Chulitnovici l-am cunoscut in
luna Iulie sau Iul 1948 la Lighele Jugoslavi
Londra unde l-am cunoscut pentru a-i cere
informatii despre cantitatea cruceauei recondi-
tionate pe in Jugoslavia la cunoscuti dela
o firma cehoslovaca. Lighele RPK pruisce o
aparte de cruceaue recondiționate dela o firma
de cari reprezentant era cunoscut eu fostul consilier
de lighele, pe atunci, Borbu Zvereci in pizuit fugit in
străinătate (a fugit pe cond. favorabile sau la Lighele RPK
din Londra)

Asfel am mers la Chulitnovici direct si ei
Luasera 300 cruceaue, el nu-a spus ce oul cruceaue
nu sunt toate bune, de altfel nu au
fost cunoscuti de Partul din vremea cruceaue.

Atunci n-am mai discutat de cruceaue cu Chulitnovici.

Intrebare Cum si unde l-ai mai vazut dupa
acela pe Chulitnovici?

Raspuns: Inainte de repolitia Biroului Informativ
al Partului Comunist si Securitatei am luat
adresa in el urma in restaurant, l-am
mai vazut odata sau de doua ori la receptie

Semnatura,

Asfel

Urmare:

după aprinderea revoluției Biroului Impresariat
la care optamam eu vorbit ca să vorbesc cu
George sau în prin mobilă de legătură și cu 245
Mihail Malovei ministrul RPR la Londra și
eu într-o altă zi și l-am vădit pe Malovei
la mine și i-am spus și l-am vădit și în
problemele patriei regimului Tităist. În ziua
aceia eu am vorbit cu moștenitorii pe Malovei
la mine acasă și a venit pe lângă mine
și l-am vădit după faptul că am vădit
pe el abia de la moștenitorii și și l-am
vădit și în problemele impulsionate
conducerea. În momentul a apărut problema
Tităistă în către sfârșitul revoluției și a
opus că se va realiza după celor
discutate, care de am raportat
ministrului și lui Malovei.

Cu toate acestea în a înțeles că el
se va și la întrebarea mea dacă a
ajuns la oare concluzie în privința celor
discutate mi-a răspuns că totuși este
pentru conducerea lor. După ce eu sunt
pe oare probleme și am spus că am vădit
oare și discutate, am plecat și după oare
nu mi mai vorbit cu el în privința revoluției
la oare vorbiți în a raportat superiorilor.

Întreba când ai fost în a la Malovei
la restaurant și am discutat și care sunt
de fapt ?

Răspuns: Am discutat după situația din țară, în
intrebat în a oare amput, înaintea ce am discutat
de mi-a oare și a fost problema. Când am discutat cu el

Semnătura,

Malovei

Urmare: mi mai da numele de fata.

Intrebare: Cu care din functiunile Legarii RIR din Londra
mi da prelu.

Raspuns: Am uned aprapial k Vera Simon functione
la puzi in vor am relatat intam si un
titlu chelovescu.

Intrebare: Lui Vera Simon i-a comunicat toate
desactiile partate de ste cu dululucosici ca
puzi la puzi lui fata k Titu Legatia Dis. Informator?

Raspuns: Nu-mi amintesc.

Intrebare: Obasnuai sa scriezi sonete la Vera
Simon?

Raspuns: Nu obasnuiam.

Intrebare: Ce alatorii in Frã a putut Vera Simon
in timpul cat ste ar functionat la Legatia
RIR din Londra?

Raspuns: A fost in curabia o curguta data
in curoul anului 1948.

Intrebare: Cu ceoata alogie i-a dat cur si
aduce in Frã Simon Vera?

Raspuns: I-am dat o somonore o'a duca lui Vada
Voile si, met a i-am dat si o somonore catre loab
Alexandru. La unapare mi-a adus o somonore dela
Vada Voile.

La plecarea si din Londra catre Frã i-am spus
si murgit pe la loab Alexandru de si i-am
o somonore pentru unice deosumini si i-am
in in Anglia a fac pregatiri k popri.

Intrebare: In ce scop ai comunicat lui loab Alexandru
despre chestiune?

Raspuns: Nam avut unick snap karibot, i-am
comunicat si lui Jacob Alexandru pepe sitantii lui

Semnatura,

Urmare: Anglia va ind si l infirmez si pe el dupa
cele ce se intampla ocolo la care eu
existam pe nenta oulor. 246

Dupa ce am pitit prezentul praus verbal de
interogatoriul euvent cu curbet si am
constatat ca coreugente cu cele beborste
de uine justiu si scumez propriu.

Anchetator,
Locotenent de securitate,
1944

[Signature]

PROCES-VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul BALASZ EGON de profesie funcționar, născut la 7 Iunie 1922, fiul lui IGNATIE și VARVARA, cu ultimul domiciliu în București Bdl. Staliș Nr.72.-

12 Noembrie 1952, București
Interogatoriul a început la ora 22,05
" " s'a terminat " 1.00

Intrebare :

Când ai fost d-ta îndepărtat din Ministerul Afacerilor Externe și pentruce ai fost îndepărtat ?

Răspuns :

Am fost îndepărtat din M.A.E. la 15 Martie 1952, pentru abateri dela disciplina erarhică și lipsa de vigilență.-

Intrebare :

In ce a constat abaterea d-tale dela disciplina erarhică și lipsa de vigilență ?

Răspuns :

In luna Decembrie 1951 sau Ianuarie 1952, am auzit dela Dr.KLEIN REGHINA (IOSEPOVICI) că echipa de medici care au fost în Coreea s'au întors în țară și că povestesc lucruri interesante, deasemeni-tot ea, mi-a spus că printre acești medici este și Dr. MURESAN dela Cluj pe care-l cunosc.-

Intâlnindu-mă la Universitatea serală cu RACZ LUDOVIC medic din Cluj, în prezent director la Comitetul de Radio, știind că el mă cunoaște pe MURESAN și-l întâlnește, i-am spus că voesc și eu să vorbesc cu MURESAN și l-am rugat să-l anunțe pe acesta.

Peste câteva zile Dr.MURESAN mi-a dat un telefon la Minister, spunându-mi că a fost anunțat de RACZ că eu voesc să vorbesc cu el și m'a întrebat unde poate să mă vadă.-

Bu i-am spus să vină la Minister unde mă aflam toată ziua și într'adevăr peste câteva zile a venit la Minister unde l-am întâlnit,- acolo am avut cu el o convorbire, unde el la cere-

///.

ss/. BALASZ EGON

rea mea mi-a povestit despre cele văzute acolo.-

Aceasta s'a considerat o gravă abatere dela disciplina erarhică, pentru că am luat contact cu Dr. MURESAN și l-am chemat la Minister fără să cer aprobarea conducerii.-

O altă abatere a mea a fost că :

FARCHI REDU fost director adjunct la M.A.E., a susținut că într'o discuție avută cu mine, mi-a spus că s'au înțors medicii din Coreea și că n'ar avea voie să vorbească despre cele văzute acolo.-

Eu nu-mi amintesc despre această convorbire, dar nu contest afirmația lui FARCHI.-

Am considerat că prin aceasta FARCHI mi-a descoperit un secret de Stat, iar eu am comis o lipsă de vigilență prin faptul că nu am sesizat acest lucru.-

Intrebare :

Ce întrebări ai pus d-ta drului MURESAN când l-ai invitat la biroul d-tale ?

Răspuns :

L-am întrebat despre situația din Coreea, situația economică, situația de pe front, armamentul folosit de americani, cum sunt avioanele reactoare sovietice, cum au fost primiți ei acolo, care-i starea de spirit acolo, cum luptă voluntarii chinezi.-

El mi-a răspuns la unele întrebări, la altele mi-a spus că nu știe, spre exemplu mi-a spus : că starea de spirit este foarte bună, aprovizionarea este foarte bine organizată despre situația de pe front mi-a spus că nu știe nimic, că a trăit mai multe atacuri aeriene și că apărarea antiaeriană este foarte eficientă și că de fiecare dată au fost doborâte avioane americane, că au fost primiți foarte bine de populație și mi-a mai spus că pentru europeni e greu că sunt multe insecțe.-

Intrebare :

Care a fost situația d-tale din punct de vedere politic la îndepărtarea din M.A.E ?

Răspuns :

La îndepărtarea mea din M.A.E., am continuat să fiu membru de Partid cu sancțiunea "vot de blam cu avertisment",

ss/. BALASZ EGON

pe care o promisem pentru cele arătate mai sus.-

Intrebare :

Te-ai mai întâlnit cu funcționari din M.A.E. după îndepărtarea d-tale de acolo ?

Răspuns :

Da m'am întâlnit cu BOJAN IULIU care fusese șef de serviciu în Direcția pe care am condus-o eu și care fusese dat și el afară de acolo și exclus din partid pentru activitatea din trecut și cu KEÖVES IVAN care era asistentul meu la I.S.E.P. și cu toți cei care urmau universitatea serală de Partid .-

Intrebare :

Unde l-ai întâlnit pe BOJAN IULIU ?

Răspuns :

L-am întâlnit la un curs seral dela I.S.E.P., am fost odată la el acasă și a fost și el odată sau de două ori la mine acasă.-

Intrebare :

Ce discuții ai avut cu BOJAN IULIU în aceste ocazii ?

Răspuns :

Am discutat cu el despre excluderea lui din Partid și despre scoaterea lui din M.A.E.-

I-am comunicat că la M.A.E. a fost o ședință de Partid cu ocazia prelucrării articolului redacțional din ziarul Scântea cu privire la devierea de dreapta din P.M.R. și că a fost criticată conducerea Ministerului, în special CRISTINA LUCA, ANA TOMA, ELENA GEORGESCU și ELENA PASCUIESCU, pentru sgrumarea criticii.-

Despre felul cum a decurs această ședință la M.A.E. am aflat dela COCIUBAN RODICA, funcționară la Editura pentru limbi străine, pe care m întâlnit-o la cursurile serale dela I.S.E.P.-

Intrebare :

În ce scop te interesa pe d-ta situația din Coreea și o afli dela martori oculari, când puteai să o afli foarte bine din presă ?

ss/. BALASZ EGON

188 250

Răspuns :

Mă interesa situația din Coreea să aflu cum se petrec evenimentele acolo, fără să am un alt motiv.- 250

Intrebare :

Pentru ce te mai interesai d-ta de cele ce se discuta în Organizația de Bază dela M.A.E. când plecaseși de acolo și nu mai aveai nici o legătură cu acea organizație ?

Răspuns :

Mă interesam întrucât era organizația de care aparținusem trei ani de zile și m'am interesat în mod deosebit.-

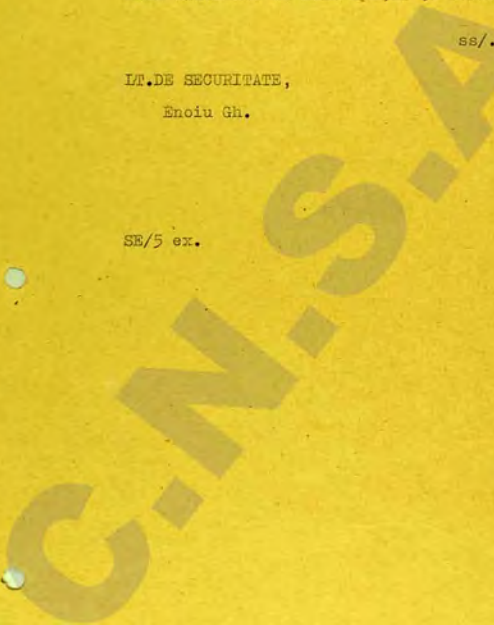
După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde cu cele declarate de mine susțin și semnez.-

ss/. EGON BALASZ.-

MI.DE SECURITATE,

Enoiu Gh.

SE/5 ex.



Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Balas Egon de profesie functionar nascut la Cluj la 7 Iunie 1922 fiul lui Teodor si Varvara cu ultimul domiciliu in Bucuresti Boulevardul Balu nr 72 (Data de stare civila, ultimul domiciliu)

Miercuri 12 Noiembrie 1952

Oraşul Bucuresti

Interogatoriul a inceput la ora 11 și 05 min.
 „ s'a terminat la „ 1 și 00 „

Intrebare: Cand ai fost detinut deportat din Uniunea Republicii Sovietice si putinele ai fost deportat?

Răspuns: Am fost deportat din M.A.S. la 15 Martie 1942 pentru abaterii dela disciplina morkhia si lipsa de veghanta.

Intrebare: In ce a constat abaterile tale dela disciplina morkhia si lipsa de veghanta?

Răspuns: In luna Decembrie 1940 sau Ianuarie 1942 am avut dela Dr. Klein Roghira (Vaspoșeni) o echipa de medicinare au fost in loca sau interes in Tra si ca poteste lucruri interesante, deosebite, tal ca, mi-a spus ca pentru aceste medicamente si Dr. Muresan dela Cluj pe care-l cunoasteam.

Intaiul miindu-ma la unu sau doua seri cu Racz Lubovic medic din Cluj in prezent directorul Centrului de Radio, stind ca el se cunoaste pe Muresan, si - l'uita peste i-am spus ca'roasi si eu sa vorbesc cu Muresan si l-am rugat

Semnătura
Balas

Urmare: amintiri pe scurta -

Peste cativa zile dr. Ionescu mi-a dat un telefon la Minister si mi-a spus ca mi-a fost acordata Racz si eu voiam sa vorbesc cu el si mi-a interzis unde poate sa ma vad.

Peu i-am spus si tineri la Minister unde mi-a spus ca toate jura si intr-o zi pe cativa zile a venit la Minister unde l-am intalnit, rola ceu avut cu el o comoribix, unde el la pearea mea mi-a fost dat dupa cele vazute ordo.

Acum s-a considerat o groza abateri de la disciplina evchica putandu-se lua contact cu Ionescu si l-am chemat la Minister fara sa ai aprobarea conducerei.

Alti abateri a mea a fost ca:

Fara sa lina pe directia ajunsi la MAF a sustinut ca intr-o ocazie ordo cu mine mi-a spus ca sa se intr-o medicina die corca si la u'or ocaz oca si vorbesc dupa cele vazute ordo.

Peu mi-am amintesc dupa ce am vorbit cu un contesti spermatia lui Forki.

Abatit considerat ca prin ocazia Forki mi-a transporat un secret de stat in eu sau inuio la post de angajata prin faptul ca mi-am scris dat lucra.

Intr-o ocaz la intr-o ocaz de pus la MAF Ionescu pe el si in total la biroul de la el.

Respins: v-am interzis dupa situatia din corca, situatia conducerei, situatia

Semnatura
[Signature]

Urmare: de pe fiant, ornaamentul folosit de muncitori,
cum sunt rosculele revolorovite, cum au
fost puse si oculo, care - i storce de opint oval,
sau lapte valutarie chinezi.

El mi-a Rogues la unele intaboi la
sitele mi-e spus ca nu stie spre exemplu mi-a spus:
la storca de opint este foarte buna, aproape imuna
este foarte buna organizata; despre situatia de
pe fiant mi-a spus ca nu stie nimic, ca a
traiet mai multa atamni acicue si a apraca
entisembou este foarte efiecu si ca de
fie con date au fost laborate ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
siueneaus, ca au fost puse foarte bune
de papulatie si mi-a spus ca pentru
curdpuu i e greu ca unul multa insecte.

Distribon lon a fost situatia stila din punct
de vedea politic la in deportare din URSS.
Rogues: la deportarea mea din URSS,
am continuat sa fii membru de partid ca
Amichian "vat de blm cu acicisment"
pe ion o pruzim pentru cele aritate meu
ous.

Distribon: te-ai mai intalnit cu funcionari
din URSS dupa deportarea stila de oculo?

Rogues: Da m-am intalnit cu Bogdan
Iuliu care fusese sep de tuvicu in terecia pe
con am crutus-o eu si con fusese dat
si el a foz de oculo si exclud din partid
pentru activitatea lui diuicent si cu
keoves lonu con era asistentul meu
la J.I.E. si cu toti cei lon mason universitatea

Semnatura,

Molay

Urmare: semnala de pinda

Intrebare: Ureda de putina intalnit pe Bujan Julia?

Raspuns: I-am intalnit la un curs oarec
tela S.I.E. am fost odata la el oarec ori
a fost ori el odati sau de doua ori la
unul oarec

Intrebare le discutii ai avut cu
Bujan Julia ai avut oarec?

Raspuns: Am discutat cu el despre excluderea
lui din putina si despre oarecarea lui din
M.A.

I-am comunicat ca la M.A. a fost o sedinta
de putina cu oarecarea pe luarea oarecului oarec
in finala oarecarea in putina la oarecarea
de oarecarea din Putina, si ai a fost oarecarea
oarecarea oarecarea in oarecarea oarecarea
oarecarea, Ana Trusa, Elena Georgescu si Elena Popescu
pentru oarecarea oarecarea oarecarea

Despre putina oarecarea a oarecarea oarecarea
la M.A. am oarecarea de la locuitorii Rodica
oarecarea la oarecarea pentru oarecarea oarecarea
pe un oarecarea intalnit la oarecarea oarecarea
de la S.I.E.

Intrebare In ce oarecarea te intereseaza pe oarecarea
oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea
oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea
oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea
oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea

Raspuns: In oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea
oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea
oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea
oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea oarecarea

Semnatura,

Dalac

Urmare: Interbon. Interdictione te unei intresai 253
de la te zile ce se trisauti in org. nuziale de boza
lele MAB cond. plecasi de d'v'la si un 253
necoveai uici. o legatara cu ova
org. nuziale ?

Rezultat: Ma intorsom intinat cu
org. nuziale de un apote. nuziale tice ane de zile de
in t'au int. cesat in nuz. ova. bit

dupa ce am uitat pe faptul proces verbal
de int. nuziale. cuont a cuont si am
constatat ca conuz. de in cel. de cloua
de unuz. surta si. ova. nuziale

Anchetator
si te nuziale
Anchetator

Semnatura,

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul BALAZS EGON, născut la 7 Iunie 1922, în Cluj, de profesie funcționar, căsătorit are un copil, cu ultimul domiciliu în București, B-dul I.V. Stalin Nr. 72.-

4 Septembrie 1952, București

Interogatoriul a început la ora 10,35

" - s'a terminat la " 14,50.-

Intrebare:

Arată toate cunoștințele ce ai în legătură cu căderile din anul 1943 în Ardealul de Nord!

Răspuns:

În octombrie 1943 la întâlnirea instantanee ce-am avut-o cu IACOB și IOSJA la Cluj, am aflat că au început căderile și că au căzut GRUNFELD ILIANA, o legatură a ei despre care ulterior am aflat că e CURLIAC, HOWANY, BALAS, HOLENDER, legăturile lui HOLENDER dela fabrica de Tutun și Schmith și LASLO care au dat locuințe.- Despre o parte din cei arătați mai sus am aflat după câteva săptămâni dela SAVA MIHAIL cu care aveam legatură.-

Primul care a căzut a fost GRUNFELD sau CURLIAC, care au dat tot ce știau și au dus pe agenții Siguranței la întâlniri, după care au fost arestați și ceilalți; care deasemenea au dat totul ce cunoșteau.- Peste câțva timp am avut întâlnire cu IOSZA, la care nu a venit, aflând ulterior dela SAVA că a fost arestat și că a murit.- În legătură cu căderea lui IOSZA am aflat că V VAIL GAVRIL, care lucra pe linie tehnică și care fusese arestat, a dus pe agenți la întâlnirea ce o avea cu IOSZA. SCHMITH a căzut, fiindcă GRUNFELD a dat locuințele unde s'au ținut ședințele comitetului local.- LASLO a fost dat de BALAS sau HOWANY, care au dat locuința unde s'a ținut ședința constituirii Comitetului pentru Ardealul de Nord.- Cei dela Fabrica de Tutun au căzut în urma raportului că GRUNFELD a trădat că noi am comis acțiunea dela această fabrică.- Ulterior IACOB mi-a spus că unul din aceștia, anume MAGHY, pare a fi provocator, după felul cum s'a purtat la D.E.P.F. sa/Balazs Egon.

HOLENBERG a căzut fiind dat de cei dela fabrica de beton, iar HOWANY și BALAS s'au dat reciproc, astfel că unul a căzut prin celălalt.- Ulterior am aflat dela HOWANY că ea avea legătură cu o simpatizantă CUCĂINE al cărui soț avea legătură cu D.B.F.F. BALAS i-a dat pe toți cu care a avut legătură pe linie românească, astfel au căzut FAJGEL și MISU P.F.F. In timpul căderilor VESCAN a trecut in România.- Linia tehnică a Partidului, a căzut prin GRUMFELD și CURIAO.- Toți din aceștia care m'au cunoscut m'au dat și pe mine, astfel in acest timp am fost căutat la locuința mea dela părinți, unde eu nu mai stăteam fiind ilegalizat, deasemenea portarul dela acea casă sau soția atestaia, care se numea SLOBADO, au fost purtați câteva zile cu mașina, de către org. D.B.F.F., pe străzile Clujului pentru a mă recunoaște.- La fel colegi dela munca obștească au fost interogați și bătuți ca să spună unde sunt.- In iarna 1943-1944 a fost arestat la Budapesta SZIRMAY care a fost adus la Cluj. SZIRMAY a recunoscut, la cercetări, munca și legaturile cu cei căzuți inaintea lui, însă nu a dat pe alții.- In aceiași perioadă a căzut la Budapesta și VERES OLGA, fost WEISMAN BECHINA care a fost adusă apoi la Cluj.- La începutul anului 1944 a căzut LEIBOVICI EDUARD, care după dum am aflat ulterior dela el inasași, a căzut fiind dat de GRUMFELD care nu-l cunoștea pe nume însă l-a recunoscut după fotografia dintr'un tablou de bacheloret.- LEIBOVICI și-a recunoscut munca și legaturile cu cei căzuți, dar nu m'a dat pe mine, Jeși aveam întâlnire, ci i-a dus pe agenți la câteva întâlniri false.- In primăvara anului 1944 când m'am întâlnit cu IACOB, după ce acesta stabilise legătura cu ce-i din închisoare, respectiv cu SZIRMAY, mi-a spus că SZIRMAY îl bănuște pe CURIAO ca agent al D.B.F.F. Pe timpul căderilor am avut domiciliul ilegal la familia ILMAY și in afară de întâlnirea cu IACOB și IOSJA, am avut legătură cu SAVA și LEIBOVICI.-

Intrebare:

Arată cu cine avea legatură IACOB ALEXANDRU dintre cei căzuți?

Răspuns:

Precis știu că avea legatură cu IOSJA s'ar fi putut să mai aibă legatură cu HOWANY sau cu BALAS până la căderea acestora. Deasemeni mai avea ca legatură superioară pe SZIRMAY care era la Budapesta și care a căzut la sfârșitul lui 1943, după câte am aflat inasași dela el, in urma faptului că a dat un telefon, dintr'un chioșc apropiat de locuința sa, la Budapesta la o casă unde căzuse cineva, care era supravegheată de către organele D.B.F.F.,

astfel că după câteva zile a fost arestat după stradă în apropierea locuinței sale.-

Nu știu dacă în acest timp IACOB ajunsese la 256
Budapesta și dacă a mai luat legătură cu SZIRMAY până la căderea acestuia.- La reîntoarcerea sa la Cluj în 1944, IACOB mi-a spus că la Budapesta n'a putut stabili legătura cu Partidul.-

Intrebare:

Ce alte cunoștințe mai ai în legătură cu căderile din 1943?

Răspuns:

Știu că în acea perioadă a fost arestată și CONSTAN-
TINESCU TAMPA, care lucrase puțin pe linie de Partid și care la D.E.F.F. a jucat rolul de agentă informatoare a D.E.F.F.-ului printre comuniștii arestați.- Deasemenea din relatările lui GRUNFELD, înainte de arestare, am dedus că ea este cunoscută ca fiind comunistă de către social democrație și chiar de către cei de dreapta, printre care de către soția lui KANDEL, deasemenea GRUNFELD mi-a spus în vara anului 1943 că s'a simțit de câteva ori urmărită, fapt ce le-am sesizat lui HOWANY, care era legătura mea superioară, însă nu s'au luat măsuri, alică eu nu am primit nici-o dispoziție în acest sens.-

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, susțin și semnez, liber și nesilit de nimeni.-

ss/Balazs Egon.

Slt. de Securitate

Rus Teodor.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul. Balazs Egor, născut la 7 Iunie 1922, în Cluj, de profesie funcționar, cîmărit aceluși tip, cu
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
 ultimul domiciliu în București, Bdul. V. Stalin Nr. 72

7 Septembrie 1952

Orașul București -

Interogatorul a început la ora 10 și 35 minute

" s'a terminat la " 14 și 50 "

Intrebare: Arată toate circumstanțele ce ai în legătură cu căderea din anul 1943 în Ardealul de Nord ?

Răspuns

În Octombrie 1943 la întilnirea instructoarei se amănau cu treaba și țoaga la Cluj, am aflat că au început căderile și că au răzut Grunfeld, Hleana, o țigăncă a ei după care ulterior am aflat că e Curian, Homony, Bălas, Holender, țigăncile lui Holender dela Fabrica de Tuburi și Smith și Laslo care au dat locuințe. După o parte din cei arestați: mai mo au aflat după căderea războiului dela Sava Mihail cu care aveam țigăncă. Primul care a răzut a fost Grunfeld sau Curian, care au dat tot ce știu și au dus pe agurii negrușii la întilniri după care au fost arestați și cerebri, care deosebit am dat totul ce cunoșteam. Peste cîtra timp am avut întilnire cu țoaga, la care mi a venit, aflînd ulterior dela Sava că a fost

W. Balazs

Urmare: arestat și că a murit. În legătură cu căderea lui
Lazza am aflat că Vasil Gavril care lucrează pe linie
tehnică și care fusese arestat, a dus pe agenți la
înțelegerea ce s'avea cu Lazza. Schimbă a căzut,
judecă Grunfeld a dat locuințele unde s'au făcut
sedințele Comitetului local. Lașca a fost dat de Poșta
cu Howany, care au dat locuința unde s'a făcut sedința
Comitetului pentru școlarul de Hood. Cei
dela Fabrica de Tutun au căzut în urma fostului
că Grunfeld a scăpat că noi am condus achiziția
dela această fabrică. Ulterior trebuie via a spus
că unul din aceștia, numele Naghi, pare a fi
procurator, după felul cum s'a purtat la S.E.F.
Holender a căzut fiind dat de cei dela Fabrica
de Tutun, iar Howany și Poșta s'au dat reciproc,
astfel că unul a căzut prin cetățeli. Ulterior
am aflat dela Howany că el avea legătură cu o
simpatizantă Cusaine al cărei sot avea legătură
cu S.E.F. Poșta la dat pe tot, cu care a avut
legătură pe linie românească, astfel au căzut
Paggi și Oline Pop. În timpul căderilor Voșcan
a scăpat în România. Linia tehnică a barbatului,
a căzut prin Grunfeld și Curias. Toți din
aceștia care mi-au căzut în față și pe mine,
astfel în acest timp am fost în locuința mea dela
părinți, unde eu un mare stăteam, fiind izolat,
deosemena partinut dela acea căm' am scris aceluia
cu se numea Școloda, au fost purtate câteva zile
cu mașina, de către agenții S.E.F., pe șosele
Olupului pentru a mă recunoaște. La fel colegii
dela mine obștească au fost interogați și torturați
ca să spună unde sunt. În iarna 1943-1944

S'au adăugat numele Comitet
cu se via căi.

Walez

Semnătura,

Walez

Urmare: a fost arestat la Budapesta Gzirmay, care
 a fost adus la Cluj. Gzirmay a recunoscut la cerșe-
 tri, numai în legătură cu cei răzuiți înarbitra lui, însă
 nu a dat pe alții. În acțiune privată a răzuit la
 Budapesta și Veres Elek, fost Weismann Rezső
 care a fost adus apoi la Cluj. La începutul
 anului 1944 a răzuit Leborci Eduard, care după
 după un an aflat ulterior dela el însuși, a răzuit
 fiind dela Grunfeld care nu s' a recunoscut pe un
 însă la recunoscut după fotografia dintr'un tablou
 de balconat. Leborci și-a recunoscut numai în legă-
 tură cu cei răzuiți, dar nu în a dat pe unii, desi
 areamă intălnire, ci în dus pe agentii la Cămină intălni-
 rii false. În primăvara anului 1944 când eu am
 intălnit cu Frecle, după ce acesta stabilise lega-
 tura cu cei doi închiși, respectiv cu Gzirmay,
 mi-a spus că Gzirmay îl bănuște pe Curiaș
 ca agent al S.F.F. Pe timpul căderilor am avut
 domiciliu ilegal la familia Hglay și în afara de
 intălnire cu Frecle și Hoja, am avut legături cu
 Jova și Leborci.

Intrebare

Inte cu cine avea legatură Hoeb Alexander,
 dintre cei răzuiți?

Răspuns

Precis știu că avea legatură cu Hoja și s'ar
 fi putut să mai aibă legatură cu Howany sau
 cu Böles prima la căderea acestora. De asemenea
 mai avea ca legatură superioară pe Gzirmay care
 era la Budapesta și care a răzuit la sfârșitul an
 1943, după câte am aflat însuși dela el, în vreme
 faptului că a dat un telefon, dintre un chioșc

Semnătura.

W. Hoja

Urmare: ^{Budapesta} apropiat de locuinta sa, la Cluj, la o casa unde țigu-se cineva, care era supravegheată de către agentii S.S.F.F., astfel că după citirea gile a fost arestat după studiu în apropierea locuintei sale.

Un timp după în acest timp Grebl a ajuns și la Budapesta și după a mai luat legătura cu Hovavny până la căderea acestuia. La întoarcerea sa la Cluj în 1944, Grebl mi-a spus că la Budapesta n'a putut stabili legătura cu Vankidala.

Intrebare

Ce alte cunoștințe mai ai în legătură cu căzuții din 1943 ?

Răspuns

Știu că în acea perioadă a fost arestat și Constantin Corușă care lucra și putea să țină de partid și că la S.S.F.F. a jucat rolul de agent informațional a S.S.F.F. alături prietenii comunisti arestati. Între timp din relațiile lui Grunfeld, înaintea de arestare, am dedus că ea este cunoscută ^{ca fiind} de către social democrați și chiar de către cei de dreapta, prietenii care de către soții lui Kaudel descoperirea Grunfeld mi-a spus în vara anului 1943 că s'a născut de citiva ori comunistă, fapt ce l-au sârguit lui Hovavny cum era legătura mea superioară, însă un s'au luat răsuneri, adică eu nu am putut merge deoparte în acest sens.

După ce am citit prezentul proces-verbal de interogatoriu, curând cu curând și am constatat că conținutul în total cu cele declarate de mine, sustin și semnez, liber și vesit de urme.

Procurator S.S.F.F.

Dus T. Rus.

Semnătura,

Walep

notificat cu o zi în Budapesta
și a adăugat căzuții și fiind comunistă
cum se vede în citi.

Walep

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul BALAZS EGON, născut la 7 Iunie 1922 în Cluj, de profesie funcționar, căsătorit, are un copil, cu ultimul domiciliu în București B-dul I.V. Stalin Nr. 72.-

2 Septembrie 1952, București

Interogatoriul a început la ora 20,30

" s'a terminat la " 24,30

Intrebare:

Arată care a fost activitatea desfășurată de IACOB ALEXANDRU și ce alte cunoștințe ai despre el, în perioada 1942-1944?

Răspuns:

În perioada 1942-1944 IACOB ALEXANDRU era secretarul organizației de Partid din Ardealul de Nord, și avea legătură cu C.C. prin SZIMAY.- Pentru mine IACOB ALEXANDRU din Aprilie 1942 mi-a fost legătură superioară ce am stabilit-o prin fosta mea legătură anume WEIMAN.- În 1942 IACOB a inițiat o ședință la care au participat; HOLENDER WILHELM, NUS. BECHER DEZIDERIU și eu, cu scopul ca IACOB să-i cunoască pe acei doi atrași de mine în mișcare pentru a vedea dacă pot fi primiți în Partid.-

La ședință IACOB a vorbit despre Partid, iar noi fiecare despre muncă.- În urma acestei ședințe IACOB mi-a spus să comunic celor doi că au fost primiți în Partid.- Am comunicat acestora, însă NUSSBACKER nu a acceptat spunând că-i este teamă, totuși a rămas să lucreze mai departe cu noi fără să fie membru de Partid.- Stiu că în acea perioadă se ducea muncă de Partid în rândurile masselor românești - în mod special de către VESCĂN, PAJGHI și MISU POP, muncă care era îndrumată tot de IACOB ALEXANDRU.- Deasemenea tot în această perioadă IACOB ALEXANDRU a luat legătură cu JOSZA și HOWANY și mai ținea legătura și cu WEIMAN până ce acesta a fost chemat la muncă obștească.-

ss/Balazs Egon.

Cât timp am avut legătură superioară pe IACOB ALEXANDRU adică până în primăvara anului 1943, mă întâlneam cu acesta săptămânal și uneori la două săptămâni în jurul cartierului RAKOTZI, unde am bătut că și locuia.- La întâlniri eu raportam lui IACOB asupra situației dela Fabrica "Industria de Fier" iar mai târziu dela Ravoy unde lucram din sindicatul metalurgist unde deasemenea lucram asupra muncii mele, precum și asupra muncii lui HIDO și NUSBECKER dela Dermata și a lui HOLENDER care avea legături cu muncitorii dela căi ferate și dela Fabrica de tutun.- Tot în cursul anului 1942 IACOB mi-a comunicat primirea în Partid a lui HIDO TIBERTU.- În toamna anului 1942 IACOB a convocat o ședință pentru formarea comitetului local al Partidului la Cluj, la care au luat parte IACOB, GRUNFELD ILEANA pe care a adus-o IACOB, HOLENDER și cu mine.- La această ședință IACOB a adus în manifest al Partidului în care se vorbea despre executarea lui SCHONERTZ ZOLIAN, secretar al Partidului.-

La această ședință IACOB a comunicat constituirea comitetului local al Partidului, al cărui responsabil am fost numit eu de către IACOB, după care s'a trecut la repartizarea sarcinilor.- HOLENDER trebuia să lucreze la Fabrica de Tutun și atelierele de căi ferate, GRUNFELD urma să activeze în sânul Partidului Social - Democrat și să organizeze munca printre femeile din cartierele muncitorești, iar eu urma să activez la fabrica Ravog, la sindicatul Metalurgist și să țin legătura cu NUSBECKER dela Dermata.- Deasemenea îmi revenea și coordonarea întregii activități de Partid - a comitetului local.- În iarna 1942-1943, în timpul pregătirii acțiunilor dela Ravog și dela fabrica de Tutun, am ținut legătura cu IACOB, care a îndrumat aceste acțiuni.- Astfel la Ravog s'a organizat o grevă parțială, muncitorii refuzând a mai face ore suplimentare și cerând majorarea salariului, iar la Fabrica de Tutun s'a întrerupt lucrul și muncitorii au manifestat în fața direcției pentru mărirea salariului și pentru ali se da lemnele ce li se cuvenea pentru care se opriseră bani, totodată au refuzat a mai plăti cotizații la Sindicatul Galben.- În primăvara anului 1943 IACOB a provocat o altă ședință a comitetului local la care au Participat: IACOB, HOWANY ILEANA adusă la ședință de IACOB, HOLENDER, GRUNFELD și cu mine.- La această ședință s'au dat rapoarte asupra activității noastre, s'au scos în evidență cele două acțiuni și am fost criticați, în special eu, pentru slaba muncă desfășurată în rândul femeilor.- Tot cu această ocazie IACOB ne-a comunicat că legătura noastră superioară va fi HOWANY ILEANA.

///.

ss/Balazs Egon.

După această dată, până în August - Septembrie 1943, am ținut legătura cu HOWANY, cu care mă întâlneam săptămânal și-i raportam asupra mersului muncii.- În timp cât am ținut legătura HOWANY, în vara anului 1943, m'am întâlnit odată cu IACOB, cu prilejul autodizolvării Partidului Comunist din Ungaria, pentru a mă lămuri asupra acestei probleme.- Cu această ocazie mi-a comunicat că organizația noastră nu a fost întrebată în această problemă a autodizolvării Partidului, dar că din moment ce C.O. a hotărât în felul acesta, această măsură probabil este necesară datorită condițiilor specifice din Ungaria.- Mi-a mai spus că acest fapt este dureros, însă că va lua ființă o altă formă de organizare în care vor lucra mai departe comuniștii.- După 2-3 săptămâni HOWANY m'a anunțat că a luat ființă Partidul Păcii și că eu sunt membru al acestui Partid.-

Celalți cu care eu aveam legătura nu erau membri ai acestui Partid, însă ei își continuau munca mai departe în aceleași condițiuni, eu ținând legătura cu ei.- Curând după aceea sta am primit prin HOWANY, câteva sute de manifeste ale Partidului Păcii, care au fost difuzate.-

În această perioadă eu am sesizat de mai multe ori pe HOWANY în legătură cu faptul că din relatările lui GRUNFELD ILSANA, rezultă că ea este cunoscută la Partidul Social-Democrat unde lucra, ca fiind comunistă și chiar de către Social-democrat de dreapta, cum era soția lui KANDEL, deasemenea am sesizat și faptul că GRUNFELD mi-a spus că se simțea urmărită, nu știu însă dacă i-a raportat lui IACOB, știu însă că nu s'au luat nici-un fel de măsuri.- Stiu că în această perioadă IACOB ALEXANDRU a ținut legătură cu SZIRWAY, mergând periodic la Buda-Pesta, cu care ocazie a cunoscut pe KADOR sau pe KOVACI.- Deasemenea după câte știu după relatări ulterioare, IACOB ALEXANDRU a locuit în această perioadă ADAM ERNEST (fost Schwartz) actualmente la București, la Centrala Comlemn.- În Septembrie 1943, am luat parte la ședința de constituire a comitetului pentru Ardealul de Nord, al Partidului Păcii, unde erau de față: IACOB, IOJA, HOWANY, BALAS IOSIF și cu mine.- La această ședință s'a constituit comitetul care era format din cei arătați mai sus, fiind ales ca secretar IACOB ALEXANDRU, apoi s'a făcut repartizarea sarcinilor.- Astfel IOJA urma să lucreze în rândurile intelectualilor maghiar, BALAS în rândurile românilor, eu urma să duc munca locală în fabricile și sindicatele cu care aveam legătură, deasemenea eu trebuia să iau legătura cu Dejul, HOWANY cu Oradea iar IACOB sau IOSJA cu Tg. Mureș.-

În Octombrie 1943 m'am întâlnit într'o seară, întâmplător cu IACOB ALEXANDRU și cu IOSJA pe Calea Moșilor Cluj, cu care ocazie mi-au comunicat că au căzut GRUNFELD, HOWANY, BALAS și alții și deci pentru aceasta s'a hotărât suspendarea muncii pe perioada căderilor.- Tot atunci IACOB a spus că are posibilitate să plece într'un alt oraș pe perioada căderilor, într'un loc mai sigur și ne-a cerut părerea cu privire la propunerea sa, ceace noi am fost de acord ca IACOB să plece fără a mi se spune atunci unde, mai târziu am aflat că a fost la Budapesta și a locuit la SURANY ELISABETA.- În această perioadă toți trei ne aflam în ilegalitate, eu intrasem în ilegalitate numai cu câteva zile înaintea căderilor, întrucât urma să mă prezint la munca obștească. Intrarea mea în ilegalitate a fost hotărâtă încă din primăvara anului 1943 de către Partid, fiindu-mi comunicată de IACOB ALEXANDRU în Februarie- Martie 1943, conform căreia urma ca în momentul chemării mele la munca obștească să nu mă prezint și să intru în ilegalitate.- După întâlnirea din Octombrie 1943, nu l-am mai văzut pe IACOB până în Martie- Aprilie 1944 când s'a întors la Cluj.- Cu această ocazie mi-a spus că a fost la Budapesta, dar nu a reușit să stabilească legătura cu Partidul.- Dela această dată și până la căderea mea în August 1944, m'am întâlnit cu IACOB ALEXANDRU săptămânal sau la două săptămâni.- În Aprilie- Mai 1944 IACOB mi-a spus că a reușit să stabilească legătura cu ce-i închiși la Cluj, respectiv cu SZIRMAY.- Tot atunci mi-a spus că există o posibilitate să evadeze un grup de 4 dintre aceștia care eșeau sub pază în oraș.- Am discutat cu IACOB să evadeze SZIRMAY, LEIBOVICI și încă alți doi, urmând ca după evadare SZIRMAY să locuiască împreună cu mine.- Evadarea nu s'a mai putut efectua întrucât au fost trimiși pe front.- Tot în această perioadă, l-a propunerea lui IACOB, am hotărât să se formeze un grup de muncitori înarmați pentru a intra în acțiune împotriva hitleriștilor.- În acest scop eu urma să mobilizeze muncitorii, iar IACOB urma să procure arme.-

În vara anului 1944, la una din întâlniri IACOB mi-a arătat un manifest al frontului Independenței Naționale maghiare, care erau un bloc antifascist, inițiat de comuniști și format din Partidul Păcii, Partidul Social- Democrat și Partidul Micilor Agrarieni.- IACOB mi-a spus că manifestul a fost trimis prin poștă dela Budapesta la o mulțime de adrese din Cluj și că el l-a obținut dela cineva care-~~l~~ primise

//.

ss/Balázs Egon.

pe această cale.- În August 1944, IACOB a propus să înființăm și la Cluj un organ local al Frontului Independentei Naționale, ceace eu am fost de acord.- În vederea creerii 263
 organ, am hotărât ca IACOB să ia legătura cu IORDACHE dela Partidul Social-Democrat și cu niște intelectuali mici agrarieni, din care după câte știu unui era DEMETER IANOS.-
 La 26 August 1944 am fost arestat de către organele D.B.F.F. și nu mai știu ce s'a făcut cu crearea Frontului Independentei Naționale.- Această problemă n'am mai discutat-o niciodată cu IACOB ALEXANDRU nici după eliberare.- Din această perioadă mai știu despre IACOB: că în toamna sau iarna 1942-1943, în urma propunerii mele de a atrage în munca de Partid pe LEIBOVICI EDJARD, IACOB a fost de acord și mi-a cerut să-l trimit la o întâlnire cu o persoană, iar după câte am aflat ulterior LEIBOVICI A fost folosit în munca tehnică.- La începutul anului 1943 IACOB mi-a făcut legătura cu muncitorul lemnar GOLAMBOS WILHELM, care era un comunist mai vechi însă care nu activa, urmând ca eu să îndrumez activitatea acestuia, ceace am și făcut.- În anul 1944 Iunie, în timpul bombardamentului știu că IACOB a locuit în regiunea Gării în Str. Mică în legătură cu care mi-a povestit că toți din casă au plecat la adăpost unde a căzut o bombă și i-a omorât, iar el a stat în casă și a scăpat.-

După această dată știu că a locuit la KISS ALBERT în cartierul Mănăștul unde a locuit împreună cu REGHINA IOSEPOVICI astăzi KLEIN și cu KLEIN ANDREI.- Deasemenea mai știu că în 1943 sau 1944 când locuia în cartierul Racotzi, IACOB a trebuit să-și schimbe locuința, întrucât, -spunea el -, a fost căutat de poliție.- El bănuia că a fost denunțat de BALAJER, despre care presupunea că acesta l-ar fi văzut în curtea casei.-

La ultima întâlnire înainte de căderea mea, am stabilit cu IACOB o nouă întâlnire în cartierul Mănăștul, urmând ca în caz de survine între timp ceva mai important să vină el la mine, deoarece îmi cunoștea adresa unde măneam care era tot casa gazdei mele.- După câte mi-a povestit ulterior, în urma evenimentelor dela 23 August 1944, a venit la casa unde mâncam să mă caute, care era într'o stradă vecină cu casa unde locuiam și de unde am fost arestat și proprietăreasa i-a comunicat că au venit după mine doi prieteni și am plecat cu ei, în felul acesta mi-a relatat IACOB că a aflat despre căderea mea.-

ss/Balazs Egon.

Din perioada de după arestarea mea am aflat mai târziu că IACOB a reușit să obțină, nu știu prin ce mijloace, eliberarea unei părți din comuniști deținuți sau a tuturor, încă înainte de intrarea Armatei Sovietice și eliberarea Clujului.-

Printre aceștia se afla SIMO, GHIULAN, VERES PAUL, VERES CLARA, HOWANY și alții.- Deasemenea știu că în perioada 1943-1944 IACOB a avut relații cu MAGDA PARKAS, iar din Mai 1944 MAGDA și fetița era ascunsă într-un sat apropiat, unde IACOB a vizitat-o.-

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu, cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, susțin și semnez, liber și nesilit de nimeni.-

ss/Balazs Egon.

Slt. de Securitate

Rus Teodor.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat la Bucuresti, la domiciliu, pe data de 7 Iunie 1942 in
Blaj, la profesor Luchian, cunoscut, nu are copil, cu
 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
ulterior domiciliu în Bucuresti, Blvd. W. Stalin nr. 72.

3 Septembrie 1952

Orașul Bucuresti

Interogatoriul a inceput la ora 20 și min. 20
 „ s'a terminat la „ 24 și „ 30

Intrebare: Intre care a fost activitatea deosebita
de Gheorghe Alexandru si ce alte circumstante si dupa el
in perioada 1942 - 1944 ?

Răspuns

In perioada 1942-1944 Gheorghe Alexandru era
membru organizatoric la Partidul din Reichul de Nord, in
even legatura cu C. P. prin Gornay. Pentru inalta
Gheorghe Alexandru din Aprilie 1942 nu a fost legatura
superioara ce are stabilita prin fosta unitate legatura
anume Weimann. In 1942 Gheorghe a intrat o relatie
la care au participat, Holander Wilhelm, Kuss-
becker Agnieszka si ea, cu scopul ca Gheorghe sa-i
cunoasca pe cei doi atasi de vasa in urmasa
pentru a vedea daca pot fi promovati in Partid.

La sedinta Gheorghe a vorbit despre Partid, in
un fel care dupa aceea. In urma acestor sedinte
Gheorghe nu a spus sa cunoasca celor doi ca au fost
promovati in Partid. Au comunicat acestea, insa

Încălțitura,

[Signature]

Urmare:

Turnbucker nu a acceptat spunand ca-i este
frate, totu' a ramas in turmea mea de parte cu voi
fiu si fi membru de partid. Stim ca in acea perioada
se ducea nume de partid in randurile noastre
romanești, in mod special, de cite Vasceu, Gajghiu
si Aliqo Pop, nume care era indrumate tot de
Jacob Alexandru. Dessemena tot in aceste perioade
Jacob Alexandru a avut legatură cu Goga si
Howay si mai tinea legatură si cu Weiman, pina
ce acesta a fost chemat la unme obstenca.

Cat timp am avut legatură superioară pe Jacob
Alexandru, esica pina in primavara anului 1943,
me intilneam cu acesta săptămânal si mergeam la
dona săptămânii in jurul cartierului Rakafji, unde
am trait ca si locuim. La intilniri cu respectam
lui Jacob asupra situatiei dela Fabrica „Industria de
Fier” in care tinea dela „Ravog” unde lucram,
dela sindicatul metalurgist unde dessemena lucram,
asupra unmei mele, precum si asupra unmei lui Holu
dele si Turnbucker dela Germania si a lui Holender
care avea legatură cu unmelele dela Că. Forță si
dela Fabrica de Tuburi. Tot in cursul anului 1942
Jacob nuia comunent primirea in Partid a lui Hidi
Tiberiu. In toamna anului 1942 Jacob a convocat o
sedinta pentru formarea comitetului local al Partidului
la Cluj, la care au trait parte Jacob, Grunfeld
Hana pe care a adusa Jacob, Grunfeld Holender si
cu mine. La aceasta sedinta Jacob a adus un
manifest al Partidului in care se vorbea despre
executarea lui Schouatz Golpan, secretar al Partidului.
La aceasta sedinta Jacob a comunent constituit
comitetului local al Partidului, el esica responsabil

Iscălitura,

Wheley

Urmare: au fost numit cu de citate Grebe, dupa care s'a trecut la Republica necunoscuta. Holander ^{supra} se lungea la Fabrica de Tutun si Holander de Cais Terote, Grunfeld urma sa activeze in sindatul Sindicatului Sovietic sau ar fi si sa organizeze unii prieteni fementi din Anticimul necunoscut; in cu urma sa activeze la fabrica Ravag, la sindicatul Metalurgist si se din legatura cu Pius Bekker dela Germania. Ispesimeca au revenea si condonarea imbecilei activitati de Partid ^{comunist} Grebe. In circa 1942-1943, in timpul prigoanei activitate dela Ravag si dela Fabrica de Tutun, au trecut legatura cu Grebe, care a indrumat aceste activitati. Subtel la Ravag s'a organizat o gravi prietate, unii refugiu a unii fose sau suplimentu si cerind unii servitubii, in la Fabrica de Tutun s'a interupt lucrul si unii au manifestat in fata directorii pentru unii servitubii si pentru a li sa de servitubii ce li sa curvare pentru care se ofuscare bari, totodata au refugiu a unii politici Cotigatin la sindicatul galben. In primavara anului 1943 Grebe a purport o actia sedinta a Comitetul local la care au participat: Grebe, Horanyj Gleava adusa la sedinta de Grebe, Holander, Grunfeld si cu unii. La aceasta sedinta s'au dat raportu impu activitati noastre, s'au mas in evidenta cele tova activiti si au fost cuintriti, in special cu, pentru staba unii despartuti in sindatul fementu. Tot cu aceasta oezie Grebe ne-a comunitat ce legatura nostra superioru sa fi Horanyj Gleava. Supra aceasta data, prima in raport. Septembrie 1943, au trecut legatura cu Horanyj cu care ma intilniam superioru si: raportu sa aduget unii, a comitubii.

cu se va cita in

Iscaitura,

Walay

Urmare: anepu reversului prezenta. In timpul cat am avut legatura cu Hovavij, in vara anului 1943, ne' am intilnit adeta cu Jacobs, cu prietelul antiodizolării Partidului Comunist din Ungaria, pentru a ma' lamuri anepu acestei probleme. Cu aceste selegi mi' a comunicat ca organizatia aceasta nu a fost interzisa in aceste problema a antiodizolării Partidului, dar ca din moment ce R. P. a hotarit in felul acesta, aceasta mairme probabil este necesara datorita conditiilor specifice din Ungaria. Alina mai spus ca acest fapt este dureros, insa ca v'a lua fiinta o alta forma de organizare in care vor lucra mai departe comunistii. Intra R. P. septembrie Hovavij ne' a amuzat ca a fost fiinta Partidul Pacii si ca eu sunt membru al acestui partid.

Peialta cu cine eu aveam legatura nu erau mandati ai acestui partid, insa ei si continuau sa lucreze mai departe in aceasta conditiuni, eu fiind legatura cu ei. Curind dupa aceasta am primit prin Hovavij, citra parte de manifeste ale Partidului Pacii, care au fost difuzate.

In aceste perioada eu am rezizat de mai multe ori pe Hovavij in legatura cu faptul ca din relatările lui Grunfeld stana rezulta ca ea este membru la Partidul Social-Democrat unde lucrea, ca fiind comunista si chiar de cotă societ. democrat. de dreapta, cina era sotia lui Kandel, dintrunora au rezizat si faptul ca Grunfeld mi' a spus ca se simtea urmasita, un stin insa dca i'a raportat lui Jacobs, stin insa ca nu s'au luat nici un fel de masuri. Stin ca in aceste perioada Jacobs stana a avut legatura cu Szimay, mergind peardis la Bundestent, cu cine selegi a comunicat pe Kador sau pe Kovasi. Inconvenient, dupa cila stin dupa relatari.

Iscaitura,

Walsay

Urmare: ulterioare, Gheorghe Alexandru a locuit în această perioadă Adam Ernest (fost Schwarz) actualmente la București, la Căminul Com. Său. În Septembrie 1943 am luat parte la reuniunile de Comiteturi a Comitetului pentru Federația de Tineri al Partidului Tineri, unde erau de fapt: Gheorghe, Goga, Hovanuj, Băles și în urmă. La această reuniune s'a constituit Comitetul care era format din cei cinci. Urmăușii, fiind alba ca surutea Gheorghe Alexandru, apoi s'a făcut repunerea secretorilor. Astfel Goga urma să lucreze în rândurile intelectualilor unguri, Băles în rândurile românilor, eu urma să duc numele lui în fabricile și meșteșugurile cu care aveam legătură; desigur că în țehna și în legătura cu Dej, Hovanuj cu Brașov, iar Gheorghe sau Goga cu Târgu-Mureș.

În Octombrie 1943 m'am întâlnit într-o seară, întâmplător cu Gheorghe și cu Goga pe Calea Obilor în Cluj; eu care oergie urmasii comunisti și am cunoscut Grünfeld, Hovanuj; Băles și alții și din pentru aceasta s'a hotărât suspendarea tuturor fiilor perșade călătorii.

Tot atunci Gheorghe a spus că are posibilitate să plece într'un alt oraș pe perșade călătorii, într'un loc unde nu va avea cerința preșenței cu privire la propunerea sa, deoarece unii au fost de acord cu Gheorghe să plece fără a mi se opune atunci unde, mai târziu am aflat că a fost la București și a locuit la Șurubăi Elisabeta. În această perioadă totuși ne aflăm în ilegalitate, eu intrându în ilegalitate urmând călătorii înaintea călătorii, într'un oraș sau într'un oraș la un oraș obștesc. Futura mea în ilegalitate a fost hotărâtă încă din primăvara anului 1943 de către Partid, fiindu-mi comunicată de Gheorghe Alexandru,

Iscălitura,

Walley

Urmare: in Felmanii - Claudiu 1943, conform cercii unora
ca in momentul chemarii mele la unirea obolensci
nu am avut prezinta si sa intru in ilegalitate. In
sublucina din Octombrie 1943, nu l-am mai vazut
pe Iacob pana in Martie - Aprilie 1944 cand s'a
intors la Cluj. Cu aceasta ocazie mi-a spus ca
a fost la Budapesta, dar ca nu a reusit sa
stabilasca legatura cu Partidul. Sela aceasta data
mi piana la scutirea mea in August 1944, urmand in
timp cu Iacob Alexandru (existential sau la
doza supravietuirii). In Aprilie - Mai 1944 Iacob mi-a
spus ca a reusit sa stabileasca legatura cu cei in-
scrisi la Cluj, respectiv cu Garmay. Tot atunci
mi-a spus ca exista o posibilitate sa evadeze un
grup de 4 dintre acestia care creau sub paza
in arce. Au discutat cu Iacob sa evadeze Garmay,
Leitovici si inca alti doi, urmand ca dupa e-
vadarea Garmay sa breiasca impotriva cu mine.
Evident nu s'a mai putut efectua intrucat au fost
trairi pe front. Tot in aceasta perioada, la pre-
zenta lui Iacob, au hotarit sa se formeze
un grup de rezistenti: inarmati, pentru a intra in
actiune impotriva hitleristilor. In acest scop cu unora
sa mobilizez membratii, iar Iacob urma sa faca arce.
In vara anului 1944, la una din intalniri Iacob mi-a
aratat un manifest al frontului independent: national
maghiar, care era un bloc antifascist, unitat de
comunisti si fermat din Partidul Sarii, Partidul
Front-termostet si Partidul Elitilor Agrarieni. Iacob
mi-a spus ca manifestul a fost trimis prin posta ^{dela Budapesta}
la o unitate de adrese din Cluj si ca el la obtinut
dela sursa care-l primise pe acesta - Cole. In August
s'a adunat comitetele dela Budapesta
care stau alti: - Walsap

Isclătura,

Walsap

Urmare: a trebuit sa ni schimbam locuinta, intrucat,
 oprimca el, a fost cinstit de politie. El trebuia
 ca a fost denuntat de Bolauer, dupa ce pre-
 supunem ca acesta l-ar fi vizitat in unele case.
 La ultima intalnire inaintea de caderea mea, am
 stabilit cu Frerb o noua intalnire in cartierul
 Otănăstul, urmand ca in caz de succes inchei trept
 ceva mai impunctat sa vina el la mine, deoarece
 mi s-a cerut adresa unde ma incam sa ma lasa
 pazii: inel. După cite mi-a povestit ulterior, in
 urma evenimentelor dela 23 August 1944, a venit
 la casa unde ma incam sa ma cunte, care era in
 strada vecina cu cea unde locuim si de unde am fost
 arestat si propus ca sa comunisti ca au venit dupa
 mine doi frichici si au plecat cu ei, in felul
 acesta mi-a relatat Frerb ca a aflat dupa caderea
 mea. In perioada de dupa eliberarea arestarea mea
 am aflat mai targin ca Frerb a venit sa se alina;
 ma stia prin ce neplacere, eliberarea a unui part.
 din comunistii de inapoi sau a tuturor, inca incasate
 de intinere bruta frichici si eliberarea Clujului;
 Urmasii acestia se afla Simo Ghintar, Veres
 Paul, Veres Clara, Horvany si alții. Insumarea
 stia ca in perioada 1943-1944 Frerb a avut relatii cu
 Ilagda Farkas, in luna Mai 1944 Ilagda si frichici
 era asomati intr-o casa apropiata, unde Frerb a vizit-
 tat-o.

Dupa ce am citit fragmentul pres-verbale de
 interogatoriu, urmand cu curiozitate si am constatat ca co-
 respund in total cu cele relatate de mine mai sus si
 confirm, litera si spiritul de urmasi.

Frerb,
 Sus
 Fel. de Sa.
 Las Teodor

Whaley

Semnatura,

4
224
15

Urmare: 1944, Treb a propus să înființăm în la Cluj
un organ local al frontului independenti național,
ceea ce am fost de acord. În vederea acestui
acelui organ, am hotărât ca Treb să ia lega-
tura cu Gheorghiu de la Partidul Social Democrat și
cu niște intelectuali și cu agrarici, din care după
câte știu unul era șeful lui Treb. La 20 August
1944 am fost arestat de către organele S.E.F.F.
și mi s-a spus că s-a făcut un comitet frontal
independenti național. Scantei problema a fost
discuțată în detaliu cu Treb Alexandru și după
clădire. În această perioadă mi s-a spus după
ce în toamna sau iarna 1942-1943, în urma pro-
punerii mele de a atinge în nume de partid pe
Leontin: Eduard, Treb a fost de acord și mi s-a
pus să-l trimt la o întâlnire cu o persoană,
în după care am aflat ulterior Leontin a fost
folosit în nume de Treb. La început anul 1943
Treb mi-a făcut legătura cu numele lui Leon
Galambos Wilhelm care era un comunist și a lui
și mi s-a spus că era un activ, urmând ca eu să încheiez
activitatea acestuia, ceea ce mi s-a făcut. În anul
1944 din nou, în timpul bombardamentului și mi s-a
Treb a locuit în regiunea garii în Str. Mărășeani
legătura cu care mi s-a povestit că Treb din care am
plecat la adăpost unde a rămas o vreme și în
ouă zile, iar el a stat în casă și a scris.

După această dată și mi s-a locuit la Kise M.
bert în cartierul Mărășeani unde a locuit în
nume de Regimul Taborului astăzi Klein și cu
Klein Andrei. Peșumea mi s-a spus că în 1943-
sau 1944 când locuia în cartierul Taborului, Treb

Semnătura.

Wolay

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU
 =====

Arestatul BALAZS EGON, nascut la 7 Iunie 1922 la Cluj, de profesie functionar, casatorit, are un copil, cu ultimul domiciliu in Bucuresti Str. B-dul I. V. Stalin nr. 72.-
 26 August 1952, Bucuresti

Interogatoriul a inceput la ora 21,15
 " " s'a terminat la " 22,30.-

Intrebare:

Ce doresti să mai arăți anchetei din cele ce ai fost întrebat până în prezent?

Răspuns:

In legătura cu interogatoriul din 25 August 1952 cu privire la sora lui MAGDA IACOB precizez că am luat contact cu sora lui MAGDA la cererea acesteia in luna - Iulie 1948 când m'am intors la Londra din concediul de care l-am petrecut la Bucuresti.- Deasemenea avat ca MAGDA IACOB in afara de scrisoare mi-a dat sa dau surii sale dela Paris și o tabachera de aur- deși la inceput și eu și ea ezita a o trimite.- Această tabachera de aur impreuna cu scrisoarea am predat-o surii lui MAGDA la Paris când m'am întâlnit cu ea.-

Intrebare:

Dece la interogatoriul din 25 August 1952, nu ai arătat cele de mai sus?

Răspuns:

La interogatoriul din 25 August 1952, cu toate că am fost lasat să mă gândesc nu am declarat cele de mai sus intrucât nu mi-am adus aminte.-

Intrebare:

Ancheta nu consideră verosimil răspunsul că nu ți-ai adus aminte, intrucât ai fost întrebat în nenumarate rânduri și ai avut timp de gândire, deci ancheta îți cere să arăți adevărul?

ss/Balazs Egon.

Răspuns:

Susțin că acesta este adevărul și nu mi-am adus aminte cele declarate mai sus decât azi.-

270

Intrebare:

Ce mai ai de declarat în legătură cu comisionul făcut sorii lui MAEDA IACOB dela Paris, ancheta îți cere să arăți totul, întrucât vei mai fi întrebat despre aceasta?

Răspuns:

Am declarat totul și nu mai am de arătat nimic în legătură cu comisionul ce am făcut lui MAEDA IACOB pentru sora sa dela Paris.-

Dupa ce am citit cele declarate în prezentul proces verbal de interogatoriu, cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, susțin și seanez liber și nesilit de nimeni.-

ss/bulazs Egon.

Slt. de Securitate

Nus leodor.-

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Bolozs Egon, născut la 7 Iunie 1902 la Oluj, de profesie funcționar, căsătorit, are un copil, cu
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
 ultimul domiciliu în București - Bldul I.V. Stălin Nr. 12.

26 August 1952

Orașul București.

Interogatorul a început la ora 21 și 15 minute

„ s'a terminat la „ 22 și 30 „

Intrebare: Ce drepturi și was' areți anchetați din cele
ce ai fost întebat pînă în prezent ?

Răspuns

În legătură cu interogatoriul din 25 August 1952
am spus la mama lui Magda Gheorghiș că
am luat contact cu mama lui Magda la curtea
acostea în Iunie - Iulie 1948 cînd mi'am închis
la Londra din concediul pe care l'am petrecut
la București. Peșemenea așt că Magda Gheorghiș
în afara de scrisorile cui'a dat și duc scrisi
mele dela Paris și o tabacherie de amă lui la
început și cu și ca egita a o firmă. Peștea
tabacherie de amă împreună cu scrisorile am pu-
dat-o mîi lui Magda la Paris cînd eu'am înteb-
uit cu ea.

Intrebare

Scer la interogatoriul din 25 August 1952 am
ai arețat cel de was' mîi ?

Urmare: Răspuns

La interogatoriul din 25 August 1952, eu toate
ce am fost lăsat să-mi gândesc eu am de-
clarat cele de mai sus întucît eu mi-am
adus aminte.

Intrebare

Archeba me consideră verosimil răzvrătut că
eu și ai adus aminte, întucît ai fost întebat
în verosimilitate rînduși: și ai avut timp de gîn-
duri, deci archeba și: ceu și ai: adăvînat?

Răspuns:

Sîntiu că aceste sînt adăvînat și eu mi-am adus
aminte cele declarate mai sus dicînd ași:

Intrebare

Ce mai ai de declarat în legătura cu Comisionul
făcut miș lui Magda Theob dela Paris, archeba
și: ceu și ai: totul, întucît și: mai fi: întebat
după aceasta?

Răspuns

Au declarat totul și eu mai am de aștat și:
eu în legătura cu Comisionul ce am făcut lui Magda
Theob pentru sora sa dela Paris.

Suși ce am citit cele declarate în prezentul pro-
ces verbal de interogatori, curînt eu curînt și:
am constatat că eu și: eu în totul cu cele de-
clarate de mine, miș și: și: și: și: și: și:
citit de mine.

Archeba și:

Dus

St. de Securit.

Răz Teodor

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul BALAZS EGON, născut la 7 Iunie 1922, la Cluj, de profesie funcționar, căsătorit, are un copil, cu ultimul domiciliu în București B-dul I.V. Stalin Str. 72.-

25 August 1952, București

Interogatoriul a început la ora 22,45

" s'a terminat la " 0,55.-

Intrebare:

Arată ce servicii sau comisioane ai făcut lui MAGDA IACOB

Răspuns:

In anul 1948 când am plecat la Londra, MAGDA IACOB, mi-a cerut sa trec și pe la sora sa din Paris, pentru a-i transmite salutări și totodata mi-a dat o scrisoare pe care să i-o înmănez. Deace am și făcut.-

Intrebare:

Ce ți-a mai dat MAGDA IACOB să duci sorii sale dela Paris in aară de scrisoare?

Răspuns:

Altceva nu mi-a dat nimic să-i duc, a avut intenția să-i trimită un cadou, broșe, inel nu știu ce anume inasa a renunțat, intrucât nici eu nu am fost de acord știind că nu e voie să scoți obiecte de aur din țară.-

Intrebare:

Cum și in ce împrejurări ai luat contact cu sora lui MAGDA IACOB la Paris?

Răspuns:

In drum spre Londra, m'am oprit la Paris de unde i-am dat un telefon sorei lui MAGDA, care a venit la mine la hotel.- Apoi am plecat pe malul Senei unde ne-am plimbat circa o jumătate de ora, discutând despre MAGDA și despre situația din Franța.- Sora lui MAGDA mi-a vorbit despre starea ei materială și in general despre situația economică din Franța care era proastă.-

ss/Balazs Egon.

La întrebarea mea dacă activează în Partidul Comunist, mi-a răspuns că nu și că este foarte dezamăgita de evenimentele petrecute în Cehoslovacia în februarie 1948 unde spunea că comuniștii au luat puterea cu forța.-

Am încercat să-i explic aceste evenimente, însă n'am căzut de acord.- Cu această ocazie i-am predat și scrisoarea dela MAGDA IACOB.-

Întrebare:

Când și în ce împrejurări ai comunicat lui MAGDA IACOB, faptul că ai luat legătură cu sora sa la Paris?

Răspuns:

În 1948 când am fost în concediu în țară, i-am comunicat lui MAGDA că am luat legătură cu sora sa la Paris, i-am predat scrisoarea și totodată i-am spus că am stat de vorbă cu ea din care discuții a rezultat că sora sa dela Paris s'a departat politicește de noi.- Aceasta i-am comunicat lui MAGDA la ea acasă, nu știu dacă mai era cineva de față.-

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, susțin și semnez liber și nesilit de nimeni.-

ss/Balazs Egon

Slt. de Securitate

Iuss Teodor.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat al Balazs Egon, născut la 7 Iunie 1926, la Cluj, de profesie funcționar, căsătorit, are un copil cu ultimul domiciliu în București. Copilul i s. Stelian 1948.
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

25 August 1952

Orașul București

Interogatorul a început la ora 22 și 45 minute

s'a terminat la „ 0 și 35 ”

Intrebare: Destui se scormii sau comisarilor si facut lui Magda Fierb ?

Răspuns

În anul 1948 când am plecat la Londra, Magda Fierb mi-a cerut să trec și pe la mama sa din Paris, pentru a-i trimite unele salutare și blăndețe mi-a dat o scrisoare pe care să i-o trimănez, ceea ce mi s'a făcut.

Intrebare

Ce h.a. mai dat Magda Fierb și duci mi s'a dela Paris, în afara de scrisoare ?

Răspuns

Atunci mi s'a dat mi s'a și i duc, a avut intenția să-i trimită și un cadou, huse, incl. un stic și amine, mi s'a recomandat, întinut mi s'a cu un am fost de acord știind că mi s'a vor să scrie obiecte de aur din țară.

Intrebare

Cum și în ce împrejurări ai avut contact cu mama

Whalaz

Urmare: lui Magda Froed, la Paris?

Răspuns

În drum spre Londra, cu un opit la Paris
de unde i-am dat un telefon meu lui Magda care
a venit la mine la hotel. Apoi am plecat pe ma-
lul meu unde ne-am plimbat circa o jumătate
de oră, discutând despre Magda și despre situația
din Franța. Însă lui Magda mi-a vorbit despre
starea ei materială și în general despre situația eco-
nomică din Franța care nu promite. La întrebare mea
dacă achițezi în Partidul Comunist, mi-a răspuns
că nu și că este foarte dezinteresat de evenimentele
petrecute în Războiul Civil în Februarie 1948 unde
apunea că Comunistii au luat puterea cu forța.

Au încercat să-i copieze aceste evenimente, însă
i-am refuzat de acord. Cu această ocazie i-am pus
și scrisoare dela Magda Froed.

Intrebare

Când și în ce împrejurări ai cunoscut lui Magda
Froed, faptul că ai luat legătura cu sora sa
la Paris?

Răspuns

În 1948 când am fost în concediu, în țară,
i-am cunoscut ^{lui Magda} pe sora sa la
Paris, i-am pus scrisoare și fotografie i-am
aportat și am stat de vorbit cu ea din care disca-
mă a rezultat că sora sa dela Paris s'a despărțit
publicitate de noi. Apoi i-am cunoscut lui Magda
la ea acasă, mi-a stăruit dară mi-a spus de foto.

Apoi a avut opritul proces verbal de interogatori și am
putut să înțeleg în total cu cele de față de mine, motive
și scuzuri, altele și venitul de venimuri.

Cum ar fi lui Magda și sora sa
cu sora sa.

Walley

Andrei
și de sora sa
lasă revolut.

Semnătura,

Walley

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

arestatul BALAZS EGON, nascut la 7 Iunie 1922, la Cluj, de profesie functionar, casatorit, are un copil, cu ultimul domiciliu in Bucuresti, Bd. I.v. Stalin Nr. 72.-

25 August 1952, Bucuresti

Interogatoriul a inceput la ora 21,30
" s'a terminat la " 22,40.-

Intrebare:

Arata cand ai luat contact cu MAGDA IACOB, dupa arestarea lui IACOB ALEXANDRU?

Raspuns:

In seara cand IACOB ALEXANDRU a fost arestat, a fost la mine acasa, de unde a fost chemat de catre Comisia de Control a Partidului.- Dimineata urmatoare am dat un telefon la IACOB acasa pentru a vedea ce s'a intamplat eu el, insa mi-a raspuns MAGDA care mi-a spus ca IACOB n'a venit acasa si ca ma roaga sa trec pe la ea.- M'am dus la ea si am intalnit-o pe strada deoarece rusese sa-si ia tigari.- Am plecat impreuna, eu fiind si cu sozia si am facut o plimbare in parcul de Cultura si Odihnă, in care timp MAGDA mi-a spus ca IACOB nu s'a mai intors acasa, ca i s'a facut o perchezitie cu care ocazie i s'a ridicat diferite scrisori si fotografii si deci ca n'au nici-o indoielă ca sozul sau a fost arestat.- Această plimbare a durat circa 15-30 minute, după care MAGDA a plecat acasă, iar eu cu sozia deasemenea am plecat acasă.-

Intrebare:

Cand si in ce imprejurari ai mai stat de vorba cu MAGDA IACOB?

Raspuns:

Pe la inceputul lunii Aprilie 1952, MAGDA IACOB a venit la mine acasa de doua ori, cu care ocazie am stat de vorba.

Intrebare:

Ce ai discutat cu MAGDA IACOB in aceste ocazii?
ss/Balazs Egon.

Răspuns:

Nu știu ce am discutat cu MAGDA IACOB separat prima dată și a doua oară.- În general am discutat în legătură cu situația sa, adică că vrea să-și ia serviciu, că îi este teamă că i se va lua casa fiind prea mare deci ar vrea să găsească o casă mai mică, la care eu am sfătuit-o să-și găsească mai întâi serviciu și pe urmă va rezolva și celelalte probleme.- Deasemenea mi-a spus că a găsit printre hârtii acasă un buget pe anul 1950 și că îi este frică să țină la ea asemenea acte secrete și deaceia se gândește să-l ardă, eu i-am spus că bugetul nu este un act secret deoarece a fost publicat, însă să nu ardă nimic și să lase totul la locul său.- Când a venit a doua oară mi-a spus că totuși a ars bugetul fiindu-i frică a-i păstra.- După această dată n'am mai văzut-o și n'am mai stat de vorbă, însă am arlat dela soții KLEIN că a fost arestată.-

După ce am cetit prezentul proces verbal de interogatoriu, cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde în total cu cele declarate de mine, susțin și semnez, liber și nesilit de nimeni.-

ss/Balazs Egon

Slt. de Securitate

Rus Teodor.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat si Balazs Egos, născut la 7 Iunie 1922, la Cluj,
 de profesie funcționar, căsătorit, are un copil, cu
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
 ultimul domiciliu în București, B-dul M. Stolici 14.70

25 August 1952

Orașul București

Interogatorul a început la ora 21 și 30 minute

" s'a terminat la " 22 și 40 "

Intrebare: Ștate când ai luat contact cu Clajda
Șteb, după arhiva lui Șteb Alexandru ?

Răspuns

În seara când Șteb Alexandru a fost arestat,
a fost la mine acasă, de unde a fost chemat
de către Comisia de Control a Partidului. Anunțurile
următoare au dat un telefon la Șteb acasă pentru
a vedea ce s'a întâmplat cu el, însă mi-a rămas
Clajda care urma spus că Șteb n'a venit acasă și
ce mi-a rămas să-l scut pe la el. El mi-a spus că
eu n'am intrat pe strada deoarece fusese
în viața lui. Am plecat împreună, eu fiind în
un cortic și am făcut o plimbare în parcul Șteb
în b-dul, în care timp Clajda mi-a spus că
Șteb nu s'a mai întors acasă, și s'a făcut o pec-
chete cu care s'au făcut diferite servicii și
fotografii și deci că n'are nicio cădută și totul mi
a fost arătat. Aceste plimbări s'au făcut circa 15-30

Semnătura,

Whalay

Urmare: minimale, după cum Clagda a plecat acasă, iar eu
cu note deosebit de bune am plecat acasă.

Intrebare

Când și în ce împrejurări și unde s-a stat de vorbă
cu Clagda în afară de?

Răspuns

Pe la începutul lunii Aprilie 1932, Clagda
Frederick a venit la mine acasă de două ori,
cu care scopuri am stat de vorbă.

Intrebare

Se aștepta să se discute cu Clagda în acest scop?

Răspuns

Eu știu ce am discutat cu Clagda Frederick referent
prima dată și a doua oară. În general am discutat în
legătură cu situația și adică cu ceea ce și în ce măsură
eu, ce și este lumii și în ce măsură eu am gând
peu mare deci și în ce măsură și în ce măsură și în ce măsură
la care eu am răfăcut și și în găsirea unei căminări
vini? pentru că să rezolv și celelalte probleme. Deosebit
de interesant și a fost prima întâlnire acasă cu
buget pe anul 1930 și ce și este făcut și făcut la
la asemenea încă de atunci și deocare să găsim
și îl arde, eu și am spus că bugetul nu este un
act secret deoarece a fost publicat, însă și un
act intim și și în afară de la locul său. Când
a venit a doua oară și și am spus că totuși a avut
bugetul făcut și făcut și îl făcuse. După această
dată și am mai vizitat și și am mai stat de vorbă, însă am aflat
de la note Klein că a fost acasă.

După ce am citit prezentul proces-verbal de interogatoriu, am avut un
conversatie și am constatat că corespunde în total cu cele de mai sus de
mai sus, mai sus și surse, liber și vândut de mine.

Archibald,

Șeful de securitate.

Dr. Fisher.

Semnătura,

W. H. C.

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU
=====

Arestatul BALAZS EGON, născut la 7 Iunie 1922, în Cluj, de profesie funcționar, căsătorit, are un copil, cu ultimul domiciliu în București B-dul I. V. Stalin nr. 72.-

15 August 1952, București

Interogatoriul a început la ora 9,40

" " s'a terminat la " 15,30.-

Intrebare:

Arata cine este YOUNG?

Răspuns:

YOUNG, este cetățean englez, fost comandor de vas, cunoscut ca o figură de stânga, întreține legături cu legațiilor țarilor lagărului socialist.- YOUNG a scris o carte despre Cehoslovacia, iar la Londra ținea conferințe de popularizare a țarilor de democrație populară.- YOUNG era unul din prietenii Legăției noastre din Londra.- Soția sa era de origine Cehă.-

Intrebare:

Când și în ce împrejurări l-ai cunoscut pe YOUNG?

Răspuns:

Pe YOUNG l-am cunoscut la Londra în anul 1948 cu una din ocaziile când acesta a fost invitat la Legăția română din Londra.-

Intrebare:

Ce relații ai avut cu YOUNG la Londra?

Răspuns:

Pe YOUNG la Londra îl vedeam numai când acesta era invitat la Legăție, în vre-o recepție sau la masă, unde discutam cu toții. Personal nu am avut nici-o discuție cu YOUNG și nici relații personale.-

Intrebare:

Când și în ce împrejurări a venit YOUNG în R.F.G.?
s./Balazs Egon.

Răspuns:

În vara anului 1948, YOUNG a venit la București, nu știu în ce împrejurări, cred că a fost invitat de M.A.E. ²⁷⁹

Întrebare:

În ce împrejurări ai luat legătură cu YOUNG la București?

Răspuns:

În Iunie 1948 arlându-mă la București în concediu și arlând că YOUNG este în țară, am spus lui CRISTINA IJCA că vreau să-l invit pe YOUNG ceace a fost de acord.- După aceasta am luat legătură cu YOUNG la Hotel Athenes Palace, unde stătea și l-am invitat să i-a masa cu mine la un prieten al meu.-

Întrebare:

Cine mai era de rață când ai luat legătura cu YOUNG prima dată?

Răspuns:

De rață mai era și soția lui YOUNG și cred că și LIJU NAVODARU, aceasta s'a petrecut în grădina hotelului.-

Întrebare:

Cine este LIJU NAVODARU și cu ce scop a venit la aceasta întâlnire cu YOUNG?

Răspuns:

LIJU NAVODARU mi-a fost prietena și știam despre ea că lucrează la Președinția Consiliului de Miniștrii într'o muncă specială, nu știu în ce împrejurări a aliat de YOUNG și dacă a fost la prima întâlnire, însă știu că m'a rugat să o invit și pe ea pentruca vrea să-l cunoască pe YOUNG.- Nu mi-a dat explicații pentruce vrea să-l cunoască, ceace pe mine m'a făcut să înțeleg că este în legătură cu munca ei.-

Întrebare:

Ce ve-a determinat să iei legătură cu YOUNG în țară?

Răspuns:

Fiind diplomat, am socotit util să i-au legătura cu YOUNG, în interesul Legației din Londra al carei funcționar eram, în scopul de a îmbunătății relațiile cu el.-

Întrebare:

Unde l-ai întâlnit pe YOUNG și cine mai era de rață?

Răspuns:

Pe YOUNG și soția acestuia i-am invitat la IACOB ALEXANDRU acasă, unde am locuit pe timpul concediului, intruocît nu aveam altă locuință.- Au fost de rață IACOB ALEXANDRU și soția precum și LIJU NAVODARU care mă rugase să o invit, //.

ss/Alasz Egon.

pentru a-l cunoaște pe YOUNG.-

Intrebare:

Cât a durat vizita lui YOUNG la IACOB ALEXANDRU și ce s'a făcut în acest timp?

Răspuns:

Vizita lui YOUNG a durat o oră jumătate sau două, seara, în care timp s'a servit o masă de către familia IACOB și s'a discutat.-

Intrebare:

Ce cunoștință avea familia IACOB despre vizita ce i se va face de către YOUNG?

Răspuns:

Cu o zi sau două înainte am anunțat familia IACOB că voi invita pe YOUNG și soția sa, ceace aceștia au fost de acord.-

Intrebare:

De unde cunoștea familia IACOB pe YOUNG?

Răspuns:

Familia IACOB nu-l cunoștea pe YOUNG ci i-au cunoscut în seara când a fost invitat de mine la ei acasă.-

Intrebare:

Cum s'au purtat discuțiile și ce anume s'a discutat pe timpul cât YOUNG a stat la IACOB ALEXANDRU?

Răspuns:

YOUNG a vorbit despre Anglia și una din țările de democrație populară pe care o vizita-se.- IACOB ALEXANDRU a vorbit despre ajutorul sovietic, eu am vorbit despre problema națională din Ardeal, adică cum a fost rezolvată această problemă, ceilalți au discutat diverse lucruri, nu-mi amintesc ce anume. -Discuțiile s'au purtat după ce s'a servit masa, într'un noal, unde tot timpul am stat cu toții.- Discuții separate, în doi n'au fost.-

Intrebare:

De către cine a fost însoțit YOUNG la plecarea sa dela IACOB ALEXANDRU?

Răspuns:

YOUNG și soția sa au plecat singuri dela familia IACOB - după câte îmi amintesc - , cu automobilul lui IULIU NAVODARU pe care îl ceruse dela serviciu.- Apoi mașina s'a întors și a plecat cu ea - IULIU NAVODARU- singură. - Eu am rămas la familia IACOB, unde în acel timp locuiam.-

s./Balazs Egon.

Intrebare:

Ce discuții ai purtat cu LOUIS NAVODANU, in urma vizitei lui YOUNG la familia IACOB?

Răspuns:

In urma vizitei lui YOUNG la familia IACOB, sau in legătura cu aceasta vizita, n'am discutat absolut nimic cu LOUIS NAVODANU, niciodată.-

Intrebare:

Ce discuții ai avut cu familia IACOB in legătura cu vizita lui YOUNG?

Răspuns:

Cu familia IACOB n'am discutat nimic in legătură cu vizita ce le-a făcut-o YOUNG.-

Intrebare:

Când i-ai mai vazut pe YOUNG după vizita dela familia IACOB?

Răspuns:

Dela vizita ce a făcut-o familiei IACOB, YOUNG, nu am mai avut cu acesta nici-un rel de relații.-

Intrebare:

Familia IACOB a mai avut relații cu YOUNG după vizita ce le-a făcut-o in Iunie 1948?

Răspuns:

Nu cunosc ca familia IACOB să mai fi avut relații cu YOUNG după vizita ce le-a făcut in Iunie 1948.-

Intrebare:

Cum explici că după vizita lui YOUNG la familia IACOB, nu ai mai avut nici-un rel de relații cu acesta și nu l-ai mai întâlnit niciodată, cu toate că la București, raptul de a lua legătura cu YOUNG și-a prezentat un deosebit interes?

Răspuns:

După ce m'am întors la Londra n'am mai avut relații cu YOUNG, intrucât sarcina de a ține legătura cu el, din partea legației nu o aveam eu, ci soții MACOVESSU cu care se cunoștea mai bine.- La București am luat legătură cu YOUNG, intrucât eram singurul care-l cunoșteam.-

Intrebare:

Ce alte cunoștințe mai ai despre YOUNG și relațiile sale?

ss/Balazs Eson.

///.

Răspuns:

282

[REDACTED] - Alte cunoștințe despre IOUKE sau în legătură cu relațiile acestuia nu am.-

După ce am cetit prezentul proces verbal de interogatori, cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, susțin și semnez, liber și nesilit de nimeni.-

ss/Balazs Egon

Slt. de Securitate

Rus Teodor.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Balazs Egon, născut la 7 Iunie 1922, în
Cluj, de profesie limnolog, cîntăc, are un copil, cu
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
ultimul domiciliu în București, B-dul S.V. Stalin nr. 72.

15 August 1952
Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 9 și min. 40
" s'a terminat la " 15 și " 30

Intrebare: Unde și cum este Young ?

Răspuns

Young este cetățean englez, fost comandor de
vas, cunoscut ca "figura de stînga", interzicerea legii
săi cu legătura tinerii legărilor socialist. Young a
scris o carte despre Echilibrul, în la Londra și
are conferințe de popularizare a tinerii de democrație
populare. Young era unul din prietenii tinerii un-
stru din Londra. Totuși nu era de origine cehă.

Intrebare

Când și în ce împrejurări l-ai cunoscut pe Young?

Răspuns

Pe Young l-am cunoscut la Londra în anul 1948
cu una din sorașii când aceasta a fost invitată la
legătura română din Londra.

Intrebare

Ce relații ai avut cu Young la Londra ?

Iscălitura,
W. C. C.

Urmare:

Răspuns

Pe Young la Londra îl vedeam numai când
acesta era învitat la botez, la nuntă recepție sau
la masă, unde discutăm cu toții. Personal nu am
avut nicio discuție cu Young în nici relații personale.

Intrebare

Când s'în ce împrejurări a venit Young în R.P.R.?

Răspuns

În vara anului 1948, Young a venit la București
nu știu în ce împrejurări, cred că a fost invitat de
M.A.E.

Intrebare

În ce împrejurări ai luat legătura cu Young la
București?

Răspuns

În Iunie 1948 aflându-mă la București în concediu,
știu că Young este în țară, am spus
lui Cristina Luca că vreau să-l invit pe Young
să se a fost de acord. După aceasta am luat legătura
cu Young la Hotel Athina Palace unde Ștefan
s' l-am invitat să ia masă cu mine la un prieten
al meu.

Intrebare

Cine mai era de față când ai luat legătura
cu Young pentru botez?

Răspuns

La botez mai erau și soții lui Young și cred
că și Lulu Niordam, acesta s'a petrecut în grădina
"hotelului".

Intrebare

Cine este Lulu Niordam și cu ce scop a
venit la această întâlnire cu Young?

Iscălitura,

Walap

2
Urmare: Răspuns

Lulu Niivodaru nu a fost prezentă în starea de
căci lucruri la Independența Comitetului de Abținere
într-o anumită ocazie, nu s-a înțeles în ce împrejurări a
afectat de Young și dacă a fost la prima întâlnire,
când s-a înțeles să se invite și pe căpitanul
mea și-l cunoaște pe Young. Nu s-a dat explicație
pentru ce nu s-a invitat pe cineva la faclă și
inteligentă și stă în legătură cu unuia ei.

Întrebare

Ce te-a determinat să îi legături cu Young în țară?

Răspuns

Fiind diplomat, am avut util în viața legătură cu
Young, în interesul legărilor din Londra al cărei funcționar
eram, în scopul de a îmbunătăți relațiile cu el.

Întrebare

Unde l-ai întâlnit pe Young și cine erau cei de față?

Răspuns

Pe Young și soția acestuia i-am invitat la Facultatea
Alexandru acasă, unde am trecut pe timpul concediului,
intâlnit nu aveam alți invitați. Au fost de față
Ștefan Alexandru și soția sa și Lulu Niivodaru care
mi ruga să o invit pentru a-l cunoaște pe Young.

Întrebare

Cât a durat vizita lui Young la Facultatea Alexandru
și ce s-a făcut în acest timp?

Răspuns

Vizita lui Young a durat o săptămână sau două
săptămâni, în care timp s-a vorbit mult de către faclă
Ștefan și s-a discutat.

Întrebare

Ce cunoștințe avea faclă Ștefan după vizita

Semnătura,

Malap

Urmare: ce i s-a va face de citu Young? —

Răspuns

Eu ogi san dous' invinte am amintot familia Jacob ca voru invita pe Young si sotii sa, cace aceti au fost de acud.

Intrebare

Se unde cunostea familia Jacob pe Young? —

Răspuns

Familia Jacob sunt cunostea pe Young, ci l-au cunoscut in seara cind a fost invitat la mese la ei acasa.

Intrebare

Cum san putet discutile si ce amune sa discutit pe timpul cit Young a stat la Jacob Alexander? —

Răspuns

Young a vorbit despre buglia si una din tarile de democratie populara pe care o vizitase, Jacob Alexander a vorbit despre ajutamint sovietic, eu am vorbit despre problema nationala din Fedral, adica cum a fost rezolvata acasta problema, ceilalti au discutat diverse lucruri; nu mi amintesc ce amune. Discutiile san putet, dupa ce sa servit mesa, intru un hotel, unde tot timpul am stat cu totii. Discutiile rapate, in doi, n'au fost.

Intrebare

Se cite cine a fost invitat Young la placarea in del Jacob Alexander? —

Răspuns

Young si sotii sa au plecat singuri dela familia Jacob ^{cu cateva amici} ~~pe~~ ⁱⁿ automobilul lui Lulu Alexandru pe care il ceru sa dela serviciu. Apoi masina sa intors, n'a plecat cu ea Lulu Alexandru singura. Eu am ramas la familia Jacob, unde in acel timp trecuram.

Semnatura,

Waley

Urmare: Intrebare

Ce discutii ai purtat cu Lulu Ciordaru, in urma vizitei lui Young la familia Jacob? — 285

Răspuns

In urma vizitei lui Young la familia Jacob, sau in legatura cu aceasta vizita, n'am discutat absolut nimic cu Lulu Ciordaru, urmatoare.

Intrebare

Ce discutii ai avut cu familia Jacob in legatura cu vizita lui Young?

Răspuns

Cu familia Jacob n'am discutat nimic in legatura cu vizita ce l-a facut-o Young.

Intrebare

Cand l-ai mai vizitat pe Young dupa vizita defa familia Jacob?

Răspuns

~~La Young nu l-am mai vizitat urmatoare.~~ Dupa vizita ce a facut-o familia Jacob ^(Young) nu am mai avut cu acesta nici-un fel de relatie.

Intrebare

Familia Jacob a mai avut relatie cu Young dupa vizita ce l-a facut-o in Iunie 1948?

Răspuns

In cunoscerea mea familia Jacob nu a mai fost in relatie cu Young dupa vizita ce l-a facut in Iunie 1948.

Intrebare

Cum explici ca dupa vizita lui Young la familia Jacob, nu ai mai avut nici-un fel de relatie cu acesta si nu l-ai mai intalnit urmatoare, cu toate ca l-ai cunoscut, faptul de a lura legatura

Iscălitura,

Alala p

Urmare: cu Young, s'a prezentat un desosit interes la
Bucuresti.

Răspuns

Suipa ce in'au interes la Londra si'au mai avut
relatii cu Young, intinut sarcina de a face legatura
cu el, din partea legatiei, nu o aveam eu, si' solii
Ulcovescu cu care se cunoastea mai bine. La Bucuresti
am luat legatura cu Young, intinut oam singur
care-l cunoasteam.

Intrebare

Ce alte circumstante mai ai despre Young si' relatii
sale?

Răspuns

alte circumstante despre Young sau in legatura cu relatia
acestora sau au.

Suipa se au citit prezentul proso-verbal de inter-
rogatoriu, curant cu curant si' au constatat ca conținutul
de in' totul cu sibi declarate de mine, sursei si' sursele,
liber si' venilit de mine.

Anchetator,

Dus

St. de Securit.

Rus Teodor.

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul BALAZS EGON, născut la 7 Iunie 1922, în Cluj, de profesie funcționar, căsătorit, are un copil, cu ultimul domiciliu în București B-dul I.V. Stalin Nr. 72.-

15 August 1952, București

Interogatorul a început la ora 9,45

" s'a terminat la " 12,15.-

Intrebare:

Când și în ce împrejurări ai cunoscut-o pe LJLJ NAVODARU?

Răspuns:

Pe LJLJ NAVODARU am cunoscut-o la sfârșitul anului 1947, la București, prin Dr. IOSIP BOGDAN.- Astrel la reveliculul anului 1947-48 am fost invitat de IOSIP BOGDAN la niște prieteni ai săi, unde se aflau mai multe persoane printre care și LJLJ NAVODARU.-

Intrebare:

Arată cine este LJLJ NAVODARU?

Răspuns:

Stiu despre LJLJ NAVODARU că în acea perioadă lucra la Președinția Consiliului de Ministrii, într'o muncă specială și este membră de partid din ilegalitate.- Deasemenea știu că are un irate anume PERKE NAVODARU, membru de partid din ilegalitate, pe care mi l-a prezentat.-

Intrebare:

Ce relații ai avut cu LJLJ NAVODARU?

Răspuns:

Cu LJLJ NAVODARU am avut relații de prietenie și relații intime până în anul 1948 luna Martie când am plecat la Londra, după care dată ne-am mai văzut în Iunie 1948 când am fost în concediu.- Deasemenea mi-a mai scris până în August Septembrie 1948 la Londra, dată când am rupt complet relațiile, după care nu am mai văzut-o niciodată.-

ss/Balazs Egon.

Intrebare:

In ce au constat relațiile ce ai avut cu LUIU NAVODARU?

Răspuns:

Relațiile cu LUIU NAVODARU constau în întâlniri în oraș, cu care ocazie ne plimbam sau mergeam la cinematograful, discutam și apoi mergeam la mine acasă unde aveam raporturi intime.- Eu am vizitat-o acasă numai de câteva ori, deoarece locuia cu părinții.- Într-o seară am mers la restaurant cu LUIU NAVODARU și fratele ei cu care ocazie mi l-a prezentat.- Alte relații nu am mai avut.-

Intrebare:

Ce discuții purta-i cu LUIU NAVODARU?

Răspuns:

Cu LUIU NAVODARU am discutat diferite chestiuni la ordinea zilei, despre cărți, filme și i-am povestit despre viața mea.- Alte discuții nu am avut.-

Intrebare:

Arată ce persoane ai cunoscut prin LUIU NAVODARU?

Răspuns:

Prin Lulu NAVODARU n'am cunoscut nici-o persoană, în afară de fratele ei și soția acestuia.-

Intrebare:

Ce prieteni și cunoștințe avea LUIU NAVODARU?

Răspuns:

LUIU NAVODARU era prietena cu MARIA BARBU în prezent la Institutul pentru relații cu străinătatea.- DUJDU LAZAREANU fost atașat de presă la Washington, în prezent însărcinat cu afacerile la Paris, și DEUTSCH EMERICH, în prezent directorul Editurii pentru limbi străine.-

Alți prieteni sau cunoștințe nu mai știu.-

Intrebare:

Ce persoane i-ai prezentat lui LUIU NAVODARU ?

Răspuns:

Lui NAVODARU LUIU i-am prezentat pe IACOB ALEXANDRU, în Iunie 1948, la aeroportul Băneasa, când am venit în concediu cu care ocazie atât IACOB cât și NAVODARU LUIU au venit să mă aștepte, apoi i-am prezentat pe JOJNG și soția acestuia la Athenee Palace când am luat prima dată legătura cu JOJNG, iar pe soția lui IACOB i-am prezentat-o fie pe aeroport, fie la IACOB acasă atunci când a rostit invitat JOJNG.-

ss/Balazs Egon.

I-am mai prezentat pe KOVES în iarna 1947-1948 cu care ocazie am mers în trei la un film. -

Alte persoane nu i-am mai prezentat.-

Intrebare:

Ce relații au fost între familia IACOB și LUIU NAVODARU?

Răspuns:

În afară de faptul că s'au cunoscut și NAVODARU LUIU a luat parte la masa onerivă de IACOB lui JOUNG, nu știu să mai fi fost alte relații.-

Intrebare:

Ce servicii ai făcut lui LUIU NAVODARU sau și-a făcut aceasta?

Răspuns:

Nu i-am făcut și mi-a făcut niciodată niciun fel de serviciu de vre-o natură.-

Intrebare:

Ce a determinat ruperea relațiilor cu LUIU NAVODARU în August 1948?

Răspuns:

În Martie 1948 hotărâsem cu LUIU NAVODARU întreprinderea relațiilor intime și menținerea relațiilor de prietenie, însă NAVODARU n'a luat în serios această hotărâre și se manifesta în sensul continuării acestor relații, ceace a dus la ruperea definitivă a oricărui relații.- Faptul care m'a determinat să rup relațiile intime cu NAVODARU, a fost pentru că plecasem în Anglia și pentru a nu fi legată cu ceva de mine, întrucât aceste relații intime nu le considerasem ca o legătură serioasă.-

Intrebare:

Ce alte cunoștințe ai despre LUIU NAVODARU?

Răspuns:

În anul 1950 sau 1951, am auzit în M.A.E că LUIU NAVODARU a lucrat la Legația din Elveția.- Alte cunoștințe nu mai am.-

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu, cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde în total cu cele declarate de mine, susțin și semnez, liber și nesilit de nimeni.-

ss/Balazs Egon.

Slt. de Securitate

Rus Teodor.

BN/3/ex.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul. Balazs Egon, născut la 7 Iunie 1922, în Cluj, de profesie funcționar, căsătorit, are un copil, cu alt. (Date de stare civilă, ultimul domiciliu) unul domiciliu în București. Zadal S.P. Stălin 14. 72

15 August 1952
București.
Orașul

Interogatorul a început la ora 9 și 45 minute
s'a terminat la „ 12 și 15. ”

Intrebare: Când și în ce împrejurări ai cunoscut-o pe Lulu Năvodaru ?

Răspuns

Pe Lulu Năvodaru am cunoscut-o la sfârșitul anului 1947, la București, prin Sr. Ion. Bogdan. Astfel la revoluția anului 1947 ¹⁹⁴⁸ am fost invitat de Ion Bogdan la unste pucteni ai săi, unde se aflau unii unalti pe- crame prieteni care și Lulu Năvodaru.

Intrebare

Arta-cine este Lulu Năvodaru ?

Răspuns

Stiu despre Lulu Năvodaru că în acea perioada lucra la Prezidenția Comitetului de Altruisti, într'o unitate specială; este membru de partid din ilegalitate. Inseamna stiu că are un frate anume botez Năvodaru, membru de partid din ilegalitate, pe care mi l-a prezentat.

Intrebare

Ce relații ai avut cu Lulu Năvodaru ?

Malap

Urmare: Răspuns

Cu Lulu Nevoadum am avut relații de prietenie și relații intime până în anul 1948 când Măriei sînd am plecat la Londra, după care data-m am mai vizitat în Iunie 1948 cînd am fost în concediu, desigur că mi-a mai scris pînă în August-Septembrie 1948 la Londra, data-m cînd am rupt complet relațiile, după care nu am mai vizitat-o niciodată.

Întrebare

Iu ce am constatat relațiile, ce ai avut cu Lulu Nevoadum?

Răspuns

Relațiile cu Lulu Nevoadum constau în intilniri în aer, cu care ocazii ne plimbam sau mergeam la cinematograful, discutam și apoi mergeam la cafele acasă unde aveam raporturi intime. Eu am vizitat-o acasă numai de cîteva ori, deosebit de bine cu părinții.

Între o vreme am mers la restaurant cu Lulu Nevoadum și fetele ei cu care ocazii mi se prezentau. Alte relații nu am mai avut.

Întrebare

Ce discuții purtați cu Lulu Nevoadum?

Răspuns

Cu Lulu Nevoadum am discutat diferite chestii: la ordinele zilei, după cărți, filme și i-am povestit după vînta mea. Alte discuții nu am avut.

Întrebare

Alte ce persoane ai cunoscut prin Lulu Nevoadum?

Răspuns

Prin Lulu Nevoadum n-am cunoscut nici-o persoană, în afara de fetele ei și soții acestora.

Semnătura,

Wales

Urmare: Intrebare

Ce prieten și cumostenie avea Lulu Nevoadan?

Răspuns

Lulu Nevoadan era prieten cu Alexia Barbu în prezent la Institutul pentru relații cu străinătatea, Sudea Lazărmanu, fost absoț de jurii la Washington, în prezent înierat cu afaceri la Paris și Soutak Emeric, în prezent directorul Editurii pentru limbă străină. Alți prieteni sau cumosteni nu mai știu. —

Intrebare

Ce persoane i-ai prezentat lui Lulu Nevoadan?

Răspuns

Lui Nevoadan Lulu i-am prezentat pe Jakob Herandiu în Iunie 1948, la aeroportul Băneasa, când s-au venit în concediu cu care scrisă abiat Jacob cit și Nevoadan Lulu au venit și mo' asfapte, apoi i-am prezentat pe Young și soția acestuia la Athenei Palace când au luat prima abla-lyatura cu Young, iar pe soția lui Jacob i-am prezentat-o fie pe aeroport, fie la Jacob acasă atunci când a fost invitat Young. I-am mai prezentat pe Kovez, în iunie 1942-48 în care ocazie au mers în trei la un film. Alți persoane nu i-am mai prezentat. —

Intrebare

Ce relații au fost între familia Jacob și Lulu Nevoadan?

Răspuns

În afara de faptul că s-au cumosent și Nevoadan Lulu a luat parte la masa oferită de Jacob lui Young, nu știu și mai fi fost alte relații. —

Intrebare

Ce servicii ai făcut lui Lulu Nevoadan și an

Semnătura,

I. Valap

Si-a făcut aceste? _____

Răspuns

Nu i-am făcut și nu-a făcut niciodată niciun fel de servicii de vreo natură. _____

Intrebare

Ce a determinat ruperea relațiilor cu Lulu Cișvodanu în August 1948? _____

Răspuns

La Claudiu 1948 hotărâșeam cu Lulu Cișvodanu întreruperea relațiilor intime și menținerea relațiilor de prietenie, însă Cișvodanu n'a luat în serios acestă hotărâre și se manifesta în sensul continuării acestor relații, ceea ce dus la ruperea definitivă a relațiilor. Faptul că nu i-a determinat și ruperea relațiilor intime cu Cișvodanu, a fost pentru că plănuia în țară și pentru a nu fi legată cu ceva de unii, întrucât acest relații intime, nu le considerasem ca o legătură serioasă. _____

Intrebare

Ce alte cunoștințe ai despre Lulu Cișvodanu? _____

Răspuns

La anul 1950 sau 1951 am avut în Cl. S. E. ca Lulu Cișvodanu a lucrat la Ligotia din Sloveția. Alte cunoștințe nu mai am. _____

Supra ce am citit prezentul proces-verbal de interogatoriu, sursele cu sursele și am constatat că corespunde în totul cu cele declarate de mine, sustin și semnez, liber și conștient de urmări. _____

Archetator,

[Signature]

Set. de Secur. S.

Rus Teodor:

[Signature]

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

12 August 1952, București

Interogatoriul a început la ora 22,10

" s'a terminat la " 24,35

Su, Slt. RUS TEODOR, am interogat în calitate de anchetator pe numitul:

BALAZS EGON, născut la 7 Iunie 1922 în Cluj, de cetățenie română, de naționalitate evreu, membru P.M.R. din 1942 posedă ca studii Licențiat în Științe economice - Cluj, de profesie economist, cu ultimul domiciliu în București -ș-dal Stalin nr. 72, cu ultimul loc de muncă, fost director al Bir. Economice din M.A.E și conferențiar, sunt căsătorit cu EDINA 23 ani, redactoră la Editura de Stat, are un copil ANA de 2 ani, domiciliază în București -ș-dal. Stalin nr. 72.- Originea socială burgheză, tatăl fost comerciant, director de bancă și apoi liber profesionist, mama funcționară până la 23 August 1944.- din 1940 simpatizant comunist, din martie 1942 membru în P.O. din Ungaria, am participat la alegerile din 1946 și 1948, după 23 August 1944, am primit medalia "Luptei pentru eliberarea de sub jugul rasciștilor".- Serviciul militar nesatisfăcut însă s'a considerat satisfăcut după 23 August 1944, prin ilegalitate și închisori contr. legii. Nu am fost prizonier și nici pe front.- Am fost la Londra din Martie 1948 până în Martie 1949 ca diplomat, Dec. 1949 curierat 3 săptămâni am stat în orașele Roma, Buenos Aires, Washington, Paris, 1947 și 1949 la Budapesta în misiune. Nu am participat în bande, organizații contrarevoluționare.- Am fost judecat în Oct. 1944 de Trib. Militar din Budapesta pentru activitate comunistă, condamnat la 14 ani închisoare.-

Întrebare:

Cum ai luat legătura cu Partidul Comunist?

Răspuns:

În 1940 am cunoscut la Cluj pe tânărul RUSBAHER IGNAI (decedat) care primise sarcina din partea U.R.O.-ului ss/Balazs Egon.

să-și creieze o legătură la liceul avreesc din Cluj, unde eram elev în clasa 8-a, astfel țineam legătură cu aceste de-
 la care am primit ca sarcină să organizez lupta împotriva
 sioniștilor, în cadrul liceului.- Cu NUSBAHER am avut legături
 până în primăvara anului 1941, când am fost pus în legătură
 cu WEIMAN EDUARD, care era membru de partid și care în 1942
 m'a recomandat în Partid, astfel în Martie 1942, am devenit
 membru de Partid. -

Intrebare:

Arată toate persoanele cu care ai avut relații înainte
 de 23 August 1944?

Răspuns:

Înainte de 23 August 1944 am avut relații cu următorii
 HOIENDU DEZIDERIU (decedat), HIDA TIBERIU (fost HERCH MAYER),
 NUSBAHER DEZIDERIU (decedat), HOVANY ILEANA, GRUNFELD ILEANA,
 LEIBOVICI EDUARD (în prezent LARCO EDUARD), IACOB ALEXANDRU
 SAVA MIHAIL, WERZBERGER ALEXANDRU (decedat), IOJA BELLA
 (decedat), BALAS IOSIP, HENTZ LUDOVIC, SZANCO ION, SANDREI
 KAIMAN (decedat), legături pe linie de Partid la Cluj.--

Am mai avut relații cu GHIMESAN, ISZIAI GYULANE,
 KLEIN ZOLEAN și KLEIN GEZA.- La Siguranța și închisoare din
 budapesta și închisoarea din KOMARNU am avut relații cu:
 HAZAI IENO, SZITERA SANDOR, BEKKELE KARALY, GACS IASZIO, DEBES
 ISTVAN și HERGEDIUS ANDROS, toți în prezent sunt în R.P.Ungară.-
 Cu alte persoane nu am mai avut relații.-

Intrebare:

Arată toate persoanele cu care ai avut relații după
 23 August 1944?

Răspuns:

După 23 August 1944 am avut relații cu următorii:
 VALDA ABILE, IACOB ALEXANDRU, ADORIAN GHEORGHE, SOLITU, NAGHI
 DEZIDERIU, MUTICA FRANCISCO, ALEXE AUGUSTIN, OLEBANU ION,
 MARGINEANU GHEORGHE, HEVES FRANCISC, RATE LUDOVIC, DAN PAVEL,
 DOJAN IULIU, KOVES IOAN, KIEIN ANDREI, BODO ISTVAN, PATRICIA
 MIHAIL, NEGUSIESCU CONSTANTIN am avut relații la Cluj între anii
 1945-1947. Apoi la Londra am avut relații cu MAGOVEI MIHAIL,
 MACOVESCU GEORGE, CORNEA PAUL, BERMAN JACK, MANTU EUGEN,
 SIMON VERA și MAREA între anii 1948-1949.- Deasemenea am mai
 avut relații cu MELINESCU NICOLAE, SOPA NICOLAE, OPRISAN MIROBA,
 BERCA ROZINA, GOLES IOSIF, GHEORGHE, HENI TIBERIU
 și Ing. GEODORU.-

ss/balazs sgon.

In ararã de cei arãtați mai am și alte cunoștințe.-

Dupã ce am cetit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat cã corespunde in totul cu cele declarate de mine, susțin și semnez, liber și nesilit de nimeni.-

ss/palazs Egon.

Slt. de Securitate

Rus Teodor.

296
254

PROCES-VERBAL DE INTEROGATORIU

12 August 1952

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 22 și 10 minute. Interogatoriul s'a terminat la ora 24 și 35 minute.

Eu, sublocotenent Rău Teodor
am interogăat în calitate de anchetator

1. Numele Boloz (pe arestatul, reținutul, mariorul) 2. Pronumele Egon
3. Anul, luna și ziua nașterii 1928 Iunie 7 4. Locul nașterii
Cluj
5. Cetățenia Română 6. Naționalitatea Esen
7. Apartenența politică membru P.M.R. din ce an 1942
8. Studii 1948 Licențiat în Științe Economice - Cluj
(când, unde și ce școală a absolvit)
9. Profesia Economist 10. Ultimul loc de muncă și
funcția fost director al Șii. Economice din C.A.E. și Conferențiar
la S.E.P.
11. Ultimul domiciliu București, Bdul Stalin Nr. 7 E.
12. Situația familială Căsătorit cu Edita 23 ani, redactor la
Ediția de Stat, are un copil Ana 2 ani, domoitor
(soția, copil, numele lor, vârsta
lor, domiciliul și ocupația)
în București, Bdul Stalin Nr. 7 E.

13. Origina socială Burgheză, tatăl fost comerciant, Director
de ține și apoi liber profesionist, mama funcționară până la
1944 și în prezent) (aveea părinților până la 23 August 1944 și în prezent) București 1944
14. Activitatea politică până în 1947 din 1940 simpatizant comunist
din Martie 1942 membru în P.C. din Ungaria, am participat
la alegerile din 1946 și 1948. (în ce partide politice a fost.
Participare la alegeri).

Semnătura,

Malap

- 30
15. Decorații, distincții și premii guvernamentale după 23 August 1944, am
(înainte și după 23 August 1944)
 primit medalia, Leptele pentru eliberarea de sub jugul fasciștilor
16. In ce armată a făcut serviciu, grad, funcție Serviciul militar voluntar în
 masă să combată satzificent după 23 August 1944, prin ilegalitate
 și incluziune Conf. Legii.
17. Dacă a fost prizonier U a fost prizonier în cursul războiului.
(unde și când)

18. Dacă a fost în străinătate, unde, când și în legătură cu ce La Londra
din Martie 1948 - Martie 1949 ca diplomat, Sex. 1949 curierat
3 săptămâni am stat în orașele Roma, Buenos Aires, Washington, Paris;
1948 și 1949 la Budapesta și emigrare.

19. Dacă a participat în bande, în organizații contra-revoluționare nu am
 participat în bande, organizații contra-revoluționare.

20. Dacă a fost judecat, când, din ce cauze, de cine și la ce pedepse a fost
 condamnat judecat în Oct. 1944 de Trib. Militar din Buda-Pest, pentru
activitate Comunistă, condamnat la 14 ani închisoare.

Intrebare: Cum ai luat legătura cu Partidul Comunist?

Răspuns

În anul 1940 am cunoscut la Cluj pe tânărul
Musbäcker Gyant (decedat) cu promisiunea sa să mă ducă
peste U.T.C. unde să mi se organizeze o legătură la liceul Suceava
din Cluj; unde eram elev în clasa S³, astfel trimis
legătură cu acești tineri care au fost ca mijloc să
organizez lupte împotriva naziștilor, în cadrul liceului.
Ca Musbäcker am avut legătură directă în primăvara anu-
lui 1941, când am fost pus în legătură cu Weimer Eugen
care era membru de partid și care în 1942 m'a recrutat
în partid, astfel în Martie 1942 am devenit membru de
Partid.

Semnătura,
Malay

Urmare: Intrebare

Inte toate persoanele cu care ai avut relatii inainte
de 23 August 1944? ~~~~~

295
295

Raspuns

Inainte de 23 August 1944 am avut relatii cu
urmatoarii: Holender Sigridin (decedat), Hilda Tiberin
(fost Hirsch Mayer), Musbacher Sigridin (decedat),
Honey Hana, Grünfeld Hana, Leibovici Eduard
(in prezent Laiko Eduard), Jacob Alexandru, Lova
Michael, Weizberger Alexandru (decedat) Taja Bella (decedat),
Böles Fritz, Heutz Ludore, Fanta Ion, Luchai
Kaban (decedat), legaturii pe linia de partid la Cluj.

Au mai avut relatii cu Furmesan, Goglai Gyulaine,
Klein Zoltan si Klein Gega. La nigranta si inchirierea
din Budapesta si inchirierea din Komarom am avut relatii
cu: Hagai Jenö, Szitra Sándor, Fekete Károly, Gacs
László, János István si Hegedüs András, toti in
prezent sunt in R.P. Ungara. Cu alte persoane nu am
mai avut relatii.

Intrebare

Inte toate persoanele cu care ai avut relatii dupa
23 August 1944? ~~~~~

Raspuns

Dupa 23 August 1944 am avut relatii cu urmatoarii: Paula
Vank, Fierle Alexandru, Soburan Gyerge, Foltete, Zsigli
Sigridin, Bughika Francisc, Alex Augustin, Oskann
Ion, Aligivassan Gyerge, Hores Francisc, Raky Ludore,
Jan Pavel, Bojin Julia, Köves Ivan, Klein Andras,
Bodo Istvan, Satorin Michael si Regulesan Crankentin
am avut relatii la Cluj intre anii 1945-1947. Ieri
la Londra am avut relatii cu Macoveri Michael,
Macoveran Gyerge, Curmes Paul, Breman Jack,

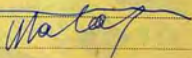
Semnatura,

W. C. C.

Urmare: Claudiu Eugen, Simion Vera și Clăves între
anii 1948-1949. Searemea am mai avut relații
cu Albușescu Nicolae, Iuliu Nicolae, Oprișcu
Mireea, Beuca Rogina, Golia Ionel, Clăvescu
George, Reși Tiberiu și Zuj. Teodoru. În afara
de cei arătați mai am și alte cunoștințe. —

Înfa se am citit prezentul proces-verbal de interogatori
servant cu servant și am constatat că conține în
total cu cele declarate de mine, sursei și sursei,
liber și nerădit de mine. —

Procurator,



Observație: Fiecare pagină a procesului-verbal se iscălește de către arestat sau
martor, iar ultima pagină și de către anchetator.

FIȘA PERSONALĂ

Intocmită de Direcția, Serv. Județean

Numele și prenumele:

Cu porecla:

Nume fals:

Semnătura infractorului:

Felul infracțiunii:

Ocupațiunea:

Origina socială:

Apartenența politică:

Av:

Vârsta:

Anul nașterii, comuna, județul, țara:

Ultimul domiciliu: comuna, județul, țara:

Domiciliul anterior:

Naționalitatea:

Cetățenia:

Religiunea:

A fost

Fotografiat de

Dactiloscopiat de

Studii:

Limba ce posedă:

Situația militară:

Specialitatea ca infractor:

Formula dactiloscopică:

D. S. S.
BALAB - I - ECON.

Balab

Economist

30 ani

7-11/1922 Cluj

București, Str. Bulwer, Stolnic nr. 12

Ereze
Rom

Starea civilă

Expunerea rezumată
a infracțiunii

Ignorat +

Brisca +

Mama

Edeta

Sot (tia)

Cliseul Nr. 4253

Scula in Stiinta - Economist

Rom, Ruso, Maghiaro, Englezo, franceza.

Nesate sport.

Rode



IA


SEMNALMENTELE

1. Talia: m. em.
 1. mic, mic, mijlociu, înalt, f. înalt *Potrivit.*
2. Corpolența
 stare, slăb, pot. ivit, bine făcut, mare *roșu*
3. Fața { culoarea *oculă*
 fo-ma
 culoarea: roză, palidă, brună
 forma: rotundă, ovală, pătrată, plină sau slabă
4. Fruntea *mijlocie*
 mică, mijlocie, mare, turfos, plată sau slabă
5. Părul { culoarea *roșu*
 ondulat, n. ted, chet
 culoarea: blond, roșu, castaniu, negru, sar, alb *costantini.*
6. Ochii *roșii*
 albaştri, cenușii, galbeni, portocalii, castanii deschiși, castanii lăchis, particularități
 forma *arund.*
7. Sprâncene { culoarea
 forma: deșapte, arund., înălțate
 culoarea: se notează când diferă de a părului capului
8. Nasul { profil *rectilini*
 fața
 piramidă, conică, concavă, convexă
 în drept, ondulat, turtesc, scobit, baltit
9. Gura *mijlocie-subțire*
 mică, mijlocie, mare, buze, gura, subțiri, reștrânte
10. Bărba *subțiri*
 subțire, lată, dublă, cu gropă
11. Urechile *mijlocie*
 mici, mijlocii, mari, depărtate, lipite, gaurite

12. Semne particulare
 cicatrice, pivismări ale
 pielei, tatuaj, fracturi,
 ruciloze, phloare în X
 sau O, ghebos, ampu-
 tări, etc.

Legături politice	Caracterizări speciale asupra individului

Impresiunile digitale a mâinii stângă

Mare	Index	Mijlociu	Inelar	Mic
				

297

297

Ziua arestării și comportarea la arestare	Rezultatul percheziției	Antecedente	Condannat
			Prin sentință sau decizie
12.10/95			
			Locul unde se execută pedeapsa

Observațiuni și note oficiale

Semnătura celui ce a făcut foaia

Sigiliul

Semnătura ofiterului de poliție unde s'a fotografiat și dactiloscopiaț

Bala

Sigiliul

Impresiunile digitale a mâinii drepte

Mare	Index	Mijlociu	Inelar	Mic

151
Științe rezultate din declarațiile sale

Științe rezultate din declarațiile altora

Confruntări

Reconstituiri

✓ 0

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul APOSTOL PAVEL născut la 16 Noembrie 1919 în Arad, de profesie profesor , cu domiciliul în Cluj Str. Iokai No.11.

3 August 1953- București
Interogatoriul a început la ora 21,30.
" s'a terminat la ora 1,30.

Intrebare ;

În timp ce erai la Cluj ai cunoscut o persoană cu numele de BALASZ EGON?

Răspuns;

Da, l-am cunoscut pe BALASZ EGON din iarna anului 1945-1946.

Intrebare ;

Ce ocupație avea BALASZ EGON pe atunci?

Răspuns;

BALASZ EGON era pe atunci secretar pentru propagandă și agitație al Comitetului Județean Cluj al P.C.R.

Intrebare ;

Ce cunoști Dta despre trecutul lui BALASZ EGON ?

Răspuns;

Precis nu cunosc nimic, însă din discuții avute cu alte persoane am rămas cu impresia ca nu se bucură de popularitate și nu prea era apreciat ca ilegalist, deasemeni că ducea o viață imorală.

Intrebare ;

Cum își ducea munca BALASZ la Cluj?

Răspuns;

În general BALASZ era cunoscut la Cluj ca un om care lucrează dictatorial, nu suportă critica și nici n'o tolerează în jurul lui. Se înconjură cu elemente dubioase care chiar pe vremea aceia sau ulterior au fost demascate ca străine sau chiar dușmănoase față de clasa muncitoare . Își permitea să aibă această atitudine spirijindu-se pe IACOB ALEX. cu

care BALASZ era prieten intim și în general era cunoscut ca omul lui IACOB. IACOB era pe atunci secretar regional al P.C.R. Cluj.

Intrebare ;

Redă Dts aspecte cunoscute din activitatea dușmănoasă dusă de BALASZ EGON împotriva clasei muncitoare ?

Răspuns ;

Da, voi reda aspecte din activitatea dușmănoasă a lui BALASZ care sunt următoarele ; În cadrul secto ului studențesc al P.C.R. și al tineretului progresist BALASZ la început împreună cu IACOB ALEAANDRU și apoi singur, după plecarea lui IACOB, a promovat și a susținut acapararea conducerii acestui sector, de către un grup de legionari. Din acest grup făceau parte; TITUS, MOCANU, DEMJAN MIRCEA, IUCOMI FLORIAN etc. Intre BALASZ și acest grup omul de legătură a fost CONSTANTIN NEGULESCU care pe atunci era asistent universitar, iar ulterior a susținut persoanele demai sus căutând să le găsească funcții chiar și după demascarea lor spse ex.;

NEGULESCU devenind responsabilul pentru învățământul public al Comitetului Județean de partid, după excluderea lui MOCANU din partid ca fost legionar a obținut numirea ace tuia ca director de studii la un liceu tehnic din Cluj. Tot la fel a procedat cu IACOMI și un grup de elemente demisionate din partid din așa numitul " cerc literar" cum ar fi NEGOTIESCU ION, REGMAN CORNEL etc.

Acest grup de legionari a dus în fruntea sectorului studențesc de partid de către BALASZ a sabotat aplicarea liniei partidului în munca studențească, a înlăturat din viața universitară foști activiști ai U.T.C.-ului cum ar fi; MORARESCU, VOINA etc. și acest grup poartă răspunderea împreună cu BALASZ pentru căderea unei părți a stundeișimii sub influența reacțiunii și sub influența mișcării legionare subversive. Datorită acestui fapt a avut loc acțiunea huliganică, cunoscută sub numele de " greva studențească" din anul 1946. În legătură cu această acțiune huliganică, BALASZ după cum mi-a declarat-o personal că este direct răspunzător pentru faptul că muncitori maghiari d la " Dermata" au fost mobilizați pentru o contra manifestație împotriva manifestației studențești huliganice șovine și monarhice prin acest fapt BALASZ a favorizat propaganda reacțiunii care a afirmat că s'a ivit conflictul

nu între clasa muncitoare și un grup de huligani, ci între studenți români și muncitorii maghiari. Aceste grupe de legionari au fost susținute de BALASZ și după scoaterea lor de la conducerea Sectorului studențesc introducându-i într-o școală de diplomați organizată de C.C. P.C.R. Despre această activitate dușmănoasă a lui BALASZ, poate da informații mai detaliate ROTH ANDREI care în vara lui 1952 era redactor la ziarul "Făclia Ardealului din Cluj.

BALASZ EGON a avut asemenea activitate și în sectorul de ziariști ca astfel; a promovat legionari ca PINTILIE AUREL, elemente aparținând burgheziei evreești și unui grup de evrei eliberați din Ghetou de către Gestapoul german cum este KAVES. Astfel pe amândoi a încercat să-i introducă în diplomație fără a reuși în cazul lui PINTILIE, bătăușind în schimb, în cazul lui KAVES. La fel l-a promovat pe BOJAN IULIU fost liberal de nuanță Tătărăscu, un element servil și carierist pe care, după un scurt stagiu în gazetărie unde a dat dovadă de incapacitate profesională l-a adus la M.A.E. elementele de mai sus din cadrul ziaristicii Clujene au încercat fie să organizeze ziariști ca de partid, cum este cazul cu PINTILIE, fie urmăreau scopuri personale de parvenire cum este cazul lui KOVES și BOJAN.

Deasemeni mai cunoaște cele mai dus RATZ LUDOVIC domiciliat în București, DAN PAVEL conferențiar la Facultatea de filosofie din București și, BIVOLU NICOLAE ziarist la "Scântea". Tot în sectorul muncii de tineret BALASZ împreună cu IACOB a dus o politică de distrugere a cadrelor de origine muncitorească din biroul regional al "Tineretului Progresist" Astfel o serie întreagă de cadre tinere s'au îmbolnăvit grav deoarece nu li s'a adigurat nici măcar condiții de cazare, fixându-li-se locuința, într'o pivniță umedă, caz concret este chiar soția mea și soția lui OREIDENTLICH care s'au îmbolnăvit datorită condițiilor de cazare arătate mai sus.

Intrebare :

Cum și prin cine a intrat BALASZ la M.A.E.?

Răspuns:

Precis nu știu însă din auzite BALASZ EGON a intrat la M.A.E. datorită sprijinului pe care la avut de la IACOB ALEX. și a lui VASILE LUCA, deoarece IACOB era prietenul lui BALASZ și LUCA, se ocupa de problemele universitare și astfel cred că au intervenit amândoi pentru ca BALASZ să intre la M.A.Extern

Intrebare :

Ce cunoști despre activitatea lui BALASZ când venea la Cluj pe timpul cât a fost diplomat?

Răspuns:

La începutul anului 1948 BALASZ a venit într-o scurtă vizită la Cluj. Cu această ocazie, deși BALASZ nu avea nici-o funcție de partid, HEVES ALEXANDRU responsabilul în propagandă și agitație al comitetului Județean P.M.R. a convocat o ședință la sediul C.Jud.Cluj la care BALASZ a ținut o expunere informativă despre situația economică din Anglia și situația clasei muncitoare engleze. La aceasta a luat parte câțiva activiști din domeniul presei și ai propagandei de partid astfel; HEVES ALEXANDRU, GALL MATEI, cred că și NAGY ISTVAN, eu și mai erau unele persoane în număr de vreo 7-8 pe care nu mi le pot aminti. La aceasta HEVES a arătat că în expunerea lui BALASZ. Noi nu avem voie să punem întrebări pentru că BALASZ este diplomat și ne comunică doar atât cât îi permite funcția lui de diplomat. Expunerea a durat cca. 1-5 ore sau 2 ore în care în vorbe BALASZ a criticat politica guvernului laburist dar în fond a căutat să ne facă să înțelegem că situația clasei muncitoare din Anglia este bună, chiar dacă nu a atins nivelul dinainte de război. BALASZ a subliniat modul de funcționare desăvârșit al sistemului de cartele alimentare din Anglia. În general a creat impresia că face o apologie a situației din Anglia și a făcut o serie de ironii la adresa propagandei noastre de partid și presă care înfățișează situația din Anglia, în culori mai negre decât este, în realitate. Astfel arată că și locul fenomenelor de criză în Anglia situației se îmbunătățește pe zi ce trece. A subliniat cu stăruință orice îmbunătățire trecătoare obținută de guvernul laburist.

A arătat că Partidul comunist nu are priză în masă. Această impresie au avut-o mai mulți participanți la acea ședință.

Intrebare :

Lui BALASZ îi era dragă cariera de diplomat?

Răspuns:

Da, îl plăcea lui BALASZ diplomația, aceasta se vedea prin felul lui arogant de a se purta cu oameni și felul de a vorbi cu ei. Arătându-se în tot momentul un personaj mai "mare."

Intrebare :

Ce cunoștințe apropiate avea BALASZ EGON atât la Cluj cât și la București ?

Răspuns :

Da, la București știu că mai apropiate de BALASZ era KAVES, BOJAN IULIU etc.

Intrebare :

Ce mai ai de declarat desp e BALASZ EGON?

Răspuns :

Deși înainte eram oarecum distanți unul de altul pe neașteptate, în 1951 mi-a trimis vorbă prin IULIU BOJAN că este supărat că nu-l vizitez când viu la București, deoarece pe atunci era la Externe. Alceva nu mai am nimic de declarat.

După ce am citit prezentul proces verbal cuvânt cu cuvânt și am văzut că el corespunde realității îl susțin și-l semnez.

Anchetator
LT.DE SECURITATE,

ss.APOSTOL PAVEL

Ușurelu Nicolae

Proces-Verbal de interogator

Arestat al Apostol Pavel născut la 18 Iunie
 1919 în Had de profesie profesor cu domiciliu
 în Cluj str. Tokai Nr. 11 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

3 August 1953

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 9j și 30 min.

„ s'a terminat la ora 11 și 30 min.

Intrebare: În timp ce erai la Cluj ai
cunoscut o persoană cu numele de Balas
Egon?

Răspuns: Da l-am cunoscut pe
Balas Egon din Torna anulii 1945-46.

Intrebare: Ce ocupație avea Balas
Egon pe atunci?

Răspuns: Balas Egon era pe
atunci secretar pentru propagandă
la organizația comitetului județean
Cluj al P. C. R.

Intrebare: Ce cunoști despre
precutul lui Balas Egon?

Răspuns: precis nu cunosc nimic, însă
din discuții am auzit de alte persoane
am văzut eu în persoană că nu se bucura
de popularitate și nu prea era apreciat
de ea ideologic, deosebit de că

Semnătura,

Pavel Apostol

Urmare: Deces o viata morata.
Intrebare: Cum in deces manca
bunus la eluj?

Raspuns: In general Balas era
cunoscut la eluj ca un om care lucra
za diatribal, nu suporta critica si
nici n-o tolera in jurul lui.
Se incalzura cu elemente subiacente
chior perrenea decia sau ulterioar
au fost demarcate ca stoina sau
chior durmionose foto la elasa
muncitoare. Va permita sa oiba
aceasta atitudine sprijinindu-se
pe Jacob Alexandru cu care
Balasera prieten intim si in
general era cunoscut ca omul
lui Jacob. Jacob era pe atunci
secretar regional al P. C. R. Cluj.

Intrebare: Leda de ce aspect cunos-
cute din activitatea durmionosa
decia de Balas egan in putiva
elavei muncitoare?

Raspuns: Nu vai reda aspecte din
activitatea durmionosa a lui Balas,
care sunt amotoare. In cadrul
sectorului Studentesc al P. C. R.
si al Tineretului progresist Balas
va inceput impreuna cu Jacob
Alexandru si apoi singur, dupa
plearea lui Jacob, a promovat
sa sustina acapararea conducerei

Semnatura,
Pavel Apotel

Urmas: acestui sector, de catre un grup de legiasoni. Din acest grup faceau parte: Titus Moceanu, Demian Mireea, Lucian Floriasote. Intra Balas in acest grup, omul de legatura a fost Otilia Legulescu. Este pe atunci era student univ. iar ulterior a sustinut persoaneli de mai sus, cooptand sa se gaseasca functii obior si dupa demararea lor s-a ex: Legulescu devenind responsabil pentru invatamantul public al Comitetului Judetean de partid, dupa excluderea lui Moceanu din partid ca fost legiason a obtinut numirea de profesor, ca Director de Studii la un liceu Tehnic din eluj. Tot la fel a procedat cu Lucianid cu un grup de elemente demisionate din partid, din asa numitul "cerc literar" cum ar fi: Legulescu Ion, Bogdan Cornetete.

Acest grup de legiasoni a dus la fruntea sectoarei Studentesca de partid de catre Balas a substat apararea liniei particulii in marea studentesca, a inlataturat din piata univ. persoani fosti activisti ai U.T.C.ului. Cui s-a dat: Nordrescu, Voina etc.

Demnitate
Pavel Apntol

Urmas: Si acest grup poarta raspunderea
 impune sa se bazeze pentru caderea
 unei parti a studentilor sub
 influenta reactiunii si sub influenta
 miscarii legislative subversive. Deon.
 La acesti fapt a avut loc
 actiunea hulgonica, cunoscuta sub
 numele de "greva studentesca"
 din anul 1966. In legatura cu
 aceasta actiune hulgonica, Balas
 dupa cum e mi-a declarat perso-
 nal pot direct raspundator pentru
 faptul ca muncitorii "maghiari"
 dela "Dermata" au fost mobili-
 zati pentru a contra manifesta
 supraviventa manifestatiilor studentesti
 hulgonice, printr-o monorchie.
 Prin acest fapt Balas a
 favorizat propagarea reactiunii care
 a afirmat ca sa vit conflictul
 x nu intre greta muncitorilor si un
 grup de hulgoni, si intre studen-
 ti romani si muncitorii maghiari.
 Acest grup de legiuitori au
 fost sustinuti de Balas si dupa
 desaterea lor, dela conducerea
 doctorului Studentesc introducandu-
 intr-o seara si de diploma
 organizata de C. C. P. C. S.
 Dupa aceasta activitate dominan-
 tata a lui Balas, poate da
 informatii mai detaliate Lotta

semnatura
 Pavel Apantol

Urmas: Andrei care in vora lui 1958
era redactor la ziarul "Facta
Ordeolului" din Cluj.

Bolus Szon a avut asemenea
activitate si in setorul de priosti-
ci ofel. A promovat si legiuaon
la Pintilie Harel, element apar-
tinend burgheziei excrete si unui
grup de cetui eliberati din
Chetou de catre ghestapoul
german cum este Kovcs. Ofel
pe amunosi a inceput sa-i
introducea in diplomaia fara
arubi in cazul lui Pintilie pesind
in, sepmo, in cazul lui Kovcs.

La fel sa promovat pe
Bojar Juliu fost liberal de
avanta Tatoroveu, un element
serbil in cariera pe care, dupa
un scurt stagiu in goretorie
unde a gat do vada de
inecapacitate proportionala sa
adus la M. A. E. elementul
de mai sus din cadrul zian-
sticii Clujene au inceput
fie sa se organizeze lionisti-
ca de partid, cum este cazul
cu Pintilie, fie urmau sa opun
persoanele de porvenire cum este
cazul lui Kovcs si Bojar.
Deoremoni mai curcarg celo de
mai sus Katz Lubovic omnicat

Semnatura
Pavel Apurtal

Urmare: in Bucuresti Dan Zovel, conferentiar la facultatea de filozofie din Bucuresti. Bivolu Nicolae ziarist la "Scantia". Tat in restul muncii de tineret Balas impreuna cu Gheorghe ados o politica de distrugere a casrelor de origina muncitoreasca din biroul regional al "Tinereții progresiste" ca sa se realizeze intrarea de cadre tinere sau imbolnavit grav de aceea nu li sa asigurat nici macar conditiile de cazare, fixandu-le locuinta si intr-o "gimnaziu" umeda. Ca sa conerezti chiar tota mea si tota lui credentia cu sa imbolnavit dintr-o conditie de cazare oratate mai sus.

Intrebare: Cum si prin cine a intrat Balas la M.A.E.?

Raspuns: Preis noastra into dispozitie Balas Egon a intrat la M.A.E datorita spriziei pe care la avut de la Gheorghe Alexanrosu in abia Vasile Luca de care Gheorghe era prietenul lui Balas si nuca se ocupa de problema universitare in acel corec-au intervenit ambi pentru ca Balas sa intre la M.A. Externe.

7

306

Urmas: Intrebare: Ce cunoaste despre
activitatea lui Balas când venea
la Cluj pe timpul cat a fost
diplomat?

Raspuns: La inceputul anului
1945 Balas a venit intr-o
scurta vizita la Cluj. Cu ocazia
acestei vizite Balas nu era in
o functie de partid. Heves
Alexandru responsabil in
propaganda si agitatie al
Comitetului Judetesc P.M.R.
a convocat o sedinta la
sediuul C. Jud. Cluj la care
Balas a tinut o expunere
informativa despre situatia
economica din Anglia si
situatia clasei muncitoare
engleze. La aceasta au luat parte
cattiva activisti din domeniul
presei si din propaganda de
partid atat Heves Alexandru,
Goll Matei, cred ca si Saghi
Istvan cu si mai erau unele
persoane in numar de vreo 8
pe care nu mi le pot aminti.
La aceasta Heves a oritat
ca n expunerea lui Balas
Nu am oare vreo sa punem
intrebări pentru ca Balas este
diplomat si ne comunica doar
atât cât îi permite functia lui.

/.

Semnatura
Pavel Apontel

Urmare: de diplomat. Expunerea a durat cca 15 ore sau 2 ore in core in viorbe Bolas a criticat politica guvernului laburist dar in fond a cautat sa ne faca sa intelegem ca situatia clasei muncitoare din Anglia este buna, chiar daca nu a atins nivelul dinainte de razboi. Bolas a subliniat model de functionare dezvoltat al sistemului de cote alimentare din Anglia in general a creiat impresia ca face o apologie a situatiei din Anglia si a facut o serie de incercari la adresa propagandei noastre de partid si presa care infirtura situatia din Anglia in culgi mai negre decat este in realitate. Dofel orata ca a avut fenomenele de criza in Anglia situatia si a avut sanatate pe si ce timp.

A subliniat cu hotarinta orice imbratatare Trezitoare geti nuto de guvernul laburist.

Orata ca partidul comunist nu are presa in masa. Peasta inpresie au orata mai multi participant la ova sedinta.

Semnatura:
Pavel Agintel

Urmare:

Intrebare: Lui Balas ii era draga cariera de diplomat?

307

Raspuns: Jo ii placea lui Balas diplomatia, auzgata se repeta prin felul lui arogant de a se purta cu oamenii in felul de a vorbi cu ei. Oritau-
au-se in tot momentul un peropozugiu, mai "mare".

Intrebare: Ce curiozitate mai apropiata avea Balas Egzon atat la C. lui cat si la Bucuresti?

Raspuns: Da la Bucuresti stiu ca mai apropiat de Balas era Kaves, Boyan Juliste.

Intrebare: Ce mai ai de declarat despre Balas Egzon?

Raspuns: Din incuviinta erau adesea distantați unul de altul pe neastept. In m. 1951 m-a trimis vorba prioiului Juliu bojar ca este suparat ca nu-l viziteza cand vine la Bucuresti deoarece pe atunci era la externe. Altfel nu mai am nimic de declarat.

Dupa ce am citit prezentul proces verbal curiint cu curiint, si am vazut ca el compune realitati si sustin si. P. Semeny.

Achelatator

Parel Apunat

type recunoscute
C. C. Comu
D. J. J. J. J. J.

Proces-Verbal de interogatoriu

~~Cartea~~ BOSIN - ILEANA (HOVANYI) născută la 24. Iunie 1910
 în com. Procozi - Sibiu, fiica lui Ștefan și Ana, de prof. carnei, în prez.
 (Data de stare civilă, ultimul domiciliu)
 casnică, cu ultimul domiciliu în Cley. Nr. 3. Ghicșa k. 16.

21. Octombrie 1953

Orașul

Cley

Interogatoriul a început la ora 8 și min. 00
 s'a terminat „ „ 12 „ „ 00

Întrebare: Ai cunoscut o persoană cu numele
 de BALAZS-EGON?

Răspuns: Da, am cunoscut pe numitul BALAZS
 EGON.

Întrebare: Când și în ce împrejurări l-ai cunos-
 cut pe Balazs Egon?

Răspuns: Pe numitul Balazs Egon l-am cunoscut la
 sfârșitul anului 1942 sau începutul anului 1943 prin
 IACOB-ALEXANDRU, dar nu mi-am amintit precis
 că l-am cunoscut în cadrul unei reuniuni a Part.
 celui Partii, sau în cadrul unei întâlniri.

Întrebare: Ce funcții a avut Balazs, în partid pe
 atunci?

Răspuns: După cunoștințele mele Balazs era
 membru în comitetul local al Partidului Partii
 și membru în Comitetul regional.

Întrebare: Cum îți dădea Balazs funcția la nedepti-
 mine?

Iscălitura.

Bosin Ileana

Umare: Răspuns: Tineră mea este că Balazs Egon
și a dus la îndeplinire sarcinile în bune condiții și a
avut o pregătire tehnică foarte bună și a încheiat
legături ^{apropiate} (amănunțite) cu mine.

creșterea
mea

Întrebare: Ce cunoștințe avea Balazs Egon atât
în Partid cât și în societate?

Basin Ilan

Răspuns: Știu că Balazs Egon a încheiat legă-
turi apropiate atât pe linia de Partid cât și în
societate, cu IACOB ALEXANDRU și cu mine. A
mai încheiat legături particulare și de partid
cu LEBOVITS-EDE în prezent în Ungaria, și cu un
anume SVURKA dar nu mi-amintesc numele de
familie (a locuit în cază-sta. Brațu)

Întrebare: Avată și relațiile care au fost
între Balazs și persoanele de mai sus?

Răspuns: Balazs Egon a încheiat în urmărire și în
conducerea întreprinderii prin Iacob Alexandru cu care
a încheiat legături apropiate și intime, dar nu
cunosc natura legăturilor.

Știu că Balazs Egon a încheiat
legături de partid cu Lebovits Ede și că aceasta
prin el s-a încastrat în urmărire. După cunoș-
tințele mele ei au fost și colegi de revăli.

± SVURKA și-a încastrat în urmă-
rire prin Balazs.

Întrebare: Care a fost contribuția lui Balazs la
activitatea dela fabrica „Ravag”?

Răspuns: Nu cunosc nici un fel de activitate
muncitorească dela fabrica „Ravag” în care ar fi
fost parte și Balazs Egon.

Întrebare: Dar dela fabrica de Tutun?

Răspuns: Nu am nici un fel de cunoștințe

Încălțitura,

Basin Ilan

Urmasre: Ispire nu ai un fel de actiune unuia cerset
 Tele fabrica de Tutun lui Clay; in care ar fi lucrat
 al parte sau la care a contribuit cu ceva Po-
 lays Egra. Sui numai atatca ca a intrat in
 legatura cu a ROSIKA si cu NAGY - la fabrica de
 Tutun.

Intrebare: Inati Ste amia unu fel ce cunosti
 In actiunelata lui Bolays din anii 1941-46?

Raspuns: In afara de cele aratate nu cunosc
 absolut nimic, sau mai bine zis nu mi amintesc
 nimic in legatura cu actiunile lui Bolays
 Egra.

Intrebare: Ce cunosti Ste despre caderea lui
 Bolays Egra?

Raspuns: Supra eliberare mi-a spus Bolays ca a
 fost arestat in el, dar nu cunosc absolut nimic
 despre aceasta problema si nici nu am auzit
 nimic.

Intrebare: Ce legaturi ai avut Ste cu Bolays?

Raspuns: Pe linia de Partid Bolays Egra a intrat
 in legatura cu Jacole Helandem prin mine.

In mi amintesc de cate ori m'am intalnit sup-
 la manual cu Bolays Egra si in stii ca cele
 comunicate de Bolays i-am spus-o lui Jacol.

Bolays era membru in comitetul local al
 Partidului Partii si a avut sarcina de a organiza
 pe muzicanti in acest partid. Raportatele sibi multe
 de el - adica - ca ia stabilit legatura cu fec. De
 Tutun, cu Nagy, cu Dermata (legat. mai slab) am
 raportat lui Jacol. Altcare nu cunosc. etc

Cu Bolays Egra am mai avut si
 relatii extracurriculare incepand anul 1943 vara.

Semnatura:

Bosni Ileana

Urmas: Intrebare: După eliberare ce cunosti sti despre activitatea dusmanilor dusă de Balazs Egon?

Răspuns: Nu cunosc absolut nimic despre activitatea dusmanilor a lui Balazs Egon nici înainte și nici după eliberare.

Intrebare: Cât timp ai continuat relațiile cu Balazs după eliberare?

Răspuns: Am întrerupt legătura multo cu Balazs Egon în toamna anului 1944, dela care data nici nu am vorbit cu el niciodată.

În toamna anului 1944 când am fost deja gravida în a patra lună dela Balazs, mi-ați prezentat la mine și mi-ați propus să păresez laia și să pleci în Ungaria cu ajutorul lor. Mi-a atras atenția mea că tot asta este și părerea lui Tadeu Alexandru.

Eu în mod categoric am refuzat și nu am discutat cu el despre această problemă și am afirmat că am să mă înțeleg cu copilul originar fără ajutorul lui și nu am să spun copilului nici nimic despre mine.

Părerea mea este așa că acest lucru a permis dela Tadeu care a știut că eu cunosc foarte bine despre el și știu că este un om fără caracter, necinstit, care lucrează pentru interese personale și care poate să formeze un grup compus din oameni de încredere al lui, pentru atingerea anumite scopuri.

Intrebare: Ce mai ai de declarat referitor la Balazs Egon?

Răspuns: Nu să declar că niciodată după eliberare Balazs Egon a ajuns undeva influent.

Semnătura,

DOSIN Elena

Urmare: mediata al lui Jacob Alexandru si a avut
tal accap atitudine antipartimica, negamfata
reconspunzitate.

Acest P.V. de T. a fost celil te
nuine curant cu curant of supa ce au crasta-
tat ca intru totul corespunde cu cele declarate de
nuine, al ontri of serunex propriu nesit de
nuine: Bobin Ioane

St. de Scunitate
Inchietator, primu
MAGY-10517

Proces-Verbal de interogator

Arestat Marteca Boice (Lucu) Cristina, profesoară la Institutul de Agronomie, născută la 8 August 1916 la Botoșani, fiica
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
sui Isidor și Luiza, domiciliată în București str. Inăduna Bordeni A-69

14 mai 1954

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 10 și 10 min.

„ s'a terminat la ora 12 și — min.

Intrebare: Cunoașteți o persoană cu numele Young?

Răspuns: Da.

Intrebare: Când și în ce scop l-ați cunoscut?

Răspuns: În iarna anului 1946 pe când lucram la Ministerul Informațiilor - Direcția Presii, Young a venit în țară împreună cu soția sa, după câte mi-am amintit la invitația „Sindicatului Turiștilor”. L-am întâlnit ulterior în vara anului 1948 sau 1949 când a venit deosemeni cu soția sa și l-am priuit la Ministerul Afacerilor Externe - Direcția Presii unde lucram în prezentă invitațiunii sale ad cărui nume nu mi-l amintesc. Cred că invitația i-a fost tot Horie Lovinescu sau tot ~~Luiza~~ --- de la C. C. a C. P. M. R.

Intrebare: De cine a fost invitat Young și a doua vizita pe care a făcut-o în R. P. R.

Răspuns: Nu mi-amintesc precis de cine a fost invitat în mod formal, dar vizita a fost deter-

Semnătura,

e. Amice

Urmare: Minista de doctrine lui de a vizita tara si de unis-
tutele legatiei R.P.R. din Londra, care societia sa accese
vizita sa fi felicitore pentru unuca lor.

Intrebare: Cine era acest Young?

Raspuns: In perioada aceea, acest Young avea o
anumita activitate de ziarist. El nu era un ziarist
cunoscut sau cu renume in Anglia. El afirma ca
este corespondent al unor ziare din Columbia sau din
India. La un moment dat a inceput publicarea
unui mic ziar care trata problemele tinerilor de
democratii populare. In acest fel, el si-a creiat
o platforma pentru a avea legaturi cu Legatia
noastra din Londra si pentru a justifica cererile
sale repetate de a veni in R.P.R. Mentionez ca
noi nu am socotit pe Young un prieten al regimului
nostru, deoarece si fata de ziar au parhat anumite re-
zerve iar cu ocazia vizitelor sale in tara, am avut
fata de el atitudine reticenta si l-am trimis sa
viziteze numai asezaminte culturale si statuii de
odihna. Parerea noastra in acea vreme era ca foarte
probabil acest Young si elinut prieten al democra-
tiilor populare ^{si in vizi} platforma si pentru
pentru a indeplini mai sine sarcinile
misiunii primite din partea serviciilor de spionaj
englez. De aceea am recomandat sa fie folosit cu
prudenta.

Intrebare: Cu ocazia celui de a doua vizita pe care
a facut-o Young in R.P.R., ce persoane din tara
noastra s-a solicitat sa se intalneasca pe acest Young?

Raspuns: Nu mi-amintesc sa mi fi solicitat cineva
acest lucru.

Intrebare: Ce persoane dela Legatia R.P.R. din Londra

Semnatura,

C. Briv

Urmare: si care se afla in Bucuresti o a solicitat sa-l intal-
neasca pe inglezul Young?

312

Răspuns: Nu îmi amintesc ca o persoană dela lega-
tia noastră din Londra să-mi fi cerut acest lucru.
Menționez că o asemenea cerere nu era un lucru
obșnuit în practica funcționarilor ministerului.

Deși ce am citit prezentul proces verbal de in-
terogatoriu curvânt cu curvânt și am constatat că cores-
punde în totul cu cele declarate de mine, îl
sustin și semnez.

Arhitect
Ept. I. Niculescu

Martorie

Oprișcu

Urmas: g inceput primul acord si simba?

Raspuns: Deinceput ei au au mult sa
ofera cori pozitia lui si au inceput
primul acord si simba.

Intrebare: Cum a fost procesul lui
polar atunci cand s-a inceput
prima parte acord si simba?

Raspuns: Nu au avut o parte o abtudi-
ne untror si au urmat simba si a urmat
partea pozitia lui. Durmasii oare
auy apa oritate la inceput.

Intrebare: Si nu este ca simba durmasii
uare a durmasii alti diranti con-
ti-oti sunt ulterior, care au fost
aceti diranti ulterioari?

Raspuns: Diranti ulterioari au
fost cu referinta la ritmuri din
auglio si problema de concusiva la
cori durmasii si bolari si la cori untror
si durmasii ei.

Intrebare: Unde a avut loc acord
diranti?

Raspuns: Diranti au avut loc
la biroul lui peior dela simba.

Intrebare: Ce alti diranti durmasii
uare ai sunt cu bolari si gon?

Raspuns: Do au untror sunt si alti
diranti durmasii uare ofel: Bolari sunt
o si mai notauo ligora uare simba.
Auglio, notauo uare de bolari
uare in petriounele stochi si ofel

Semnatura,
Bermau

Urmare: chestii core un pation f. d'antel.
u. cilo lti unembri ai l'pote?

Răspuns?: Tovaia di d'antel pe core
u. au oant pe el n'core t-au² m'at
mai sus d'arucii si ab'it'ina² pe core
o ora foto de regimul laburist u. o
faint n' ai campu co el sta pe
o parte cauto-mo-lu-a-borã. Bernau

W

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul BERMAN JAKUES, de profesie inginer constructor născut în București la 18 Ianuarie 1900, fiul lui MORITZ și ERNESTINA, cu ultimul domiciliu în București Str. Schitu Măgureanu No.39.

- București

Interogatoriul a început la ora.....

" s'a terminat la ora.....

Intrebare ;

În procesele verbale anterioare ai vorbit despre activitatea criminală ce ai dus-o împreună cu BALASZ EGON, arată Dta când l-ai cunoscut pe acesta ?

Răspuns;

Pe BALASZ EGON, l-am cunoscut la Londra la sfârșitul lunii Iulie 1948 când eu am mers acolo în calitate de consilier economic la Legația R.P.R. iar el era dus acolo mai înaintea mea și îndeplinea funcția de secretar de legație.

Eu am sosit la Londra cred la 31 Iulie 1948 pe aeroportul Nord *halt* împreună cu secretarul agenției economice a R.P.R. la Londra, iar pe aeroport ne-a așteptat BALASZ EGON cu mașina Legației care era condusă de un șofer român cu numele de GHEORGHE (?).

Intrebare ;

Ce discuții ai avut cu BALASZ EGON după coborârea Dtale din avion ?

Răspuns;

După ce ne-am cunoscut și am discutat despre felul cum am călătorit mi-a spus că mi-a rezervat niște camere pentru *MAGURA* și pentru mine la o pensiune în apropiere de legație.

Ne-a luat cu mașina și ne-a dus la o pensiune pe Str.

Kulforthgardis No.7 al cărui proprietar era un oarecare 316
SCHMIDT care se ocupa cu expleatarea de camere mobilate.

După ce ne-a dus acasă BALASZ EGON a plecat cu mașina
împreună cu șoferul iar noi am rămas acolo.

A doua zi și apoi în zilele următoare ne-am întâlnit
la Legație.

Intrebare ;

Cum au evoluat relațiile dintre Dta și BALASZ EGON?

Răspuns;

Ne-au împrietenit destul de repede, fiind colegi de
serviciu, îl interesa și pe el chestiunile economice de altfel
înainte se ocupase el oarecum de problemele economice, înainte
de venirea mea în plus am văzut că și el este un admirator al
vieții și culturii engleze.

Intrebare ;

Cum ai constatat Dta că BALASZ EGON este un admirator
al vieții și culturii engleze ?

Răspuns;

BALASZ EGON, descria poporul englez în culori foarte
minunate și spunea că are un standard de viață foarte ridicat
și lauda politica partidului laburist care era la putere
spunând că prin reformele ce a făcut acest partid va putea
ajunge la socialism fără frământările pe care le aduce
revoluția.

BALASZ EGON era împotriva comunismului și el ca și mine
era de părere că se poate realiza socialismul pe calea reforme-
lor cum procedează laburiștii.

Intrebare ;

Cum ai ajuns Dta în mod concret să ai asemenea discuții
cu BALASZ EGON?

Răspuns;

Aceasta în mod treptat prin discuțiile ce am dus cu el
zi de zi cu privire la situația din Anglia, la reformele care
se făceau acolo. Mai târziu fără ca el să știe, purtam discu-
ții cu el despre diferiți probleme din legație despre care
apoi eu dam serviciului de spionaj englez.

Intrebare ;

Cum ai luat Dta legătura cu spionajul englez după ce
ai mers la Londra ?

Răspuns;

După 10-15 zile dela venirea mea la Londra a venit la biroul meu dela Legație un agent ca fiind din partea firmei engleze "Imperial Chemical Industri" și care de fapt n'avea nimic comun cu firma ci a uzat de această mașinație numai să acopere venirea lui la mine.

Eu mă aflam singur în bifou și după ce a intrat la mine și mi-a spus că-l cheamă TOMPHSON și mi-a dat o carte de vizită a lui AUSCHNITZ MAX și mi-a spus că acesta mă cheamă la o întâlnire la "Treveler Club" pentru a doua zi seara. Apoi a plecat fără ca eu să mai discut ceva cu el.

Intrebare ;

Cum arată TOMPHSON ?

Răspuns;

Era un om de statură mijlocie, bine făcut, cu părul castaniu, trăsăturile regulate, cu părul peste cap, fără mustață, în vârstă de circa 40 ani, vorbea cu mine foarte rar deoarece eu nu înțelegeam limba engleză când vorbea repede.

Intrebare ;

Ce ai făcut Dta după ce ai fost invitat de TOMPHSON ?

Răspuns;

A doua zi la orele 17-18 m'am dus la clubul indicat am întrebat pe portar despre TOMPHSON și acesta mi-a spus că m'a așteaptă într'o cameră și am mers acolo, unde, în camera indicată am găsit pe AUSCHNITZ cu TOMPHSON care stau pe fotolii de vorbă.

După ce am intrat acolo și am discutat cu AUSCHNITZ despre situația din țară, acesta cunoscând activitatea mea de spionaj alături de Ing. STEFANESCU ALEXANDRU mi-a comunicat că a venit acolo ca să-mi facă legătura cu TOMPHSON care este reprezentant al "Intelligence Service" și să-i furnizeze acestuia informații.

Astfel am făcut legătura cu TOMPHSON și a rămas ca eu să fiu cu el în contact.

Intrebare ;

Ce discuții ai avut cu AUSCHNITZ cu această ocazie ?

Răspuns;

AUSCHNITZ MAX mi l-a prezentat pe TOMPHSON și mi-a recomandat să lucrez cu el. Deasemeni mi-a spus ca să fac contracte cu firmele "Asquit" și "Prots" pentru filatură de bumbac deoarece mi-a spus el că acolo au și niște români participații.

M'a mai întrebat informații din țară; care este situația după naționalizare.

Nu am putut să-i dau un răspuns deoarece era numai o lună după naționalizare când am plecat eu la Londra.

Eu am plecat și ei au rămas acolo urmând ca TOMPSOHN să-mi telefoneze să mă întâlnesc cu el să-i dau informații.

Intrebare ;

Cum și unde urma să te întâlnești cu TOMSOHN ?

Răspuns;

TOMPSOHN urma să-mi telefoneze la Legăție. După 2-3 săptămâni mi-a telefonat și mi-a dat întâlnire tot acolo. El îmi spusese încă de la prima întâlnire că-l interesează activitatea legăției și când pe am dus acolo i-am dat informații pe care le obținusem, în discuțiile ce avusesem cu BALASZ EGON că;

- Relațiile ce aveam cu celelalte legății ale statelor democratice în legătură cu problema naționalizării.
- Legăturile ce avea Legăția cu ziaristii democrați.
- Vizitele pe care ~~urmasii~~ englezii ca să viziteze

R.P.R.

I-am comunicat și lui TOMPHSOHN că informațiile le-am obținut de la Secretarul de legăție BALASZ EGON.

Afunci el mi-a spus să încerc să-l apropii pe BALASZ de "Intelligence Service". Altceva nu mi-a mai spus nimic și eu am plecat.

Intrebare ;

Cum și-a spus TOMPHSOHN să-l apropii pe BALASZ de " Intelligence Service " ?

Răspuns;

Eu îi spuseseam că cu BALASZ am avut discuții și că vederea noastră politică sunt contrarii politicii din R.P.R.

Mi-a spus ca eu să-i comunic lui BALASZ EGON că eu sunt în slujba I-S. și că din discuțiile ce am avut cu el eu am extras informațiuni pe care le-am dat la I.S.

Eu am spus lui BALASZ acest lucru și i-am cerut ca să-mi de a pe mai departe informații pe care eu să le dau la I.S.

Intrebare ;

Cum a reacționat BALASZ când i-ai comunicat Bta că este spion și că să-ți dea informații ?

Răspuns;

El bănuia că dinainte eu sunt în slujba I.S. astfel că era pregătit și atunci când i-am comunicat el fără să obiecteze a acceptat să-mi dea informații pe care eu să le dau.

Intrebare ;

Unde și când i-ai comunicat lui BALASZ EGON cele de mai sus ?

Răspuns;

I-am comunicat la Legăție în biroul lui la începutul lunii Septembrie 1948. El sta la birou iar eu în fața biroului pe un fotoliu era dimineața când i-am comunicat.

BALASZ EGON nici nu a fost surprins când i-am comunicat cele de mai sus.

După ce el a acceptat mi-a dat în continuare deacum conștient despre ;

- Legăturile cu laburiștii de stânga ca PRITT, PLATE MILS, SOLEY spunând că aceștia sunt informatorii .

- Despre subvenționarea asociației de prietenie româno-britanice de către Legăția Română.

- Ce englezi poate vizita R.P.R.(instrucțiunile ce veneau din București).

Aceste informații i le-am transmis lui TOMPHSOHN la începutul lui Octomvrie 1948 în acelaș Club.

TOMPHSOHN mi-a spus că el vrea să ia legătura direct cu BALASZ EGON spunându-mi adresa ca să mergem la o locuință particulară pe Str.Park Lane.

I-am comunicat lui BALASZ acest lucru și el a fost de acord și în a doua jumătate a lunii Octomvrie 1948 am mers acolo.

Locuința era situată într'o clădire mare de cinci etaje la etajul II era acolo un birou elegant unde se afla TOMPHSOHN și încă un englez de circa 50 ani care s'a recomandat ~~WATKINS~~ blond, roșcovan, slab, înalt.

TOMPHSOHN era la un birou, BALASZ, și eu în două fotolii în fața biroului, iar ~~WATKINS~~ sta pe o canapea de piele în dreapta biroului.

Acea casă era situată pe dreapta cum mergi dela Legăție vis-a-vis de un parc Haid Park, numărul nu mi-l amintesc.

Acolo TOMPHSOHN a stat de vorbă cu BALASZ după ce eu i l-am prezentat despre impresiile lui din Anglia.

Apoi i-a cerut o serie de detalii despre informațiile pe care i le dădusem eu pe care BALASZ le-a dat. S'a hotărât apoi ca BALASZ EGON să țină cu TOMPSOHN contactul direct urmând ca să-și fixeze data și locul unde se vor întâlni prin telefon. Ei și-au schimbat numerele de telefon, BALASZ semnând pe al lui TOMPSOHN pe un carnet sau o foiță volantă, nu-mi amintesc.

De atunci BALASZ a ținut singur legătura cu TOMPSOHN. In luna Ianuarie 1949, BALASZ mi-a spus că a adus un material important pentru TOMPSOHN fără să-mi dea alte detalii.

La o întâlnire ce am avut cu TOMPSOHN în luna Februarie 1949 la sfârșit acesta mi-a comunicat că BALASZ EGON va fi mai bine să lucreze pentru ei în țară și ca prin guvernul englez va cere rechemarea lui, iar în Februarie 1949 BALASZ a fost într' adevăr rechemat. Guvernul englez a pretextat că și guvernul roman ceruse rechemarea unor diplomați englezi.

Intrebare ;

Da ai discutat cu BALASZ EGON despre cele ce ți-a spus TOMPSOHN în legătură cu rechemarea lui.

Răspuns;

Da am discutat dar el știa că eu i-am spus totul dela TOMPSOHN. La începutul lui Martie 1949 a plecat în țară însă nu știu ce instrucțiuni a primit deoarece eu nu i-am mai cunoscut legăturile lui cu TOMPSOHN.

Intrebare ;

Cum a plecat BALASZ EGON în țară?

Răspuns;

BALASZ a plecat în țară în urma cererii guvernului, englez de a fi rechemat.

In ceea ce privește legăturile de spionaj eu nu știu nimic de a discutat cu TOMPSOHN și nici cu mine, BALASZ n'a mai discutat nimic atunci.

Intrebare ;

Ce activitate de spionaj a dus BALASZ după venirea lui în țară?

Răspuns;

Pân ă în luna Mai 1949 când și eu venisem în țară pentru câteva zile, nu am mai știut nimic despre activitatea de spionaj a lui BALASZ EGON.

Atunci l-am vizitat la M.A.E. și el m'a invitat la acasă, la masă. Acolo în timp ce eram singuri la masă el mi-a spus că a reluat legătura cu Intelligence Service și a început activitatea de spionaj în țară. Aceasta mi-a spus-o ca să mă informeze pe mine personal. Alte detalii nu mi-a dat și nici nu i-am cerut.

Până în toamnă lui 1949 când eu am fost chemat eu am făcut legătura cu BALASZ însă TOMPSOHN în Iulie 1949 la Londra mi-a spus că după ce voi veni în R.P.R. să lucrez cu BALASZ pe linie de spionaj.

După ce în Octombrie 1949 la câteva zile după venirea mea la biroul lui BALASZ din M.A.E. unde în prealabil îi dădusem un telefon, astfel m'a primit acolo. I-am spus lui BALASZ cele ce mi spusese TOMPSOHN, cu privire la continuarea activității de spionaj la care BALASZ a fost de acord ca eu să-i dau informații.

I-am mai spus lui BALASZ că nu am situația politică clară și la M.A.E. nu am sarcină concretă.

BALASZ mi-a spus să intru în aparatul financiar prin intermediul lui VIJOLI AUREL, despre care eu îi spusese că-l cunosc.

Intrebare ;

Ce alte întâlniri ai avut cu BALASZ EGON?

Răspuns;

Da, prin Noiembrie 1949 am avut o nouă întâlnire cu BALASZ la M.A.E. unde am comunicat lui BALASZ că VIJOLI nu a reușit să obțină numirea mea ca director la Banca de Credit pentru investiții, la care BALASZ a spus că sunt suspectat și de aceea trebuie să lucrez foarte prudent.

Intrebare ;

Ce alte discuții ai avut cu BALASZ la întâlnirea din Noiembrie 1949.

Răspuns;

BALASZ mai m'a întrebat ce informatori am eu, la care eu i-am spus pe CALMANOVICI EMIL, NEUMAN CAROL și DRAGOS POP, de asemenea și pe STROE MIHNEA pe care-l cerea BALASZ și astfel mi-a cerut ca eu să-i comunic aceasta lui STROE MIHNEA.

Pentru raporturile noastre aparante mi-a spus să colaborez la revista "probleme economice" unde el avea răspunderea unei rubrici.

Intrebare :

Redă Dta restul întâlnirilor avute cu BALASZ EGON, caracterul acestor întâlniri ?

Răspuns:

Da, restul întâlnirilor au avut loc atât la BALASZ acasă cât și la Externe în biroul lui, caracterul acestor întâlniri era de a-i plasa informațiile furnizate lui BALASZ EGON, eu îi dam în prealabil un telefon la locuința lui din Str.Tokio unde sub formă că-i aduc material economic el îmi fixa întâlnirea și eu îi aduceam informațiile bătute la mașină, mai menționez că la ultima întâlnire prin Iulie 1952 BALASZ mi-a comunicat că situația lui este gravă fiind și fără *lucru* astfel să încetez să mai aduc informații deasemeni m'a rugat să-i găsesc eu post pentru că nu avea de lucru însă mai târziu m'a înștiințat că a fost plasat de Partid într'un post.

După ce am citit prezentul proces verbal cuvânt cu cuvânt îl susțin și-l semnez.

Anchetator
I.T.DE SECURITATE

ss.BERMAN

Ușurelu Nicolae

323
323

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Berman Jacques de profesie inginer
constructiv, născut în București la 18 Iunie 1900
(Data de stare civilă, ultimul domiciliu)
fiul lui Moritz și Ernestina, multimilionar român
în București în blatul regimentului n. 89.

195

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora _____ și min.

s'a terminat _____

Intrebare De prusile subale anterioare ai vorbit
pepr activitatea nemuritoare de ai dus-o în
frumă cu Balazs Egon; arată și la cine
l-ai cunoscut pe acesta?

Răspuns: Pe Balazs Egon l-am cunoscut
la Londra la sfârșitul lunii Iulie 1948 când
eu am mers la Dezola în calitate de consilier
economic la Comitetul KPR țara el era în vârstă
mai înaintea mea și îndeplinea funcția
de secretar de lyatic.

Eu am sosit la Londra vineri la 31 Iulie 1948 pe
aeroportul Wendholt împreună cu secretarul
agenciei economice a KPR la Londra iar pe
aeroport ne-a așteptat Balazs Egon cu
masina lyatică care era condusă de un șofer
român cu numele de Georghe (?).

Întrebari la întrebari ai avut cu Balazs Egon
după coborârea stole din avion!

Iscălitura. Berman

Întrebare: Răspuns: După ce ne-am cunoscut a
 am discutat deoparte felul cum am colaborat
 amii - a spus că mi-a reperovat niște
 cărți pentru lucrarea de pentru mine la
 o perioadă în apropiere de Lyatie.

Se-a huzat în masina și ne-a dus la
 o pensiune pe Str. Kulforthgards 137 al conii
 papietor era un roșcior Schmitz un ce
 ocupa în exploatarea de camere metalice.
 După ce ne-a dus casa Balasz Egou a plecat
 cu mașina împreună cu sapte alții noi am
 rămas solo.

A doua zi și apoi în zilele următoare ne-am
 instalat în Lyatie.

Întrebare: ~~Unde~~ am întâlnit relațiile între
 Dă și Balasz Egou?

Răspuns: Ne-am împrietinit destul
 de repede, fiind colizi de servicii, îl interesa
 și pe el chestiunile economice astfel că înaintea
 de a ne ocupa el doar cum de probleme economice
 noi de a veni în masă în plus am văzut
 că și el este un admirator al victoriei culturii
 engleze.

Întrebare: Cum ai constatat Dă că Balasz
 Egou este un admirator al victoriei culturii
 engleze?

Răspuns: Balasz Egou vorbea perfect englez
 în vorbă foarte minimală și oarecum că or să
 stănd de viață foarte ridicat și lăuda
 palatului portabilului laborant con în
 la putere spusese că prin reformele
 ce a făcut de cel puțin o putere ajunge

Urmare: la socializare fara fundament pe
son le aduce urmasii.

Bolash Igon era impatur inuissimul
si el a si dicit era de porece ca or pastu
'Resliga' socializomul pe cala reformelor
cum pcederem labuisti.

Intrebare: Cum ai ajuns tu in mod inuit
si ai devenit discretu in Bolash Igon?

Raspuns: Aceasta in mod treptat prin
discretu ce am dus cu el pe de pe
povine la ortuatie din Anglia la
reformele care se faceau ordo -

mai tarziu, praca el or die, putam voruti
in el timp de periti probleme tin legite depe
con apoi cu dnu serviciu lui de prima englez.

Intrebare: Cum ai luat tu legite pe dnu
englez dupa ce ai mers la dnu?

Raspuns: După 10-15 zile dela venirea mea
la Londra a venit la brate meu dela legite
me agut la pind tin parte a firmei engleze
Imperial Chemical Industries care de fapt
a avea mine ca mine cu firma si a luat
de aceasta monnaie mine si a acapere
venirea lui la mine -

Eu mi apleca ougura in Bran, si dupa
a a intrat la mine si mi-a spus ca - l
dnu Tompison si mi-a dat o carte de
vizita a lui subscrit Max si mi-a
spus ca acesta va deveni la olt tabuere la
"Traveler Club" pentru a dnu si sora.

Apoi a plecat fara ca eu sa mai di out
dca in el.

Urmas: si; Prato e pentru platina de bunbaze
bore ce mi-a spus el ce verb au si mieste Pa-
mami pota pitii

325

M'a mai intrucat informatii din Fra:
Cea este otravata dupa metalurgie
Nu am putut sa-i dau un raspuns
Daca eu numai o luna dupa noti de alge
cui am plecat cu laבודה

Sau am plecat si si au ramas oarb
mama ca Tomphosku si mi-a telefony
si mi-a intalnesc cu el si i dau informatii

Intrebar: Cui si unde muna si te intalnesti
cu Tomphosku?

Raspuns: Tomphosku muna si mi-a tele-
fony la legatia. După 2-3 săptămâni mi-a
telefony si mi-a dat intalnesc tot oarb.

El mi-a spus ca in a dela prima intalnesc
ca-l intereseaza activitatea legatiei
si cand vinea sub oarb i-am dat informatii
pe care le astinuse vrb din vremea
conviescerea cu Balasz Egon si:

- Relatiile a orava cu activitatea legatiei ale
statelor democratice in legatura cu problema
nationalizarii.
- Legatiile a orava legatia cu finantii
si investiti
- Vizitele pe care le urmau englezii ca
si vizitele RFR

I-am comunicat si lui Tomphosku
ca informatiile le-am astinut de la Securitate
si legatia Balasz Egon

Atunci el nu a spus si in care si e

Semnatura.
Berman

Urmare: aprapii pe Balosq de „Inteligence
 Servica” litaor un mi-a mai spus nimic,
 eu am plecat.

Intrebari Cum ti-a spus Tomphonhu
 de aprapii pe Balosq de „Inteligence
 Servica”?

Raspuns: Eu mi-am spus ca eu Balosq
 era subit disutii si ca vederea noastra politica
 sunt contrarii politicii din L.A.

Mi-a spus ca eu si-i comunic lui Balosq
 Egon ca eu sunt in slujba I.S. si ca din
 disutia ce pe am avut eu el eu am
 la tras in formatiuni pe un le-am dat
 la I.S.

Subiu spus la Balosq oest lucru si i-am
 avut eu si-mi da pe mai departe informatii
 pe care eu si le dau la I.S.

Intrebari Cum a reactionat Balosq
 cand i-ai comunicat ca ai este spion
 si ca si-l da in formatii?

Raspuns: El banuie ca dinainte eu eu
 sunt in slujba I.S. vopel eu eu prestat
 si atunci cand i-am comunicat el pro-
 priu abreviate pe a acceptat sa-mi de
 informatii pe care eu si le dau I.S.ului.

Intrebari: Unde si cand i-ai comunicat
 lui Balosq? (Gon cite de mai sus?)

Raspuns: I-am comunicat la liceul in
 biroul lui la inceputul lunii Septembrie
 1948. El sta la birou iar eu fac la noaptea
 pe un patelina sau dormitoare cand i-am
 comunicat.

Urmare: Balos Egn ni i me a post mepius cui
i-am comunicat ale de mae ons

Ay-a se el a acceptat ni-a dat in contu unu
de ocum pouscut kspn:

- Lyptuile cu lobuni sti de otomop a britt
Fidato hils, Siley spumand cu oltia sunt repercutoi Lyptuile

- desre subventiomone asociative de piceuove
pouscut- gntabita de catu Lyptia romeni

- le englesi ~~spuata~~ vopila RM (instructi
mure de vucudu din Brumte)

Acoste repercutu i le -am transuio lui
Tromphonu la incipital lui Octombore
1948 in uelos clup

Tromphonu ni-e opus a el ora or
ia Lyptuile doct cu Balos Egn
spumandu-ni adese a oimelyku lvo
Lomute particulon pe Str York Lane.

i-am comunicat lui Balos post
lucm si el a post de rurd a la a drum
pimutate a luumi Octombrie 1948 am
murs avolo.

Lomute sa situata intr o cladore unu
de anu clupe la etajul II cu otru unu
bravu calclant unde o aple Tromphonu
siuta un Slegley de circa 50 anu un oia
recomandat Warte, End, poscom, dot, uult.
Tromphonu cu la unu bravu, Balos si
eu in taur fatalii in fata bravelu i by
Warte sta pe o cuopca de pille in drapto
bravelu.

Acu coo sa situata pe drapto unu
unzi dela Lyptuile oia oia de unu post

Urmas: Haid look, nu morul nu mi-l amintesc.
 Scels Tompsohn a stat de vorba cu
 Baloz dupa ce eu i l-am prezentat des pr
 mprisaile lui din Anglia

Apoi i-a avut o serie de detalii despre info-
 matute pe con i le dadasu cu eu pe con Baloz
 la - a dat. Se hotarast apoi ca Baloz Egm
 de tina pe Tompsolus contactul direct
 in munda si si fixe pe data si locul
 unde or vor intalki prin telefon. Ei si-au
 schimbut numelle de telefon, Baloz scumot
 pe al lui Tompsolus pe care cumet sau
 o psi tu valante nu - mi delai amintesc.

De atunci Baloz a tinut origne legatur
 cu Tompsolus.

In luna Inuove 1949 Baloz mi - a
 spus ca a adus un material important
 pentru Tompsolus fara si-nut dea alta
 italii.

La o intelare ce am avut cu Tompsolus
 in luna Inuove 1949 la apar dit oaste
 mi - a comunicat ca Baloz Egm va
 pe mai bine ori lumpe pentru ci in Fra
 toi ca prin guvernul englez va ce
 pecheuora lui, in Inuove 1949
 Baloz a fost intri adora rechemat.
 Guvernul englez a pretextat ca
 si guvernul francez cuses pecheuora
 uos de plunata englezi

Intrebar de ai dedit at cu Baloz
 Egm despr ale a ti - a spus Tompsolus
 in legatur cu recheuora lui -

Semnatura,
 Berman

Urmare: Copur: Sa au simțat dar
 el, stia ca eu i-au spus, totul
 oclă Thompson. Sa inciput. Mi
 stante 1949 a plecat in Toró una
 un stia ce instructiuni a primit deo-
 rez? eu mi i-au mai emor-
 unt, legatului lui cu Thompson.

Intrebare: Cum a plecat Bolos
 egau in Toró?

Copur: Bolos a plecat in Toró
 in urma cizeri guvernului?
 engle de a fi rechemat.
 Lu ceea pvoest legatului de
 spionaj a în stia nimic ce
 a descubat cu? Thompson.

si mi ai mai minc Bolos in o mai
 vizitat nimic altceva?

Intrebare: Ce activitati de spionaj
 a dus Bolos dupa venirea lui
 in Toró.

Copur: până in luna ab a 1949
 când n eu venisem in Toró
 pentru cetera. Fi un abu mai
 stut nimic. Scopu activitateto
 de spionaj a lui Bolos egau.

Aburul han crezut la M.P.S.
 d' el n-a invatat bacl ocazi.
 la mara. Oala in timp ce
 erau singuri la masă el
 mi-a spus e-a rehat
 legatuna cu Inteligenta Serviciu
 a incput activitatea de spionaj.

Semnatura:
 Berman

Urmare: In toata aceasta mi-a spus - a
ca ma va informa pe
mine personal. Olti ditoli
mi mi-a dat un
mi i-au cerut.

Pana in Toamna in 1949
cand eu am fost chemat in
am mai rinit legatura cu
Balas prin Thompson in Iulie
1949 la Londra mi-a spus ca
dupa ce voi veni in R.P.R.
sa lucrez cu Bobos pe directia
spionaj.

Dupa ce in Octombrie 1949
am fost rechemat cu ulera
la coteva zile dupa venirea
mea la birou mi Balas din
M.D.2 unde impara sa i deduc
in telefon orfel mi-a primit
aceste. I am spus mi Balos
cele ce mi spune Thompson
mi privise la continuarea
activitati de spionaj la care
Balos a fost de acord cu
sa-i dau informatii.

I am mai spus lui Bobos
ca mi am situatia politica
dori si la N.C.S. in care vorbesc
caugeta.

Bobos mi-a spus sa intru in
aparatul financiar prin inter.
mediu lui Vjoli Aurel

Semnatura.
Derman

Urmare: Despre core cu ti spurescu
liz-l' euuore.

Intrebare: Ce alti intalniri si
sunt cu Bobos Spau?
Raspuns: Da, youi Noembrie 1940
au sunt o uana intalnire
cu Bobos la M.A.S. unde au
ceamucit hi Bobos cu Rydi.
u-a rusit ni gata a uni
na mai cu director la
Banca de credit pentru investiti.
La core Bobos a spus ca sunt
suspectat ni de acia rebe
ni, meny, faor prudent.

Intrebare: Ce alti discutii si
sunt cu Bobos la intalnirea
di Noembrie 1949?

Raspuns: Bobos youi u-a
intrebat ce informati au
a la core cu ia spuy
pe Coluacuici Smit, uunay
Carol ni Drago pap geasenui
ni pe Itra elchues pe core-
leca Bobos ni wpe ni a arat
ca cu oi-i' comuc, acorta
hi Itra elchues.

puta raporturil uorta aporeto
ui-g spus ni colabora la
pota "probleme ceacuic" unde
el, oca raspundea unei rubri.

Intrebare: Reda de restul intal-
nitor sunt cu Bobos Spau

Urmare: caracterul acestor actiuni?

Raspuns: De pirtul intohnilor
 au avut loc etit la baza
 acara eot si la exte, in biroul
 hi caraturf aurtu intohni ad
 de ai plora informaticii sunt et
 hi bolos syon in i, deu
 in, prelatia in telefon top
 locueto hi, din str. Tochio
 unu sub forma ca-i ochi
 motrice, ceauasie el in
 xiro intohniere n, eu i adu-
 eion informaticile scute la
 masina, mai mentiaues
 ca, la ultima intohniere prin
 Julie 1958 bolos uina
 cayuniet ca situatia hi
 est, grata siud si fora unca
 otel si puctu, ai mai
 adu informaticii chorauu,
 u-a mget ot-i gasese in
sot pentu ca un oca de
 hca, uru, mai Toxio u-a
 usicinat ca a fort, plede
 de fortit intohni post.

Suportu qui citu proutul ^{Berman}
 prout vercol auvut in modu il
 notu si l scunoz.

Directorator
 + de securitate
 D. B. B.

*Copiat și
furnizat de
Berman.*

329
329

PROCES VERBAL DE ÎNTEROGATORIU

Arestatul BERMAN JAQUES, născut la 18 Ianuarie 1900 în București, fiul lui MORITZ și ERNESTINA de profesie inginer constructor, cu ultimul domiciliu în București Str. Schita Măgureanu Nr.39

18^{ta} artie 1953 București.-
Înterogatoriul a început la ora 9.05
" s'a terminat la " 23.25

Intrebare:

După înapoierea în țară, cu cine ai ținut legătura pe linie de spionaj.- ?

Răspuns:

Din Octombrie 1949, am ținut legătura pe linie de spionaj cu BALASZ EGON care era atunci directorul Direcției Economice din Ministerul de Externe.- M'am dus la biroul lui dela minister și am luat legătura cu el.- I-am telefonat în pealabil și i-am spus că vreau să vorbesc cu el.-

Intrebare:

Ce ai discutat cu el ?

Răspuns:

Să i-am spus lui BALASZ că am primit instrucțiuni dela THOMPSON ca să ia-a legătura cu el.- Mi-a spus că să încerc să intru să lucrez în sectorul economiei financiare, și în acest scop să i-au legătura cu VIJOLI.- I-am spus că eu cunosc pe VIJOLI și voi vorbi cu el.- Mi-a mai spus atunci să colaborez la revista "Probleme Economice".- Altceva n'am mai discutat atunci.-

Intrebare:

Ce ai făcut în urma instrucțiunilor primite dela BALASZ?

Răspuns:

M'am dus la VIJOLI la Banca de Stat la biroul lui și i-am spus că nu sunt folosit la comerțul exterior și ași vrea să intru în sectorul financiar pe care îl conducea el.- Mi-a mai spus că este liber local de director general la Banca de Credit pentru Investiții și că ma va propune pentru acest loc la VASILE LIGA,

././.

ss. Berman Jaques,

Mi-a mai spus că știe că se va înțelege cu mine pentru că aveam aceleași păreri politice.- După câțiva timp mi-a spus ³³⁰ VASILE LUCA care era Ministrul Finanțelor a aprobat numirea mea însă că a fost numit LIVEZEANU în acest post.- Altceva n'am mai discutat nimic cu VIJOLI în aceste două rânduri.-

Intrebare:

Când l-ai revăzut pe BALASZ ?

Răspuns:

După ce am primit răspunsul lui VIJOLI m'am dus din nou la BALASZ la Ministerul de Externe.- I-am spus că am fost respins și n'am putut ocupa postul de director general la Banca de Credit pentru Investiții.- I-am mai spus că profi^{hi} Ministrul Comunicațiilor care nu cunoștea adevărata mea activitate, ma propus ca ministru adjunct la Ministerul Comunicațiilor și că geșesem^{na} n'am fost acceptat, iar la Ministerul Comerțului Exterior unde funcționasem ca consilier economic, nu promisem nici-o însărcinare.-

Deasemeni că nu sa rezolvat nici situația mea în partid.- BALASZ mi-a spus că din toate aceste fapte rezultă că situația mea este neclară, sunt suspectat și trebuie să lucrez foarte prudent.- Mi-a mai spus să-i dau informații de orice fel pe care le voi avea atât ca lese de mine cât și dela legaturile mele, CALMANOVICI MIIL NEUMA CAROL și DRAGOS POP.- Mi-a spus de STROE MIHNEA ca să trec legătura asupra lui.- În urma acestui fapt i-am spus lui STROE MIHNEA că deacum înainte va trece legătura cu BALASZ EGON însă eu personal nu i-am pus în contact.-

I-am spus că voi cere să fiu numit într'un post de inginer.- Mi-a spus atunci ca să duc o acțiune de spionaj și mi-a dat câțiar câteva instrucțiuni și anume.- Menținerea vechilor metode tehnice.- Să nu sjuț la formarea de noi cadre profesionale.- Să fie folosite elemente vechi reacționare.- Să nu fie popularizată tehnica sovietică.- Această întâlnire a avut loc prin Novebrie 1949.-

Discuția fiind în biroul între patru ochii.-A, aranjat ca informațiile să i le ducă acasă în Str. Tochio, însă în vreo două trei rânduri i le-am predat la minister.- Eu îi telefonam de fiecare dată când aveam informații și el îmi fixa întâlnirea.-

Intrebare:

Arată d-ta până când ai predat informații lui BALASZ ?

Răspuns:

I-am predat informații până în vara 1952, când mi sa spus prin Iunie că situația lui este foarte grsvă și deocamdată să încetez să-i mai aduc informații.-

Intrebare:

Arată d-ta activitatea de spionaj desfășurată.-?

331

Răspuns:

Am dus o activitate de spionaj culegând informații și am dus o activitate de sabotaj, la editura tehnică, așa cum am arătat în declarațiile anterioare.-

Intrebare:

Ce informații ai predat d-ta ?

Răspuns:

Eu am dat următoarele informații; Volumul valoric pentru construcții prevăzute în planul pe 1950-1951, cifrele trimestriale de plan pentru construcții, prevederi și realizări.- Date asupra reorganizării ministerelor construcțiilor și a industriei materialelor de construcții.- Organizarea institutului de construcții (modul de organizare).- Întârzierea provocate la construcții de lipsă unor materiale principale.- Scopul modul de organizare al institutului de cercetări și încercări în construcții.-

Despre organizarea politică a Ministerului Construcțiilor.- Modul de organizare al aparatului Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, persoanele care ocupa funcțiile de răspundere, rolul ce -l avea și schimburile ce se făceau.- Norme de instrucțiuni ale Ministerului Construcțiilor.- Toate aceste informații le-am obținut dela CALMANOVICI EMIL.- Acesta îmi preda note scrise de mâna lui.-

Date asupra planului de electrificare.- Planul de organizare a învățământului tehnic superior.- Despre editurile de stat și obiectul lor.- Cifrele de Plan prevăzute și realizate de editura tehnică.- Organizarea Universității de Partid lecții și conferențieri, care le țineau.- Aceste informații le-am primit dela NEUMAN CAROL care mi-a mai dat informații despre activitatea unor filiale de ASIT și problemele tehnici se se discutau.-

NEUMAN avea notate informațiile și în special cifrele. El mi le spunea și eu le notam în fața lui.- Volumul lucrărilor la canal, cifrele de plan trimestrial prevăzute și realizate.- Traseamente săpături, beton și beton armat ecluze la Canalul Danăre Marea Neagră.- Greutăți ivite, săpăturile în stancă și curențe de apă subterena.- Utilaj folosit la Canal-număr și capacități naturale ale utilajului.-

Despre consilieri sovietici care lucrează la Canalul Danăre Marea Neagră numele și atribuțiile lor.- Aceste informații le-am primit dela DRAGOS POP.- El mi le spunea și eu le notam, el venea cu notițe.- Informațiile mi le preda în 1950 la Ministerul Că-

strucțiilor în biroul meu și apoi în biroul meu dela Editura Tehnică.- Construcția linie ferate P. Neamț, Bicăz, lungimea 9 caracteristici, lucrări.- Construcția combinatului poligrafic "Casa Scantei" Volumul lucrărilor capacitatea combinatului.-

Noile fabrici de ciment, volumul lucrărilor, capacitatea de producție, termenul de punere în funcție.- Fabrica de ciment Medgidia.- Mărirea fabricii "Turda" cu două linii noi, Mărirea fabricii "Fieni" cu trei linii noi, fabrica de ciment Bicăz.- Construcția fabricilor de cărămidă la P. Neamț și Suceava.-

Construcția fabricilor de plăci de stuf la Tulcea și Brăila.- Cifrele de plan prevăzute și realizate pentru materiale de construcții pe 1950.- Combinatul sideragic Hunedoara.- Numărul furnalelor noi, capacitatea lor, termen de execuție.- Proiecte de fabrici noi.- Fabrica rulmeți de la Bârlad.- Combinatul sideragic dela Roman.- Combinatul cocschimic dela Petroșani.- Activitatea și organizarea ASIT-ului (Asociația Științifică a Tehnicienilor)

Conferințele regionale ale ASIT-ului și problemele discutate.- Secțiile de specialitate ale ASITU-ului și problemele care le studiau.- Revistele tehnice și tirajul lor.- Înființarea comitetului de stat pentru construcții și modul cum este organizat

Despre reorganizarea institutelor de proiectare și concentrarea lor, pe specialități.- Aceste informații le-am cunoscut eu personal din activitatea mea.-

Intrebare:

Cu când predat d-ta informațiile ?

Răspuns:

Eu îi predam informațiile lui BALASZ EGON bătute la mașină sub formă de note.- Informațiile le predam lui BALASZ la el acasă după ce fixam ^{in prealabil} ~~prealabil~~ data.- L-am predat în vrea trei rânduri informații la Ministerul de Externe.- Aceasta era numai singur și îmi deschidea personal ușa. BALASZ locuia pe Str. Tochio

Prezentul proces verbal l-am citit cuvânt cu cuvânt și corespunde în total cu cele declarate de mine.-

LT. DE SECURITATE,

ss, Berman Jaques,

Ușurelul Nicolae,

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat ul Berman Jacques născut la 18 Ianuarie 1900 în București, fiu lui Meritz și Evantina
(D. te de stare civilă, ultimul domiciliu)
 de profesie inginer constructor cu ultimul domiciliu în Buc. Str. Școlii Măgureanu Nr. 39

18 Martie 1953

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 9 și min. 05
 s'a terminat „ „ 23 „ 55

Intrebare: După înoprirea în țară, eu cine ai tinut legătura politică de spionaj?

Răspuns: Din Octombrie 1949 am tinut legătura pe linie de spionaj cu Balasz Egon care era atunci directorul direcției economice din Ministerul de Externe.

Mam dus eu la biroul lui de la minister și am luat legătura cu el. I-am telefonat în prealabil și i-am spus că vreau să vorbesc cu el.

Intrebare: Ce ai discutat cu el?

Răspuns: Eu i-am spus lui Balasz că am primit instrucțiuni de la Thompson ca să iau legătura cu el. Mi-a spus că să încerc să intru să lucrez în sectorul economie financiară și în acest scop să i-au legătura cu Vijoli. I-am spus că eu eunosc pe Vijoli și voi vorbi cu el.

Încălțitura,

Berman

363

Urmas: Mi-a mai spus atunci sa colaborez la revista „Probleme economice” Alteevu in sm mai discutat atunci.

Intrebare: Ce ai facut in urma instructiunilor primite de la Balazs?

Raspuns: M-am dus la Vijelita Banca de Stat la biroul lui si i-am spus ca nu sunt folosit la Comertul exterior si ca vrea sa intru in sectorul financiar pe care il conduce el.

Mi-a spus ca este liber locul de director general la Banca de Credit pentru Investitii si ca ma va propune pentru acest loc la Vasile Luca. Mi-a mai spus ca este ca si va intelege cu mine pentruca avem aceleasi pareri politice.

Dupa catva timp mi-a spus ca Vasile Luca care era Ministrul Finantelor a aprobat numirea mea. Insa ca a fost numit livezeanu in acest post. Alteevu n-am mai discutat nimic cu Vijeli in aceste doua rinduri.

Intrebare: Ce ad lui revazut pe Balazs?

Raspuns: Dupa ce am primit raspunsul lui Vijeli m-am dus din nou la Balazs la Ministerul de Externe.

I-am spus ca am fost respins si ca am putut ocupa postul de director general la Banca de Credit pentru Investitii.

I-am mai spus ca profilul Ministrului

Iscaultura,
Berman

Urmare: Comunicatilor care nu eunestas
adeverate me-a activitate, m-a propus
ca ministru adjunct la Min. Comunicatilor
si ca searsemerez n am fost acceptat, iar
la Min. Comertului Exterior unde sunetoo
mem ca concilier economic nu primiser
mei o insărcinare. De asemenea să nu s'a
rezolvat mai situatia meu in partid.

Balazs mi a spus ca din toate aceste
fapte rezultă că situatia mea a este neclara
sunt suspectat si trebuie să lucrez foarte
prudent.

Mi-a mai spus să-i dau informatii
de orice fel pe care le voi avea atât
cukese de mine cât si dela legăturile
mele Calmanovici Emil Neuman Carol
si Drages pop. Mi-a spus de stroe Nibnea
ca sa trec legătura asupra lui. In urma
acestui fapt i am spus lui stroe Nibnea
ca deocum înainte va treci legătura cu
Balazs Egon intă eu personal nu
l am putut in contact.

Am spus ca voi cere să fie numit
intre in post de inginer.

Mi-a spus atunci ca nu due o actiune
de fonduri si mi a dat chiar câteva
instructiuni si anume. Mentinerea vechi
lor metode tehnice.

Să nu ajut la lamores de noi
cadre profesionale.

Să se folosească elemente vechi reactioare

Semnătura,
Berma

la nu se popularizată fabrica
devețea, această întreprindere a avut
pe prin Iacobovici 1949. Discuția fiind
într-unul lui interviu pentru o altă. Am cron-
dat ea informațiile de i le dau această
în str. Tacheș, însă să vă-a două
trei rânduri i le-am predat la minister.
Eu îi telefonam de fiecare dată
când aveam informații și eliminativă
intâlnirea.

Întrebare: Prata de până când
ai predat informații lui Balasa?

Răspuns: Am predat informații până în
vară 1958, când mi-a spus prin Iacobovici
situația lui este foarte gravă și descărmădată
să încerc să îi mai aduc informații.

Întrebare: Prata de activitatea de spionaj
desfășurată?

Răspuns: Am dus activitatea de
spionaj evluând informații și am dus
o activitate de schimburi de informații fabricii
asa cum am arătat în dosarele
anterioare.

Întrebare: Ce informații ai predat
de?

Răspuns: Eu am dat următoarele
informații: toată lumea vorbește pentru
construcții prevăzute în planul pe 1950-
1951, și planul trimiterii de plan pentru
construcții prevăzute și realizări.

Restul asupra reorganizării ministerelor

Semnătura,

Berman

Urmare: Constructiilor si a industriei mecanice.
335

Organizarea Institutului de constructii
(modul de organizare).
335

Anterior provocata la constructii
de tipa unor materiale principale.
Scopul si modul de organizare al
institutului de cercetari si invetari in
constructii.

Despre organizarea politica a Mini-
sterului Constructiilor.

Modul de organizare al aparatului
comitetului central al Partidului

Muncitoresc Roman. Persoanele care
ocupa functiile de raspundere total

co-lorau si schimbarile ce se faceau.
Norme si instructiuni de Ministerul
Constructiilor. Toate acestea in birou
si am obtinut de la Calmanovici
Emil. Acesta imi preda note scrise
de mana lui.

Date asupra planului de electri-
ficare.

Planul de organizare a invetarii
ntului Tehnic Superior.

Despre editurile de stat si obiectul
lor.

Ci-rel de plan prerogative si realizate
de Editura Tehnica.

Organizarea Universitatii de partid
techie si conferentarii carile tinandu.

Semnatura,

Bunescu

Urmare: Aceste informatii le-am primit de la
Neuman Carol care mi-a mai dat
informatii despre activitatea unor liti-
ale ale D.S.I.T. si problemele tehnice ce
se discuta. Neuman creeaza informatii
utile si in special cifrele. El mi te spu-
rea si eu le notam in fata lui.

Volumele lucrărilor la capalele
de plan trimestrial - prevăzute & realizate
Tencușană Săpătură - beton și
beton armat ecologice la Canalul Dunăre
Mare Neagră.

Gratitudine, săpăturile în stănea
& curcile de apă subterană.

Un fel de raport la canal - număr
și capacitate, natura utilitatii.

Despre echipa sovietică con-
strucția la Canalul Dunăre Mare
Neagră numele și atribuțiile lor.

Aceste informatii le-am primit
de la Dragos Pop. El mi le
spunea și eu le notam, el venea eu
notă. Informațiile mi le predă în
1952 la Min. Construcțiilor în
biroul meu și apoi în biroul meu
de la Editura Tehnică.

Construcția liniei ferate P. Neamț
Bicea, lungime, caracteristică, lucrări
"Construcția combinatului poligrafic
"Cota Saântei". Volumul lucrărilor
capacitatea combinatului.

Semnătura,
Berman

Noile fabrici de ciment, volanul
verinilor. Capacitate de productie, 336
termenul de punere in functiune.

Fabrica de ciment Medgidia 336

Marirea fabricii Turda cu două linii noi

Marirea fabricii, terenii ce treziesc noi.

Fabrica de ciment Biceag.

Continuarea fabricilor de ciment de
la P. Seamă și Suceava.

Construcția fabricilor de placi de
stuf la Tulcea și Brăila.

Cifrele de plan previzionate și
realizate pentru materiale de construcții
pe 1950.

Combinatul siderurgic Hunedoara.
Războiul turnurilor noi, capacitatea
lor, termenele de execuție.

Proiecte de fabricii noi.

Fabrica de rulmenți de la Dărlac

Combinatul siderurgic de la Roman

Combinatul coasei etnic de la Petroșani

Activitatea și organizarea A.S.I.T.

(Asociația științifică a tehnicienilor)

Conferințele regionale ale A.S.I.T. 44.

și problemele discutate.

Secțiile de specialitate ale A.S.I.T. 44.

și problemele care le stăruie.

Revista tehnică și tirajul lor.

Înființarea comitetului de stat pentru
construcții și modul cum este organizat.

50 Urmare: Despre reorganizarea institutiilor de
procedura si concentrarea lor pe specialitati.

Pe cati informatii le-am cunoscut
eu personal din activitatea mea.

↳ Phoborie: Cum predai ste informatii?
atitile?

↳ Raspuns: Euti predam informatiile
lui Bolasz Egors pe totu la masina
sub forma de note. Informatiile
le predam lui Bolasz la el de acura
dupa ce fixam in prealabil data.

d. am plecat in vre-az rându
informatii la Ministerul de Externe.

Pe cati era numai din gurii si toni
deschidea personal usa. Bolasz
avea pe Sr. Taciu.

Prezentul proces verbal (+ cum
citat curant in curant si corespunde
in totul cu cele declarate de mine.

Protestator
+ de securitate, loc.
Hewchey
D. Hewchey

Berman

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Arestatul BERBAN JACQUES, născut în București la 18 Ianuarie 1900 fiul lui MOHITZ și SIMESTINA, de profesie inginer constructor, cu ultimul domiciliu în București str. Sahitu Negu-
reanu Nr. 39

11 Septembrie 1953, București

Interog. a început la ora 8, 20

" a terminat " 11, 15

Intrebare

Dta ai cerut să fi arestat la anchetă, pentru ce motive ai cerut aceasta?

Răspuns

Am cerut acest lucru pentru a face niște declarații.

Intrebare

Arată ce ai de declarat?

Răspuns

Vreau să arăt că unele din declarațiile date în vârstul anchetei nu sunt adevărate.

Este adevărat că am dus o activitate de spionaj cu ALEX. STEFANESCU din 1938 și până la arestarea lui. Eu am declarat că l-am cunoscut în 1935 lucru ce nu este adevărat, l-am cunoscut în 1936. Din 1938 lucrurile au evoluat cum am arătat în anchetă în toate declarațiile privind perioada 1938-1948. Nu este adevărată declarația cu FLORESCU privind efectuarea unor acte de sabotaj la CFR cari au dus la căderi aranjate cu siguranța de către FLORESCU.

Am dat lui STEFANESCU toate informațiile pe cari le-am declarat însă nu i-am dat informații sub formă de copii după documente ci sub formă de note informative.

Într-o altă ocazie după arestarea lui STEFANESCU nu am mai avut nici o activitate pe linie de spionaj. Nu este adevărat ceea ce am declarat privind la activitatea mea cu BALAS EGON și MACOVEI MIHAI, VIJOLII și STONE IHNESĂ cu cari nu am avut legături de spionaj.

Adevărul este că am avut legături de spionaj cu BERBAN
./.

CAROL însă nu este adevărat că am desfășurat o activitate de sabotej la Atitudinea Tehnică.

338

Intrebare

Altoeva ce mai ai de declarat?

338

Răspuns

Altoeva nu mai am de declarat.

Intrebare

Ai fost data silit să dai declarații neadevurate vreodată?

Răspuns

Nu am fost silit să dau aceste declarații.

Intrebare

Teod data nu ai fost silit să dai aceste declarații de ce le-ai dat dacă afirmi că nu sunt adevurate?

Răspuns

Pentru că eram nereu întrebă și eu nu știam altoeva.

Intrebare

De ce s'a cerut dtale tot timpul?

Răspuns

Că eu spun numai adevrul și nu spun nici un lucru neadevurat.

Intrebare

În Ianuarie 1953 când ai dat data declarația cu BALAS de discuții ai fost după ce ai dat declarația.

Răspuns

Duc mi-ai dat declarația mea înapoi pe care eu o scriasem cu mâna mea și mi-ai spus că sunt și lucruri neadevurate și că să spun de loc să nu am declarat.

Eu am susținut cu toată atuncia declarația și am spus numai că singura rectificare de făcut este numele străzii unde m'am întâlnit cu BALAS și agenții Intelligence Service. Am arătat că nu era vorba de Wigmore Street ci de Park Lane. Aceasta a fost singura modificare pe care am făcut-o pe declarație, cu creionul.

Prezentul proces-verbal l-am citit cu voce tare și cuprînt și corespunde în totul cu cele declarate de mine.

ea/BKHAAM

Lt. de Securitate

T. Nicol

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU
 =====

Arestatul BIDLITZ ZOLTAN, de profesie funcționar, născut la 2 Februarie 1912, în Satu Mare, fiul lui Ignățiu și Fani, cu ultimul domiciliu în București str. Ivan Turgheniev nr. 30.-

24 Iulie 1952, București.

Interogatoriul a început la ora 23,50

" s'a terminat " 3.

Intrebare:

Cunoști vre-o persoană cu numele de BALAS EGON?

Răspuns:

Da, cunosco o persoană cu acest nume, este director la Direcția Economică din Ministerul Afacerilor Externe.-

Intrebare:

Când și în ce împrejurări l-ai cunoscut pe BALAS EGON și ce relații ai avut cu el?

Răspuns:

L-am cunoscut fugitiv la Cluj unde eu eram în trecere la Partid și unde el era membru în biroul județenei P.C.R. Aceasta era în 1945. La Cluj l-am mai văzut de 2-3 ori tot în astfel de ocazii fără să am cu el relații de muncă. În 1948 l-am revăzut în București la IACOB ALEXANDRU în birou de mai multe ori. Tot în anturajul lui IACOB l-am văzut și la Predeal în vila Ministerului de Finanțe, unde se mai afla și LUNGU (IANG) ȘTEFAN, VAIDA VASILE și GOGU RADULESCU, de câteva ori.-

Am fost în anul 1951 la Ministerul de Externe într'o problemă cu R.P. Ungară și am mai aranjat prin el ca toate revistele Ministerelor de Finanțe din țările de democrație populară să ne fie trimise și nouă la Ministerul de Finanțe, urmând ca și noi la rândul nostru să trimitem acestor țări "Revista Finanțelor". Alte relații nu am mai avut cu el. Menționez că atunci când l-am văzut la Predeal în anturajul lui IACOB și a celorlalți nu am stat împreună cu ei, ci am schimbat numai câteva cuvinte.-

ss. Bidlitz Zoltan

Intrebare:

Ancheta fiți cere să arăți tot ce știi în legătură cu BALAS EGON? 340

Răspuns:

IN anul 1951 toamna, într'o convorbire cu VASILE LUCA, acesta mi-a spus că situația lui BALAS EGON nu este clarificată încă în ceea ce privește legătura acestuia cu contraspionajul maghiar, (Def) în timpul ocupației hortiste. Discuția a pornit în urma rezolvării situației de partid a lui IACOB ALEXANDRU, care fusese deasemeni învinuit că ar fi avut legături cu contraspionajul maghiar (Def). Știu dela BOJAN AGNETA în 1951 s'a întors din Coreea, delegația sanitară română, BALAS EGON a chemat pe șeful delegației care era un medic originar din Cluj și i-a cerut să-i dea un raport despre cele ce a văzut în Coreea și pe drum, deși nu era atribuția lui să ceară raport acestei delegații. BOJAN AGNETA a adus la cunoștință acest fapt lui TECHARI GEORGESCU.-

BALAS EGON era foarte bun prieten cu IACOB ALEXANDRU și mereu erau împreună.-

În vara anului 1951, IACOB ALEXANDRU mi-a spus că îmi iartă toate păcatele (adică certurile pe care le-am avut cu el) dacă îl ajut să-l aducă pe BALAS EGON la Ministerul de Finanțe, intervenind la cunoștințele mele.-

Prezentul proces verbal a fost citit de mine cuvânt cu cuvânt și corespunde întocmai cu cele declarate de mine.-

ss. Eidlitz Zoltan

III. MAJ. DE SECURITATE

Niculescu Ion

CM/5 ex.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat el Sidlitz Zoltan de profesie funcționar, marcat la 2
Februarie 1942 în Satu-Mare, fiul lui Ignatie și Tamai, cu uchi-
 mul domiciliu în București str. Traian Turgheniev nr. 30

(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

24 Iulie 1952

Orașul București

Interogatorul a început la ora 23 și 50 minute

" s'a terminat la " 3 și - "

Intrebare: București recunoaște ca pe o persoană cu numele de Balaz
Egon ?

Răspuns: Da cunoaște o persoană cu acest nume,
este director la Diracția Economică din Minis-
terul Affairilor Extinse ?

Intrebare: Sau nu te impresionează ca ai cunos-
cut pe Balaz Egon și ce relații ai avut cu el ?

Răspuns: L-am cunoscut lung țiu la Cluj unde
eu eram în trece la Partid și unde el era
membru în biroul judetean P.C.R. Aici asta
era în 1945. La Cluj l-am mai văzut de 2-3
ori tot în astfel de ocazii poate să am cu el
relații de nume. În 1948, l-am revăzut în Bu-
curești la Tacub Alexandru în birou de mai
multe ori. Tot în autunzul lui Tacub l-am
văzut și la Președ în Di la Ministerului de
Finanțe, unde se mai aflau și lungu (lung) Ștefan,
Vaidă Varile și Șogor Rădulescu, de câteva ori.

[Handwritten signature]

305
Urmare: Au fost în anul 1951 la Ministerul de Externe
într-o problemă cu R.P. Ungară și am mai arătat și
el ce toate revistele Ministerelor de Finanțe din
țările de democrație populară să ne fie trimise
și nouă la Ministerul de Finanțe, urmând
ca n'noi la rândul nostru să trimitem aceluia
țării, 'Revista Finanelor'. Alte relații nu am mai
avut cu el. Menționez că atunci când s'au
văzut la Predeal în autoturajul lui Iacob n'a
celorlalte nu am stat împreună cu ei, ci am
schimbat numai câteva cuvinte.

Întrebare: Așcheta îți cere să arăți tot ce
știi în legătură cu Balaz Egoș?

Răspuns: În anul 1951 toamna, într-o conversație cu
Vasile Duce, acesta mi-a spus că situația lui Ba-
laz Egoș nu este clarificată încă în ceea ce privește
legătura existentă cu contrașpionajul maghiar (Def.)
în timpul ocupației horthiste. Discuția a permis în
urma rezolvării situației de partid a lui Iacob
Alexandru, care fusese discesemul învinuit că ar
fi avut legături cu contrașpionajul maghiar (Def.).

Știu de la Bojan Agneta că în 1951, când s'a întors
din Corsica delegația sanitară română, Balaz Egoș
a chemat pe unul din delegații care era un medic origi-
nar din Ghys și i-a cerut să-i dea un raport
despre cele ce a văzut în Corsica și pe drum, dar
nu era atribuită lui să ceară raport acestei dele-
gații. Bojan Agneta, a adus la cunoștință acest
fapt lui Teohari Georgescu.

Balaz Egoș era foarte bun prieten cu Iacob Alexan-
dru și mereu erau împreună.

În vara anului 1951 Iacob Alexandru mi'a

Semnătura, *[Signature]*

Urmare: spus că "mi iartă toate, scizibile" (adică certu-
rile pe care le-am avut cu el) - încă îl ajut să-și pădu-
că pe Belas, țigou la Ministerul de Finanțe, interzicând
la cunoștințele mele. 342

Prezentul proces verbal a fost citit de mine curant cu curant și
corespunde întotdeauna cu cel declarat de mine. [initials]

Lt. maj. de Securitate

J. Miculea

Proces-Verbal de interogator

Arrestat: Martorul Hida Tiberiu, de profesie electrician,
 născut la 1 Ianuarie 1922 în Bly fiul lui Alexandru
 și Bella, domiciliat în București ^(Date de stare civilă, ultimul domiciliu) Julus Fucik Nr. 36

10 Martie 1954

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 16 și 20 min.

.. s'a terminat la ora 20 și — min.

Intrebare: Cunoașteți o persoană cu numele Balazs
Egan?

Răspuns: Da cunosc o persoană cu acest nume
din anul 1941 când se chema încă Platt Egan
ier în 1945 și a preluat numele în Balazs.

Intrebare: Când și cu ce ocazii l-ați cunoscut
pe Balazs Egan?

Răspuns: L-am cunoscut la sfârșitul anului
1941 în Bly la un detașament de muncă
obligatorie de premitatori (care o zi pe săptămână
era obligat să protejeze diferite munci. Făcând
parte din același contingent am ne-am cunoscut
la muncă

Intrebare: Be rețetiți alți avut cu Balazs Egan după ce
l-ați cunoscut?

Răspuns: Da în ceput am fost simplii tovarăși de
muncă în detașament. Mai târziu aflând despre
nume că am fost simpatizant al M.T.C. ului, după

Semnătura,

Tiberiu

Urmare: o perioada de verificare, Balazs Egon mi-a spus ca este in legatura cu Partidul si mi-a propus in numele unui comitet al Partidului sa lucrez sub conducerea lui lucru ce am acceptat. Ulterior, sub îndrumarea lui, am desfășurat munca ilegală în Sindicatul Metalo-Chimic din Bly, în fabrica Termata (Herbalk Taus), în fabrica Ravag și în unele activități organizate de Partid în oraș.

Sarcinile mi s-au dat prezentându-mi se din partea comitetului de Partid și aprecierea activității mele le-a făcut tot în numele comitetului de Partid.

Intrebare: Cât timp ați avut legatura cu Balazs Egon?

Răspuns: Am avut legatură cu el până în Octombrie 1943 când am fost încorporat în tr-un detașament de muncă.

Intrebare: Ce sarcini concrete ați primit de la Balazs Egon în această perioadă?

Răspuns: În perioada cât am lucrat cu Balazs Egon am primit de la el următoarele sarcini principale:

- Să desfășor propagandă antifascistă în rândurile muncitorilor din fabrica Taus Herbalk și în Sindicatul Metalochimic din Bly
- Să identific elementele cele mai cinstite dintre muncitorii emoxcați și să-i determin ca să rânduiești să desfășoreze și ei activități propagandă.
- Să recrutez dintr-un acțiune muncitori pe cei

Semnătura,

Orda

Urmare: mai de incalzire la inceput pentru pro-
paganda antifascista iar mai tarziu pentru
lucrul de partid.

- Sa organizez impreuna cu el o grupa la
fabrica Kevag din Chy.

+ Sa difuzez manifestele ale Partidului Pei
inscriptate impotriva raspoinului antisovietic
in cartierul fabricii de portelan, Tris
din Chy.

Alte sarcini a fost studierea unor lucruri
de lui Marx Engels si de asemenea a unor
zile legale ale Partidului pe care mi-
se-a dat el personal si tot personal
se-a luat usor dupa ce se-am studiat
In aceste perioade de ragaz ne vedeam adese
pe septimena intalindu-ne in diferite strazi
saturalnice ale orasului. Cu aceste scopuri eu
i dadeam lui Belov raport de activitate si
primeam de la el instructiuni noi.

Intrebare: Cum ati organizat grupele de fa-
brica Kevag si care a fost contributia lui
Belov la organizarea acestor grupe?

Raspuns: In toamna anului 1942 sau primavara anului
1943 muncitorii din fabrica Kevag, unde am lucrat
si eu, au fost obligati sa lucreze cota 12 ore pe
zi fara a primi plata celor suplimentare.

In urma indicatiilor primite de la Partid, Be-
lov si eu mine ne-am hotarat sa exploatare
neumultumirile muncitorilor si organizam o
grupa. In acest scop am impartit intre noi
doi, sarcini mai serioase si eu prizei in masa

Semnatura,

Thede

Urmare: se prin discutii duse cu ei si la randul
lor discutii purtate de acestia cu restul mun-
citorilor au creiat o stoina de spirit generata
favorabila grevei.

Printre acesti oameni erau si trei delegati
ai sindicatului galben (barbati de incredere)
care au participat la organizarea grevei fara
sa cunoasca ca aceasta greva este organizata
de fapt de catre partid.

Greva a permis si in primele doua zile
a decurs are cum a fost prevazut, parti-
cipand toti muncitorii la ea. La a patra
zi, un muncitor a devenit purgator de greve.

A patra zi, Balazs Egan a pus pe peretii
salei de mese o poezie satirica demoa-
strand pe acest purgator de greve.

Menzionez ca nimemii nu stia in afara
de Balazs Egan provenienta poeziei, si nu
a fost vazut de nimemii cauz a pus poe-
zia pe pereti.

In urma acestui fapt, directorul fabri-
cei a sunatat politia de unde ale venit
mai multi agenti si au interogat mai
multi muncitori.

In aceia noaptea au fost invatati la
Politie 4 persoane dintre care trei deli-
gati ai sindicatului galben care parti-
cipase la greva si eu, fiindca dintre noi
fusesem chemati la oca diferite.

Prin urmare de a ma duce la Politie au
primit instructiuni de la Balazs ca sa nu

Semnatura,

Urida

Urmare: divulgă în mijlocul cor contribuției noastre.
 La Politie în cadrul interogatoriului sau a durată
 cea o oră, am fost întrebat despre elementele care au
 organizat greve adică dacă eu cumva asemenea
 persoane. Eu am negat că ar cunoaște asemenea
 persoane. Au fost întrebat în mod special anu-
 pro celor trei delegați ai sindicatului getben
 în corpul lui Balazs Egeu. Si de date aceste
 am negat spunând că nu cumva cine a
 organizat greve.

A doua zi am raportat lui Balazs Egeu că în întin-
 plati n el a fost mulțumit de faptul că omu au
 divulgat activitatea noastră. Tot cu acea ocazie
 Balazs Egeu mi-a comunicat că am fost primit
 în rândul membrilor de partid.

După aceste, m-am întâlnit la fabrică cu doi
 din delegații sindicatului getben care au fost
 deosebenii interogați la politie. Aceștia mi-au
 spus că au fost întrebați n ei despre per-
 soanele care ce fi organizat greve dar ei
 nu au indicat pe nimeni.

Intrebare: Cu ocazia acestei greve, Balazs
 Egeu a fost interogat la Politie?

Răspuns: După cum mi aduc aminte nu
 a fost chemat la Politie. Au mi-a vorbit
 despre acest lucru din data ar fi fost
 chemat mult timp după ce mi-ar fi comunicat.

Intrebare: Când eti primit sarcina de la Balazs Egeu
 să difuzati manifeste n se instrucțiuni v-a
 dat cu ocazia?

Răspuns: Pe la sfârșitul lunii August sau începutul lunii:

Semnătura,
 Thida

Urmare: Septembrie 1943 Balaps Egon mi-a dat scrisoarea
 sa difuzez manifestele ale Partidului Patru in
 cartierul fabricii „Trid”. Manifestele urma
 sa le privesc langa cimitirul evreiesc din Ghy
 intru orele 8-9. Persoana care urma sa aduca
 manifestele trebuia sa ma recunoasca dupa
 o singura revista pe care trebuia sa tin in mana.

In urma unei parole de recunoastere, tre-
 buia sa privesc manifestele si sa le
 difuzez seara aruncandu-le in curtile
 muncitorilor.

Mi s-a permis de catre Balaps sa parti-
 cipe la aceasta difuzare in sala mea
 in ziua stabilita. La locul indicat a
 venit o femeie din varsta de cea. 30 ani
 mica de statura, blanda, care nu a recunoscut
 si mi-a pus manifestele.

Mentionez ca in urma ei la cativa pasi
 a venit o persoana necunoscuta de mine
 care mi se para suspect. Eu am asteptat
 sa treaca persoana respectiva si apoi sa privesc
 manifestele, insa femeia contrar regulilor
 de conspirativitate s-a adresat unei opinii-
 du-mi parole pentru a-mi putea mani-
 festele aduce. Eu nu am raspuns la
 parola si mi-au indreptat catre strada
 staturate unde nu s-a urmat nimeni.

Aici dupa ce barbatul suspect a trecut col-
 tul strazii, am raspuns la parola si am
 luat in primire manifestele. Dupa primi-
 rea manifestelor i-am facut observatie femeii

Semnatura, *Trid*

Urmas: dice mi s'a adusot mie cãnd în ystatelã
ei era o persoãã necunoscutã. Ea mi mi-a
dat un raspuns clar si a rãmes incurcat deoarece eram
enervat si am folosit cuvinte mici tari.

Intrebare: Difuzarea manifestelor ati facut-o în
bune conditiiuni?

Raspuns: Difuzarea a deurs în conditii bune.

Intrebare: în timpul difuzãrii ati fost urmãrit?

Raspuns: Nu am observat sã fi fost urmãrit în
timpul difuzãrii manifestelor.

Intrebare: Ati comunicat lui Belaps Egoe conditiile
în care ati preluat manifestele?

Raspuns: la prima întãbire cãnd am raportat
felul în care a deurs difuzarea manifestelor
1-am arãtat în conditiile în care am preluat
aceste manifeste deoarece nu a dat prea mare
atenctie celor raportate zãmãntos cã poate sã
fi fost jocul fantaziei mele.

Intrebare: în urma difuzãrii manifestelor
ati fost arestat?

Raspuns: Nu am fost arestat.

Intrebare: Ce alte lucruri mai cunoasteti în legãtura
cu activitatea lui Belaps Egoe?

Raspuns: în primãvara anului 1943 Belaps Egoe
mi-a comunicat la o întãbire hotãrãrea conducerii
Partidului Comunist Boghisa de autodifuzarea
si mi-a recomandat sã continui activitatea în cadrul
Partidului Pãcii lucrã ce am acceptat.

Dupã ce am citit prezentul proces verbal de interogãtorie
curãnt cu curãnt si am constatat cã corespunde în totul
cu cele declarate de mine si sustin si reunez

Archetostat
Cpt. T. Niculescu

Semnãtura, Martos
Thu da

PROCES-VERBAL DE INTEROGATOR

4. Mai 1954 Orașul București

Interogatoriul a început la ora 10 și - minute. Interogatoriul s'a terminat la ora 12 și 15 minute.

Eu, Ște de Securitate Nagy Vilhel
am interogat în calitate de anchetator pe urătorul

1. Numele Havas (pe arestatul, reținerii, mortuarului) 2. Pronumele George

3. Anul, luna și ziua nașterii 6 Martie 1917 4. Locul nașterii

în orașul Dej Reg. Cluj

5. Cetățenia român 6. Naționalitatea român

7. Apartenența politică membru P.M.R. din ce an 1945

8. Studii Licentiat în chimie în 1940.

9. Profesia Chimist 10. Ultimul loc de muncă și

funcția Diracția Generală a Industriei de Medicamente-Director

11. Ultimul domiciliu Ște Crizari nr 42 Raionul L. Vladimirescu

12. Situația familială Căsătorit cu Korn Rozalia și are o fată

pe numele Eva în vârstă de 7 ani în domiciliu

Ște Crizari nr 42.

13. Origina socială Mic-burzhez, fără avere și nici du-
pă 23 August 1944 nu au posedat (averea părinților până la 23 August 1944 și în prezent)

14. Activitatea politică până în 1947 (în ce partide politice a fost)

Participare în alegeri nu a participat la alegeri.

Semnătura,

15. Decorații, distincții și premii guvernamentale Nu, După 23 August
(înainte și după 23 August 1944)
1944 a fost decorat cu Medalia Muncii și cinceci ani de la PR
16. În ce armată a făcut serviciu, grad, funcție Armata Română Regi-
mentul (38) 38 artilerie Timișoara, sergent.

17. Dacă a fost prizonier Nu
(unde și când)

18. Dacă a fost în străinătate, unde, când și în legătură cu ce Nu fast
deportat în 1944 Mai - 1945 Sept. în Germania iar
în 1945 la Budapesta și braza în interes de servici.

19. Dacă a participat în bande, în organizații contra-revoluționare Nu

20. Dacă a fost judecat, când, din ce cauze, de cine și la ce pedepse a fost
condamnat Nu am fost.

Intrebare: Cînd a-ți luat legătura cu mișcarea
muncitorească și prin cine?

Răspuns: În 1934 Noiembrie am luat legătura
cu U.T.C prin tov. Ostroški Șteveghie în prezent
se află în R.S.U. vice-presedintele Academiei
Ungare din Budapesta.

Intrebare: Ce sarcini a-ți primit din perioada
1940-1944 și de la cine?

Răspuns: Am primit ca sarcini colectare
pentru Ajutorul roșu ca bani, tubăci în mînt
și alimente de la tov. Kiraly Zoltan (mort în
Minnia) și ste și tov. Somlo Stefan lucrarea
în prezent la Ministerul Comerțului Exterior

Semnătura, LEOPOLD

Urmare: in functie de director al Directiei de Organizarea

Munci? deasemenea tie si tot. (Vedea) Taut Balla

Berta este asistentă la Facultatea Babeş sau
Bolyai din Cluj. Deasemenea la trecutul lui
1949 am primit sarcina de a difuza manifeste
ale Partidului Uniunii de la Balazs Egon.

Antrebare: ce sarcini a-ti primit de la Balazs
Egon?

Răspuns: De la Balazs Egon la în capatul anu-
lui 1946 am primit sarcina de a difuza de
manifeste al Partidului Uniunii.

Antrebare: ce instrucțiuni o-a dat Balazs Egon
când va da această sarcină?

Răspuns: De la Balazs Egon am primit ca instruc-
țiuni ca în ziua respectivă să mă prezint la un loc
fixat de el la ora de (creez ora și seama) unde să
aștept un sfert de ceas în care trebuie să

primesc materialul ^{materialul respectiv} fără să însoțesc pe nimeni ca-
se va veni la această întâlnire iar a doua
zi dimineața la ora și seama trebuie să mă în-
tâlnesc cu el (Balazs) într-un alt loc fixat
la control.

Antrebare: koki întâlnit cu persoana care
trebuia să mă dea manifestele?

Răspuns: Nu m-am întâlnit tutun cât un
s-a prezentat la întâlnire nimeni afară de
sora mea care trebuia să mă însoțească în
această acțiune.

Antrebare: Cine a mai avut cunoștință de
faptul că dvs trebuia să difuzați manifeste?

Răspuns: Când am fost întâlnit prima dată da-
când oare să primesc sarcini de către Balazs Egon

Hava Demnătura,

Urmare: eu am intiebat prin tov. Taulb dacu un
voce să pimesc aceasta sarcină nouă fără
să prezint olespie ce sarcină e vorba. De la tov
Taulb am primit răspunsul în am voce.

Intrebare: A-ti raportat lui Balazs Egon faptul
că la întâlnire nu s'a prezentat nimeni?

Răspuns: Da a doua zi dimineata m'am
prezentat la întâlnire decantidul unde după ce
am raportat faptul că la întâlnire nu s'a pre-
zentat nimeni el (Balazs) m'ia răspuns că
nu a ajuns manifestele adică nu a fost destule
Intrebare: ce alte sarcini a-ti mai primit
de la Balazs Egon și cum a-ti dus la indepli-
uire?

Răspuns: Am mai primit sarcina căca
după două săptămâni ca din unu să mă-
duc la o întâlnire (pentru a primi ocazitate) ^{stăis de}
fără să am prezoje pentru ce. Inducind în ^{de}
acest sens locul, ora și semnul de remunerare
tusa nici la aceasta întâlnire nu s'a
prezentat nimeni.

Intrebare: A-ti raportat cele întâmplate lui
Balazs Egon

Răspuns: Nu am raportat intrucât nu l-am
mai întâlnit pe Balazs Egon pînă în 1945

Intrebare: În perioada 1940-1944 a-ti fost
arestat de către autoritățile hoholiste?

Răspuns: Nu am fost arestat, decit în
Mai 1944 am fost dus în Gheto.

Intrebare: Cînd a-ti revazut din unu pe
Balazs Egon și ce discutii a-ti avut cu ocazia

Observație: Fiecare pagină a procesului-verbal se iscălește de către ^{de}
martor, iar ultima pagină și de către anchetator.

Urmare: a ceasta?

Răspuns: L-am revăzut în Octombrie 1945 când
m'am reîntors în Cluj din Germania și m'am
dus la Regionala P.M.R. Cluj unde m'am interesat
atât în legătură cu faptul de a intra în cin-
pul unicei și în legătură cu calitatea mea de
membru de Partid. Discuții deosebite m'am
avut cu el.

Întrebare: Au refer de cele declarate mai sus
ce mai aveți de declarat despre Balazs Egon?

Răspuns: Au refer de cele declarate mai sus
m'am mai am nimic de declarat.

După ce am citit prezentul proces-verbal de
interogatoriu în vînt cu conținut și am consta-
tat că în tot mai corespunde cu cele declarate
de mine sus țiu și semnez.

Havas George

Încheietor

Șt de Securitate

Havas

Semnătura,

Proces-Verbal de interogatoriu

~~Iszlai~~
Iszlai ISZLAI-GYVLANE născută la 30. Ianuarie 1893 în Ia-
 bid, R.A.M. fiica Ladislau & Ana, de prof. casnică, cu ultimul
 domiciliu în Cluj: Str. Barabos lui-klosi nr. 10. (Data de stare civilă, ultimul domiciliu)

5. Septembrie 1953

Orașul Cluj

Interogatoriul a început la ora și min.
s'a terminat .. " .. "

Intrebare: Si cunoscuta persoana in numele
te BALAZS-EGON?

Răspuns: Da, l-am cunoscut pe numitul BALAZS
EGON.

Intrebare: Când și în ce împrejurări l-ai cunos-
cut?

Răspuns: Pe numitul Egon l-am cunoscut în
anul 1943 luna Septembrie prin KISS-ZOLTAN.
Fetei s'arară a venit la noi acasă Kiss Lottan
(Klain) și mi-a arătat că este vorba despre
un comunist care are nevoie locuință. Noi
-cu ei bătratul meu- am fost de acord să
aducem la noi pe Balazs Egon, cu care din
ziua următoare și sa prezentat la noi.

Intrebare: Deserie știa cum arăta BALAZS
EGON pe atunci?

Răspuns: Balazs Egon era un om f. mic,
cu corpulenta patrunită, fața rotundă, părul

Îscălitura.

Iszlai Gyvlane

Urmare: negru si undulat. Avea mustata mica.

Intrebare: Ce nume cooperativă avea Balazs Egon?

Răspuns: Numele cooperativei al lui Balazs Egon era SZILVAGYI-ANIAL.

Intrebare: Cât timp a locuit Balazs la stă?

Răspuns: Balazs a stat la noi din luna Septembrie 1943 până în luna Iunie 1944.

Intrebare: În timpul cât a stat la stă de cui era vizitat Balazs Egon?

Răspuns: În timpul cât locuia la mine cu cursoșii mei nu era vizitat nici mai de HACOB-ALEXANDRU.

Intrebare: Arată stă ce cursoși deosebiți Facsb Alexandru?

Răspuns: Nu știu deosebiți Facsb Alexandru numai atâtă că a activat în mișcarea ilegală. El când venea la noi, discuta mult cu bărbatul meu și cu Balazs Egon dar nu în prezența mea. Obiectul discuțiilor nu cursoși.

Intrebare: Cum pe la ce se era vizitat Balazs de Facsb Alexandru?

Răspuns: Balazs a fost căutat de Facsb la de-
auna dimineața pe seară pe la 7-8 și ple-
ca dimineața pe la 5-6 și nu știu
ce făceau în timpul nopții. Trebuie să declar
că o singură dată i-a căutat pe Balazs d. n.
pe la nr. 5. Atunci Balazs era fugit de
acasă pentru faptul că în curoul zilei
a fost căutat de poliția maghiară. Eu
am acceptat pe Facsb la poartă și am

Iscălitura,

Iszlou Gyulovine

Urmare: spus că Balazs era cunoscut de poliție. 351

El nu mi-a spus nimic și a fugit.

Interbare: Balazs pleca noaptea de acasă? 351

Răspuns: În timpul nopții nu pleca niciodată de acasă.

Interbare: Căr ziua?

Răspuns: Da. În timpul zilei pleca de acasă, seara pe la ora 8-9. (20-21)

Interbare: Întârziat mult?

Răspuns: Întârziat până la ora 12-1 noaptea.

Interbare: Se repeta des aceste întârzieri sau plecări și cum motiv?

Răspuns: Spredeosebire de seara pleca de acasă și totdeauna întârziat. El motiva întârzierea spunându-mă că el vorbea limba germană la diferite persoane particulare.

Interbare: Cui-l întâlnea pe el atunci?

Răspuns: Nu știu cui întâlnea pe el în acele stii, că totdeauna avea oameni foarte mulți.

Totdeauna venea acasă cu biscuiți, cu zahăr etc. și avea multe cărți de alimente.

Interbare: După ce a plecat de la stia lui mai revizuit?

Răspuns: L-am mai revizuit pe Balazs toată până la eliberare de 5 sau 6 ori. După eliberare ne-am mai întâlnit de mai multe ori.

Între noi discutăm și am avut cu el a început să-mi povestească că a fost arestat de Gestapo și dus la Budapesta de unde a fost eliberat de armata sovietică.

Interbare: În timpul ce locuia la stia ai fost interbat de cineva despre el?

Semnatura:

Ilsew Gulovine

Urmas: Răspuns: În timpul când locuia la mine
micișdata nu ma intrabat nimic dinu eu despre
el.

Intrebare: si s'a făcut micișdata perchezitie?

Răspuns: Nu ma făcut micișdata dinu eu
perchezitie în casa mea.

Intrebare: Hai ai ceva de declarat despre Balazs
Egon?

Răspuns: Altceva nu mai am nimic de de-
larat despre Balazs Egon?

Răspuns: Agent P. V. de J. a fost cetil
de mine curânt cu curânt si dupa ce am
constatat că intin totul cîmpunde cu este
declarate de mine il notin si semnoz propriu:

Alt. de Securitate

Incheietate prim:

Mary King

Jozsef Gyulene

352
352

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU
=====

Arestatul IACOB ALEXANDRU, de profesie funcționar, născut la 18 Ianuarie 1913, în comuna Asnajul de Sus Regiunea Baia Mare, fiul lui Francisc și Rozalia, cu ultimul domiciliu în București str. Amiral Bălescu nr. 17.-

Luni 21 Iulie 1952, București.
Interogatoriul a început la ora 11,00
" s'a terminat " 15,05

Intrebare:

În declarațiile d-tale anterioare ai vorbit despre numitul BALAS EUGEN; arată d-ta când și unde l-ai cunoscut pe acesta?

Răspuns:

Pe BALAS (BIAT) EUGEN l-am cunoscut la Cluj în 1942, prin WEIMAN EUGEN (decedat) care mi-a făcut legătura cu el.-

Intrebare:

Care au fost relațiile d-tale cu numitul BALAS EUGEN?

Răspuns:

În anul 1942, l-am introdus în partid la propunerea lui WEIMAN EUGEN, în acest timp relațiile noastre erau pe linie de migrație muncitorească, mai târziu am devenit intimi prieteni și așa am rămas până la arestarea mea.-

Intrebare:

Ce știi d-ta despre activitatea lui BALAS EUGEN până la eliberarea Ardealului?

Răspuns: (cruce am fost)

A fost secretarul comitetului Clujan de Partid, până în 1943, când majoritatea elementelor ce compuneau acel comitet au fost arestate, rămânând liber din comitet numai BALAS EUGEN și încă unul care a fugit atunci la Budapesta și al cărui nume nu mi-l amintesc.-

Intrebare:

Cum a reușit BALAS EUGEN să scape de arestare în 1943?

Răspuns:

În momentul când au început arestările în 1943, eu împreună cu IOJA BELIA (decedat) am avut o întâlnire cu el și i-am dat dispoziție să intre în ilegalitate. Astfel n'a mai fost arestat. De atunci am întrerupt legătura cu el deoarece am plecat la Budapesta

ss. Iacob Alexandru

și la începutul anului 1944 când m'am întors dela Budapesta am reluat legătura cu el și am început să activăm însă n'am reușit să formăm nici măcar un comitet întrucât majoritatea dintre noscuții noștrii fuseseră arestați, evrei în rândul cărora aveam o serie de legături fuseseră deportați, etc.-

Am luat legătură cu mai mulți oameni ca BEGNER ZOLTAN proprietar de fabrică de tricotate pe atunci în Cluj, KISS ADALBERT în prezent prim secretar al org. P.M.R. Cluj, CSOGOR EUDOVIC, pe atunci conferențiar universitar în prezent arestat și alții.-

În jurul lui 23 August 1944, el a fost arestat și ținut până la sfârșitul anului 1944 sau începutul anului 1945, când s'a reintors la Cluj.-

După cât mi-a spus el a fost arestat la D.E.F.F. la Budapesta și că acolo a recunoscut la carcerări să face parte din mișcare, că a avut legături cu mine, etc.-

De acolo a fost dus spre Germania și pe drum a evadat împreună cu încă altcineva și s'a reintors la Cluj.

După reîntoarcerea sa la Cluj a fost verificat de o comisie mixtă româno-maghiară din care făceam parte și eu precum și VAIDA VASILE și MIHAIL FARKAS, în prezent ministru în R.P. Ungară; BALAS EUGEN a fost reprimat în partid și a fost sancționat pentru că a recunoscut unele lucruri la D.E.F.F.

Intrebare:

Care a fost activitatea lui BALAS EUGEN după anul 1945?

Răspuns:

Imediat după ce a fost verificat BALAS EUGEN a lucrat pe lângă Regionala P.C.R. Cluj și mai târziu a lucrat la Județeană Cluj tot ca activist unde era și în 1947 când eu am fost mutat la București.-

În 1947-48, a fost adus și el la București și a lucrat la C.C.P.M.R. apoi a lucrat la Ministerul Afacerilor Externe de unde a fost trimis la Londra ca secretar de legație și mai apoi a fost avansat consilier de legație. Dela Londra a venit în țară în 1950.-

După ce s'a reintors dela Londra a mai fost trimis odată la New-York pentru 2-3 săptămâni.-

Când a mers odată la Londra a trecut și pela familia BERGETON, rudele soției mele, nu știu ce a discutat cu aceștia, acest lucru îl poate ști soția mea.-

Înainte ca eu să fiu arestat el a fost dat afară din Ministerul Afacerilor Externe pentru că n'a sesizat o chestiune secretă din lipsă de vigilență și că în calitatea sa de director în M.A.E. a discutat cu cineva unele chestiuni care nu erau în

ss. Iacob Alexandru

354

competința lui. Eu l-am rugat să nu-mi spună amănunte știind că voi fi arestat.-

Pentru aceste două chestiuni a fost sancționat cu vot 354 blam cu avertisment și scos din M.A.E.-

Pe BALAS EUGEN l-am propus în 1948 să fie numit director în Ministerul de Finanțe și în 1951 să fie numit la cooperatie însă n'a fost numit.-

BALAS EUGEN îmi era foarte bun prieten și ne vizitam reciproc destul de des.-

Când venea din străinătate, întotdeauna îmi aducea câte un cadou ca sandale, pătură, ciocolată, cacao, etc.-

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde cu cele declarate de mine, susțin și semnez propriu.-

ss. Iacob Alexandru

IT. DE SECURITATE

Enoiu George

CM/5 ex.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat pe Faurb Alexandru de profesie functionar pasiv
 la 15 1913 in loc. Amuzul de la lig. Bici mare sub
Kovacic si Kotalia in altmurl romesc in Bucuresti
 (Date de stare civila, ultimul domiciliu)
 Nr. Amuzal Baltescu 1077

Luna 21 In luna 1952

Oraşul Bucuresti

Interogatorul a inceput la ora 11 si 00 minute

" s'a terminat la " 15 si 05 "

Intrebare: La deligratale tale anterioare ai vorbit
despre numitul Balas Eugen; arata de la cine
si unde l-ai cunoscut pe acesta?

Raspuns: La Balas (Blat) Eugen l-am cunoscut
la Cluj in anul 1942 prin Weiman Eugen
(Kubal) care mi-a facut legatura cu el.

Intrebare: Care au fost relatiile tale cu
numitul Balas Eugen?

Raspuns: In 1942 l-am putut vedea in fata
la propunerea lui Weiman Eugen, iar in
acel timp relatiile noastre erau pe linia
de miscare munitoareasca, mai tarziu am
devenit intima prieten si asa am ramas
pana la astazi inel.

Intrebare: Ce stii de despre activitatea lui Balas
Eugen pana la eliberarea Ardelenilor?

Raspuns: A fost secretarul comitetului Cluj
de fata si pana in 1943 cand majoritatea eliberatilor

Urmare: se compunea din unii din fosti arestati,
ramanand liberi din cauzita anului Balas Eugen
si una persoana care ~~era~~ fugit atunci la
Budapesta si al comi unii, nu mi-l
amintesc.

Intrebare: Cum a reusit Balas Eugen si soape
la anstora in 1943?

Raspuns: In momentul cand au inceput
arestarile in 1943 au inceput cu boia
Bela (scudat) au avut o intalnire cu
el si i-au dat dispozitii sa nu
in ilegalitate, astfel ca a mai fost
arestat. De atunci ~~de~~ interzict legaturile
cu el deoarece au plecat la Budapesta
si la inceputul anului 1944 cand
nu am intors de la Budapesta am reluat
legaturile cu el si am inceput sa scriu
mai usor reusit sa facem noi noi
un comitet internat propriu pentru
numarutii nostri jussera arestati,
caci in scandal erau fiecare o serie de
legaturile jussera deputati etc.

Am luat legaturile cu mai multi oameni
~~de~~ a lui Eugen Toltan proprietar
de fabrica de tricotate pe atunci in Cluj, Kiss Albert
in prezent presedintele al org. 1. M. Cluj, Ciogor
Ludovic pe atunci componenta universitatii in
prezent arestat si alti.

In jurul lui 25 August 1944 el a fost arestat
si trimis pentru la spitalul anului 1944 sau
in inceputul anului 1945 cand s'a reunit
la Cluj.

In ziua 24 sters de mine
Tucii univ. Cluj

Semnatura,

Al. C. C.

Urmare: dupa cat mi-a spus el a fost orestat 3/56
la D.D.F.F. la Budapesta si ca abia a reuzuit
la unetiri in faze parte din nimeni sa a orz 56
legaturii in nimeni etc.

De acolo a fost dus spre Germania si
pe drum a avut un prieten in un castel
numera si din unetors la Cluj.

Dupa reinto, ceea ce la Cluj a fost ocupat
de o comisie nusa comuna maghiara din care faciau
parte si eu prieten si Valdea Vonk si Mihail
Forkes in prezent ministru in R.I. ungara; Balas
Rungiu a fost reprimat pe parti si ca fost
seditionar. pentina a reuzuit unel
succesi la D.D.F.F.

Intrebari: Care a fost activitatea lui
Balas Rungiu dupa anul 1945?

Raspuns: Imediat dupa ce a fost ocupat Balas
Rungiu a lucrat pe langa Regionala P.C.R. Cluj
si mai tarziu a lucrat la judecena Cluj tar
ca activist nuda era si in 1947 cand eu am
fost arestat la Bucuresti.

In 1947-48 a fost arestat si el la Bucuresti si
a lucrat la C.C. P.C.R. apoi a lucrat la
Ministerul de Afaceri Externe de unde a
fost trimis la Londra ca secretar de legatie si
mai apoi a fost arestat la Consiliul de legatie
de la Londra a sunit in tara in 1950.

Dupa ce s-a reinto de la Londra a mai
fost trimis odata la New York pentina 2-3
septamuni.

Cand a sunit odata la Londra a reunit
si pe familia Bargetan nuda silita unel

Semnatura,

Stancu

390
Urmare:

nu stiu ce a discutat cu o cerință, oare
luam il poate să găsi. mes.

Înaintea ca eu să fiu arestat el a fost
dat afară din birou. Oficiul de externe pentru
n'a discutat cu chestiune scutit a din țară de regi-
stru și în în calitate de director în școala
discutat cu unora multe chestiuni care nu
erau în competența lui. Sau l-am arestat
și nu mi s'apreciat, amănunțit știind că omul fi discutat.

Pentru aceste două chestiuni a fost încheiat
un vot de blamă cu acordământ și
fără din M.A.D.

Se băles după l-am propus în 1948 să fie
numit director în birou de Securitate și în 1957-59
și. fie numit la cooperativă uss și n'a fost
numit.

Bales după unora poate fi un pic
și ne vizităm reciproc pistol de des.

Când venia din străinătate uită oare
sunt a bucuria, costă un cadru
ca sănătate, patul, circulație, cașo etc.

După ce am cetit prezentul proces
verbal de interogatori și am constatat
că corespunde în totalitate cu cele
de date de viață susținea și semnal
proprie

Anchetator
Corp. de Securitate
M. J.
ENOIU CITEORCHE

Strada

357

357

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestata IACOB MAGDALENA, născută la 10 Aprilie 1916, în comuna Cluj fîca lui Farcas și Paula, fără profesie, avînd ultimul domiciliu în București str. Amiral Bălescu nr. 17.-

28 Iulie 1952, București.

Interogatoriul a început la ora 21,30

" s'a terminat " 22,40

Intrebare:

Cînd și în ce împrejurări ai cunoscut-o pe NAVODARU?

Răspuns:

Pe d-ra NAVODARU am cunoscut-o în anul 1948-1949, fiindu-mi prezentată de tov. BALASZ. În ce împrejurări nu-mi amintesc.-

Intrebare:

Cu ce ocazii ai mai întîlnit-o pe NAVODARU și ce discuții ai avut cu dînsa?

Răspuns:

Am reîntîlnit-o cu ocazia unei recepții dată de Ministerul de Externe la restaurantul "Pescăruș" unde d-ra NAVODARU mi-a prezentat un englez și soția acestuia, rugîndu-mă să discut cu ei întrucît cunoșteam limba engleză.-

Intrebare:

Ce discuții ai purtat în seara aceea cu acel englez, rugată fiind în acest scop de d-ra NAVODARU?

Răspuns:

Nu-mi amintesc ce s'a discutat cu ocazia acelei recepții.-

Intrebare:

După recepție ce relații au existat între d_ta (familia IACOB) și acel englez?

Răspuns:

Englezul și cu soția însoțiți de d-ra NAVODARU au fost invitați la noi la masă a doua zi după recepție, fiind prezent și BALASZ EGON.-

Intrebare:

Ce s'a discutat cu acest prilej?

ss. Iacob Magdalena

./.

Răspuns:

La acea reuniune s'a discutat chestiuni cotidiene și banale.-

Intrebare:

Arată care sunt acele lucruri cotidiene și banale ce s'au discutat?

Răspuns:

După câte îmi amintesc s'au discutat despre faptul că eu am fost în Anglia și impresiile. Deasemni s'a discutat și impresiile lor despre țara noastră.-

Intrebare:

Cu ce scop l-ați invitat pe acel englez?

Răspuns:

Scopul era ca acești oaspeți străini să se simtă bine la noi în țară. Având în vedere că ni s'a comunicat cred de către d-ra NAVODARU că este de dorit ca oaspeții să fie invitați și la case particulare noi am servit o masă.-

Intrebare:

Care au fost relațiile lui BALASZ EGON cu numita NAVODARU?

Răspuns:

Intre BALASZ EGON și NAVODARU au fost relații de prietenie

Intrebare:

Care au fost relațiile d-tale și ale lui IACOB cu numita NAVODARU?

Răspuns:

Nu au fost nici un fel de relații între noi.-

Intrebare:

IACOB a mai întâlnit-o în vre-o altă ocazie pe numita NAVODARU?

Răspuns:

Nu-mi amintesc să-mi fi vorbit despre vre-o întâlnire cu d-ra NAVODARU.

Intrebare:

Unde știi că făcea serviciu în timpul acela numita NAVODARU?

Răspuns:

După câte știu eu făcea serviciu la Ministerul Afacerilor Externe.-

ss. Iacob Magdalena

359
Acest proces verbal de interogatoriu după ce l-am citit
cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde întru totul cu
cele declarate de mine, susțin și semnez propriu, nesilit de 359 ani

ss. Iacob Magdalena

LT. MAJ. DE SECURITATE

Anghel Mircea

OM/5 ex.

C.N.S.A.S.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat a Jacob Magda-rak-10 Aprilie. 1946 in Cluj-fier
lui Farcaș și Paula-fără profesie având ultimul domiciliu
in București-Str (Date de siare civilă, ultimul domiciliu)

21 Julie 1952

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 21' și min. 30
 s'a terminat la "22" și "40"

Întrebare: Când și în ce împrejurări ai cunoscut-o pe
 D^{na} Năvodaru?

Răspuns: Pe D^{na} Năvodaru am cunoscut-o în anul
 1948-1949 fiindu-mi prezentată de tovarășul Balas. În ce
 împrejurări nu mi amintesc

Întrebare: Cu ce ocupație ai mai întâlnit-o pe Năvodaru
 și ce discuții ai avut cu dânsa

Răspuns: Am redintâlnit-o cu ocazia unei recepții
 date de mine de extenu ~~la~~ la restaurantul "Pescării" unde
 D^{na} Năvodaru mi-a prezentat un englez și soția acestuia
 rugându-mă să discut cu ei întrucât cunoșteam
 limba engleză.

Întrebare: Ce discuții ai putut în seara aceea cu
 acel englez rugându-te fiind în acest scop de D^{na} Năvodaru?

Răspuns: Nu mi amintesc ce s-a discutat cu ocazia acestei
 recepții.

Întrebare: După recepție ce relații au existat între D^{na} (familia
 Jacob) și acel englez?

Încălțură,


310
Urmare:

Răspuns - La glezul și ca soția ^{profeti} ~~reșteră~~ da D^{no}

Năvodaru au fost invitați la noi la masă a doua zi după recepția, fiind prezentați și Balasa Egor

Întrebare - Ce s-a discutat cu acest prilej?

Răspuns - La acea reuniune s'a discutat chestiuni cotidiene și barale.

Întrebare - Arată care sunt acele lucruri cotidiene și barale ce s'au discutat.

Răspuns - După câte mi amintesc s'au discutat despre faptul că eu am fost în Anglia și impresiile. Uneori s'au discutat și impresiile lor despre țara noastră.

Întrebare Cu ce scop s'ati invitat pe acel oare?

Răspuns - Scopul era ca acești oaspeti străini să se simtă bine la noi în țară. Fiind în vedere că risca comunicat ~~stad~~ de către ^{fr} Năvodaru că este de dorit ca oaspetii să fie invitați și la casa particulară noi am servit o masă.

Întrebare Care au fost relațiile lui Balasa Egor cu numita Năvodaru?

Răspuns - Între Balasa Egor și Năvodaru au fost relații ~~intime~~ - de prietenie.

Întrebare Care au fost relațiile ^{stele} și ale lui Iacob cu numita Năvodaru?

Răspuns - Nu au fost nici un fel de relații între noi.

Întrebare - Iacob a mai întâlnit-o în vreo altă ocazie pe numita Năvodaru?

Răspuns - Nu mi amintesc să mi fi vorbit despre vreo întâlnire cu D^{no} Năvodaru.

Întrebare Unde șiți că făcea ~~adună~~ serviciu în timpul acela numita Năvodaru?

Urmare: Răspuns - După câte știu eu făcea serviciu ³⁶¹
la Ministerul Afacerilor Externe. -

Acest proces verbal de interogatoriu după ce l-am
citat cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde ³⁶¹
întregul cu cele declarate de mine, justă și
semnet propriu, nesilită de nimeni

Încheietor prim

În vizuit -

Macel

Proces-Verbal de interogatoriu

Interogatul ARESTAT KISS-ZOLTAN născut la 23. Februarie 1914 în com. Margina, Rai. în în Reg. Timișoara, fiul lui Vilmos și Zuzana, de (Date de stare civilă, ultimul domiciliu) prof. laic în școala gimnazială, în prezent activist P. U. R., cu ultimul domiciliu în Cluj. H. Karl-Lear Nr. 9.

18. Septembrie 1953

Orașul Cluj

Interogatoriul a început la ora 21 și min. 00
 s'a terminat la ora 24 și min. 00

Intrebare: Când ai cunoscut pe Balazs Egon?

Răspuns: Pe numitul BALAZS (BLATT) EGON l-am cunoscut în anul 1942 luna Noiembrie sau Decembrie când a fost angajat ca stăruș la fca. „Ravag”.

Intrebare: Cât timp a lucrat Balazs la fabrica „Ravag”?

Răspuns: După cunoștințele mele Balazs Egon a lucrat la fabrica „Ravag” cam pînă în primăvara anului 1943.

Intrebare: Ce activitate politică ducea el în fabrică?

Răspuns: Balazs Egon nu a deținut nici un fel de activitate politică în cadrul fabricii „Ravag”.

Intrebare: Care era atitudinea lui față de Partid?

Iscațitura,
 Kiss Zoltan

Urmare: Raspuns: Nu stiu sa calific alitudinea
lui Balazs Egon fata de Partid, pentru faptul
ca el era un om retras, nu prea discenta
cu nimeni pe vremea caim frios. Era un
nu intelegent dar mi mi aduc aminte ca
ar fi discentat vresdata cu mine despre Partid

Intrebare: Ntata sta contributia lui Balazs
la greva partitului dela fabrica, Ravag'?

Raspuns: Greva partitului dela fca. Ravag' n'a
reunit. Numai era vorba despre o greva partit-
lu, (După) sau mai bine zis despre o mișcare
pentru marirea salariilor.

Dupa parerea mea Balazs Egon
n'a putut sa aiba nici o contributie pentru
la aceasta mișcare pentru faptul ca intie-
tinea legaturii mai intime cu proprietarul
fabricii - cu VADASZ-EUGEN care l-a introdus in fabrica

Intrebare: Ce face sa crezi sta ca Balazs
ar fi intretinut legaturii mai intime cu
Vadasz?

Raspuns: Cand Balazs Egon a fost angajat
in fca. Ravag' numitul SZOLLOSI-STEFAN
(in prezent nimeni la Armata) conducatorul teh-
nic al fabricii - mi-a spus urmatoarele: Pri-
madati n'a intretinut deosebi cunosc pe Balazs
sau nu. La raspunsul meu ca nu el a
continuat discutia spunandu-mi ca - acest
lavinar a fost adus de VADASZ (proprietarul)
sau i dau de lucru si ca sa-l surprinse pe el
deoarece este fiul unui mare fabricant, si
este posibil ca sa fi cantat de poli. lig.
Mi-a mai spus ca Balazs este un om

Lies Lotter

Iscaitura,

Lies Lotter

Urmare: foarte inteligent. Szollon: n'a vorbit
nimic despre natura legaturii intre Balazs
& (St) Vadassy & nici pana in ziua de astazi
nu curase.

Intrebare: Cum era el prieten de nunciului?

Raspuns: Pentru faptul ca el era un om
foarte retras fata de nunciu - nici nunciului
nu prea au cautat sa se discute cu Balazs.

Nunciului au vazut ca el este un fel de
'pui de domnitori' lucru care s'a sclipit in
bucate in fatimarea lui - fapt pentru care nici
s'au adresat la el cu incredere.

Intrebare: Sor de comunisti?

Raspuns: Are cativa tovarasi care au avut
legaturi cu rusizarea, dar au crezut ca Balazs
intradevar este un ilegalist care a cautat
nu adaport la pea "Ravag" sa nu fie prins
de politie hertlysta - si au discutat cu
el in mod desolati despre diferite probleme.

Intrebare: Din inarcararea cui i-ai grait lui
Balazs erau ilegali?

Raspuns: Intru zi in vara anului 1943 Balazs
tegra mi-a spus ca a primit ordin de che-
mare si nu cazut clasa el se va prezenta
la armata va prezentat si produs politici.
Mi-a solicitat ^{inimii} o bucurta unde ar putea
sa locuiasca. Eu am discutat despre acest
lucru cu tov. MIHAI-FRANCIS (in prezent
activist la C.C. P.M.R.) si dupa ce s'a cazut si
el de acind - dupa cateva zile i-am dat
adresa lui ISZLAI-SYOLANE.

In urmatoarea m'am intalnit cu

Schmatura
Kris Lollan

introdus de
mei: n
din 1946:
Kris Lollan

Urmas: cu Tozlai Egulane caruia i-am aratat ca este verita despre un comunist. Ea a fost de acord cu mine, dupa care am transmis lui Balazs adresa lui Tozlai. Insarai mare speranta in acest sens si am primit din partea mamei.

Intrebare: Ce legatura avea Balazs Egri cu organele D.T.F. ului?

Raspuns: Nu cunosc absolut nimic despre legaturile lui Balazs cu organele D.T.F. ului.

Intrebare: Care au fost legaturile lui Balazs in partid in timpul cat l-ai cunoscut?

Raspuns: După cunoștințele mele Balazs Egri a nițel mult legături de partid cu MIHAI-FRANCISC (fost FELDMAN) și cu HIRSCHMAIER (fost elector în la Károly - în prezent se numește HIDA).

Intrebare: Ce cunoști despre jertvanele de mai sus?

Raspuns: Despre MIHAI-FRANCISC știu că a lucrat în ilegalitate în Cley, a fost arestat în anul 1941 sau 1943 de organele def-ului și ca a fost tratat foarte tare de jandarmii maghiari iar după vreo 3 săptămâni a fost pus în libertate. În anul 1943 a fost dus la rușii, detașament de rușii iar în anul 1945 sau 1946 s'a reîntră în țară din U.R.S.S. dar nu știu în ce împrejurări a apărut acolo. După reîntrăirea lui a mai lucrat un timp scurt în fabrică și a lucrat la mine în acest timp. Știu că în prezent se lucrează la C.C. P. de R. la Institutul de Istorie al Partidului.

HIRSCH-MAIER. L-am cunoscut

Semnătura
Krisz Zoltan

364

Urmare: în anul 1938-40 la Sindicatul Libertate - Chi-
mic. Am aflat de la tov. Lichai ca Hirsch
a încheiat un legatun cu mine. Era un
revolutiionar și foarte pregătit. De profesie electrici-
an, în prezent nu știu unde se află. După eli-
berare știu că a lucrat la comitetul Județean
P.C.R.

Intrebare: Ștă ce cunosti despre legatunul
lui Balazs cu persoanele de mai sus?

Răspuns: În cunosc natura legatunilor între
Balazs - Lichai și Hirsch dar știu că Balazs
a lucrat împreună cu Hirsch și că au încheiat
și legatunul mai târziu. Între Balazs și Lichai
a existat o legatună mai apropiată decât
cu mine, dar mai slabă decât cu Hirsch.

Intrebare: Ce cunosti despre căderea
lui Balazs țigru?

Răspuns: După cunoștințele mele Balazs țigru
nu a fost arestat la Cluj în timpul ocupației
maghiare, ci în ziua în care a declarat că are anxietate
de la tov-a Tozlai că a fost arestat la (Pruda
pena) sau în alte orașe în Ungaria și că ar fi
fost condamnat la moarte - dar a fugit.

Intrebare: După eliberare ce atitudine
avea Balazs țigru față de mine?

Răspuns: În cunosc atitudinea lui față de
mine, însă știu că după opu-
șile lui Tozlai în județul Balazs a rămas dator
și încă din timpul ocupației maghiare.

tu oclată și am atras atenția lui
Balazs (după eliberare - 1945) că are să
plătească datoriile lui și să plătească

Scriitura
Kiss Zoltan

Urmare: nucleu în mica dezaree trais foarte prost
 și nu de mult s'acorda și vârbatal ei. Balazs
 cu mîdiferenta mi-a raspuns că s'atradesea ma
 are ceva statoric de bro-a Toplai, mi-a promis
 că s'atradesea - dar după părerea mea
 mi-i până în ziua de astăzi nu s'a plătit cu totul
 ci stia că funcia care ținea pe el în timpul
 ocupației maghiară se afla într'o situație
 foarte proastă.

Intrebare: Ce cunosti ste despre legaturile lui
 Balazs cu IACOB-ALEXANDRO?

Răspuns: Cum am văzut că în înțelegerea
 legaturii noastre apropiate dar nu cunosc nimic
 despre ei - cece privește legaturile lor.

Intrebare: ce mai ai de declarat ste în
 legatură cu Balazs Ego?

Răspuns: Despre combinația Vadász - Balazs, pot
 da relații numărul 52ABO-10817 fost act. mar
 și directu al fâi Károly și care în prezent se
 afla în București - direcțorul unui magazin
 de Stat Fierul.

Acord F. V. de F. a fost celt de
 mine curat în curial și după ce am constatat
 că în înțelegerea răspunde în cele declarate
 de mine, îl motu și semnez propriu: Kiss Lollan

St. de Securitate
 Anchetator penin: *Kiss Lollan*

Proces-Verbal de interogatoriu

Interogatul LUCACI-IGLUMIŁE D. s-a născut la 19 August 1901
 în luna de Sărbători. Școlă, frate lui Blouca - Iosifina - Popi
 (Data de stare civilă, ultimul domiciliu)
 până în prezent în prez. respectiv - ref. de caducitate la Jorjomanagurare,
 cu ultimul domiciliu în Cluj. Str. David Turcuș nr. 2.
 13 Septembrie 1950

Orașul

Cluj

Interogatoriul a început la ora 18 și min. 00

s'a terminat la 22 și min. 00

Intrebare: Ai cunoscut și a persoana cu
 numele de BALAZS-EGON?

Răspuns: Da, îl cunosc pe numitul Balazs
 Egon - încă din timpul ilegalității.

Intrebare: Când și în ce împrejurări l-ai
 cunoscut și pe numitul Balazs Egon?

Răspuns: Pe numitul Balazs Egon l-am cunos-
 cut în anul 1942 (toamnă) prin Tache Alecsandru.
 Am avut o întâlnire cu Tache Alecsandru,
 la întâlnire s-a prezentat Balazs Egon care
 mi-a spus parola după care am început să
 discutăm probleme de organizație.

Intrebare: Ce relații au fost între și și
 Balazs Egon?

Răspuns: Fiecare săptămână - ziua fix - se cerea
 la ora 8 a trecut să mă întâlnească cu el
 pentru a raporta rezultatele activității în timpul
 săptămânii - și pentru a primi noi instrucțiuni.

Încălitura,

Lucian Iosif Popi

Urmare: Lumi.

Intrebare: Cât timp ati continuat relațiile de mai sus? A ce ati încercat în timpul războiului?

Răspuns: Inițialurile asistate mai sus, am avut cu Balazs Egon în timpul de 9-10 luni.

Talcauna am raportat lui Balazs Egon. Acele elemente au mai fost organizate; 2) eu am avut acuten; 3) ce activitate deam eu și alte probleme de partid. El talcauna a mai pus câteva întrebări și eu răspundeam. După ce am terminat raportul el mi-a arătat ce sarcini am să fac în partea Partidului.

Intrebare: În ce vreme era compus Comitetul Local de Partid?

Răspuns: Știu că au fost membrii în comitetul local următorii: BALAZS-EGON, HOLLENDER VILMOS și eu Gruzfeld Horac.

Intrebare: Ce funcții avea Balazs în Partid pe atunci? Nu aștia de aici din Comitetul Local P. C. Ungar?

Răspuns: Nu știu ce alte funcții a mai avut Balazs Egon în acel timp.

Intrebare: Ce cunoști despre legitimațiile lui (caseta A) Balazs Egon?

Răspuns: Știu că Balazs Egon a mai primit câteva legitimații apropiate cu IACOB-ALEXANDRU, HOVIANVI-ILONA, ROMAN-TARIAN, ROMAN-RAVELA, HOLLENDER-VILMOS, KURIAK-IOAN IOREPOVITS RESHINA, BALAZS-IOSEF, BALAZS-MARIA.

Intrebare: Tu ce contau aceste legitimații?

Răspuns: Balazs Egon a fost înțeles în comitetul Local de către Sacra Alexandra.

localitura,

Luzonin Gruzfeld Horac

Urmare: Eu am primit instructiunile de la Balazs rai el dela Tacot.

Stiu ca Slovanyi Thoma a avut legatură intime cu Balazs Egon si legatură la Partidul sau cu curse natura legaturilor.

Su cunoscută ca sunte Balazs Maria a fost curiera între Pundapente si Cluj adica între Iosif Stecandu si Balazs Egon. Stiu ca a intrat intru legatură mai apropiată cu reutul torciacilor dar nu cunosc natura legaturilor.

Intrebare: cât timp a continuat legaturile cu persoanele arătate mai sus?

Răspuns: După cunoscuturile mele cu Iosif Stecandu a intrat intru legatură în timpul ocupației maghiare si după eliberare cât au stat în Cluj cu Slovanyi Thoma până în anul 1945-46, cu Balazs Iosif si Maria până în anul 1945-46 - iar cu reutul torciacilor nu cunosc.

Intrebare: Care a fost contribuția lui Balazs Egon la difuzarea manifestelor ale Partidului?

Răspuns: Eu am primit de la Balazs Egon adresele - strazile si parola - pe baza cărora a trebuit să predau manifestele. Alte contribuții sau al lui Balazs Egon nu cunosc.

Intrebare: Care Balazs era în comitetul local al P.C. Iașiului cum în ducea nume?

Răspuns: Nu cunosc numai pe Balazs Egon care era membru în comitetul local al P.C. Iașiului si după părerea mea el nu era altcine decât mâna dreaptă

Semnătura,

Lumin Gheorghiu

-5-

367

Urmare: în Interwar în anul 1943 nu trecut la
arrestarea restul Evreilor.

Cercetările au fost conduse de
detectivul maghiar Tubaș și alții care în
mod barbar au mistruțat pe comunitățile
tate. În tot am fost încarcerat la Sighet
din toate părțile Adelaului de Nord.

Intrebare: Balazs când a căzut?

Răspuns: După cunoștințele mele el nu a fost
arrestat în timpul singurătății maghiare. Și
că Horvath: Știrea a răspândit zvonul între
Evreii că Balazs a fugit la Tito.

Intrebare: După eliberare l-ai mai văzut
pe Balazs Egon?

Răspuns: După eliberare l-am mai văzut
pe stradă pe Balazs Egon dar nu am vorbit
cu el niciodată și nici nu cunoșc activitatea
lui.

Intrebare: Mai ai ceva de declarat despre
Balazs Egon?

Răspuns: Tim mi declar că înainte a mi fi
arrestat în anul 1943 am primit dela
Tacta Alexandru prin Balazs Egon o sticlă
de cerneală (100g+200g) vată - cerneală
care a avut culoarea adevărată ca
care au fost făcute și de autoritatea
fascistă - la stampilarea actelor (la poliție
la șef etc.)

Când am primit cerneala Balazs
mi a ordonat să cerneala trebuie să fie
în locuința mea, la un loc sigur, unde
poate fi păstrat foarte ușor.

Semnătura

L. Tubaș

Urmare: Când am fost arestată - cerneala a
dispărut în timpul percheziției. Nu am fost
înțelbată niciodată în timpul anchetei
peste cerneală.

Când am înțelbat pentru ce
trebe să fui cerneala la mine Balazs
mi-a spus că o să primesc ulterioare instruc-
țiuni cu privire la cerneală. Instrucțiuni care
am primit niciodată - însă am depus
mult timp am fost arestată.

Am mai avut discuții cu
Balazs egon cu privire la deșchiderea celui
de al 4-lea front de către englez. Eu am
răspuns pe ei pentru întârzierea deșchiderei
frontului iar Balazs a spus pe ei spu-
nând că o să ajute U.K.S.S. ul cu arme
etc. A fost un politician care a susținut
politica engleză.

Scot P.T. de S. a fost cetățea
de mine curând cu curând și după ce am cons-
tatat că întregul totul corespunde cu cele decla-
rate de mine, el omul și reușez propriu.

St. de Securitate
Declarații prim. WNY NY 7

Lorenis Grunfeld Flom

Proces-Verbal de interogator

Arestat ul Lazăr Călin născut la 4 Dec.
1913 în Loșca de profesie funcționar
cu ultimul domiciliu în Buc. Bul. N. Ștefi 47.

19 Sept. 1953

Orașul București.

Interogatoriul a început la ora 9⁰⁰ și 00 min.
„ s'a terminat la ora și min.

Intrebare: Vi amovent o persoană cu
nume de bătaș Egou.

Răspuns: Da am amovent pe
Băbaș Egou la Cluj.

Intrebare: Când și în ce împrejurări
ai amovent pe Băbaș Egou?

Răspuns: Am amovent com. pri
Aprilie 1947 la Cluj când am am
foșt eluciat de cel la reținu
p. C.R. pentru unii oritate un articol
de zior în care eu orane oritate
eu un afaciuș și ca un eluciat corupt
la primăria Cluj eu fiind pe atunci
membru al p. S.D. și primarul
orașului Cluj.

Intrebare: Pe amoventoi Ște Călin
ai amovent pe Băbaș despre Trăie-
șul lui?

Semnătura.

C. Igar

Urmasare: on a ceruzumii notioare la
 Brebro a fost unitt conferentiar
 Botos Egan. Quartz unumbr u pntu
 si se faci dicit pin intermedii
 hi Jacob Alexandru con era pe
 otuuci ministru adpurt la piment
 si se of cadadra la L.S.E.P.

Budunsti pentu acciori motenie.
 Galos Egan in ora uci a Gystura
 de spucabit la cu a uoala moteni si
 totun a fost unitt conferentiar la
 Brebro pin accorta au coasbtot
 co gasta pnteni intre u si Jacob
 est acela core. l suhnie pe Galos

Deorumeni in 1950 l am rojet
 pe Botos Egan la Jacob in
 Binau in A.T. unde ceta un jior.
 Tot in 1950 Galos Egan a g petruat
 equesctiu la Fredol la Bita A.T.
 impromu a familia sa, cu fost
 ca un ero funcioner al A.T.
 in in una om? ducimii ead a
 venit Jacob la Fredol l am
 rojet pe Botos lucind unora
 itapromu cu Jacob impromu cu
 pombile lor. Galos a ved etor
 ca om eia declarati de mine core
 sunt rojute pormual au coasbtat
 ca era o pnteni dotal de stranoa
 unu Jacob Alexandru si Botos
 Egan.

Luimbare: Cine t infoma pe

Semnatura
 C. Egan

Urmas:

Bobos. Egau despre ce e si
intampina la primăria Cluj?

Răspuns: Eu cred că Bobos
prima informație dela Dan Ștefan
care era episcop de primar, deore-
mai în dela Nauman, egau cu care
eu mi mă prea înțelegau astfel eu
cred că acesta erau așa con via
soseau pe înainte la P.C.R. în pentru
care Bobos a întocmit acel articol
despre care am vorbit mai sus?

Întrebare: Tu e deap a făcut Bobos
acel articol?

Răspuns: Bobos a avut ca prii acel
articol dină Terenize și ad un
prima la dispoziție și întocmit
articolul în care real fost pentru
care miș un și a publicat.

Întrebare: Ce mai oi de
deborat cu privire la Bobos
egau?

Răspuns: Mi debor faptul că
Bobos se folorea de prietărie lui
Iacob pentru a fi în un punct de
apoi acesta pentru că ulterior în
eram tratat foarte rău de Iacob
pe atunci un ministru adjunct și asta a
pus în mișca dela Bobos cu care am
erat conflictul în articolul dela Cluj pe
care l-am orat un și sus.

După ce am citit prezentul proces
verbal și susțin și l denunț.

Declinator
și de rec. Ștefan

Semnătura,

E. Ștefan

Declarație

Subsemnatul George Hăuculescu, profesor universitar, născut la 28 Iunie 1913 în comuna Josani raionul Buzău, fiul lui Nicolae Hăuculescu și al Mariei (decedată), cu ultim domiciliu în București, Str. Horizont N: 32, raionul Stalin ampra celor înbelute de la următoarele:

1) Întrebare: Când l-ați cunoscut pe Balazs Egon?

Răspuns: L-am cunoscut la sfârșitul lui Februarie, începutul lui Martie 1948, la București în localul Comisariatului Afacerilor Externe, când mi-a fost prezentat de Directoarea Cadrelor drept secretar al Legăției R.P.R. din Londra. Pe la 14-15 Martie 1948 am plecat la Londra cu înbeg personal legăției, numit la Londra, din care făceau parte tovarășii ^{amici} Mihail Hăuculescu, soții hanter, Balazs Egon și alții.

2) Întrebare: Cât timp a funcționat Balazs Egon la Legăția R.P.R. din Londra și în
Gmacovescu

ce calitate?

Răspuns: A funcționat dela 18-20 Iunie 1948, pînă în Iunie 1949, cînd a fost declarat de Ministerul Afacerilor Externe englez drept persoană "non grata", fiind nevoit astfel să părăsească teritoriul Angliei.

A fost numit secretar I de legatie, iar în timpul a fost avansat Comisar de Legatie.

Întrebare: Care au fost motivele pentru care Balazs Egm a fost declarat persoană "non grata"?

Răspuns: La începutul anului 1949, Ministerul Afacerilor Externe R.P.R. a declarat persoane "non grata" doi diplomați dela Legatia engleză din București.

Drept represalii, Ministerul englez a cerut Legatiei R.P.R. din Londra ca Balazs Egm și soția sa J. (în prezent, cel, de Ministerul Comerțului Exterior) să părăsească teritoriul Angliei.

Întrebare: Ce comportare a avut Balazs Egm în timpul cînd a funcționat la Legatia R.P.R. -Londra?

Răspuns: În general, Balazs Egm a avut o comportare bună și s-a bucurat

Gy. Macoveanu

de încrederea colecțiilor și a amburii Legatiei 371
Deasemenea, mi-am dat seama că avea și încrederea
Amburii Biroulului Afacerilor Externe din București.
În două sau trei rânduri a primit dela Minister
telegramme numai pentru el, fiindu-i se știe
numai lui care nu trebuia să fie cunoscut
de alții, decât de Ministerul ^{R.P.R.} dela Londra.

Întrebare: Pți observat ceva suspect în comportarea
lui cîta vreme a funcționat la Londra?

Răspuns: Eu personal nu am observat nimic
suspect în comportarea lui și nici nu am cunoscut
tă dela alte persoane că ar fi observat ceva.

Întrebare: Care a fost poziția personalului Lega-
ției R.P.R. din Londra față de Ambasada
jugoslavă după apariția rezoluției Biroului
Informativ?

Răspuns: Personalul Legatiei R.P.R. a întreprins
legătura obișnuită cu Ambasada jugoslavă,
păstrînd atitudinea distanță. Cînd
Legatiei, abia tot. Iaracum, eu și Balazs
Egri, a discutat situația față de Ambasada
și Balazs Egri a propus că nu trebuie să lăsăm
personalul Ambasadei jugoslave să ia parte desigur
față de regimul titlist și să întreprindem ceva
măsurări.

pentru a determina măsura pe care să facă
 declarații de desolidarizare cu regimul titoist.
 Balazs a și propus că poate vorbi cu un
 secretar al Ambasadei (numele nu mi-l amint
 tes). După bisurta, s-a căzut de acord că
 Balazs egm să-l vadă la ocazii oficiale pe
 secretarul acela și să încerce să-l determine
 să rupă cu regimul titoist.

De două-trei ori, Balazs a comunicat tor
 ministrul Hacovei și mie că a vorbit cu
 acel secretar și că el vede șansa, având
 înmăntări. Ultima oară ne-a spus că
 nu este nimic de făcut. Atunci s-a
 decis să Balazs să nu mai îndepinde
 nimic.

De atunci nu mai stiu așa încă
 a păstrat legătura, sau nu.

Hechos, surtin și zensus.

Gmacovez

5 Mai 1954

Declarație

Subsemnatul George Iacovescu, profesor universitar, născut la 28 Iulie 1913 în comuna Joseni, raionul Buzău, fiul lui Nicolae și al Mariei (decedată), cu reședință domiciliu în București, str. Herăstrău N^o 32, raionul Stalin, anume celor întrebate, declar următoarele:

Întrebare: Cunoașteți o persoană cu numele Edgard Young?

Răspuns Î-am cunoscut încă din 1945-1946, pe când funcționam la Ministerul Informațiilor, ca Secretar General. El a fost invitat în țară de către ambasadorul C.G.M. și Ministerul Informațiilor a cărei primă sarcină să se ocupe de găzduirea lui.

La Londra, Young venea pe la Legatie, uneori invitat de tov. Iacovescu la masă, la care participau și alți funcționari din personalul Legatiei.

G. Iacovescu

Intrebare : Ce ocupatii avea Edgard Young si
in ce relatii se afla cu personalul Legatiei R.P.R.
din Londra ?

Raspuns : Era cunoscut drept publicist de
stinga. Inainte fusese ofiter de marina in
armata engleza. Acum era la pensie.
Cu personalul Legatiei R.P.R. avea legaturile
pe linie de presa si de in calitate de vice-presedinte
al Asociatiei ^{functionale} anglo-romane.

Intrebare : In timpul cat ati functionat la
Legatia R.P.R. Londra, Edgard Young a vizit
R.P.R. ?

Raspuns : ~~Edgard Young~~, ~~se~~ vizitat in vara
anului 1948. L-am vazut la Bucuresti.
Mi se pare ca l-am vazut cu ocazia lui
23 August.

Retin ca a vizitat R.P.R. in 1948 si din
faptul ca mi s-a comunicat, si la Minister,
cand eram in concediu (August 1948) si la
Legatia R.P.R. din Londra cand m-am intors,
ca Young ar fi fost nemulțumit de felul cum
a fost cazat la mare.

Intrebare : Balazs Egan, in ce luna a
fost primit concediu in 1948 ?

Grucewsky

Răspuns : În luna Iulie 1948 și a venit în țară și în Decembrie 1948, când s-a căsătorit.

Întrebare : În timpul concediului, Balazs Egn s-a întâlnit cu Edgard Young?

Răspuns : Nu știu dacă s-a întâlnit. Irie, personal, nu mi-a comunicat acest lucru.

Întrebare : După plecarea lui Balazs Egn (martie 1949), a mai venit Edgard Young la Legatie?

Răspuns : Încă de la începutul anului 1949, când era Legatiei l-a invitat din ce în ce mai rar pe Young la Legatie. Young venea mereu la birourile Legatiei și discuta probleme legate de presă și de Asociația culturală anglo-română.

După plecarea mea (Iunie 1949), nu știu ce mai sunt relațiile lui Young cu Legatia R.P.R.

Declos, sustin și reamnez.

Gnacovszky

5 Mai 1954

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

=====

Arestatul NISTOR ALEXANDRU, de profesie funcționar, născut la 2 Februarie 1916, în comuna Reghin-Mureș, fiul lui Benjamin și Terezia, cu ultimul domiciliu în București str. Porumbaru nr. 12.

19 Iulie 1952, București.

Interogatoriul a început la ora 10,35

" s'a terminat " 14,30

Intrebare:

Cunoști vre-o persoană cu numele de BALAS EGON?

Răspuns:

Da, cunosc o persoană cu numele de BALAS EGON, este director la Ministerul de Externe.-

Intrebare:

Când și în ce împrejurări i-ai cunoscut pe BALAS EGON și ce relații ai avut cu el?

Răspuns:

L-am cunoscut în 1945, la Județeană P.O.R. Cluj unde el era membru în birou, eu fiind în acel timp funcționar la primăria din Cluj. BALAS EGON locuia în casa Partidului din str. Regală nr. 12, unde locuia și IACOB.-

În timpul cât am stat la Cluj nu am avut relații cu el. În timpul cât am stat în București, am fost invitat la el acasă de două ori, de revelionul 1951 și de revelionul 1952, cu care ocazii au mai fost invitați IACOB ALEXANDRU cu soția și KIBIN cu soția și președintele comunității evrești din țară al cărui nume nu mi-l amintesc, însă știu că este originar din Arad și înainte de a fi președinte al comunității a lucrat la M.A.T. În 1951, IACOB ALEXANDRU a stat foarte puțin și a plecat după câte îmi amintesc ori la MALINSCHI ori la GOSU RADULESCU.-

M'am mai întâlnit cu BALAS EGON la Ministerul de Finanțe în birou la IACOB sau pe coridor.-

Intrebare:

Ce știi despre BALAS EGON?

ss. Nistor Alexandru

Răspuns:

Stiu că era prieten bun cu IACOB ALEXANDRU, cu care avu-
sesse legături în ilegalitate. Stiu că a fugit din închisoare
după ce a căzut în 1943 sau 1944. Aceste lucruri le știu dela
BALAS EGON. După eliberare a lucrat la Judeașana Cluj ca
membru în biroul județean și în acest timp întreținea legături
strânse cu IACOB ALEXANDRU, umblând aproape tot timpul împreună.
În 1947, a venit la București și s'a mutat în casa unde avea
sediul "Impexrom" și unde locuiau eu înainte. El lucra la C.C.
la resortul țărănesc. De aici a trecut la Ministerul de Externe
fiind trimis la legatia din Londra de unde a fost expulzat. Ve-
nind în țară, a lucrat la Ministerul de Externe ca director al
Direcției Economice. A fost în comisia "Porții de Fier" la
Orșova, unde l-am vizitat o oră-două în 1950 când am trecut cu
mașina prin Tr. Severin la Timișoara cu IACOB și cu doi sovie-
tici dela Livrări. Apoi a lucrat într'o comisie cu IGANTIU,
MODORAN și GOGU RADULESCU unde s'a discutat un acord cu elve-
țienii în anul 1951. Acest lucru îl știu dela MODORAN. Stiu că
este asistent la I.S.E.P. și că este în comitetul de redacție al
revistei "Probleme Economice".-

A fost într'o comisie a Ministerului de Externe care iden-
tifica și evolua bunurile italiene aflate în țară. Din această
comisie au făcut parte: VIDRASCU dela Ministerul Metalurgiei,
CUATO dela Ministerul Comunicațiilor, VESCAN dela Ministerul
Minelor și Petrolului și IACOB ALEXANDRU. Cu această ocazie l-am
văzut de vre-o două ori.-

Stiu că venea foarte des la IACOB ALEXANDRU la Minister
și acasă și mai știu că IACOB se ducea și mai des pela el pe
acasă. De multe ori când IACOB a fost căutat, secretara îl găsea
acasă la BALAS EGON. BALAS EGON împreună cu IACOB, întreținea
legături strânse cu KLEIN ANDREI. BALAS EGON este un om bine
pregătit, îi place mult viața de lux și se aseamănă cu IACOB.-

Eu am vorbit cu el în viață de foarte puține ori.

Întrebare:

Anchora îți cere să arăți ce alte lucruri mai știi despre
BALAS EGON, în afară de cele arătate mai sus?

Răspuns:

Mai știu că BALAS EGON în 1950 sau 1951, a fost în Statele
Unite însă nu știu pentru ce. Deasemeni știu că majoritatea
ss. Nistor Alexandru

timpului liber adică Sâmbătă după masă și Duminică, BALAS EGON și-l petrecea împreună cu IACOB, mergând fie la cinematograful sau teatru fie în excursii cu familiile lor.-

Stiu că BALAS EGON îl dușmănea pe LUNCAN ADAIBERT și îmi spunea că acesta completează împotriva lui și a lui IACOB. Alțceva în legătură cu BALAS EGON, nu îmi amintesc. Cer anchetei să îmi mai acorde timp de gândire.-

Prezentul proces verbal de interogatoriu a fost citit de mine cuvânt cu cuvânt și corespunde întocmai cu cele declarate de mine.-

ss. Nistor Alexandru

LT. MAJOR DE SECURITATE

Niculescu Ion

CM/5 ex.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat al istoric Alexandru de profesie funcționar marșut la
 2 Februarie 1946 în com. Răghin-Mourea, fiul lui Beniamin și Teresia
 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
 cu ultimul domiciliu în București str. Perunbaru nr. 12

19 Iulie 1952

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 10 și 35 min.
 „ s'a terminat la „ 14 și 30 „

Intrebare: Cunoașteți vreoa persoană cu numele de Balas Egoș?

Răspuns: Da cunosc o persoană cu numele de Balas Egoș, este director la Ministerul de Externe.

Intrebare: Când și în ce împrejurări l-ați cunoscut pe Balas Egoș și ce relații ai avut cu el?

Răspuns: L'am cunoscut în 1945 la județeană P. C. R. Blyj unde el era membru în birou, eu fiind în acel timp funcționar la primăria din Blyj. Balas Egoș locuia în casa Partidului din str. Regale nr. 12 unde locuia și Jacob.

În timpul cât am stat la Blyj nu am avut relații cu el. În timpul cât am stat în București, am fost invitat la el ocazi de două ori: de revoluția 1951 și de revoluția 1952 cu care ocazii am mai fost invitat. Jacob Hraundru cu soția și Klein cu soția și președintele comunității corectivă din țară al cărui nume nu mi-l amintesc, însă știu că este originar din Brad și înaintea de a fi președinte al comunității

Iscălitura,
 Alexist

Urmare: a lucrat la M. A. T. La 1951, Jacob Alexandru
a stat foarte putin si a plecat dupa cate trei ministere
ori la Malinowski, ori la Gogu Radulescu.

N-am mai intalnit cu Balas Egon la Ministe-
riul de Finante in birou la Jacob sau pe cor-
idor.

Tutubari: Ce stii despre Balas Egon?

Răzvanus: Stiu ca era prieten bun cu Jacob Alexandru
cu care auveau legaturii in ilegalitate. Stiu ca a fu-
git din inchisoare dupa ce a caput in 1943 sau 1944. Acest
lucru il stiu de la Balas Egon. Dupa eliberare a lucrat
la judeteano Pky ca membru in biroul judi-
fencii si in acel timp intretinea legaturi stranse
cu Jacob Alexandru, umblând aproape tot timpul
impreună. In 1947 a venit la Bucuresti si s'a num-
tat in casa unde avea sediul "Impressou" si unde
locuiau cu inainte. El lucra la S. C. la reseratal
farănaresc. De aici a trecut la Ministerul de
Externe fiind trimis la legatie din Londra de
unde a fost expulzat. Venind in tara, a lu-
cra la Ministerul de Externe ca director al
Directiei Economice. A fost in comisie "Partii
de Fie" la Dpss, unde Pam vizitat si oră
dona in 1950 când am trecut cu maxima prin
Turul Secorix la Timisoara cu Jacob si cu doi
sovietici de la "Livrari". Apoi a lucrat in pro-
comisie cu Zamitu, Modoran si Gogu Radulescu
unde s'a discutat un acord cu S. S. R. in
anul 1951. Acest lucru il stiu de la Modoran.
Stiu ca este asociat la I. S. C. P. si ca este in comi-
tetul de redactie al revistei "Probleme Economice".
A fost intr-o comisie a Ministerului de Externe

Încălțitura

Nechevito

Urmare: core identifice si evalua sumarii italiene aflate
in tara. Din aceste cauzuri au fost parte Videascu
dela Ministerul Metelurgiei, Luata dela ³⁷⁸ ~~388~~
ul Comunicatiilor, Verzan dela Ministerul Mine-
lor si Petroliului si Jacot Alexandru. Cu aceasta
scopii s-au vazut de vreo doua ori.

Stiu ca reuca foarte des la Jacot Alexandru
la Minister si acasa si mai stiu ca Jacot
si ducea si mai des pe la el si acasa. De multe
ori cand Jacot a fost cantat, recitarea el ga-
rea acasa la Balas Egon. Balas Egon impreuna
cu Jacot, intrestineau legaturile strause cu Klein
Andrei. Balas Egon este un om bine pregatit, si
place mult viata de lux si se aseamena cu Jacot.
Cu am vazut eu si in viata de foarte putine ori.

Intrebare: Ancheta iti cere sa arati ce alte lucruri
mai stii despre Balas Egon in afara de cele ar-
tate mai sus?

Raspuns: Mai stiu ca Balas Egon in 1950 sau 1951 a
fost in Statele Unite insa nu stiu pentru ce. Dease-
meu stiu ca majoritatea timpului liber adica
Sambata ^{si} ~~si~~ duminica, Balas Egon si-l petrece im-
preuna cu Jacot, mergand fie la cinematograful
nou teatre fie in excursii cu femeile lor.

Stiu ca Balas Egon si duzmanca pe langa Adalbert
si imi spunea ca acesta completarea impotriva lui
si o lui Jacot. Altfel in legatura cu Balas Egon
nu imi amintesc. Dar ancheta sa imi mai acorde
timp de gandire.

Procesul proces verbal de interogatori si a fost citit
de mine curvant cu curvant si corespunde intoc-
mai cu cele declarate de mine.

Unghiu de Securitate

T. Niculescu

Iscaultura

Molotov

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU
=====

Arestatul NISTOR ALEXANDRU, de profesie funcționar, născut la 2 Februarie 1916, în comuna Reghin-Măreș, fiul lui Beniamin și Terezia, cu ultimul domiciliu în București str. Porumbaru nr. 12.-

22 Iulie 1952, București.

Interogatoriul a început la ora 10,30

" s'a terminat " 12,35.-

Intrebare:

În procesul verbal de interogatoriu din 19 Iulie a.c., ai cerut timp de gândire pentru a-ți aminti lucruri ce mai știi în legătură cu BALAS EGON? Ancheta îți cere să arăți tot ce știi în legătură cu BALAS EGON?

Răspuns:

În Iulie sau August 1951, BALAS EGON mi-a spus că trebuie să dea o referință despre LUNCAN ADALBERT și mi-a cerut să-i spun ce știu eu despre LUNCAN din anii 1931-1933 când am lucrat cu LUNCAN la firma "Frații Leib". M'a întrebat în ce relații a fost cu patronii, ce salariu a avut în acea vreme și despre fabrica ce o avea fratele lui LUNCAN și dacă LUNCAN a avut participatii la acea fabrică, spunându-mi că în referință va scrie că acestea le știe dela mine.-

de semn

I-am spus că LUNCAN era în relații proaste cu patronii, că lucra în calitate de șef contabil și primea un salariu de 16.500 lei lunar, iar fabrica era a fratelui său și nu știu dacă a avut vre-o participație. Ce a scris BALAS EGON despre LUNCAN nu știu.-

La Ministerul de Finanțe se dădea carne săptămânal pentru vârfuri. IACOB a intervenit ca să- i se dea și lui BALAS EGON, unul sau două kgr. săptămânal pe care i le trimetea acasă odată cu rațiile celorlalți.-

Când a venit dela Londra știu că BALAS EGON i-a adus lui IACOB ALEXANDRU cadou o pereche de pantofi de vară din piele de șarpe.- Știu că la intervenția lui IACOB, soția lui BALAS EGON a stat la vila din Predeal a Ministerului de Finanțe o lună

ss. Nistor Alexandru

în toamna anului 1951 și în general când BALAS EGON mergea la Predeal, locuia la vila Ministerului de Finanțe. Altceva în legătură cu BALAS EGON nu știu. - 380

Prezentul proces verbal a fost citit de mine cuvânt cu cuvânt și corespunde întocmai cu cele declarate de mine. -

ss. Nistor Alexandru

LT. MAJOR DE SECURITATE

Niculescu Ion

CM/5 ex.

Proces-Verbal de interogatoriu

Arestat pe Historic Alexandru, de profesie funcționar născut la 2 Februarie 1916 în com. Reghin-Mureș fiul lui Beniamin și Tere-
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)
zia, cu ultimul domiciliu în București str. Păcurari 1-12

22 Julie

1952

Orașul București

Interogatorul a început la ora 10 și 30 minute

„ s'a terminat la „ 12 și 35 „

Intrebare: În procesul verbal de interogatoriu din 19 Julie a.e. ai cerut timp de gândire pentru ai aminti lucrurile ce mai știi în legătura cu Balas Egoșu.

Acheta îți cere să arăți tot ce știi despre Balas Egoșu?

Răspuns: În Julie sau August 1951, Balas Egoșu mi-a spus că trebuie să dau o referință despre Lumcau Adalbert și mi-a cerut să-i spun ce știu eu despre Lumcau din anii 1931-1933 când am lucrat cu Lumcau la firma fratii „Leib“. M'a interesat în ce relații a fost cu patronii ce salariu a avut în acea vreme și despre fabrica ce o avea frații lui Lumcau și dacă Lumcau a avut participatie la acea fabrică, spunându-mi că în referință va scrie ce aștia le știu de la mine.

I am spus că Lumcau era în relații foarte cu patronii, că lucra în calitate de ref. cau-

Alexandru

Urmare: tabel si primca un rolariu de 16.500 lei lunas,
iar fabrica era o fratelui sau si nu stiu
daca a avut vreo participatie. Se a scris
Balas Egon despre ducan nu stiu.

La Ministerul de Finante se dadea carne
saptamanal pentru varfurii. Tacot a inter-
venit ca sa i se dea si lui Balas Egon un
sau doua Kg. saptamanal pe care l-a trimis
acasa odata cu ratiile elerlatii.

Cand a venit dela Londra, stiu ca Balas Egon
i-a adus lui Tacot si Alexandru cadou o pe-
ruche de pantofi de vara din piele de sarpe.
Stiu ca la interventia lui Tacot, ratiile lui
Balas Egon a stat la vila din Prudal a
Ministerului de Finante o luna in toamna
anului 1951 si in general cand Balas Egon
mergea la Prudal, facuse la vila Mi-
nisterului de Finante. Alceva in legatura cu
Balas Egon nu stiu.

Prezentul proces verbal a fost citit de mine urmand cu curvant si
corespunde intocmai cu cele declarate de mine

Straja J. Niculescu

Alchistru

Proces-Verbal de interogatoriu

Artorul
Arestat NEEVULESCU-CONSTANTIN născut la 16 Ianuarie 1921
 în București, fiul lui Ștefan & Maria, de profesie conferențiar
 universitar, cu următorul domiciliu în: Șosea nr. 33
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

16. Septembrie 1953.

Orășul Cluj.

Interogatoriul a început la ora 15 și min. 30
 s'a terminat „ „ 18 „ „ 00

Intrebare: Cum ești & persoana cu numele de

BALAZS-EGON?

Răspuns: Da, îl cunosc pe numitul Balazs Egon
 în anul 1946.

Intrebare: Când & în ce împrejurări ai cunoscut
 pe Balazs Egon?

Răspuns: În luna Iunie 1946, eu & încă patru tineri
 am fost trimiși la Cluj de către Securitatea
 pentru spargerea grevei studentescă din Cluj.

Am luat legătura cu Balazs Egon care
 atunci se ocupa cu problema studentescă pe
 lângă unchiul Cluj.

Intrebare: Ce funcție ținea Balazs în acel
 timp?

Răspuns: Balazs Egon era responsabilul real
 de agitație & propagandă a comitetului legi-
 timal P.C.R.

Intrebare: Dar JACOB-ALEXANDRU?

Încălitura.

V. M. M. M.

Urmas: Răspuns: În că a Jacob Alexandru era membru în comitetul regional P.C.R. dar nu cunoștea funcția care avea.

Întrebare: Cum era prieten ACOB-ALEXANDRU în acel timp de muncitor?

Răspuns: Eu nu am avut contact direct cu muncitorii, dar după părerea mea Jacob Alexandru ar fi putut fi prieten bine de muncitori, deoarece trăia și trăia foarte lucrativ - și arăta bugete. Trăia pe picior mare și trăiește ca și când venea cuca înalt în cluj, locuia la el și făceau chefuri - petreceri nevoșii.

Întrebare: Sub ce formă cânta Balazs și arăta muncitorilor că Jacob Alexandru este căsătorit?

Răspuns: Eu nu am cunoștință despre abilitatea lui Balazs Egon în fața muncitorilor cu privire la Jacob Alexandru - însă tu mi ai declarat că Balazs Egon și singura fată a cântat și mi a influențat la întrunirea unui raport.

În anul 1947 am avut o redință la Reg. P.C.R. în fața br. Lința Corotăușoasa de iar în cadrul acestei redințe și au a trebuit să dau un raport despre activitatea sectorului studențesc. Balazs Egon în timpul redinței a venit la mine și mi a spus că mi arăta că am primit apărări din partea brouului și în special din partea lui Jacob Alexandru. Balazs Egon a vrut să inducă încredere comitetul central pentru faptul că cele scrise de el nu au creștin realizate - eu

Urmas: Nu am primit nici un fel de scris din partea lui Sady. Te rog sa scrii: nu am primit absolut nimic asupra petrecii lui Sady.

Am sa scriu altuia o alta scrisoare si sa-i scriu, mai peza, sa-l las sa se exprime si sa-l las sa se exprime in felul lui. Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

Urmas: Ce sunt acestea? Sady: Nu am primit nimic din partea lui Sady.

-4-

Urmare: la manifest. Când s-au izbucnit tulburări, greve,
neînțelegeri între (munită) studenți, el a rămas
pașiv.

După părerea mea el a căutat să
compromită politica Intelectului, și a căutat să
crește neînțelegeri între român și maghiari.
Cum am aflat de la sora mea el a fost
omul care a chemat pe ministrul de externe
„Lajos Horvák” în anul 1946 când a fost atacat
câminul studențesc în ^{strada} Șoseaua Șosei. Este foarte
posibil că Balazs Eger prin această măsură
a vrut să crească neînțelegeri între
studenți și munită.

Intrebare: Cine s-a ocupat cu reorganizarea celu-
lei studențesc de Partid?

Răspuns: Cu reorganizarea celei studențesc
de Partid s-a ocupat personal Balazs Eger.

Intrebare: Ce elemente au fost coperțite în
numul celei de Partid?

Răspuns: Au fost coperțite în numul celei de
Partid elemente nereorganizate Intelectului.

Situația membrilor celei de Partid era
în felul următor: 1) DEMIAN-MIRCEA după cunoști-
bile mele - în anul 1942 când urma pe a fi
arestat a fugit peste graniță. În anul 1942
el a fost coordonatorul corurilor reacționare
în Cluj. A fost motivat de Balazs Eger. El se ocupă de cadre

2) MOCANU - responsabil organizatoric
în trecut a fost membru în organizația lega-
tării - A fost omul lui Balazs Eger - a fost
milit instruit regional și apoi trimis la școală
„Școlăria” în București. În prezent se află în

Semnătură:
L. Ligabon

Urmare: Clay & este exclus în Partid.

3) IACONI - CONSTANTIN - secretar -
în trecut a fost împotrivă legăturii - exclus
în Partid. trez onk influența lui - leacum.

4) EGER - ISNĂ - nu are nici o
forță sau influență.

El și ceilalți eram eu - dar în vara
anului 1942 am fost sers în conducere de Balazs
Egon & după ce am fost sancționat cu vot
de blamă cu avertisment am fost plasat în
alte muni.

Întrebare: Balazs, ca for superior a știut că
acele elemente sunt nerecognuțibile?

Răspuns: Eu sunt ferm convins că Balazs
Egon a cunoscut că elementele mai sus
amintite au fost elemente nerecognuțibile.

Întrebare: care era atitudinea lui Balazs
față de P.C.R. & cum se manifesta?

Răspuns: Balazs Egon a vrut să atitudine
antipartidică, în felul arătat mai sus. Tot
să debar să el recidivati nu vorbea despre
Partid și despre personalități. În întâlniri
personale - el de mai multe ori a căutat să
arată că „eroul” „miscării revoluționare” în Prole-
tariatul de Nord în timpul ilegalității - era sacul
Alexandru.

Întrebare: Ce cunoști ști din trecutul politic al
lui Balazs Egon?

Răspuns: În cursul activității lui Balazs
Egon în trecut însă el de mai multe ori
mi-a povestit că a activat în ilegalitate
& că de mai multe ori a fost arestat

Semnătura
E. I. I.

Urmare: pentru activitate comunista. După pierrea
mea, și el a vrut să apere în fața mea
ca un fel „sursă” al mișcării.

Intrebare: Ce mai a de declarat și în legătura
cu Balazs Egon?

Răspuns: El - Balazs Egon la mai multe ori
a căutat să pună piedici în munca mea și în
voiașterea particulară.

În anul 1947 am cerut împrumut
de la un bărbat, ceva bani /astăzi cam 100 lei/
pe care suma nu am restituit-o la timp,
ci în 15 zile întârziere. Balazs a adunat
declarații de la membrii biroului - am fost
anchetat de comitetul Rep. real și sancționat
cu o notă de blam cu avertisment - sancțiunea
ce a fost dată la comunistă mea de birou.
În declarațiile luate de Balazs el a căutat
să stabilească și alte „fapte” despre activitate
mea, despre care și-a lăsat că nu
sunt adevărate.

Balazs Egon a sfârșit scrisorile
mele să nu mă mărită cu nimic pentru
faptul că sunt un om lipsit de caracter
și un încredințat nerisrit.

Deci P. Y. de J. a fost cetit
de mine curând cu curând și după ce
am constatat că într-un total corect
cu cele declarate de mine și asupra și
remiez propriu

C. H. G. G. G.

St. de Securitate
Biroului pentru

Proces-Verbal de interogatoriu

~~Arrestat~~ Marton Nagy Veridobiu născut
la 10 Martie 1915 în comuna Simleu-Sibău
de profesie muncitor cu domiciliu în București.
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

Str. Amatorilor nr. 80.

10 Sept. 1953.

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 19 și min. 40.

s'a terminat la 21 30

Întrebare: Cănd și în ce împrejurări
ați cunoscut și pe Babos Egon?
Răspuns: L-am cunoscut pe Babos
Egon în Decembrie 1945 când eu
am fost mutat din Lăcăș în sediul
al partidului Chișinău el era în biroul
funcționar.

Întrebare: Ce cunoștințe știți
despre Tricentul lui Babos Egon?
Răspuns: Despre Tricentul lui Babos
Egon cunosc numai din discutiile
pe care eu și-au avut în ef
oșet: mi s-a povestit din ce faai-
le praxine că-i o familie intelectuală
că în anul 1941 a fost emigrat
în Lăcăș, mi s-a povestit a luat
legătura cu unii care au ucis
desamurii și a fost omorât în 1944

Îscălitura,

N. Veridobiu

Ultimare: sau 1943 m. după un timp concure
o epocă în urmă la el și unde
a fost primit în operațiunile de portă.
Scribarea: Ce înconjură și
despre legăturile care au existat
între Pălos, Egoli și Jacob
Alexandru?

Răspuns: Da între Pălos Egoli
și Jacob Alexandru era o
străduire prietenie, aceasta se observă
prin aluziunile care se făceau purtându-se
Pălos despre Jacob el și ca Jacob
est un element acceptat, de
înțelegând un semn caracteristică exprimată
este în iluziunile a faptelor cu
tochăni curaj fapt pentru care
sigurante nerăbdătoare a răsunet
și-l grinde. Deoarece căsătorie să
faptice căsătorie lui Jacob Alex.
cu Magdalena Fines, fiica fabri-
canti. Foros, un eg Jacob dăci,
și căsătorit a dăci este mult timp
motriobesci m. gatel are portu-
litate și după motriobesci
particul. Deoarece m. u. rebotile și
apora unuși Pălos era întotdeauna
în compania lui Jacob Alexandru.
Deoarece se observă și prin acți
că Pălos era giratul de elefant
întrăcit cu totul ca sărbătorie
na aular care-l apăsă tot și
mai un puter să înțelegem de acot-

Îscălitura,

N. Desideriu

Urmare:

lux de core chispuero poales
aureta mi sau si era in bolax
era sustinut materializant de Laob
oligardm.

Intrebare: Cum era primit Jacob
Alex de unctori in ani 1946-47?

Raspuns: Jacob in general era
primit foarte bine de unctori deoarece
era o abuziv de ingambr
manca in foarte respingatoare fete
de unctori deoarece inceo
tata de nobil, pot orata un
cor caurea caud unctori
Buciu Stefan unctori la fabrica
de gaz core a fost chemat la
banuata lui Jacob pentru repara
rea instalatiei de gaz a primit
abundant de mancaruri din bucatia
lui Jacob deoarece pe buzul
in core Traia orfel succindu-se
inapoi in fabrica a oritat
unctorilor cau a oritat la
Jacob fapt pentru core unctori
a au unctori ota una fete de
Jacob Alex Buciu Stefan fiind
si orentat organizatie de bora
a partidului de la fabrica de gaz
din efuz a venit si la ruine
foarte revoltat spunand cum poate
Trai un conductor de parte in
oara lux pe core unctori inceo o

Semnatura,

N. Periclean

Urmare: risti foarte grea atunci. Cu
fiind pe atunci membru in biroul
Judetean Cluj. Fapt pentru care
am ramas puza problema in fata
biraului, la care Bobos a initiat
in cadrul biraului judetean ca membri
biraului in tot actiunea de partid
mergem pe Teren in sa combatem
pe aici core oricare oric. fata de
Jacob spunand ca initiativa este a
biraului. negiuvot astfel. noi am
organizat la noi multe adunari
in care combatem pe aici core - l
Anunam pe Jacob vorbind ca
Jacob este un conducator al
partidului. Serbat ca oric
de recent am es o fort ilegal.
In general am incetat sa eliminam
atuzarile in care ma Jacob pentru
a putea partidul.

Intrebare: Ce masuri a luat Bobos
s-au luat pentru a intari partidul
lui Jacob Alexandru in viziune de conducator?
Raspuns: In general Bobos a inceput
propaganda intotdeauna pentru Jacob.
Fapt este ca am luat am Bobos
a luat masuri pentru intarirea
unor Terorin. Core ma pentru fata
de atitudinea lui Jacob Alex.
Bobos: A fost seos din viziune de
cauzare din frontul Plutonilor

Semnatura,

V. Perichin

activistul Bogdan

Urmare: Di Trimis in productie la C.F.R.
Nagna Ioan secretar organizatiei
de partid C.F.R. a fost recu din
muncii in Trimis in productie. Scara
si a fost in reactiunist.

Combas M. Bai a fost recu din
operatul de caducitate de partid
in voia sa - l Trimis in productie
refel cu unalta inactivitate cu
recu sa - l punea la U.P.M.

Cosmo Felix secretar organizatiei
de partid dela "Peruoto" con eucro
huc familia Forcos in unalta Toate
potlayonit acestora et jind un
an ciuit in ora o perctia fusta
Jacob in Balas a hiplat inactivant
sa fie recu din muncii de recu in
refel a fost trimis dinora in productie.

Solia lui Bogdan amunc Bogdan
Pquela a fost recu de Jacob
in Balas din muncii de partid con
ora activista refel cu unalta
inactivitate au recu sa a punea
la "Apoyona potnistia".

Horton Ghizi con a fost recu
din operatul de partid in Trimis la
un magazin de scinduri. fentru lat.
recu Jacob in Balas unalta
ca sunt sameni inactivitate fara
perspective con muncii franciza
muncii de partid.

Semnatura,

V. Desideriu

Urmare: După ce am citit proiectul proces
verbal urcînt cu însoțit și am
văzută că el conține întreaga listă
de cele debratate de mine și
suotă n. l. semnez.

Președinte
+ de secretar

Urmare
2

Semnătura,

Proces-Verbal de interogatoriu

~~Arta~~ Luiza Navodaru, născută la 23 Martie 1924 în
București, fiica lui Elman Avram și Alexandra, de prof.
funcționară, cu domiciliu în București Str. Alexestian Nr. 3
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

13 Septembrie 1954

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 17 și min. 10
s'a terminat „ 23 „ 30

Intrebare: Cînd ați cunoscut pe numitul
Balazs Egon?

Răspuns: Pe numitul Balazs Egon l-am
cunoscut în anul 1947 în București.

Intrebare: Ce cunoașteți despre activitatea
lui Balazs Egon?

Răspuns: Cînd l-am cunoscut pe Balazs
Egon a fost activist la CC P.M.R. de unde
în 1948 februarie a fost mutat la M. H. E.
în funcție de prin secretar la Legatia
RPR din Londra. Activitatea lui propriu
zîs unu l cunosc întucît un am avut
ocazi să îl cunosc.

Intrebare: În cursul anului 1948 ați
fost în locuința lui Gheorghe Alexandru?

Răspuns: Da am fost.

Intrebare: Cu ce ocazii?

Răspuns: În luna Iulie 1948 am fost

Îscălitura,

Navodaru Luiza

Urmare: odata in casa lui Jacob Alexandru unde locuia si Balazs Egon ca sa-l iau pe acesta poti sa mergem la strand.

A doua data am fost in seara incare a fost invitat cetatanul englez Young, iar a treia data am fost cind Balazs pleca din nou la Legatia RPR din Londra si l-am condus ptu la casa.

Intrebare: de cine a fost invitat cetatanul englez Young la Jacob si cu ce scop?

Raspuns: cetatanul englez Young a fost invitat de catre Balazs Egon la Jacob Alexandru cu scopul de a raspunde invitatiei primite din partea lui Young in cadrul relatiilor ce existau intre ei.

Intrebare: cum ati aflat ca Young a fost invitat la Jacob Alexandru de catre Balazs Egon?

Raspuns: Balazs Egon miza dat un telefon spontaneu ca in seara a cea este ocupat deoarece la invitat pe Young in bucuria lui Jacob unde statea si el.

Intrebare: cine a participat la aceasta masa?

Raspuns: la aceasta masa a participat Young cu sotia, Jacob Alexandru cu sotia Balazs Egon si subsemnatul.

Intrebare: Duv cu ce scop ati fost invitat de catre Balazs Egon la aceasta masa?

Raspuns: Balazs Egon ma invitat la cearca mea.

Isclitura,

Mabodan Lujza

389
Urmare: Răspuns: Cînd și cu ce scop a-ți cerut
de la Balays Egan aiest lucru?

389
Răspuns: Am cerut acest lucru în dimineața
zilei cînd m-a amintat de invitația pe care o
făcuse lui Young după ce amintasem acest
lucru regelui meu și primisese în sarcina-
rea de a-mă duce.

Intebare: Ați rătat în continuare cum
a decurs aceasta masă?

Răspuns: Imediat după sosirea membrilor
a avut loc masa de seară. În timpul
mesei s-a discutat probleme despre aspecte
le frumoase ale persoanelor dela noi din
tara în Anglia. Magda Jacob a povestit
că și-a făcut studiile în Anglia despre
pictură.

Intebare: Dar după masă?

Răspuns: Young a început să povestească
despre anumiti ministri din Anglia și
despre atitudinea lor, de asemenea a
mai vorbit despre situația din cadrul
partidului laburist și amine că condu-
cerea partidului nu este în patigut
de o parte din membrii partidului, care
înși sunt în minoritate, că el (Young)
nu poate să ia poziție pentru că ar fi
sărac imediat din partid și atunci nu
ar mai avea cum să acționeze, că
nu este văzut cu ochi buni decât
conducerea partidului din cauza că
este considerat ca prea de stînga.
De asemenea povestit că fusese ofiter de

Semnătura

Națodan Lujze

Urmare: marină.

Jacob a povestit despre ajutorul primit din partea Uniunii Sovietice, despre transformările care aveau loc la noi în țară și înființarea partidului și în special a vorbit probleme economice.

Belays a vorbit puțin mai mult a ascultat discuția lui Jacob.

Mayda Jacob discuta separat cu soția lui Young direct în engleză la care discutie eu nu am participat fiind mai atent la discuțiile ce se purtau între Young și Jacob.

Toate discuțiile au durat ca o oră - o jumătate după care Jacob a condus o mașină cu mașina la Athenée Palace pe Young și pe soția. În marină a mai fost Belays și subsemnatul. La Athenée ei s'au dat jos ca să conducă pe Young iar pe urmă a venit din nou la marină și ma condus pe mine acasă.

Intrebare: Ce va povestit Belays despre Young?

Răspuns: Belays mi-a povestit că Young că face parte dintr-o personalitate progresiste dintr-o parte ale partidului laborist și că joacă un rol în Asociația de Petenii Română - Engleză deosebit mai mi-a spus că Legatia RPR din Londra avea relații cu el (Young) și că astfel făcuse el (Belays) un contact cu el.

Intrebare: Unde are loc această discuție

Semnătura.

Mădălin Luza

Urmas: Inche duri?

Raspuns: Discutiile au avut loc la o intalnire
 pe care am avut-o in Bucuresti. In aceasta
 ocazie m-am prezentat la toate aceste lucruri
 spunandu-mi ca Young se afla in Bucuresti
 si ca tu reusea sa-l vezi la Bucuresti
 si la Athenele Palace. Totodata m-am intalnit
 data aceasta cu el in casa muma in
 ei. La aceasta am raspuns ca trebuie
 sa-l dau mai tarziu in telefon. In du-
 mie Athenele Palace am cercat sa dau
 telefon la rezevizie dar am un gresit
 pe numele. Am mers la Athenele Palace
 unde am stat pe timp lung. In ziua aceea
 a fost prezentata prin telefon ca am mers
 de jos in sus statul dintr-un ce gresit
 de la intalnire. De asemenea, gresit la
 marea muma mi voi da si dintr-un
 timp au venit in Young in solia cu care
 ocazi. Gaby a inceput sa discute cu
 Young. In primul rand la intalnirea de
 Young in intalnirea si am reusit, apoi
 am sa-l intalnesc si am sa-l intalnesc
 Young la intalnirea la intalnirea
 in solia in timp din Londra etc etc.
 Din discutii am intalnit ca Gaby
 gresit intalnit de el in Young si
 aceasta cand sa rezevizie.
 Discutiile mai importante au fost in
 legatura cu Gaby pe care Young
 avea in cadrul parhiziei la Bucuresti
 el intalnit ca data in Young si
 amintit problema de si mers din gresit

Semnatura

Wolfgang

Urmare: nu am a mai putea avea prije în mesă.

1) Ahtilnicia a durat aproape o săptămână - teisfest oia Young declarand că să simte obosit sa rehas la ei în camera după care am plecut în noi. Cu aceasta ocazie am discutat despre cei doi Young. Eu mi'am exprimat mirarea în legătura cu atitudinea lui Young în problemele politice la care Balazs mi'a răspuns că un trelme să mă miră că este încă dintre cei mai buni în sensul că nu ~~at~~ reabelli în mare majoritate au înfel de atitudinii. După acea mi'a spus că are intentia săl invite ezitind asupra locului unde săl ~~ab~~ invite - la un restaurant sau la locuinta lui Jacob unde locuia și el. Eu mi' intales intentia în sensul că spunea că trelme să se revanseze, însă mi'am exprimat îndoiala asupra faptului că Jacob ar accepta să facă un astfel de invitatie, la care Balazs a răspuns că un vede dice Jacob nu ar accepta acest lucru, la care l'am rugat să manunte ce face în aceasta chestiune. Auhebaie: le relatii au existat între Balazs Egan și Young?

Răspuns: După cum se putea vedea relatiile dintre Balazs și Young erau relatiile amicale. După cum im amintesc Balazs avea și relatiile de serviciu în cadrul Asociatiei Englezo-Romino.

Somnătura,

Năbodan Lujze

Heis de mine

Urmas: Intrebare: Ce mai aveti de arata referitor la Balazs Egan?

Raspuns: Referitor la Balazs Egan 391
mai tin sa rit cu el cunostea boul meu de unu cu si zeul unu mele deoarece avusesse de lucru cu seful meu direct Petrus.

Deasemeni mai vreo sa rit cu inlegat tina cu invitatia lui Boung la Jacob cred ca in seara dupa masa dela Athenée Palace l-am rugat sa ma tina la cu- rent cu invitarea lui Boung deoarece sur gata sa vreo si eu sa vin.

Dupa ce am citit prezentul proces-ver- bal de interogatoriu cuotut cu cuotut si am constatat ca intocmai co- respunde cu cele declarate de mine sustin si semnuy.

Intchetator
lt de securitate
Huff

Naboslav Lujza

Proces-Verbal de interogatoriu

~~Anchetă~~ MARTOR JAVA MAXIMILIAN născut la
24 Mai 1920, pe prof. Director de Secură, în ultimul
domiciliu în Cluj Str. Tokai nr. 3. (D-te de stare civilă, ultimul domiciliu)

18 Martie 1954
Orașul Cluj.

Interogatoriul a început la ora 9 și min. 00
s'a terminat la 12 și min. 30

Intrebare: Când ai luat legătura B^{te} cu
mişcarea runcitoarească?

Răspuns: Am luat legătura cu mișcarea
runcitoarească prin numitul KUPFERSTEIN-EU-
GEN în anul 1939 și până la eliberare am
lucrat ca singurizant al Partidului Comu-
nist.

Intrebare: ce sarcini ai primit B^{te} din
partea partidului în perioada anilor
1943-44?

Răspuns: În această perioadă am avut
2 sarcini mai importante din partea par-
tidului, și anume:

- 1) a trebuit să răspundesc
manifeste în Str. Pașilor artiz. în. Pașilor nr. 3
- 2) a trebuit să bat la ma-
șină ^{de scris} manifeste cu caracter revoltat din împot-
rivă măsurilor luate de guvernul regal

Îscălitura,
Java

Ungare: maghiar.

Intrebare: Bela cine ai primit de la
Sarcina de a difuza manifeste?

Răspuns: Sarcina - cu privire la difuzarea
manifestelor am primit personal de la
BALAZS-EGON (BLAIT)

Intrebare: Ce instructiuni ai primit de la
agasta scara?

Răspuns: Instructiunile lui altmarea am
primit - in toamna anului 1943 - in felul
urmator: nu mi amintesc precis ca seaba
la ea sa sau si am intalnit cu o persoana
(nu mi-a precizat ca femeie sau baietel) la
caltul strazi Atila de la care primiser ma-
nifestele in cazul la care lui in mana nu
reemplac al ferotiei "Signal" cu scrisul
in afara.

Cu privire la difuzarea ma-
nifestelor mi-a spus Balazs Egon sa
fac cu ajutorul patii mele plimbându
in tin. Baietel cu ea. Mi-a precizat ca
manifestele se tin in buzunariul drept al
hainii deasupra in cazul la care totu
si descoperiti atunci pot sa amon scap
de ele mai usor aruncand din buzun-
nar. Mi-a spus ca manifestele se
pun in cutile de poarta si sub
perchele multe pot fi plumbate mai usor.

Intrebare: Te-ai intalnit cu acea per-
sona?

Răspuns: Cu baietel sa la ea fosti am
fost prezent la locul indicat in mana

Urmas: intalnit cu acea persoana dela care a trebuit sa primesc manuscrisele.
 Conform instructiunilor primite dela Balazs Egon 'am acceptat 2 minute si vazand ca nu vine nimeni m'am prezentat in ora.

Intrebare: Ai adus la cunostinta lui Balazs cele intamplate?

Raspuns: Da. Tot in acea seara m'am intalnit cu Balazs in Str. Horea mult locuim eu. El m'a acceptat si m'a prezentat la ca am raspundit deja manuscrisele la care i-am raspuns ca nu, pentru faptul ca persoane din cauza nu s'a prezentat la intalnire.

Intrebare: Ce sarcini noi ai primit dela Balazs Egon in acea seara?

Raspuns: Nu am primit nici un fel de instructiuni noi dela Balazs Egon in acea seara. Numai atata mi-a mai spus ca "nu pare rau" ca m'am intalnit cu curierul si ca el personal va coborolea la ca s'a prezentat la intalnire.

Intrebare: Arata St. in ce cuprinsi- rari ai primit dela Balazs Egon ma- sina de scris deosebite care ai vorbit tu, no?

Raspuns: Tot in tramva anului 1943 (sau in martie anului 1944) am primit si o sarcina de partid dela Balazs Egon si au primit telef. si anume: ca in

Semnatura:
 Savu

Urmare: curoul zita (inamite de marea - ora era
fiate) sa ma prezint in fata Prefecturii
in/astaz G. Pop. (reg) ca sa preioiu dele
el a valiza.

La sa fiate m' am pro-
zentat in fata Prefecturii si am preluat
valiza dele' Balazs Egon (mi amintex
precis ca el a fost) in care era ma-
nuș de scris si m' am dus in (atelierul)
laboratorul de sutzon al ministerului Rost
unde am lucrat un. Nenumi ca am
lucrat singur deoarece Doh. era
dus in Ucraina la munca.

Tubelare: Ce ai facut ste cu
manua dupa cele aratate mai sus?

Rosoms: Manua de scris am accuș
int' t' lada in atelier si unmar
stuncea am lucrat cand stiam ca
nu ma mai conturile inimen.

Ma mi amintex precis ca
tot in aceaszi sau gura urmatvari
am primit un un formular dele
Balazs Egon dupa care a trebuit sa
bat la manua si cu manifeste.

Am tratat la manua
aproximativ 150 manifeste cu 'conținut
republicanar inoptrina manamile luate
de guvernul regal maghiar si au aratat
in val courret felul in care sount amput.
municimii in magaria herthysto.

Tubelare: Căl Egon m' a-mul la ste
aceasta manua de scris?

Semnătura

Awa

396

Urzare: Răzbaru: Eu aproape numai a luna.
Le zile am trăit la mine marșu
le scris după care timp i-am spus
lui Balazs că a sosit acasă din
Ucraina Rătă și dacă este posibil
mă că dela mine marșu.

Interbare: Unde caim și cui ai pre-
dat ste marșu le scris?

Răzbaru: Șiui precis că marșu
i-am predat lui Balazs tot în acea
valiză. Avea mi amintesc că Balazs
a venit după marșu mo în atelone
lui Rătă.

După cum mi amintesc
tot atunci am primit sarcina ca
să ascund marșurile lescrice
mi sunt corepunzătoare astăzi actuale
marșurile am ascuns în
primă carei nume locuim în. Hra
66.

Acest Procs. Verbal de Inter-
gatoriu a fost cel de mine curând
cu curând și după ce am constatat
că între totul corepunzător cu cele decla-
rate de mine el motu și remuș
propriu.

Anchetatorului
și. *[Signature]*
NAGY-IPSIK J.

Anchetatorul

Proces-Verbal de interogatoriu

harta
Arestat SAVA-MAXIMILIAN născut la 24 Iulie 1920
 în Cluj, fiul lui Solomon și Roxana, de prof. director de școală
 cu ultimul domiciliu în Cluj în Tokai Str. 2.
(Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

19. hartie 1954

Orașul Cluj -

Interogatoriul a început la ora 9 și min. 00
 s'a terminat la 11 și min. 25

Intrebare: Ce atît sarcini ai primit de la
 Balazs Egon în afara de cele arătate în
 Procesul Verbal de Interogatoriu din 18. IV. 1944

Răspuns: În toamna anului 1943 am
 primit sarcina de la Balazs Egon ca să
 fiu prezent la o întâlnire cu o persoană,
 care trebuia să ai bătăie în seara
 în Str. Trefer în fața porții ghiabalului - vis
 a vis cu o cazarma al poliției maghiare.

J. La ora 11 și jumătate făcută pe
 la ora 20) m'am prezentat la locul
 indicat cu un "signal" în mână unde
 m'am întâlnit cu o femeie care era
 îmbrăcată în costum ghi. tre o femeie pot
 să spun că fire nerăsoasă, cu părul
 blond sau castaniu, ea alabastru și în
 contururi mi-a spus că are dureri de
 cap.

dăruie de
cubine:

în pălămie

Isclătura
Lavy

Urmare: Cu aceasta persoana am discutat
legge diferite probleme politice si lege
situatia si mercatului sursei. In amu-
tex in cazul precii ca nu eram
multumit cu raspunsurile pe care
am primit dela ea.

Trasul pe care am facut
cu monuminte era urmatorul: In. tre-
fort -> In. Arany Taus - disticta / aici tr-a
cu care eram a intrat in farmacia ca
sa cumpere ceva contra furarii de cap / trasul
am continuat que In. Lincepp pe urma
pesteau care mergea spre lacurile ce au
lepartit fara sa precizam a alta intalnire.

Aproxi mativ supra a (intal-
nu) saptamana am primit un alt mesaj
dela Balazs prin telefon, ca ziua ur-
matoarea invitata la ora 8 1/2 am o
intalnire (nu) est cu aceasta persoana
pe podul canalului, intru de pe In.
Tadruoz Taus. (aproxi mativ la 200 m.
dela o cazarmă a Def. ului)

La ora fixata am fost pre-
zent la intalnire si am discutat
cu persoana in cauza cca. 5 minute,
insa nu mi amintex nimic despre
cele discutate.

Intrebare: Cum explici de ca intalni-
rile au fost fixate de Balazs ba breuti
periculoasa? Pina la intalnire nu a ris
cu o cazarmă al politiei iar al
doilea la o distanta de 200 m.

Lavy

Urmare: lela nitarea lui spate al cazarmii 396
Def-ului?

Lașornu: Până în prezent nici nu m-am
gândit la această problemă din acest
punct de vedere, însă acum pot să
trag următoarele concluzii:

a) din lipsa de vigilență sau
în urma unui superficialitate a raportat
Balazs aceste întâmplări la lucruri peri-
culoase, sau

b) era un provocator și făcea
un fel de capcana.

Urmăzătorii săi secolar că în
anul 1943 mi-a spus Balazs că are nevoie
de bani. Eu am luat trei case labora-
torului multe am lucrat 700 lei și am
dat lui Balazs în tin. Bartha licență
(acela era laborator) și tot acolo am primit
napoi dela el după cca. 2 săptămâni.

Turbelare: Ce ai licență de la Balazs
Egon în legătura cu căderea lui Fozsa
Bela?

Lașornu: După căderea lui Fozsa Bela
am primit sarcina dela Balazs Egon
ca să strâng diferite informații despre
impresionările căderii lui Fozsa Bela.

Această sarcină am primit dela
Balazs într-o zi când plimbam cu el
în cartierul parcului Cișinău.

În legătura cu această țară
raportat lui Balazs că eu înțeleg
legătura de prietenie cu ora avocatului.

Urmas: HOROVICZ și amuse cu HOROVICZ - CA-
ROLINA Iela 'care am aflat că Foxa
Izela a căzut în urma trădării fațate
de WEIL - SAVRIL. Acest lucru i-am lăsat
cunoscută lui Balazs tot în cadrul unui
'intâlniri' mine nu mi amintesc în
ce loc.

Intrebare: Unde se află în prezent HO-
ROVICZ - CAROLINA?

Răspuns: Mărita HOROVICZ - CAROLINA
în prezent lucrează în spitalul de copii
din Str. hotela / fost sanatoriul hatyas hatyas)
ca medic și după bărbatul ei ^{se căsătorește} (nol) RAVCHER.

Intrebare: Hai ai ceva de declarat în
legre Balazs Egon?

Răspuns: Într-o zi în toamna anului
1943 am primit o carte de la Balazs
Egon în care erau scrise numele, ocu-
pația și adresa locuinței chigului. Sarcina
mea fusese să fac un tabel
(cu numele de serie, legre care am verificat
în Proces Verbal de Interogatoriu din 11.9.51 și
tot atunci să mă tâmplat cămă am vădit
'și manifestele la masina') legre numele
'și adresele lor. După câteva zile a luat
Balazs Iela mine cartea și - tabelul pe
care am făcut până atunci - 2 pagini
bătăte la masina.

Hai tu să declar că
Balazs Egon încălțate încercat să
preocupă cu mine în punct de vedere
politic și ideologic. Nu deșu nici nu

Semnătura
Kovács

Urmare: interes pentru ridicarea nivelului meu
ideologic si politic. Eu am acceptat de la
el mult mai mult. El ca o mama
numai mi-a trasat sarcinile fara sa-mi
arate vrednata importanta lor.

Acet Proces Verbal de Interoga-
tioni a fost citit de mine curant cu
curant si dupa ce am constatat ca
intu totul corespunde cu cele declarate
de mine si sustin si venuez propriu
dava,

Sti. Anchetator *[Signature]* Anchetat.
NA SV-10515 *[Signature]*

in format la Bistrita 388

PROCES VERBAL DE INTEROGATORIU

Martora SILAGHI ALICE, născută în Cluj, 1905 mai 5, de profesie activistă Crucea Roșie - Cluj, domiciliată în Str. Piața Malinovski Nr. 1.-

22 Februarie 1953, Cluj

Interogatoriul a început la ora 16

" s'a terminat la " 19.-

Intrebare:

Cunoașteți o persoană cu numele de BALASZ EGON?

Răspuns:

Da cunosc.-

Intrebare:

Când l-ați cunoscut pe BALASZ EGON?

Răspuns:

Pe BALASZ EGON l-am cunoscut în anul 1945-1946 la sediul Partidului din Cluj.-

Intrebare:

Ce cunoașteți din activitatea dușmănoasă dusă de BALASZ EGON împotriva clasei muncitoare?

Răspuns:

BALASZ EGON se trage dintr'o familie de bancheri.- El a fost adus de către IACOB ALEXANDRU în cadrul Partidului și la susținut pentru a ocupa funcții de răspundere.- Tot cu ajutorul lui IACOB ALEXANDRU , BALASZ a fost numit la Ministerul de Externe, iar apoi la legația Română din Londra.- Soția lui BALASZ EGON se trage dintr'o familie de negustori din orașul Cluj.-

În relațiile sale cu tovarășii BALASZ EGON se purta foarte distanțat.- Nu era iubit de către tovarășii pentru felul său de a se purta.-

Imediat după căsătoria sa BALASZ EGON a făcut o călătorie împreună cu soția sa prin întreaga Europă cu popasuri prin orașele mai importante.-

În munca sa BALASZ EGON nu putea fi criticat fiindcă urmărea pe acei tovarășii care îndrăzneau să-l critice dându-i afară din posturile ce le ocupau.- ss/Silaghi Alice.-

Ex. BRAUN ROZALIA a fost dată afară pentru un articol pe care l-a scris ea în care critica pe BALASZ.-

După ce am cetit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că este întocmai cu cele declarate de mine, susțin și semnez.-

ss/Bilaghi Alice.-

Slt. de Securitate

Pop Virgil.-

BN/5/ex.

Proces-Verbal de interogator

Argeșul Martora Silaghi Mice născută în Cluj
 1905 hoi 5 de post. activitate - Crucea Roșie Cluj
 domiciliată în Str. Pieta Malinowski N: 1 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

22 Februarie 1953

Orașul Cluj

Interogatoriul a început la ora 16 și - min.
 „ s'a terminat la „ 19 și - „

Intrebare: Cunoașteți o persoană cu numele
de Balasz Egon?

Răspuns: Da cunoșc

Intrebare: Când l-ați cunoscut pe Balasz Egon?

Răspuns: Pe Balasz Egon l-am cunoscut în
anul 1945-1946 - la sediul Partidului din Cluj

Intrebare: Ce cunoașteți din activitatea dumneavoastră
dusă de Balasz Egon împotriva clasei muncitore?

Răspuns: Balasz Egon se trage dintr'o familie
de țărani. El a fost aderat de către Gheorghe
Alexandru în cadrul Partidului și la scurt timp
pentru a ocupa funcția de răspundere. Tot
cu ajutorul lui Gheorghe Alexandru Balasz
a fost numit la Ministerul de Interne iar
apoi la legăția română din Londra.

Sotia lui Balasz Egon se trage dintr'o familie
de meșteri din orașul Cluj

Se relatează fapte cu taverani Balasz

Semnătura,
Silaghi Mice

Urmare: Egon se poate foarte distantat. Nu
era iubit de tată. Toverari pentru
felul său de a se purta.

Imediat după căsătoria sa
Balaz Egon a făcut o călătorie
impresionantă în țările sa prin
interoga Europă în popasuri
prin reșchă lui important.

În numeroase sa Balaz Egon
nu putea să critice fipudie
uridionca pe acei toverari core
indixneau să l'critic dându-
afară din posturii sa la scupen.

Ex: Graun Rozalia a fost dote
alora pentru un articol pe care
la scris ea în core critica pe
Balaz.

După ce am citit prezentul proces
verbal la interogatori curant au curant
și am amintat ce este interogatori au
celi declarate de mine sustin și semnez

Ancheta

Și de prezentul;

H. V. My

Notra
Dilaga

✓

401

PROCES VERBAL DE INTEROGATOR

=====

Martora SIMON VERA, funcționară la M.A.E., născută în Cluj la 19 Aprilie 1919, fca lui Ludovic și a Elenei, domiciliată în București Bd. Republicii nr. 72.-

14 Noembrie 1952, București.

Interogatoriul a început la ora 15,30

" s'a terminat " . . .

Intrebare:

Dacă cunoașteți o persoană cu numele de BALAS (BLAT) EGON?

Răspuns:

Da, îl cunosc din copilărie dela Cluj, mai bine l-am cunoscut la Londra în anul 1948 unde el era secretar de legăție la început și mai apoi consilier de legăție iar eu eram funcționară a Legăției R.P.R. la Londra, atunci am fost colegi.-

Intrebare:

Cum și-a dus BALAS EGON activitatea la Londra și cine erau prietenii lui?

Răspuns:

În munca lui n'am observat nimic deosebit, știu că era socotit ca un om capabil și vanitos. Acolo era în relații de prietenie cu unii membrii ai Partidului Comunist Englez.

Până la publicarea Rezoluției Biroului Informativ cu privire la trădarea lui Tito, BALAS EGON era foarte bun prieten cu un secretar de legăție dela Legăția Jugoslavă din Londra și când s'a publicat rezoluția mi-a spus că a încercat să-l determine să se rupă de politica lui Tito dar n'a reușit. Numele secretarului de legăție nu-l cunosc și nu știu dacă a mai avut legături cu el după aceea.-

Lua parte la congresele Partidului Iaburist și ale Sindicatelor engleze de unde primea invitații și mergea acolo singur.-

BALAS EGON mai era prieten cu tânăra englezoaică care era prietena lui HEDY KORMOS funcționară la Legăția R.P.R. din Londra.-

ss. Simon Vera

402

Intrebare:

De câte ori ai venit d-ta în țară în timpul cât ai fost la Legația R.P.R.din Londra?

Răspuns:

O singură dată când am venit în concediu.-

Intrebare:

Ai făcut ceva servicii lui BALAS cu această ocazie?

Răspuns:

Când am plecat de acolo, înainte de plecare am vorbit cu BALAS EGON care mi-a dat un pachet cu ciocolată pentru IACOB ALEXANDRU, tot atunci mi-a spus să comunic lui IACOB că englezii se pregătesc intens de război și că nu-i o glumă cu războiul, tot atunci mi-a spus că aceasta s'o comunic numai lui IACOB ALEXANDRU și să nu comunic și la alte persoane.-

La sosirea mea am comunicat lui IACOB ALEXANDRU și el s'a supărat că-i comunic așa ceva. Aceasta a fost în luna Octombrie 1948.-

După ce am citit prezentul proces verbal de interogatoriu cuvânt cu cuvânt și am constatat că corespunde întru totul cu cele declarate de mine, susțin și semnez propriu.
ss.Simon Vera

LT. DE SECURITATE

Enoiu Gheorghe

CM/5 ex.

Proces-Verbal de interogator

Carteul Simon Vra funcționar MAB arestat în
Ajay la 19 Aprilie 1919 fiica lui Lubovic și a unei domănie
în București Btul Republicii Nr 92. (Date de stare civilă, ultimul domiciliu)

Anul 14 Noiembrie 1952

Orașul București

Interogatoriul a început la ora 15 și 30 min.

„ s'a terminat la „ și „

Intrebare: Dacă cunoașteți o persoană cu numele
de Balas (Blat) Agou?

Răspuns: Da îl cunosc din copilărie de la Ajay,
mai bine îl-am cunoscut la Londra și anul 1948
unde el era secretar de legatie la început și mai
apoi consilier de legatie și în vremea funcționării
a delegației RPR la Londra, petruț din fost colegi.

Intrebare: Cum și-a dus Balas Agou existența la
Londra și care erau prietenii lui?

Răspuns: În vremea lui nu am observat nimic deosebit
stiu că era smărit și un om capabil și vâdit.

Acolo era în relație de prietenie cu mulți prieteni
de la partidului Comunist Anglij.

Dacă la publicarea Republicii biroului reformator
în presa la îndrăgirea lui Titu Balas Agou era
foarte bun prieten cu un secretar de legatie
de la legatia Jugoslavă din Londra și când s'a
publicat Republica mi-a spus că a văzut și-l

Semnătura,

Simon Vra

200

2

Urmare: Detenune pânzupî de paltura lui Totu Dor
k'a nensit, unuile scull oului de Lynte e
nu - l amose si un stur dore k' nusi
anul Lynteni ai' el dupa oieia.

Lua futa de Angusle l'itidului Laberist
si ale d'itidulelor Engleze de unde prucea povtati
si mergea acolo singur.

Baloz Segon nusi na p'ietea cu taura engleze
can na p'ietea lui Hedy Hornes furnitura la
Lynte RTR din Londra.

Intrebare: De cate ori sunt t'le a tra un Trumpet
fât ai fosi la legatur RTR din Londra?

Rosopus: D'Angusle date cand am avut in curbia.

Intrebare: Si fiind ce servicia lui Baloz
nu nuste n'ose?

Rosopus: Cand am plecat de acasa, inaintea de
f'liora am vorbit cu Baloz Segon can mi-a
dat un pachet in avionate pentru d'ies
Alexandru tat' atenui mi-a spus si comencia lui
l'arb de Anglezii se f'eguesc, interes de vorbi
si ca nu - i o gluma de rasbina, tat' atenui
mi-a spus la acosta s'a l'ebura n'urmai
lui l'arb Alexandru si or nu comencia si
la alle fusome.

La ordine mea am comencia cu
l'arb Alexandru si el s'a ouport si - i
comencia oza vor. Ardeala fosi in luna octombrie 1948

Dupa ce am utit p'ie f'entul proces verbal
de d'ilecog al riu curvat in curvat si am constat
ca corectiunile j'ihafat'el cu cele de clonate de n'ime
sustin si omne propriu -

Arhetator
Lorat. de acumbate
Craiova

Semnatura, *Simone Vere*

Proces-Verbal de interogatoriu

Subiectul VAIDASIAN - GHEORGHE născut la 17 Septembrie
~~Arad~~
 1907, în ora. Hoșlac hai. Aiud, Reg. Cluj, fiul lui Teodor Gheorghe, căsătorit
 (Date de stare civilă, ultimul domiciliu),
 C.F.R., în prez. Directoratului în fața (Sca. de Cluj) cu ultimul domiciliu
 în Cluj Str. Mărășeni nr. 2-6

17 Septembrie 1953

Orașul Cluj

Interogatoriul a început la ora 15 și min. 30
 s'a terminat 17 "

Intrebare: Când și în ce împrejurări ai cunoscut
 pe BALAZS-EGON?

Răspuns: Pe numitul Balazs Egon l-am cunoscut în
 anul 1946 cu ocazia unei sedințe pe care a avut-o
 la Atelierele C.F.R. Cluj. Personal l-am cunoscut tot în
 anul 1946 luna Septembrie cu ocazia unei sedin-
 țe de lucru.

Intrebare: Ce funcție politică deținea Balazs Egon
 pe atunci?

Răspuns: Era membru în biroul pilotului P.C.R.
 dar am știu cu ce raport se ocupă.

Intrebare: Cum își ducea Balazs Egon la îndeap-
 lărire sarcinile ce-i revăneau?

Răspuns: Nu curse totul cum își ducea
 sarcinile la îndeplinire deoarece atunci nici
 eram numiți la atelierele C.F.R. iar el
 era în conducerea Meata a Partidului.

Intrebare: Ce cunosti despre legăturile

Îscălitura.

Handwritten signature

Urmare: lui Balazs Egon cu Jacob Alexandru?

Răspuns: Stiu că au lucrat împreună în marea de partid, însă nu cunosc absolut nimic despre legăturile lui Balazs Egon cu Jacob Alexandru.

Interbare: Cum sprijinea Balazs Egon pe Jacob Alexandru în afacerile sale?

Răspuns: Nu cunosc absolut nici un fel de afaceri între Balazs și Jacob sau în care ei ar fi fost amestecați.

Interbare: Cum îl prezenta Balazs Egon pe Jacob în cadrul?

Răspuns: Viciodată nu am auzit vorbind pe Balazs despre Jacob Alexandru sau despre activitatea lui.

Interbare: Cum era privit Balazs Egon de muratori?

Răspuns: Balazs Egon a fost privit prost de muncitorii C.F.R.-iș, nu era simpatic absolut nimic, lucra pentru care au cerut pe el și nu mai vise pe la C.F.R.

Interbare: La ce activități cunosti să a participat Balazs Egon?

Răspuns: După cunoștințele mele Balazs Egon a luat parte la activitatea lui 5. August 1945 și în anul 1946 luna August la o activitate în Sirmas.

Interbare: Ce participare a avut Balazs Egon la activitatea de mai sus?

Răspuns: La 5 August 1945 el a mobilizat pe lângă și împreună cu muncitorii am făcut o demonstrație antifascistă în ras.

În luna August 1946 împreună cu

Îscălitura,

Wainberg

Urmare: cu nunciatoriile C.F.R. a permis la far-
 mas pentru a impiedica a adunare Anamita.
 El a plecat nicuante' cu un turism iar nunci-
 atri cu fanfara sau des cu fanfara.

405

El a venit mai repede la far-mas
 unde a fost batut de Anamita, impiedica cu
 un actiunil al apararii Patavice. Cand nunci-
 atri au venit la far-mas Balazs deja era la dute
 i. Intrebare: Ce s-a scris abtitudinile neapartineca
 la Balazs Egon?

Raspuns: Cu personal nu am plecut abtitudi-
 ne neapartineca la Balazs Egon inu' stiu ca
 societatul comitetului sindical dela C.F.R. LUCIA
 GHEORGHE in prezent actiunil la C.C. P.S.R. a avut
 venitelegeri n venimulimii fata de Balazs. Dupa
 afirmatiile lui Balazs ar fi fost ordiu sa
 nuna cu sirena - la ofertatul lunii Iai 1946 cand
 a fost devarat camionul studentice din Sti. Avram
 Iancu.

Intrebare: Ce pozitie lua unii torarii fata
 de abitudinea lui Balazs?

Raspuns: Cu anul 1946 am fost intrabat de
 nunciatorul Roman Torard, fost delegat, (~~torard~~)
 ca: ce cant Balazs nite ceferisti? Cu am omisit
 ca el vorbea cu uneste torarapila. Atocica
 cu canpe cu legatura cu aceasta problema.

Intrebare: A fost criticat Balazs Egon de nunci-
 atri?

Raspuns: Cu am am auzit nunciatori sa
 fi' criticat de nunciatori?

Intrebare: Ce curiozi s-au din torantul lui Ba-
 lazs Egon?

Semnatura,
 H. Ando

Urmare: Răspuns: În curse absolut nimic despre tre-
cutul lui Balazs Eger.

Întrebare: La timp cât l-ai cunoscut și, ai obser-
vat conștient atitudinea dusmănoasă la Balazs
Eger?

Răspuns: Nu am observat niciodată atitudinea
dusmănoasă la Balazs Eger.

Întrebare: Cu ce elemente dusmănoase avea
Balazs relații?

Răspuns: Nu știu și nu curse pentru un
element dusmănos cu care Balazs a inter-
locuit în vederea legăturii.

Întrebare: Ce mai ai de declarat în legătură
cu Balazs Eger?

Răspuns: Balazs Eger era un om îngrâșfat,
care ombăpărea pe munți.

Decret F.V. de V. a fost cetit
de mine înaintea cu curant și după ce am
constatat că într-un fel se apropie de cele
declărate de mine și asupra ei se pune propriu:

St. de Securitate

Arhivată prin:

[Signature]

Handwritten signature

406

Traducere din limba maghiară.
Originalul se află la dosarul
de partid al lui BALASZ EGON.
fila 60.

406

D E C L A R A T I E

=====

Pe toy.BIATT EGON l-am cunoscut în vara anului 1944-
Iulie- august, când a fost adus la D.E.F. dela Csilleghegyi.
Atitudinea sa acolo și de mai târziu a fost partinică.

În 1944 la sfârșitul lunii decembrie am evadat în-
preună la Acsul Mic din colcana care ne-a dus pe noi din Komarom spre Germania. El în Komarom a procurat acte dela un soldat secui cu ajutorul căruia ne-am ascuns pînă în 1945, la începutul lunii aprilie când în comuna Szimő, am fost eliberați de armata Sovietică.

În timpul cît ne-am ascuns, atitudinea lui a fost bună. O legătură mai intimă nu s-a dezvoltat între noi. Imprejurările în care a fost arestat nu le cunosc. În aprilie 1945 am ajuns la Pesta, el a fost la mine cîteva zile după care a plecat acasă.

În 1947 a venit la Pesta în timpul conferinței Partidului și atunci mi-a făcut o vizită.

De atunci nu m-am mai întîlnit cu el.

Budapesta 24 Iulie 1950

Libertate,
ss.Fekete Caroli

Pentru conformitate,

K. Nagy

407
407

PROCES VERBAL DE CONFRUNTARE

Făcut în București astăzi 29 Octombrie 1952:

Interogatoriul arestaților a început la 23,30
" " " " a terminat la 0,30

Eu Lt. de Securitate ENOIU GEORGHE, din Dir. Generală a Securității Statului; Constatând unele nepotriviri între declarațiile numitului BALAZ EGON pe deo parte și ale numitei IACOB MAGDALENA pe de altă parte, pentru stabilirea adevărului, am procedat la confruntarea susnumiților, rezultatul fiind după cum urmează:

BALAZ EGON

Intrebare:

Cunoști persoana ce îți se înfățișează?

Răspuns:

Da o cunosc este IACOB MAGDALENA, soția lui IACOB ALEXANDRU.- Am cunoscut-o la Cluj în anul 1945.-
ss/Balaz Egon.

IACOB MAGDALENA

Intrebare:

Cunoști persoana ce îți se înfățișează?

Răspuns:

Da îl cunosc, este BALAZ EGON.- L-am cunoscut la Cluj în anul 1945.-

BALAZ EGON

Intrebare:

Arată-mi dacă ai primit ceva să duci în străinătate cu ocazia călătoriilor ce ai făcut în anul 1948, din partea lui MAGDALENA IACOB?

Răspuns:

În vara anului 1948 când am mers la Londra unde aveam serviciu, MAGDALENA IACOB mi-a dat să duc sorei ei la Paris, anume EDITA o tabachere de aur.-

Tabacherea am dus-o ei am predat-o sorei sale la Paris.-
ss/Balaz Egon.
ss/Iacob Magdalena.-

///.

IACOB MAGDALENA

408
418

Intrebare:

Recunoști cele declarate de BAIASZ EGON?

Răspuns:

Eu nu-mi amintesc să fi dat lui BAIASZ EGON vre-o tabachere să o ducă sorei mele EDITA BORGETON la Paris vre-o tabachere.-
ss/Iacob Magdalena.-

După ce am citit prezentul proces verbal de confruntare, susținem și semnăm.-

ss/BAIASZ EGON

ss/IACOB MAGDALENA

Drept care am încheiat prezentul proces-verbal de confruntare, spre cele legale.-

LT. DE SECURITATE

Enoiu Gheorghe.-

BN/5/ex.

SE APROBA, A.O.

Nimic în
10. 11. 1954. jn

6584/S
20 octombrie 1954

STRICT SECRET

Ex.No.1..

609

REFERAT

=====

- Privind pe numitul BALASZ EGON,
arestat la 12 august 1952.

MOTIVUL ARESTARII :

- BALASZ EGON, a fost arestat pentru motivul că din modul în care a reușit să scape de arestările din 1943, au rezultat indicii că a avut legături cu contra-spionajul maghiar. Deasemeni după arestarea lui din august 1944, condițiunile în care a avut loc evadarea sa în timp ce era deportat în Germania, apar ca suspecte.

Numitul a avut legături pe linia mișcării muncitorești în acea perioadă cu arestatul IACOB ALEXANDRU.

Pentru motivele mai sus arătate și în scopul de a stabili întreaga activitate desfășurată atât de BALASZ EUGEN cât și de arestatul IACOB ALEXANDRU, în timpul ilegalității și după 23 august, precum și pentru a lămurii natura legăturilor lor cu căpitanul englez YUNG, numitul BALASZ EGON, a fost arestat la data de 12 august 1952.

REZULTATUL CERCETĂRILOR :

- BALASZ (BLATT)EGON, este născut la 7 iunie 1922 în Cluj, fiul lui IGNAT și VARVARA, orig.socială burghez, cetățean român, de naționalitate evreu, membru P.M.R. din 1942, licențiat în științe economice, fost director al Dir.Economice a Ministerului Afacerilor Externe, căsătorit cu un copil, cu ultimul domiciliu în București Bdul.I.V.Stalin No.72.

BALASZ EGON, declară că în 1940 a luat legătura cu mișcarea muncitorească prin tinichigiul NUSBACHER IGNAT (decedat) care i-a făcut legătura cu WEINMAN EUGEN (decedat). În 1942 a devenit membru de partid după care WEINMAN i-a făcut legătura cu IACOB ALEXANDRU (pag.70-72).

Acest lucru este confirmat și de IACOB ALEXANDRU (pag.352).
././.

In legătură cu activitatea sa, BALASZ declară că a organizat o grevă, a organizat difuzări de manifeste, etc.

In legătură cu aceasta, martora GRUNFELD ILEANA, declară că BALASZ organiza în așa fel difuzarea manifestelor, încît putea să provoace arestarea tovarășilor (pag.366 verso).

BALASZ declară însă că el a luat toate măsurile de siguranță atunci cînd trasa diferite sarcini (pag.43,44,47,48, 49).

Fiind audiați martorii SAVA MIHAIL, HAVAS GHEORGHE și HIDA TIBERIU care au participat la acțiunea de difuzare a manifestelor, confirmă cele declarate de BALASZ și arată că nu au fost arestați pentru activitate ilegală. (pag.345,346,348, 393).

In ce privește modul cum a scăpat de arestare în 1943, BALASZ declară că el trecuse în ilegalitate, iar cînd au început arestările s-a întîlnit cu IACOB ALEXANDRU legătura lui superioară și JOZSA BELA și au hotărît să suspende orice activitate în perioada arestărilor, urmînd ca el (BALASZ) să țină legătura cu JOZSA BELA.

Intre timp JOZSA BELA a fost arestat, iar el a pierdut legătura cu Partidul (pag.77, 78).

Întîlnirea cu BALASZ EGON și JOZSA BELA este confirmată de IACOB ALEXANDRU, care arată că la acea întîlnire i s-a dat dispoziție lui BALASZ să treacă în ilegalitate (pag.352).

In continuare BALASZ, arată că la 26 august 1944 a fost arestat de organele D.E.F.-ului (poliția hortistă) la Cluj și a fost transportat la Budapesta, unde a fost cercetat.

La cercetări a recunoscut activitatea sa, declară însă că nu a dat nicio persoană nearestată. După aceea a fost condamnat la 14 ani închisoare și împreună cu alți arestați a fost transportat la închisoarea din Komarom (pag.81,31,25).

BALASZ, arată că în decembrie 1944 la apropierea trupelor sovietice, închisoarea a fost evacuată din Komarom, iar arestații au fost îndreptați spre Germania. Pe drum a fugit din colcană împreună cu FERKETE KAROL (în prezent în R.F.U.) și au stat prin diferite comune pînă în aprilie 1945, cînd au fost eliberați de trupele sovietice (pag.27 și 28).

Pentru verificarea afirmațiilor sale privitoare la comportarea lui la cercetări și referitoare la evadarea sa,

intrucit persoanele care au cunoștință despre aceste fapte se află în R.P.U., la data de 9 martie 1954 s-a intervenit de către noi pe lângă organele în drept din R.P.U., pentru a fi audiate persoanele indicate de noi.

La data de 18 mai 1954 și 9 iulie 1954 s-a revenit din nou de către noi, dar totuși până în prezent nu am primit nici un rezultat.

Totuși menționăm că la dosarul personal de partid a lui BALASZ EGON există o declarație dată de FSKETE KAROL (domiciliat în R.P.U.) care confirmă cele declarate de BALASZ privitoare la evadarea lor, clarificând această problemă. (pag.406).

După eliberarea de către trupele sovietice, BALASZ declară că a revenit la Cluj și a lucrat ca activist la Regionala și Județeană P.C.R. până în 1947 când a fost trimis la C.C. ca activist.

Înainte de stabilizarea din 1947 moștenind 20 ha, le-a vândut iar banii i-a investit la firma "Sanodrog" de comun acord cu IACOB care era participant la această firmă, iar după stabilizare a primit suma de 90.000 lei (pag.232, 233).

În martie 1948 a funcționat la Legația R.P.R. din Londra ca director fiind avansat prim secretar și apoi consilier de legație până în martie 1949, când a fost expulzat de guvernul englez din cauză că și guvernul român a cerut guvernului englez rechemarea a doi diplomați englezi amestecați într-un proces de spionaj.

În 1948, după apariția rezoluției Biroului Informativ, declară că a luat legătura cu MILUTINOVICI, secretarul legației Jugoslave din Londra, cu aprobarea conducerii legației R.P.R. din Londra și a încercat să-l determine pe acesta să ia poziție împotriva regimului titoist, însă nu a reușit. (pag.241, 242).

Acest fapt este confirmat și de martorii MACOVESCU GEORGE și SIMON VERA (pag.371, 403).

Tot în timp ce era la legația R.P.R. din Londra, venind în concediu în București, a primit de la soția lui IACOB ALEXANDRU o scrisoare și o tabacheră de aur, pe care a dat-o sorei acesteia la Paris. (pag.269).

În privința legăturii sale cu englezul YUNG, BALASZ declară că l-a cunoscut la Legația R.P.R. din Londra unde acesta era invitat la mese și recepții fiind socotit ca un prieten al țărilor de democrație populară făcând parte și din asociația de prietenie româno-engleză.

În vara anului 1948, aflînd c a YOUNG se află la Bucureşti a cerut aprobarea directorului cadrelor şi directorului presei CRISTINA LUCA, să-l invite pe YOUNG EDGAR la masă. După ce a obţinut aprobarea, l-a invitat la masă la IACOB ALEXANDRU. Declară că a făcut acest lucru deoarece a primit sarcină de la conducerea Legaţiei R.P.R. din Londra să se ocupe de aceasta. (pag.21,22,23,279, 280,281). La masă au participat, YOUNG cu soţia sa, MAGDA IACOB, IACOB ALEXANDRU, BALASZ şi LUIZA NAVODARU.

Fiind audiată CRISTINA (LUCA) BOICO, aceasta recunoaşte că YOUNG EDGAR, a venit în R.P.R. la iniţiativa Sindicatului Ziaristilor, însă nu f i aminteşte că i-a aprobat lui BALASZ să-l întâlnească pe YOUNG (pag.311, 312).

MAGDA IACOB şi martora LUIZA NAVODARU, confirmă declaraţiile lui BALASZ şi arată că la masă nu s-au discutat probleme deosebite (pag.357, 389, 390).

Martorul MACOVESCU GHEORGHE, fost prim consilier al Legaţiei R.P.R. la Londra, confirmă faptul că YOUNG are socotit prieten al Legaţiei R.P.R., însă nu ştie dacă BALASZ l-a întâlnit pe YOUNG la Bucureşti (pag.372, 373).

În cursul cercetărilor efectuate asupra lui BERMAN JAQUES fost consilier economic al Legaţiei R.P.R. la Londra în 1948-1949 (condamnat în procesul PATRASCANU), acesta a declarat că a stabilit cu BALASZ EGON legături de spionaj şi că i-a făcut acestuia legătura cu serviciul de spionaj englez (pag.313, 315, 316, 317, 318).

BALASZ EGON, nu a recunoscut că ar fi avut legături de spionaj cu BERMAN JAQUES şi nici cu alte persoane.

Ulterior BERMAN JAQUES, a retractat declaraţiile date cu privire la BALASZ EGON, declar nd că nu a avut legături de spionaj cu BALASZ EGON (pag.337).

C O N C L U Z I I ;

- Din cercetările efectuate nu s-a stabilit că numitul BALASZ EGON, ar fi avut legături cu aparatul de reprimare burghezo-moşieresc.

Deasemeni nu s-a stabilit că evadarea lui ar fi avut loc în condiţiuni suspecte.

La fel nu s-a stabilit că legăturile lui cu căpitanul YOUNG ar fi avut vreun caracter suspect.

In ceea ce privește legăturile lui IACOB ALEXANDRU, s-a stabilit că între ei au fost numai relații de prietenie, fără să aibe un caracter contrarevoluționar.

Față de cele de mai sus, deoarece în sarcina lui BALASZ EGON, nu s-a stabilit niciun fapt penal;

PROPUNEM I

- Punerea în libertate a lui BALASZ EGON.

DE ACORD,
LOCUIITOR SEF DE SERV.
M A I O R,

I. Angelescu
I. Angelescu,

SEF DE BIROU,
CAPITAN,

I. Niculescu
I. Niculescu

DE ACORD,
SEFUL DIRECTIEI,
COLONEL.

Fr. Butyka
Fr. Butyka,

2 ex./E.M.



Data 12 noiembrie 1954

CONFIRMAREA Nr. 246

Ar. titlul: numele BALASZ

pronumele EGON

tata Ignat, mama Vărsaka

născut la 7 VI 1922

în Cluj a fost pus în li-

bertate la data 12 noiembrie

1954 orele 13 pe baza ordinului

Nr. 246 din 12 noiembrie 1954

/ Șeful Inchișoriei de anchetă M. A. I.

H. G. P. a. i.

Data 12 noiembrie 1954

- SERVICIUL "C" -

Secția I.

Bir. III.

SE APROBA

Seful Secției

Căpitan

Repede Nicolae

415

- STRICT SECRET -

15 Nov. 1954

REFERAT

BALASZ EGON, a fost reținut la 12 aug. 1952 în baza mandatului de arestare Nr. 161 emis de procuratura Militară Teritorială București, pentru că a avut legături cu contra-spionajul maghiar și că a avut legături cu IACOB ALEXANDRU.

Din verificările întreprinse asupra susnumitului a reeșit că nu a avut legături cu contra-spionajul, iar cât privește legăturile cu IACOB ALEXANDRU a fost relații de prietenie fără să aibe un caracter contrarevoluționar.

Intrucât nu s-a stabilit fapte penale asupra sa pentru al trimite în fața justiției Direcția VIII-a, a propus punerea sa în libertate propunere ce a fost aprobată de tov. Locțiitor Ministru Pintilie Gheorghe.

La 12 nov. 1954, conform ordinului M.A.I. Nr. 246 Serviciul "C" a pus în libertate pe susnumitul.

Privind bunurile ce au fost reținute la percheziția corporală sa predat susnumitului cu proces verbal ce se găsește la dos. de control Nr. 91, iar opis de avere nu i s-a făcut deoarece a fost arestat înainte de apariția Directivei.

Deoarece măsurile ordonate au fost duse la îndeplinire întocmai conform Directivei, propunem clasarea dosarului de anchetă la arhivă spre păstrare.

Prezentul dosar de anchetă conține 415 file.-

SEFUL BIROULUI

Lt.

Nedelcu Dumitru

I. C. Constantin

LUCRATOR OPERATIV

Lt. *Blon*
Ion Gheorghe

IG/DE

Br. 2.

*Brezatul alina
Contine h 15/46
W*

REPUBLICA SOCIALISTA ROMANIA

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



MINISTERUL AFACERILOR INTERNE
- Direcția a III-a -

416.
STRICT SECRET
S.C.nr.16
exemplarul 1

(Directia, Serviciul, Unitatea)

304/3/PI. 419315 1965 OCT. 1965

Nr.

DOSAR Nr.

de afaceri

CĂTRE
MAI - SERVICIUL " C " -

Rugăm aprobați ofițerului nostru să studieze materialele aflate la Serviciul "C" și dosarul anchetă nr.400005, privind pe BALAZS E. SON., care apare ca legătură apropiată în acțiunea "CLENCIU ANA" .-

LOCT.SEF DIRECTIE

nel s

capiu.

SEFUL SERVICIULUI
Maior *Constantin*
Iancu Constantin

Conceptat: lt.col.Popa I.

Nr. exemplare: 2.-

Dactilo: AE

